

# Revue d'Etudes Tibétaines

An Old Tibetan Dunhuang Manuscript of the *Avaivartikacakrasūtra* in  
the Stein Collection collated with Tibetan Kanjurs

James B. Apple



numéro cinquante-neuf — Juin 2021

# Revue d'Etudes Tibétaines

numéro cinquante-neuf — Juin 2021

ISSN 1768-2959

**Directeur :** Jean-Luc Achard.

**Comité de rédaction :** Alice Travers, Charles Ramble, Jean-Luc Achard.

**Comité de lecture :** Ester Bianchi (Università degli Studi di Perugia), Fabienne Jagou (EFEO), Rob Mayer (Oriental Institute, University of Oxford), Fernand Meyer (CNRS-EPHE), Françoise Pommaret (CNRS), Ramon Prats (Universitat Pompeu Fabra, Barcelona), Charles Ramble (EPHE, CNRS), Françoise Robin (INALCO), Alice Travers (CNRS), Jean-Luc Achard (CNRS).

## Périodicité

La périodicité de la *Revue d'Etudes Tibétaines* est généralement bi-annuelle, les mois de parution étant, sauf indication contraire, Octobre et Avril. Les contributions doivent parvenir au moins six (6) mois à l'avance. Les dates de proposition d'articles au comité de lecture sont Novembre pour une parution en Avril, et Mai pour une parution en Octobre.

## Participation

La participation est ouverte aux membres statutaires des équipes CNRS, à leurs membres associés, aux doctorants et aux chercheurs non-affiliés.

Les articles et autres contributions sont proposés aux membres du comité de lecture et sont soumis à l'approbation des membres du comité de rédaction. Les articles et autres contributions doivent être inédits ou leur réédition doit être justifiée et soumise à l'approbation des membres du comité de lecture.

Les documents doivent parvenir sous la forme de fichiers Word, envoyés à l'adresse du directeur ([jeanluc.achard@sfr.fr](mailto:jeanluc.achard@sfr.fr)).

## Comptes-rendus

Contactez le directeur de publication, à l'adresse électronique suivante : [jeanluc.achard@sfr.fr](mailto:jeanluc.achard@sfr.fr)

## Langues

Les langues acceptées dans la revue sont le français, l'anglais, l'allemand, l'italien, l'espagnol, le tibétain et le chinois.

La *Revue d'Etudes Tibétaines* est publiée par l'UMR 8155 du CNRS (CRCAO), Paris, dirigée par Sylvie Hureau.

**Hébergement:** <http://www.digitalhimalaya.com/collections/journals/ret/>





# Revue d'Etudes Tibétaines

numéro cinquante-neuf — Juin 2021

## James B. Apple

An Old Tibetan Dunhuang Manuscript of the *Avaivartikacakrasūtra*  
in the Stein Collection collated with Tibetan Kanjurs pp. 5-333

Preface p. 5

Introduction p. 7

Old Tibetan fragment of the *Avaivartikacakrasūtra*  
(IOL Tib J 53) p. 10

Stemmatic Analysis of the Vulgate Kanjur Witnesses of the  
*Avaivartikacakrasūtra* p. 19

*Phylogenetic Analysis of the Vulgate Kanjur Witnesses of the*  
*Avaivartikacakrasūtra* p. 25

Transcription of the Old Dunhuang Manuscript of the  
*Avaivartikacakrasūtra* collated with Tibetan Kanjurs p. 33

Symbols used in the Transliteration p. 33

Appendix — Index of Old Tibetan Terminology p. 297

Abbreviations and Bibliography p. 316





# An Old Tibetan Dunhuang Manuscript of the *Avaivartikacakrasūtra* in the Stein Collection collated with Tibetan Kanjurs

James B. Apple

(University of Calgary)

*Preface*

**T**his study of the Old Tibetan Dunhuang version of the *Avaivartikadharmacakrasūtra*<sup>1</sup> (“The Discourse on Irreversibility”) had its beginnings while I was researching as a Ph.D. graduate student at the University of Wisconsin-Madison (2001) and while writing my first book *Stairway to Nirvāṇa* (2008). While writing that book I became aware of a significant, yet previously unstudied, Mahāyāna scripture, the *Avaivartikadharmacakrasūtra*. In conducting brief, early stage research on this *sūtra*, I remember a catalog notice by La Vallée Poussin (1962) stating that a Dunhuang fragment of the Tibetan version of the *sūtra* was preserved in the Stein Collection of the British Library. I thought this was interesting at the time, but I never thought I would have the opportunity or resources to ever see or study the manuscript. Years later when I landed a tenure-track position at the University of Calgary in 2008, I had the opportunity to apply for competitive grants to further my program of research and publication. In 2010 I was awarded an internal University of Calgary Seed Grant that became the basis for a national Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC) grant from 2011-2014. The title for the awarded project was “The Restoration of Mahāyāna Sūtra Literature: A Critical Edition of the Tibetan Version of the *Avaivartikadharmacakra sūtra* with an annotated English translation.” The funds from these grants enabled for the travel and resources to research, and now publish, the following study on the Old Tibetan Dunhuang version of this important *sūtra*. The funds from

<sup>1</sup> The title of the *sūtra* is preserved in the *Abhisamayālaṅkāra* commentaries of both Ārya-Vimuktisena and Haribhadra. See Vimuktisena, and Corrado Pensa, *L’Abhisamayālaṅkāravṛtti di Ārya-Vimuktisena: Primo Abhisamaya ; Testo e note crit.* (Roma: Is.M.E.O., 1967), page 46: “*Avaivartikacakra sūtre*,” and Haribhadra, and Unrai Wogihara, *Abhisamayālaṅkāralokā prajñāpāramitāvyaṅkhyā: (Commentary on Aṣṭasāhasrikā-prajñāpāramitā)* (Tokyo: Toyo Bunko, 1932), page 36.8: “*avaivartikacakra sūtra*.”

the initial University of Calgary internal grant enabled me to travel to Hachioji, Japan and reside as a research fellow at the International Research Institute for Advanced Buddhology (IRIAB) at Soka University from May to June 2010. At IRIAB I had the opportunity to consult and meet in several sessions the redoubtable, erudite, and now lamented, Seishi Karashima (1958-2019). In fact, it was Karashima-sensei who encouraged me to initially review the Old Tibetan Dunhuang version of the *sūtra* which IRIAB happened to have on microfilm. The microfilm was not always clear in a number of places and had smudges throughout the document. Working on the manuscript contained in the microfilm did not initially progress well. Nevertheless, Karashima-sensei encouraged me to seek out other exemplars in Japan, such as the Tokyo Manuscript (T) kept at the Tōyō Bunko and a version of the Kanjur kept at Ōtani University. Karashima-sensei also made a number of suggestions for the structure and format of the study of the manuscript. He suggested a line by line comparison of the Dunhuang manuscript collated with various Kanjurs as exemplified in his own studies on the Old Tibetan version of the *Lotus Sūtra* (Karashima 2005-2008). In the spring of 2012, I wrote to Sam Van Schaik, IDP Project Manager of the British Library, to sponsor and arrange for the digitalization of the IOL Tib J 53 images in the online database of the International Dunhuang Project (<http://idp.bl.uk/>). I thank Dr. Van Schaik for his efforts to make IOL Tib J 53 digitally available. Mihai Derbac (University of Calgary, Ph.D. 2019) served as a research assistant to the project from 2011 to 2014. He greatly contributed to collation, transcription, and the procedures for phylogenetic analysis of Tibetan canonical documents (for which see Derbac 2019, 69-186). I thank him for all his efforts with this project. Shinobu A. Apple and I carried out research on Dunhuang Tibetan and Chinese manuscripts from August 24, 2014 to September 3, 2014 in Paris, France and London, England. From August 24 to August 28, 2014 we carried out research at the *Bibliothèque Nationale de France* in Paris, France. I would like to thank Dr. Nathalie Monnet, Conservateur en chef, Chargée des manuscrits de Dunhuang et des fonds chinois, for her support and assistance while we were in Paris. I viewed IOL Tib J 53 and IOL Tib J 297 in person at the British Library from August 29 to September 3, 2014. Viewing the Tibetan Dunhuang fragments at the British Library was a culmination of gathering data for the project. This opportunity was decisive for discerning many features and readings of the manuscript fragments that were not conclusive even through digitalization. I was able to completely examine IOL Tib J 53 and IOL Tib J 297 line by line and improve upon a number of readings in the edition of the text. I thank the British Library for granting me research access to the fragments.

### Introduction

This philological study presents a collation of Old Tibetan Dunhuang fragments of the *Avaivartikacakrasūtra* compared against a text-critical edition of Tibetan Kanjurs.<sup>2</sup> The *Avaivartikacakrasūtra* is a Mahāyāna Buddhist discourse that describes how bodhisattvas become irreversible (*avaivartika*) from perfect Buddhahood and how they achieve irreversible bodhisattva status, a prestigious attainment among Mahāyāna Buddhist movements in South, Central, and East Asia. Although previously unstudied, this prominent scripture is one of the most influential of Mahāyāna *sūtras* in Buddhist culture, preserved and transmitted in South, Central, and East Asia over many centuries. The importance of this *sūtra* is demonstrated by its active citation in indigenous Indian and Tibetan commentaries on the bodhisattva path from the 2<sup>nd</sup> century in India up through the present day in Tibetan Buddhist communities (Apple 2013a).

Analysis of the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* provides a number of valuable contributions to the study of the formations of Mahāyāna Buddhism, to the understanding of Old Tibetan language, and to the systematic study of Tibetan Kanjurs. Enhancing the scholarly knowledge of the transmission history of the Tibetan collected teachings of the Buddha (*Kanjur*), this monograph contributes to the philological study of Tibetan Buddhist canonical texts and traces the genealogical development of the Tibetan language in translating Indian Buddhist canonical texts.

Examination of the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* contributes to the philological study of Tibetan Buddhist canonical texts and sheds light on their historical development. As the Indic version of the *sūtra* is no longer extant, the philological basis for the present study is a Tibetan Dunhuang manuscript found in two separate fragments within the Stein collection. The primary fragment, IOL Tib J 53, is the longest and one of the earliest Tibetan Mahāyāna *sūtra* fragments (No. 53, La Vallée Poussin 1962) preserved from the ancient Central Asian city-state of Dunhuang (pre. 9<sup>th</sup> century). Currently preserved in the British Library, the fragment belongs to a manuscript that was acquired during the second Central Asia expedition (1907) of Aurel Stein (1862-1943) to Dunhuang (Stein 1921). The other Tibetan fragment of this *sūtra*, IOL Tib J 297, is also found in the Stein collection, but was previously unidentified. The current study correctly identifies the fragment as belonging to the same manuscript as

<sup>2</sup> The Tibetan term kangyur (Tib. *bka' 'gyur*) is commonly known under its Mongol pronunciation "kanjur." On the general characteristics of Kanjurs see Apple 2016. On the necessity of employing the plural "Kanjurs" as opposed to "the Kanjur," see the work of Peter Skilling 1997, 2009, 2013.

IOL Tib J 53.

The Old Tibetan Dunhuang manuscript of the *Avaivartikacakrasūtra* is historically and philologically valuable because of its antiquity, its geographical origin, and its length. In terms of antiquity and geographical origin, the manuscript represents an edition of the *sūtra* translated when Tibetans had control of Dunhuang (ca. 750-848 CE.; Xinjiang 1999), and more specifically, a time period before the standardization of Tibetan translation practices reflected in the Sanskrit-Tibetan lexicon, the *Mahāvvyutpatti*, that was composed under imperial decree in 814 CE (Scherrer-Schaub 2002). The ancient terminology used in the Old Tibetan Dunhuang Manuscript matches an earlier terminology list produced during the reign of Khri song lde bsrtan attributed to the monk Dpal-dbyang (Pelliot Tibétain 1257, Apple and Apple 2017; see below). The length of the Old Tibetan Dunhuang manuscript of this *sūtra* provides valuable philological testimony as well. In the philological study of Tibetan Buddhist canonical works a large number of variants must be compared in order to document substantial genealogical developments (Zimmermann 2002b). In this regard, this manuscript serves as a great resource for such comparison as its length is forty-five folios in total, covering nearly seventy percent of the *Avaivartikacakrasūtra* preserved in Tibetan Kanjurs. The manuscript length is nearly double the size of the Dunhuang Tibetan fragments utilized in Paul Harrison's groundbreaking study of the *Druma-kinnara-rāja-paripṛcchā-sūtra* (Harrison 1992b).

The philologically valuable Dunhuang manuscript of the Old Tibetan *Avaivartikacakrasūtra* is compared against a collation of recently available textual exemplars of the *sūtra* as preserved in the varied editions of the Tibetan collected teachings of the Buddha known as the Kanjur (Eimer 1992, Harrison 1996). A massive compendium of Tibetan *sūtra* and *tantra* translations, Kanjurs (Tib. *bka' 'gyur*) were gathered together after a number of centuries (Skilling 1997) and cataloged by Tibetan scholar-librarians beginning in the late 13<sup>th</sup> century (Schaeffer and van der Kuijp 2009). This book contributes to the development of Kanjur Studies through utilizing a wide range of regionally produced "local" hand copied Kanjurs that have not been systematically studied and have only recently been made available to the scholarly community. The collation of exemplars for the Tibetan *Avaivartikacakrasūtra* critical edition includes recently available handwritten manuscripts from Tabo (Ta) monastery in Ladakh (Steinkellner 1994, Scherrer-Schaub & Harrison 2009), the Ulan Bator (V) Manuscript Kanjur (Bethlenfalvy 1982, Onoda 2010), the Bathang (Ne) Kanjur Fragment (Eimer 2012), the Phug-Brag (F) Kanjur manuscript (Eimer 1993), the Kangxi (K) Manuscript Kanjur, as well as the



Tokyo (T) manuscript Kanjur acquired by the travelling Japanese monk Kawaguchi Ekai (1858-1878) now in the possession of Tōyō Bunko, Tokyo (Saito 1977). In addition, this study also includes analysis of the manuscript Kanjurs from Basgo (Ba) and Hemis (He, Hi) monasteries in Ladakh, only recently discovered (Tauscher and Lainé 2008) and not previously examined in text critical studies of Mahāyāna *sūtras*. These regionally produced Kanjurs provide valuable testimony for layers of textual transmission that precede later mainstream block print editions (Eimer 2012).

In addition to utilizing classical stemmatic philological methodology, this study employs a recently developed and technologically advanced method based on evolutionary biology known as cladistics to analyze all the available vulgate manuscripts. Cladistic analysis, also known as phylogenetic analysis, has been successful in analyzing textual traditions in English and Sanskrit literature as well as in other areas of human culture such as textiles and art objects (Barbrook *et al* 1998). The method applies phylogenetic algorithms to textual data to produce tree-like diagrams that depict lines of descent. Evolutionary biology and textual criticism have in common the principle that species of texts share derived characters in their evolutionary history that indicate relationships between ancestors and descendants. Phylogenetic techniques utilize all genealogical informative variants in textual witnesses and apply algorithms that carry out thousands of combinations to discern probable relations between witnesses. Employing cladistic computer-based phylogenetic analysis along with classical stemmatic philological methods, this study yields the most comprehensive and thorough text historical analysis of a Tibetan Buddhist canonical document to date.

The description of the stemmatic relations among the textual witnesses gained through this study clarifies the history of Kanjur transmission in Tibet and documents the development of Tibetan language in translating Buddhist texts. A text critical edition of the Tibetan *Avaivartikacakrasūtra* contributes to scholarly knowledge of Kanjur history (Harrison 1996) and transmission (Eimer 1997) through utilizing a wide range of regionally produced “local” hand copied Kanjurs that provide evidence for alternative, and more archaic, strands of textual transmission.

The analysis and critical study of the Tibetan version of the *Avaivartikacakrasūtra* based on the Dunhuang Tibetan manuscript therefore contributes to the emerging field of research on Old Tibetan (7<sup>th</sup>-9<sup>th</sup> centuries) manuscripts at Dunhuang (Scherrer-Schaub 1999, Scherrer-Schaub 2002, Cantwell and Mayer 2008, Kapstein and Van Schaik 2010), to the study of the historical transmission of Tibetan Kanjurs, as well as to the broader field of Buddhist Studies, especially

in understanding the development of Mahāyāna forms of Buddhism.

*Old Tibetan fragment of the Avaivartikacakrasūtra (IOL Tib J 53)*

Among Tibetan exemplars, the oldest extant Tibetan text of the *Avaivartikacakrasūtra* is a large fragment of forty-four folio sides from Dunhuang, preserved in the Stein Collection kept at the British Library and known under its current label as IOL Tib J 53. The Old Tibetan manuscript fragment IOL Tib J 53 (together with the recently identified IOL Tib J 297) is the longest and one of the earliest Tibetan Mahāyāna sūtra fragments (No. 53, La Vallée Poussin 1962) preserved from the ancient Central Asian city-state of Dunhuang (pre. 9th century). The fragment is available on microfilm (Yamaguchi et al 1977-1988) as well as digitized photographs by the International Dunhuang Project (idp.bl.uk).

The text is listed as No. 53 in the *Catalogue of Tibetan Manuscripts from Tun-huang in the India Office Library* (Oxford: Oxford University Press, 1962) by La Vallée Poussin. La Vallée Poussin describes the manuscript as being in *pothī* format, ink on paper, with the folios being 42 centimeters in length and 8.5 centimeters in width, and written in Tibetan *dbu-can* script.<sup>3</sup>

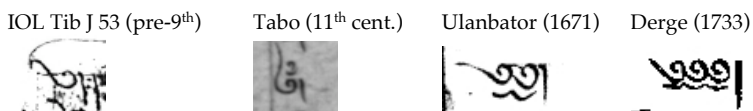
IOL Tib J 53 compares favorably with a Tibetan fragment of the Endere *Sālistambhasūtra* discovered by Aurel Stein and discussed by Scherrer-Schaub and Bonani (2008:305). As Scherrer-Schaub and Bonani note, the Endere fragment dates to the eighth century on archaeological grounds as well as microscopic and chemical analysis. Like the Endere fragment, IOL Tib J 53 is in *pothī* format, lacks pagination, and shares a number of distinctive elements of language and orthography described in the following sections.

Scherrer-Schaub (1999:17-18; 2008:311) has discussed in several of her articles on developing a methodology for the study of Old Tibetan manuscripts the element of “the opening symbol” or “siddham” symbol. Figure 1 depicts several snapshots of “the opening” or “auspicious” symbol, known in Tibetan as the ‘opening crook’ (*mgo yig, dang kyo*), which is inherited from the Indian tradition and witnessed in Sanskrit inscriptions dating from 675 CE (Sander 1986). As Scherrer-Schaub hypothesizes, these symbols develop and become more

<sup>3</sup> See La Vallée Poussin, 1962: “*phyir mi ldog pa’i ’khor lo zhes bya ba theg pa chen po’i mdo*/(Ārya-avaivarta-cakra-nāma-mahā-yāna-sūtra) Ch. 73. VII. 14, Pothī; 42 c. x 8.5 c.: foll. 44; ll. 7: dbu-can. Form: pothī; Materials: ink on paper Size (h x w) cm: 8.5 x 42, Bkaḥ-ḥgyur, Mdo, Csoma 1836: XIX. 367; Beekh 1914: XXI. 361 (āryāvartā, wrongly corrected āryāvivartā). Correct reading Avaivarta, see MVyut. 65, 46. Incomplete at beginning and end. The beginnings of the 3rd and 4th bam-po are marked.”

ornate as Tibetan manuscripts historically develop. We see such development in Figure 1, moving from left to right this auspicious symbol progresses in development dating from the pre-9<sup>th</sup> century of IOL Tib J 53, next to an 11<sup>th</sup> century Tabo manuscript, followed to the right by the later hand-written, and only recently available Ulanbator Msk of 1671, and finally a block-print from Derge in 1733. The older style of “the opening symbol” in IOL Tib J 53 suggests its antiquity. The ‘opening symbol’ (*mgo yig*) in IOL Tib J 53 is not only used to mark a new folio but is also utilized to mark a new section to the *sūtra* in the manuscript.

Fig. 1 *Avaivartikacakrasūtra* :“Auspicious” symbol, Tibetan ‘opening crook’ (*mgo yig*, *dang kyö*) Development



As confirmed by directly viewing the manuscript in person at the British Library, as well as through examining the digitized photos, IOL Tib J 53 (and IOL Tib J 297) does not contain any indigenous pagination. Rather, the visible pagination consists of Roman numerals which have been hand-written in the right upper side of each folio and then stamped in Roman block print. I assume that the Roman numbers stamped on the manuscript were applied by early twentieth century researchers at the British Library. The lack of indigenous pagination, as occurs with the Stein Endere fragment, may suggest the antiquity of the IOL Tib J 53 manuscript.<sup>4</sup>

As La Vallée Poussin notes in his catalog, the beginnings of *bam po* 4 and *bam po* 3 are clearly labeled on Stein folio side 1a1 (=Apple 52.1, *bam po bzhl'o*) and Stein folio side 10a1 (= Apple 25.1, *bam pho gsum mo*). However, the folio numbers provided by Stein do not reflect the proper order of the fragments as the leaves have been shuffled and are out of place throughout all the folio sides of the manuscript fragment. I have reordered and renumbered the folios after extensive, line-by-line analysis of the forty-five folio sides in comparison with exemplars from the varied editions of the Tibetan Kanjur. Table 1 provides a summary concordance which gives the page numbers from 1 to 89 of my renumbering and reordering of the manuscript folios (=Apple). The second column of Table 1 gives the numbers as stamped, or written in pencil, on the IOL Tib J 53 itself (=Stein folio

<sup>4</sup> Scherrer-Schaub (1999, 2008) outlines a typology of pagination of Tibetan manuscripts.

number), and the third column provides the corresponding Stog palace Kanjur exemplar folio numbers.

If one looks at the 'Stein' folio numbers, one can see that the folios have been shuffled out of place, like a mixed deck of cards. The beginning folios are actually folios numbered 38 to 40 by Stein (= Apple 1 to 8). Moreover, several sections of folio sides are in inverse order, such as Stein folios 24 to 21 (=Apple 54 to 61) or Stein 33 to 25 (= Apple 72 to 89). Also, a number of folios are reversed such as Stein 19b (=Apple 41) and Stein 19a (=Apple 42) or Stein 24b (=Apple 54) and Stein 24a (=Apple 55). In the Romanized edition of the manuscript fragments I have given the Apple page number in brackets, e.g. [52.1], followed by the Stein folio number in parenthesis, e.g. (1a1). I note, as well, that the Kanjur folios of the Stog Palace Kanjur, in the section of pages 43-50 in the Apple page numbers, involves a skipping of pages that are later brought back into the text, and that this anomaly is found in all manuscripts of the Thems-spang-ma line, but not in any other stemmatic lineage (e.g. Tshal pa). Readers, or reciters, of the Thems-spang-ma line have not noticed the inversed order of this section of the *sūtra* for the past six hundred years.

The length of IOL Tib J 53 provides valuable philological testimony as well. In documenting substantial genealogical developments in the philological study of Tibetan Buddhist canonical works a large number of variants must be compared for favorable results (Zimmermann 2002b). In this regard, this fragment has great potential for such comparison as the length of the fragment is forty-five folios, covering nearly seventy percent of the *Avaiṣartikacakrasūtra*.

In addition to providing valuable philological testimony, the length of the fragment provides numerous examples of grammatical style and terminology that are found in Old Tibetan Manuscripts acquired from such places as Khotan, Dunhuang, and Western Tibet. A hypothesis for the dating of the terminology that appears in the Old Tibetan Dunhuang *Avaiṣartikacakrasūtra* must acknowledge several historical factors for the development of Tibetan translation.<sup>5</sup> According to several Euro-North American scholars and indigenous Tibetan scholars, such as Skyogs ston rin chen brka shis (ca. 1495-after 1577), the development of Tibetan translation practices occurred within three stages related to imperial decrees: (1) an initial stage of "the first royal resolution" (*dang po bkas bcad kyis*) consisting of preliminary translations from the era of the legendary seventh century inventor of the Tibetan script Thon mi sambhota up through the reign of Khri Srong lde brtsan, who reigned from 742-800[?] CE. Texts initially translated during this period include the *Buddhāvataṃsaka*,

<sup>5</sup> The following draws from Apple and Apple 2017: 83.

the four *āgama*, the *vinaya*, and various *sūtras*. These works had not been edited to conform with the imperially decreed “new resolution” of 814 CE and utilized old words with orthographic particularities. Evidence in colophons to Tibetan canonical texts refer to these ancient translation terms as “*brda rnying du snang ngo*,” “that which appears in the old language” (Dietz, 1989: 283). The Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra*, following upon the work of Hakamaya (1984), belongs to the pre-revision period of Tibetan translation activity and consists of Old Tibetan terminology before the “new, fixed language” of the second resolution (*bkas bcad gnyis pa*). (2) The so-called second resolution related to Tibetan translation was formally ratified under the imperial decree of the Tibetan Emperor Khri gtsug lde brtsan (alias Ral pa can, r. 815-841 CE) and utilized by such Tibetan translators as Dpal brtsegs and Ye shes sde. (3) Stage three concerns translations rules established by Western Tibetan kings, such as Lha bla ma Ye shes ’od, during the second dissemination of Buddhism phase of Tibetan history beginning in the eleventh century and falls outside the scope of this study.

Noriaki Hakamaya (1984:178) has suggested that pre-814 Tibetan translation terminology was constituted by terminological lists of Tibetan words collected from Old Tibetan translations of Mahāyāna *sūtras* during the mid-to-late eighth century reign of the Tibetan Emperor Khri Srong lde brtsan (742-800 CE). This translation activity took place before the standardization of Tibetan translation practices reflected in the *Mahāvvyutpatti*, a Sanskrit-Tibetan lexicon whose final redaction was sanctioned by imperial decree in 814 CE (Scherrer-Schaub 2002). Previous Japanese scholarship has noted a number of Old Tibetan translations found at Dunhuang match the lexicon of terms found in the Tibetan-Chinese Glossary of Pelliot tibétain 1257 (Apple and Apple 2017). These translations include Mahāyāna *sūtras* such as the *Samdhinirmocanasūtra* (IOL Tib J 194; Hakamaya 1984), the *Ratnameghasūtra*, the *Vimalakīrtinideśasūtra* as well as fragmentary copies of Kamalaśīla’s *Bhāvanākrama*. The Old Tibetan translation terminology that comprises the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* is also found in the Old Tibetan manuscripts of the *Saddharmapuṇḍarīkasūtra* (Karashima 2005-2008), the *Mañjuśrīvihārasūtra* (IOL Tib J 149; Apple 2014b), the *Jayamatipariṣcchāsūtra* (IOL Tib J 75; Apple 2015), and the *Kaśyapaparivarta* (IOL Tib J 55; Apple, 2017, 2018).

Figure 2. Terminology Comparison between Tibetan versions of the *Avaivartikacakrasūtra* with lexicons and Kanjurs

<i>Avaivartikacakrasūtra</i> (Tib. <i>phyir mi ldog pa'i 'khor lo zhes bya ba theg pa chen po'i mdo</i> )			
Tib. Dunhuang IOL Tib J 53	Pelliot tibétain 1257	Mahāvvyutpatti, 814 CE (Reference to entry number)	Tibetan Kanjurs
yang dag par gshegs pa	yang dag par gshegs pa	de bzhin gshegs pa (3)	de bzhin gshegs pa
byang cub sems dpha'	byang cub sems dpa'	byang chub sem dpa' (625)	
'du ma ced	'du mched bcu gnyis	skye mched bcu nyis	
nam ka	nam ka'	nam mkha' (221)	nam mkha'
dad pa'l rjesu zhugs pa		dad pas rjes su 'brang ba (1021)	dad pas rjes su 'brang ba
chos gyi zhung	chos gyi zhung	chos kyi nam grangs (6263)	chos kyi nam grangs
chos gyl rjesu zhugs pa		chos kyis rjes su 'brang ba (1022)	chos kyis rjes su 'brang ba
lan clg ldog pa	lan clg phyir ldog pa	lan cig phyir 'ong (1012)	lan cig phyir 'ong
myi ldog pa	phyiR myl ldog pa	phyir mi 'ong (1014)	phyir mi 'ong
dgra bcom pa	dgra bcom ba	dgra bcom pa (4)	dgra bcom pa
nyan thos pa	nyan thos	nyan thos pa (1008)	nyan thos pa
rang sangs rgyas	rang sangs rgyas	rang sangs rgyas (1005)	rang sangs rgyas
slar myi ldog pa	phyir myl ldog	phyiR mi ldog pa (740)	phyir mi ldog pa
zug rtu	zug rdu	zug rngu (7083)	zug rngu
g.yung drung du lta ba (42a7)	g.yung drung gl lta ba (9.1)	yang dag pa'i lta ba (997)	yang dag pa'i lta
lces (11b4)	lce' (10.7)	lce (1856)	ltse

Figure 2 provides a terminological comparison between a selection of terms from the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra*, the Tibetan-Chinese Glossary of Pelliot tibétain 1257, the finalized *Mahāvvyutpatti* (ca. 814 CE), and vulgate Tibetan Kanjurs. As indicated in Figure 2, the terms found in the the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* are much more similar to terms found in Pelliot tibétain 1257 as compared to the final redacted version of the *Mahāvvyutpatti*. Pelliot tibétain 1257, based on the orthographic and paleographic features of the Tibetan text, was hypothesized to be composed between 779 and 814 CE (Apple and Apple 2017:109). This may also represent the time period for the Tibetan text of the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* (IOL Tib J 53).

Figure 3 provides several examples of how the Tibetan translations of terminology from IOL Tib J 53 differs from the imperially sanctioned register of terms found in the finalized version of the *Mahāvvyutpatti* of 814 CE. The right column in Figure 3 lists the termi-

nology found in post-814 CE Kanjur editions of the *Avaiivartikacakrasūtra*. Dozens of terminological differences are to be found in Appendix I: Index of Old Tibetan Terminology.

Figure 3. Terminology comparison between versions of the *Avaiivartikacakrasūtra* and finalized *Mahāvvyutpatti* (ca. 814 CE)

	Sanskrit	Dunhuang Tibetan, IOL Tib J 53	<i>Mahāvvyutpatti</i> (Reference to entry number)	Kanjurs (Critical edition of <i>Avaiivartikacakrasūtra</i> )
1	Śraddhānusārin	dad pa'l rjesu zhugs pa	(1021.) dad pas rjes su 'brang ba	dad pas rjes su 'brang ba
2	Dharmānusārin	chos gyl rjesu zhugs pa	(1022.) chos kyi rjes su 'brang ba	chos kyi rjes su 'brang ba
3	Aṣṭamaka	brgyad po	(1143.) brgyad pa'i sa	brgyad pa
4	Srotā-apanna	rgyun du zhugs pa	(1009.) rgyun du 'jugs pa	rgyun du bzhugs pa
5	Sakṛdāgāmin	lan cig ldog pa	(1012.) lan cig phir 'ong ba	lan cig phyr 'ong
6	Anāgāmin	myi ldog pa	(1014.) phyr mi 'ong ba	phyr mi 'ong
7	Vaiḍūryam	de ru' rgya	(5943) bāi du rya	bai du' rya
8	Sāriputrah	sha cl bu	(1032) shā ri'i bu	shā ri'i bu
9	Maugalyāyana	me'u dgal ya na cen po	(1033) mo'u dga la gyi bu	mo'u 'gal gyi bu
10	Ānandaḥ	dga' bo	(1040) kun dga' bo	kun dga' bo
11	Aniruddhaḥ	bgags pa	(1038, 3608) ma 'gags pa	ma 'gags pa
12	Revata	re va ta	(3212) nam gru (=Revatī [nakṣatra])	nam gru

In Figure 3, rows one to six provide examples of terminology used for mainstream Buddhism categories of spiritual attainment and rows eight to twelve provide examples of proper nouns of the Buddha's disciples. In column one, I provide the Sanskrit, *śraddhānusārin* ("one who follows through faith") in the instance of row 1, and then the Dunhuang Tibetan, the Tibetan in the *Mahāvvyutpatti* according to its entry number, and then the Tibetan found in Kanjur translations. In all these instances, as well as many others, IOL Tib J 53 differs from the *Mahāvvyutpatti*, signaling that the Tibetan translation teams of the manuscript text coined, knew, or utilized terminology before the imperially sanctioned register of accepted terms for translation in 814 CE.

Scherrer-Schaub (2002) has demonstrated that Tibetans began formulating translation terminology as early as 763 CE. Early lists of translation terminology for Mahāyāna *sūtras* began with work on the *Ratnamegha* and *Lankāvatāra* by Śāntarakṣita and Ananta (Scherrer-Schaub 2002, 293). However, evidence for utilizing the *Avaiivartikacakrasūtra* does not appear with Śāntarakṣita. Rather, such evidence

does appear with Śāntarakṣita's disciple, Kamalaśīla. In fact, the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra*, like the Old Tibetan *Samdhinirmocanasūtra*, may be indirectly related to the Samyé (*bsam yas*) Debate in Tibet and the translation of Kamalaśīla's works into Tibetan. The *Avaivartikacakrasūtra* represents a *sūtra* in the tradition of Indian Buddhist scholasticism and the *Avaivartikacakrasūtra* is directly cited by Kamalaśīla in his *Madhyamakāloka* (Apple 2013a, 1154). The *Madhyamakāloka* was written by Kamalaśīla in Tibet for the Tibetan emperor before Kamalaśīla's death in 795 CE. The Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* may represent an exemplar copy of an early pre-814 revised translation made between the years 788 and 795 when Kamalaśīla resided in Tibet during the first resolution period translations under Khri Srong lde brtsan (742-800 CE).

A question may arise as to whether the source of the Tibetan translation of Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* was Indian or Chinese. Rolf Stein (1983) has noted in his analysis of Indo-Tibetan and Sino-Tibetan vocabularies of translations from Dunhuang that it is difficult to discern which Buddhist groups in Dunhuang, either Indian, Central Asian, or Chinese, influenced the Tibetans in their development of translation terminology. Dunhuang was a multiethnic and polylingual Buddhist environment that served as a kind of "sūtra" factory for the production of translations. Be that as it may, the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* does not exhibit any evidence of being translated from Chinese. As Miyazaki (2007) has demonstrated in regards to discovering the original language of Tibetan versions of Mahāyāna *sūtras*, a distinctive condition of Chinese originals is that they lack relative clauses of time and this lack of clauses is reflected in Tibetan translations from Chinese. On the other hand, Tibetan translations from Sanskrit originals retain relative clauses of time, such as "de'i tshe" which correlates to "yadā- tadā" in the Sanskrit. This type of relative clause occurs in the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* over a dozen times (cf. Appendix 1: Index of Old Tibetan Terminology, s.v. *de'i tse*). Moreover, the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra*, although recovered from Dunhuang, may not be originally from Dunhuang. The manuscript of the Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* may be part of a number of Old Tibetan manuscript versions of Mahāyāna *sūtras* found on the outposts of the Tibetan empire that originally came from Central Tibet based on physical manuscript paper testing and philological evidence (Taenzer 2012: 128-129). The Old Tibetan texts of Mahāyāna *sūtras*, such as IOL Tib J 53 and those listed earlier, may represent exemplar copies of Tibetan translations that served as part of the "soft power" political machinations of the Tibetan empire under Khri Srong lde brtsan. Buddhism was already practiced in the



outposts of the Tibetan empire, like Gilgit and Zhang zhung, but Khri Srong lde brtsan had copies of edicts proclaiming Buddhism as the state religion sent to these areas, “to impose Tibetan Buddhism on these regions” and “impel them to adhere to royal and ecclesiastical laws” (Scherrer-Schaub 2002:274). These copies of edicts included rules for the codification of translating Buddhist scriptures transmitted to these regions between 783 and 814 CE. The Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra*, based on its terminology and manuscript features, may have been brought from Central Tibet to Dunhuang during the reign of Khri Srong lde brtsan.

In addition to the lack of indigenous pagination and Old Tibetan terminology, IOL Tib J 53 contains Tibetan writing consistent with features found in the orthography in use during the late 8th century during the reign of Khri Srong lde brtsan.<sup>6</sup> The Old Tibetan Dunhuang *Avaivartikacakrasūtra* also contains a number of formal characteristics which suggest, based on Scherrer-Schaub’s typology, a Dunhuang manuscript dating before the 9th century. Such characteristics for Old Tibetan found in inscriptions and known manuscripts before 814 CE include<sup>7</sup>: consistent use of *tsheg* before a *shad*; the use of double *tsheg* punctuation, *tsheg brtseg pa*, “piled up” or double dot punctuation, which I have transcribed with a colon (:). This type of punctuation found in IOL Tib J 53 is consistent with that found only in the Old Tibetan Imperial inscriptions at Samyé and Zhol that date from the mid-8th century CE<sup>8</sup>; the palatalisation of *ma* by *ya btags* before vowels *i* and *e* (e.g. *myed*, *myin*); the use of *da drag*; indiscriminate use of inverted *gi gu*; the use of superabundant ‘*a rjes* ‘*jug*<sup>9</sup>; the use of aspirated consonants for unaspirated consonants such as *pha* for *pa*.<sup>10</sup> Along these lines, the use of final ‘*a* in IOL Tib J 53 and IOL Tib J 297 occurs before line breaks, at the end of a sentence, or with a

<sup>6</sup> This includes the “square” character of the letter *ba* and the head of *ga*, strong *da* (*da drag*), supporting ‘*a* (*a rten*), reversed *i* vowel (*gi gu log*), and the double *tsheg*, see Van Schaik 2014:306-309.

<sup>7</sup> Van Schaik 2014; Apple and Apple 2017:84.

<sup>8</sup> On double *tsheg* punctuation as marker of Old Tibetan see Takata (2006) and Apple (2017). See Walters and Beckwith 2010 on the dating and interpretation of Old Tibetan inscriptions. They date the Samyé and Zhol inscription to around 764 CE.

<sup>9</sup> The archaic use of an additional single ‘*a chung* as a suffix is found numerous times in the document and, as noted by Uebach (2010:411) and Khu byu (1996), is considered a firm marker of Old Tibetan orthography.

<sup>10</sup> Richardson, “Early Tibetan Inscriptions: Some Recent Discoveries” *Bulletin of Tibet* 3.1 (1987:12): “in its extensive use of the archaic *pha* for *pa* that at Lho-brag is comparable only with those [inscriptions] on the Zhol- *rdo-rings* which are the earliest known and can be dated c.764. In later inscriptions that usage is very rare.”

double *tsheg*.<sup>11</sup> All of the above features match up with features found in inscriptions between 750 and 800 CE, particularly the Zhol *rdorings* inscription dated to 763 CE. These features of the manuscript point toward a copy of writing prevalent during the latter half of the reign of Khri Srong lde brtsan (742-ca.800[?] CE).

Moreover, the edition of the text as preserved in IOL Tib J 53 is more archaic and different in terminology and style than any other vulgate Kanjur exemplar. However, IOL Tib J 53 is not a different recension of the Kanjur translation, but rather, is a more archaic translation (cf. Scherrer-Schaub 2002:302-3). The difference between IOL Tib J 53 and the Kanjur Diplomatic edition may well be expressed in the canonical colophon of the 11<sup>th</sup> century Tabo exemplar which states that:

“The Indian Masters Jinamitra, Dānaśīla, and Munivarman and the Translator [in charge of] Great Revision Venerable Ye-shes-sde translated, corrected and fixed/ratified [the unchanged version] after having made [the Tibetan translation] in conformity with the decision relative to the new language.”<sup>12</sup>

These Indian Buddhist scholars were prominent at the third *bkaś bcad* of 814 CE (Scherrer-Schaub 2002, 317).

I think that the philological analysis concurs with this historical data, and that IOL Tib J 53 (along with IOL Tib J 297) represents an exemplar before the revisions utilizing standardized terminology took place around 814 CE under imperial support. The following collation and edition demonstrates that all extant Kanjur exemplars of the *Avaivartikacakraśūtra* are revised editions based on the imperial sanctioned new translation language (Cf. Figure 5).

<sup>11</sup> On this marker of Old Tibetan see Hill 2005:116-117. In the manuscript, for example, before a line break [1.2] (38a<sup>2</sup>), [1.3] (38a<sup>3</sup>), end of sentence [1.4] (38a<sup>4</sup>), [1.5] (38a<sup>5</sup>), [2.1] (38b<sup>1</sup>), with double *tsheg* [2.2] (38b<sup>2</sup>), [5.5] (39a<sup>5</sup>).

<sup>12</sup> Tabo colophon: *rgya gar gyi mkhan po 'dzi na myi tra dang / da na shi la dang mu ne bar ma dang // zhu cen gyi lo tsha pa ban dhe ye shes sdes bsgyurd cing zhus te / skad gsar cad kyis kyang bcos nas gtan la phab pa' //*. Translation based on Scherrer-Schaub 2002:310n133. The Tabo colophon of the *Avaivartikacakraśūtra* replicates the colophon appended to the *Lalitavistara* and cited in Simonsson (1957:223-224n1). The colophons of other Tibetan *Avaivartikacakra śūtras* seems to be abbreviated. For example, Stog Manuscript Kanjur: S239: *'phags pa phyir mi ldog pa'i 'khor lo zhes bya ba theg pa chen po'i mdo rdzogs so/ /rgya gar gyi mkhan po dzi na mi tra dang / dā na shī la dang / zhu chen gyi lo tśsha ba ban dhe ye shes sde la sogs pas bsgyur cing zhus te gtan la phab pa*. Other colophons are at C 335b6, D 240, F: no colophon, J 330b4, K 321a6, N 225, T 358a8, V 365a7.

*Stemmatic Analysis of the Vulgate Kanjur Witnesses of the  
Avaioartikacakrasūtra*

Tibetan Buddhist canonical texts translated during the 9<sup>th</sup> century are renowned for their accuracy and were the product of direct collaboration with Indian scholarly informants (Nattier 2005). Tibetan translators followed a literal style of translation that enable concrete inferences to be drawn regarding the composition and contextual meaning of non-extant Indic editions (Zimmermann 2002a). Although Tibetan canonical works enjoy great prestige there are a number of problems in editing such texts. Andrew Skilton (2000) has recently commented on the immense problems that are involved in the editing of Indic editions of Buddhist texts that are mostly preserved from Nepal. He notes that scholars should not make the mistaken assumption that editions of the Tibetan Kanjur are free from contamination or other textual problems merely because they are readily available or easy to read in terms of orthography and grammar. One only has to view a pristine copy of the Derge xylograph Kanjur digitally available from the Buddhist Digital Resource Center<sup>13</sup> to think that one has a satisfactory or adequate text. The potential low expectation of the Tibetan reading public might assume that “what is already there, on the page, the *lectio recepta* [or *textus receptus*], commands automatic respect” (Kenney 1974:23-25), particularly when an edition such as the Derge is highly esteemed by the Tibetan tradition and serves as the base for a highly expensive and labor intensive recently published ‘critically edition’ Kanjur.<sup>14</sup> But later blockprint editions such

<sup>13</sup> Buddhist Digital Resource Center (<http://www.tbrc.org/>)

<sup>14</sup> Note that the recently published *bKa' 'gyur dpe bsdur ma*, “Comparative Edition of the Kangyur” (*krung go'i bod rig pa zhib 'jug ste gnas kyi bka' bstan dpe sdur khang* [‘The Tibetan Tripitaka Collation Bureau of the China Tibetology Research Center’], 2006-2009), a publication involving immense scholarly effort and preparation, twenty years in the making, provides access to the Yongle Kanjur (printed in 1410) among the eight editions that comprise its philological pedigree (See *Bka' 'gyur dpe bsdur ma'i gsal bshad mun sel sgron me*, pp. 2-16). However, all eight editions utilized for this work are genealogically stemming from the Tshal pa line and this critical edition completely leaves out readings from other important, and perhaps more ancient, textual lines of recension that would provide evidence for earlier Tibetan archetypes. The *bKa' 'gyur dpe bsdur ma* is also a product of Chinese Communist sponsored research that, subconsciously or not, pays homage to Tibetan literary productions that are culturally and historically linked to perceived Chinese cultural sovereignty over Tibetan culture. Every one of its exemplars are from blockprint editions, none are based on hand-copied manuscripts preserved in the Themis spangs ma and other branches from Western Tibet. Besides the fact that hand-copied manuscripts of Kanjurs were more valued in traditional Tibetan culture (Eimer 2007), they also provide variant readings that often correlate with readings found among the Tibetan Dunhuang fragments. The *bka' 'gyur dpe bsdur ma* edition despite bringing together many classical editions

as the Derge have been shown to be contaminated and conflated, and even though they may read well, they do not have much use for text critical purposes.

The editorial problems involved with the text critical study of Tibetan translations are just as difficult as the problems scholars confront with Sanskrit editions or Chinese translations.<sup>15</sup> Tibetan scholars initially translated Buddhist texts beginning in the late eighth century utilizing Sanskrit manuscripts from different times and places with different recensions. Some texts were also initially translated from other languages such as Khotanese and Chinese. A number of texts were revised under imperial decree in ca. 814 CE (Scherrer-Schaub 2002) with alternative recensions circulating outside of imperial sanction as well. The historical processes for Tibetan imperial support and circulation of what come to be Tibetan Buddhist canonical texts is not clear at this time. Be that as it may, a great amount of manuscript versions of Buddhist texts were utilized at different times to comprise multiple early manuscript collections. We can infer from historical anecdotes that in the late 19<sup>th</sup> century, based on Kaḥ thog si tu Chos kyi rgya mtsho's (1880-1923/1925) pilgrimage guide to Tibet, there were at least 185 sets of Kanjur in the provinces of U-Tsang and Khams (Almogi 2010), and that 23 sets of Tibetan Kanjurs and Tanjurs were examined at Wu-t'ai-shan in 1940 (Sueki 2008). At the present time there are at least eight xylographic editions<sup>16</sup> of the Kanjur, another seven manuscript editions<sup>17</sup>, as well as numerous local manuscript Kanjurs (e.g. Gondhla, Hemis, Tholing, Mustang) that are increasing in number due to the efforts of the University of Vienna's Resources for Kanjur Studies Tibetan Manuscripts Project.<sup>18</sup>

The pioneering efforts of Helmut Eimer (1992) and Paul Harrison (1992), followed up by the recent work of Silk (1994), Skilling (1997), Zimmermann (2002), and Habata (2013) have advanced scholarly understanding of the relationships between this massive amount of extant textual material and have provided the groundwork for the

---

of the Kanjur, such as g.Yung lo, Li thang, Khang shis/Peking (as well as Co ne, sDe dge, sNar thang, Phyi sog khu re/Urga, and Zhol/Lhasa), has its basis in the Derge (sde dge) edition.

<sup>15</sup> For text critical problems with the Taishō Tripiṭaka see Stefano Zacchetti (2005), *In Praise of the Light, A Critical Synoptic Edition with an Annotated Translation of Chapters 1-3 of Dharmarakṣa's Guang zan jing, Being the Earliest Chinese Translation of the Larger Prajñāpāramitā* (IRIAB, Soka University, Tokyo).

<sup>16</sup> Cone (1721-31), Derge (1733), Kumbum, Lhasa (1934), Narthang (1730-32), Peking (1717-20), Urga (1908-10), and Yongle (1410) (Harrison 1992 and Eimer 1992).

<sup>17</sup> Berlin (1680), London Shel-dkar, Newark Batang (15<sup>th</sup>/16<sup>th</sup> century), Phug brag, Stog Palace (18<sup>th</sup> century), Tokyo Manuscript (1858-1878).

<sup>18</sup> University of Vienna, Resources for Kanjur Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/>).

ongoing scholarly effort to delineate a historical genealogy for Tibetan Kanjur and Tanjur texts. The currently known historical beginning of Kanjurs starts in the 14th century where a collection of various copies of all the Tibetan translations of the mDo and bsTan bcos was made at the bKa' gdams pa monastery of Narthang (*snar thang*), the so-called the old Narthang (*snar thang*) edition of the Kanjur. The 'Old Narthang' Kanjur was disseminated in manuscript copies, of which two main groups or recensions can be discerned. The first branch is the so-called Tshal pa Kanjur line which began in the mid-14<sup>th</sup> century and contains the xylograph Kanjurs of Peking (Q), Li thang (J), and Co ne (C). The second branch is derived from the Them spangs ma manuscript of 1431 CE and includes the London Manuscript copy of Shel-dkar rdzong (L), the Stog Palace Manuscript (S), the Kawaguchi or Tokyo Manuscript (T) Kanjur, and the recently available, via expensive DVDs, Ulan Bator Manuscript Kanjur (U). In addition to these Tshal pa and Them spangs ma branches, there are a number of independent branches, such as the Phug brag (F), Newark Batang (Ne), and Tabo (Ta) manuscripts, that are not related to the old Narthang. Subsequent block print editions, such as those from Derge, Cone, Narthang, and Lhasa, have proven to be contaminated editions that have been edited from earlier witnesses within the Tshal pa and Them spangs ma branches. As previously mentioned, such editions might read well, but they are historical products of traditional Tibetan editorial practices and one would be naïve to utilize these late editions uncritically (Skilton 2000:21). I have represented the known relations among extant Tibetan Kanjur editions based on the study of the Tibetan version of the *Avaiivartikacakrasūtra* in Figure 5.

In addition to the Tibetan version, the *Avaiivartikacakrasūtra* is preserved in Chinese, Manchu, and Mongolian. Three translations of this *sūtra* are preserved in Chinese. The first is the *Aweiyuezhizhe jing* 阿維越致遮經 translated by Dharmarakṣa in four juan on the 14th day, 10th month, 5th year of Tai Kang (泰康), Western Jin dynasty (西晉) (November 8th, A.D. 284) in Dunhuang (敦煌). The second translation is the *Butuizhuanfalun jing* 不退轉法輪經 translated during the Northern Liang dynasty (北涼) (A.D. 412-439). The third translation is the *Guangboyanjing butuizhuanlun jing* 廣博嚴淨不退轉輪經 translated by 智嚴 Zhi-yan during the 4th year of Yuan Jia (元嘉), Liusong dynasty (劉宋) (A.D. 427) in Zhi-yuan Monastery (枳園寺) in Yang-du (楊都).

The Tibetan version of the *Avaiivartikacakrasūtra* has been known in Tibet since the beginnings of the recorded importation of Buddhist

texts into this country. The early catalog of the Lhan kar ma lists the *'Phags pa phyir mi ldog pa'i 'khor lo* (*ārya-avaivarta-cakra*) (no. 105) among the catalog's fifth section, *Theg pa chen po'i mdo sde* (*mahāyāna sūtras*). The catalog notes the length of the *sūtra* as six *bam po*, the equivalent of 1,800 Sanskrit *ślokas*. The *Avaivartikacakrasūtra* is also listed in another extant early catalog known as the *dKar chag 'Phang thang ma* (c. 806) where the *sūtra* is listed in the fourth section of *Mdo chen po* as *'Phags pa phyir mi ldog pa'i 'khor lo* consisting of six *bam po*. The *sūtra* is listed among the 104 titles of *Saddharma* (*dam pa'i chos*) found in the *Mahāvvyutpatti* under No. 1371 *Avaivartika-cakram* (*phyir mi ldog pa'i 'khor lo*). All vulgate Kanjur editions of the *Avaivartikacakrasūtra* derive from the revised language translation of 814 CE.

The vulgate Kanjurs of the *Avaivartikacakrasūtra* have been edited according to the principles of textual criticism. Classical stemmatic textual criticism, developed by Paul Maas (1958) and Martin L. West (1973), has previously been successfully employed for the philological and historical analysis of Tibetan Buddhist Canonical editions of Indian Mahāyāna sūtras (Harrison 1992a, Braarvig 1993, Silk 1994, Zimmermann 2002a, Habata 2013). Stemmatic textual criticism seeks to detect the transmission history of a given text from variants transmitted in different versions. The variants may be recensional or transmissional. Recensional variants reveal extensive and deliberate editorial changes to a text and may involve extensive alterations to the wording of a text or the use of different terminology. Transmissional variants are errors resulting from scribal lapses or attempts to improve or modernise a text, and may consist of single readings (*lectiones singulares*) attested in only one witness (Harrison 1992a). The history of the variants or indicative errors is represented graphically in a pedigree of witnesses known as a stemma. Stemmatic textual criticism is concerned with the reconstruction of historical facts from variant readings, which are introduced into the text during its history of transmission. A stemma connects from top to bottom the oldest reconstructable ancestor, the archetype, with all available witnesses through intermediate witnesses, the variant readings of which have to be inferred from variants that are characteristic for a particular line of transmission. A stemmatic hypothesis is indispensable for the reconstruction of an archetypal text version. The stemmatic hypothesis is then compared against the known external evidence or historical record for the development of the text through time to gain knowledge of the text's transmission and historical composition. A constructed stemma will then usually be compared against the current provisional historical record of Tibetan Kanjur transmission, such those established based on the studies of Eimer (1983) and Harrison (1992b), as indicated in Figure 5. Along these lines, substantial

variants among the vulgate Kanjurs have been indicated in the notes with bold print.

In order to illustrate some of the conundrums faced in textual criticism, I will provide an example from one verse found in the Tibetan *Avaivartikacakrasūtra*. This verse occurs in the *sūtra*'s fourth chapter discussion of how an Aṣṭamaka (Tib. *brgyad pa*), traditionally the lowest among the eight *āryapudgalas* in mainstream Buddhism, is a bodhisattva. Among ten editions of the Kanjur this verse only has four major variants. However, when compared against the Dunhuang edition, in addition to more archaic language, the verse reads slightly differently. The Tibetan of the Kanjur edition and Dunhuang reads as follows:

Kanjur

/ so so'i skye bo'i chos las 'das /  
 / lam la'ang rab tu legs par gnas /<sup>1</sup>  
 / ye shes ldan pa<sup>2</sup> dbus **mi** mthong<sup>3</sup> /  
 / de phyir brgyad pa zhes brjod do /<sup>4</sup>

Kanjur: **Stog** (S) mdo sde 'a 326a5-6, **Derge** (D) mdo sde zha 253b7, **Peking** (Q) mdo sna tshogs, wu 269a8, **Lithang** (J) zha 276a3, **Shel dkar** (L) mdo 'a 306b4, **Phug brag** (F) za 338a7-8, **Tokyo** (T) mdo sde 'a 291b6-7, **Narhang** (N) mdo sde dza 385a7, **Newark MS** (Ne) zha 277a1-2, **Cone** (C) mdo mang zha 286b3-4.

1) Ne zha 277a1 reads *la la 'ang leg par rab tu gnas /*

2) T za 291b7 reads *ldan ba*

3) F za 338a8 reads *mthong ngo*

4) Ne zha 227a2 reads *de phyir brgyad pa zhes bya'o /*

The Kanjur edition might be translated as follows:

“Standing firm on the path, passing beyond the quality of an ordinary individual, one with knowledge does not see the middle. Therefore, one is called an “Aṣṭamaka.”

Dunhuang

/ ma rabs chos la shin du 'das: /  
 / lam la rab du gnas pa ste /  
 / shes pas dbu ma yang **ni mthong** /  
 / de phyir brgyad po zhes gyang bya' /

The Dunhuang edition, containing several archaic phrases, might be translated as follows:

“Standing firm on the path, passing beyond the quality of lower people, with knowledge one sees the middle. Therefore, one will be an

“Aṣṭamaka.”

Despite archaic language, the Dunhuang recension is close in meaning to the Kanjur recension except for one major point which I have underlined: seeing or not seeing with knowledge. It may be attractive for an editor, particularly one following a so-called diplomatic edition, to emend the text based on the Dunhuang reading. One could perhaps infer a transmissional variant with the Dunhuang emphatic particle ‘*ni*’ slipping to the negative marker “*mi*” in the later revised Tibetan translation. Here the editor might have a difficult choice to make for an adequate reading in that all Kanjur editions read “do not see” (*mi mthong*), which based upon a quick non-contextualized reading does not seem to make much sense. But how do we know that “not seeing” does not fit the context for this verse? We do not know, for it might well be the case that someone progresses on the Buddhist path by not “seeing” with knowledge. A citation of this verse from the 11th century *Abhisamayālaṅkāra* commentary of Ar Byang-chub ye-shes (2007:431), which may be recited from memory yet theoretically precedes all extant vulgate Kanjur editions, seems to represent a different recension from the Kanjur and Dunhuang recensions:

/ so so skye po'i chos las 'das /  
 / lam la rab tu legs par gnas /  
 / shes rab ldan pas dbus mi mthong /  
 / de phyir brgyad pa zhes bya'o /

“Standing firm on the path, passing beyond the quality of the ordinary individual, one with insight does not see the middle. Therefore one is called an “Aṣṭamaka.”

Perhaps this is why most traditional Tibetan commentators who utilize the *Avaivartikacakrasūtra* as a scriptural source, from Gro lung pa blo gros byung gnas up to Tsong-kha-pa, refrain from citing this verse since it does not make syntactical sense at first glance.<sup>19</sup>

Nevertheless, a editor of a critical edition must make a choice, and in this instance one must note that the Chinese edition of Dharmarakṣa, the *Aweiyuezhizhe jing* 阿維越致遮經 (T09n0266\_p0205a23-24), translated on November 8th, 284 CE, matches the Kanjur Tibetan:

<sup>19</sup> Like most Mahāyāna sūtras, the *Avaivartikacakrasūtra* contains prose sections of the sūtra’s discourse which precede the verses, of which the verses are often a recapitulation of the prose. The prose in all Kanjur editions states that “one passes beyond the quality of an ordinary individual, stands firm on the path, and attains the middle itself.” This reading does not help discern the verse’s exact intention.



越八凡夫行	The eighth one exceeds the common person
得住於正議	While residing on the upright path
不睹中間慧	The intelligent <i>does not see the middle</i>
是謂為八等	This is why they are designated the rank of eighth.

Therefore, in the text critical edition the editor would not emend the reading of the Kanjur editions against the Dunhuang based on the readings of ten Kanjur editions as well as the Chinese (See edition at Apple 6.6-6.7).

As Paul Harrison (1992b,90) has commented, “There will always be those who regard the efforts of [textual criticism] unnecessary, for whom the existence of the printed editions of the Kanjur is sufficient guarantee of an adequate, or even perfectly satisfactory text, as well as those for whom the very sacredness of these editions calls into question the application of Western scientific method.” Moreover, if the critical editor has spent much more time with the text than any one else, then it is the responsibility of that editor to present the best reading that can be recovered from the extant documents. The critical edition of the Kanjurs aims to reconstruct the oldest reconstructable ancestor, the archetype, of the 814 CE imperially sanctioned revised translation. In constructing this archetype that is not currently historically attested, one must keep in mind that “manuscripts are but imperfect carriers of an entity that is wholly independent from them and far superior to them in value” (Milikosky 2006, 99). Along these lines, I have followed the principles as stated by Buescher that “the aim of a critical edition is not to find the ‘original’ Kanjur version, or the ‘original’ Tanjur version, of a text, but rather to transcend the historical stages that have occurred in the course of the Tibetan textual transmission, while making these stages as transparent as possible (Buescher 2007,26).”

*Phylogenetic Analysis of the Vulgate Kanjur Witnesses of the  
Avaivartikacakrasūtra*

In addition to classical philological analysis, I have also provided computer-based phylogenetic analysis to examine manuscript relations of exemplars in the Tibetan vulgate version of the *Avaivartikacakrasūtra*. The phylogenetic analysis of the Tibetan version of the *Avaivartikacakrasūtra* seeks to provide data that contributes to understanding the history of the transmission and redaction of Tibetan Kanjurs (Skilling 1997:100-101; Skilling and Saerji 2013:195). The following analysis is a hypothesis for the oldest reconstructible

ancestor of this text. I have supplemented classical text critical analysis of the variant readings with computer-based phylogenetic systematics as outlined by Maas (2008, 2010) and Phillips-Rodriguez *et al* (2010) to discern a refined estimation of the genealogical relations among extant textual witnesses. Figure 4 depicts fifteen available witnesses of the Tibetan text that were collated and analyzed in order to establish genealogical relations among the Tibetan vulgate editions.

As mentioned the Dunhuang Tibetan manuscript fragments (IOL Tib J 53 and IOL Tib J 297) represent a Tibetan version of the *sūtra* that existed before the imperially decreed (*bkas bcad*) language reforms of 814 CE. The readings from these Old Tibetan manuscripts are below the area in Figure 4 marked "root," as the Dunhuang manuscripts are centuries older than the Vulgate Kanjurs.

In order to further discern the group relations among manuscripts, I utilized a method based on evolutionary biology known as cladistics to analyze the available manuscripts. The method applies phylogenetic algorithms to textual data to produce tree-like diagrams that depict lines of descent. Evolutionary biology and textual criticism have in common the principle that species or texts share derived characters in their evolutionary history that indicate relationships between ancestors and descendants. Phylogenetic techniques utilize all genealogical informative variants in textual witnesses and apply algorithms that carry out thousands of combinations to discern probable relations between witnesses. These probable relations are represented in bifurcated genealogical trees that depict a hypothetical model of a text's development. A phylogenetic analysis of a matrix of textual witnesses may produce millions of different genealogical trees. In order to determine which trees represent the most probable of genealogical relations, phylogenetics relies upon the law of parsimony, also known as Occam's razor (Maas 2008:230), which states that the simplest explanation that can explain data is the best. In the cladistic analysis of texts, the most parsimonious account of a text's development is that variants shared between two or more textual witnesses are introduced only once in the transmission of a text and then subsequently copied, rather than occurring several times in the history of the text's transmission (Maas 2008:230; Maas 2010:70).

The genealogical informative variants of the vulgate Kanjur witnesses were exported from the word processing program *Classical Text Editor* (Hagel 1997-2013) in the form of a data matrix and were analyzed by the software program PAUP\* (=Phylogenetic Analysis Using Parsimony) (Swofford 2002). PAUP\* determined that 3,338 among the 6,104 variants were parsimony-informative. The applied analysis of these variants from PAUP\* generated an unrooted genea-

logical tree, which is “a graphical net structure in which the manuscripts hold the terminal positions” (Maas 2008:231). In order to hypothesize the development of a text over time, the unrooted tree needs to be rooted by identifying a point on a tree that may serve as the position of the archetype of a stemma. As Maas observes (2008:232) “there is no way in text genealogy to identify the root...by exclusively drawing upon numerical calculations.” In this case I rooted the genealogical tree through inferences known in the text’s transmission history. That is, the archetype of the stemma was determined to be a descendent of the Dunhuang Tibetan IOL Tib J 53 and IOL Tib J 297 manuscripts that are known to be centuries older than the vulgate Kanjurs. Figure 4 depicts the rooted genealogical tree generated by the phylogenetic software SplitsTree (Huson and Bryant 2006).

The genealogical tree in Figure 4 depicts the archetype (labeled “root”), the oldest inferred ancestor of the vulgate Tibetan version of the *Avaivartikacakrasūtra*, at the lower portion of the diagram. The text’s hypothesized development is illustrated moving up the tree with early descendents followed by branches that form with later developments among the vulgate Kanjurs. In order to assess the probability of the relationships among the vulgate Kanjurs, I also utilized a technique known as “bootstrap” analysis. “Bootstrap analysis” (Felsenstein 1985) is a common procedure of assessing confidence in analysis derived from phylogenetic techniques. Bootstrapping is a procedure that randomly resamples the original data set together with alternative replicates of the data matrix to test the viability of a genealogical tree against computer generated alternative virtual data sets. In this instance, the data was resampled 500 times, with each resampling being subject to parsimony analysis. The computer program then generated a single majority-rule consensus tree with bootstrap proportions being depicted between clades, or groups that share a common ancestor. In genealogical analysis, it has been claimed that “bootstrap proportions of  $\geq 70\%$  usually correspond to a probability of  $\geq 95\%$ ” in group relations (Hillis and Bull 1993). The majority of relationships among all vulgate Kanjurs depicted in Figure 4 had a bootstrap proportion of above 95% (See also Apple 2019 on phylogenetic analysis of Kanjur texts).

The tree derived from phylogenetic analysis confirms the group relations between the Tshal-pa based witnesses (**JKND**) and the Them-spang-ma based witnesses (**LSTV**), but the diagram also indicates a refined estimation of textual relationships. The Basgo (**Ba**) and Hemis (**He**) (**Hi**) manuscript Kanjurs based on this analysis, contains the oldest vulgate textual witnesses. The Phu brag (**F**) manuscript, moving up the tree, is the next oldest witness. The Bathang Kanjur

fragment (**Ne**) and Tabo (**Ta**) manuscripts are the textual witnesses that form an independent line of the text. The tree splits then into two with one line to the left forming the Them-spang-ma based witnesses (**LSTV**) and the line to the right forming what eventually becomes the Tshal-pa based witnesses (**DKJN**). Along these lines, the Kangxi Kanjur exemplar (marked **K**) is an early descendent from the Yongle block-print Kanjur (Eimer 2007) and is most likely a copy related to the Wanli Kanjur (Mejor *et al* 2010). Further studies will need to examine **K** in comparison with the Kangxi manuscript dated to 1680 kept in the Staatsbibliothek Berlin which was not available for this study. The Them-spang-ma group affiliations of **L**, **S**, **T**, and **V** have been documented in previous studies.

The preceding brief discussion of the stemma for the Tibetan version of the *Avaivartikacakrasūtra* is a tentative, but viable, estimation for the genealogy of the vultgate Kanjur editions. The results are only applicable to the Tibetan version of this particular *sūtra*. Nevertheless, I think that the preceding results and the following critical edition will contribute to the growing amount of evidence for documenting the historical development of Tibetan translations of Mahāyāna sutras.

Figure 4. Phylogenetic Analysis of the Tibetan Vulgate Editions

**Key of Exemplars****Western Kanjurs**

**Ba** = Basgo manuscript Kanjur  
(ca. 17th century)

**He** = Hemis I manuscript Kanjur

**Hi** = Hemis II manuscript Kanjur

**Tshal-pa (1347-1351 c.e.) based Block-print Editions**

**J** = 'Jang sa tham/Lithang  
(1608-21 c.e.),

**K** = Kangxi Taiwan (1669 c.e.),  
manuscript Kanjur

**N** = Narthang (snar thang, N,  
1730-32 c.e.) printed Kanjur

**D** = Derge (1733 c.e.) printed  
Kanjur

**Them-spangs-ma (1431 c.e.) based Kanjurs**

**L** = Shel dkar/London (1712  
c.e.), manuscript Kanjur

**S** = Stog Palace (ca.1750 c.e.),  
manuscript Kanjur

**T** = Tokyo manuscript Kanjur  
(19th century)

**V** = Ulan Bator (V), manuscript  
Kanjur (1671 c.e.)

**Independent**

**F** = Phu-brag manuscript Kan-  
jur (18th century)

**Ne** = Newark Museum Bathang ('Ba' thang)

**Ta1** = Tabo Monastery Manuscript Fragment

**Ta2** = Tabo Monastery Manuscript Fragment

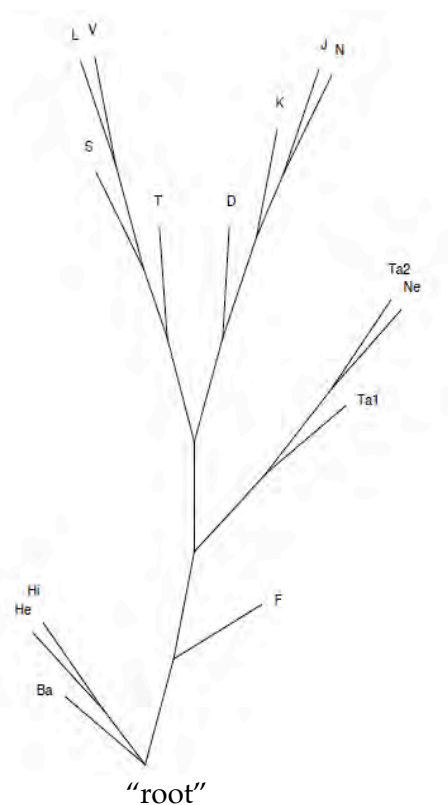


Figure 5. Mainstream Lines of Descent of Tibetan Kanjurs

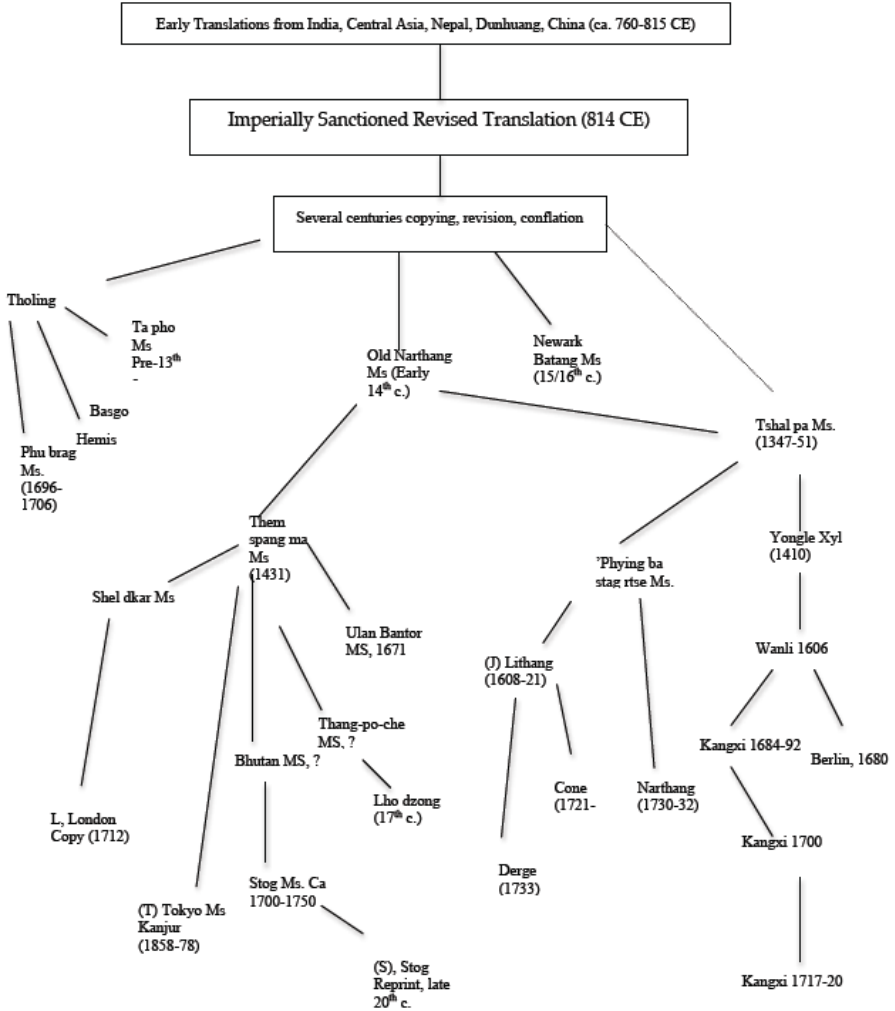


Table 1. *Avaivartikacakrasūtra* Dunhuang Tibetan Concordance Table

<b>Apple page number</b>	<b>Stein folio number (IOL Tib J 53)</b>	<b>Stog palace Kanjur</b>
1	38a	320b7-321b2
2	38b	321b2-322a3
3	IOL Tib J 297 3a	322a3-322b5
4	IOL Tib J 297 3b	322b5-323a5
5	39a	325a3-325b5
6	39b	325b5-326a7
7	40a	326a7-327a1
8	40b	327b2-328b5
9	2a	328b5-329a6
10	2b	329a6-329b7
11	3a	329b7-330b1
12	3b	330b1-331a2
13	4a	331a2-331b4
14	4b	331b4-332a6
15	5a	332a6-333b2
16	5b	333b2-332b7
17	6a	336a2-336b4
18	6b	336b4-337a5
19	7a	338b2-339a3
20	7b	339a3-339b7
21	8a	339b7-340b2
22	8b	340b2-341a2
23	9a	341a3-341b5
24	9b	341b5-341b7
25	10a	341b7-342b1
26	10b	342b1-343a1
27	11a	343a1-343b2
28	11b	343b2-344a2
29	12a	344a3-344b4
30	12b	344b4-345a5
31	13a	345a5-345b5
32	13b	345b5-346a6
33	14a	346a6-346b6
34	14b	346b6-347a7
35	15a	347a7-348a1
36	15b	348a1-348b2
37	16a	348b2-349a3

38	16b	349a3-349b4
39	34a	349b5-350a7
40	34b	350a7-352a6
41	19b	352a7-353a2
42	19a	353a2-353b2
43	18b	353b2-353b4
44	18a	351a4-351b5
45	41a	351b5-(skips at 352a4)- 353b7
46	41b	353b7-354b2
47	42a	354b2-355a4
48	42b	355a4-355b6
49	43a	355b7-356b2
50	43b	356b2-357a4
51	44a	357a4-357b5
52	1a	357b6- 358b1
53	1b	358b1-359a2
54	24b	360a6-361a3
55	24a	361a3-361b5
56	23b	361b6-362a5
57	23a	362a5-363a3
58	22b	364a6-364b7
59	22a	365a1-365b3
60	21b	365b3-366a6
61	21a	366a6-367a1
62	17a	369b4-370a6
63	17b	370a6-370b6
64	35a	370b7-371b3
65	35b	371b4-372a6
66	36a	372a6-373a1
67	36b	373a1-373b4
68	37a	373b4-374a7
69	37b	374a7-375a3
70	20b	375a3-375b6
71	20a	375b6-376b1
72	33b	379b1-380a4
73	33a	380a4-381a1
74	32b	381a1-381b5
75	32a	381b5-382b2
76	31a	382b3-383a7
77	31b	383a7-384a3
78	30b	384a3-384b6



79	30a	384b6-385b2
80	29b	385b2-386a5
81	29a	386a5-386b7
82	28b	386b7-387b4
83	28a	387b5-388b2
84	27b	388b2-389a7
85	27a	389a7-390a4
86	26b	390a4-390b7
87	26a	390b7-391b3
88	25b	391b3-392a5
89	25a	392a6-393a1

**Transcription of the Old Dunhuang Manuscript of the *Avaiivartikacakrasūtra* collated with Tibetan Kanjurs**

**Symbols used in the Transliteration**

The Roman transliteration of Tibetan follows the Wylie System proposed in Turrel Wylie, "A Standard System of Tibetan Transcription," *Harvard Journal of Asiatic Studies* 22 (1959): 261-267, with the following modifications:

I	reversed <i>gi-gu</i>
M	<i>anusvāra</i>
s +ho	<i>sa</i> with subscribed <i>ha</i> plus <i>na-ro</i> vowel sign.
\$	page initial sign head <i>mgo-yig</i>
:	<i>tsheg</i> written with two dots
*abc*	insertions: letter, word, or phrase written below the line
abc	letters crossed-out by copyist
[abc]xxx	scribal notation written above the line
[#a#]	page and line number
[abc]	supplements; letter illegible or disappeared, but supplied by editor
[...]	illegible letters; number unknown
[---]	illegible letters; number known
○	string hole

[Missing Ba 178b5-189b4; D 241b4-250a3; F 321b5-333a8; He 193b6-205b8; Hi 191a3-203a2; J 262a3-271b2; K 256b1-265a8; L 290a3-301b4; N 367b7-380a2; Ne 269a4-274a9 ; S 309a1-320b7; T 276a4-287a3; V 285a4-296a2]

[1.1] (38a1) \$ //:/ sems dpha' sems dpha' cen po dad pa'I rjesu 'jug ba zhes bya'o / /de nas bcom ldan 'das gyIs de'i tse tshigsu bcad dpa 'di skad ces gsungs stso / / // // /sems can de dag dad par byed / /

Kanjur (Ba 189b4; D 250a3; F 333a8; He 205b8; Hi 203a2; J 271b2; K 265a8; L 301b4; N 380a2; Ne 274a9; S 320b7; T 287a3; V 296a2): *sems dpa'* (Ba 189b5) *sems dpa'*<sup>20</sup> *chen po ni*<sup>21</sup> *dad pas rjes su*<sup>22</sup> *'brang ba zhes bya'o' /de nas bcom ldan 'das kyis*<sup>23</sup> *de'i* (S 321a1) <sup>24</sup> *tshe tshigs su*<sup>25</sup> *bcad pa 'di dag bka' stsal to/ /sangs rgyas mthong ba*<sup>26</sup> *chags*<sup>27</sup> *med la/*

[1.2] (38a2) *sangs rgyas bstan pa chags myed de / /de la chags phar myi byed pa: / /mkhas pha dad pa'I rjesu 'jug: / /dad pa 'di kun stong pa'o zhes: / /chos kun gyang ni rab du bshad / /de lta bur no mas pa de: / /dad pa'i rjes su 'jug ces bya'o / /bde':*

Kanjur: */sems can dpag med dad*<sup>28</sup> *par byed/ de ni*<sup>29</sup> *de la chags pa med/ /de phyir blo* (S 321a2) *ldan dad pas 'brang / chos 'di thams cad stong pa*<sup>30</sup> *zhes/ /<sup>31</sup>rab tu bshad par*<sup>32</sup> *yid kyang*<sup>33</sup> *ches*<sup>34</sup> *//de ni de yi*<sup>35</sup> *mos yin*<sup>36</sup> *te//de phyir dad pas 'brang bar 'dod/ /bde*

[1.3] (38a3) *gshegs ye shes la'ang dad / /de la 'dod pa yang byed de: / /de ni shes par nam zhIg 'gyur / /ye shes de' yang mthong ba myed / /'dod pa'i yon tan la myi dad / /rtag du lnga po de la ste / /dad pa'i stobs dang mthu thob pha': / /dad pa'i rjesu:*

<sup>20</sup> semda' Ne

<sup>21</sup> ni Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>22</sup> rjes su Ba D He Hi J K N S V: rjesu F L Ne T

<sup>23</sup> kyis Ba D He Hi J K L N Ne S T V: kyi F

<sup>24</sup> / S : om. Ba D F He Hi J K L N Ne T V

<sup>25</sup> tshigsu F L Ne V

<sup>26</sup> ba D F J K L N Ne S T V : la Ba He Hi

<sup>27</sup> chags Ba D F He J K L N Ne S T V: chags pa Hi

<sup>28</sup> nad He

<sup>29</sup> ni Ba D F He Hi J K N Ne S T V: om. L

<sup>30</sup> pa Ba D F He Hi K L N Ne S T V: ba J

<sup>31</sup> T reads rrab tu

<sup>32</sup> par Ba D F He Hi J K L N Ne S V: bar T

<sup>33</sup> kyang Ba D F He Hi J K L N S V: kya Ne

<sup>34</sup> T reads che{n}s

<sup>35</sup> de yi Ba D He Hi J K N S T: da'i F L V; ded yang Ne

<sup>36</sup> yin Ba D He J K L N Ne S T V: yis F; om. Hi

Kanjur: *gshegs*<sup>37</sup> *ye shes yid ches* (S 321a3) *te*<sup>38</sup> ; ; *nam zhig 'di 'drar shes ldan zhes/ lde* <sup>39</sup>*la 'dod pa 'jug byed cing / /shes pa de*<sup>40</sup> *yang*<sup>41</sup> *mthong*<sup>42</sup> *ma*<sup>43</sup> *yin/ 'dod pa'i yon tan rnam lnga la/ / rtag tu dad pa*<sup>44</sup> *ma*<sup>45</sup> *yin te/* (S 321a4) *dad pa'i stobs*<sup>46</sup> *ni rjes thob pa*<sup>47</sup> // *de phyir dad pas*

[1.4] (38a4) 'jug ces bya'o / /sbyin ba de ni nam zhlg: byin / /chos sbyin: bsam gyIs myi khyab pa': / /ji lar bcom ldan 'das sbyIn bzhI\*n\* / ○ /de ni dad rjes 'jug ces bya: / /dad bzhin ma lus kun gtong ba' / /nor dang rang gyl lus gyang ste: / /byIn ba'i:

Kanjur: *'brang bar gsungs/ /*<sup>48</sup>*ji*<sup>49</sup> *ltar bcom ldan byin pa*<sup>50</sup> *ltar/ /chos sbyin bsam gyis mi khyab 'di*<sup>51</sup> / /sbyin pa nam zhig sbyin snyam pa<sup>52</sup> / /de phyir (S 321a5) *dad pas*<sup>53</sup> *'brang bar gsungs/ /de ni slong la dad pa yis*<sup>54</sup> / /lus kyang<sup>55</sup> *thams cad*<sup>56</sup> *gtong bar byed/ /sbyin pa*<sup>57</sup>

[1.5] (38a5) 'du shes yang myi bskyed / /mkhas pha dad'I rjes 'jug pha'o / /dad bzhin ma lus kun gtong ba': / /kun la ser sna myed par te: / /de kun gyang nI byang cub bsngo / /byang cub de' yang mthong ba' myed / /sangs rgyas rdzogs la dad cing dga' / /

Kanjur: *sbyin pa'i 'du shes med/ /de phyir brtan*<sup>58</sup> *pa*<sup>59</sup> *dad pas 'brang //dad pas*<sup>60</sup> (S 321a6) *thams*<sup>61</sup> *cad*<sup>62</sup> *gtong byed cing / /thams*<sup>63</sup> *cad*<sup>64</sup> *la yang ser sna*

<sup>37</sup> *gshegs* Ba D F He Hi J K L N S T V: *gsheg* Ne

<sup>38</sup> *te* Ba D He Hi J K L N Ne S T V: *ste* F

<sup>39</sup> Hi inserts {bzhin} with editorial marks.

<sup>40</sup> *de* Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>41</sup> *yang* Ba D F He Hi J K L Ne S T V: 'ang N

<sup>42</sup> *mthong* Ba D F He Hi J K L N S T V: *mthong mthong* Ne

<sup>43</sup> *ma* Ba D J K L N Ne S T V: *ba* F He Hi

<sup>44</sup> *pa* Ba D F He Hi J K L N Ne S V: *pas* T

<sup>45</sup> *ma* Ba D F He Hi J K L N Ne S V: om. T

<sup>46</sup> *stobs* Ba D He Hi J K L N S T V: *stob* Ne; *rtoqs* F

<sup>47</sup> *pa* Ba D F He J K L N Ne S T V: *po* Hi

<sup>48</sup> T inserts *da*

<sup>49</sup> *ji* Ba D F He Hi J K L N S T V: *de* Ne

<sup>50</sup> *pa* Ba D F He Hi K L Ne S T V: *ba* J N

<sup>51</sup> *'di* Ba D He Hi J K L N Ne S T V: *ltar* F

<sup>52</sup> *pa* Ba D F He Hi K L N Ne S T V: *ba* J

<sup>53</sup> *pa'i* He Hi

<sup>54</sup> *yis* Ba D He Hi J K L N Ne S T V: *yin* F

<sup>55</sup> *kyang* D L S T V: *dang* Ba F He Hi J K Ne

<sup>56</sup> *tham*d Ne

<sup>57</sup> *pa* Ba F He N S V: *ba* Hi L T; *la* D J K Ne

<sup>58</sup> *brtan* Ba D F He Hi J K L N S T V: *bstan* Ne

<sup>59</sup> *pa* Ba D F J K L N Ne S T V: *ba* He Hi

<sup>60</sup> *pas* D F K L N S T V: *bas* J: *pa'i* Ba He Hi; om. Ne

<sup>61</sup> *tham*s F T

<sup>62</sup> *tham*d Ne

<sup>63</sup> *tham*s F

<sup>64</sup> *tham*d Ne

*med/ / de dag thams<sup>65</sup> cad<sup>66</sup> byang chub gzhol/ /byang chub de yang mthong  
ma yin/ /rdzogs sangs rgyas la dad pas<sup>67</sup> dang /*

[1.6] (38a6) *de sems gyang 'dres ma yin / /sams myed par ru chos  
'cad pha / /dad pa'I rjesu 'jug ces bya'o: / /dad pha nyams pa'i  
sams can gag / /de dag dad pa la yang 'dzud / /dri myed ces la dad  
pa nI / /dad pa'i rjesu 'jug ces bya'o / /dad*

*Kanjur: /de yi<sup>68</sup> sems (S 321a7) ni rnyog pa med<sup>69</sup>/ /sams med pa yi<sup>70</sup> chos  
kyang<sup>71</sup> ston<sup>72</sup> / /de phyir dad pas 'brang bar gsungs/ /sams can<sup>73</sup> gang dag  
dad mi ldan/ /de dag dad la 'dzud byed cing / /dri med chos la (S 321b1) dad par  
byed/ /de phyir dad pas<sup>74</sup> 'brang bar<sup>75</sup> gsungs//dad*

[1.7] (38a7) *pa'I sems ldan gyur na\*s\* / /sams gyang byang cub du ni  
sbyor: / /sams de la yang myI dmyigs pa: / /mkhas pa dad pa'I  
rjesu 'jug / /dad pa snyoms par shes pas na / /chos gyi dbyings la  
rtag du snyoms: / /dbyings de la yang dmyig\*s\*:*

*Kanjur: pa'i sems dang ldan gyur<sup>76</sup> nas/ /sams<sup>77</sup> ni byang chub 'jug par  
byed/ /sams de yang ni mi rnyed de//<sup>78</sup>de phyir bstan pa<sup>79</sup> dad pas<sup>80</sup> (S 321b2)  
'brang / /chos kyi dbyings ni rtag mnyam par/ /dad pas<sup>81</sup> mnyam pa nyid du  
shes//dbyings de yang ni mi rnyed la/*

[2.1] (38b1) *pa myed / /dbyings de brjod pa tsam yIn no / /'dus  
byas kun kyang rtag ma yIn / /sdug bsngal stong pa bdag myed pa'  
/ /dad pa de'I mthu stobs pa' / /dad pa'i rjesu 'jug ces bya'o / /zag  
myed tshul khirms la dad pa': / /'phro ba myed cing*

*Kanjur (Ba 190a5; D 250b2; F 334a2; He 206b2; Hi 203b5; J 272a2; K  
265b8; L 302a5; N 380b4; Ne 274b6; S 321b2; T 287b4; : /dbyings zhes<sup>82</sup>*

<sup>65</sup> thams F

<sup>66</sup> thamd Ne

<sup>67</sup> pas Ba D He Hi J K L Ne S T V; pa F N

<sup>68</sup> de yi Ba D He Hi J K N S T V; de'i F L Ne

<sup>69</sup> Hi inserts {pa} with editorial marks.

<sup>70</sup> **sems med pa yi D F Hi J K N ; sems med ba yi He sems can med pa'i L Ne S T V:**  
**sems can med pa yi Ba**

<sup>71</sup> om. D F He Hi N Ne

<sup>72</sup> ston L S T V : bston te Ba He Hi ; ston to D J K N; ston te F Ne

<sup>73</sup> semn Ne

<sup>74</sup> pas Ba D F He Hi K L S V: bas J N T; par Ne

<sup>75</sup> bar Ba D He Hi J K L N Ne S T V: om. F

<sup>76</sup> gyur Ba D He Hi J K L N S T V: 'gyur F

<sup>77</sup> sems Ne

<sup>78</sup> F inserts sems de yang mi rnyed de with editorial mark.

<sup>79</sup> bstan pa Ba F J K L S T V: brtan pa D He Hi N; brtan pas Ne

<sup>80</sup> pas Ba D F He Hi J K L N S T V: bar Ne

<sup>81</sup> dad pas Ba D F J K L N Ne S V: dad pa{'s} T; dad ba'i He; dad pa'i Hi

<sup>82</sup> zhes D S : shes Ba F He Hi J K L N Ne T V

*tha snyad 'dogs pa'ang*<sup>83</sup> *med*<sup>84</sup> / *'du byed thams*<sup>85</sup> (S 321b3) *cad*<sup>86</sup> *mi rtag dang*  
*//sdug bsngal stong pa*<sup>87</sup> *bdag med par/ /yid ches de yis*<sup>88</sup> *stobs*<sup>89</sup> *bskyed*  
*pas*<sup>90</sup> *//de phyir dad pas 'brang bar gsungs// zag med*<sup>91</sup> *tshul khirms yid ches*  
*la/ /rnyog pa* (S 321b4) *med cing*

[2.2] (38b2) *ma: 'dres pha'o / /zhi ba'i khams la snyoms zhugs pa' /*  
*/mkhas pa dad pa'I rjes 'jug pa'o / /mya ngan 'das pa'I khams la*  
*dad/ /sems can kun gying khams gyang ni / /de yang de'i mtsan*  
*nyid dad pha': / /dad pa gang*

Kanjur: *spros med pa*<sup>92</sup> / *zhi ba'i dbyings*<sup>93</sup> *la mnyam gzhag pa/ /de phyir*  
*blo ldan dad pas 'brang //sems*<sup>94</sup> *can thams*<sup>95</sup> *cad*<sup>96</sup> *dbyings*<sup>97</sup> *med dang /*  
*/mya ngan*<sup>98</sup> *'das pa'i*<sup>99</sup> *dbyings yid ches*<sup>100</sup> *//dad* (S 321b5) *pa*<sup>101</sup> *gang gis yid*  
*ches pa*<sup>102</sup> / *dad pa de yang*<sup>103</sup>

[2.3] (38b3) *gIs dad pha'o / /chos gyI khams la chags ma yin / /*  
*/sems can khams gyang mthong ba myed / /ye shes de yang*  
*mthong ba' myed / /chos dbyings bsaM gyis myi khyab phyir /*  
*/dad pha'I phyir ni de' ltar dad / /chos maMs*

Kanjur: *de'i*<sup>104</sup> *mtshan nyid*<sup>105</sup> *//chos kyi dbyings la*<sup>106</sup> *chags med pas*<sup>107</sup> */*  
*/sems can*<sup>108</sup> *dbyings kyang mthong*<sup>109</sup> *ma yin/ /ye shes ldan pa chos kyi dby-*

<sup>83</sup> 'ang Ba D F He Hi J K N S T : yang L Ne V

<sup>84</sup> med Ba D He Hi J K L N Ne S T V: byed F

<sup>85</sup> thams F

<sup>86</sup> thamd Ne

<sup>87</sup> pa Ba D He Hi J K L N S T V: bar F; par Ne

<sup>88</sup> de yis Ba D J K N Ne S T V: de yi Hi; de'i F He; de yid L

<sup>89</sup> stobs Ba D F He Hi J K L N S T V: stib Ne

<sup>90</sup> pas Ba D He Hi J K L N Ne S T V: par F

<sup>91</sup> med Ba D F He Hi J K L N Ne S T: mi V

<sup>92</sup> spros med pa Ba D F He Hi J K L N S T V: spros pa med Ne

<sup>93</sup> dbyings Ba D F He Hi J K L N S T V: dbyang Ne

<sup>94</sup> semn Ne

<sup>95</sup> thams F

<sup>96</sup> thamd Ne

<sup>97</sup> dbyings Ba D F He Hi J K L N S T V: dpying Ne

<sup>98</sup> He inserts las with editorial marks

<sup>99</sup> 'das pa'i D F J L N S T V: 'das pa Ba He Hi K; 'das pas Ne

<sup>100</sup> ches Ba D F He Hi K L N S T V: chas J; zhes Ne

<sup>101</sup> pa Ba D F J K L N S T V: pas He Ne; bas Hi

<sup>102</sup> dad pa gang gis yid ches pa Ba D J K L N S T V: om. F

<sup>103</sup> de yang Ba D He Hi J K L N Ne S T V: yang de F

<sup>104</sup> de'i D J K N Ne S : de Ba He Hi F L T V

<sup>105</sup> mtshan nyid Ba D He Hi J K L N Ne S T V: mtshan nyid kyis F

<sup>106</sup> la D F J K L N Ne S T V: ni Ba He Hi

<sup>107</sup> pas D F J K L N Ne S T V: pa Ba He Hi

<sup>108</sup> semn Ne

<sup>109</sup> thong L V

*ings/ /bsam gyis<sup>110</sup> (S 321b6) mi khyab de mi mthong<sup>111</sup> / byang chub sems dpa'<sup>112</sup> 'jigs med pa<sup>113</sup> / /chos 'di<sup>114</sup>*

[2.4] (38b4) jI bzhIn 'dra bar te / / de phyir dad 'dzin zhes gsungs \*pa\* / / byang cub sems dpa' 'jigs myed la'o / / sems chan ○ kun nI yang dag par / / gag na yang nI gnas pa myin / / de kun ngo' bo nyid stongs bas / / de dag gna\*s\*

Kanjur: *ji<sup>115</sup> ltar<sup>116</sup> 'di<sup>117</sup> 'dra bar / /<sup>118</sup> de<sup>119</sup> ltar dad pas yid ches pa<sup>120</sup> / / de<sup>121</sup> phyir dad dang ldan par gsungs / / yang dag nyid du sems (S 321b7) can<sup>122</sup> kun / / de dag<sup>123</sup> ngo bo nyid kyis<sup>124</sup> stong // gang na'ang gnas pa ma yin te / / de dag gnas*

[2.5] (38b5) gyang yod ma yin / / / sems can kun dang mya ngan 'da\*s\* / / de dag yang dag par sto'ang ste / / de phyir yang dag nyid stong ba / / mya: ngan 'das par gsungs pa yin / / de ltar dad pa 'phags pa de / / byang cub:

Kanjur: *ni yod ma yin / / sems can<sup>125</sup> thams<sup>126</sup> cad<sup>127</sup> mya ngan 'das / / yang<sup>128</sup> dag<sup>129</sup> tu na<sup>130</sup> de yang<sup>131</sup> stong // des<sup>132</sup> na<sup>133</sup> (S 322a1) / / mya ngan 'das pa de<sup>134</sup> / / stong pa nyid du yongsu<sup>135</sup> brjod<sup>136</sup> // byang chub*

<sup>110</sup> gyis D F J K L N S T V: gyi Ne; om. Ba He Hi

<sup>111</sup> **bsam gyis mi khyab de mi mthong** D F K L N S T V: **bsam mi khyab pa de ni mthong** Ba He Hi ; **bsam gyi khyab de mthong** Ne; J illegible

<sup>112</sup> semda' Ne

<sup>113</sup> pa Ba D F He Hi J K L N S T V: par Ne

<sup>114</sup> 'di Ba D He Hi F J K N Ne S : de L T V

<sup>115</sup> ji Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>116</sup> T inserts la with editorial marks.

<sup>117</sup> 'di Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>118</sup> / / Ba D F He Hi J K L N Ne S V: om. T

<sup>119</sup> **de Ba D F He Hi J L Ne S T V: da N**

<sup>120</sup> pa D F J K L N Ne S T V : pas Ba He Hi

<sup>121</sup> de Ba D F He Hi J K L N Ne S V: de da T

<sup>122</sup> semn Ne

<sup>123</sup> dag Ba D F He Hi J K L N S T V: la Ne

<sup>124</sup> kyis Ba D F He Hi J K L N S T V: kyi Ne

<sup>125</sup> semn Ne

<sup>126</sup> thams F

<sup>127</sup> thamd Ne

<sup>128</sup> yang Ba D F He Hi J K L N Ne S V: sang T

<sup>129</sup> Hi inserts {pa} with editorial marks.

<sup>130</sup> na Ba D He Hi J K L N S T V: om. F Ne

<sup>131</sup> yang Ba D F He Hi J K N Ne S : dag L T V

<sup>132</sup> des Ba D F He Hi J L N Ne S T V : de K

<sup>133</sup> na Ba D F He Hi J K L N S T V: nas Ne

<sup>134</sup> pa de Ba D K L Ne S T V: pa da N; pa ste He Hi; par J; ste F

<sup>135</sup> yongsu F L Ne T

<sup>136</sup> brjod Ba D F He Hi J K L N Ne S V: rjod T

[2.6] (38b6) *sems dpha' 'jig myed pa'o / / de phyir dad rjes 'jug pa'o zhes / / myIng thob nas su bsrag pha yin / / de ltar de bzhin de dad pas / / dad pa'i rjesu 'jug ces gsungs / / de bzhin dga' bo khyod gyis zung / /*

Kanjur: *sems dpa' 'jigs med pa// 'phags te<sup>137</sup> de<sup>138</sup> ltar yid ches<sup>139</sup> te/ / de nas<sup>140</sup> dad pas<sup>141</sup> rjes 'brang (S 322a2) zhes; ; grags ldan rnams<sup>142</sup> kyis<sup>143</sup> ming<sup>144</sup> thob<sup>145</sup> bo/ / dad pas rjes su<sup>146</sup> 'brang<sup>147</sup> rnams<sup>148</sup> kyi<sup>149</sup> / / dad pa de ni 'di<sup>150</sup> 'dra<sup>151</sup> gsungs/ / kun dga' khyod<sup>152</sup> kyis<sup>153</sup> de ltar zung<sup>154 155</sup> /*

[2.7] (38b7) *ji ltar rab du bshad bzhIn no / / dga' bo de 'dra'I chos rnams ni / / gzhan yang mang la mtha yas te / / mkhas pa rnams la bshad pa ni / / chos dad rjesu 'jug pa' la'o / / / / / / dga' bo 'de ltar*

Kanjur: */ de ltar 'di<sup>156</sup> ni rab tu shod<sup>157</sup> / / (S 322a3) kun dga'<sup>158</sup> chos rnams<sup>159</sup> 'di dag dang / / gzhan yang mang po<sup>160</sup> mtha' yas pa<sup>161</sup> / / chos de dag gis<sup>162</sup> blo ldan pa/ / dad pas<sup>163</sup> rjes su<sup>164</sup> 'brang ba<sup>165</sup> bstan/ / kun dga' bo de ltar*

[3.1] (IOL Tib J 297 3a1) \$ /: / na yang dag par gshegs pa dgra bcom ba g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis / / byang cub sems

<sup>137</sup> te D J N S : de Ba He Hi L T V ; ta K Ne; pa F

<sup>138</sup> de Ba D F He Hi J K L Ne S T V : da N

<sup>139</sup> ches Ba D F He Hi J K L N S T V : chos Ne

<sup>140</sup> de na Ba S : des na D F He Hi K N Ne L T V

<sup>141</sup> pas D F J K L N Ne S T V : pa Ba He Hi

<sup>142</sup> rnams F Ne

<sup>143</sup> kyis Ba D He Hi J K L N S T V : kyi F; gyi Ne

<sup>144</sup> ming Ba D F He Hi J K L N S T V : mang Ne

<sup>145</sup> thob Ba F He Hi J K L N Ne S V : 'thob D T

<sup>146</sup> rjesu F L Ne

<sup>147</sup> 'brang Ba D F He Hi J K L N S T V : om. Ne

<sup>148</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T V : rnams F; rnam Ne

<sup>149</sup> kyi Ba D F He Hi J K N S T : kyis L V; kya Ne

<sup>150</sup> 'di Ba D F He Hi J K L N S T V : 'dir Ne

<sup>151</sup> 'di 'dra S : 'di 'drar D J K N L T V ; 'di ltar Ba He Hi ; de ltar F; 'dir 'drar Ne

<sup>152</sup> khyod Ba D F He Hi J K L N Ne S V : khyed T

<sup>153</sup> kyis Ba D F He Hi J K L N S T V : kyi Ne

<sup>154</sup> zung Ba D He Hi J K Ne S : gzung L N V ; bzung T

<sup>155</sup> F om. kun dga' khyod kyis de ltar zung

<sup>156</sup> 'di Ba D F He Hi J K L N Ne S V : de T

<sup>157</sup> shod Ba D He Hi J L N S T V : shad K Ne; shing F

<sup>158</sup> dga' Ba D He Hi J K L N Ne S T V : dga' bo F

<sup>159</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T V : rnams F; rnam Ne

<sup>160</sup> F inserts 'di

<sup>161</sup> pa Ba D F He Hi J K L N S T V : dang Ne

<sup>162</sup> gis Ba D F He Hi J K N S T V : gi L

<sup>163</sup> bas He

<sup>164</sup> rjesu F Hi L Ne T

<sup>165</sup> ba Ba D F He Hi J K L N S T V : bar Ne

dpha' cen po la dad pa'I rjesu 'jug pa gsungs pha yin te / / thabs la mkhas pas na de'I don la sbyor ro / / / /

Kanjur (S 322a3): *de bzhin gshegs pa dgra bcom* <sup>(S 322a4)</sup> *pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis byang chub sems dpa' sems dpa' chen po dad pas rjes su 'brang bar yongs su bstan te / thabs mkhas pas don de nye bar khrid do //* <sup>(S 322a5)</sup> *// bam po gnyis pa /*

[3.2] (IOL Tib J 297 3a2) \$ /:/ dga' bo yang dag par gshegs pa dgra bcom ba g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis / / byang cub sems dpha': sems dpa' cen po la dad pa'I rjesu 'jug pa': / gsungs pa de gang yIn zhe na / / dga' bo de' ni byang cub:

Kanjur (S 322a5): *kun dga' po ji ltar de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis byang chub sems dpa'* <sup>(S 322a6)</sup> *sems dpa' chen po chos kyis rjes su 'brang bar yongs su bstan ce na / kun dga' bo 'di la byang chub*

[3.3] (IOL Tib J 297 3a3) sems dpha' sems dpha cen po sangs rgyas gyI chos rnam las myi ldog sangs rgyas gyI chos rnam 'dzin cing / rab du grags par yang byed / de'i khams las gyang / myI 'da' ste: / bsam gyis myI khyab pa'i cos rnam rjesu thob pa yin / /

Kanjur (S 322a6): *sems dpa' sems dpa' chen po ni sangs rgyas kyis chos rnam las mi ldog ste / sangs* <sup>(S 322a7)</sup> *rgyas kyis chos rnam kyang 'dzin cing rab tu ston la / dbyings de las kyang mi 'da' zhing bsam gyis mi khyab pa'i chos rnam kyang rjes su thob pa yin /*

[3.4] (IOL Tib J 297 3a4) de la rim gror 'dzin gyi: / de la sems zhan par myi chos / 'dzIn pa de dag la yang chos gyi ngo bo' nyid du ston te: / / gag du yang ○ mngon bar myi chags mngon bar myI chags

par gnas pa'i chos rnam gyang thob par 'gyur: / / chos dang / Kanjur (S 322a7): *bsti stang du byas te / de 'dzin cing de'i sems* <sup>(S 322b1)</sup> *zhum pa med pa yin / chos kyis ngo bo nyid kyis chos kyis rgyun de yang ston la gang du yang mngon par zhen pa med / ci nas chos rnam dang /*

[3.5] (IOL Tib J 297 3a5) chos ma yin ba ji lta bu yang myI chags: / / chos la 'dod gyi chos ma yIn ba la myi 'dod / chos thams cad kyang rjesu 'dzin pa'I: tshul gyis: / / rjes su 'dzIn / dpha' bos rjesu bzung nas gyang rab tu grags par byed / / bde bar gnas:

Kanjur (S 322b1): *chos ma myin pa rnam la yang mi chags par gnas pa med pa dang rten* <sup>(S 322b2)</sup> *med pa'i chos nyid kyang ston / chos 'dod pa yin gyi chos ma yin pa 'dod pa ma yin / 'dzin pa med pa'i tshul du chos thams cad 'dzin te / bzung nas kyang rab tu ston to / / des shing 'grogs* <sup>(S 322b3)</sup> *na bde ba*



[3.6] (IOL Tib J 297 3a6) pha yIn te / chos de dag gyang zhI bar rab du 'cad / /chos 'dzin pa de dag gyang myi glong zhing mngon bar chags par yang myi byed / /chos thams cad la yang de lta bu'i mtsan nyid du shes pha yin te / /chos de dag las gyang 'da' bar yang myi: Kanjur (S 322b3): *yin no / /zhi ba'i chos de yang rab tu ston la chos kyi dbyings de yang g.yo bar mi byed / mngon par zhen par mi byed do / /des chos thams cad kyang mtshan nyid med par rjes su rtogs pa yin te / (S 322b4) chos nyid de las kyang mi*

[3.7] (IOL Tib J 297 3a7) byed do / /de jI'i phyir zhe na / de myi gnas pa'i tshul gyIs lus bde bar gnas pa yin no / /ji ltar lus de rtag du bde bar gnas pa yIn zhe na / /lus ma yin bar de lta bur shin du gnas pa yIn te / /thog ma yang myed / thog ma myed pa'ang ma: Kanjur (S 322b4): *'da'o / /de ci'i phyir zhe na / de mi gnas pa'i tshul du lus la legs par gnas pa yin no / /ji ltar legs par gnas zhe na / lus 'di ni rtag tu lus ma yin pa zhes (S 322b5) de ltar legs par gnas pa yin no / lus kyi chos nyid kyiis thog ma dang / tha ma ma yin pa mnyam par byed do*

[4.1] (IOL Tib J 297 3b1) yIn / /bar lus gyi chos nyid snyoms par 'jug ste : / /'jug pa'ang ma yIn / /'byung ba yang ma yin / /de lta bur cos nyid pho de dag shes / /sangs rgyas bcom ldan 'das gyis byang cub sems pa'I rnam la cos nyid gag bstan pha: / Kanjur (S 322b5): *len par mi byed / khyer bar mi byed par de ltar chos nyid de shes so / /sangs (S 322b6) rgyas bcom ldan 'das rnam kyis byang chub sems dpa' rnam la gang bstan pa'i*

[4.2] (IOL Tib J 297 3b2) chos nyid de dag gyang rjesu thob pa' yin / /chos thams cad nI dri ma myed la dag pas na / chags par myi mthong / /chos gyang ma mthong bas na / de dag gag la'ang bsgribs \*pa\* myed / chos de dag gi dbyIngs nI / mya ngan myed pha ste : / mtsan ma myed Kanjur (S 322b6): *chos de yang nges su thob pa yin no / /chos thams cad la chags pa med pas dri ma med la dag pa yang mi mthong ngo / / (S 322b7) chos gyang dag mi mthong ba de dag gang yang mi 'dzin te / chos kyi dbyings 'di ni nyon mongs pa med pa / mtshan ma med*

[4.3] (IOL Tib J 297 3b3) pa: ngo bo nyid ma yIn ba': / byed pa ma yin ba' / dngos pa ma yIn ba / sems dang bral ba: sems ma yIn bar gshad do / gag la semsu myi rnyed pa de ni sems ma yIn no / /khong du cud pa ma yin / rnam par zhi ba ma yin / /bar bsgrags pa' : / Kanjur (S 322b7): *pa / rang bzhin med pa byed pa med pa / dngos po med pa / (S 323a1) sems dang bral ba / sems med pa zhes bstan to / /gang la sems mi dmigs pa de sems med pa / thob pa med pa nye bar zhi ba zhes brjod do /*

[4.4] (IOL Tib J 297 3b4) de nI myi brjod pa / brjod pa ma yIn ba: / dmyigs pa ma yIn ba': / de lta bu'i cosu 'dzin te: / chos nyid la dngos po myed pas: ○ na / cI la yang myi gnas pa yIn / / chos nyId de lta bur bsgoms phas chos nyid po de bden bar byang  
 Kanjur (S 323a1): /de tha<sup>(S 323a2)</sup> snyad med pa / tha snyad dang bral ba / dmigs pa med pa ste / de 'dzin kyang chos nyid dngos po med pa'i phyir / gang du yang gnas pa ma yin te / chos nyid des rab tu phye'o / chos nyid 'di ni<sup>(S 323a3)</sup> bden par na byang

[4.5] (IOL Tib J 297 3b5) cub sems: dpha' la bshad de / /'byar pa'ang myed / 'khrul pha'ang myed: / bor ba'ang myed de / /de la dngos po ma yin bar de gsungs so / /ji lta bur gsungs pa de bzhin du rnyed de / /de lta bas na rigs gyis zhes phar  
 Kanjur (S 323a3): chub sems dpa' la bstan te / bsres pa yang med / rnam par gtor ba yang med / bkag pa yang med do / /de la bsnyad pa 'di ni 'gyur pa med pa ste / ci ltar bsnyad pa de<sup>(S 323a4)</sup> ltar thob pas / des na rigs kyi sa zhes

[4.6] (IOL Tib J 297 3b6) 'gyur te: / /de lta bu rnyed phas na rIgs gyi sa: zhes gsungs pha yIn / /byang cub sems dpha' cen pos rigs de lta bu rnyed pas na / chos cung zad gyang song ba'ang myed / /'ongs pa'ang myed / phar mthong ngo / /chos thams cad la song ba'ang ma:

Kanjur (S 323a4): brjod do / / de thob pas rigs kyi sa zhes yongs su bstan to / / byang chub sems dpa' chen po de ni rigs kyi sa 'di'ang rjes su thob pa yin te /<sup>(S 323a5)</sup> chos phra rab tsam yang 'ong ba 'am / 'gro bar yang dag par rjes su mi mthong la / 'ong ba med pa dang / 'gro ba med pa'i chos thams cad

[4.7] (IOL Tib J 297 3b7) yIn / 'ongs pa yang ma yin bar 'dzin pas na': / gnas pa'ang ma yIn / 'khrul pa'ang ma yin / /'dor ba'ang ma yin te: / chos rnam 'khrul pha'ang ma yin / /'dor ba'ang ma yin / /bar 'dzin do / /de lta bas na chos gyI rjesu:

Kanjur (S 323a5): kyang 'dzin cing g.yo bar mi byed / rnam par 'thor<sup>(S 323a6)</sup> bar mi byed / 'du bar mi byed la / gtor ba med pa dang / 'dzin pa med pa'i chos kyang 'dzin te / des na chos kyi rjes su ['brang ba zhes bya'o / / ]

[Missing: Ba 190b6-193b1; D 251b5-253a2 ;F 334b2-337a7; He 207a3-210a2 ; Hi 204a5-207a4; J 272b1-275a3; K 266a7-268b2; L 302b6-305b3; N 381a5-384a5; Ne 275a1-276a9; S 323a6-325a3; T 288a4-290b7; V 297a2-299b3]

[5.1] (39a1) \$ /:/ pa'I 'du shes snyoms pa yin / /'das pa dang phyIs 'ong pa dang da ltar gyI sems la snyoms pa thob pa yin: / /'on kyang byang cub du sems pa myI rnyed do / /de ji'i phyir zhe na / / sems

thams cad la mnyam pa rnyed de / / des snyoms par shes pa yin pas na: /

Kanjur (Ba 193b1; D 253a2; F 337a7; He 210a2; Hi 207a4; J 275a3; K 268b2; L 305b3; N 384a5; Ne 276a9; S 325a3; T 290b7; Ta cha 29b1; V 299b3): *mtshungs par 'du shes pa* <sup>(S 325a4)</sup> *yin te*<sup>166</sup> / *'das pa dang* <sup>/167</sup> *ma 'ongs pa dang* <sup>/168</sup> *da ltar byung ba'i sems la mtshungs par gyur*<sup>169</sup> *pa yin/ byang chub kyi sems de 'ang*<sup>170 171</sup> *mi dmigs pa yin no*<sup>172</sup> / *de ci'i phyir zhe na/ sems can* <sup>(S 325a5)</sup> *thams*<sup>173</sup> *cad mtshungs*<sup>174</sup> *par gyur*<sup>175</sup> *pa*<sup>176 177</sup> *mnyam pa nyid du nges*<sup>178</sup> *yin te/*

[5.2] (39a2) de phyir de la dug gam mye 'am mtshon gyis lus la' myi tshugs so / / de ci' phyir zhe na/ des yul thams cad rnam par spangs pa' yin / / sangs rgyas gyi yul la de shin du song zhing gnas pa yin no / / de ci' phyir zhe na / byang cub ni song ba'ang ma yin /  
Kanjur: *des*<sup>179</sup> *na de'i lus la dug dang* <sup>/180</sup> *me dang* <sup>/181</sup> *mtshon gyis*<sup>182</sup> *mi tshugs so*<sup>183</sup> / *de ci'i phyir zhe na/ des yul thams*<sup>184</sup> *cad*<sup>185</sup> *kyang rnam* <sup>(S 325a6)</sup> *par spangs pa yin la/ de'i rtogs* <sup>186</sup> *pa sangs rgyas kyi yul la 'ang*<sup>187</sup> *legs*<sup>188</sup> *par gnas pa yin no*<sup>189</sup> / *de ci'i phyir zhe na/ byang chub* <sup>190</sup> *ni 'gro bar*<sup>191</sup> *med pa*<sup>192</sup>

<sup>166</sup> te D L S T V : om. Ba F He Hi J K N Ne Ta<sub>cha</sub>

<sup>167</sup> / D J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He Hi

<sup>168</sup> / Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>169</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>170</sup> 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L Ne T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>171</sup> / J

<sup>172</sup> yino F L Ne

<sup>173</sup> thams F

<sup>174</sup> mtshungs Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: tshungs Hi

<sup>175</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>176</sup> pa Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba F Ne

<sup>177</sup> / D J

<sup>178</sup> nges Ba L S T V : des shes pa He Hi J K N Ta<sub>cha</sub> : nges shes pa D F Ne

<sup>179</sup> des Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de Ne

<sup>180</sup> / Ba He Hi Ne S : om. D F K L N V T Ta<sub>cha</sub>

<sup>181</sup> / J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba D F He Hi N

<sup>182</sup> gyis Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi Ne

<sup>183</sup> tshugso L Ne

<sup>184</sup> thams F

<sup>185</sup> thamd Ne

<sup>186</sup> Ne reads *pa'i yang mi dmig pa yino / de ci'i phyir zhe na / semd themd mtshung par gyur pa nyam pa nyid des shes pa yin te / de na de'i lus la dug dang /*

<sup>187</sup> 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L Ne T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>188</sup> legs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dag Ne

<sup>189</sup> yino L

<sup>190</sup> He inserts sems with editorial marks.

<sup>191</sup> bar Ba K S : ba D F He Hi J L N Ne T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>192</sup> / D J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He Hi

[5.3] (39a3) 'ong ba'ang ma yin no / /zhI ba de ba grangs myed pa'I  
 ting nge 'dzIn de la shin du gnas pa yIn no / /de cI phyir zhe na /  
 byang cub stong pa'I phyir te: / de ltar na de'i gnas: yod pa ma yin /  
 /de bas na de'i lus la mtshon gyIs myi tshugs / /myi zug pas:  
 Kanjur: 'ong ba med pa<sup>193</sup> /<sup>194</sup> bde ba /<sup>195</sup> (s 325a7) zhi ba ;<sup>196</sup> grangs su<sup>197</sup> ma<sup>198</sup>  
 gtogs<sup>199</sup> pa ste<sup>200</sup> / ting nge 'dzin<sup>201</sup> de la legs<sup>202</sup> par gnas pa yin no<sup>203</sup> / de ci'i  
 phyir zhe na / byang chub ni stong pa'o / de ltar na<sup>204</sup> de'i gnas de med pa  
 yin te / de na<sup>205</sup> de'i (s 325b1) lus la mtshon<sup>206</sup> gyis<sup>207</sup> mi reg<sup>208</sup> mi phog<sup>209</sup>  
 ste<sup>210</sup> /<sup>211</sup> des na<sup>212</sup>

[5.4] (39a4) na myi sod pa' zhes bya'o / /de lta bur byung na myI sod  
 pa yin / /de bde bas ste: /bde ba'I ye shesu grub pa'ang myed do /  
 /de'cl'i ○ phyIr zhe na / /des 'grub par 'gyur ba'I ye shes de rnyed  
 pa ma yIn no / /de lta bas na de'I lus la: mtson gyIs:  
 Kanjur: mi<sup>213</sup> sod pa zhes bya'o / de ltar<sup>214</sup> nges par 'byung<sup>215</sup> ba ni mi sod  
 pa yin te / des<sup>216</sup> bde bar bde<sup>217</sup> ba'i shes pa rtogs<sup>218</sup> so<sup>219</sup> / de ci'i phyir zhe na /

<sup>193</sup> pa Ba D Hi J K L N Ne S Ta<sub>cha</sub> V: om. F He T

<sup>194</sup> / F K L Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba D He Hi J N

<sup>195</sup> / Ne S T: om. Ba D F He Hi J K L N Ta<sub>cha</sub> V

<sup>196</sup> / L S T: om. Ba D F He Hi J K N Ne Ta<sub>cha</sub> V

<sup>197</sup> grangs su F L Ne

<sup>198</sup> ma Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F He Hi

<sup>199</sup> gtogs Ba D J F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gtog Ne; rtog He Hi

<sup>200</sup> ste Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: te F

<sup>201</sup> 'dzin de la Ta<sub>cha</sub>

<sup>202</sup> legs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: leg Ne

<sup>203</sup> yin no F L Ne T

<sup>204</sup> na Ba D F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. J K N Ne

<sup>205</sup> de na Ba D J K N S V: des na F Hi Ne T Ta<sub>cha</sub>; des ni He; de'i na L

<sup>206</sup> mtshon Ba D F Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: mtshan He

<sup>207</sup> gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi F Ne

<sup>208</sup> mi reg Ba D He Hi J K N Ne Ta<sub>cha</sub>: om. L S T V; mi tshugs reg F

<sup>209</sup> phog Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pog Hi; phyog Ne

<sup>210</sup> ste Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: te F

<sup>211</sup> / Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>212</sup> na Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ni F Ne; om. Hi

<sup>213</sup> mi Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ma Ne

<sup>214</sup> de ltar D K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: des na Ba He Hi; de ltar na F

<sup>215</sup> 'byung Ba D J K N S V: byung F He Hi L Ne T Ta<sub>cha</sub>

<sup>216</sup> des Ba D F He Hi J K N Ne Ta<sub>cha</sub>: om. L S T V

<sup>217</sup> bad V

<sup>218</sup> rtogs Ba D He Hi F J K L N Ne S Ta<sub>cha</sub> V: rtog T

<sup>219</sup> rtogso L Ne

*des gang gis rtogs*<sup>220</sup> (S 325b2) *pa'i shes pa de 'ang*<sup>221</sup> *mi rnyed de/ de*<sup>222</sup> *na de'i lus*<sup>223</sup> *la mtshon gyis*<sup>224</sup>

[5.5] (39a5) *myI zug: myi tshugs so / /de cI'i phyir zhe na / des chos thams cad la tshugs pa myed par shes pa'I::phyir te: / de bas na de la': mtson gyis myi tshugs so / /cI'i phyir zhe na / de lta bur des sems can thams cad la byams pas khyab*

Kanjur: *mi tshugs mi phog go*<sup>225</sup> / *de ci'i phyir zhe na/ des*<sup>226</sup> *chos thams cad*<sup>227</sup> *'dre ba*<sup>228</sup> *med par*<sup>229</sup> *shes pa'i phyir tel/ des na de mtshon gyis*<sup>230</sup> *mi* (S 325b3) *sod do/ de ci'i phyir zhe na/ 'di ltar sems can*<sup>231</sup> *thams*<sup>232</sup> *cad*<sup>233</sup> *la*<sup>234</sup> *byams*<sup>235</sup> *pas*<sup>236</sup> *khyab par*<sup>237</sup>

[5.6] (39a6) *ste: / byang cub gyi ngo bor bsgrub pa'i byams pa dang / dngos po ma yIn ba dang / myi chags pa'I byams pa dang / chos thams cad stong pa nyid dang / zhl ba'i khamsu yang dag par thob pa'I byams pa dang / chags pa dang / ngan du':*

Kanjur: *byed de*<sup>238</sup> / *byang chub kyī rnam pa mngon par bsgrub*<sup>239</sup> *pa'i byams pa dang / rnam pa*<sup>240</sup> *med*<sup>241</sup> *cing chags*<sup>242</sup> *pa med pa'i* (S 325b4) *byams pa dang / chos thams*<sup>243</sup> *cad*<sup>244</sup> *stong pa nyid dang / zhi ba'i dbyings ma thob pa'i byams*<sup>245</sup> *pa dang / gnod sems*<sup>246</sup> *dang* /<sup>247</sup> *brnab*<sup>248</sup>

<sup>220</sup> rtogs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtog Ne

<sup>221</sup> 'ang N S : yang Ba D F He Hi J L K Ne T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>222</sup> de Ba D K S V: des F He Hi J L N Ne T

<sup>223</sup> lus Ba D F He Hi J K L N Ne S Ta<sub>cha</sub> V: las T

<sup>224</sup> gyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyis Ta<sub>cha</sub>; gyi F Ne

<sup>225</sup> mi tshugs mi phog go Ba D F He Hi J K L N T V : mi tshug mi phyog go Ne ; mi phog mi tshugs so S

<sup>226</sup> **des F L Ne T Ta<sub>cha</sub> V : de Ba D He Hi J K N S**

<sup>227</sup> thaṃd Ne

<sup>228</sup> 'dre ba Ba D He K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: 'dri pa J; 'dri ba Hi; bde ba 'ang F

<sup>229</sup> par Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa Ne

<sup>230</sup> mtshon gyis Ba D He Hi J K L N S V: mtshond kyis Ta<sub>cha</sub>; mtshon gyi Ne T ; tshon gyi F

<sup>231</sup> semn Ne T

<sup>232</sup> thaṃs F

<sup>233</sup> thaṃd Ne

<sup>234</sup> la D F He Hi L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. J K

<sup>235</sup> byams Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: byam Ne

<sup>236</sup> pas Ba D Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa He Ne; pa'i F

<sup>237</sup> par Ba D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: bar He Hi

<sup>238</sup> byed de Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: byed do Hi ; byede F; om. Ne

<sup>239</sup> bsgrub Ba He Hi K Ne : sgrub D F J L N S T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>240</sup> pa Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: par Ne

<sup>241</sup> med Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: smed Ne

<sup>242</sup> chags Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: chag Ne

<sup>243</sup> thaṃs F

<sup>244</sup> thaṃd Ne

<sup>245</sup> byams Hi

[5.7] (39a7) *sems pa spangs pa'I byams pa dang / mngon par shes pa dang / ye shes bsgrub pa'i byams pa dang / byang cub [...] snang ba thob pa'i byams pa dang / sems can du myi dmyigs pa'i byams pa dang / byams pas sem\*s\**

Kanjur: *sems*<sup>249</sup> *spangs*<sup>250</sup> *pa'i*<sup>251</sup> *byams*<sup>252</sup> *pa dang / mngon par*<sup>253</sup> *shes pa dang /* (S 325b5) *ye shes*<sup>254</sup> *kyis*<sup>255</sup> *btang ba'i byams*<sup>256</sup> *pa dang / byang chub snang ba thob pa'i byams*<sup>257</sup> *pa dang / sems can*<sup>258</sup> *mi dmigs pa'i byams pa dang*<sup>259</sup>

[6.1] (39b1) *can thams ca la khyab par byed do / / de'I phyir de mtson gyis myI tshugs so' / / des 'dod pa'i khams dang / gzugs yod pa'i khams dang / gzugs myed pa'I khams snyoms par shes pa yin / / chos gyI khams snyoms pa dang / byang*

Kanjur (Ba 194a3; D 253b1; F 337b7; He 210b4; Hi 207b5; J 275b3; K 269a2; L 306a4; N 384b6 ; Ne 276b6: S 325b5; T 291a7 ; Ta cha 29b8): *de*<sup>260</sup> *sems can*<sup>261</sup> *thams*<sup>262</sup> *cad*<sup>263</sup> *la khyab par byed de*<sup>264</sup> // *des na de mtshon gyis*<sup>265</sup> (S 325b6) *mi sod do/ / chos kyi dbyings mnyam pa nyid kyis*<sup>266</sup> *des 'dod pa'i khams*<sup>267</sup> *dang / gzugs*<sup>268</sup> *kyi khams*<sup>269</sup> *dang / gzugs*<sup>270</sup> *med pa'i khams*<sup>271</sup> *mnyam pa nyid du*<sup>272</sup> *shes pa yin te/ byang*

<sup>246</sup> *sems* Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *sems* Ne; *sems* ba F

<sup>247</sup> *dang /* Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>248</sup> *brnab* Ba D He Hi J N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : *r nab* K; *brnam* L; *rnam* F

<sup>249</sup> *sems* Ne

<sup>250</sup> *spangs* Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *spong* Ne

<sup>251</sup> *pa'i* Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: *ba'i* F

<sup>252</sup> *byams* Ne

<sup>253</sup> *bar* He Hi T Ta<sub>cha</sub>

<sup>254</sup> *ye shes* Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *ye* Ne

<sup>255</sup> *kyis* Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *kyi* Ne

<sup>256</sup> *byams* Ne

<sup>257</sup> *byams* Hi Ne

<sup>258</sup> *semn* Ne

<sup>259</sup> *byams pa dang* Ba He Hi K: *byams pa* D J N S V ; *byams pas* F L (*byams*) Ne T Ta<sub>cha</sub>

<sup>260</sup> *de* L S T V : *de ni* Ne; *des ni* Ba He Hi ; om. K ; *des* D F J N Ta<sub>cha</sub>

<sup>261</sup> *semn* Ne

<sup>262</sup> *thams* F

<sup>263</sup> *tham*d Ne

<sup>264</sup> *de* Ba D F He Hi J K L N Ne T Ta<sub>cha</sub> : *do* S ; om. V

<sup>265</sup> *gyis* Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *gyi* F Ne; *kyis* Ta<sub>cha</sub>

<sup>266</sup> om. / D J K L N S T V: insert / Ba F He Hi Ne Ta<sub>cha</sub>

<sup>267</sup> *khams* Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *kham*s F; *kham* Ne

<sup>268</sup> *gzugs* Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *gzug* Ne

<sup>269</sup> *kham*s F Ne

<sup>270</sup> *gzugs* Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *gzug* Ne

<sup>271</sup> *khams* Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *kham*s *gyi* Ne

<sup>272</sup> *nyidu* L

[6.2] (39b2) cub la 'gyur ba myed par mngon par shes te: / rtog pa ma yIn: / 'phro ba ma yin / 'dres pa ma yin bde lta bu la stsogs par chos gyi dbyIngs snyoms par thob pa ni: / byang cub sems dpha' sems dpha' chen po ste: / gag gis smras pa'I:

Kanjur: *chub sems*<sup>273</sup> *dpa'*<sup>274</sup> (S 325b7) *sems dpa'*<sup>275</sup> *chen po ni*<sup>276</sup> *byang chub 'gyur ba med pa*<sup>277</sup> *dang / rnam par shes par bya ba ma yin pa dang / kun du*<sup>278</sup> *rtog*<sup>279</sup> *pa med pa*<sup>280</sup> *dang / spros pa*<sup>281</sup> *med pa dang / rnyog pa med pa*<sup>282</sup> *de ltar chos kyi dbyings mnyam* (S 326a1)<sup>283</sup> *pa nyid la zhugs so*<sup>284</sup> / *sgrar brjod pa*

[6.3] (39b3) sgra kun la'ang brtogs par 'gyur te / chos gyi kham la rtogs pa nI rtogs pa'i nga ma yin / rtogs pa myI gnas par skad thams cad la mkhas pa yIn / /sgra myed par chos 'cad mod gyi / ngas chos bshad do zhes ngar snyoms:

Kanjur: *gang dag ji*<sup>285</sup> *snyed pa thams*<sup>286</sup> *cad*<sup>287</sup> *la rtogs*<sup>288</sup> *pa dang / rtogs*<sup>289</sup> *pa med pa dang / chos kyi dbyings rtogs*<sup>290</sup> *pa*<sup>291</sup> *dang /*<sup>292</sup> *gnas pa*<sup>293</sup> *med par* (S 326a2) *rtogs pa*<sup>294</sup> <sup>295</sup> <sup>296</sup> *khong du chud par 'gyur*<sup>297</sup> *te*<sup>298</sup> /<sup>299</sup> *sgra thams*<sup>300</sup> *cad*<sup>301</sup> *la mkhas pa yin / nges pa'i tshig med pa'i chos ston*<sup>302</sup> *par byed la / bdag*

<sup>273</sup> sems F

<sup>274</sup> semda' Ne

<sup>275</sup> semda' Ne

<sup>276</sup> Om. / K L Ne S T V: insert / Ba D F He Hi J N Ta<sub>cha</sub>

<sup>277</sup> Hi inserts {me} with editorial marks.

<sup>278</sup> du Ba D F J K S : tu He Hi L N Ne T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>279</sup> rtog Ba D He J K N Ne S Ta<sub>cha</sub> V: rtog{s} T; rtogs F Hi L

<sup>280</sup> med pa Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: ma yin pa F

<sup>281</sup> spros pa Ba D F He Hi K L N Ne T Ta<sub>cha</sub> : spros ba J; spras pa S; spos V

<sup>282</sup> pa Ba D F He Hi K N S : par L Ne T Ta<sub>cha</sub> V; ba J

<sup>283</sup> S inserts /

<sup>284</sup> zhugso F L Ne

<sup>285</sup> ji Ba D F He Hi J K L N S T V: ci Ne Ta<sub>cha</sub>

<sup>286</sup> thams F

<sup>287</sup> thamd Ne

<sup>288</sup> rtogs Ba D F He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: rtog L Ne; togs T

<sup>289</sup> rtogs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtog Ne

<sup>290</sup> rtogs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtog Ne

<sup>291</sup> insert med pa D

<sup>292</sup> / Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. K

<sup>293</sup> pa Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Hi

<sup>294</sup> rtogs pa D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtog pa Ne; rtogs par Ba He Hi

<sup>295</sup> Insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>296</sup> Hi inserts {dang} with editorial marks.

<sup>297</sup> 'gyur Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: gyur F

<sup>298</sup> te Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>299</sup> / Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. K

<sup>300</sup> thams F

<sup>301</sup> thamd Ne

<sup>302</sup> stongd Ta<sub>cha</sub>

*ni chos 'ga' zhig<sup>303</sup> ston<sup>304</sup> to<sup>305</sup> snyam<sup>306</sup> du rlom<sup>307</sup> sems pa<sup>308</sup> 'ang<sup>309</sup> med do<sup>310</sup> /<sup>311</sup> de 'du shes dang (S 326a3) yang bral la<sup>312</sup> /<sup>313</sup> sgra thams cad<sup>314</sup> kyi mnyam<sup>315</sup>*

[6.4] (39b4) pa' ma yin: / de ni gag la yang chos shes pa'I 'du shes dang bral ba yin / / sgra thams cad la: snyoms pa thob pas: ○ na / chos thams cad stong pa dang / zhI ba shes shing / khong du chud mod gyi chos gag la'ang dmyigs pa myed

Kanjur: *pa nyid la 'ang<sup>316</sup> 'jug go<sup>317</sup> / chos thams cad<sup>318</sup> bral ba 'ang<sup>319</sup> med la<sup>320</sup> stong pa<sup>321</sup> dang<sup>322</sup> zhi bar yang shes so<sup>323</sup> / de gang las<sup>324</sup> 'da ' bar<sup>325</sup> bya ba'i chos gang<sup>326</sup> yang<sup>327</sup> mi dmigs (S 326a4) te<sup>328</sup> ;<sup>329</sup>*

[6.5] (39b5) pa thob bo / / de lta bas na brgyad po zhes bya'o / / chos thams cad la yang myI chags pas na': / brgyad po zhes bya'o / / de nas bcom ldan 'das's gyis de'I tshigsu bcad pa 'di skad ces gsungs so // /log:

Kanjur: *des na<sup>330</sup> 331 de brgyad pa zhes bya'o / chos thams<sup>332</sup> cad<sup>333</sup> la<sup>334</sup> mi chags<sup>335</sup> pas<sup>336</sup> 337 des na brgyad pa zhes bya'o / de nas<sup>338</sup> 339 bcom ldan 'das kyi<sup>340</sup> de'i tsh<sup>341</sup> tshigs su<sup>342</sup> bcad<sup>343</sup> pa 'di dag bka' stsal to/ /log*

303 / J

304 stond Ta<sub>cha</sub>

305 insert // Ne

306 snyam Ne

307 rlom Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rlom Ne; slob Hi

308 **sems pa D K L N S: sem pa T; sems ba J; sems Ba F** He Hi Ta<sub>cha</sub>; **om. Ne**

309 'ang N S: yang D J K L T V: kyang Ba F He Hi Ne Ta<sub>cha</sub>

310 med do Ba D He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: medo F L; mede Ne

311 Ta<sub>cha</sub> fragment stops here.

312 la Ba D F He Hi K L Ne S T V: ba J N

313 / Ba S: om. D F He Hi J K L N Ne T V

314 thamd Ne

315 mnyam Ne

316 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

317 'jug F

318 thamd Ne

319 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

320 / D F J N S: om. / Ba He Hi K L Ne T V

321 pa Ba D He Hi J K L N Ne S T V: ba F

322 Hi L Ne T V insert /

323 sheso F L

324 las Ba D He Hi J K L N Ne S T V: la F

325 'da ' bar Ba D He Hi J K L N Ne S T V: dga' bar F

326 Hi insert la

327 yang Ba D He Hi J K L N Ne S T V: la F

328 **te D J K L N Ne S T: ste Ba F** He Hi

329 / Ba D J F K L N Ne S T V: om. He Hi

330 des na Ba D F He Hi J K L N S V: de nas na T; om. Ne

331 insert / He Hi



[6.6] (39b6) pa brgyad las shIn du 'das / / rnam thar brgyad la reg pa ste / / g.yung drung brgyad la chags pa myed / / de bas brgyad po zhes gyang bya: / / ma rabs chos la shin du 'das: / / lam la rab du gnas pa ste : / shes pas dbu ma yang ni

Kanjur: pa<sub>(S 326a5)</sub> brgyad las<sup>344</sup> shin tu 'das<sup>345</sup> / rnam par thar pa<sup>346</sup> brgyad la reg / yang dag brgyad la zhen pa med / de phyir brgyad pa zhes brjod do / so so'i skye<sup>347</sup> bo'i chos las 'das / lam<sup>348</sup> la'ang rab tu<sub>(S 326a6)</sub> legs par gnas<sup>349</sup> / ye shes ldan pa dbus mi

[6.7] (39b7) mthong / / de phyir brgyad po: zhes gyang bya' / / ma rabs las nI shin tu 'das / / byang cub la nI mngon zhugs te / / de'as byang cub thob pa'ang myed / / de ni brgyad po zhes kyang bya' / / log par lta las shind tu 'das / /

Kanjur: mthong<sup>350</sup> / de phyir brgyad pa zhes brjod do<sup>351</sup> // so so'i skye bo nyid las 'das / byang chub la yang mngon par zhugs<sup>352</sup> / byang chub de yang mi dmigs tel / (S 326a7) des<sup>353</sup> na brgyad pa<sup>354</sup> zhes brjod do / log pa'i lta las<sup>355</sup> rnam<sup>356</sup> par 'das /

[7.1] (40a1) \$ /: / g.yung drung lta ba rnam par bsgoms / / yang dag lam nI sgoms par thob / de bas brgyad pa zhes kyang bya' /: / rang lus: lta las rnam par 'das / / byang cub mchog la rab tu chas / / sangs rgyas laM rjesu thob / /

332 thams F

333 thamd Ne

334 la Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

335 chags Ba D F He Hi J K L N S T V: chag Ne

336 pas Ba D He Hi J K L N Ne S T V: bas F

337 om. / Ba He Hi K L Ne S T V: / D J N; / / F

338 de nas Ba D F He Hi J K L N S T V: des na Ne

339 Om. bcom ldan 'das kyis Ne

340 kyis D He Hi J K L N S T V: **kyi Ba F; om. Ne**

341 Insert / Ba He Hi: om. D F K L N Ne S V

342 tshigsu F L T

343 bcad Ba D He Hi J K L N Ne S T V: gcad F

344 las Ba D F He Hi J K L N S T V: pas Ne

345 Hi inserts {pa} with editorial marks.

346 pa Ba D F J K L N Ne S T V: ba He Hi

347 skye Ba D F He J K L N Ne S T V: bskye Hi

348 lam Ba D F He Hi J K L N S T V: la Ne

349 rab tu legs par gnas Ba D F He Hi J K L N S T V: leg par rab tu gnas Ne

350 mthong Ba D He Hi J K L N Ne S T V: mthong ngo F

351 brjod do Ba D He Hi J K L N S T V: brjodo F; bya'o Ne

352 zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

353 des Ba D F He Hi J K L N S T V: de Ne

354 brgyad pa Ba D F He Hi J K L N S T V: brjod ba Ne

355 lta las D F J K L N S T V: lta ba Ba He Hi; lta ba las Ne

356 rnam Ba D F He Hi J K L N Ne S T V: rnam{s} He (with editorial mark)

Kanjur (Ba 194b4; D 254a1; F 338b1; He 211a6; Hi 208a6; J 276a4; K 269b1; L 306b5; N 385b1; Ne 277a2; S 326a7; T 291b8; V 300b5): / yang dag lta ba rnam par bshig /bzang po'i lam<sup>357</sup> gyi<sup>358</sup> mnyam nyid<sup>359</sup> 'thob<sup>360</sup>//<sup>361</sup>de nas<sup>362</sup> brgyad pa zhes brjod<sup>363</sup> do/<sup>364</sup>'jigs tshogs<sup>365</sup> las (S 326b1) ni rnam par 'das // byang chub mchog la rab tu zhugs<sup>366</sup> /sangs rgyas lam yang<sup>367</sup> rjes su<sup>368</sup> thob<sup>369</sup> /

[7.2] (40a2) de bas brgyad po zhes kyang bya / /bdag tu 'du shes rnam par brlog / /de'sa: byang cub 'du shes bsgoms / /'du shes rnams la snyoms par thob / /de bas brgyad po zhes kyang bya' / /sems can rnam gnas las shin du 'das //

Kanjur: /des na brgyad pa zhes brjod do<sup>370</sup> /de<sup>371</sup> ni rang gi 'du shes bzlog<sup>372</sup> /byang chub 'du shes rnam par bshig (S 326b2) /dpe med pa yi<sup>373</sup> 'du shes thob<sup>374</sup> /des na brgyad pa zhes brjod<sup>375</sup> do /sems can gnas las shin tu 'das/

[7.3] (40a3) gnas myed la'ang rab tu cha's / /cos kun la'ang myI gnas te' / /de bas brgyad po zhes kyang bya'o / /'jig rten chos: las rnaM par 'das / /'phags pa'I chos nI rnaM pa\*r\* bsgoMs / /'gog pa'I khams nI rjes su tho'b / /

Kanjur: /gnas med pa la rab tu zhugs<sup>376</sup> /chos rnams kun la<sup>377</sup> mi gnas te/ des na (S 326b3) brgyad pa zhes brjod do//'jig rten chos las<sup>378</sup> rnam par 'das/ /'phags<sup>379</sup> pa'i chos ni<sup>380</sup> rnam<sup>381</sup> par bshig /'gog pa'i dbyings<sup>382</sup> ni rjes su<sup>383</sup> thob/

<sup>357</sup> **iam** D F J K L N Ne S T V : las Ba He Hi

<sup>358</sup> gyi Ba D F He Hi J K N Ne S V: gyis L T

<sup>359</sup> mnyam nyid Ba D F He Hi J K L N S T V: mnyam Ne

<sup>360</sup> 'thob Ba D J F K L N S V: thob He Hi Ne T

<sup>361</sup> / / Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>362</sup> de nas Ba F He J K L N S V: de na Ne; des na D Hi T

<sup>363</sup> brjod Ba D F He J K L N S T V: rjod Hi; brgyod Ne

<sup>364</sup> He inserts the following three lines from the bottom of the folio page with editorial mark.

<sup>365</sup> tshogs Ba D He Hi J K L N S T V: tshol F; tshig Ne

<sup>366</sup> zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

<sup>367</sup> yang Ba D He Hi J K L N Ne S T V: la F

<sup>368</sup> rjesu F L Ne

<sup>369</sup> **thob** D F J K L N Ne S T V : **mthong** Ba He Hi

<sup>370</sup> brjodo L

<sup>371</sup> de Ba D F He Hi K L Ne S T V: des J N

<sup>372</sup> bzlog Ba D F He Hi J K L N Ne S V: zlog T

<sup>373</sup> yi Ba D He Hi J K N Ne S T: pa'i F L V

<sup>374</sup> thob Ba D F He Hi J K L N S T V: 'thob Ne

<sup>375</sup> brjod Ba D F He J K L N Ne S T V: rjod Hi

<sup>376</sup> zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

<sup>377</sup> la Ba D F J L N S T V : las He Hi Ne ; du K

<sup>378</sup> chos **las** D F He Hi J K L N S T V : chos la Ba; las chos Ne

<sup>379</sup> 'phags Ba D F He Hi J K L N S T V: 'phag Ne

<sup>380</sup> ni Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

[7.4] (40a4) de bas brgyad por zhes su bya'o / /'jig rten thos su gag bshad: pa: / /sangs rgyas chos las gag gal ba / /de 'dra'I: ○ chos la des myi dmylgs : / /de bas brgyad po' zhes su bya'o / /yod ces pa nI mtha' gcIg ste: / /myed

Kanjur: des<sup>384</sup> na brgyad pa zhes brjod do//<sub>(S 326b4)</sub> gang dag 'jig rten chos brjod dang / /sangs rgyas<sup>385</sup> chos<sup>386</sup> gang<sup>387</sup> tha dad pa/ /chos de<sup>388</sup> de yis mi rnyed de/ /des na brgyad pa zhes brjod do/ /yod ces pa<sup>389</sup> 'di<sup>390</sup> mtha' gcig<sup>391</sup> ste/ /med

[7.5] (40a5) ces pha nI mtha' gnyIs so / /des ni mtha' gnyis de yang spangs / /de bas brgyad po zhes su bya'o / /de la bdag dang bdag myed mnyam: / /rtags dang nI chad pa'ang mnyam: / /des mnyam snyoms par shes pa ste: / /de bas brgyad

Kanjur: ces <sub>(S 326b5)</sub> bya ba gnyis pa yin/ /mtha' 'di de<sup>392</sup> yis rnam par spangs<sup>393</sup> //des na brgyad pa zhes brjod do/ /de ni<sup>394</sup> bdag dang bdag med mtshungs<sup>395</sup> / /rtag pa dang ni chad pa<sup>396</sup> mtshungs<sup>397</sup> //de yis<sup>398</sup> mnyam nyid<sup>399</sup> <sub>(S 326b6)</sub> mtshungs par<sup>400</sup> shes/ /des na brgyad

[7.6] (40a6) po zhesu bya'o / /'das pa'I sems nI rnyed ma yIn / /phyis 'ongs sems gyang de bzhin te: / da ltar gyI yang snyoms par thob / /de bas brgyad zhes su bya'o / /ji ltar dang po'i sems gyIsu: / /byang cub bzang por skyes gyang ni / /

Kanjur: pa zhes brjod do<sup>401</sup> // 'das pa'i sems<sup>402</sup> ni mi rnyed de<sup>403</sup> / /ma 'ongs sems<sup>404</sup> kyang de bzhin no<sup>405</sup> // da ltar<sup>406</sup> byung ba<sup>407</sup> la mnyam par<sup>408</sup> thob/

381 rnam Ne

382 dbyings Ba D F He Hi J K L N S T V: dbyang Ne

383 rjesu F L Ne V

384 des Ba D He Hi J K L N Ne S T V: de F

385 sangyas F

386 chos Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

387 gang Ba D F He Hi J K N Ne S T V: dang L

388 de Ba D He Hi J K L N Ne S T V: om. F

389 pa D F J K L N Ne S T V: bya Ba He Hi

390 'di Ba D F He Hi J K L N S T V: de Ne

391 gcig Ba D He J K L N Ne S T V: cig F Hi

392 mtha' 'di de Ba D He Hi J K L N Ne S T V: mtha' gnyis 'di F

393 spangs Ba D F He Hi J K L N S T V: spong Ne

394 de ni Ba D F He Hi J K L N S T V: des na Ne

395 mtshungs Ba D F He Hi J K L N S T V: mtshung Ne

396 chad pa Ba D F He Hi L S T V: chad pas Ne; tshad med J K N

397 mtshungs Ba D F He Hi J K L N S T V: mtshung Ne

398 de yis Ba D F J K L N S T V: de yis Ne; des yis He Hi

399 nyid Ba D F He Hi Ne: dang J K L N S T V

400 par Ba D F He Hi J K L N S T V: bar Ne

401 brjodo F Ne

402 sems Ne

403 rnyed de Ba D J K L N Ne S T V: rnyed do He Hi; rnyede F

*/des na brgyad pa zhes brjod dol/*<sub>(S 326b7)</sub> *byang chub tu ni dang po'i*<sup>409</sup>  
*sems*<sup>410</sup> / *dge ba skyes*<sup>411</sup> *pa gang yin pa/*

[7.7] (40a7) *sems de'ang rnyed pa ma yin na / /byang cub ji ltar*  
*rnyed par 'gyur: / /de ltar des rnyed 'das pa ni: / /byang cub rnyed*  
*ma yin bar te / /de phyir de la dug gam myes: / /kun du yang ni*  
*myi tshugs so / /rtogs pa dang ni de bral pas / /*  
Kanjur: */sems*<sup>412</sup> *de dmigs pa ma yin na/ /de yis*<sup>413</sup> *ji*<sup>414</sup> *ltar byang chub thob/*  
*/*<sup>415</sup>*gang la byang chub mi dmigs*<sup>416</sup> *pa/ /de*<sup>417</sup> *ni de ltar mi dmigs zhugs*<sup>418</sup> /<sub>(S</sub>  
<sub>327a1)</sub> */des na*<sup>419</sup> *de la dug dang mes/ /rnam pa kun du*<sup>420</sup> *mi tshugs so*<sup>421</sup> /*de ni*  
*'gro dang bral ba ste/*

[8.1] (40b1) *mtsan ma la yang chags pa myed: / /rtogs dang rtogs*  
*myin thob pas na: / /de phyir brgyad po zhesu bya'o / /rtogs dnag*  
*bral ba byang cub ste: / /de ni tshig du bshad pa yin / /tshig gyang*  
*rnam par des bsgoms pas: / /de phyir brgyad*  
Kanjur (Ba 195a4; D 254a7; F 339a2; He 211b6; Hi 208b7; J 276b5; K  
269b8; L 307a6; N 386a3; Ne 277a8; S 327a1; T 292b1; V 301a5) :  
*/mtshan ma yis*<sup>422</sup> *ni chags*<sup>423</sup> *pa med/ /'gro ba med pa'i 'gro bar phyin/ /*<sub>(S</sub>  
<sub>327a2)</sub> *des na brgyad pa zhes brjod dol /byang chub 'gro dang bral ba ste / de*  
*ni tshig gis*<sup>424</sup> *rab tu brjod*<sup>425</sup> /*des ni*<sup>426</sup> *sgra*<sup>427</sup> *yang rnam par bshig /des na*  
*brgyad*

<sup>404</sup> *sems* Ne

<sup>405</sup> *bzhino* L Ne

<sup>406</sup> *da ltar* Ba D He J K L N Ne S T V: *de ltar* F Hi

<sup>407</sup> *byung ba S: byung* Ba D F He Hi J K L N Ne T V

<sup>408</sup> **mnyam par** D J K N S : *mnyam* pa Ba F He Hi L (mnyam) pa Ne T V

<sup>409</sup> **dang po'i** Ba He Hi : **dang po** D F J K L N Ne S T V

<sup>410</sup> *sems* Ne

<sup>411</sup> *skyes* Ba D F He Hi J K L N S T V: *bskyes* Ne

<sup>412</sup> *sems* Ne

<sup>413</sup> *de yis* D F J K L N S T V : *de'i sa* Ba He Hi; *de'i* Ne

<sup>414</sup> *ji* Ba D F He Hi J K L N S T V: *ci* Ne

<sup>415</sup> F inserts / *gang la byang chub thob /*

<sup>416</sup> *dmigs* Ba D F He Hi J K L N S T V: *dmig* Ne

<sup>417</sup> *de* Ba D F He Hi J K N Ne S T V: *des* L

<sup>418</sup> *zhugs* Ba D F He Hi J K L N S T V: *zhug* Ne

<sup>419</sup> *na* Ba D F J K L N Ne S T V: *ni* He Hi

<sup>420</sup> *du* Ba D J K S V: *tu* F He Hi L N Ne T

<sup>421</sup> *tshugso* F L T

<sup>422</sup> *yin S: yis* Ba D F He Hi J K L N Ne T V

<sup>423</sup> *chags* Ba D F He Hi J K L N S T V: *chag* Ne

<sup>424</sup> *gis* Ba D He Hi J K L N S T V: *gi* F Ne

<sup>425</sup> *brjod* Ba D F He J K L N Ne S T V: *brjod do* Hi

<sup>426</sup> *ni* Ba D He Hi J K L S T V: *na* F N; *om.* Ne

<sup>427</sup> *sgra* Ba D F He Hi J K L N S T V: *sgri* Ne

[8.2] (40b2) po zhesu bya'o / / de la rtogs pa rnyed pa'ang myed /  
 /myi rtogs rnyed pa'ang de ma yIn / /rtogs myIn myi rtogs myin  
 gyI sgras / /zhi ba'i ye shes rab du bshad: / /zhi ba bde par bshad  
 yIn te : / /zhir bshad de yang stong pa nyId / /zhi ba'I khams:  
 Kanjur: pa<sup>428</sup> zhes<sup>429</sup> brjod do<sup>430</sup> /de la 'gro ba mi rnyed de<sup>431</sup> / (S 327a3) <sup>432</sup>de la  
 'gro ba med mi<sup>433</sup> rnyed/ /mi 'gro ba dang 'gro ba'i sgra/ /ye shes zhi bar<sup>434</sup>  
 rab tu bstan / /zhi ba de ni bde<sup>435</sup> bar<sup>436</sup> brjod<sup>437</sup> / /zhi ba stong pa nyid du  
 brjod<sup>438</sup> / /zhi ba'i dbyings

[8.3] (40b3) de rjesu thob / / de phyir de myi sod ces bya'o / / bde ste  
 bde bar shes pa ni: / / mkhas pa des na bskyed ma': yin / / des ni 'ji  
 yang btang myed de / / de phyir sod myin zhes smras so / / de yi lus  
 la myI tshugs pa / / rnon por bdar pa'i:  
 Kanjur: ni thob pas na/ / (S 327a4) des na de gsad<sup>439</sup> min<sup>440</sup> zhes brjod//blo ldan  
 des ni bde bar yang / / de ltar<sup>441</sup> bde ba'i shes pa rtogs<sup>442</sup> / / de yis ci yang ma  
 bor te<sup>443</sup> / / des na de ni gsad<sup>444</sup> mi<sup>445</sup> 'dod//legs<sup>446</sup> par thar byas (S 327a5) mtshon  
 rnon<sup>447</sup> gyis/ / de'i<sup>448</sup> lus la mi phog ste/ / de lus lus<sup>449</sup> kyi 'du shes med/

[8.4] (40b4) mtson gyi ste / / lus la: lusu 'du shes myed / / de phyir  
 mtson gyIs myi tshugs so / / byams pas sems can khyab ○ pa nI: /  
 / dpa' des byang chub byams pa ste: / / mkhas pas chags pa spangs  
 pas na / / de phyir

428 pa Ba D F He Hi J K L N S T V: ba Ne

429 zhes Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

430 brjodo Ne

431 de D L S Ne T V: om. de F J N; te Ba He Hi ; om. de la 'gro ba mi rnyed de K

432 F N om. de la 'gro ba med mi rnyed/ /mi 'gro ba dang 'gro ba'i sgra/

433 mi Ba D F He Hi J K L N S T V: ming Ne

434 bar Ba D He Hi J K L N Ne S T V: ba F

435 bde Ba D F He Hi J K L N S V: zhi T ; om. Ne

436 bar Ba D He Hi J K L N Ne S V: ba F

437 brjod Ba D F He Hi J K L N S T V: 'tsho Ne

438 **brjod bar Ba J K S V: brjod** D He Hi L N Ne T ; **rjod F**

439 **gsad Ba D He Hi J K N Ne V: bsad L T; gsod S; gsang F**

440 min Ba D F He Hi J K L N S T V: ming Ne

441 de ltar Ba D He Hi J K L N Ne S T V: da ltar F

442 rtogs Ba D F He Hi J K N S T V: rtog L Ne

443 te Ba D He Hi J K L N Ne S T V: ste F

444 gsad Ba D F He Hi J K N Ne S V: bsad L T

445 mi Ba F J K L Ne S T V: min D He Hi N

446 legs Ba D F He Hi J K L N S T V: lag Ne

447 rnon Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

448 de'i Ba F He Hi J K L S V; de yi D N T

449 lus Ba D F He J K L N Ne S T V: om. Hi

Kanjur: /de<sup>450</sup> na mtshon gyis<sup>451</sup> mi sod do/ / des pa<sup>452</sup> byang chub byams pa yi<sup>453</sup> /byams pas sems can<sup>454</sup> khyab par<sup>455</sup> byed//blo<sup>456</sup> ldan (S 327a6) gnod sems rnam par spangs<sup>457</sup> /<sup>458</sup>des na

[8.5] (40b5) mtson gyIs myi tshugs so / /ma rig 'du shes ngan yang spangs / /rig pa'I 'du shes rab du speld / /byang cub snang ba (E) mthong bas na: / /de phyir mtson gyIs myi tshugs so / /mtson ni stong par de yIs:

Kanjur: mtshon gyis<sup>459</sup> mi sod do//ma rig<sup>460</sup> 'du shes ngan<sup>461</sup> pa bsal<sup>462</sup>/<sup>463</sup> rig pa dang ni 'du shes btang<sup>464</sup> / /byang chub phyir ni snang ba thob/ /des na mtshon gyis mi sod (S 327a7) do<sup>465</sup>; ; mtshon la<sup>466</sup>'ang<sup>467</sup> stong par

[8.6] (40b6) rtogs: / /lusu 'du shes rnam par bsgoms / /byang cub lam nI rjesu thob: / /de bas mtson gyIs myi tshugs so / /zhi ba'i khams nI rjesu thob / /ngan du ltung ba kun gyang spangs / /des nI sdig pa'I:

Kanjur: mos pa ste<sup>468</sup> / /lus kyi 'du shes<sup>469</sup> rnam par bshig / byang chub lam ni rjes<sup>470</sup> su<sup>471</sup> thob/ /des na mtshon gyis<sup>472</sup> mi sod do<sup>473</sup> / /zhi ba'i dbyings<sup>474</sup>

---

<sup>450</sup> de Ba J K S V: des D F He Hi L N Ne T  
<sup>451</sup> gyis Ba D He Hi J K L N S T V: gyi F Ne  
<sup>452</sup> pa Ba F He Hi J K L N S T V: ba Ne; na D  
<sup>453</sup> yi Ba D He Hi J K L N S T V: yis F; yin Ne  
<sup>454</sup> semn Ne  
<sup>455</sup> par Ba D F He Hi J K L N S T V: pa' Ne  
<sup>456</sup> blo Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne  
<sup>457</sup> spangs Ba D F He Hi J K L N S T V: spong Ne  
<sup>458</sup> om. / / Hi  
<sup>459</sup> **gyis** Ba D He Hi K L N Ne T V: gyi F S  
<sup>460</sup> ma rig Ba F D He J K L N Ne T V; ma rig{s} Hi; mi rigs S  
<sup>461</sup> T reads nga{s}n  
<sup>462</sup> bsal Ba D He J K L S T V: gsal Hi; bsam F; bstsal N Ne  
<sup>463</sup> / Ba D F He Hi J K L N Ne S V: om. T  
<sup>464</sup> btang Ba D F He Hi J K L N S T V: gtang Ne  
<sup>465</sup> sod do Ba D F He Hi J K L N S T V: gsodo Ne  
<sup>466</sup> T inserts extra {la} with editorial marks.  
<sup>467</sup> 'ang Ba D F He Hi J K L N S T V: yang Ne  
<sup>468</sup> ste Ba D F He Hi J K L N Ne S V: stong T  
<sup>469</sup> **'du shes** Ba D F He Hi J K L N Ne T V: lus shes S  
<sup>470</sup> Hi reads {b}rjes with editorial marks.  
<sup>471</sup> rjesu F L Ne V  
<sup>472</sup> gyis Ba D F He J K N S T V: gyi He L Ne  
<sup>473</sup> sod do Ba D F He Hi J K L N S T V: tshugso Ne  
<sup>474</sup> dbyings Ba D F He Hi J K L N S T V: dbyang Ne

*ni rjes su*<sup>475</sup> *thob*/(S 327b1) /*ngan song thams*<sup>476</sup> *cad*<sup>477</sup> *rnam par spangs*<sup>478</sup> / *de ni*<sup>479</sup>

[8.7] (40b7) las gyang bor: / /de bzhIn mtson gyIs myi tshugso / /'dod pa'I khamṣ dang gzugs gyi\*s\* khamṣ: / /gzugs myed pa'i khamṣ kun yang / /khamṣ gsum snyoms par: shes pas na / /de phyir

Kanjur: *sdig pa'i las las*<sup>480</sup> 'das/ / des na<sup>481</sup> mtshon gyis<sup>482</sup> mi sod do<sup>483</sup> / /'dod pa'i khamṣ<sup>484</sup> dang gzugs<sup>485</sup> kyi<sup>486</sup> khamṣ<sup>487</sup> / /gzugs<sup>488</sup> med pa<sup>489</sup>'ang<sup>490</sup> rnam kun tu/(S 327b2) /khamṣ<sup>491</sup> gsum pa ni mnyam par shes/ des na

[Missing: Ba 195b5-196b7; D 254b5-255b4; F 339b2-340b5; He 212a6-213b1; Hi 209a7-210b1 ; J 277a4-278a4; K 270a6-271a4; L 307b6-309a2; N 386b3-387b6; Ne 277b4-278a6 ; S 327b2-328b5; T 293a1-294a2; V 301b4-302b5]

[9.1] (2a1) \$ /: / dgod pha'I phyir: / mtshan ma thams cad rnam par bsgom pa'I phyir / / mtshan ma myed pa'I chos bskyed pa'I 'des ci'ang myI gtong ba myed do / / de sems can du 'du shes pa dang bral bas na': // khor gyI nang du 'gro yang 'jigs pha:

Kanjur (Ba 196b7; D 255b4; F 340b5; He 213b1; Hi 210b1; J 278a4; K 271a4; L 309a2; N 387b6; Ne 278a6; S 328b5; T 294a2 ;Ta cha 31a10; V 302b5): <sup>492</sup>*dgod pa dang / mtshan ma thams*<sup>493</sup> *cad*<sup>494</sup> *rnam par gzhig pa dang / mtshan ma med pa'i chos* (S 328b6) *bskyed pa'i phyir* <sup>495</sup>*yongs su*<sup>496</sup> *mi*

<sup>475</sup> rjes F L Ne V

<sup>476</sup> thams F

<sup>477</sup> thaṃd Ne

<sup>478</sup> spangs Ba D F He Hi J K L N S T V: spong Ne

<sup>479</sup> ni Ba D F He Hi J K L N S T V: na Ne

<sup>480</sup> las Ba D F He J K L N Ne S T V: la Hi

<sup>481</sup> na Ba D F He Hi J K L N S T V: ni Ne

<sup>482</sup> gyis Ba D He Hi J K L N Ne S T V: gyi F

<sup>483</sup> sodo Ne

<sup>484</sup> khamṣ F Hi Ne

<sup>485</sup> gzugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zug Ne

<sup>486</sup> kyi Ba F He Hi L Ne S T V: om. D J K N

<sup>487</sup> khamṣ Ba He Hi L S T V: khamṣ F; khamṣ dang D J K N; kham Ne

<sup>488</sup> gzugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zug Ne

<sup>489</sup> pa Ba D F He Hi J K L N S T V: par Ne

<sup>490</sup> 'ang S : yang Ba D F He Hi J K L N Ne T V

<sup>491</sup> khamṣ F; kham Ne

<sup>492</sup> Ta<sub>cha</sub> fragment resumes with Kanjur at this point.

<sup>493</sup> thams F

<sup>494</sup> thaṃd Ne

<sup>495</sup> Insert / de Ba He Hi Ta<sub>cha</sub>; de D Ne

<sup>496</sup> yongsu F L Ne V

*gtong*<sup>497</sup> *ba ci'ang*<sup>498</sup> *med do*<sup>499</sup> / / *de sems can gyi*<sup>500</sup> 'du shes dang bral bas<sup>501</sup>  
'khor gyi nang du 'gro ba na bag<sup>502</sup>

[9.2] (2a2) myed pa yIn te: / / byang cub gyI lam rnam par sbyang  
ba'I phyir / / zhI ba'I chos kyang rab tu 'cad do / / de 'jIgs pa dang  
skrag par bral bas na / / 'chI bar 'jIgs \*pa\*: / yang myed do / de  
cI'phyir zhe na / de nas de lta bu'I zhi ba'I lam rjesu thob pa ste: /  
Kanjur: *tsha ba med pa yin te / byang chub kyi lam*<sup>503</sup> <sup>504</sup>*rnam*<sup>505</sup> *par spyod*  
*pa*<sup>506</sup> *zhi ba'i chos ston*<sup>507</sup> (S 328b7) *to; ;de 'jigs*<sup>508</sup> *shing skrag*<sup>509</sup> *pa dang bral*  
*bas*<sup>510</sup> /<sup>511</sup> 'chi bas kyang 'jigs pa med do / / *de ci'i phyir zhe na / 'di ltar*<sup>512</sup> *des*  
*zhi ba'i lam*<sup>513</sup> *rjes su*<sup>514</sup> *thob pa'i phyir te /*

[9.3] (2a3) 'dod chags dang bral ba de sangs rgyas gyI lam 'gro ba  
dang / 'ong ba myed pa'i lam: / thams cad shes pa rnam par bsgoms  
pa snyoms pa'I lam myi 'phro ba rjesu thob ste: / / de lta bas na  
byang cub sems dpa' sems dpa<sup>\*\*</sup> cen  
Kanjur: *sangs rgyas kyi lam 'dod* (S 329a1) » /<sup>515</sup> *chags*<sup>516</sup> *dang*<sup>517</sup> *bral ba*<sup>518</sup> *de*<sup>519</sup>  
'ong ba med pa dang /<sup>520</sup> 'gro ba med pa'i lam<sup>521</sup> shes bya ba<sup>522</sup> thams<sup>523</sup> cad<sup>524</sup>

<sup>497</sup> **mi gtong ba D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : gtong ba Ba He Hi**

<sup>498</sup> 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L Ne T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>499</sup> medo Ne

<sup>500</sup> gyi D F He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : om. Ba

<sup>501</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>502</sup> Hi reads b{d}ag with editorial marks.

<sup>503</sup> lam Ne

<sup>504</sup> He inserts {la} with editorial mark.

<sup>505</sup> rnam Ne

<sup>506</sup> spyod pa Ba F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V : sbyod ba Hi; sbyong ba'i Ne T; sbyong D

<sup>507</sup> stond Ta<sub>cha</sub>

<sup>508</sup> 'jigs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V : 'jig Ne

<sup>509</sup> skrag Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V : skrags Hi; sgrag Ne

<sup>510</sup> bral bas D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : bral ba'i Ba He Hi

<sup>511</sup> / L Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : om. Ba D F He Hi J K N

<sup>512</sup> ltar Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V : om. Ne

<sup>513</sup> lam Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V : las S

<sup>514</sup> rjesu F L Ne V

<sup>515</sup> om. / Ba D F He Hi J K L N Ne T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>516</sup> chags Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V : chag Ne

<sup>517</sup> insert / Ne V

<sup>518</sup> / J K N : om. Ba D F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>519</sup> de Ba He Hi J K L S T V : bde ba D F N Ne Ta<sub>cha</sub>

<sup>520</sup> / Ba F He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : om. D

<sup>521</sup> lam Ne

<sup>522</sup> pa Ba J K N S V : ba D F He L T; om. Hi Ta<sub>cha</sub>

<sup>523</sup> thams F

<sup>524</sup> thamd Ne



*rnam*<sup>525</sup> *par* 'jig<sup>526</sup> *pa*<sup>527</sup> *mnyam pa'i lam*<sup>528</sup> *spros pa med pa rjes su*<sup>529</sup> *thob bo*<sup>530</sup> / / *des*<sup>531</sup> *na*<sup>532</sup> *byang chub* (S 329a2) *sems dpa*<sup>533</sup> *sems dpa*<sup>534</sup> *chen*

[9.4] (2a4) po de rgyun du zhugs pa zhes bya'o / / de nas bcom ldan 'das gyi de' tshe 'tshigsu bcad pa 'di skad ces gsungso / ○ / / lam ni nga yls rgyun cas smras: / / sangs rgyas lam ste bsam myi khyab: / / de ru su gag gnas \*pa\*:

Kanjur: *po*<sup>535</sup> *de*<sup>536</sup> *rgyun du*<sup>538</sup> *zhugs*<sup>539</sup> *pa zhes bya'o* / / *de nas bcom ldan 'das kyis*<sup>540</sup> *de'i tshe tshigs su*<sup>541</sup> *bcad pa 'di dag bka' stsal to* / / *lam la rgyun ces*<sup>542</sup> *ngas*<sup>543</sup> *brjod do*<sup>544</sup> / / *bsam du* (S 329a3) *med pa*<sup>545</sup> *sangs rgyas lam* / / *gang dag*<sup>546</sup> *la la 'dir gnas pa* /<sup>547</sup>

[9.5] (2a5) nI: / / de dag rgyud la 'ang nan tan byed / / lam nI nam mkha dang 'dra ste / / chos kun la yang gnas pa myed: / / myI: ... dmyigs ci la'ang myi gnas pas: / / dngos po de la yod ma yIn / / de yls lam de thor pas na': / /

Kanjur: / *de dang de dag*<sup>548</sup> *rgyun la*<sup>549</sup> *gzhol* / / *lam ni*<sup>550</sup> *nam mkha*<sup>551</sup> *mtshungs pa ste*<sup>552</sup> / / *chos rnam*<sup>553</sup> *kun la gnas pa med* / / *dmigs pa med cing*

525 rnam Ne

526 'jig Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: 'jigs Hi

527 **Insert / Ba F He Hi Ne Ta<sub>cha</sub> : om. D J K L N S T V**

528 insert / D J

529 rjesu F L Ne T V

530 bo Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: po Ne

531 des Ba D He Hi J K N Ne S Ta<sub>cha</sub> : de F L T V

532 na Ba D He J K L N Ne S Ta<sub>cha</sub> V: nas F T; om. Hi

533 semda' Ne

534 semda' Ne

535 insert / Ne

536 de Ba D F He Hi J K N Ne Ta<sub>cha</sub> : om. L S T V

537 insert / Ta<sub>cha</sub>

538 du D J N S : tu Ba F He Hi K L Ne T Ta<sub>cha</sub> V

539 zhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: zhug Ne

540 kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F Ne

541 tshigsu L Ne

542 ces Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: zhes Hi

543 ngas Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Hi

544 brjod do Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: brjod de Ne T; rjod do Hi

545 med pa D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V : med pas Ba He Hi; med ba F Ne

546 F 341a2 skips here until *zhugs pa rab shad na* at F 341a3; corresponding passage here in F begins at 342a7

547 / Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

548 de dag Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de'i F; dag Ne

549 la D F J K L N Ne T Ta<sub>cha</sub> V : las Ba He Hi ; om. S

550 lam ni Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: las de Hi

551 nam mkha' Ba D He Hi J K N Ne S T Ta<sub>cha</sub> ; namkha' L V; nam mka'i F

552 ste Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: med F

553 rnam Ba D He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V; rnam F; rnam Ne

*rten*<sup>554</sup> *pa* (S 329a4) *med* ; ; *de la dngos po yod ma yin / 'jig rten mgon po*<sup>555</sup> *bla na med / lam*<sup>556</sup> *gang gis*<sup>557</sup> *ni nges 'byung*<sup>558</sup> *ba /*

[9.6] (2a6) *byang cub sems dpa' dran pa brtan / lam gag lasu byang ba ni: / 'jlg rten mgon po bla myed pa'o: / lam de la yang chags pa myed / tshol bzhin du yang 'gro ba ste: / de phyir rgyun du zhugs shes bya': / sangs rgyas lam:*

*Kanjur: / byang chub sems*<sup>559</sup> *dpa'*<sup>560</sup> *dran brtan des / lam de nyid ni rjes su*<sup>561</sup> *thob / lam de* (S 329a5) *la ni chags*<sup>562</sup> *pa med*<sup>563</sup> */ lam*<sup>564</sup> *gyis kyang chos tshol bar byed*<sup>565</sup> */ des na*<sup>566</sup> *de ni rgyun du*<sup>567</sup> *zhugs / sangs rgyas lam*<sup>568</sup>

[9.7] (2a7) *la chags ma yin / 'khor ba'I 'du shes spang pa ste / sangs rgyas 'du shes kyang de zhin / de ru snyoms par zhugs pas na / rgyun du zhugs par shes par bya'o / lam la bsgribs pa'I rnaMs dang ni: / sangs:*

*Kanjur: la chags pa*<sup>569</sup> *med / 'khor ba'i 'du shes gang brjod pa*<sup>570</sup> */ sangs rgyas 'du shes* (S 329a6) *de zhin te / mnyam pa nyid ni der zhugs*<sup>571</sup> *pa / rgyun du*<sup>572</sup> *zhugs par shes par gyis*<sup>573</sup> */ sangs rgyas lam*<sup>574</sup> *ni mthong ba'i phyir / sangs rgyas kyi ni*<sup>575</sup> *lam 'di la /*

[10.1] (2b1) *rgyasu 'ang bsgribs pa'I rnaMs / des ni ma lus kun kyang spangs: / sangs rgyas lam rnam mthong phyir ro / bdagI lus ni myi gtong zhing / rgyal ba lta ba skyed pa yang / de yis lta ba de s\*pha\*ngs pas / sangs rgyasu ni lta:*

<sup>554</sup> *rten* Ba F Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V : brten D He Ne

<sup>555</sup> **mgon po** D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : mgon po'i Ba He Hi

<sup>556</sup> lam Ne

<sup>557</sup> gis Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi Ne

<sup>558</sup> nges 'byung Ba D L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : ngas byung F He J K; nyis byung Hi

<sup>559</sup> sem T

<sup>560</sup> semda' Ne

<sup>561</sup> rjesu F L Ne V

<sup>562</sup> chags Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: chag Ne

<sup>563</sup> **chags pa med** L S T V : **chags med la** Ba D F He Hi J K N (v.l. **chag Ne**) Ta<sub>cha</sub>

<sup>564</sup> lam Ne

<sup>565</sup> lam gyis kyang ni tshol bar byed D F He Hi N (v.l. kyi Ne) Ta<sub>cha</sub>

<sup>566</sup> **des na** D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : de ni Ba He Hi

<sup>567</sup> du Ba D F J K S Ta<sub>cha</sub> V: tu He Hi L N Ne T

<sup>568</sup> lam Ne

<sup>569</sup> **chags pa** D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : gos pa Ba He Hi

<sup>570</sup> brjod pa D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: yod pa Ba He Hi

<sup>571</sup> zhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: zhug Ne

<sup>572</sup> du Ba D J S : tu F He Hi K L N Ne T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>573</sup> gyis Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi F

<sup>574</sup> lam Ne

<sup>575</sup> ni Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

Kanjur (Ba 197a7; D 256a2;F 342b3; He 214a3 ; Hi 211a2;J 278b4; L 309b2; N 388b1; Ne 278b2; S 329a6; T 294b2; Ta cha 32b5; V 303a5 ):  
 /sgrib<sup>576</sup> cing chod pa yod pa rnam<sup>577</sup> / /<sub>(S 329a7)</sub> thams<sup>578</sup> cad<sup>579</sup> de yis<sup>580</sup>  
 rnam<sup>581</sup> par spangs<sup>582</sup> / /bdag gi<sup>583</sup> lus su<sup>584</sup> bsams<sup>585</sup> nas ni / /rgyal ba la  
 yang lta<sup>586</sup> ba skyed<sup>587</sup> / /sangs rgyas lta<sup>588</sup> bar gang gyur<sup>589</sup> pa<sup>590</sup> /

[10.2] (2b2) rnam so / /bdag dang lus su lta ba dang / /bdag tu lta  
 ba'I sdig pa de: / /de yis lta de yang rnam par bsgoms / / de phyI r  
 lam la myi chagso / /de la thed tsom yod pa ang / /byang cub rlm  
 pa thob pas na: / / de spangs pa:

Kanjur: /lta<sup>591</sup> ba<sup>592</sup> de ni de yis bsal<sup>593</sup> / /bdag tu lta ba<sup>594</sup> rab sdig <sub>(S 329b1)</sub>  
 pa<sup>595</sup> ; ;bdag lta 'jig tshogs<sup>596</sup> lta ba gang / /lta ba<sup>597</sup> de yis<sup>598</sup> rnam par gzhih /  
 /des na lam<sup>599</sup> la mi chags so<sup>600</sup> / /byang chub thob phyir sngon chad ni<sup>601</sup> /  
 /de yi<sup>602</sup> the tsom gyur pa gang / /<sup>603</sup>de bsal<sup>604</sup> bas

[10.3] (2b3) myi chags pa rnyed de: / / sangs rgyas lam la 'ang zhugs  
 pa yin: / /de yi tshul khrIm<sup>s</sup> rab tu sbyangs: / / sangs rgyas tshul  
 khrims yod pas na / / tshul khrIm<sup>s</sup> 'du shes gyang ni spangs:/ /de  
 la phyI phyir myi rtog go / / sbyor ba:

<sup>576</sup> sgrib Ba D F He J K L N Ne T Ta<sub>cha</sub> V : sgrib{s} Hi; sgrub S

<sup>577</sup> rnam F Ne

<sup>578</sup> thams F Ne

<sup>579</sup> thamd Ne

<sup>580</sup> de yis D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V : de'i Ba He Hi Ne

<sup>581</sup> rnam Ne; rnam{s} Hi

<sup>582</sup> spangs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: spong Ne

<sup>583</sup> gi Ba D F He Hi J N Ne Ta<sub>cha</sub> : gis K L S T V

<sup>584</sup> lusu L Ne

<sup>585</sup> bsams Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bsam Ne

<sup>586</sup> lta Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : blta He

<sup>587</sup> bskyed He Hi N Ta<sub>cha</sub>

<sup>588</sup> lta Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : blta He

<sup>589</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>590</sup> ba F J N

<sup>591</sup> lta Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : blta He

<sup>592</sup> ba Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

<sup>593</sup> bsal Ba D He J K N Ne S T : bstsal L V; btsald Ta<sub>cha</sub> ; gsal F Hi

<sup>594</sup> ba Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: bar Hi

<sup>595</sup> sdig pa Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: bsngags pa F

<sup>596</sup> tshogs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: tshog Ne

<sup>597</sup> lta ba L S T V : lha de Ba ; lta de D F He Hi J K N Ne Ta<sub>cha</sub>

<sup>598</sup> de yis Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de'i Ne

<sup>599</sup> lam Ne

<sup>600</sup> chagso F L Ne T V

<sup>601</sup> chad ni Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: chin Ne

<sup>602</sup> de yi Ba D F J K L N S T V: de'i He Hi Ne Ta<sub>cha</sub>

<sup>603</sup> Ne inserts lta ba de ni de yis bsal /

<sup>604</sup> bsal Ba D F J K N S T : bstsal L V ; btsald Ta<sub>cha</sub>; btsal Ne; gsal He Hi

Kanjur: (S 329b2) *ni chags med thob*<sup>605</sup> / *sangs rgyas lam la rab tu zhugs*<sup>606</sup> / *gang gis de yi*<sup>607</sup> *tshul khirms dang* / *sangs rgyas tshul khirms mchog* 'dzin<sup>608</sup> *gyur*<sup>609</sup> / *tshul khirms 'du shes de*<sup>610</sup> *spangs*<sup>611</sup> *te* / *phyir* (S 329b3) *yang de la rtog mi byed* / *kun tu sbyor ba*<sup>612</sup>

[10.4] (2b4) *gsum po zhan du bcad* / *khams gsum la nI de myI gnas* / *sangs rgyas chos rnam rjes su thob* / *sems: ○ can 'du shes rnam par bsgoms* / *lam la dmyigs pa myed pas na* / *sangs rgyas byang cub la'ang*

Kanjur: *gsum*<sup>613</sup> *bcad cing* / *khams*<sup>614</sup> *gsum*<sup>615</sup> *pa la*<sup>616</sup> *de*<sup>617</sup> *mi gnas* / *sangs rgyas chos rnam*<sup>618 619</sup> *rjes su*<sup>620</sup> *thob* / *sems can*<sup>621</sup> *'du shes*<sup>622</sup> *rnam par shig* / *dmigs*<sup>623</sup> (S 329b4) *pa med pa'i lam gyis ni* / *sangs rgyas byang chub phyir*

[10.5] (2b5) *zhugs: / / zhi lam rjesu thob pa nI: / / sangs rgyas lam ste ma 'dres pa'o / / gtong ba la yang mos pa yin: / / khro gnyer bzhin dang yongsu bral: / / de nI 'tso ba la'ang myi chags / / 'phro myed byang cub rdzog\*s\*:*

Kanjur: *zhugs*<sup>624</sup> *te*<sup>625</sup> / *rnyog*<sup>626</sup> *pa med pa*<sup>627</sup> *sangs rgyas*<sup>628</sup> *lam* / *zhi ba'i lam ni rjes su*<sup>629</sup> *thob* / *gtong ba la*<sup>630</sup> *ni*<sup>631</sup> *mos pa*<sup>632</sup> *yin* / *bzhin ni khro*

<sup>605</sup> ni chags med thob D L N S T V: na chags pa thob Ba He Hi Ne ; na chags med thob F J K Ta<sub>cha</sub>

<sup>606</sup> zhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: zhug Ne

<sup>607</sup> de yi D J K N S T: de'i Ba F He Hi Ta<sub>cha</sub>; de yis L Ne V

<sup>608</sup> 'dzin Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Hi

<sup>609</sup> gyur Ba D F L S T V: rgyur J K N; gyurd Ta<sub>cha</sub>; 'gyur Hi Ne

<sup>610</sup> de Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

<sup>611</sup> spangs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: spong Ne

<sup>612</sup> ba Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

<sup>613</sup> gsum Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sum Ne

<sup>614</sup> kham Ne

<sup>615</sup> gsum Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sum Ne

<sup>616</sup> la Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

<sup>617</sup> de Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: da K

<sup>618</sup> rnam Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rnam F; om. Ne

<sup>619</sup> T inserts {sa} with editorial marks.

<sup>620</sup> rjesu F L Ne T

<sup>621</sup> semn Ne

<sup>622</sup> 'du shes Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bzhug pa Ne

<sup>623</sup> dmigs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dmig Ne

<sup>624</sup> zhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bzhug Ne

<sup>625</sup> te Ba D F He Hi J K L N Ne S Ta<sub>cha</sub> V: ste T

<sup>626</sup> rnyog Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rlog Ne

<sup>627</sup> pa'i Ta<sub>cha</sub>

<sup>628</sup> sangyas T

<sup>629</sup> rjesu F L Ne T

<sup>630</sup> gtong ba la D J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: gtong ba F; btong ba'i lam Ba He Hi

<sup>631</sup> ni Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

<sup>632</sup> Hi reads mos / ba

*gnyer med pa* (S 329b5) *ste* ; ; *des na de la 'tsho med*<sup>633</sup> *med*<sup>634</sup> / *byang chub phyir ni de spros med* /

[10.6] (2b6) *phyIr ro* / / *des ni ma btab cI ang myed*: / / *skye dgu sdugs bsngal gdon phyir te*: / / *de bas rgyun du zhugs shes bya*: / / *dam pa'I skam la 'god par byed* / / *de la mtsan mar 'gyur ba'ang myed*: / / *ci la 'ang mtsan*

Kanjur: /*de la mi gtong*<sup>635</sup> *ci yang med* / / *sdug bsngal las*<sup>636</sup> *ni skye*<sup>637</sup> *dgu*<sup>638</sup> *sgrol*<sup>639</sup> / / *des na rgyun du*<sup>640</sup> *zhugs*<sup>641</sup> *pa ste*<sup>642</sup> / / *thang*<sup>643</sup> *mchog la ni 'god*<sup>644</sup> *par* (S 329b6) *byed* ; ; *de la mtshan ma phyir zhing med* / / *gang du'ang*

[10.7] (2b7) *mar myI 'dzin te*: / / *de phyir de la: 'jigs myed pa* / / *da dang 'jig rten phyi ma 'ang ngo* / / *chos dang chos myin zhes pa gag* / / *gnyis po de yang rnam par spangs*: / / *mying gzugsu myi sbyor bas*: / /

Kanjur: *mtshan ma med pa'ang min*<sup>645</sup> / / *des na 'jig rten 'di dang ni* / / *gzhan du'ang*<sup>646</sup> *de ni*<sup>647</sup> *'jigs pa med*<sup>648</sup> / / *gang dag chos dang chos min dang*<sup>649</sup> / / (S 329b7) *gnyis ka*<sup>650</sup> *de dag rnam par spangs*<sup>651</sup> / / *ming dang gzugs dang bral bas na* /

[11.1] (3a1) \$/: / / *de nI 'jig rten la 'ang myI 'jigs* / / *'khord gyI nang du song yang nI*: / / *rtag du 'jigs pa myed pa ste*: / / *zhI ba'I chos nI rab du 'cad* / / *byang cub lam rnam sbyong phyir ro* / / *sems can 'du shes gag yod pa* / / *des nI 'du shes*:

Kanjur (Ba 197b7; D 256b1; F 343a3; He 214b3; Hi 211b3; J 279a3; K 272a2; L 310a3; N 389a1; Ne 278b7; S 329b7; T 295a2; Ta cha 32b11; V

<sup>633</sup> med Ba He Hi K L Ne S T Ta<sub>cha</sub> V; byed D J N ; om. F

<sup>634</sup> **'tsho med med Ba He Hi K L Ne S T V: 'tsho byed med D J N; lam mtsho la med**  
**F**

<sup>635</sup> gtong Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V; gtong ba Hi

<sup>636</sup> las Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; om. Ne

<sup>637</sup> skye D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; skyed Ba He Hi; skyes F

<sup>638</sup> **dgu Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; dgub Hi; rgu F**

<sup>639</sup> sgrol Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; dgrol Ne

<sup>640</sup> tu F He Hi L N Ne T Ta<sub>cha</sub>

<sup>641</sup> zhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; zhug Ne

<sup>642</sup> ste S T: de Ba D F He Hi J K L N Ne Ta<sub>cha</sub> V

<sup>643</sup> **thang J K L Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: theg Ba F He Hi N; thar D**

<sup>644</sup> 'god Ba F He Hi J K L Ne S T Ta<sub>cha</sub> V; dgod D N

<sup>645</sup> **med pa'ang min D L N S T Ta<sub>cha</sub> V: med 'di man Ba He Hi; med par min F; 'ang min Ne**

<sup>646</sup> 'ang Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; yang Ne

<sup>647</sup> ni Ba He F Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V; la D

<sup>648</sup> 'jigs pa med Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V; 'jigs med de F

<sup>649</sup> dang Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; pa Ne

<sup>650</sup> gnyis ka Ba Hi S : gnyi ga D F J K L N T Ta<sub>cha</sub> V; gnyi ka He Ne

<sup>651</sup> spangs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; spong Ne

303b4): /de ni<sup>652</sup> 'jig rten 'dir mi<sup>653</sup> 'jigs<sup>654</sup> / /'khor gyi nang du<sup>655</sup> 'gro ba na<sup>656</sup> / /rtag du<sup>657</sup> 'jigs<sup>658</sup> pa med pa yin / /byang chub lam ni<sup>659</sup> rnam<sup>660</sup> (s<sub>330a1</sub>) » //sbyong ba / /zhi ba'i chos ni rab tu ston<sup>661</sup> / /de yi<sup>662</sup> sems can<sup>663</sup> 'du shes<sup>664</sup> gang / /de yi<sup>665</sup> 'du shes

[11.2] (3a2) rnam par bsgoms: / /de phyir de la bsgrlbs myed pa': / /'jigs pa kun ni bsgoms phyir ro / /'jigs pa'I rtsa ba spangs phas na / /de ni 'ci bas 'jigs pa 'ang myed / /zhi lam rjesu thob pas na: / /chags myed bde ba la drl myed do / /

Kanjur: de<sup>666</sup> rnam<sup>s</sup> bshig /des na de la sgrib pa med / /'jigs pa thams<sup>667</sup> cad<sup>668</sup> rnam<sup>s</sup> (s<sub>330a2</sub>) par bshig<sup>669</sup> / /'jigs pa'i rtsa ba spangs<sup>670</sup> pas na / /de<sup>671</sup> ni<sup>672</sup> 'chi bas<sup>673</sup> 'jigs<sup>674</sup> pa med / /bde ba dri med 'dod chags bral / /zhi ba'i lam ni rjes su<sup>675</sup> thob / /

[11.3] (3a3) gnod lam snyoms par shes pas na: / /de la 'jigs pa 'ang de myed de: / /rtog dang len pa snyoms pas na: / /snyoms lam g.yung drung rab du rtshid: / /byang cub sems dpa'i chos de ste: / /rgyun du zhugs par bstan pa' ni: / /sams can

Kanjur: /ngan 'gro yi<sup>676</sup> ni mnyam<sup>677</sup> nyid shes / /de phyir (s<sub>330a3</sub>) de ni des mi<sup>678</sup> 'jigs<sup>679</sup> / /gzung med mnyam nyid<sup>680</sup> g.yo ba med / /lam<sup>681</sup> de<sup>682</sup> yang

<sup>652</sup> de ni Ba D F He Hi J K N Ne Ta<sub>cha</sub>: des na L S T V

<sup>653</sup> Ta<sub>cha</sub> stops at this point

<sup>654</sup> 'jigs Ba D F He Hi J K L N S T V: 'jig Ne

<sup>655</sup> du Ba F He Hi L Ne S T V: na D J K N

<sup>656</sup> T reads {med}na

<sup>657</sup> du S: tu Ba D F He Hi J K L N Ne T V

<sup>658</sup> 'jigs Ba D F He Hi J K L N S T V: 'jig Ne

<sup>659</sup> ni Ba D He Hi J K L N Ne S T V: rnam<sup>s</sup> F

<sup>660</sup> rnam Ne

<sup>661</sup> ston D F J K L N Ne S T V: stan Ba Hi; bstan He

<sup>662</sup> de yi D J K N S T: de'i Ba F He Hi; de yis L Ne V

<sup>663</sup> semn Ne

<sup>664</sup> 'du shes Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>665</sup> de yi D J K L N S T V: de yis Ne; de'i Ba F He Hi

<sup>666</sup> de D F J K L N Ne S T V: rje Ba He Hi

<sup>667</sup> thams F

<sup>668</sup> tham<sup>s</sup> Ne

<sup>669</sup> bshig Ba D F He Hi J K L N Ne T V: ba shig S

<sup>670</sup> spangs Ba D F He Hi J K L N S T V: spong Ne

<sup>671</sup> He inserts la with editorial mark.

<sup>672</sup> de ni Ba D Hi J K L N Ne S T V: de'i F

<sup>673</sup> bas Ba F He Hi J K L N Ne S T V: ba'i D

<sup>674</sup> 'jigs Ba D F He Hi J K L N S T V: 'jig Ne

<sup>675</sup> rjesu F L Ne V

<sup>676</sup> yi D F J K L N Ne S T V: yis Ba He Hi

<sup>677</sup> mnyam Ba D F He Hi J K L N S T V: mnyam ba Ne

<sup>678</sup> mi D J K L N Ne S T V: ma Ba F He Hi

<sup>679</sup> 'jigs Ba D F He Hi J K L N S T V: 'jig Ne

*dag rab bshad pa* / /byang chub sems dpa<sup>683</sup> rnam<sup>684</sup> kyi<sup>685</sup> yin<sup>686</sup> / /rgyun du<sup>687</sup> zhugs<sup>688</sup> zhes<sup>689</sup> ngas<sup>690</sup> bshad pa / /chos<sup>(s 330a4)</sup> rnam<sup>691</sup> sems can<sup>692</sup>  
 [11.4] (3a4) gag rnam dad chung ba: / di'i don phyir de smras so / /thabs gyis su ni zab mo ru: / /sangs rgyas chos rnam rab du bshad / / ○ /gag gis byang cub du grub pa: / /de nyid mngon du bsnyen pa yin: / / ye shes thabs la mkhyen phas na: / /  
 Kanjur: <sup>693</sup>gang dag ni / /dman mos de dag phyir bshad do<sup>694</sup> / /shin tu phra ba'i thabs<sup>695</sup> kyis<sup>696</sup> ni / /sangs rgyas chos rnam<sup>697</sup> rab tu bshad / gang dag byang chub phyir <sup>698</sup>'jug<sup>699</sup> pa<sup>700</sup> / /de dag<sup>701</sup> de <sup>(s 330a5)</sup>ltar<sup>702</sup> nye bar<sup>703</sup> khrid / /sangs rgyas chos ni tshol gang gis / /sngon<sup>704</sup> chad ji ltar spyod<sup>705</sup> pa ltar / /thabs<sup>706</sup> dang ye shes brten<sup>707</sup> nas<sup>708</sup> ni /

[11.5] (3a5) de bzhIn mgon pos chos gyang bshad: / /gag gIs ji bzhIn sngun spyad pa': / /sangs rgyas chos rnam: de bzhIn btsal / /dga' bo' ldem po ngag du ngas: / /rgyun du zhugs shes bsgrags pa yin: / /sems tshan blo rgya:

Kanjur: /rnam pa 'dren pa chos ston to/ /kun dga' ngas ni 'di la dgongs<sup>709</sup> / (s 330a6) rgyun du<sup>710</sup> <sup>711</sup>zhugs par rab bshad na / /sems can<sup>712</sup> blo chung

<sup>680</sup> **nyid Ba He J K L N S T V: zhing D F Hi Ne**

<sup>681</sup> lam Ne

<sup>682</sup> de Ba D He Hi J K L N Ne S T V: yang F

<sup>683</sup> semda' Ne

<sup>684</sup> rnam Ba D He Hi J K L N S T V: nam F; nam Ne

<sup>685</sup> kyi D F J K L N S T V: kyis Ba He Hi; gyi Ne

<sup>686</sup> yin Ba D He Hi J K L N Ne S T V: ni F

<sup>687</sup> du D F Hi J N S: tu He L Ne T V

<sup>688</sup> zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

<sup>689</sup> zhes D F S: shes Ba He Hi J K L N T V; shing Ne

<sup>690</sup> ngas Ba D F He Hi J K L N S T V: nges Ne

<sup>691</sup> rnam Ba D He Hi J K L N S T V: nam F; nam Ne

<sup>692</sup> semn Ne

<sup>693</sup> Hi inserts {rnam} with editorial marks.

<sup>694</sup> bshado L Ne T

<sup>695</sup> thabs Ba D F He Hi J K L N S T V: thab Ne

<sup>696</sup> kyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyi F Ne

<sup>697</sup> rnam Ba D F J K L N S T V; nam F; nam He Hi Ne

<sup>698</sup> T inserts {pa} with editorial marks.

<sup>699</sup> Hi reads 'jug{s}

<sup>700</sup> pa Ba D He Hi J K L N Ne S T V: ba F

<sup>701</sup> dag Ba D F He Hi J K L N S T V: ltar Ne

<sup>702</sup> ltar D F Hi J K L N S T V: lta Ba He; dag Ne

<sup>703</sup> bar Ba D F He Hi J K L N S T V: ba Ne

<sup>704</sup> sngon Ba D F He Hi J K L N S T V: ston Ne

<sup>705</sup> spyod L S T V: spyad Ba F He Hi J K N Ne; spyed D

<sup>706</sup> thabs Ba D F He Hi J K L N S T V: thab Ne

<sup>707</sup> **brten F He Hi J Ne S: rten L V; brtan D N**

<sup>708</sup> T reads na{m}s with editorial marks.

<sup>709</sup> dgongs Ba D F He Hi J K L N S T V: dgongo Ne

[11.6] (3a6) chung ba dang / /gzhan yang yongsu rtog phyir ro /  
/nga yis rgyun du zhugs shes 'di: / /dga' bo ldem po ngas du smras:  
/ /sems can blo dang gag ldan ba': / /des ni tshul 'di yang shes so /  
/ldem ngag smras pa myI shes pa': / /

Kanjur: *rnam*<sup>713</sup> *kyis*<sup>714</sup> *ni* / /gzhan du<sup>715</sup> *yongs su*<sup>716</sup> *de*<sup>717</sup> *brtags*<sup>718</sup> *so* / /kun  
*dga*<sup>719</sup> *de ltar dgongs pa 'dis* / /nga<sup>720</sup> *yis rgyun du*<sup>721</sup> *zhugs*<sup>722</sup> *bshad pa*/  
/sems can<sup>723</sup> (S 330a7) *gang dag blo ldan pa*<sup>724</sup> / /de dag gis<sup>725</sup> *ni tshul 'di shes* /  
/zab mo la ni mi mkhas pa/

[11.7] (3a7) de' ni bus ba'I blo phogs so / /myI shes pas ni rnam par  
smod: / /zab mo 'di mchud bas so / /chos stong \*mang\* po'i nga  
yisu / /rgyun du zhugs par de bshad de: / /rgyun du zhugs pa'I  
sgra ru ni / /sangs rgyas chos rnaMs kun bshado //

Kanjur: /mi *gsal byis pa'i*<sup>726</sup> *blo ldan pa* / /ldem<sup>727</sup> *po ngag*<sup>728</sup> *ni mi shes te*<sup>729</sup>  
/ /mi *shes pas na rtsod par*<sup>730</sup> *byed* // (S 330b1) *nga*<sup>731</sup> *yis*<sup>732</sup> *chos stong mang po*  
*dag*<sup>733</sup> / /rgyun du<sup>734</sup> *zhugs*<sup>735</sup> *par bshad pa dag* / /rgyun du<sup>736</sup> *zhugs*<sup>737</sup> *zhes*<sup>738</sup>  
*bya ba'i sgra* / /sangs rgyas chos su<sup>739</sup> *bshad pa*<sup>740</sup> *yin* /

<sup>710</sup> du Ba D J S : tu F He Hi K L N Ne T V

<sup>711</sup> F ends here at 343b2 and corresponding passage resumes at 341a3

<sup>712</sup> semn Ne

<sup>713</sup> rnam Ba D He Hi J K L N S T V: rnam F; rnam Ne

<sup>714</sup> kyis Ba D Hi J K L N S T V: ky F He; ci Ne

<sup>715</sup> du Ba D F He Hi J K L N S T V: tu Ne

<sup>716</sup> yongsu F L Ne T V

<sup>717</sup> de Ba D He Hi J K L N Ne S T V: der F

<sup>718</sup> brtags Ba D He Hi J K N S T V: brtagso Ne; rtags F; rtagso L

<sup>719</sup> dga' Ba D F He J K L N Ne S T V: dag Hi

<sup>720</sup> nga Ba D F He J K L N Ne S T V: de Hi

<sup>721</sup> **du Ba D F J S : tu He Hi K L N Ne T V**

<sup>722</sup> zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

<sup>723</sup> semn Ne

<sup>724</sup> ba He J

<sup>725</sup> gis Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>726</sup> byis pa'i Ba D F He Hi J K L N S T V: byams pas Ne

<sup>727</sup> ldam V

<sup>728</sup> ngag Ba He J K Ne S : dag D F L N T V; om. Hi

<sup>729</sup> Om. *ldem po ngag ni mi shes te* Hi

<sup>730</sup> rtsod par D J L N S V : rtso(n)d par T; bchod par Ba He Hi ; brtsod par F K; rtsol  
bar Ne

<sup>731</sup> nga Ba D F He Hi J L N Ne S T V : de K

<sup>732</sup> **nga yis D F L N S T V : nga'i Ba He Hi Ne ; om. K**

<sup>733</sup> dag D F J K L N Ne S T V : dang Ba He Hi

<sup>734</sup> du Ba D J S : tu F He Hi K L N Ne T V

<sup>735</sup> zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

<sup>736</sup> du Ba D F He Hi J S : tu K L N Ne T V

<sup>737</sup> zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

<sup>738</sup> zhes Ba D F He Hi S : shes J K L N Ne T V

<sup>739</sup> chosu F L Ne

<sup>740</sup> pa D F J K L N Ne S T V : pa'i Ba He Hi



[12.1] (3b1) de ltar na dga' bo yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis: / /byang cub sems dpha' sems dpha' cen po la rgyun du zhugs zhes gsung ngo / / / /  
 Kanjur (Ba 198a7; D 256b7; F 341a6; He 215a5; Hi 212a3; J 279b4; K 272b1; L 310b4; N 389b2; Ne 279a3; S 330b1; T 295b3; V 304a4 ): /kun dga' bo<sup>741</sup> de ltar de bzhin gshegs pa dgra bcom (S 330b2) pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis<sup>742</sup> /<sup>743</sup> byang chub sems dpa'<sup>744</sup> sems dpa'<sup>745</sup> chen po<sup>746</sup> rgyun du<sup>747</sup> zhugs<sup>748</sup> par yongs su<sup>749</sup> bstan to /

[12.2] (3b2) \$ / : / ji ltar na yang dga' bo / /yang dag par gshegs pa dgra' bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis: / /byang cub sems dpha' sems dpha' cen po la: / /phyir lan clg ldogs par gsungs she na: / /dga' bo de  
 Kanjur: /kun dga' bo ji ltar<sup>750</sup> de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang (S 330b3) dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis<sup>751</sup> /<sup>752</sup> byang chub sems dpa'<sup>753</sup> sems dpa'<sup>754</sup> chen po lan cig phyir 'ong bar yongs su<sup>755</sup> bstan ce na / kun dga' bo 'di

[12.3] (3b3) nI byang cub sems dpha' sems dpha' cen po / /sangs rgyas gyI ye shes yongsu tshol ba'I ye shes de'I rjesu 'gro 'o / / ye shes gang gis byang cub du 'grub pa'I de'I rkyen yang mang ste: / /rkyen thams cad dgra cod pa'I ye shes yongsu:  
 Kanjur: la byang chub sems dpa' ye shes de'<sup>756</sup> rjes su<sup>757</sup> 'gro (S 330b4) ste ; shes pa gang gis<sup>758</sup> byang chub bsgrub<sup>759</sup> pa'i sangs rgyas kyi ye shes rkyen mang pos<sup>760</sup> yongs<sup>761</sup> su tshol lo<sup>762</sup> / /rkyen thams cad<sup>763</sup> kun tu gtsol ba'<sup>764</sup> ye shes sangs rgyas kyi ye shes kun tu<sup>765</sup> tshol lo<sup>766</sup> /

<sup>741</sup> Ne inserts / equivalent :

<sup>742</sup> kyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyi F Ne

<sup>743</sup> / Ba He Hi Ne S : om. D F J K L N T V

<sup>744</sup> semda' Ne

<sup>745</sup> semda' Ne

<sup>746</sup> Insert / Ba He Hi J

<sup>747</sup> du D J S : tu Ba F He Hi K L N Ne T V

<sup>748</sup> zhugs Ba D F He Hi J K L N S T V: zhug Ne

<sup>749</sup> yongsu F L Ne T V

<sup>750</sup> ji ltar Ba D He Hi J K L N S T V: ci ltar Ne; om. F

<sup>751</sup> kyis Ba D F He Hi J K N S T V: kyi L Ne

<sup>752</sup> / Ba F He Hi J L N Ne S T V: om. D K

<sup>753</sup> semda' Ne

<sup>754</sup> semda' Ne

<sup>755</sup> yongsu F L Ne T V

<sup>756</sup> de'i Ba F He Hi L Ne S T V :de yis J K; de yi D N

<sup>757</sup> rjesu F L Ne

<sup>758</sup> gis Ba D He Hi J K L N Ne S T V: gi F

<sup>759</sup> bsgrub Ba He Hi J K L Ne S T V: sgrub D F N

<sup>760</sup> pos D F J K L S T V: bos N ; po Ba He Hi Ne

<sup>761</sup> yongsu F L Ne T V

[12.4] (3b4) tshol lo / /ji lta bur yang dag par gshes pa dgra': bcom pa g.yung dru 'rdzogs pa'I sangs rgyas gyis thobs': / ○ /nyon mongs pa thams cad bsal ba'I chos kun rjesu thob pa dang / /sangs rgyas gyis chos kun snyoMs:

Kanjur: /*bsam*<sup>767</sup> (s 330b5) *gtan nam mkha'*<sup>768</sup> *khyab pa*<sup>769</sup> *bsam*<sup>770</sup> *gtan thams*<sup>771</sup> *cad*<sup>772</sup> *las yang dag par 'da' ba* /<sup>773</sup> *nyon mongs pa*<sup>774</sup> *thams*<sup>775</sup> *cad*<sup>776</sup> *sel ba*<sup>777</sup> *yongs su*<sup>778</sup> *tshol lo*<sup>779</sup> / /sangs rgyas *kyi chos thams*<sup>780</sup> *cad*<sup>781</sup> *mnyam pa nyid*

[12.5] (3b5) pas / /chos thams cad snyoms par rab du khong du chud pa bzhIn: / /ma thob pa'i cos nyid mams yongsu tshol lo / /sems can myi g.yo bo'i pyir: / /des g.yo bo'i sems can gag la yang myi dmyigs shing

Kanjur: *kyis*<sup>782</sup> <sup>783</sup> *chos thams*<sup>784</sup> *cad*<sup>785</sup> *kyi*<sup>786</sup> *mnyam* (s 330b6) *pa nyid rtogs*<sup>787</sup> *par bya ba'i phyir*<sup>788</sup> *chos nyid*<sup>789</sup> *thams*<sup>790</sup> *cad*<sup>791</sup> *rjes su*<sup>792</sup> *thob bo*<sup>793</sup> / /*gang de bshin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas*<sup>794</sup>

<sup>762</sup> tsholo L

<sup>763</sup> thamd Ne

<sup>764</sup> **gtsol ba'i S : bcod pa'i Ba F He Hi; gcod pa'i D J K L N Ne T V**

<sup>765</sup> ye shes kun tu Ba F He Hi J K L N S V: ye shes kun du D; ye shes kun T; om. Ne

<sup>766</sup> tsholo L

<sup>767</sup> bsam Hi

<sup>768</sup> nam mkha' Ba He Hi: mkha' D F J K L N Ne S T V

<sup>769</sup> khyab pa Ba He Hi : khyab D F J K L N Ne S T V

<sup>770</sup> bsam Ne

<sup>771</sup> thams F

<sup>772</sup> thamd Ne

<sup>773</sup> / Ba F He Hi L Ne S T V : om. D J K N

<sup>774</sup> pa Ba D F He Hi J L N Ne S T V: la K

<sup>775</sup> thams F

<sup>776</sup> thamd Ne

<sup>777</sup> sel ba Ba D F He Hi J K L N S T V: bsal ba Ne

<sup>778</sup> yongsu F L Ne T V

<sup>779</sup> tsholo L T

<sup>780</sup> thams F

<sup>781</sup> thamd Ne

<sup>782</sup> kyis Ba D F He Hi J K L N S T V: kyi Ne

<sup>783</sup> Insert / Ba F He Hi Ne

<sup>784</sup> thams F

<sup>785</sup> thamd Ne

<sup>786</sup> kyi Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>787</sup> rtogs Ba D F He Hi J K L N S T V: rtog Ne

<sup>788</sup> Ne insert / equivalent :

<sup>789</sup> nyid Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>790</sup> thams F

<sup>791</sup> thamd Ne

<sup>792</sup> rjesu F L Ne

<sup>793</sup> bo Ba D He Hi J K L N Ne S T V: om. F

<sup>794</sup> om. sangs rgyas J

*rnams*<sup>795</sup> *kyis*<sup>796</sup> *brnyes pa*<sup>797</sup> *ma*<sup>798</sup> *thob pa'i chos nyid yongs* (S 330b7) *su*<sup>799</sup> *tshol lo*<sup>800</sup> / *de*<sup>801</sup> *g.yo bar byed pa'i sems can gang*<sup>802</sup> *yang mi dmigs te* /<sup>803</sup> *sems can*<sup>804</sup> *gang*<sup>805</sup> *yang*<sup>806</sup> *g.yo ba med pas*<sup>807</sup>

[12.6] (3b6) *chos gyi dbying tshol lo* / / *eh ma'o sems can mang po rnam par nyon mongs pa'* / / *blo rgya chung bshIn du sdug bsngal ba'* / / *chos gyi dbyings khong du mchud pa'i rnams:* / / *de dag chos gyI dbyIng gyi ye shes:*

Kanjur: *chos kyi dbyings*<sup>808</sup> *tshol lo*<sup>809</sup> / *kye ma sems can*<sup>810</sup> *dag ni mang du blo chung ba dang* / (S 331a1) » / *shin tu sdug bsngal ba dang* /<sup>811</sup> *chos kyi dbyings la mi mkhas pas nyam*<sup>812</sup> *thag pa*<sup>813</sup> *pa dag*<sup>814</sup> *ste* / *de dag chos kyi dbyings*<sup>815</sup> *shes pa*

[12.7] (3b7) *la so sor dgod do snyam nas:* / *sangs rgyas gyI ye shes yongsu tshol lo* / / *dbang po dang stobs dang byang cub gyi yan lag dang* / *bsam gtan dang tIng nge 'dzin dang* / *rnam par thar ba dang* / *ting nge 'dzin la:*

Kanjur: *la dgod par bya'o*<sup>816</sup> *zhes* /<sup>817</sup> *sangs rgyas kyi ye shes* (S 331a2) *yongsu*<sup>818</sup> *tshol lo* / / *dbang po dang* /<sup>819</sup> *stobs dang* /<sup>820</sup> *byang chub kyi yan lag*

<sup>795</sup> **rnams** D J K L N S T V : **rnam Ne; om. Ba F He Hi**

<sup>796</sup> **kyis** Ba D He Hi J K L N S T V : **kyi F; gyi Ne**

<sup>797</sup> **brnyes pa** Ba He Hi L Ne S T V : **gnas brnyes pa** D J K N; **bsnyes pa** F

<sup>798</sup> **ma** D J K L N Ne S T V : **om. Ba F He Hi**

<sup>799</sup> **yongsu** F L Ne T V

<sup>800</sup> **tsholo** L Ne

<sup>801</sup> **de** D J K L N S T V : **de dag Ba F He Hi Ne**

<sup>802</sup> T reads *gang* {dag} with editorial marks.

<sup>803</sup> **om.** / D J N

<sup>804</sup> **semn** Ne

<sup>805</sup> **gang S** : **om. Ba D F He Hi J K L N Ne T V**

<sup>806</sup> **yang** Ba F J K L S V : **om. He Hi D N Ne T**

<sup>807</sup> **pas** Ba D F He Hi J K L N S T V : **pa'i Ne**

<sup>808</sup> **dbyings** Ba D He Hi F J K L N Ne S V : **dbyangs T**

<sup>809</sup> **tsholo** Ne

<sup>810</sup> **semn** Ne

<sup>811</sup> **Insert des dga' ba'i 'dod chags gsal ba byas so** Ba 198b6, F 341b5, He 215b5, Hi 212b3; **des dga' ba'i 'dod chag btsal bar bya'o Ne**

<sup>812</sup> **nyam** D F J K L N Ne S T V : **nyams Ba He Hi**

<sup>813</sup> **thag pa** Ba D F He Hi J K L N S T V : **tha Ne**

<sup>814</sup> **dag** Ba D F He Hi J K L N S V : **bdag Ne; om. T**

<sup>815</sup> **dbyings** Ba D F He Hi J K L N Ne S V : **dbyangs T**

<sup>816</sup> **insert** // D F J K L N Ne

<sup>817</sup> **om.** / D F J K L N Ne

<sup>818</sup> **yongsu** F L Ne V

<sup>819</sup> **om.** / J N

<sup>820</sup> / D F J K L N Ne S T V : **om. Ba He Hi**

*dang / bsam gtan dang /*<sup>821</sup> *rnam*<sup>822</sup> *par thar pa dang / ting nge 'dzin dang*  
*/*<sup>823</sup>

[13.1] (4a1) \$ /: / snyoms phar 'jug pa'I: rnam / /sems can dag gis  
khong du mchud pa yang khong du gzhug go snyam nas: / /sangs  
rgyas gyI ye shes yongsu tshol lo / /ye shes gang gis byang cub chud  
par 'gyur ba'I ye shes de yongsu tshol lo / /sangs:

Kanjur (Ba 198b8; D 257a6; F 341a8; He 215b7; Hi 212b4; J 280a4; K  
272b8; L 311a5; N 390a4; Ne 279a9; S 331a2; T 296a4 ; V 304b5):

*snyoms par 'jug pa khong du chud par bya* (S 331a3) *zhing* /<sup>824</sup> *sems can*<sup>825</sup>  
*dag*<sup>826</sup> *kyang khong du chud par bya'o*<sup>827</sup> *zhes*<sup>828</sup> *sangs rgyas kyi ye shes*  
*yongs su*<sup>829</sup> *tshol lo*<sup>830</sup> / /*ye shes gang gis byang chub rtogs*<sup>831</sup> *par 'gyur*<sup>832</sup>  
*zhes*<sup>833</sup> *ye shes de*<sup>834</sup> *yongs su*<sup>835</sup> *tshol*<sup>836</sup> *lo / /sangs*

[13.2] (4a2) rgyas gyI sbyan ni sgrIbs pa myed cIng bsam gyis myI  
khyab pa ste: / /myig ggIs 'jig rten gyI don byed nus pa': / ye  
shes\*gy\*I myIg de yang yongsu tshol lo / /ye shes tham cad gyI  
nang na dam pa' ste: / /ye shes gang gIs chos tham ci bzhin bnyid

Kanjur: *rgyas* (S 331a4) *kyi spyan*<sup>837</sup> *sgrib pa mi mnga' ba* /<sup>838</sup> *bsam gyis mi*  
*khyab pa'i spyan*<sup>839</sup> *gang gis*<sup>840</sup> 'jig rten gyi don bya *zhes* <sup>841</sup> *mig gis*<sup>842</sup> *shes pa*  
*de dang*<sup>843</sup> *ye shes* <sup>844</sup> *gang gis*<sup>845</sup> *chos thams*<sup>846</sup> *cad*<sup>847</sup> *ji*<sup>848</sup> *lta*<sup>849</sup> *ba bzhin du*

<sup>821</sup> / D F J K L N Ne S T V : om. Ba He Hi

<sup>822</sup> rnam D F He Hi J K L N Ne S T V : rnam Ba

<sup>823</sup> / F K L N Ne S T V : om. Ba D J He Hi

<sup>824</sup> / Ba F He Hi L Ne S T V : om. D J K N

<sup>825</sup> semn Ne

<sup>826</sup> dag D J K L N S T V : de dag Ba F He Hi Ne

<sup>827</sup> Insert / Ba D F He Hi Ne : om. J K L N S T V

<sup>828</sup> insert / L

<sup>829</sup> yongsu F L Ne T

<sup>830</sup> tshol lo Ba D F He Hi J K N S V: tsholo L Ne; tshol la T

<sup>831</sup> rtogs Ba D F He Hi J K L N S T V: rtog Ne

<sup>832</sup> om. D J K L N Ne S T V : ro / /zhes Ba He Hi; ro zhes F

<sup>833</sup> insert / Ne

<sup>834</sup> **ye shes de D J K L N Ne S T V : de ye shes Ba F He Hi**

<sup>835</sup> yongsu L Ne V; om. F

<sup>836</sup> tsholo L Ne V

<sup>837</sup> spyan Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>838</sup> / L S T V : om. Ba D F He Hi J K N Ne

<sup>839</sup> om. D F J K L N Ne S T V : Insert / Ba He Hi

<sup>840</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F Ne

<sup>841</sup> insert / Ba F He Hi L V: om. D J K N Ne S T

<sup>842</sup> gis Ba He Hi J K S V: gi D F L N Ne T

<sup>843</sup> insert / Ba F He Hi Ne : om. D J K L N S T V

<sup>844</sup> T inserts {de} with editorial marks.

<sup>845</sup> gis Ba D He Hi J K L N Ne S V: gi F T

<sup>846</sup> thams F

<sup>847</sup> thamd Ne

*shes pa* /<sup>850</sup> *shes pa thams*<sup>851</sup> (S 331a5) *cad*<sup>852</sup> *kyi mchog yongs su*<sup>853</sup> *tshol lo*<sup>854</sup> /  
 /*ye shes gang gis sems can tshol ba'i*  
 [13.3] (4a3) *shes pa dang* / / *ye shes de nyid kyang rnyed pa myed* /  
 /*ye shes gag gis sems can rnams: ye shes de la dgod pa dang* / / *chos*  
*thams cad la bde bar gnas pa'I ye shes: do tsol lo: / / de phyir de 'dir*  
*'ongs te / 'ongs nas kyang bsam gyis mi khyab:*  
 Kanjur: *ye shes de'ang*<sup>855</sup> *mi rnyed do*<sup>856</sup> / / *chos thams cad*<sup>857</sup> *la*<sup>858</sup> *legs*<sup>859</sup>  
*par*<sup>860</sup> *gnas pa'i shes pa'i*<sup>861</sup> *ye shes la*<sup>862</sup> *dgod*<sup>863</sup> *do*<sup>864</sup> <sup>865</sup> *zhes* (S 331a6) *de*<sup>866</sup> *na*<sup>867</sup>  
*de*<sup>868</sup> *'dir 'ongs te*<sup>869</sup> /<sup>870</sup> *'ongs nas*<sup>871</sup> *kyang bsam gyis*<sup>872</sup> *mi khyab*

[13.4] (4a4) *pha'I: khams tshol pa'I phyir: / sems can gyi khams la*  
*lta'o / / khams de yang rnyed pa myed / ji lta bur sems can rnams*  
*yongsu ○ rdzogs pa rnyed par 'gyur: / / ma song gI bar du sems can*  
*yongsu myi rdzogs ces nas: / / de' 'ong ngo: / / sems can*  
 Kanjur: *pa'i dbyings*<sup>873</sup> *tshol ba'i phyir / sems can*<sup>874</sup> *gyi khams*<sup>875</sup> *kyang*  
*mthong la*<sup>876</sup> *khams*<sup>877</sup> <sup>878</sup> *de'ang*<sup>879</sup> *mi rnyed de / /*<sup>880</sup> *de*<sup>881</sup> *na 'ong*<sup>882</sup> *ngo /*<sup>883</sup>

- 
- <sup>848</sup> ji Ba D He Hi J K L N S T V: ci F Ne  
<sup>849</sup> lta Ba D F He Hi J K L N S T V: lta Ne  
<sup>850</sup> / Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne  
<sup>851</sup> thams F  
<sup>852</sup> thamd Ne  
<sup>853</sup> yongsu F L Ne V T  
<sup>854</sup> tsholo L Ne  
<sup>855</sup> 'ang S : yang Ba D F He Hi J K L N Ne T V  
<sup>856</sup> rnyedo Ne  
<sup>857</sup> thamd Ne  
<sup>858</sup> la Ba He Hi Ne S T: om. D F J K L N V  
<sup>859</sup> legs Ba D F He Hi J K L N S T V: leg Ne  
<sup>860</sup> par Ba D F J K L N Ne S T V : bar He Hi  
<sup>861</sup> shes pa'i Ba D F He Hi J N S T: ye shes pa'i L V; om. K Ne  
<sup>862</sup> la D F J K L N S T V : om. Ba He Hi  
<sup>863</sup> dgod Ba D F J K N S T: 'god He Hi L V  
<sup>864</sup> dgodo Ne  
<sup>865</sup> insert // Ne  
<sup>866</sup> **de Ba L S T V: des** D F J K N Ne; om. He Hi  
<sup>867</sup> insert / Ba He Hi : om. F J K L N S T V  
<sup>868</sup> de D J K L N Ne S T V : om. Ba F He Hi  
<sup>869</sup> te D J K L N S T : ste Ba F He Hi Ne; om. 'ongs te V  
<sup>870</sup> / D F J K L N Ne S T : om. Ba He Hi V  
<sup>871</sup> nas Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne  
<sup>872</sup> gyis Ba D He Hi J K L N S T V: gyi F Ne  
<sup>873</sup> dbyings Ba D F He Hi J K L N S T V: dbying Ne  
<sup>874</sup> semscan Ne  
<sup>875</sup> khams Ba D He Hi J K L N S T V: khams F; kham Ne  
<sup>876</sup> Ne inserts / equivalent :  
<sup>877</sup> **khams Ba D He Hi L S T V: khams F; om. J K N**  
<sup>878</sup> Hi inserts {*kyā*} with editorial marks.  
<sup>879</sup> 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L Ne T V  
<sup>880</sup> om. / / F

*sems*<sup>884</sup> *can yongs* (s 331a7) *su*<sup>885</sup> *grub pa rnyed par*<sup>886</sup> *lta ga la 'gyur te*<sup>887</sup> / *sems can*<sup>888</sup> *yongs su*<sup>889</sup> *grub par khong du chud pa med pas* / *sems can*<sup>891</sup>  
 [13.5] (4a5) *gyI kham s gyang yongsu rtogs pa yin te* / / *ji lta r sems can du bsgrags pa dang* / / *yongsu brjod pa' de yang rnam par mthong ngo* / / *sem\*s\** *can thams cad dang chos gyi dbyings gyang rnam par mthong* / / *sems can thams cad chos gyi dbyings dang mtsungs*:

Kanjur: *gyi kham s*<sup>892</sup> *yongs su*<sup>893</sup> *shes pa yin no*<sup>894</sup> / *gang gi phyir sems can kun du*<sup>895</sup> *bstan cing*<sup>896</sup> (s 331b1) *yongs su*<sup>897</sup> *brjod pa de'ang*<sup>898</sup> *mthong ngo* / / *sems*<sup>899</sup> *can*<sup>900</sup> *thams*<sup>901</sup> *cad*<sup>902</sup> *dang chos kyi dbyings*<sup>903</sup> *rnam par mthong nas*<sup>904</sup> *sems can*<sup>905</sup> *thams*<sup>906</sup> *cad*<sup>907</sup> *chos kyi dbyings*<sup>908 909</sup> *la yang dag par*

[13.6] (4a6) *pa 'jug par mthong* / / *chos gyI dbying dang lam du 'dra par mthong* / / *sangs rgyas gyI lam dang sems can du myi dmylgs pa'I lam dang* / / *sems can snyoms pa'I ye shes gyi lam dang* / / *'di 'dra'o myi 'dra'o zhes pa'I lam gyi ye shes tshol la'* / /

Kanjur: *gzhol bar mthong ngo* / / *sangs rgyas* (s 331b2) *kyi lam*<sup>910</sup> /<sup>911</sup> *chos kyi dbyings dang mnyam pa'i lam* /<sup>912</sup> *sems can mi dmigs pa'i lam* / *sems*<sup>913</sup> *can*

881 de S : des Ba D F He Hi J K L N Ne T V

882 'ong Ba D F He J K L N Ne S T V : 'ongs Hi

883 / Ba D F J K L N Ne S T V : om. He Hi

884 sems F

885 yongsu F L Ne T V

886 par D F J K L N S T V : pa Ba He Hi; om. Ne

887 te D F J K L Ne S T V : om. Ba He Hi

888 semn T

889 yongsu F L Ne T V

890 // S : / F L Ne T V; om. Ba He Hi D J K N

891 semn Ne

892 kham s F

893 yongsu F L Ne T V

894 yino L Ne

895 du Ba D J S : tu F He Hi K L N Ne T V

896 insert / He Hi Ne

897 yongsu F L Ne T V

898 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

899 sems F

900 semn Ne

901 thams F

902 tham d Ne

903 dbyings Ba D F He Hi J K L N S V : dbying Ne; dbyangs T

904 insert / D F He Hi J K N Ne

905 semn Ne

906 thams F

907 tham d Ne

908 dbyings Ba D F He Hi J K L N S T V : dbying Ne

909 F 342a6 fills in with note at bottom of page until *dang mnyam pa'i lam*

910 lam Ba D F He Hi J K L N S T V : om. Ne

911 / Ba F K S : om. D He Hi J L N Ne T V

*mnyam*<sup>914</sup> *pa nyid kyi ye shes*<sup>915</sup> *kyi lam mthong zhing* /<sup>916</sup> *'di lta bu mtshungs*<sup>917</sup> *pa*<sup>918</sup> *med pa'i lam gyi ye shes*

[13.7] (4a7) *ye shes gang gIs 'dod chags myed pa dang / /dri ma myed pa dang / gtsang mas rnyed pa'i ye shes rnyed pa'i: /ye shes de dang / / ye shes gag gIs byang chub sems dpha'r 'gyur ba'I ye shes de rjesu thob par bya'o snyam nas tshol du 'dir 'ongs pa nI phyir lan cig:*

Kanjur (S 331b3): *'dod chags dang bral ba* /<sup>919</sup> *dri ma med pa*<sup>920</sup> *gtsang*<sup>921</sup> *ba*<sup>922</sup> *tshol lo*<sup>923</sup> / */ye shes gang*<sup>924</sup> *gis*<sup>925</sup> *de shes pa'i ye shes de'ang*<sup>926</sup> *mi rnyed do*<sup>927</sup> / */ye shes gang gis byang chub sems dpa' rab tu phyed ba'i ye shes de rjes su*<sup>928</sup> (S 331b4) *thob*<sup>929</sup> *nas*<sup>930</sup> /<sup>931</sup> *de yongs su*<sup>932</sup> *tshol zhing 'dir 'ongs te*<sup>933</sup> / *des na*<sup>934</sup> <sup>935</sup>*lan cig*<sup>936</sup> *phyir*

[14.1] (4b1) *'ong de zhes bya'o / /de nas de'I tse bcom ldan 'das gyIs tshigsu bcad pa 'dI skad ces gsung so / / /ye shes rjesu de 'gro ba / /sangs rgyas ye shes mtha' yas la: / /de bas de phyir lan cig 'ong / /sangs rgyas ye shes tshol phyir 'o /*

Kanjur (Ba 199b2; D 257b5; F 343b4; He 216b1; Hi 213a5; J 280b4; K 273a7; L 311b6; N 390b6; Ne 279b6; S 331b4; T 296b5; V 305a7 ): *'ongs*<sup>937</sup> *ba zhes bya'o / /de nas bcom ldan 'das kyis*<sup>938</sup> *de'i tshes tshigs su*<sup>939</sup> *bcad pa 'di*

<sup>912</sup> / D J K L N Ne S T V : om. Ba He Hi

<sup>913</sup> sems F

<sup>914</sup> mnyam Ne

<sup>915</sup> F here skips back to passage F 341a2; corresponding Kanjur passage begins here at F 343b2.

<sup>916</sup> / **Ba** F He Hi **L Ne S T V** : om. D J K N

<sup>917</sup> mtshungs Ba D F He Hi J K L N S T V: mtshung Ne

<sup>918</sup> pa D F He Hi J K L N Ne S T V: pa pa Ba

<sup>919</sup> / D J K L N Ne S T V : om. Ba F He Hi

<sup>920</sup> / Ba He Hi : om. D F J L N S T V; pa'i K Ne

<sup>921</sup> F reads *tshtsang*

<sup>922</sup> ba Ba D He Hi J K L N Ne S T V: ma F

<sup>923</sup> tsholo L Ne

<sup>924</sup> gang Ba D F He Hi J L N Ne S T V: yang K

<sup>925</sup> gis Ba D F He Hi J K L N S T V: gi Ne

<sup>926</sup> 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

<sup>927</sup> rnyedo Ne

<sup>928</sup> rjesu F L Ne V

<sup>929</sup> thob Ba D He Hi J K L N Ne S T V: mthong F

<sup>930</sup> nas Ba D F He Hi J K N Ne S T V: na L

<sup>931</sup> / Ba F He Hi J K L Ne S T V: om. D N

<sup>932</sup> yongsu F Ne T V

<sup>933</sup> te D K L N S T V : ste Ba F He Hi Ne

<sup>934</sup> des na D F He Hi J L N S T V: de Ba; de nas K

<sup>935</sup> L inserts de; Ne inserts da /

<sup>936</sup> lan cig Ba D F He Hi L N S T V: lan cing Ne; om. K

<sup>937</sup> 'ongs Ba F He Hi J K N S T V: 'ong D L

<sup>938</sup> kyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyi F; kyi / Ne

*dag bka' stsal to*<sup>940</sup> / *sangs rgyas*<sub>(S 331b5)</sub> *ye shes mtha' yas pa* / *ye shes rjes su*<sup>941</sup> *de 'gro ste*<sup>942</sup> / *sangs rgyas ye shes tshol byed pas* / *des na de ni lan cig 'ong* /

[14.2] (4b2) / *rkyen kyang mang du gsung pa ni* / *gag gis byang cub 'grub pa ste* / / *rkyen de shes rab bya snyam nas* / / *de dag tshol phyir 'dir 'ong ngo* / / *kun du rgyas pa'i bsam gtan te'a* / / *nyon mongs kun sel dam pa ste* / / *de byas de ldan par gyur pa* : / / *Kanjur* : / *gang gis*<sup>943</sup> *byang chub sgrub*<sup>944</sup> *'gyur*<sup>945</sup> *ba*<sup>946</sup> / / *rkyen rnams*<sup>947</sup> *mang*<sub>(S 331b6)</sub> *po*<sup>948</sup> *rab*<sup>949</sup> *gsungs*<sup>950</sup> *pa* / / *rkyen de shes par bya'o*<sup>951</sup> *zhes* / / *de dag tshol zhing 'ongs pa yin* / / *bsam gtan nam mkha'*<sup>952</sup> *khyab byed*<sup>953</sup> *pa* / / *nyon mongs thams*<sup>954</sup> *cad*<sup>955</sup> *sel ba*<sup>956</sup> *mchog lde yi*<sup>957</sup> *ched*<sup>958</sup> *du rab*<sub>(S 331b7)</sub> *brtson te* /

[14.3] (4b3) *bsgrub pa'I phyir ru 'ongs pa yIn* / / *chos nyid gag rnams ma thob pa'* : / / *thams cad shes pa dam pa ste* : / / *bdag gis de bsgrub snyam nas* : / / *tshol ba'I phyir ru 'ongs pa yin* / / *cl'ong bskyod snyams pa ni* / / *sems can cos dbying cas* :  
*Kanjur* : / *de*<sup>959</sup> *sgrub par ni 'ong*<sup>960</sup> *pa yin* / / *thams*<sup>961</sup> *cad*<sup>962</sup> *mkhjen dang*<sup>963</sup> *ldan rnams*<sup>964</sup> *kyis*<sup>965</sup> / / *chos nyid dam pa gang brnyes*<sup>966</sup> *pa* / / *bdag gis*<sup>967</sup> *de*

<sup>939</sup> tshigsu F L Ne T

<sup>940</sup> to Ba D F He Hi J K L N S T V : pa Ne

<sup>941</sup> rjesu F L T

<sup>942</sup> Ne om. / *sangs rgyas ye shes mtha' yas pa* / / *ye shes rjes su de 'gro ste*

<sup>943</sup> gis Ba D He Hi J K L N Ne S T V : gi F

<sup>944</sup> sgrub Ba S : 'grub D He Hi J K L N Ne T V ; grub F

<sup>945</sup> 'gyur Ba D He Hi J K L N Ne S T V : gyur F

<sup>946</sup> ba D J K L N Ne S T V : pa Ba F He Hi

<sup>947</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T V : rnams F ; rnam Ne

<sup>948</sup> po D F J K L N Ne S T V : pos Ba He Hi

<sup>949</sup> rab Ba D F He J K L N Ne S T V : {{r}}bar Hi

<sup>950</sup> gsungs Ba D F He Hi J K L N S T V : gsung Ne

<sup>951</sup> Ta<sub>cha</sub> resumes at Cha 33a1

<sup>952</sup> namkha' F L Ne

<sup>953</sup> byed D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : med Ba He Hi

<sup>954</sup> thams F

<sup>955</sup> thamd Ne

<sup>956</sup> seld pa Ta<sub>cha</sub>

<sup>957</sup> de yi Ba D J L N S V : de'i K Ne T Ta<sub>cha</sub> : de ni F He Hi

<sup>958</sup> ched Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V : tshad Ne

<sup>959</sup> de Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V : de'i Ne

<sup>960</sup> 'ong Ba He F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : 'ongs D Hi

<sup>961</sup> thams F

<sup>962</sup> thamd Ne

<sup>963</sup> dang Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : pa Hi

<sup>964</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V : rnams F ; nam Ne

<sup>965</sup> kyis Ba D F He Hi J K L N S T V : kyi Ne

<sup>966</sup> T reads brnye{d}s



*thob bya'o zhes / /de tshol par<sup>968</sup> ni 'ongs pa<sup>969</sup> yin / / (S 332a1) » / /dam pa'i chos  
kyi dbyings<sup>970</sup> las ni<sup>971</sup> / /sems<sup>972</sup> can gang yang mi bskyod de<sup>973</sup> /*

[14.4] (4b4) par te: / /de'I rkyen rtogs pa tsam phyir: / /de nI slad  
du lan cIg 'ong / /sems can mang po sdug bsngal te: / /blo rgya  
chung ○ bas snyon smong pa': / /de dag ye shes dgod snyam nas: /  
/sang s rgyas ye shes tshol pa'o / /byang chub:

Kanjur: *de dag khong du chud bya'i<sup>974</sup> phyir / /de ni lan cig 'ong bar zad /  
/sems can mang po blo chung (S 332a2) ba ; ;sdug bsngal<sup>975</sup> zhing ni<sup>976</sup> nyam<sup>977</sup>  
thag pa / /de dag<sup>978</sup> ye shes dgod do<sup>979</sup> zhes / /sang s rgyas kyi<sup>980</sup> ni ye shes<sup>981</sup>  
tshol / /byang chub*

[14.5] (4b5) yan lag dbang po stobs: / /rnam thar bsam gtan bsgrags  
pa'I rnam s: / /de dag tshol ba'I phyir ru nI: / /sang s rgyas ye shes  
tshol ba'o / /byang cub dkyil 'khor tshol ba ste: / /stun gyl sang s  
rgyas gyis bsnyen pa' / /de phyI r de

Kanjur: *yan lag dbang po stobs / /bsam gtan rnam thar<sup>982</sup> brjod pa<sup>983</sup>  
rnam s<sup>984</sup> / /de (S 332a3) dag btsol<sup>985</sup> ba'i<sup>986</sup> don gyi phyir<sup>987</sup> / /sang s rgyas ye shes  
tshol ba yin / /sngon gyi sang s rgyas bzhugs<sup>988</sup> bzhugs<sup>989</sup> pa / /byang chub  
snying po tshol bar<sup>990</sup> byed / de tshol<sup>991</sup> bar<sup>992</sup> ni 'ongs<sup>993</sup> pas<sup>994</sup> na<sup>995</sup> / /des<sup>996</sup>  
na de ni*

<sup>967</sup> bdag gis Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bdagi Ne

<sup>968</sup> tshol par Ba Hi S: tshol bar D F He L N T; tshol ba Ne; tshal bar J K Ta<sub>cha</sub> V

<sup>969</sup> pa Ba D F He Hi J L N Ne S T V: ba K Ta<sub>cha</sub>

<sup>970</sup> dbyings Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dbying Ne

<sup>971</sup> ni Ba D F He Hi J K N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: mi L

<sup>972</sup> sems F

<sup>973</sup> de Ba D F He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub>: do V

<sup>974</sup> bya'i Ba D F J K L N Ne S T V: bya Ta<sub>cha</sub>; ba'i Hi; ba He

<sup>975</sup> bsngal Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>976</sup> ni Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

<sup>977</sup> nyam D J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: nyams Ba F He Hi

<sup>978</sup> T reads deg

<sup>979</sup> dgodo F

<sup>980</sup> kyi Ba D F He Hi K L Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi J N

<sup>981</sup> ni ye shes Ba D F He Hi J K L N S T V: ye shes ni Ne

<sup>982</sup> thar D J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: par Ba F He Hi

<sup>983</sup> brjod pa D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: rdzogs pa Ba He Hi

<sup>984</sup> rnam s Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rnam s F; nam Ne

<sup>985</sup> btsol S: tsal L V; btsal D J K N Ne T Ta<sub>cha</sub>

<sup>986</sup> om. btsol ba'i F

<sup>987</sup> de dag pa yi don gyi phyir Ba He Hi

<sup>988</sup> bzhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bzhug Ne

<sup>989</sup> bzhugs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bzhug Ne

<sup>990</sup> bar Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

<sup>991</sup> tshol Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: tshor F

<sup>992</sup> bar Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bas Ne

<sup>993</sup> 'ongs Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'ong Ne; 'os F

[14.6] (4b6) lan cig 'ongs te: / /tshol ba'i phyir ru 'ong pa'o: / /myI g  
 'di bla na myed pa ste: / /ma bsgribs sangs rgyas rnaMs gyI spyan /  
 /de phyir de nI lan gcig 'ong: / /sangs rgyas sbyan rnamS tshol  
 phyir ro / /btsal nas jI ltar sangs rgyas gyis: / /  
 Kanjur: lan cig<sup>997</sup> 'ong // (s 332a4) sangs rgyas spyan ni sgrib mi<sup>998</sup> mnga' /  
 /spyan de<sup>999</sup> bla na med pa ste<sup>1000</sup> / /sangs rgyas spyan ni tshol byed pas<sup>1001</sup> /  
 /des na de ni lan cig 'ong / /ji ltar sangs rgyas 'jig rten<sup>1002</sup> mgon<sup>1003</sup> / /skyob  
 pa rnamS<sup>1004</sup> kyis<sup>1005</sup> btsal pa<sup>1006</sup> ltar<sup>1007</sup> //

[14.7] (4b7) 'jI g rten la nI phan par te: / /de 'dra' pa yI shes rab tshol:  
 / /bla myed thams cad shes pa'o / /ye shes gag gIs shes 'gyur ba': /  
 /chos kun yang nI ci bzhIn dang / /lam des tshol te dmyigs pa myed  
 / /sems can yang nI lam der tshol: //  
 Kanjur: (s 332a5) de<sup>1008</sup> ni shes pa<sup>1009</sup> kun gyi<sup>1010</sup> mchog / /shes rab de ltar tshol  
 bar byed / /ye shes gang gis<sup>1011</sup> chos rnamS<sup>1012</sup> kun / /ji<sup>1013</sup> bzhin shes shing  
 sems can de / /mi dmigs<sup>1014</sup> de ltar de lam<sup>1015</sup> tshol<sup>1016</sup> / /des na lam ni tshol (s  
 332a6) ba yin /

[15.1] (5a1) \$ / : / sems can mang po tshol ba yang / /bla myed  
 gnasu dgod snyam ba': / /ye shes gyIs te lan cig 'ong / /de tshol  
 phyI r ru 'ongs pa yin: / /'ongs nas shes pas mthong ba nI: / /bsam  
 gyIs myi khyab sems can khamS: / /de bas de phyir lan cir 'ong //

<sup>994</sup> pas Ba D F He L Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: bas Hi J K N

<sup>995</sup> na Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: ni F

<sup>996</sup> des Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de Hi Ne; ngas K

<sup>997</sup> lan cig Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: len cing Ne

<sup>998</sup> T reads mi{d} with editorial marks.

<sup>999</sup> **de Ba L S T V: 'di D F He Hi J K N Ne Ta<sub>cha</sub>**

<sup>1000</sup> ste Ba D F He Hi J K L N Ne S Ta<sub>cha</sub> V: de T

<sup>1001</sup> pas Ba D F Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: pa He

<sup>1002</sup> T reads 'jigrten

<sup>1003</sup> mgon Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: 'gon F

<sup>1004</sup> rnamS Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rnamS F; nam Ne

<sup>1005</sup> kyis Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi Hi Ne

<sup>1006</sup> pa Ba F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: ba D Hi Ne T

<sup>1007</sup> **kyis btsal pa ltar Ba F J N S Ta<sub>cha</sub> V: kyis btsal ba ltar D He T; kyi tsal ba ltar F L;**  
**kyi btsal ba ltar Hi Ne**

<sup>1008</sup> de Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: 'di K

<sup>1009</sup> shes pa D J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: ye shes Ba F He Hi

<sup>1010</sup> gyi Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi Ne; om. Hi

<sup>1011</sup> gis Ba D He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: gi F Ne T

<sup>1012</sup> rnamS Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rnamS F; nam Ne

<sup>1013</sup> ji Ba D He Hi J K L N S T V: ci Ta<sub>cha</sub>: de F Ne

<sup>1014</sup> mi dmigs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de dmig Ne

<sup>1015</sup> lam D J K N Ne S T Ta<sub>cha</sub> : la Ba F He Hi L V

<sup>1016</sup> tshol Ba F He Hi K Ne S T Ta<sub>cha</sub> : 'tshol D J N; mtshol L; ma tshol V

Kanjur (Ba 200a3; D 258a4; F 344a6; He 217a4; Hi 213b6; J 281a4; K 273b6; L 312a8; N 391b1; Ne 280a4 ; S 332a6; T 297a6; Ta cha 33a6; V 306a3): *bla na med pa*<sup>1017</sup> *dgod*<sup>1018</sup> *do zhes* / *shes pas*<sup>1019</sup> *sems can mang tshol te*<sup>1020</sup> / *de dag*<sup>1021</sup> *tshol bar byed pas na* / *lan cig phyir ni 'ong ba yin*<sup>1022</sup> / *shes ldan*<sup>1023</sup> *'ongs*<sup>1024</sup> *nas*<sup>1025</sup> *sems can gyi*<sup>1026</sup> / *khams*<sup>1027</sup> (S 332a7) *ni bsam gyis*<sup>1028</sup> *mi khyab mthong* /

[15.2] (5a2) *sems can khams rnams tshol par ro* / / *de yis khams rnams gag tshol yang* / / *de ru sems can yod pa myIn:* / / *de bas lan clg phyir 'ongs te:* / / *tshol ba'I phyir ru 'ong ba yin:* / / *des ni sems can rtogs pa'ang myed:* / *chos khams:*

Kanjur: */sems can khams*<sup>1029</sup> *ni*<sup>1030</sup> *tshol bar byed* / *de*<sup>1031</sup> *na de*<sup>1032</sup> *ni lan cig 'ong* / *de na*<sup>1033</sup> *khams*<sup>1034</sup> *gang tshol byed pa* / *de la sems can*<sup>1035</sup> *yod*<sup>1036</sup> *min*<sup>1037</sup> *te*<sup>1038</sup> / *tshol ba la ni mi rnyed pas*<sup>1039</sup> / / (S 332b1) *des na*<sup>1040</sup> *de ni lan cig 'ong* / *de ni*<sup>1041</sup> *sems*<sup>1042</sup> *can chos kyi dbyings*<sup>1043</sup> /

[15.3] (5a3) *kun gyang de bzhin te* / / *de 'is khams de kun shes pa':* / / *sems can ji ltar 'byung ba'o* / / *ma lus chos gyang rnam par mthong* / / *gsog stong snying po myin bar te:* / / *gcIg ru sems thub pa yIs ni* / / *sangs rgyas lam rnaMs tshol:*

<sup>1017</sup> pa Ba He J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: la D F N Ne ; ba He  
<sup>1018</sup> dgod Ba F He He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: 'god D  
<sup>1019</sup> shes pas Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: ye shes pas Hi  
<sup>1020</sup> te Ba Hi S T Ta<sub>cha</sub>: lo D J K; to He L N V; de Ne  
<sup>1021</sup> de dag Ba D F He Hi J K L N Ne S Ta<sub>cha</sub> V: deg T  
<sup>1022</sup> yin Ba D J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: ste F He Hi  
<sup>1023</sup> ldan D F J L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: lan Ba He Hi ; par K  
<sup>1024</sup> 'ongs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'ong Ne  
<sup>1025</sup> nas Ba D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : na He Hi  
<sup>1026</sup> gyi D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi Ba He Hi  
<sup>1027</sup> khams Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: khams F; kham Ne  
<sup>1028</sup> gyis Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi Ne  
<sup>1029</sup> khams Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: khams F; kham Ne  
<sup>1030</sup> ni Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: na F  
<sup>1031</sup> de Ne S T: des Ba D F He Hi J K L N Ta<sub>cha</sub> V  
<sup>1032</sup> de Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: des F  
<sup>1033</sup> na Ba L S T V: ni D F He Hi J K N Ne Ta<sub>cha</sub>  
<sup>1034</sup> khams Ba D He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: khams F T; kham Ne  
<sup>1035</sup> can Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: tsam N  
<sup>1036</sup> yod Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: yin Ne  
<sup>1037</sup> min Ba D J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: med F He Hi  
<sup>1038</sup> te Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: de F  
<sup>1039</sup> pas Ba D F Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V : bas He  
<sup>1040</sup> na Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne  
<sup>1041</sup> ni D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: na Ba He Hi  
<sup>1042</sup> sems Hi  
<sup>1043</sup> dbyings Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dbying Ne

Kanjur: /*rnam pa kun tu mi thob ste* / /*gang gis*<sup>1044</sup> *sems can snang 'gyur ba*  
/ /*kham*<sup>1045</sup> *de*<sup>1046</sup> *de yis yong su*<sup>1047</sup> *shes* / /*chos rnam*<sup>1048</sup> (S 332b2) *ma lus gsob*  
*dang gsog*<sup>1049</sup> /*snying po med par rnam par*<sup>1050</sup> *mthong* / /*mnyam par bzhag*  
*pa'i sems kyis*<sup>1051</sup> *ni* / /*sangs rgyas lam yang tshol bar*<sup>1052</sup> *byed*<sup>1053</sup> /

[15.4] (5a4) *ba'o* / /*de 'bra'I ye shes: de dag ni* / /*chags myed dri*  
*myed gtsang ma ste* / /*ye shes de yang rnyed ma yIn* / /*gag gis*  
*shes par* ○ *'gyur ba'o* / /*gag gIs sems can rtogs pa ni* / /*byang cub*  
*sems dpha' smad myIn te* / /*ye shes rjes su de'*:

Kanjur: / /*ye shes de ni 'di 'dra ste* / /<sup>(S 332b3)</sup> *dri med gtsang*<sup>1054</sup> *zhing 'dod*  
*chags*<sup>1055</sup> *bral* / /*ye shes gang gis*<sup>1056</sup> *shes*<sup>1057</sup> *'gyur ba* / /*ye shes de ni mi rnyed*  
*do* / /*byang chub sems dpa'*<sup>1058</sup> *ma smad*<sup>1059</sup> *pa* / /*sems can gang gis*<sup>1060</sup> *rab*  
*phye*<sup>1061</sup> *ba*<sup>1062</sup> / /*gang gi*<sup>1063</sup> *phyir*<sup>1064</sup> (S 332b4) *na*<sup>1065</sup> *de*<sup>1066</sup> *'dir 'ongs*<sup>1067</sup> / /*ye*  
*shes de ni rjes su*<sup>1068</sup> *thob*

[15.5] (5a5) *thob pa 'ang* / /*gag phyir 'dir ru de 'ongs pa'o* / /*dga' bo*  
*lan cig phyir 'ong zhes* / /*ldem po ngag su bshad pa yang* / /*blo*  
*rgya chung ngu'i: sems can des* / /*log par yongsu brtags phyir ro* /  
/ *dga' bo 'di ltar ldem pho ngag* / /*lan cig po ru*

Kanjur: /*kun dga' de las*<sup>1069</sup> *dgongs nas ni* / /*lan cig phyir 'ong zhes bstan*<sup>1070</sup>  
*na*<sup>1071</sup> / /*sems can blo chung rnam*<sup>1072</sup> *kyis*<sup>1073</sup> *ni* / /*de la log par*<sup>1074</sup> *yongs*

<sup>1044</sup> gis Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>1045</sup> kham Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kham F; kham Ne

<sup>1046</sup> de Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

<sup>1047</sup> yongsu F L Ne T

<sup>1048</sup> rnam Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rnam F; nam Ne

<sup>1049</sup> **gsob dang gsog** D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: **gsog dang gsob Ba F Hi; gsog dang gsol**  
He; gsob and gsob Ne

<sup>1050</sup> par Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

<sup>1051</sup> kyis Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi Ne

<sup>1052</sup> bar D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: ba Ba He Hi

<sup>1053</sup> byed D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: med Ba He Hi

<sup>1054</sup> tsiing F with editorial mark.

<sup>1055</sup> 'dod chags Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

<sup>1056</sup> gis Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>1057</sup> shes Ba D F He J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Hi

<sup>1058</sup> semda' Ne

<sup>1059</sup> smad D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: sman Ba He Hi

<sup>1060</sup> gis Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi Ne T

<sup>1061</sup> phye Ba D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: byed He Hi

<sup>1062</sup> ba D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: pa Ba He Hi

<sup>1063</sup> gi D F J L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: gis Ba He Hi K

<sup>1064</sup> phyir Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'dir F; om. Ne

<sup>1065</sup> na J K L N S T V: ni Ba D F He Hi Ne Ta<sub>cha</sub>

<sup>1066</sup> de Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: der Ne

<sup>1067</sup> 'dir 'ongs Ba D He Hi J K L N (v.l. 'ong) Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: 'ongs pa F

<sup>1068</sup> rjes su Ba D He J K N S Ta<sub>cha</sub>; rjesu F L Ne T V; rjes Hi

<sup>1069</sup> las D J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: la Ba F He Hi

*su*<sup>1075</sup> (S 332b5) *brtags*<sup>1076</sup> / *kun dga' 'di las*<sup>1077</sup> *dgongs nas ni* / *lan cig phyir 'ong zhes*

[15.6] (5a6) *smras pa ni* / / *sems can brtson 'grus can rnam* *gyis*: / / *tshul de de bzhin shes par ro'o* / / *ldem po ngag la mkhas shrIn* *shes*: / / *zab mo 'di ni la 'ang gdon myi za'*: / / *de 'dra'I don rnam* *thob nasu*: / / *de dag byang cub grub par byed* / / /  
 Kanjur: *brjod do*<sup>1078</sup> / / *sems can chen po brtson ldan rnam*<sup>1079</sup> / / *tshul 'di de* *ltar shes pa yin* / / *dgongs la mkhas shing* (S 332b6) *rnam*<sup>1080</sup> *rig pa* / / *zab mo'i* *don la rab nges pa* / / *don de*<sup>1081</sup> *rjes su*<sup>1082</sup> *thob nas ni*<sup>1083</sup> / / *de dag byang chub* *sgrubs*<sup>1084</sup> *par byed* /

[15.7] (5a7) \$ / : / *de ltar na dga' bo*: / *yang dag par gshegs pa dgra'* *bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis*: / / *byang cub* *sems dpha' sems dpha' cen po la phyir lan cig 'ong zhes gsungs so* / / / / / / *dga' bo ji ltar*  
 Kanjur: *kun dga' bo*<sup>1085</sup> *de ltar de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag* *par rdzogs pa'i sangs* (S 332b7) *rgyas kyis*<sup>1086</sup> /<sup>1087</sup> *byang chub sems*<sup>1088</sup> *dpa' sems* *dpa'*<sup>1089</sup> *chen po lan cig phyir 'ong bar yongs su*<sup>1090</sup> *bstan*<sup>1091</sup> *to* / / *kun dga' bo* *ji*<sup>1092</sup> *ltar*

[16.1] (5b1) *na* / *yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung* *rdzogs pa'I sangs rgyas gyis*: / / *byang cub sems dpha' sems dpa' cen*

<sup>1070</sup> *bstan* Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: stan Ne

<sup>1071</sup> *na* D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: ni Ba He Hi

<sup>1072</sup> *rnam* Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rnam F; nam Ne

<sup>1073</sup> *kyis* Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyis F Ne

<sup>1074</sup> *par* Ba D F He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V; bar J

<sup>1075</sup> *yongsu* F L Ne T V

<sup>1076</sup> *brtags* D J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: brtag Ne; rtags Ba F He Hi K

<sup>1077</sup> *kun dga' 'di las* Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kun dga' de la He; kun dga' de las Hi Ne; dga' ba de la F

<sup>1078</sup> *do* Ba D F He Hi K Ne S: de J L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1079</sup> *rnam* Ba D He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: rnam F; rnam Ne; gang T

<sup>1080</sup> *rnam* Ne

<sup>1081</sup> *de* Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: la K

<sup>1082</sup> *rjesu* F L Ne T V

<sup>1083</sup> *ni* Ba F He Hi L Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: su D J K N

<sup>1084</sup> *sgrubs* Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: bsgrub F

<sup>1085</sup> insert / / Ne

<sup>1086</sup> *kyis* Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyis Ne

<sup>1087</sup> / Ba F He Hi J L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D K

<sup>1088</sup> *sems* Hi

<sup>1089</sup> *semda'* Ne

<sup>1090</sup> *yongsu* F L Ne T V

<sup>1091</sup> *bstand* Ta<sub>cha</sub>

<sup>1092</sup> *ji* Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: ci Ne; de T

po la phyir myI ldog pa zhes gsungs zhe na: / / dga' bo de ni byang  
 chub sems dpa' sems dpa' chen po / / phyogs cig:  
 Kanjur (Ba 200b3; D 258b4; F 344b7; J 281b5; He 217b6; Hi 214b1; L  
 313a1; K 274a5; N 392a2; Ne 280a9; S 332b7; T 297b7; Ta cha 33b2; V  
 306b4): *de bzhin gshegs pa dgra bcom pa*<sup>1093</sup> *yang dag par rdzogs pa'i sangs*  
 (S 333a1) » / / *rgyas kyis*<sup>1094</sup> /<sup>1095</sup> *byang chub sems dpa'*<sup>1096</sup> *sems dpa'*<sup>1097</sup> *chen po*  
*phyir mi 'ong bar yongs su*<sup>1098</sup> *bstan*<sup>1099</sup> *ce na / kun dga' bo 'di la byang chub*  
*sems dpa' sems*<sup>1100</sup> *dpa' chen po ni* /<sup>1101</sup> (S 333a2) *phyogs*<sup>1102</sup> *gcig*<sup>1103</sup>

[16.2] (5b2) du spyod pa thams cad las 'das pa yIn: / / sangs rgyas  
 gyi spyod pa rjesu thob: / / de lta bas na spyod pa kun spangs shing  
 / ma spangs pa'ang ma yIn: / / chos thams cad la gnas pha'ang ma  
 yin / / myi gnas rab du myi gnas / pas na de ong ba ma yin / / cho:  
 Kanjur: *pa'i spyod pa las yang dag par 'das*<sup>1104</sup> *shing* /<sup>1105</sup> *sangs rgyas kyi*  
*spyod pa rjes su*<sup>1106</sup> *thob pa yin / des spyod pa thams*<sup>1107</sup> *cad*<sup>1108</sup> <sup>1109</sup> *spangs*<sup>1110</sup>  
*shing*<sup>1111</sup> *rnam par spangs*<sup>1112</sup> *pa yin* /<sup>1113</sup> *chos thams*<sup>1114</sup> *cad*<sup>1115</sup> <sup>1116</sup> *la mi gnas*  
 (S 333a3) *shing*<sup>1117</sup> *gnas pa*<sup>1118</sup> *med pa dang* /<sup>1119</sup> *rten*<sup>1120</sup> *pa*<sup>1121</sup> *med pa yin te /*  
*de*<sup>1122</sup> *na*<sup>1123</sup> *de*<sup>1124</sup> *phyir*<sup>1125</sup> *mi*<sup>1126</sup> *'ong ngo*<sup>1127</sup> / / *de*<sup>1128</sup> *chos nyid kyis*<sup>1129</sup>

- <sup>1093</sup> pa Ba D F J K L N Ne S Ta<sub>cha</sub> V : ba He Hi T  
<sup>1094</sup> kyis Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi Ne  
<sup>1095</sup> / Ba F He Hi J N Ne S T Ta<sub>cha</sub>: om. D K L V  
<sup>1096</sup> semda' Ne  
<sup>1097</sup> semda' Ne  
<sup>1098</sup> yong su Ba D He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> : yongsu L Ne T V; om. F  
<sup>1099</sup> bstand Ta<sub>cha</sub>  
<sup>1100</sup> sems Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sams Ne  
<sup>1101</sup> / K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba D F He Hi J N Ne  
<sup>1102</sup> phyogs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: phyog Ne  
<sup>1103</sup> gcig D J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: cig Ba F He Hi  
<sup>1104</sup> **das Ba D F He Hi L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: 'ongs J K**  
<sup>1105</sup> / Ba F He Hi L Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N  
<sup>1106</sup> rjes su D He Hi J K S Ta<sub>cha</sub>: rjesu F L Ne T V: om. Ba  
<sup>1107</sup> thams F  
<sup>1108</sup> om. cad T  
<sup>1109</sup> thamd Ne  
<sup>1110</sup> spangs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: spong Ne  
<sup>1111</sup> insert / Ba He Hi Ne: om. D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V  
<sup>1112</sup> spangs Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: spong Ne  
<sup>1113</sup> / D F J K N Ne S T Ta<sub>cha</sub>: om. Ba He L V  
<sup>1114</sup> thams F  
<sup>1115</sup> thamd Ne  
<sup>1116</sup> T inserts extra {la} with editorial marks.  
<sup>1117</sup> insert / Ba He Hi: om. D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V  
<sup>1118</sup> pa Ba F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D Ne  
<sup>1119</sup> / Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F  
<sup>1120</sup> rten Ba D F Hi J K L N Ne S T V; rtend Ta<sub>cha</sub>; brten He  
<sup>1121</sup> pa L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba D F He Hi J K  
<sup>1122</sup> de Ba L S T V: des D F He Hi J K N Ne Ta<sub>cha</sub>  
<sup>1123</sup> na Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ni Hi

[16.3] (5b3) gag la yang 'ong ba 'am 'gro bar mthong ba 'ang myed: /  
/ma rabs las gyang 'das pa yIn: / /ma rab\*s\* gyi 'du shes rnam par  
spangs shIng / sangs rgyas gyi 'du : shes: rnam par bsgoms / /so sor  
myi gnas pa'I: chos: dang ldan ba'o: / /de c'I

Kanjur: 'ong ba 'am<sup>1130</sup> /<sup>1131</sup> 'gro ba<sup>1132</sup> yang<sup>1133</sup> yang dag par rjes su<sup>1134</sup> mi  
mthong ngo / /so so'i skye bo rnam<sup>1135</sup> las (s 333a4) kyang<sup>1136</sup> rnam<sup>1137</sup> par  
<sup>1138</sup>'das<sup>1139</sup> la<sup>1140</sup> /<sup>1141</sup> so so skyes bo'i 'du shes kyang rnam par spangs shing  
/<sup>1142</sup> sangs rgyas kyi <sup>1143</sup>'du shes kyang rnam<sup>1144</sup> par bshig pa yin /<sup>1145</sup> rten<sup>1146</sup>  
pa<sup>1147</sup> med pa'i chos dang yang ldan pa yin no<sup>1148</sup> / (s 333a5) de ci'i

[16.4] (5b4) phyir zhe na / des: zhI: ba'I: khams: rjes su: thob: pa: nI: /  
de la: ma: rabs: sam: / sangs rgyas sam 'jlg rten gyI: mgon por: / rnyed  
pa: ○ myed / kha na ma: tho ba: las 'da's : te : / 'dod pa: nI bchad /  
kha zas la nI ma: chags pas: / kha zas dang phral ba'I

Kanjur: phyir zhe na /<sup>1149</sup> 'di ltar de ni<sup>1150</sup> zhi ba'i dbyings rjes su<sup>1151</sup> thob pa  
yin<sup>1152</sup> / de la ni so so'i skye bo 'am /<sup>1153</sup> 'jig rten gyi 'dren<sup>1154</sup> pa <sup>1155</sup>sangs

<sup>1124</sup> de Ba D F J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Hi L

<sup>1125</sup> **phyir** D L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He Hi J K Ne

<sup>1126</sup> mi Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ma Ne; om. N

<sup>1127</sup> des ni mi 'ong ngo Ba He Hi

<sup>1128</sup> de D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: des Ba He Hi; om. Ne

<sup>1129</sup> kyi Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F Ne

<sup>1130</sup> 'am Ba D F Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: med He

<sup>1131</sup> / Ba F He Hi L Ne S T V: om. D J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>1132</sup> ba D J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: bar Ba F He Hi

<sup>1133</sup> **yang** D J L S T V: 'ang N; om. **yang** F He Hi K Ta<sub>cha</sub>; **gang** Ne; om. **yang yang Ba**

<sup>1134</sup> rjesu F L Ne T V

<sup>1135</sup> rnam Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rnam Ne

<sup>1136</sup> kyang Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ne

<sup>1137</sup> rnam Ne

<sup>1138</sup> He inserts {rna} with editorial marks.

<sup>1139</sup> 'das Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: 'ongs K

<sup>1140</sup> la Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: te F

<sup>1141</sup> / Ba F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N Ne

<sup>1142</sup> om. / D J N

<sup>1143</sup> Hi inserts {da} with editorial marks.

<sup>1144</sup> rnam Ne

<sup>1145</sup> om. / Ne Ta<sub>cha</sub>

<sup>1146</sup> rten Ba D F Hi J K L N Ne S T V; rtend Ta<sub>cha</sub>; brten He

<sup>1147</sup> pa D K L Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: ba J N; om. pa Ba F He Hi

<sup>1148</sup> yino L Ne

<sup>1149</sup> / Ba D F He Hi J L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. K

<sup>1150</sup> de ni D J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. de ni Ba F He Hi

<sup>1151</sup> rjesu F L Ne T V

<sup>1152</sup> yin Ba He K L S T V: yin te D F Hi J N Ne Ta<sub>cha</sub>

<sup>1153</sup> om. / J N

<sup>1154</sup> 'dren Ba D He Hi J K L N Ne S T V: 'drend Ta<sub>cha</sub>; 'dres F

<sup>1155</sup> insert / Ba He Hi

*rgyas mi dmigs so*<sup>1156</sup> / *ngan song las kyang rnam par 'das* (S 333a6) *shing*,<sup>1157</sup>  
*'dod pa yang dag par chad do*<sup>1158</sup> / *lta bar gyur*<sup>1159</sup> *pa yang dag par gzhom*<sup>1160</sup>  
*pa'i*<sup>1161</sup> *phyir* /<sup>1162</sup> *zas dang bral ba'i*

[16.5] (5b5) *byang cub: rjesu: thob:/ /lta: bar gyurd pa: kun bzhom:*  
*ba'I: phyir mngon bar myi: chags / par byas: nas :/ lta: ba: drug: cu:*  
*rtsa: gnyls su: / gyurd pa': rnam: / dngos po yod pa: dang / dngos:*  
*po myed pa: bral bas: / mya: ngan las: 'da's pa: dang 'dra: /*  
*Kanjur: byang chub*<sup>1163</sup> *rjes su*<sup>1164</sup> *thob bo*<sup>1165</sup> / *lta bar byas pa drug cu*<sup>1166</sup>  
*rtsa gnyis la mngon par* (S 333a7) *zhen*<sup>1167</sup> *pa med pa'i phyir*<sup>1168</sup> *dngos po dang*  
<sup>1169</sup> *dngos po med pa dang bral lo*<sup>1170</sup> / *mya ngan las 'das pa dang 'dra'o /*

[16.6] (5b6) *mya: ngan las: 'da's : par 'du' : shes: pa: slar bzlog pa':*  
*dang / 'du : shes: dang mying thams: chad la 'jug pa dang / chos*  
*thams chad gyi: kha: na ma: tho: ba'i: dri: ma: sbyongs te / de lta bu*  
*byas phas na: / bdud sdig chan rnam gyang btul: / /*  
*Kanjur: mya ngan las 'das pa'i 'du shes bzlog pa dang / 'du shes thams*<sup>1171</sup>  
*cad*<sup>1172</sup> *la* (S 333b1) *mi 'jug par bya ba'i phyir* /<sup>1173</sup> *des chos thams cad*<sup>1174</sup> *dang*  
<sup>1175</sup> *ngan*<sup>1176</sup> *song dang*<sup>1177</sup> /<sup>1178</sup> *dri ma rnam par sbyang ba*<sup>1179</sup> *byas so*<sup>1180</sup> /  
*bdud sdig can bcom mo*<sup>1181</sup> /<sup>1182</sup>

<sup>1156</sup> dmigso F L Ne T

<sup>1157</sup> / Ba F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D He Hi N Ne

<sup>1158</sup> chado Ne

<sup>1159</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>1160</sup> gzhom Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gzhol Ne

<sup>1161</sup> pa'i Ba F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba'i D He Hi Ne T

<sup>1162</sup> / Ba He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D F J K N Ne

<sup>1163</sup> byang chub Ba D F He Hi J K N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. L

<sup>1164</sup> rjesu F L Ne T V

<sup>1165</sup> thobo Ne

<sup>1166</sup> cu Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bcu F Ne

<sup>1167</sup> zhend Ta<sub>cha</sub>

<sup>1168</sup> insert / Ne Ta<sub>cha</sub>

<sup>1169</sup> / K L S T V: om. Ba D F He Hi J N Ne Ta<sub>cha</sub>

<sup>1170</sup> bral lo Ba D He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: bralo F L; bral ba zhes bya'o Ne

<sup>1171</sup> thams F

<sup>1172</sup> thamd Ne

<sup>1173</sup> / Ba F He Hi L Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

<sup>1174</sup> thamd Ne

<sup>1175</sup> om. / F J

<sup>1176</sup> ngan Ba F He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: ran D

<sup>1177</sup> dang D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He Hi

<sup>1178</sup> / **L Ne S T: om. Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>**

<sup>1179</sup> sbyang ba Ba D He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: spangs bar F

<sup>1180</sup> byaso F L Ne

<sup>1181</sup> bcomo L

<sup>1182</sup> / D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He Hi



[16.7] (5b7) degs pa dang ba la: / /ma rlg pa'i zug rtu bcaḍ: / /snod pa'I rnams ni bskams: / /des re ba'I 'dod chags rnams rnam par zhl bar byas: / /nyon mongs pa'i rnams bas lad: / /'du shes thams cad ni phyung / /mya ngan gyi zug rtu ni:

Kanjur: /rgyag<sup>1183</sup> pa dang bral lo<sup>1184</sup> / /ma rig pa'i zug<sup>1185</sup> (S 333b2) rngu<sup>1186</sup> phyung ngo<sup>1187</sup> / /sred<sup>1188</sup> pa<sup>1189</sup> bskams<sup>1190</sup> so / /des dga' ba'i 'dod chags bsal<sup>1191</sup> ba<sup>1192</sup> byas so<sup>1193</sup> / /<sup>1194</sup>nyon mongs pa rnams<sup>1195</sup> bsal<sup>1196</sup> to<sup>1197</sup> / /'du shes thams<sup>1198</sup> cad<sup>1199</sup> gton<sup>1200</sup> to / /mya ngan gyi zug rngu phyung ngo /

[Missing: Ba 201a4-203a7; D 259a3-260b6; F 345b1-347b5; He 218a8-220b6 ; Hi 215a2-217a7 ; J 282a4-284a5; K 274b5-276b1; L 313b3-316a1; N 392b4-395a4; Ne 280b6-281b9; S 333b2-336a2; T 298b1-300b4; V 307a5-309a7]

[17.1] (6a1) \$ /: / mtshan ma myed pa la 'jug go / /de mtshan ma thams chad dang yang rnams par bral / / des sdig pa'I 'du shes thams cad gyang bcom: / /des sems myed pa'I chos la zhugs / chos thams cad stong par yongs shes pas na / /byang cub:

Kanjur (Ba 203a7; D 260b6; F 347b5; He 220b6; Hi 217a7; J 284a5; K 276b1; L 316a1; N 395a4; Ne 281b9; S 336a2; T 300b4; V 309a7):  
/mtshan ma<sup>1201</sup> med par rtogs so<sup>1202</sup> / /de<sup>1203</sup> mtshan ma thams cad<sup>1204</sup> dang<sup>1205</sup> (S 336a3) bral lo<sup>1206</sup> / /de<sup>1207</sup> ngan song ba'i 'du shes thams<sup>1208</sup> cad<sup>1209</sup> bcom mo<sup>1210</sup>

<sup>1183</sup> rgyag Ba S; rgyags D He Hi J K L N Ne T Ta<sub>cha</sub> V; brgyad F

<sup>1184</sup> bralo F L Ne

<sup>1185</sup> zug D F K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V; zud Ba He Hi J

<sup>1186</sup> rngu Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; ngu Ne

<sup>1187</sup> phyung ngo Ba D He Hi J K S T Ta<sub>cha</sub> V; phyungo Ne; phung ngo L; byung ngo N; byungo F

<sup>1188</sup> sred Ba F He Hi J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V; srid D

<sup>1189</sup> pa Ba D F J K L N Ne S T Ta<sub>cha</sub> V; ba He Hi

<sup>1190</sup> **bskams Ba He Hi S T Ta<sub>cha</sub>: bskamso L V; skams D J K N; skamso F; bsgobso Ne**

<sup>1191</sup> bsal Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; btsal Ne

<sup>1192</sup> ba Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; bar F Ne

<sup>1193</sup> byaso F L Ne

<sup>1194</sup> Hi inserts {*bdud sdig can ba*} with editorial marks.

<sup>1195</sup> rnams Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; rnam Ne

<sup>1196</sup> bsal Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; bsald Ta<sub>cha</sub>; stsal F; btsal He Hi Ne

<sup>1197</sup> to Ba D F He Hi J L Ne S T Ta<sub>cha</sub> V; lo K

<sup>1198</sup> thams F

<sup>1199</sup> thamd Ne T

<sup>1200</sup> gton Ba S; bton D F He Hi J K L N T V; btond Ta<sub>cha</sub>; bdon Ne

<sup>1201</sup> **mtshan ma D F N Ne T : mtshan Ba He Hi J L K S V**

<sup>1202</sup> rtogso F Ne

<sup>1203</sup> de D F Hi J K L N Ne S T V; des Ba He

<sup>1204</sup> thams cad D J K L N S T V; thamd Ne; om. Ba F He Hi

<sup>1205</sup> dang Ba D F He Hi J K L N S T V; om. Ne

<sup>1206</sup> bralo F Ne

<sup>1207</sup> de D F J K L N S T V; des Ba He Hi; om. Ne

/ /des<sup>1211</sup> sems<sup>1212</sup> med pa'i chos rtogs so<sup>1213</sup> / /chos thams<sup>1214</sup> cad<sup>1215</sup> stong par  
yongs su<sup>1216</sup> shes so<sup>1217</sup> / /byang chub

[17.2] (6a2) rjesu thob par yang rigs: / /sangs rgyas dang byang cub  
bsam gyIs myi khyab par: / bsgrub pa rIgs pas na / /de dgra bcom  
pa zhes bya'o / /ji lta bur sngon gyi g.yung drung rdzogs pa'I sangs  
rgyas gyis / bstan pa dang / ji lta bur da ltar gyI rnams:

Kanjur: *thob par 'os shing* /<sup>1218</sup> (S 336a4) *sangs rgyas kyi byang chub bsam  
gyis*<sup>1219</sup> *mi khyab pa*<sup>1220</sup> *sgrub par*<sup>1221</sup> *'os te*<sup>1222</sup> / /des<sup>1223</sup> *na dgra bcom pa zhes  
bya'o* / /de<sup>1224</sup> *chos ston*<sup>1225</sup> *par 'os te* / /ji<sup>1226</sup> *ltar sngon gyi*<sup>1227</sup> *yang dag par  
rdzogs*<sup>1228</sup> *pa'i sangs rgyas rnams*<sup>1229</sup> *kyis*<sup>1230</sup> *bstan pa dang* (S 336a5) / /ji<sup>1231</sup> *ltar  
da ltar byung ba rnams*<sup>1232</sup>

[17.3] (6a3) gyIs ston pa dang / ji lta bur physis byon pa rnams gyIs  
ston par 'gyu'i chos de dag ston pa'r rigs: / /chos de 'pro ba myed pa  
dang / /dres pa ma' yin par ston par rigs pas na: / /dgra bcom pa  
zhes bya'o / /sems can rnams byang chub:

Kanjur: *ston pa dang* / /<sup>1233</sup>ji<sup>1234</sup> *ltar ma byon pa rnams*<sup>1235</sup> *ston par 'gyur ba'i  
chos spros pa med pa* /<sup>1236</sup> *rnyog pa med pa*<sup>1237</sup> *de*<sup>1238</sup> *ston par 'os te* /<sup>1239</sup> *des*

<sup>1208</sup> thams F

<sup>1209</sup> thamd Ne

<sup>1210</sup> bcom mo Ba D F He Hi J K N S T: bcom L V; bcom Ne

<sup>1211</sup> des Ba D F He Hi L N Ne S T V: de J K

<sup>1212</sup> sems L N Ne S T V: sems can Ba D F He Hi J K

<sup>1213</sup> rtogs so Ba D He Hi J K S V: rtogs F L N T; rtog Ne

<sup>1214</sup> thams F

<sup>1215</sup> thamd Ne

<sup>1216</sup> yongsu F L Ne T V

<sup>1217</sup> sheso F L Ne T

<sup>1218</sup> / Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>1219</sup> gyis Ba D He Hi J K N S T V: gyi F L Ne

<sup>1220</sup> pa D F J K L N S T V: par Ba He Hi Ne

<sup>1221</sup> sgrub par Ba He Hi J K L S T V: bsgrub par D F N; om. Ne

<sup>1222</sup> te D F J K L N S T V: ste Ba He Hi

<sup>1223</sup> des Ba D He Hi F J K L N Ne S V: de T

<sup>1224</sup> de F L S T V: des Ba D He Hi J K N Ne

<sup>1225</sup> ston Ba D He Hi J K L N Ne S T V: stong F

<sup>1226</sup> ji Ba D F He Hi J K L N S T V: ci Ne

<sup>1227</sup> sngon gyi Ba D He Hi J K L N Ne S V: 'os gyi T; om. F

<sup>1228</sup> rdzogs Ba D F He Hi J K L N S T V: rdzog Ne

<sup>1229</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

<sup>1230</sup> kyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyi F Ne

<sup>1231</sup> ji Ba D F He J K L N S T V: ci Hi Ne

<sup>1232</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

<sup>1233</sup> Ne inserts *ci ltar ma byon pa rnam stong pa dang* /

<sup>1234</sup> ji Ba D F J K L N S T V: ci He Hi Ne

<sup>1235</sup> rnams Ba D F He Hi J K L N S T V: rnam Ne

<sup>1236</sup> / Ba D He Hi J K L N Ne S T V: om. F

*na dgra bcom pa* (S 336a6) *zhes bya'o / /sems*<sup>1240</sup> *can rnams*<sup>1241</sup> *chos thams cad*<sup>1242</sup>

[17.4] (6a4) *la rab du dgod pa dang / /chos thams cad khong du chud: pa dang / 'phro ba myed pa dang / blang ba ma yin par 'dzud pa'I rigs: / byam\*s\* ○ pa bsgrub pas te: / sangs rgyas gyi byams pa dang / sems can la myl chags pa'i byams pa bsgrub par rigs / / Kanjur: khong du chud par bya ba dang / spros pa med par bya ba dang / kun tu len pa med par bya ba'i phyir /<sup>1243</sup> byang chub la 'god*<sup>1244</sup> *par 'os* /<sup>1245</sup> *sangs* (S 336a7) *rgyas kyi byams*<sup>1246</sup> *pa sems can*<sup>1247</sup> *la*<sup>1248</sup> *mngon par zhen pa med pa'i byams pa'i*<sup>1249</sup> *byams*<sup>1250</sup> *pa sgrub par 'os /*

[17.5] (6a5) *byams pa de dag la sems can rab du dgod par rIgs / /sems can de dag gyang rnyed pa myed: / /sems can de dag myl rnyed pa'i byams pa la rab du dgod par des rigs phas na: / /de dgra bcom ba zhes bya'o / /des sems chan Kanjur: byams pa de la sems*<sup>1251</sup> *can*<sup>1252</sup> *rnams*<sup>1253</sup> *kyang 'god*<sup>1254</sup> *par 'os / sems can mi dmigs pa'i byams*<sup>1255</sup> (S 336b1) *pa la sems can de dag kyang mi dmigs shing* /<sup>1256</sup> *de dag kyang 'god*<sup>1257</sup> *par 'os* /<sup>1258</sup> *des na dgra bcom zhes bya'o /*

[17.6] (6a6) *rnams la chos thams cad blang ba ma yin: / chos la chosu 'du shes pa ma yIn bar des / /chos bstan par rigs te: / /de ltar rigs pa na dgra bcom pa zhes bya'o / /srogs chags rnams la dbang po dang stobs dang / byang cub gyi yan lag:*

<sup>1237</sup> pa Ba D F He Hi J K L N S T V: par Ne

<sup>1238</sup> de Ba D He Hi J K L N S T V: om. F Ne

<sup>1239</sup> / Ba D F He Hi J L N Ne S T V: om. K

<sup>1240</sup> sems F

<sup>1241</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

<sup>1242</sup> thamd Ne

<sup>1243</sup> / Ba He Hi J K L N Ne S T V: om. D F

<sup>1244</sup> 'god Ba L N S T V: dgod D F He Hi J K Ne

<sup>1245</sup> / Ba D F He Hi J L N S T V: om. K

<sup>1246</sup> byams Ba D He Hi J L N Ne S V: byams F; byam T

<sup>1247</sup> sems can Ba D F He Hi J K L N S T V: sems Ne

<sup>1248</sup> la Ba F He Hi L N Ne S T V: gyi / K; gyi D J

<sup>1249</sup> byams pa'i Ba D He Hi J K L N S V: byam pa'i T; byams pa la F; om. Ne

<sup>1250</sup> byams Ba D F He Hi J L N S V: byams Ne; byam T

<sup>1251</sup> sems F

<sup>1252</sup> can Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dpa' Hi

<sup>1253</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

<sup>1254</sup> 'god Ba D He L N Ne S T V: dgod F Hi J K

<sup>1255</sup> byams F

<sup>1256</sup> / Ba D F He Hi J L N S T V: om. K Ne

<sup>1257</sup> 'god D J L N S V: dgod Ba He Hi K Ne T; dgongs F

<sup>1258</sup> / Ba J K N S V: te F; te / D He Hi L Ne T

Kanjur (S 336b1): *chos thams*<sup>1259</sup> *cad*<sup>1260</sup> *rjes su*<sup>1261</sup> *gzung*<sup>1262</sup> *ba'i phyir* /<sup>1263</sup>  
*sems can rnams*<sup>1264</sup> *la chos* (S 336b2) *ston par 'os shing*<sup>1265</sup> /<sup>1266</sup> *chos la chos su*<sup>1267</sup>  
*'du shes pa'ang*<sup>1268</sup> *med pa yin te / de ltar 'os pas*<sup>1269</sup> /<sup>1270</sup> *des*<sup>1271</sup> *na dgra bcom*  
*pa zhes bya'o / /srog chags*<sup>1272</sup> *rnams*<sup>1273</sup> *la dbang po dang* /<sup>1274</sup> *stobs dang*  
/<sup>1275</sup> *byang chub* (S 336b3) *kyi yang lag*

[17.7] (6a7) kun des bsgrags: / /par rIgs / de la yang myi chags pa  
thob pha dang / dngos po thams cad la mngon du myi mjen pas na:  
/ / dgra bcom pa zhes bya'o / /'jlg rten gag gi bkur bsti thams cad  
bya bar snang yang / de la yang myi 'bab pa da\*ng\* /

Kanjur: *rnams*<sup>1276</sup> *ston par 'os shing* /<sup>1277</sup> *de la'ang*<sup>1278</sup> *chags pa med pa thob*  
*la* /<sup>1279</sup> *dngos po thams*<sup>1280</sup> *cad*<sup>1281</sup> *la mngon par zhen pa'ang*<sup>1282</sup> *med*<sup>1283</sup> *de*<sup>1284</sup>  
/<sup>1285</sup> *des na*<sup>1286</sup> *dgra bcom pa zhes bya'o / /'jig rten na*<sup>1287</sup> *bkur stir bya* (S 336b4)  
*ba*<sup>1288</sup> *gang ji*<sup>1289</sup> *snyed*<sup>1290</sup> *snang ba thams cad*<sup>1291</sup> *'os shing*<sup>1292</sup> *des yang*<sup>1293</sup>  
*gos pa med la*<sup>1294</sup>

1259 thams F

1260 thamd Ne

1261 rjesu F L Ne V

1262 gzung D J L N S T V: bzung Ba F He Hi K Ne

1263 / Ba F He Hi J L Ne S T V: om. D K N

1264 rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

1265 F repeats *chos ston par 'os shing* /

1266 / Ba D F He Hi J L N Ne S T V: om. K

1267 chosu F L Ne

1268 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

1269 pas Ba D Hi J K L N S T V: bas F He Ne

1270 / F S: om. Ba D He Hi J K L N Ne T V

1271 des Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

1272 chags Ba D F He Hi J K L N S T V: chag Ne

1273 rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

1274 / D J K L N Ne S T V: om. Ba F He Hi

1275 / Ba D He Hi J L N Ne S T V: om. K F

1276 rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

1277 / Ba D F He Hi J L N Ne S T V: om. K

1278 de la'ang N S: de la yang Ba D F He Hi J K L T V; yid la Ne

1279 / F L S T V: om. Ba D He Hi J K N Ne

1280 thams F

1281 thamd Ne

1282 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

1283 insert / Ba He Hi

1284 mede F

1285 / D F J K L N Ne S T V: om. Ba He Hi

1286 na Ba D He Hi J K L N Ne S T V: om. F

1287 na D F J K N Ne S T: om. Ba He Hi L V

1288 ba Ba D F He Hi J K L N S T V: ba'i. Ne

1289 ji Ba D F He Hi J K L N S T V: ci Ne

1290 snyed D J K L N S T V: snyed pa Ba F He Hi; om. Ne

1291 thamd L Ne

1292 om. / D J K N S T: insert / Ba F He Hi L Ne V

[18.1] (6b1) myi chags par: rIgs / /sems: can: gzhan dag la yang bkur bsti la myI 'bag pa dang / myi chags par chos bstan par rIgs te / /de lta bas na dgra bcom pa zhe bya'o / /sangs rgyas gyI zhing du 'gro ba'i tshul gyis 'gro par rIgs / /

Kanjur (Ba 203b8; D 261a5; F 348a7; He 221a8; Hi 218a2; J 284b5; K 277a1; L 316b3; N 395b6; Ne 282a6; S 336b4; T 301a5; V 309b8) : *chags pa med de*<sup>1295</sup> / *gzhan dag kyang bkur stis*<sup>1296</sup> *gos pa med par bya ba dang / chags*<sup>1297</sup> *pa med par bya ba'i phyir* /<sup>1298</sup> *sems can*<sup>1299</sup> *rnams*<sup>1300</sup> (S 336b5) *la chos ston par*<sup>1301</sup> *'os pas*<sup>1302</sup> <sup>1303</sup> *des na*<sup>1304</sup> *dgra bcom*<sup>1305</sup> *pa zhes bya'o / /'gro ba med pa'i*<sup>1306</sup> *tshul gyis sangs rgyas kyI zhing rnams su*<sup>1307</sup> *'gro bar 'os la* /<sup>1308</sup>

[18.2] (6b2) sangs rgyas bcom ldan 'das de dag la yang myI mthong ba'i tshul gyIs blta ba'I rigs: / ji ltar sangs rgyas la: / /sangs rgyas ma yIn par mthong ba de lta bur blta' ba'I rigs: / /de lta bas na dgra bcom pa zhes bya'o / /zhing de lta bu nyid:

Kanjur: *de dag tu*<sup>1309</sup> *yang*<sup>1310</sup> *sangs rgyas*<sup>1311</sup> *bcom ldan 'das rnams*<sup>1312</sup> *la*<sup>1313</sup> *ma*<sup>1314</sup> <sup>1315</sup> *mthong*<sup>1316</sup> (S 336b6) *ba'i tshul gyis*<sup>1317</sup> *blta*<sup>1318</sup> *ste / ji*<sup>1319</sup> *ltar sangs rgyas kyis*<sup>1320</sup> <sup>1321</sup> *sangs rgyas rnams*<sup>1322</sup> *gzigs pa*<sup>1323</sup> <sup>1324</sup> *de ltar*<sup>1325</sup> *blta*<sup>1326</sup> *bar 'os pas*<sup>1327</sup> *de*<sup>1328</sup> *na dgra bcom pa zhes bya'o / /'di lta bu'i zhing*<sup>1329</sup>

<sup>1293</sup> yang L S T V: kyang Ba D F He Hi J K N Ne

<sup>1294</sup> la Ba D F He Hi J K L N Ne S V: pa T

<sup>1295</sup> mede L Ne ; med do He

<sup>1296</sup> stis D F J K L N S T V: stir Ba He Hi Ne

<sup>1297</sup> chags Ba D F He Hi J K L N S T V: chag Ne

<sup>1298</sup> / L Ne S T V: om. Ba D F He Hi J K N

<sup>1299</sup> semn Ne

<sup>1300</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnam F; rnam Ne

<sup>1301</sup> par Ba D He Hi F J K L N Ne S V: bar T

<sup>1302</sup> pas Ba D F He Hi J K L N S T V: pa Ne

<sup>1303</sup> insert / Ba F He Hi

<sup>1304</sup> insert / equivalent : Ne

<sup>1305</sup> bcom T

<sup>1306</sup> pa'i Ba D F He J K L N S T V: ba'i Hi; ma'i Ne

<sup>1307</sup> rnam su T V; rnam su F Ne

<sup>1308</sup> / F L Ne S T V : om. Ba D He Hi J K N

<sup>1309</sup> insert / He Hi

<sup>1310</sup> insert / equivalent : Ne

<sup>1311</sup> sangyas L

<sup>1312</sup> rnam s D J K L N S T V: rnam s F; rnam Ne; om. Ba He Hi

<sup>1313</sup> la Ba D F He Hi J K N Ne S T: om. L V

<sup>1314</sup> ma Ba K S: mi D F He Hi J L N Ne T V

<sup>1315</sup> Hi inserts {dmigs} with editorial marks.

<sup>1316</sup> mthong Ba D F He J K L N S T V: thong Hi

<sup>1317</sup> gyis Ba D He Hi J K L N Ne S T V: gyi F

<sup>1318</sup> blta D S T: lta F J L N Ne V: 'di lta Ba He K; 'di 'di lta Hi

<sup>1319</sup> ji Ba D F He Hi J K L N S T V: ci Ne

<sup>1320</sup> sangs rgyas kyis Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>1321</sup> insert / Ba He Hi

[18.3] (6b3) des bsgrub par rlgste: / /bsam gyis myI khyab pa'I zhing / bsgrubs pa' myed pa'I zhing / /bdud thul pa'i zhing / myI mnyam ba dang mnyam ba'I zhing / myi 'phro ba'I zhing / ma 'dres pa'i zhing / stong pa'I zhing / slar myI ldog pa'I zhing / bud myed da\*ng\*

Kanjur: sgrub<sup>1330</sup> par 'os<sup>1331</sup> te / chos thams<sup>1332</sup> cad<sup>1333</sup> (S 336b7) sgrub<sup>1334</sup> pa med pa'i tshul gyis<sup>1335</sup> bsam gyis<sup>1336</sup> mi khyab pa'i zhing dang / sgrub pa med pa'i zhing dang / bdud bcom<sup>1337</sup> pa'i zhing dang / mi mnyam pa dang mnyam pa'i zhing dang / spros pa med pa'i zhing dang / rnyog pa med (S 337a1) » / pa'i zhing dang / stong pa'i<sup>1338</sup> zhing dang / phyir mi ldog pa'i zhing dang / <sup>1339</sup>bud med<sup>1340</sup> med pa'i zhing dang /

[18.4] (6b4) gnas dang bral ba'I zhing / nyon mongs pa dang bral ba'I zhing / sangs rgyas gyI spobs pa'I zhing / rlgste ngan kun bcom pa'I: ○ zhing: / shIn du mya ngan las 'das pa yongsu bcom pa'I zhing / de lta bu'I zhing / chos thams cad la 'grub : pa:

Kanjur: nyon mongs pa med<sup>1341</sup> pa'i zhing dang / sangs rgyas kyi spobs<sup>1342</sup> pa'i zhing dang<sup>1343</sup> (S 337a2) phyir rgol<sup>1344</sup> ba med pa'i zhing dang<sup>1345</sup> / shin tu yongsu<sup>1346</sup> mya ngan las 'das pa'i zhing dang /<sup>1347</sup> de lta bu'i zhing<sup>1348</sup>

1322 rnam Ba D F He Hi J K L N S T V: rnam F; rnam Ne

1323 pa Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

1324 insert / Ne

1325 de ltar Ba D He Hi J K L N Ne S T V: de ltar ba F

1326 blta D F He S: blta' T; lta Ba Hi J K N Ne L V

1327 insert / / F

1328 de S: des Ba D F He Hi J K L N Ne T V

1329 zhing Ba D F He Hi J K L N S T V: zhig Ne

1330 sgrub Ba D F He Hi J K L N S T V: bsgrub Ne

1331 'os Ba D F He Hi J K L N Ne S V: om. T

1332 thams F

1333 thamd Ne

1334 **sgrub L S V: bsgrub T; 'grub Ba D F He Hi J K N Ne**

1335 gyis Ba D F He Hi J K L N S T V: gyi Ne

1336 bsam gyis Ba D He Hi J K L N S V: bsam gyi F Ne; om. T

1337 bcom L

1338 stong pa'i Ba D J K L N Ne S T V: stong pa med pa'i F He Hi

1339 He inserts {bud} with editorial mark.

1340 med Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

1341 med Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

1342 spobs D J K L N Ne S T V: spros Ba He Hi; spros F

1343 insert / Ba D F He Hi J K L N Ne T V

1344 rgol Ba D F He Hi J K L N S T V: dgol Ne

1345 dang Ba D F He Hi J L N Ne S T V: om. K

1346 yongsu F J L Ne T V

1347 **dang / D J L N S T V; om. dang / Ba F He Hi Ne; om / K**

1348 zhing Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

[18.5] (6b5) ma yIn pa lta bu'i tshul gyIs: / bsgrubs par rIgs pas na : / dgra bcom pa zhes bya: / chags par 'gyur ba la myI chags: / 'khrug par 'gyur ba la 'myi 'khrug pa de ni : / dgra bcom pa zhes bya'o / / kun du 'gog pa'I theg pa des shes : //

Kanjur: *sgrub*<sup>1349</sup> *par 'os pas*<sup>1350</sup> *des*<sup>1351</sup> *na*<sup>1352</sup> *dgra bcom pa zhes bya'o / /chags*<sup>1353</sup> *par 'gyur ba rnams*<sup>1354</sup> *la'ang*<sup>1355</sup> *mi chags*<sup>1356</sup> (S 337a3) *shing*;<sup>1357</sup> *'khrugs par 'gyur ba rnams*<sup>1358</sup> *la'ang*<sup>1359</sup> *'khrug pa med de*<sup>1360</sup> / *des na dgra bcom pa zhes bya'o / /de*<sup>1361</sup> *'gog pa dang mnyam pa'i theg pa de*<sup>1362</sup> *shes shing* /<sup>1363</sup>

[18.6] (6b6) sangs rgyas gyI thegs pa lag gIs zhugs : / / des na sangs rgyas bcom ldan 'das dang byang chub du bsgrubs pa : / de dag bsgrubs pa 'ar rigs: / byang cub de yang bsam gIs myi khyab / sems can rnams kyang bskyod pa ma yin: //

Kanjur: *des sangs rgyas kyI theg pa rtogs*<sup>1364</sup> *la* / (S 337a4) *des rab tu phyed ba'i*<sup>1365</sup> *sangs rgyas bcom ldan 'das rnams*<sup>1366</sup> *kyi*<sup>1367</sup> <sup>1368</sup> *byang chub de*<sup>1369</sup> *rab tu dbye bar 'os so*<sup>1370</sup> / */sems can g.yo ba med pas byang chub de bsam gyis*<sup>1371</sup> *mi khyab*

[18.7] (6b7) te: / myI bskyod: pa dang / sems can bye ba mang pho byang chub la rab du dgod par rigs: / sems can tham cad dang / byang cub gyang rnam par brtag pa 'ang ma yin: / / snyoms par 'jug :/ snyoms pa de yang sems can rnaMs la /

<sup>1349</sup> sgrub Ba D F He Hi J L N Ne S T V: bsgrub K

<sup>1350</sup> insert / Ba F He Hi

<sup>1351</sup> des Ba D F He J L N Ne S T V: de Hi K

<sup>1352</sup> na Ba D He Hi J K L N Ne S T V: om. F

<sup>1353</sup> chags Ba D F He Hi J K L N S T V: chag Ne

<sup>1354</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnamS F; rnam Ne

<sup>1355</sup> 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L Ne T V

<sup>1356</sup> chags Ba D F He Hi J K L N S T V: chag Ne

<sup>1357</sup> / Ba F He Hi J K L Ne S T V: om. D N

<sup>1358</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnamS F; rnam Ne

<sup>1359</sup> 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L T V; om. Ne

<sup>1360</sup> mede T

<sup>1361</sup> de J S: des Ba D He Hi K L N Ne T V; om. F

<sup>1362</sup> de D J K L N S T V: des Ba F He Hi

<sup>1363</sup> / Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ne

<sup>1364</sup> rtogs Ba D F He Hi L S T V: brtogs J K N; rtog Ne

<sup>1365</sup> insert / D

<sup>1366</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnamS F; rnam Ne

<sup>1367</sup> kyI Ba D F He J K L N S T V: kyis Hi

<sup>1368</sup> insert / Ne

<sup>1369</sup> de D F J K L N Ne S T V: te / Ba He Hi

<sup>1370</sup> 'oso F L Ne

<sup>1371</sup> gyis Ba D He Hi J K L N S T V: gyi F Ne

Kanjur: *ste / g.yo ba*<sup>1372</sup> *med par bya ba'i phyir*<sup>1373</sup> (S 337a5) *sems*<sup>1374</sup> *can bye ba phrag mang po byang chub la 'god*<sup>1375</sup> *par 'os so*<sup>1376</sup> / /*mnyam*<sup>1377</sup> *pa nyid du*<sup>1378</sup> *gnas pa rnams*<sup>1379</sup> *la ni*<sup>1380</sup> *sems can thams*<sup>1381</sup> *cad*<sup>1382</sup> *dang* /<sup>1383</sup>

[Missing Ba 204b1-205b4; D 261b4-262b3; F 348b8-350a4; He 222a2-223a7; Hi 218b4-219b7 ; J 285a6-286a7; K 277a8-277b8; L 317a4-318a8 ; N 396b1-397b6; Ne 282b3-283a5; S 337a5-338b2; T 301b6-303a1; V 310b1-311b4]

[19.1] (7a1) \$ /:/ brtson 'grus can / 'dI ni brtson 'grus can ma yin / 'di ni bus spa'i chos / 'dI ni shes pa'i chos: / 'dI ni bu myed gyI chos: / 'dI ni skyes pa'I chos / 'di ni 'phags pa'I chos / 'dI ni ma 'phags pa'i chos:

Kanjur (Ba 205b4; D 262b3; F 350a4; He 223a7; Hi 219b7; J 286a7; K 277b8; L 318a8; N 397b6; Ne 283a5; S 338b2; T 303a1; V 311b4): *brtson 'grus dang ldan pa / 'di dag ni brtson 'grus dang mi ldan pa / 'di dag ni byis pa'i chos* / (S 338b3) *'di dag ni mkhas pa'i*<sup>1384</sup> *chos / 'di dag ni skyes pa'i*<sup>1385</sup> *chos* /<sup>1386</sup> *'di dag ni bud med kyi chos / 'di dag ni 'phags pa'i chos*<sup>1387</sup> / *'di dag ni 'phags pa'*<sup>1388</sup> *ma yin pa'i chos*

[19.2] (7a2) so zhes / / de ltar nam gnyisu sems mngon du chags pa las dgrol ba dang / 'dI ni byang cub las bsar myi ldog pa'o / / 'dI ni byang cub las slar ldog pa'o / 'dI ni lung bstan pa'o / / 'di ni lung ma':

Kanjur: *so*<sup>1389</sup> *zhes de ltar gnyis su*<sup>1390</sup> (S 338b4) *'byed*<sup>1391</sup> *pa'i sems la*<sup>1392</sup> *mngon par zhen pa las*<sup>1393</sup> <sup>1394</sup> *dgrol ba dang / 'di dag ni byang chub las phyir mi*

<sup>1372</sup> ba Ba D F He Hi J K L N Ne S V: bar T

<sup>1373</sup> insert / L Ne T V

<sup>1374</sup> sems F

<sup>1375</sup> 'god L N S T V: dgod Ba D F He Hi J K Ne

<sup>1376</sup> 'oso F L Ne

<sup>1377</sup> mnyam Ne

<sup>1378</sup> nyidu F T

<sup>1379</sup> rnams Ba D He Hi J K L N S T V: rnams F; rnam Ne

<sup>1380</sup> insert / equivalent: Ne

<sup>1381</sup> thams F

<sup>1382</sup> thamd Ne

<sup>1383</sup> / Ba He Hi L S T V: om. D F J K N

<sup>1384</sup> pa'i Ba D F He J K L N S T V: pas He

<sup>1385</sup> skyes pa'i D F He Hi J K L N T V: skyes bu'i S: ma bskyes pa'i Ba

<sup>1386</sup> / D F J K L N S V: om. Ba He Hi

<sup>1387</sup> chos Ba D F He J K L N S T V: chos so Hi

<sup>1388</sup> pa Ba D He Hi J K L N S T V: pa'i F

<sup>1389</sup> chos so Ba D He J K N S T; choso F L V; chos Hi

<sup>1390</sup> gnyisu F L V

<sup>1391</sup> 'byed Ba D F J K L N S T V: byed He Hi

<sup>1392</sup> insert / D J N



*ldog pa* /<sup>1395</sup> 'di dag ni byang chub las phyir *ldog pa*<sup>1396</sup> /<sup>1397</sup> 'di dag ni lung  
*bstan pa* /<sup>1398</sup> 'di dag ni lung *ma*

[19.3] (7a3) *bstan pa'o* / /'dI ni chas pha'o/ /'dI ni ma chas pa'o /  
/de lta bur sems bskyed cing rnam par rtog pa las dgrol ba dang /  
myI skye ba'I byang cub thob cing mya ngan las 'da' ba la mngon du  
chags pa las dgrol ba ste:/

Kanjur: *bstan* (S 338b5) *pa* ;<sup>1399</sup> 'di dag ni nye ba<sup>1400</sup> *ma yin pa*<sup>1401</sup> *zhes de*<sup>1402</sup>  
*ltar sems*<sup>1403</sup> *bskyed pa'i rnam par rtog pa las dgrol ba dang / byang chub*  
*thob nas len pa med par*<sup>1404</sup> *mya ngan las 'das par mngon par zhen pa* (S 338b6)  
*las dgrol bas*<sup>1405</sup>

[19.4] (7a4) *de lta bur sems can rnam dgrol bar rIgs pa dang / /sems*  
*can gyi ngo bo nyid ston pa'I phyir dgra bcom ba*: ○ *zhes bya'o /*  
*/de nas bcom ldan 'das gyIs de 'ci tshigs su bcad pa 'di skad ces bka'*  
*stsal*

Kanjur: *sems*<sup>1406</sup> *can mang po dgrol bar 'os te / sems can rang bzhin med par*  
*bstan pas* /<sup>1407</sup> *de ltar sems*<sup>1408</sup> *can dgrol bar 'os pas*<sup>1409</sup> <sup>1410</sup> *dgra bcom pa zhes*  
*bya'o / /de nas bcom ldan 'das* (S 338b7) *kyis*<sup>1411</sup> *de'i tshes tshigs su*<sup>1412</sup> *bcad pa 'di*  
*dag bka' stsal*

[19.5] (7a5) *to / / / de yI spyod pa kun bcom pa / /phyogs gcig du*  
*nI gag spyod pa'o / /phyogs gcig spyod de kun rIg pas / /de phyir*  
*dgra bcom: zhes bya'o / /de yi nyon mongs kun bcom ste : / /sems*  
*can shin*

<sup>1393</sup> las Ba D He Hi J K L N S T V: pas F

<sup>1394</sup> om. D F He Hi J K N T ; dgrol las Ba S: dgrol ba L V

<sup>1395</sup> / Ba D F He Hi J K N S: om. L T V

<sup>1396</sup> He om. 'di dag ni byang chub las phyir *ldog pa /*

<sup>1397</sup> / Ba D F Hi J K N S: om. L T V

<sup>1398</sup> / Ba D F He Hi J K N S: om. L T V

<sup>1399</sup> om. / Ba Hi

<sup>1400</sup> insert 'di dag ni nye ba again F He Hi J K L N T V

<sup>1401</sup> insert / Ba He Hi

<sup>1402</sup> de D J K L N S T V: 'di Ba F He Hi

<sup>1403</sup> sems F

<sup>1404</sup> insert / Ba He Hi

<sup>1405</sup> insert / D F N

<sup>1406</sup> sems F

<sup>1407</sup> / Ba He Hi K L S T V: om. D F J N

<sup>1408</sup> sems F

<sup>1409</sup> pas Ba D He Hi J K L N S T V: om. F

<sup>1410</sup> insert / Ba He Hi

<sup>1411</sup> kyis Ba D He Hi J K L N S T V: kyi F

<sup>1412</sup> tshigsu F V

Kanjur: *to //nyi tshé'i spyod pa gang yin pa //spyod pa thams<sup>1413</sup> cad de yis<sup>1414</sup> shes //nyi tshé ba<sup>1415</sup> ni thams<sup>1416</sup> cad shes<sup>1417</sup> //des de<sup>1418</sup> dgra bcom<sup>1419</sup> zhes brjod do // (S<sup>339a1</sup>) /gang gis<sup>1420</sup> sems can rab*

[19.6] (7a6) *du gag sdug bsngal: //nyon mons las nI sems can 'grol:/ /de phyir de dgra bcom zhes bya'o // /dmyigs pa kun kyang bcom nas su: // /myI dmyigs pa la shIn du gnas // /chos nyid stong pa nyid du shes //*

Kanjur: *sdug bsngal //nyon mongs tham<sup>1421</sup> cad de yis bcom //nyon mongs pa las<sup>1422</sup> sems<sup>1423</sup> can<sup>1424</sup> dgrol<sup>1425</sup> // /des de<sup>1426</sup> dgra bcom zhes brjod do // /dmigs pa (S<sup>339a2</sup>) thams cad rab tu bcom // /<sup>1427</sup> dmigs pa<sup>1428</sup> med la<sup>1429</sup> legs par gnas<sup>1430</sup> // /chos nyid stong pa nyid du shes //*

[19.7] (7a7) *de bas de dgra bcom pa zhes bya'o // /snying nyId zhi bar shes pa dang // /mtsan ma myed la yang de bzhin zhugs // /mtsan ma kun dang bral bas na: // /de phyir de dgra bcom zhes bya'o // /du shes kun kyang bcom pa nI //*

Kanjur: */des de<sup>1431</sup> dgra bcom zhes brjod do // /stong pa shes shing zhi ba dang // /de ltar mtshan ma (S<sup>339a3</sup>) med par rtogs // /mtshan ma rnam ni kun dang bral // /des de dgra bcom zhes brjod do // /sems can 'du shes rab sdig pa // /du shes thams<sup>1432</sup> cad de yis bcom //*

[20.1] (7b1) *sems can 'du shes sdig can te: // /du shes kun gyang spangs pas na': // /de nI dgra bcom zhes gsungs so // /myi shes kun nI rnam par bsal: // /sem myed pa'i chos la zhugs: // /chos rnam stong par kun*

<sup>1413</sup> thams F

<sup>1414</sup> yis Ba D F J K L N S T V: yi He Hi

<sup>1415</sup> ba D F J L N S T V: ma K

<sup>1416</sup> thams F

<sup>1417</sup> om. *nyi tshé ba ni thams cad shes* Ba He Hi

<sup>1418</sup> de D J K L N S T V: na Ba He Hi; om. F

<sup>1419</sup> bcom L

<sup>1420</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F

<sup>1421</sup> thams F

<sup>1422</sup> las Ba D F Hi J K L N S T V: la He

<sup>1423</sup> sems F

<sup>1424</sup> semn L

<sup>1425</sup> dgrol D F K L S T V: bgrol Ba He Hi; 'grel J; 'grol N

<sup>1426</sup> de Ba D He Hi J K L N S T V: na F

<sup>1427</sup> // Ba D F He J K L N S T V: om. Hi

<sup>1428</sup> pa Ba D F He Hi J L N S T V: ba K

<sup>1429</sup> **la Ba D F He Hi L S T V: las J K N**

<sup>1430</sup> gnas Ba D F Hi J K L N S T V: gnas so He

<sup>1431</sup> de Ba D He Hi J K L N S T V: na F

<sup>1432</sup> thams F L

Kanjur (Ba 206a4; D 263a2; F 350b6; He 223b8; Hi 220b1; J 286b7; K 278b7; L 318a8; N 398a7; S 339a3; T 303b1; V 312a5): /'du shes thams<sup>1433</sup> (S 339a4) *cad spangs pa'i phyir / dgra bcom nyid dang ldan zhes brjod / mi shes thams<sup>1434</sup> cad rnam par bcom / sems<sup>1435</sup> med pa yi<sup>1436</sup> chos nyid rtogs / chos rnam<sup>1437</sup> stong par yongs*

[20.2] (7b2) rIg phas / /de phyir de dgra bcom zhes bya' o / /byang cub thob par rIgs pa ste: / /sangs rgyas byang cub bsam myI khyab / /brtson 'grus dam pa la zhugs pas / /de phyir de dgra bcom zhes bya' o / /chos ston par

Kanjur: *su<sup>1438</sup> shes / des de dgra (S 339a5) bcom zhes brjod do<sup>1439</sup> / sangs rgyas byang chub bsam<sup>1440</sup> mi khyab / byang chub yang dag thob byed 'os / brtson 'grus dam pa rab tu rtsom<sup>1441</sup> / des de dgra bcom zhes brjod do<sup>1442</sup> / spros pa med cing (S 339a6) rnyog med pa'i<sup>1443</sup> / chos ni nges par ston par 'os /*

[20.3] (7b3) nI rigs pa ste: / /myi 'bro zhing nI ma 'das pa'o: / /sams can ye shes la 'ang 'god pas: / /de bas de dgra bcom zhes bya' o / /byams par de yis bya bar rigs: / /sams can ji ltar bde 'gyur ba' o / /'on kyan sems:

Kanjur: *ye shes la ni sems<sup>1444</sup> can<sup>1445</sup> 'god / des de dgra bcom zhes brjod do<sup>1446</sup> / gang gis<sup>1447</sup> sems can<sup>1448</sup> bder 'gyur ba<sup>1449</sup> / byams pa de ni byed par 'os // (S 339a7) sems can de dag mi dmigs te /*

[20.4] (7b4) can rnyed pa myed: / /de bas de dgra bcom zhes bya' o / /y de yis chos bshad par rIgs pa / /chos kun myi lden ○ pa ru ste: / /chos la 'ang chosu 'du shes myed: / /de ni dgra bcom zhes bya' o / /de ni zhing du 'gro bar rigs / /

Kanjur: *des de dgra bcom zhes brjod do<sup>1450</sup> / chos rnam<sup>1451</sup> thams<sup>1452</sup> cad mi 'dzin pa'i / chos ni nges par ston par 'os / <sup>1453</sup>chos la chos kyi 'du shes*

<sup>1433</sup> thams F

<sup>1434</sup> thams F

<sup>1435</sup> sems Ba D He J K L N S T V: sems can F; sems: Hi

<sup>1436</sup> pa yi Ba D He Hi J K N S T: pa'i F L V

<sup>1437</sup> rnam F

<sup>1438</sup> yongsu F L T V

<sup>1439</sup> brjod do Ba D He Hi J K L N S T V: rjodo F

<sup>1440</sup> bsam F

<sup>1441</sup> rtsom D J N S T: brtsom Ba F He Hi K; bcom V; bcom L

<sup>1442</sup> brjodo F

<sup>1443</sup> rnyog med pa'i Ba D He Hi J K L N S T V: rlog pa med F

<sup>1444</sup> sems F

<sup>1445</sup> semn L

<sup>1446</sup> brjodo L V; rjodo F

<sup>1447</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F

<sup>1448</sup> semn T

<sup>1449</sup> ba D F J K L N S T: pa Ba He Hi V

*med* / (S 339b1) *des de dgra bcom* <sup>1454</sup>*zhes brjod do*<sup>1455</sup> / /*byang chub yan lag*  
*rnams*<sup>1456</sup> *dang stobs* / /*sems*<sup>1457</sup> *can rnams*<sup>1458</sup> <sup>1459</sup>*la ston par 'os* / /*de dag la*  
*yang*<sup>1460</sup> *chags med thob* / /*des de dgra bcom zhes brjod do*<sup>1461</sup> / /*byang* (S 339b2)  
*chub phyir ni bdag*<sup>1462</sup> *pa'i chos* / /*sems can shes par byed par 'os* / /*de dag la*  
*ni ye shes ston*<sup>1463</sup> / /*des de dgra bcom zhes brjod do*<sup>1464</sup> / /*'jig rten pa yi*<sup>1465</sup>  
*bkur sti kun* / /*sems can kun las*<sup>1466</sup> *'os* (S 339b3) *pa yin*<sup>1467</sup> / /<sup>1468</sup>*bkur sti*<sup>1469</sup> *kun*  
*la chags pa med* / /*des de dgra bcom zhes brjod do* /

[20.5] (7b5) *bde bzang sangs rgyas zhing du ste* / /*rdzogs pa'I sangs*  
*rgyas spyod pa ni* / /*srog chags rnams la chos ston pa'o* / /  
*zhIng rnams grub par bya snyam ba* / /*bzang po 'di 'dra ba*  
*ru ste* / /*de 'dra' bsgrub par rIgs pas na* / /*de'*  
 Kanjur: /*shin*<sup>1470</sup> *tu bzang po'i*<sup>1471</sup> *sangs rgyas zhing* / /*zhing du de ni 'gro*  
*bar 'os* / /*rdzogs sangs rgyas nas gnas par byed* // (S 339b4) *srog chags rnams la*  
*chos ston to*<sup>1472</sup> / /*bdag kyang 'di ltar bzang po yi*<sup>1473</sup> / /*zhing ni bsgrub*<sup>1474</sup>  
*par bya'o zhes* / /*de ni 'grub*<sup>1475</sup> *par 'os pa yin* / /*des*

[20.6] (7b6) *nI dgra bcom zhes bya'o* / /*'chags pa +\*la\* nI myi chags*  
*shing* / /*'khrug pa la yang myI 'khrug pa* / /*de nI dgra com zhesu*  
*smras* / /*byang cub zhi la'ang zhugs pa'o* / /*'gog pa' chos nyis*  
*gyang nI shes* / /*de ni zhi ba la yang zhugs* / /

<sup>1450</sup> brjodo L V

<sup>1451</sup> rnams F

<sup>1452</sup> thams F

<sup>1453</sup> Hi inserts {*sems can*} with editorial marks.

<sup>1454</sup> Hi inserts {*pa*} with editorial marks.

<sup>1455</sup> brjodo F L

<sup>1456</sup> rnams F

<sup>1457</sup> sems F

<sup>1458</sup> rnams F

<sup>1459</sup> T inserts extra {*la*} with editorial marks.

<sup>1460</sup> yang Ba D F He Hi J K L S T V: 'ang N

<sup>1461</sup> brjodo F

<sup>1462</sup> bdag Ba D F He J K L N S T V: dag Hi

<sup>1463</sup> ston Ba D F He Hi J K N S T: bston L V

<sup>1464</sup> brjodo T

<sup>1465</sup> pa yi Ba D He Hi J K N S T: pa'i F L V

<sup>1466</sup> He inserts {*sems*} with editorial mark.

<sup>1467</sup> yin Ba D F He Hi J K L S T V: min N

<sup>1468</sup> Ta<sub>cha</sub> resumes at 37a1

<sup>1469</sup> sti Ba D F He J K N S: stir Hi; bsti L T V

<sup>1470</sup> shind Ta<sub>cha</sub>

<sup>1471</sup> **bzang po'i** D J K N S Ta<sub>cha</sub> **V: bzang pa'i L; bzang ba'i T; bzung ba'i Ba F He Hi**

<sup>1472</sup> ston to Ba D F He Hi J K L N S T V: stand to Ta<sub>cha</sub>

<sup>1473</sup> yi Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: yis F

<sup>1474</sup> bsgrub D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sgrub Ba F He Hi

<sup>1475</sup> 'grub Ba He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: bsgrub D J K N; sgrub F

Kanjur: *de*<sup>1476</sup> *dgra bcom zhes brjod do*<sup>1477</sup> / *chags par 'gyur la* (S 339b5) *chags pa med* / *'khrugs par*<sup>1478</sup> *'gyur la 'khrugs pa med* / *gang phyir byang chub zhi ba*<sup>1479</sup> *rtogs*<sup>1480</sup> / *des de dgra bcom zhes brjod do* / *'gog pa'i chos nyid shes pa ste* / *de yis zhi ba gang yin* (S 339b6) *rtogs* /

[20.7] (7b7) *des bsgrubs pa ni byang cub ste* / *dga' bas de dgra bcom zhes bya'o* / *ci yang bskyod pa myed pa ni* / *de yis sems can khams rnam* *te* / *sems can bye ba mang po yang* / *de yis byang chub gnasu 'god* / *sems can*

Kanjur: *di yis byang chub rab tu phye* / *des de dgra bcom zhes brjod do* / *de yis sems can khams*<sup>1481</sup> *rnam*<sup>1482</sup> *la*<sup>1483</sup> / *sems can gang yang g.yor mir*<sup>1484</sup> *byed* / *sems can bye*<sup>1485</sup> *ba du ma dag* / *byang* (S 339b7) *chub la ni des 'god do* / *sems*<sup>1486</sup> *can*

[21.1] (8a1) \$ / : / *kun dang byang cub [...]* / *[...]* / *[...]* *snyams par shes* / *de phyir de dgra bcom zhes bya'o* / *snyoms pa la yang snyoms myed na* / *chos kun la na snyoms pa ste* / *byang cub de yang snyoms pas na* / *rnam par myi rtog*:

Kanjur (Ba 206b6; D 263b3; F 351a8; He 224b5; Hi 221a4; J 287b1; K 279a7; L 319b4; N 399a4; S 339b7; T 304a4; Ta cha 37a4; V 312b7): *kun dang byang chub ni* / *rnam par mi rtog ji bzhin gnas* / *des ni*<sup>1487</sup> *de nyid*<sup>1488</sup> *mnyam nyid shes* / *des de dgra bcom zhes brjod do*<sup>1489</sup> / *mnyam pa nyid la mnyam* (S 340a1) *pa*<sup>1490</sup> *med* / *chos rnam*<sup>1491</sup> *thams*<sup>1492</sup> *cad de dang mnyam* / *mnyam pa nyid kyis*<sup>1493</sup> *byang chub de*<sup>1494</sup> / *rnam par mi rtog*

[21.2] (8a2) *snyoms par gnas* / *de bas de dgra bcom par smras* / *de rnam shes pa'r rIgs pa'I phyir* / *shes nas sems can la smras kyang*

<sup>1476</sup> de Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ni F

<sup>1477</sup> brjodo V

<sup>1478</sup> 'khrugs par Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: 'khrugs pa med T

<sup>1479</sup> ba Ba D F He Hi J K L N S T V: bar Ta<sub>cha</sub>

<sup>1480</sup> rtogs Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: brtogs K

<sup>1481</sup> khams F

<sup>1482</sup> rnam D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rnam F; mnam Ba

<sup>1483</sup> **la L S T V: las Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>**

<sup>1484</sup> mir L S V: mi Ba D F He Hi J K N T Ta<sub>cha</sub>

<sup>1485</sup> bye Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bya F

<sup>1486</sup> sems F

<sup>1487</sup> **ni L S T V: na Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>**

<sup>1488</sup> **nyid D J K L N S T V: ni Ba F He Hi**

<sup>1489</sup> brjodo F

<sup>1490</sup> pa D F He Hi J K L N S V: ba Ba T Ta<sub>cha</sub>

<sup>1491</sup> rnam F

<sup>1492</sup> thams F

<sup>1493</sup> kyis Ba D He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub>: kyi F L V

<sup>1494</sup> de Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bde F He Hi

/ /gag gIs gyang ni nyon mongs myed: / /dI lta bu ru chos 'chad  
 kyang / /tshig du smras pa myed mod gyI / /sems:  
 Kanjur: *mnyam par*<sup>1495</sup> *gnas* / /*gang phyir de ltar shes 'os pa*<sup>1496</sup> / (S 340a2) / *des*  
*de dgra bcom zhes brjod*<sup>1497</sup> / /*shes*<sup>1498</sup> *nas sems*<sup>1499</sup> *can rnams*<sup>1500</sup> *la ston*<sup>1501</sup>  
 / /*cis kyang nyon mongs mi byed do*<sup>1502</sup> / /*de ltar chos kyang ston*<sup>1503</sup> *byed*  
*la*<sup>1504</sup> / /*tshig tu brjod pa'ang*<sup>1505</sup> *yod ma yin* / /*sems*<sup>1506</sup>

[21.3] (8a3) can mang po bye ba snyed: / /de yis: byang cub du bkod  
 do / /sems can myid myigs par shes pas / /sems can chad dang rtag  
 pa dang / /sems can lta las myi bskyod par / /sdug bsngal las ni  
 thar par byed / /chos kun skyes pa ma yin zhing / /  
 Kanjur (S 340a2): *can*<sup>1507</sup> *bye ba* (S 340a3) *du ma dag*<sup>1508</sup> / *byang chub la ni des*  
*'god*<sup>1509</sup> *do* / /*sems can dmigs su*<sup>1510</sup> *med par shes* / /<sup>1511</sup> *sems can rtag dang*  
*chad 'dzin*<sup>1512</sup> *pa* / /*sems can lta las*<sup>1513</sup> *ma bskyod rnams*<sup>1514</sup> / /*sdug bsngal de*  
*dag rab tu 'grel*<sup>1515</sup> (S 340a4) *chos kun skye ba*<sup>1516</sup> *med pa dang* /

[21.4] (8a4) ma bgags 'dus ma byas par te: / /de 'dra'I 'du shes las  
 bzlog pas / /sdug bsngal las ni rnam par dgrol / /tshor ○ ba gzugs  
 dang 'dus byas dang / /'du shes rnam par shes lta ste: / /phung po  
 rnams ni ma nyams pha' / /  
 Kanjur (S 340a4): / /*gog pa med dang*<sup>1517</sup> *'dus ma byas* / /*de dag de lta'i 'du*  
*shes bzlog* / /*sdug bsngal las ni rnam par dgrol*<sup>1518</sup> / /*gzugs dang tshor ba 'du*

<sup>1495</sup> **mnyam par Ba F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: byang chub D J K N**

<sup>1496</sup> pa D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba Ba Hi

<sup>1497</sup> brjodo F L

<sup>1498</sup> He inserts {rab} with editorial marks.

<sup>1499</sup> sems F

<sup>1500</sup> rnams F

<sup>1501</sup> stond Ta<sub>cha</sub>

<sup>1502</sup> byedo F

<sup>1503</sup> stond Ta<sub>cha</sub>

<sup>1504</sup> la D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa Ba He Hi

<sup>1505</sup> 'ang Ba D He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F J K N

<sup>1506</sup> sems F

<sup>1507</sup> semn L

<sup>1508</sup> dag Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: yang F

<sup>1509</sup> 'god Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dgod F Hi

<sup>1510</sup> dmigsu F V

<sup>1511</sup> F om. *sems can rtag dang chad 'dzin pa*

<sup>1512</sup> 'dzind Ta<sub>cha</sub>

<sup>1513</sup> las Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: bas T

<sup>1514</sup> **rnams Ba D He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: rnams F; pa J K N**

<sup>1515</sup> 'grel D F J L S T V: 'grel D Ta<sub>cha</sub>; bgrol Ba Hi; dgrol He; 'grol K; 'gel N

<sup>1516</sup> ba Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bu F

<sup>1517</sup> dang Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa Hi; om. He

<sup>1518</sup> dgrol L S T V: 'grel Ba D F K; 'gral J; 'grol He Hi N; 'grel D Ta<sub>cha</sub>

*shes dang* / /'du shes<sup>1519</sup> rnam par shes (S 340a5) pa dang<sup>1520</sup> / phung po rnam par mi 'jigs las /

[21.5] (8a5) 'gro ba de dag thar pa byed: / /ma rabs chos rnam la yang nI: / /kun la bskod par des myi byed / /de dag rab du 'jog pa' nI / /sangs rgyas chos la ma 'khod pa'o / /'bras bu yod par 'du shes dang / /gag gIs rang rgyal 'du shes dang / /  
Kanjur (S 340a5): *lus can dag ni rnam par 'grel*<sup>1521</sup> / /so so'i skye bo'i chos rnam<sup>1522</sup> la<sup>1523</sup> / /de ni rnam kun<sup>1524</sup> g.yo mi byed / /de dag 'god<sup>1525</sup> par mi byed de / /sangs rgyas (S 340a6) chos la gnas pa med / /'bras bu thob par 'du shes dang / /gang dag rang<sup>1526</sup> rgyal 'du shes can /

[21.6] (8a6) gag gIs sangs rgyas 'du shes pa': / /de dag 'du shes de las 'grol: / /byang cub sems la zhugs nasu: / /sbyin las stsogs la chags pa'I rnam: / /kun kyang mngon par myI chags pa'I: / /chod nyid rab du 'chad pa'o / /de dag the:

Kanjur (S 340a6): *gang dag sangs rgyas 'du shes pa* / /de yis de dag 'du shes 'grel<sup>1527</sup> / /byang chub sems dpa'<sup>1528</sup> (S 340a7) zhen<sup>1529</sup> pa dang / /sbyin la<sup>1530</sup> sogs pa<sup>1531</sup> mngon zhen<sup>1532</sup> pa / /kun la<sup>1533</sup> mngon zhen<sup>1534</sup> med bya'i phyir<sup>1535</sup> / /chos nyid rab tu ston<sup>1536</sup> par byed / /le lo<sup>1537</sup>

[21.7] (8a7) tsom la dmyigs pas / /brtson 'grus rtsol la rnam par rtog / /de dag rnam rtog dgrol ba'I phyir: / /chos 'chad pa ru rigs pa'o / /bsam gtan 'khrugs pa 'du shes dang / /shes rab ngan shes rab du shes / /gnyig la yang myi:

Kanjur (S 340a7): *dmigs par gyur*<sup>1538</sup> pas na / /brtson 'grus brtsams par rnam par (S 340b1) brtags<sup>1539</sup> / /de dag rtogs<sup>1540</sup> las rnam grol phyir / /chos ni

1519 'du shes F S : 'du byed Ba D He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

1520 dang L S T V: mthong Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

1521 'grel Ba D He Hi J K L N S V: 'grel d Ta<sub>cha</sub>; grol F; 'brel T

1522 rnam F

1523 la D L S T V: las Ba F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

1524 kun Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: par F

1525 'god Ba He Hi J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: dgod D F N

1526 rang Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: nga F

1527 'grel Ba D He Hi J K L N S V: 'grel d Ta<sub>cha</sub>: 'brel F T

1528 dpa' S: la Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

1529 zhend Ta<sub>cha</sub>

1530 la Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: las K

1531 sogs pa Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: stsogs ma T

1532 zhend Ta<sub>cha</sub>

1533 la Ba F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: tu K N; du D J

1534 zhend Ta<sub>cha</sub>

1535 med bya'i phyir Ba D He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V; med pa'i phyir L; pa'i med phyir F

1536 ston d Ta<sub>cha</sub>

1537 lo D F J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: lor Ba He Hi K

1538 gyurd Ta<sub>cha</sub>

*ston*<sup>1541</sup> *par 'os pa yin / /bsam gtan g.yeng bar 'du shes dang / /shes rab shes rab*<sup>1542</sup> *'chal 'du shes*<sup>1543</sup> / /*gnyis la*<sup>1544</sup> *mngon*

[22.1] (8b1) *chags phyir: / /chos 'chad par nI rigs pa'o / / cho\*s\* 'di rnams nI brtag ma yin / /'gyur ma yIn par shes pas na / /de 'dra ba ru chos 'chad de / /de nI dgra bcom zhes bya'o / /gag gis bdag du mngon chags pas / /nyan thos par*

Kanjur (Ba 207a7; D 264a2; F 352a1; He 225a8; Hi 221b5; J 288a1; K 279b7; L 320a5; N 399b6; S 340b2; T 304b5; Ta cha 37a11; V 313a8): *zhen*<sup>1545</sup> *med bya'i phyir / /chos ni ston*<sup>1546</sup> *par 'os pa yin*<sup>1547</sup> / /*chos rnams rnam par mi rtog ste*<sup>1548</sup> / /'gyur ba med par shes par<sup>1549</sup> *gyis*<sup>1550</sup> / /*de ltar chos ni rab bston*<sup>1551</sup> *pas / /des* (Ta cha 37b1) *de dgra bcom zhes brjod do*<sup>1552</sup> / / (S 340b3) *gang gis*<sup>1553</sup> *bdag la mngon zhen*<sup>1554</sup> *pas //nyan thos*

[22.2] (8b2) *nI mang du' rtog / /de dag rtog las dgrol ba'I phyir: / /chos 'cad par ni rigs pa'o / /ma dang pha dang phu nu'I rnams: / /myi mkhas pas nI kun 'dzin te: / /de dag byang cub lam ma yin / /de nI 'khor ba'i spyod yul lo / /phu nu sring*

Kanjur (S 340b3): *rnam pa*<sup>1555</sup> *mang brtags*<sup>1556</sup> *pa / /de dag rtog*<sup>1557</sup> *pa rnam dgrol*<sup>1558</sup> *phyir / /chos ni ston par 'os pa yin / /mi mkhas pa dag pha ma dang / /chung mar yongs su*<sup>1559</sup> *'dzin*<sup>1560</sup> *byed* (S 340b4) *pa ; ; lam 'dis byang chub ma yin te / /de ni 'khor ba'i spyod yul yin / /'di ni bdag spun sring*

<sup>1539</sup> brtags Ba D He J N S T Ta<sub>cha</sub>: rtags F Hi K L V

<sup>1540</sup> rtogs D J K N S: rtog Ba F He Hi L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1541</sup> stond Ta<sub>cha</sub>

<sup>1542</sup> rab Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>1543</sup> shes Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; shes pa F

<sup>1544</sup> la D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa Ba F He Hi

<sup>1545</sup> zhend Ta<sub>cha</sub>

<sup>1546</sup> ston Ba D He Hi J K L N S T V: stond Ta<sub>cha</sub>; stong F

<sup>1547</sup> yin Ba D F He Hi J K L N S T V: yis Ta<sub>cha</sub>

<sup>1548</sup> ste Ba D F He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: sto L

<sup>1549</sup> par Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rab F

<sup>1550</sup> gyis Ba D F He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: gyi L T

<sup>1551</sup> bston Ba J K L N S V: bstond Ta<sub>cha</sub>; ston D F He Hi T

<sup>1552</sup> brjodo F

<sup>1553</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>1554</sup> zhend Ta<sub>cha</sub>

<sup>1555</sup> pa D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: par Ba He Hi

<sup>1556</sup> brtags Ba D J K N S T Ta<sub>cha</sub>: rtags F Hi L V; rtogs He

<sup>1557</sup> rtog Ba D He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: rtogs F T

<sup>1558</sup> dgrol Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: grol F He Hi

<sup>1559</sup> yongsu F L V

<sup>1560</sup> 'dzind Ta<sub>cha</sub>



[22.3] (8b3) mo de dag la: / /sdug du byed cing chags pa nI / /smyig rgyub la chags pa ste: / /de dag 'grol par rigs pa'o / /rang gI lus su myi shes nas:/ /gnyen du 'du shes bskyed pa'i nams / /da ltar mthong bas sdug par byed:/ /nga'i:

Kanjur (S 340b4): *mo zhes*<sup>1561</sup> / /de la dga' zhing zhen<sup>1562</sup> byed<sup>1563</sup> pa / /ri dags chos la ston<sup>1564</sup> pa ste / /de dag rnam<sup>1565</sup> par dgrol bar rigs /<sub>(S 340b5)</sub> 'jig tshogs yongs su<sup>1566</sup> ma shes pas / /gnyen pa yi<sup>1567</sup> ni 'du shes bskyed / /bdag gi<sup>1568</sup>

[22.4] (8b4) sngon gyI gnyen yino / /ma myong ma mthong ba ru ni / de dag phan cun sdug par byed/ /ma yIn 'du shes soggs par gyurd / ○ /bdun gyi dbang du dong ba'o / /rang gI lus su shes na ni / /rang lus de yang sdig pa' yin / /rang lus:

Kanjur: (S 340b5): *gnyen par*<sup>1569</sup> sngon gyur<sup>1570</sup> ces/ /mthong nas rab tu dga' bar byed / /<sup>1571</sup>mthong bar gyur<sup>1572</sup> nas chags byed cing / /de dag<sup>1573</sup> phan tshun <sub>(S 340b6)</sub> rjes su<sup>1574</sup> chags // 'du shes ngan pas phyin ci log /bdud kyi dbang du rgyur<sup>1575</sup> ba<sup>1576</sup> yin / /'jig tshogs rab tu sdig pa can / /'jig tshogs yongs su<sup>1577</sup> shes par gyis/ /'jig tshogs

[22.5] (8b5) la nI nyes de yod / /chos nams de bzhin ston pa'o / /'dI ni nyon mongs pa yI chos / /'dI ni gtsang ma nams gyI ste / / gnyIsu chags pa myed pa ru / /de yIs ston par rigs pa so / rnyed pa rnaMs la chags pa da\*ng\* / /bkur

Kanjur (S 340 b6): *nyes*<sup>1578</sup> pa 'di dag <sub>(S 340b7)</sub> yod ; /de ni de ltar chos ston<sup>1579</sup> to / /'di dag kun nas nyon mongs chos / /'di dag rnam par byang ba<sup>1580</sup>

<sup>1561</sup> zhes Ba D F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: dang J K N

<sup>1562</sup> zhend Ta<sub>cha</sub>

<sup>1563</sup> byed D F K L S T Ta<sub>cha</sub> V: med Ba He Hi

<sup>1564</sup> ston Ba L S T V: sten D F Hi J K N; stend Ta<sub>cha</sub>; brten He

<sup>1565</sup> rnam F

<sup>1566</sup> yongsu L T V

<sup>1567</sup> pa yi Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub>: pa'i V

<sup>1568</sup> gi Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ni F

<sup>1569</sup> par Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: bar T

<sup>1570</sup> gyur Ba D He Hi J K N S T V: gyurd Ta<sub>cha</sub>: 'gyur F

<sup>1571</sup> Om. / / Hi

<sup>1572</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>1573</sup> de dag D F J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: de ltar Ba He Hi

<sup>1574</sup> rjesu L V

<sup>1575</sup> rgyur Ba K S; gyur D F He Hi J L N T V: gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>1576</sup> ba Ba Hi J S: pa D F He K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1577</sup> yongsu F L T V

<sup>1578</sup> nyes D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: nges F; gnyis Ba He Hi

<sup>1579</sup> stond Ta<sub>cha</sub>

<sup>1580</sup> byang ba Ba D F He Hi J L N S Ta<sub>cha</sub> V: byang bar T; byed pa K

*shes*<sup>1581</sup> / / *gnyis su*<sup>1582</sup> *mngon par zhen*<sup>1583</sup> *med pas* / / *blo ldan de ni dgra*  
*bcom brjod* / / *snyed*<sup>1584</sup> *la chags* (S 341a1) / <sup>1585</sup> *pas chags gyur*<sup>1586</sup> *pa*<sup>1587</sup> / / *bkur*

[22.6] (8b6) *bstl la ni 'ag myed pa* / / *'du 'dzl de las thar pa'I phyir* /  
 / *chos ston par nI rigs paso* / / *khyIm myi rnamsu rtogs dang* / / *'di*  
*ni rab du byung pa'o zhes* / / *bus ba rnams gyI de ltar brtags* / *de*  
*thar byed par rigs pas so* / / *chos rnaMs*:

Kanjur (S 341a1): *sti yis ni bag*<sup>1588</sup> *med gyur*<sup>1589</sup> / / *de chags bag med dgrol*  
*ba'i phyir* / / *chos ston*<sup>1590</sup> *par ni 'os pa yin* / / *'di dag rab tu byung ba ste* / (S  
 341a2) *'de dag khyim pa yin zhes rtog*<sup>1591</sup> / *byis pa de ltar*<sup>1592</sup> *rnam rtog pa* /  
 / *rnam par 'grel*<sup>1593</sup> *ba*<sup>1594</sup> *'os pa yin* / / *tha ma'i chos rnams*

[22.7] (8b7) *ngan par mthong ba dang* / / *rgya cher nI mthong ba'I*  
*rnams* / / *bus ba rnam par lta ba las* / / *thar byed par nI rigs pha so* /  
*bus ba chos rnams spangs nasu* / / *sangs rgyas chos rnams thob pa*  
*da\*ng\** / / *rnyed dang myi rnyed las thar par* / / *gag gis*:

Kanjur (S 341a2): *rnam par mthong* / / *rgya che ba*<sup>1595</sup> *yang rnam par*  
*mthong* / / *rnam*<sup>1596</sup> *rtog mthong* (S 341a3) *ba'i byis pa*<sup>1597</sup> *dag* / *rnam par 'grel*<sup>1598</sup>  
*bar 'os pa yin* / / *byis pa'i chos rnams bor nas su*<sup>1599</sup> / / *bdag nyid*<sup>1600</sup> *sangs*  
*rgyas chos nyid thob*<sup>1601</sup> / / *'thob*<sup>1602</sup> *dang mi 'thob*<sup>1603</sup> *rnam dgrol phyir* /

[23.1] (9a1) \$ / : / *chos bshad par rIgs pa'o* / *bzang dang ngan du'*  
*bye ba dang* / / *chos rnams du mar mthong ba ste* / / *'du shes ma*

1581 **shes** L S T Ta<sub>cha</sub> V: **bas Ba He Hi**: zhes D F J K N

1582 gnyisu L V

1583 zhend Ta<sub>cha</sub>

1584 **snyed** Ba He Hi Ta<sub>cha</sub>; rnyed F : **'thob** L S T V: **thob** D J K N

1585 om / Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

1586 gyurd Ta<sub>cha</sub>

1587 pa D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pas Ba He Hi

1588 bag Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: bla T

1589 gyur Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyurd Ta<sub>cha</sub>; 'gyur F

1590 stond Ta<sub>cha</sub>

1591 rtog Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtogs He Hi

1592 de ltar Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: lta bar F

1593 'grel Ta<sub>cha</sub>

1594 **ba S**: **bar** D F He J K N: **par** Ba Hi L T Ta<sub>cha</sub> V

1595 ba F L S T Ta<sub>cha</sub> V: bar Ba D He Hi J K N

1596 rnam F

1597 byis pa Ba D F He Hi J K L N S V: byis ba Ta<sub>cha</sub>; rnam par T

1598 'grel Ta<sub>cha</sub>

1599 nasu L

1600 **nyid** L S T V: **ni** Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

1601 thob Ba D F He Hi J K N S: 'thob L T Ta<sub>cha</sub> V

1602 **'thob** D J K L N S T V: **rnyed** Ba F He Hi Ta<sub>cha</sub>

1603 **'thob** D K L N S T V: **rnyed** Ba F He Hi Ta<sub>cha</sub>

'pho las thar phar / /gag gIs chos bzhin 'chad pa'o / /sang s rgyas  
 mtsan rnam s grub pa ru / rnam s pa mang por  
 Kanjur (Ba 207b8; D 264b2; F 352b3; He 226a2; Hi 222a7; J 288b1; K  
 280a6; L 320b7; N 400b2; S 341a3; T 305a7; Ta cha 37b7; V 314a1 ): *chos  
 ston*<sup>1604</sup> *par ni* (S 341a4) *'os pa yin / /tha ma gya nom bye brag gis / /rnam pa du  
 ma'i chos rnam s mthong / /'du shes mang las*<sup>1605</sup> *rnam dgrol phyir / /de ni  
 chos ston*<sup>1606</sup> *byed pa yin / /gang dag sang s rgyas mtshan s grub phyir /  
 /rnam pa* (S 341a5) *mang por*

[23.2] (9a2) sbyor ba nI / mtshan rnam s ma nI chags pa ste: /dpa' bos  
 rnam s par thar par byed / /mngon du grub par bya snyam pa': /  
 /dam pa'I zhing rnam s grub par te / /de ru 'du shes chags pa yang  
 / /thar byed pa ru rIgs pa'o / /mya ngan 'da' ba yongs:  
 Kanjur (S 341a5): *brtson*<sup>1607</sup> *byed pa / /mtshan du mngon par zhen*<sup>1608</sup> *pa las  
 / /mkhas pa de dag rnam par 'grel*<sup>1609</sup> */ /phun sum tshogs pa mchog gi zhing /  
 /mngon par bsgrub*<sup>1610</sup> *par*<sup>1611</sup> *bya'o* <sup>1612</sup>*zhes / /'du shes de la mngon zhen*<sup>1613</sup>  
*pa /* (S 341a6) *rnam par 'grel*<sup>1614</sup> *par 'os pa yin / /mya ngan 'das dang ma*

[23.3] (9a3)'da' dang / /skal thob skal ma thob pa'i chos / /de dag  
 byang cub du yang spyod / /de ni byang cub chas pa yIn / /ngang  
 tshul khri ms dang khri ms ldan da\*ng\* / /ngan shes rab dang shes  
 rab can / /de las stsogs pa bus pa'I blos / /rnam pa gnyisu byas:  
 Kanjur (S 341a6): *'das dang / /thob pa'i skal*<sup>1615</sup> *yod*<sup>1616</sup> *skal*<sup>1617</sup> *med chos /  
 /'di dag byang chub phyir sbyod pa / /'di dag byang chub ma zhugs pa /  
 /ngan tshul ngan*<sup>1618</sup> *dang tshul* (S 341a7) *khri ms ldan / /shes rab 'chal*<sup>1619</sup> *dang  
 shes rab ldan / /byis pa'i blo dang ldan rnam s kyis / /de ltar gnyis su*<sup>1620</sup>  
*'byed*

<sup>1604</sup> stond Ta<sub>cha</sub>

<sup>1605</sup> las D J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: bas Ba F He Hi

<sup>1606</sup> stond Ta<sub>cha</sub>

<sup>1607</sup> brston Ba D F J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: rtson He Hi T

<sup>1608</sup> zhend Ta<sub>cha</sub>

<sup>1609</sup> 'grel Ba D F Hi J K L N S T V; 'grel d Ta<sub>cha</sub>; 'grol He

<sup>1610</sup> brsgrub Ba D J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: sgrub F He Hi L

<sup>1611</sup> par Ba D F Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bar He

<sup>1612</sup> insert / / F

<sup>1613</sup> zhend Ta<sub>cha</sub>

<sup>1614</sup> 'grel d Ta<sub>cha</sub>

<sup>1615</sup> skal Ba D He Hi J L N S Ta<sub>cha</sub> V: bskal K; om. T

<sup>1616</sup> yod Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

<sup>1617</sup> skal Ba D He Hi J L N S Ta<sub>cha</sub> V: bskal K

<sup>1618</sup> ngan tshul ngan D J K L N S T V: tshul khri ms 'chal Ba F He Hi; tshul khri ms  
 'chald Ta<sub>cha</sub>

<sup>1619</sup> 'chal Ba D F He Hi L N S T V: 'chald Ta<sub>cha</sub>; 'tshal J K

<sup>1620</sup> gnyisu L T V

[23.4] (9a4) pa dang / /sems can de 'drar 'du shes pa: / /rnam du ma mang du rtog / /de dag 'du shes dgrol ba'I phyir / /chos: ○ bshad par nI rigs pa'o / /sbyin gnas sbyin gnas myin ba ru: / /so so ru nI rtog pa da\*ng\* / /bus ba dang nI':

Kanjur (S 341a7): 'di byas / /sems can<sup>1621</sup> de ltar 'du shes shing / /rnam pa mang por rlom<sup>1622</sup> sems pa / /<sub>(S 341b1)</sub> de dag 'du shes dgrol<sup>1623</sup> ba'i phyir / /chos ston<sup>1624</sup> pa<sup>1625</sup> ni 'os pa yin / /sbyin gnas sbyin gnas 'os min<sup>1626</sup> zhes / /so sor rnam par rtog par byed / /mkhas dang

[23.5] (9a5) mkhas pa'I chos / /so so rnam par gnyIsu rtog / /dud myed chos su dmyigs pa dang / /skyes pa'i chosu rtog pa da\*ng\* / /de ltar 'phags dang ma 'phags chos / /so so rnam pa gnyisu rtog / /kun gyang 'di bzhin rnaMs gnyisu /

Kanjur (S 341b1): byis pa'i chos rnam su<sup>1627</sup> / /rnam pa<sup>1628</sup> so <sub>(S 341b2)</sub> sor rtog<sup>1629</sup> par byed / /'dir<sup>1630</sup> ni<sup>1631</sup> bud med chos dmigs shing / /skyes pa nyid du<sup>1632</sup> rnam par rtog<sup>1633</sup> /de ltar 'phags<sup>1634</sup> dang 'phags min chos / /rnam gnyis so sor rtog par byed / /de ltar gnyis su<sup>1635</sup> 'byed byed <sub>(S 341b3)</sub> pa; ;

[23.6] (9a6) / de ma rIg pas blo rgya chung / /de dag gnyIs myed rtogs pa'I phyir / /chos 'chad par nI' rigs pa'o / /slar ldog slar myI ldog pa dang / /lung bstan lung ma bstan pa dang / /zhugs pa dang ni ma zhugs dang / /

Kanjur (S 341b3): mi mkhas chung<sup>1636</sup> ngu<sup>1637</sup> blo ldan pa / /de dag gnyis med rtog<sup>1638</sup> bya'i phyir / /chos ston<sup>1639</sup> par ni 'os pa yin / /byang chub mchog las<sup>1640</sup> ldog pa dang / /mi rtog<sup>1641</sup> pa dang lung bstan<sup>1642</sup> dang / /lung ma bstan<sup>1643</sup> <sub>(S 341b4)</sub> dang nye ba dang /

<sup>1621</sup> semn L

<sup>1622</sup> rlom Ba D F Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rlo He

<sup>1623</sup> dgrol Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dkrol He Hi

<sup>1624</sup> stond Ta<sub>cha</sub>

<sup>1625</sup> pa L S T V: par Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>1626</sup> min D F J K L N S T V: yin Ba He Hi; sbyin Ta<sub>cha</sub>

<sup>1627</sup> rnam su L T V

<sup>1628</sup> pa D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: par Ba He Hi

<sup>1629</sup> rtog Ba D He Hi J K N L S T Ta<sub>cha</sub> V: rtog F

<sup>1630</sup> 'dir Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'di F

<sup>1631</sup> ni D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: na Ba He Hi

<sup>1632</sup> nyidu L T

<sup>1633</sup> rtog Ba D F He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: rtogs L T

<sup>1634</sup> 'phags Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'phag F

<sup>1635</sup> gnyisu L T V

<sup>1636</sup> chung Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: chu T

<sup>1637</sup> ngu Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: du F

<sup>1638</sup> rtog D J N S : rtogs Ba F He Hi K L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1639</sup> ston Ba D F He Hi J K L N S V; stond Ta<sub>cha</sub> ; rton T

<sup>1640</sup> las Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: la T

<sup>1641</sup> rtog S : ldog Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

[23.7] (9a7) byang cub mchog du rtog pa'I rnam / /byang chub thob par bskyed nas ni / /mya ngan 'das pa zag myed ces / /mtshan ma la +nI de bzhin spyod / /mya ngan 'da' bar yongsu rtog / /'du shes de lta bur 'dzin pa': / /

Kanjur (S 341b4): /nye ba min zhes rnam par rtog /byang chub thob nas len<sup>1644</sup> med cing / /zag zad yongs su<sup>1645</sup> mya ngan 'da' / /mtshan ma spyod rnam de lta bur / /mya ngan 'das par yongs su<sup>1646</sup> rtog / (S 341b5) 'du shes 'dzin<sup>1647</sup> pa de dag las<sup>1648</sup> / /des pa de ni rnam par 'grel<sup>1649</sup> /

[24.1] (9b1) dpa' bo de yis thar par byed : / /de phyir dgra bcom zhes smras pa': / /'du shes kun las thar byed pa'o / /de dag byang chub sems dpa'i chos / /dgra bcom par nI bstan pa yIn / /gag gIs bzod pa:

Kanjur (Ba 208b1; D 265a1; F 353a4; He 226b5; Hi 223a1; J 289a1; K 280b6; L 321b1; N 401a4; S 341b5; T 305b8 ;Ta cha 37a3; V 314b2): /'du shes thams cad rab 'grel<sup>1650</sup> ba<sup>1651</sup> / /des de dgra bcom zhes brjod do / /byang chub sems pa'i chos rnam ni<sup>1652</sup> / / (S 341b6) dgra bcom pa zhes ngas bstan<sup>1653</sup> te / /gang dag<sup>1654</sup> 'di<sup>1655</sup> la bzod<sup>1656</sup>

[24.2] (9b2) de bskyed na: / /de dgra bcom par shes par bya'o / / /de ltar dga' bo yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas gyIs / /byang cub sems dpa' sems dpa' chen po' la dgra':

Kanjur (S 341b6): bskyed<sup>1657</sup> pa<sup>1658</sup> / /de dag dgra bcom shes par gyis / /kun dga' bo de ltar de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas (S 341b7) kyis / /<sup>1659</sup>byang chub sems dpa' sems dpa' chen po<sup>1660</sup> dgra

<sup>1642</sup> bstan Ba D He Hi J K L N S V T: bstand Ta<sub>cha</sub>; stan F

<sup>1643</sup> bstan Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bstand Ta<sub>cha</sub>; stan F

<sup>1644</sup> len Ba D F He Hi K L S T V: lan J; lend Ta<sub>cha</sub>; yin N

<sup>1645</sup> yongsu L T V

<sup>1646</sup> yongsu L T

<sup>1647</sup> 'dzind Ta<sub>cha</sub>

<sup>1648</sup> las Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: lags F He Hi

<sup>1649</sup> 'grelD Ta<sub>cha</sub>

<sup>1650</sup> 'grel D J K L N S T V: 'grelD Ta<sub>cha</sub>; grol Ba He Hi; dgrol F

<sup>1651</sup> ba Ba F He Hi J K S: pa D L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1652</sup> ni Ba D F He Hi J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: na N

<sup>1653</sup> bstan Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bstand Ta<sub>cha</sub>; stan F

<sup>1654</sup> dag Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: zag F

<sup>1655</sup> He inserts {ni} with editorial mark.

<sup>1656</sup> **bzod D J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bzod pa Ba F He Hi K**

<sup>1657</sup> bskyed Ba He F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: skyed D Hi

<sup>1658</sup> **pa D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He Hi**

<sup>1659</sup> / / Ba He Hi S: / F L N T V; om. D J K Ta<sub>cha</sub>

<sup>1660</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

[24.3] (9b3) bcom par gsungs stso: / / /  
 Kanjur (S 341b7): *bcom pa*<sup>1661</sup> *ni*<sup>1662</sup> *yong su*<sup>1663</sup> *bstan*<sup>1664</sup> *to* /

[25.1] (10a1) \$ / : / phyI r myi ldog pa'I: 'khor lo / / zhes bya ba theg  
 pa chen po mdo' bam pho gsum mo // // // ji ltar na dga' bo /  
 yang dag par gshegs pa dgra bcom ba g.yung drung rdzogs pa'I  
 sangs rgyas gyIs / / byang cub sems dpa' sems:  
 Kanjur (Ba 308b3; D265a3; F 353a6; He 226b7; Hi 223a3; J 289a2; K  
 280b7; L 321b3; N 401a6; S 341b7; T 306a2; Ta cha 37a5; V 314b4): /*kun*  
*dga' bo ji ltar de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i*  
*sangs rgyas* (S 342a1) *kyis*<sup>1665</sup> //<sup>1666</sup> *byang chub sems dpa' sems*

[25.2] (10a2) dpa' chen po la: / / nyan thos par gsungs zhe na / / dga'  
 bo de 'di ltar / byang cub sems dpa' chen po / sems can tshad myed  
 pa'i rnam la: / sangs rgyas gyi chos thos par byed de / / byang cub  
 zhi ba 'phro ba myed pa ma 'dres pa: / thos par byed pas na /  
 Kanjur (S 342a1): *dpa' chen po nyan thos su*<sup>1667</sup> *yongs su bstan*<sup>1668</sup> *ce na /*  
*kun dga' bo 'di la byang chub sems*<sup>1669</sup> *dpa' sems dpa' chen po ni*<sup>1670</sup> *sems can*  
*dpag tu* (S 342a2) *med pa dag la*<sup>1671</sup> *sangs rgyas kyi chos rnam sgrogs*  
<sup>1672</sup>*shing*<sup>1673</sup> /<sup>1674</sup> *byang chub ni zhi ba*<sup>1675</sup> /<sup>1676</sup> *spros pa med pa* /<sup>1677</sup> *rnyog pa*  
*med pa'o*<sup>1678</sup> *zhes de ltar sgrogs pa*<sup>1679</sup>

[25.3] (10a3) nyan thos zhes ba'o / / mya ngan las 'da' ba bde bde las  
 gzhan myed do zhes thos par byed do / / dbang po dang stobs dang  
 byang cub gyI yan lag dang / dran ba nye bar gnas pa / grub par  
 byos shig pa dang / byang cub sems dpas theg pa': /

<sup>1661</sup> pa S : par Ba D F Hi J K L N V; bar He T Ta<sub>cha</sub>

<sup>1662</sup> ni S : om. Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1663</sup> yongsu L T V

<sup>1664</sup> bstand Ta<sub>cha</sub>

<sup>1665</sup> kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

<sup>1666</sup> / / Ba He Hi S Ta<sub>cha</sub>: / L N T V; om. D F J K

<sup>1667</sup> thosu L T V

<sup>1668</sup> bstan Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bstand Ta<sub>cha</sub>; stan F

<sup>1669</sup> sems Hi

<sup>1670</sup> insert / Ta<sub>cha</sub> T V

<sup>1671</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>1672</sup> He inserts {pa} with editorial mark.

<sup>1673</sup> shing Ba D F He Hi J K S T Ta<sub>cha</sub>: shig L N V

<sup>1674</sup> / D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He Hi

<sup>1675</sup> zhi ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: zhi g Ba; zhi g Hi

<sup>1676</sup> / Ba D F He Hi N S Ta<sub>cha</sub>: om. K L T V

<sup>1677</sup> om. / D J N

<sup>1678</sup> pa'o D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa'i Ba He Hi

<sup>1679</sup> pa L S T V : pas Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

Kanjur (S 342a2): *nyan thos zhes bya'o / /di 'dra ba'i*<sup>1680</sup> *bde ba gzhan med do*<sup>1681</sup> (S 342a3) *zhes*<sup>1682</sup> *mya ngan las 'das pa'i bde ba sgrogs pa dang*<sup>1683</sup> /*dbang po dang*<sup>1684</sup> *stobs dang*<sup>1685</sup> *byang chub kyi yan lag dang / dran pa nye bar gzhas pa rnams sgrubs*<sup>1686</sup> *shig*<sup>1687</sup> *ces sgrogs pa dang /* (S 342a4) *theg pa 'di ni mchog yin no*<sup>1688</sup> *zhes*

[25.4] (10a4) 'dI ni dam pa yIn no zhes thos par byed pas na nyan thos shes bya'o / /lus 'dI ni stong pa ste: / /snying po myed pa'o zhes: ○ thos par byed / /bus pa rnams la bslu ba yIn gyis / /de bas na lus rnam par sgoms shlg ces thos:

Kanjur (S 342a4): *de ltar sgrogs pas*<sup>1689</sup> /<sup>1690</sup> *byang chub sems dpa' nyid nyan thos zhes*<sup>1691</sup> *bya'o / /*<sup>1692</sup> *lus 'di ni stong pa ste / 'di la snying po mi dmigs kyi*<sup>1693</sup> /<sup>1694</sup> *'di ni byis pa* (S 342a5) *rmongs*<sup>1695</sup> *par byed pa'o / / de bas ni*<sup>1696</sup> *lus rnam par gzhas par*<sup>1697</sup> *gyis shig ces*<sup>1698</sup> *sgrogs*

[25.5] (10a5) par byed: / myig gI 'du mched gyIs ni log par mthong ngo zhes thos par byed / /sangs rgyas gyI spyan kun du khyab cing bsaM: gyIs myi khyab pa'I: / spyan grub par byos shlg / /myig gag gis chung zad kyang / bslu bar myi 'gyur ba'i:

Kanjur (S 342a5): *pa dang / mig gi*<sup>1699</sup> *skye mched 'di ni log par mthong bar gyis shig / sangs rgyas kyi spyan kun nas*<sup>1700</sup> *spyän*<sup>1701</sup> *bsam* (S 342a6) *gyis*<sup>1702</sup> *mi khyab pa sgrubs*<sup>1703</sup> *shig /*

1680 'dra ba'i Ba D F He Hi J L N S Ta<sub>cha</sub> V: 'dra {ba} ba'i T; 'dra'i K

1681 insert / K; / / L V

1682 insert / Ba He Hi K Ta<sub>cha</sub>

1683 / Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. K

1684 / D K N S Ta<sub>cha</sub>: om. Ba F He Hi J L T V

1685 / Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

1686 sgrubs Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bsgrubs F

1687 insert / K

1688 yino L

1689 pas Ba D F Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa He

1690 / F L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba D He Hi J K N

1691 zhes Ba D F He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: shes L T

1692 / / Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

1693 kyi Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: te F

1694 / F S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba D He Hi J K N

1695 rmongs Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: smods F

1696 ni L S T V: na Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

1697 gzhig par L S N T Ta<sub>cha</sub> V: gzhig pa D J; gzhag pa Ba F He Hi K

1698 insert / F

1699 gi D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gis Ba He Hi

1700 insert / Ba He Hi

1701 spyän Ba F He Hi J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D N

1702 gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi F

1703 sgrubs Ba D F Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bsgrubs He

[25.6] (10a6) mylg pe grub par byo shig / / de yang ma grub pa'i tshul: de lta bus te / / chos thams cad +gyang de bzhln tu thos par byed pas na / nyan thos shes bya'o / sgra thams cad ni brag ca dang 'dra'o zhes thos par byed de: / / des ni ci 'ang thos pa ma ma(E) yin: //

Kanjur (S 342a6): /mig gang gis gang du'ang<sup>1704</sup> rmongs par mi 'gyur ba'i mig de<sup>1705</sup> 'grub<sup>1706</sup> pa'i tshul du<sup>1707</sup> sgrubs<sup>1708</sup> shig<sup>1709</sup> 1710 ces<sup>1711</sup> sgrogs shig<sup>1712</sup> /<sup>1713</sup> chos thams cad de ltar sgrogs pas nyan thos zhes<sup>1714</sup> (S 342a7) bya'o ; ; dgra<sup>1715</sup> thams cad ni brag cha dang<sup>1716</sup> mtshungs par<sup>1717</sup> sgrogs shing<sup>1718</sup> /<sup>1719</sup>

[25.7] (10a7) smras pa 'ang ma yin gyIs / / sgra ci la 'ang chags par ma byed cig / / ces thos par byed pas na: / nyan thos shes bya'o / / dri la 'drir 'du shes pa ma byed cig / / de la ci 'ang mnam ba myed do / / de 'di lta ste dper na myI zhid rmyi lam na dri rnams /

Kanjur (S 342a7): sgra rnams la mngon par dga' bar<sup>1720</sup> ma byed cig / 'di<sup>1721</sup> la<sup>1722</sup> thos<sup>1723</sup> pa ci'ang<sup>1724</sup> med do / / 'di la brjod pa ci'ang<sup>1725</sup> med do<sup>1726</sup> 1727 zhes sgrogs te<sup>1728</sup> / (S 342b1) de<sup>1729</sup> na nyan thos zhes<sup>1730</sup> bya'o / / dri rnams la dri'i 'du shes su<sup>1731</sup> ma byed cig / 'di la mnam pa<sup>1732</sup> ci'ang<sup>1733</sup> med do<sup>1734</sup> / / 'di

<sup>1704</sup> 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1705</sup> de Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: da K

<sup>1706</sup> 'grub Ba S: mi 'grub D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1707</sup> tu Ba F J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: du D He Hi T

<sup>1708</sup> sgrubs Ba D J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bsgrubs F He Hi K

<sup>1709</sup> shig D F J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: shing Ba He Hi T

<sup>1710</sup> insert / Hi

<sup>1711</sup> T inserts {sma} with editorial marks.

<sup>1712</sup> shig D F L S T V: shing Ba He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>1713</sup> / D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He Hi J

<sup>1714</sup> zhes Ba D He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: shes F L T

<sup>1715</sup> dgra Ba J K S Ta<sub>cha</sub> V: sgra D F He Hi L N T

<sup>1716</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>1717</sup> par Ba F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa D

<sup>1718</sup> shing Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: shig F

<sup>1719</sup> / Ba F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

<sup>1720</sup> dga' bar L S T V: zhen par Ba D F He Hi J K N; zhend par Ta<sub>cha</sub>

<sup>1721</sup> 'di Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: zhing K

<sup>1722</sup> la Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dag F

<sup>1723</sup> thos Ba D J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: thob F He Hi; mos N

<sup>1724</sup> 'ang N S : yang ba Ba; yang D F He Hi J K L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1725</sup> 'ang N S: yang D F J K L T Ta<sub>cha</sub> V; om. Ba He Hi

<sup>1726</sup> medo L V

<sup>1727</sup> om. 'di la brjod pa ci'ang med do Ba He Hi

<sup>1728</sup> te Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ste F He Hi

<sup>1729</sup> de S: des Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1730</sup> zhes Ba D F He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: shes L T

<sup>1731</sup> shesu L T V



*lta ste* <sup>1735</sup> *dper na* <sup>1736</sup> *mi zhig* <sup>1737</sup> *gnyid kyis* <sup>1738</sup> *log pa'i* <sup>1739</sup> *rmi lam na* <sup>1740</sup> *dri rnam* <sup>1741</sup> *pa*

[26.1] (10b1) mang po bsnam na / / des de la ci'ang mnam du tshor ba myed de / / log par bsnams pa dang / dngos po ma yin pa'I phyir ro / / de ltar na bsnam pa yang rmyi lam dang 'dre ste: / / dr'i shim po ma yin +ba la: / yId ces par ma byed cig //

Kanjur (Ba 209a4; D 265b1; F 353b7; He 227b1; Hi 223b4; J 289b2; K 281b7; L 322a4; N 401b7; S 342b1; T 306b3; Ta cha 38b1; V 315a5):  
*mang po snom* (S 342b2) *yang* <sup>1742</sup> *dnos po med pa'i phyir* <sup>1743</sup> *de la dri gang yang med do* <sup>1744</sup> / <sup>1745</sup> *gzhan du na* <sup>1746</sup> *phyin ci log gis sgom mo* <sup>1747</sup> / *de bzhin du na* <sup>1748</sup> *ni phyin ci log pa ste / rmi lam lta bu'i phyir* <sup>1749</sup> *di la snying po med par shes par gyis* (S 342b3) *shig*

[26.2] (10b2) ces thos par sbyed pas na nyan tos shes bya'o / / des ltse' 'du ma ced gyang 'di lta bur thos par byed de / / 'di ni sh'I phung por zad gyI: / des ro'i mying ba'ang cang myed / / shi' phung po ni dgu ba'I phung po dang 'dra: / / rmyi lam dang 'dra': /

Kanjur (S 342b3): *ces* <sup>1750</sup> *de skad sgrogs te* / <sup>1751</sup> *des na nyan thos zhes* <sup>1752</sup> *bya'o / de ltse'i skye mched 'di ltar sgrogs te / 'di ni sha'i* <sup>1753</sup> *gong bu ste* <sup>1754</sup> / <sup>1755</sup> *'di ro* <sup>1756</sup> *myang* <sup>1757</sup> *bar mi byed do / sha'i gong bu'ang* <sup>1758</sup> *lbu* <sup>1759</sup> *ba* <sup>1760</sup> *rdos pa* <sup>1761</sup> *lta bu* / <sup>1762</sup> (S 342b4) *rmi lam lta bu'o* / <sup>1763</sup>

<sup>1732</sup> **mnam Ba S: mnams He Hi; bsnam T Ta<sub>cha</sub>; rnam pa F; snam pa L V; snom pa D J**  
**KN**

<sup>1733</sup> 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1734</sup> medo L V

<sup>1735</sup> / S V: om. Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub>

<sup>1736</sup> insert / F L Ta<sub>cha</sub>: T V

<sup>1737</sup> zhig Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: shig F

<sup>1738</sup> kyis Ba D F He Hi J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: gyis N

<sup>1739</sup> pa'i Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba'i K

<sup>1740</sup> insert / D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>1741</sup> rnam Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rnam{s} He; mnams Hi

<sup>1742</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>1743</sup> insert / Ba F He Hi Ta<sub>cha</sub>

<sup>1744</sup> do Ba K S Ta<sub>cha</sub>: de D F He Hi J L N T V

<sup>1745</sup> / Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>1746</sup> du na Ba D He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: du F K

<sup>1747</sup> **sgom mo Ba S Ta<sub>cha</sub>: snom mo D F He Hi J K N T; snomo L V**

<sup>1748</sup> na S: sna Ba D He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V; om. F

<sup>1749</sup> insert / Ba He Hi Ta<sub>cha</sub>

<sup>1750</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>1751</sup> / D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He Hi

<sup>1752</sup> zhes Ba D N S: shes J K L T Ta<sub>cha</sub> V; ces F He Hi

<sup>1753</sup> sha'i Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: shi' F

<sup>1754</sup> ste Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: te T

<sup>1755</sup> / Ba F He Hi J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D N

<sup>1756</sup> **ro D J K L N S T V: ni Ba F He Hi Ta<sub>cha</sub>**

[26.3] (10b3) dper yang myI rung da lta bu'i don no zhes thos par byed pas na': / nyan thos pa shes bya' 'o / lus gyI 'du ma ced 'dI rnams ni lus stong pa yin: / / gyIs de 'dra bar rnam par sgoms shIg ces thos par byed / / ngo bo nyid gyIs:

Kanjur (S 342b4): /dpe<sup>1764</sup> yang rdzas med pa'o<sup>1765</sup> zhes de skad sgrogs te<sup>1766</sup> /<sup>1767</sup> des na nyan thos zhes<sup>1768</sup> bya'o / /lus kyi skye mched rnam par gzhig par<sup>1769</sup> gyis shig /lus 'di ni<sup>1770</sup> rang bzhin gyis<sup>1771</sup> stong pa'o / /<sup>1772</sup> rang bzhin (S 342b5) gyis

[26.4] (10b4) stong pa de ni dngos po myed pa'o / /gag dngos po myed pa de ni skyes pa'ang ma yin: / /skye pa'ang ma yin: / gag skyes ○ pa'ang ma yIn / /skye ba'ang ma yin / /ba de ni byang chub bo zhes /de lta bu las stsogs pa sems:

Kanjur (S 342b5): stong pa gang yin pa de dnos po med do<sup>1773</sup> / /dnos po med pa gang yin pa de ma skyes pa<sup>1774</sup> mi skye ba'o / ma skyes pa dang /<sup>1775</sup> mi skyes ba gang yin pa de nyid byang chub ces sgrogs te<sup>1776</sup> / de skad sems can

[26.5] (10b5) can mang po la thos: par byed pas na / nyan thos pa zhes bya' 'o / /yId gyi ngo bo nyid nI dngos po ma yin: / / bar thos par byed de / /sgyu ma'i ngo bo nyid 'dra bas / /skyes pa'ang ma yIn / /bgags pa yang ma yin

Kanjur (S 342b5): mang po la (S 342b6) sgrog pas<sup>1777</sup> /<sup>1778</sup> des na nyan thos zhes<sup>1779</sup> bya'o / /lyid ni rang bzhin med pa /<sup>1780</sup> dngos po med pa /<sup>1781</sup> sgyu ma'i rang bzhin<sup>1782</sup> skye ba med pa /<sup>1783</sup> 'gog pa<sup>1784</sup> med pa<sup>1785</sup>

1757 myang Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: mya F

1758 'ang N S : yang Ba D F He Hi J K L T Ta<sub>cha</sub> V

1759 lbu Ba J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: spu F He Hi; dbu D

1760 ba Ba D F Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. He

1761 rdos pa Ba D Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rdos ba F; brdos pa He

1762 / Ba He J N S Ta<sub>cha</sub>: bu'o / Hi ; om. D F K L T V

1763 bu'o / Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bu'i K

1764 dpe Ba D F He Hi J K L N S T V: dpe' Ta<sub>cha</sub>

1765 insert / Ba He Hi Ta<sub>cha</sub>

1766 sgrogs te Ba D He Hi K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sgrogs ste F; thos pa dag J

1767 / D K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He Hi J

1768 zhes Ba D He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: shes F L T

1769 gzhig par Ba D He Hi S T Ta<sub>cha</sub>: bshig par J K N V; bzhig pa F L

1770 ni Ba D F He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub>: om. L V

1771 gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi F

1772 / / Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

1773 do S T : pa'o Ba D F He Hi J K L N Ta<sub>cha</sub> V

1774 insert dang D J K N

1775 om. / Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

1776 te Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ste F

1777 pas Ba D F Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bas He

1778 / F L S Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba D He Hi J N T ; shing K

[26.6] (10b6) no zhes / / de lta bu la stsogs pa thos par byed pas na: / / nyan thos pa zhes bya'o / / sbyin pa byIn cig (E) par thos par byed de / / chos: gyi' sbyin ba 'di ni byang cub gyI lam yin no / byang cub de yang bsam:

Kanjur (S 342b6): *zhes sgrogs te / de skad sgrogs pas<sup>1786</sup> des<sup>1787</sup> na<sup>1788</sup> nyan thos zhes<sup>1789</sup> (S 342b7) bya'o ; ; chos kyi<sup>1790</sup> sbyin pa sbyin<sup>1791</sup> cig /<sup>1792</sup> chos kyi sbyin<sup>1793</sup> pa<sup>1794</sup> 'di ni<sup>1795</sup> byang chub kyi<sup>1796</sup> lam mo<sup>1797</sup> / / byang chub de ni<sup>1798</sup> bsam*

[26.7] (10b7) gyIs myi khyab pa ste / / bsam gyIs myi khyab pa nI / bsam gyIs myi khyab pas bsgrub ba'o / / de ci'i phyIr zhe na sa bon ji lta bur btab pa': / de bzhin du 'bras bur 'gyur te / / 'bras bu de yang

Kanjur (S 342b7): *gyis<sup>1799</sup> mi khyab pa ste<sup>1800</sup> / bsam gyis<sup>1801</sup> mi khyab pa<sup>1802</sup> 1803 bsgrub<sup>1804</sup> bo<sup>1805</sup> / / de ci'i phyir zhe na / sa bon<sup>1806</sup> ci 'dra bar<sup>1807</sup> (S 343a1) / 'bras bu'ang<sup>1808</sup> de 'dra ste /<sup>1809</sup> 'bras bu med pa'i*

1779 zhes Ba D F He Hi K N S Ta<sub>cha</sub>: shes J L T V

1780 om. / D F J N

1781 / D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He Hi

1782 insert / Ta<sub>cha</sub>

1783 / D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He Hi

1784 'gog pa Ba D F He Hi J N S T Ta<sub>cha</sub>: 'gags pa L V; 'god pa K

1785 pa Ba F He Hi K L S T Ta<sub>cha</sub> V: pa'o D J N

1786 pas Ba D Hi L S Ta<sub>cha</sub> V: bas F He: pa J K N T

1787 des Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: de T

1788 Hi reads {c}na with editorial marks.

1789 zhes Ba D F He Hi N S: shes J K L T Ta<sub>cha</sub> V

1790 chos kyi D L S T V: om. Ba F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

1791 sbyin Ba K S Ta<sub>cha</sub> V: byin D F He Hi J L N T

1792 / D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He Hi

1793 sbyin Ba D F He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: byin L

1794 pa Ba D He Hi J K L N S T V; ba F Ta<sub>cha</sub>

1795 insert / L

1796 kyi Ba D Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi He; om. F

1797 lamo L

1798 ni L S T V: yang Ba D F He Hi J K Ta<sub>cha</sub>: 'ang N

1799 gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

1800 om. bsam gyis mi khyab pa ste Ba He Hi

1801 gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

1802 pa L S T V: pas Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

1803 insert bsam gyis mi khyab pa D J K N Ta<sub>cha</sub>

1804 bsgrub D F K L N S T V: sgrub Ba He Hi J Ta<sub>cha</sub>

1805 bo Ba D F He Hi J L N S T V: ba K

1806 insert ni F

1807 bar D L S V: ba Ba F He Hi J K N T Ta<sub>cha</sub>

1808 'ang N S: yang Ba D F He Hi J K L T Ta<sub>cha</sub> V

1809 / Ba D F He Hi J N S: om. K L T Ta<sub>cha</sub> V

[27.1] (11a1) \$ /:/ sgrar brjod pa ma yIn no / /zas gyI sbyin ba byIn  
 cig ces thos par byed / / zas gyI sbyin ba bas gyang chos cung zad  
 clg byin na dam pa de yin te / /de la ser sna ma byed clg ces pa dang  
 sbyin ba la yang sbyin bar 'du shes ma byed cig / /  
 Kanjur (Ba 209b2; D 265b6; F 354a6; He 227b8; Hi 224a3; J 289b8; K  
 281b5; L 322b3; N 402a7; S 343a1; T 307a2; Ta cha 38b6; V 315b3):  
*sgrar brjod do<sup>1810</sup> 1811 zhes sgrogs so<sup>1812</sup> / /zang zing gi sbyin pa<sup>1813</sup> byin cig*  
*/<sup>1814</sup>zang zing gi sbyin pa 'di ni chung ba ste / / 'di la<sup>1815</sup> chos kyi<sup>1816</sup> (S 343a2)*  
*sbyin pa<sup>1817</sup> ni<sup>1818</sup> gtso bo yin no<sup>1819</sup> / / 'di la ser sna ma byed cig /sbyin pa<sup>1820</sup>*  
*la sbyin pa'i<sup>1821</sup> 'du shes su<sup>1822</sup> ma byed cig*

[27.2] (11a2) de la snyIng phor 'du shes ma byed cig / /rnam par myI  
 rtog pa'I sems gyis: sbyIn ba byIn clg ces thos par byed do / /de 'dI  
 lta ste dper na sgyu ma'I myis: rnam par myI' rtog par / /sgyu ma'I  
 myI la sbyin ba byin ba bzhin rnam par myi rtog pha'i: /  
 Kanjur (S 343a2): */de la snying por 'du shes ma byed<sup>1823</sup> cig /rnam par mi*  
*rtog<sup>1824</sup> pa'i sems kyi<sup>1825</sup> sbyin pa byin (S 343a3) cig ; 'di lta te /<sup>1826</sup> dper na<sup>1827</sup>*  
*sgyu ma'i skyes bus<sup>1828</sup> 1829 sgyu ma'i skyes bu la rnam par mi rtog pa'i*  
*sems<sup>1830</sup> kyi<sup>1831</sup> sbyin pa<sup>1832</sup> byin pa de bzhin du<sup>1833</sup> rnam par mi rtog<sup>1834</sup> pa'i*

[27.3] (11a3) sems gyis sbyIn ba byin clg / /de ltar byin na byang cub  
 du kun smyin par 'gyur ro zhes thos par byed de / /de lta bas na

<sup>1810</sup> brjodo V

<sup>1811</sup> insert / T Ta<sub>cha</sub>

<sup>1812</sup> sgrogs T

<sup>1813</sup> pa Ba D F J K L N S T V: ba He Hi Ta<sub>cha</sub>

<sup>1814</sup> 'di lta ste Ba He Hi

<sup>1815</sup> 'di ltar Ba He Hi

<sup>1816</sup> kyi D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi Ba He Hi

<sup>1817</sup> pa Ba D F He Hi J K L N S V: ba T Ta<sub>cha</sub>

<sup>1818</sup> ni Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>1819</sup> yino L V

<sup>1820</sup> pa Ba D F Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: ba He T

<sup>1821</sup> pa'i Ba D F He Hi J K L N S V: ba'i T Ta<sub>cha</sub>

<sup>1822</sup> shes su Ba D F J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: shesu L; om. He Hi

<sup>1823</sup> byad K

<sup>1824</sup> rtog Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtogs Hi

<sup>1825</sup> kyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F Hi

<sup>1826</sup> / Ba F S: om. D He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1827</sup> insert / F L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1828</sup> bus Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bu F

<sup>1829</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>1830</sup> **sems Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>: 'du shes L S T V**

<sup>1831</sup> insert / F Ta<sub>cha</sub>

<sup>1832</sup> pa Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa'i F

<sup>1833</sup> insert / Ba He Hi Ta<sub>cha</sub>

<sup>1834</sup> rtog Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtogs Hi

nyan thos pha zhes bya'o / / de cl'i phyir zhe na / des snying po' ye  
shes mngon par bsgrubs so / / de 'di lta ste gnyisu:

Kanjur (S 343a3): *sems kyis*<sup>1835</sup> *sbyin pa sbyin*<sup>1836</sup> *cig /de ltar byin na*<sup>1837</sup>  
*byang* (S 343a4) *chub yongs su*<sup>1838</sup> *smin*<sup>1839</sup> *par 'gyur ro*<sup>1840</sup> *zhes sgrogs te / de*  
*ltar sgrogs pas*<sup>1841</sup> *des na nyan thos zhes*<sup>1842</sup> *bya'o / / de ci'i phyir zhe na / 'di*  
*ltar*<sup>1843</sup> *des 'di lta ste / gnyis su*<sup>1844</sup> *med pa'i ye shes*<sup>1845 1846</sup> *ye shes kyi snying*  
*po* (S 343a5) *mngon par bsgrubs te / ji*<sup>1847</sup> *ltar mngon par bsgrubs*<sup>1848</sup> *pa*<sup>1849</sup> *de*  
*ltar gnyis su*<sup>1850</sup>

[27.4] (11a4) myed pa'i ye shes te: / / des ji lta bur bsgrubs pa' de lta  
bur gnyisu myed de: / / sangs rgyas gyi chos rnam nram pa': ○  
gnyisu myed par thos par byed pas na nyan thos shes bya'o / / de  
nas de'I: tse bcoM ldan 'das gyis:

Kanjur (S 343a5): *med pa dang* /<sup>1851</sup> *gnyis su*<sup>1852</sup> *mi byed*<sup>1853</sup> *par*<sup>1854</sup> *sangs*  
*rgyas kyi chos rnam*<sup>1855</sup> *sgrogs te*<sup>1856</sup> / *de*<sup>1857</sup> *na nyan thos zhes*<sup>1858</sup> *bya'o /*  
*/*<sup>1859</sup> *de*<sup>1860</sup> *nas bcom ldan 'das* (S 343a6) *kyis*<sup>1861</sup>

[27.5] (11a5) tshlgsu bcad pa 'di skad ces gsungso / / // // sems  
can mngal thos byed pa': / / sangs rgyas chos de bsam myi  
khyab / / de phyir nyan zhes smras pa: / / byang cub sems dpa' 'jigs  
myed pa'o / /

1835 kyis D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi Ba F He Hi

1836 sbyin Ba He K S Ta<sub>ch</sub> V: byin D F Hi J L N T

1837 insert / He Hi Ta<sub>cha</sub>

1838 yongsu L V

1839 smin D F J K L N S T V: smyind Ta<sub>cha</sub>; sbyin Ba He Hi

1840 insert // K

1841 pas Ba D He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: pa F J K N

1842 zhes Ba D He Hi J K N S Ta<sub>ch</sub>: shes F J L; {b}shes T

1843 ltar Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: lta {sta} T

1844 gnyisu L V

1845 ye she Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

1846 insert / Ba He Hi

1847 ji D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de Ba F He Hi

1848 bsgrubs Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sgrubs F

1849 insert / Ba F He Hi

1850 gnyisu L V

1851 / Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

1852 gnyisu L V

1853 byed Ba He K S Ta<sub>cha</sub>: 'byed D F Hi J L N T V

1854 insert / F Ta<sub>cha</sub>

1855 **rnam** Ba F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: **rnam par** D J K N

1856 te Ba D He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: ste F T

1857 de Ba S: des D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

1858 zhes Ba D He Hi K S Ta<sub>cha</sub> V: shes F J L T

1859 om. // K

1860 de Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: des Hi

1861 kyis D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi Ba F

Kanjur (S 343a6): *de'i tshes tshigs su*<sup>1862</sup> *bcad pa 'di dag bka' stsal*<sup>1863</sup> *to /*  
<sup>1864</sup>*byang chub dpa*<sup>1865</sup> *'jigs med pa / /sangs rgyas chos rnams bsam yas pa /*  
*/sems can mang la sgrogs par byed / /de*<sup>1866</sup> *de*<sup>1867</sup> *nyan thos zhes* (S 343a7) *brjod*  
*do /*

[27.6] (11a6) *byang cub zhi ba thos par byed / /ma 'dres 'bro ba*  
*myed pa ste: / /de phyir nyan thos shes smras pa / /'gro ba mngal*  
*thos byed pa'o / /mya ngan 'das pa bde bar ston / /de las bde ba*  
*gzhan myed de / /de phyir nyan thos zhes te smras /*  
 Kanjur (S 343a7): *byang chub zhi ba spros pa med / /rnyog pa med pa*  
*sgrogs par byed / /skyes bo*<sup>1868</sup> *dpag tu med la sgrogs / /des de*<sup>1869</sup> *nyan thos*  
*zhes brjod do / /'di 'dra bde ba bzhan med ces /*

[27.7] (11a7) *// mya ngan 'das zhi thos byed do / /byang cub yan*  
*lag stobs thos byed: / /dran nyer gnas dang dbang po rnams /*  
*/myur du sgrubs shig pa ru nI / /'gro ba rnams la thos par byed /*  
*/lus ni stong bar thos par byed / /*  
 Kanjur (S 343a7): */mya ngan 'das pa'i bde ba sgrogs / /*(S 343b1)*zhi ba mya*  
*ngan 'das sgrogs pas / /des de nyan thos zhes brjod do / /stobs dang byang*  
*chub yan lag dang / /dran pa nyer*<sup>1870</sup> *gzhag*<sup>1871</sup> *dbang po rnams / /myur du*  
*sgrubs shig ces sgrogs*<sup>1872</sup> *te*<sup>1873</sup> *//lus can rnams la sgrogs byed*

[28.1] (11b1) *de la snying po yod ma yin / /des nI bus pa rnams bsalus*  
*gyis / /de bas lus nI nam par sgoms / /myig gIs su nI log mthong*  
*zhes: / /de ni de ltar thos pa byed / /sems can rnams la bsalu ba ste:*  
*/ /bus ba'i blo ste mkhas:*  
 Kanjur (Ba 210a3; D 266a4; F 354b6; He 228b2; Hi 224b3; J 290a7; K  
 282a3; L 323a4; N 403a1; S 343b2; T 307b2; Ta cha 39a1; V 316a3): *te*<sup>1874</sup>  
*; ;lus 'di stong ste snying po med / /'di ni byis pa rmongs byed pa / /de phyir*  
*lus 'di nam bshig ces / /de skad du ni sgrogs par byed / /mig ni nor par*

<sup>1862</sup> tshigsu L V

<sup>1863</sup> stsalD Ta<sub>cha</sub>

<sup>1864</sup> J 290a4 has circle mark between shad

<sup>1865</sup> dpa' Ba J K L S Ta<sub>cha</sub> V: sems dpa' D F He Hi N T

<sup>1866</sup> de S: des Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1867</sup> He inserts {*dgra ba*} with editorial mark.

<sup>1868</sup> skyes bo Ba F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: skye bo D T; skye ba Hi

<sup>1869</sup> de Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>1870</sup> nyer Ba D F He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub>: nye L V; nye bar T

<sup>1871</sup> gzhag Ba D He Hi J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: bzhag F N

<sup>1872</sup> sgrogs Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sgrog Hi

<sup>1873</sup> te Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: ste Hi; so T

<sup>1874</sup> **sgrogs byed te S : de skad sgrogs Ba D F Hi J K N Ta<sub>cha</sub>; de sgrogs te L T V; de skad sgrogs te He**

*rtoḡ*<sup>1875</sup> *gyis shig* /'di ni byis pa'i blo ldan pa<sup>1876</sup> // (S 343b3) *mi mkhas*<sup>1877</sup> *rnams la rmongs byed*

[28.2] (11b2) *ma yIn*: / /sgra ni brag ca dang 'dra ste: / /thos pa'ang de bzhin shes par bya: / /des nI ci'ang thos ma yIn: / /cung zad gyang nI smra ba'ang myed / /de bzhin sems can thos par byed / /de bas nyan thos mang zhes smras: / /de ru thos

Kanjur (S 343b3): *ces*<sup>1878</sup> / /de skad du ni de sgrogs so<sup>1879</sup> / /sgra rnams brag cha lta bu ste / /rna ba'ang de ltar<sup>1880</sup> shes par gyis / /<sup>1881</sup>'di la thos pa ci yang med / /rjod<sup>1882</sup> par<sup>1883</sup> byed pa'ang<sup>1884</sup> ci yang<sup>1885</sup> med / /sems (S 343b4) can mang la de skad du // /sgrogs par byed pas nyan thos 'dod / /'di la thos

[28.3] (11b3) *pa' ci'ang myed* / /de bas sgra la chags pa myed / /jI ltar myI zhiḡ rmyI lam na: / /sna yis dri' nI mang zhiḡ bsnam / /de ru don grub cI'ang myed / /des ni log par bsnam pa yIn / /de bzhin de ni dri yang shes / /de la bsnam:

Kanjur (S 343b4): *pa ci yang med* / /sgra 'dir dga' bar ma byed cig /dper na mi zhiḡ rmi lam na<sup>1886</sup> / /rnam pa<sup>1887</sup> mang po'i dri<sup>1888</sup> snom pa<sup>1889</sup> / /de la<sup>1890</sup> (S 343b5) *dnḡos par*<sup>1891</sup> *sgrub*<sup>1892</sup> *pa med* / /phyin ci log la<sup>1893</sup> de snom mo<sup>1894</sup> / /di yis<sup>1895</sup> de ltar dri shes nas / /'dir mnam<sup>1896</sup>

[28.4] (11b4) *ba cI'ang myed* / /myI de log par 'gyur ro zhes / /gzhan la' thos par byed phyir ro / /sha'I phung por thos byed pa / /O lces nI ci yang myong ba myed / /sha'i ror ru gyur na nI: / /de nyid gyang nI' bror 'gyur rigs / /'du shes:

<sup>1875</sup> rtoḡ Ba F He Hi S T Ta<sub>cha</sub> : rtogs D J K N L V

<sup>1876</sup> pa Ba D F He Hi J K L N S V: ba T Ta<sub>cha</sub>

<sup>1877</sup> mkhas D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V : khoms Ba Hi

<sup>1878</sup> ces / Ba F He Hi J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: cing D N

<sup>1879</sup> sgrogso L T

<sup>1880</sup> He inserts {shig} with editorial mark.

<sup>1881</sup> He inserts {rnam} with editorial mark.

<sup>1882</sup> rjod Ba D L S T Ta<sub>cha</sub> V: brjod F He Hi J K N

<sup>1883</sup> par Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bar He Hi

<sup>1884</sup> 'ang D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: yang J; om. Ba He Hi

<sup>1885</sup> yang Ba D F He Hi J K L S T V: 'ang N Ta<sub>cha</sub>

<sup>1886</sup> na Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ni F

<sup>1887</sup> rnam pa Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dam pa K

<sup>1888</sup> dri Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: lta He

<sup>1889</sup> pa Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: ba T

<sup>1890</sup> la Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: lta Hi; om. He

<sup>1891</sup> par Ba F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: por D Hi T

<sup>1892</sup> sgrub Ba F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: grub D He Hi

<sup>1893</sup> la Ba F L N S T V: pa He Hi J K Ta<sub>cha</sub>; par D

<sup>1894</sup> snomo L V

<sup>1895</sup> de yis Ba D F He Hi J K S T Ta<sub>cha</sub>: de yi N; de'i sa L V

<sup>1896</sup> mnam Ba F He Hi S : snom D J K N; bsnam T Ta<sub>cha</sub>; snams L V

Kanjur (S 343b5): *ci yang med do*<sup>1897</sup> *zhes / /phyin ci log pa mi mkhas pa / /gzhan rnam la yang*<sup>1898</sup> *sgrogs par byed*<sup>1899</sup> / /ltse (S 343b6) *'di sha yi*<sup>1900</sup> *gong bu ste / /ro myang bar ni*<sup>1901</sup> *byed*<sup>1902</sup> *ma*<sup>1903</sup> *yin / /gal te sha yis*<sup>1904</sup> *ro rtogs na / /lag pa'ang ro rtogs 'gyur zhes sgrogs / /ro yi*<sup>1905</sup> *'du shes*

[28.5] (11b5) *de dags goms par byos: / /sdIg can bro 'dus shes ma bskyed / /de nI myi rtag pa'i khams te / /bro'i khams de nI: bsam myi khyab / /'dI rnam mngon du chud pa nI: / /byang cub sems dpa's myi gnas par / /*

Kanjur (S 343b6): *rab sdig can / /'du shes 'di dag rnam par rig*<sup>1906</sup> / *ro* (S 343b7) *khams bsam*<sup>1907</sup> *gyis*<sup>1908</sup> *mi khyab pa*<sup>1909 1910</sup> / */khams de rtogs pa ma yin no*<sup>1911</sup> / */byang chub sems dpa' mi gnas pas*<sup>1912</sup> / */de*<sup>1913</sup> *ni mngon sum gyur*<sup>1914</sup> *pa*<sup>1915</sup> *yin /*

[28.6] (11b6) *mngon du thos par byed pas na': / /de phyir nyan thos zhes bya' o / /lus ni 'di ltar rnam par bsgoms / /'dI ni stong ba'I rang bzhin te / /stong pa'i ngo bo nyid la' ni / /de la byas shIng skye ba'ang myed / /byang cub gyang ni de:*

Kanjur (S 343b7): */mngon sum de ltar sgrogs pas na / /de phyir nyan* (S 344a1) */*<sup>1916</sup>*thos zhes brjod do / /lus 'di ngo bo nyid kyis su*<sup>1917</sup> */ /stong zhes de ltar rnam par gzhig*<sup>1918</sup> */ngo bo nyid kyis*<sup>1919</sup> *gang stong pa*<sup>1920</sup> */ /de ni ma skyes skye ma yin / /ma skye mi skye gang yin pa / /*(S 344a2) *de 'dir byang chub de nyid de /*

1897 medo L

1898 yang Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ya Hi

1899 byed D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: med Ba He Hi

1900 sha yi Ba D J L N S T V: sha'i F He Hi K Ta<sub>cha</sub>

1901 ni Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: mi T

1902 byed Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: med He Hi

1903 ma Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa He Hi

1904 sha yis D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sha'i Ba F He Hi

1905 ro yi D J L N S T V: ro'i Ba F He Hi K Ta<sub>cha</sub>

1906 rig L N S T V: bshig Ba F He Hi; shig D J K Ta<sub>cha</sub>

1907 bsam Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Hi

1908 gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi F

1909 pa Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba He Hi

1910 ro khams kyis mi khyab pa Ba; ro khams gyis mi khyab ba Hi

1911 yino L

1912 pas Ba F L S T Ta<sub>cha</sub> V: bas D J K N; pa He Hi

1913 de Ba D F He Hi J K L N S T V: des Ta<sub>cha</sub>

1914 gyurd Ta<sub>cha</sub>

1915 pa Ba D He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba F K

1916 om. / Ba D He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

1917 kyisu L V

1918 gzhig Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bshig He; shig Hi

1919 kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

1920 pa Ba D He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: ba F L T



[28.7] (11b7) bzhIn te / /ma skyes skye ba'ang ma yin no / /de ltar  
sems can la thos byed / /de bas nyan thos zhesu bya'o / /yId gyi ngo  
bo nyid 'di 'dra' / /dngos yod ngo bo nyid ma yIn / /ngo bos sems  
chan yod ma yin / /des nI de bzhin thos

Kanjur (S 344a2): /de ltar sems can rnam la sgrogs / /des na nyan thos  
zhes brjod do<sup>1921</sup> / /yid ni<sup>1922</sup> ngo bo nyid kyis<sup>1923</sup> ni<sup>1924</sup> / /rang bzhin med  
cing<sup>1925</sup> dngos po med<sup>1926</sup> / /'di ni sems can<sup>1927</sup> dngos po (S 344a3) min<sup>1928</sup> 1929 ;  
;de skad du ni de<sup>1930</sup> sgrogs so<sup>1931</sup> /

[29.1] (12a1) \$ / / par byed / sbyin pa byIn cig zhes thos byed /  
/chos gyI sbyin ba bsam myI khyab / /byang cub de yis 'grub par  
'gyur / /byang cub du ba'I lam de'o / /kha zas sbying ba sbyin bar  
bya: / /gtsang ma rnam pa mang phor te / /de la ser sna:

Kanjur (Ba 210b4; D 266b3; F 355a8; He 229a3; Hi 225a4; J 290b7; K  
282b2; L 323b5; N 403b3; S 344a3; T 308a3; Ta cha 39a8; V 316b4): /chos  
sbyin bsam gyis mi khyab pa / /'di ni byang chub lam<sup>1932</sup> yin te / /de yi<sup>1933</sup>  
byang chub grub<sup>1934</sup> 'gyur gyis / /sbyin pa byin zhes sgrogs par byed / /zang  
zing sbyin pa (S 344a4) tha dad pa / /rnam<sup>1935</sup> pa mang po gtsang ma byin<sup>1936</sup> /  
/de la<sup>1937</sup> ser sna

[29.2] (12a2) myed byas sna / /byang cub du ba'i lam de'o / /zag pa  
kun dang bral ba ni: / /nyon mong su nI zag pa'ang myed / /'du  
'dzI kun las 'das par te / /de phyir nyan thos zhes bya' 'o / /de yis  
snying po'I mchog bsgrubs pa / /zhi ba sgra

Kanjur (S 344a4): med gyur na / /de yang byang chub lam yin no<sup>1938</sup> / /gang  
phyir nyon mongs tshar bcad de / /zag pa rnam ni kun dang bral / /chags  
pa kun las shin<sup>1939</sup> (S 344a5) tu 'das / /des na nyan thos zhes brjod do<sup>1940</sup> / /sangs

<sup>1921</sup> brjodo L

<sup>1922</sup> ni S : 'di Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1923</sup> kyis Ba D He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub>: kyi F L V

<sup>1924</sup> ni D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: na Ba He Hi

<sup>1925</sup> insert / / Hi

<sup>1926</sup> med Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: min F

<sup>1927</sup> semn L

<sup>1928</sup> min D J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: yin L; om. Ba F He Hi

<sup>1929</sup> **Om. /'di ni sems can dngos po min Ba F He Hi**

<sup>1930</sup> T inserts {*skya*} with editorial marks.

<sup>1931</sup> sgrogs o L

<sup>1932</sup> lam Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub>: la V

<sup>1933</sup> de yi F S: de yis Ba D He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V; des yis Hi

<sup>1934</sup> grub Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'grub Hi

<sup>1935</sup> T reads *rnam*{s} with editorial marks.

<sup>1936</sup> byin Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: yin He Hi

<sup>1937</sup> la D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: las Ba Hi

<sup>1938</sup> yino L

<sup>1939</sup> shind Ta<sub>cha</sub>

<sup>1940</sup> brjodo L

*rgyas chos ni bla med pa*<sup>1941</sup> / / *shes ldan gyis*<sup>1942</sup> *ni gang gis*<sup>1943</sup> *sgrogs*<sup>1944</sup> /  
/ *sgra kun dam pa zhi ba ste* /

[29.3] (12a3) *rnams gyI mchog yIn* / / *de yIs ye shes thos par byed* /  
/ *sangs rgyas chos de bla myed do* / / *snying pho thams can mngon*  
*du shes* / / *snying po kun la gnas pa myIn* / / *rnam gnyis gnyisu*  
*myed par te* / / *dam par grags pa thos par byed*

Kanjur (S 344a5): / *de ni snying po dam pa grub* / / *snying po* <sup>(S 344a6)</sup> *thams*  
*cad mngon par shes* / / *snying po kun*<sup>1945</sup> *la gnas pa med*<sup>1946</sup> / / *gnyis*<sup>1947</sup> *med*  
*gnyis su*<sup>1948</sup> <sup>1949</sup> *dbyer*<sup>1950</sup> *med cing*<sup>1951</sup> / / *bsgrags pa dam pa sgrogs*<sup>1952</sup> *par byed*  
/

[29.4] (12a4) / / *ji bzhIn sangs rgyas gyis thos mdzad* / / *mang po la*  
*ni chos bstan pa* / / *des gyang de bzhin byed pa nI* / / *dga' bo'*: ○  
*byang cub zhugs nas so* / / *myur du so sor thos byed pa'* / / *rab du*  
*bzang po sangs rgyas zhing* / / *sangs*:

Kanjur (S 344a6): / *ji*<sup>1953</sup> *ltar sangs rgyas mang po*<sup>1954</sup> *yis*<sup>1955</sup> / / *chos bstan*<sup>1956</sup>  
<sup>(S 344a7)</sup> *rnams ni sgrogs pa ltar* / / *des pas*<sup>1957</sup> *byang chub phyir brtsams nas* /  
/ *'di ni*<sup>1958</sup> *de ltar byed*<sup>1959</sup> *pa yin*<sup>1960</sup> / / *gang na*<sup>1961</sup> *sangs rgyas*<sup>1962</sup> *'jig rten*  
*mgon* / / *bla na med pa bzhugs pa yis*<sup>1963</sup> / / *sangs rgyas zhing*

[29.5] (12a5) *grgyas gag du spyod pa ste*: / / *'jig rten mgon po bla*  
*myed pho'o* / / *stong gsum 'dI ru thos byed pa*: / / *nam kar ru ni*

<sup>1941</sup> bla med pa Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bla na med He Hi

<sup>1942</sup> gyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>1943</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: yin pa F

<sup>1944</sup> sgrogs D J K L N S T V: sgrags Ba He Hi; om. F

<sup>1945</sup> kun Ba D F He Hi J K L N S T V: dag Ta<sub>cha</sub>

<sup>1946</sup> T inserts {pa} with editorial marks.

<sup>1947</sup> T reads *gnyi*{d}s

<sup>1948</sup> gnyisu L

<sup>1949</sup> He inserts {med} with editorial mark.

<sup>1950</sup> dbyer Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: byer Hi

<sup>1951</sup> **cing D J N S : ces Ba F He Hi K L T Ta<sub>cha</sub> V**

<sup>1952</sup> sgrogs Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sgrags F

<sup>1953</sup> **ji D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de Ba F He Hi**

<sup>1954</sup> po Ba D F He Hi J K N S T Ta<sub>ch</sub>: ba L V

<sup>1955</sup> **yis Ba F He Hi S T: yi D J K N Ta<sub>cha</sub>: yin L V**

<sup>1956</sup> bstand Ta<sub>cha</sub>

<sup>1957</sup> pas Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: na F

<sup>1958</sup> **'di ni D L S T V: de ni Ba He Hi J N Ta<sub>cha</sub>: 'di lta K**

<sup>1959</sup> **byed Ba He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: 'byed D J K N**

<sup>1960</sup> om. 'di ni de ltar byed pa yin F

<sup>1961</sup> **na Ba F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: nas D J K N**

<sup>1962</sup> sangyas V

<sup>1963</sup> yis Ba S Ta<sub>cha</sub>: yi D F He J K N T; yin L Hi V

gnas nas te / /ji ltar nam ka' bzhin sems can / /rtag du mya ngan  
'das 'dra'o: / /khams pa zhi po rnaMs:

Kanjur (S 344b1): *ni rab zang dang / /bkag pa<sup>1964</sup> rnam kyang sgrogs byed  
pa<sup>1965</sup> / /nam mkha' la ni rab gnas pa'i /<sup>1966</sup> /stong gsum 'di ni sgrogs par  
byed / /sems can nam mkha' ji bzhin te / /rtag tu<sup>1967</sup> mya (S 344b2) ngan 'das  
dang mtshungs / /gang las sems can rnam<sup>1968</sup> brtags<sup>1969</sup> pa<sup>1970</sup> / /khams bzhi  
po dag rab brjod pa /*

[29.6] (12a6) smra pa yang / /ji ltar sems can gyIs brtags pa' / /de  
dag nam mka' 'dra bas te / /myi rtog bsam gyIs myi khyab pa'o /  
/khams rnam de lta bu 'dra ba / /de la snying por ma lta shlg /  
/de la skyes shing 'cing yang myed / /mya ngan

Kanjur: */de dag nam mkha' 'dra ba ste<sup>1971</sup> / /rnam par mi rtog bsam<sup>1972</sup> du  
med / /khams rnam<sup>1973</sup> de dag (S 344b3) 'di 'dra ste / /de<sup>1974</sup> la snying po med par  
ltos<sup>1975</sup> / /'di la skye med 'chi ba med<sup>1976</sup> / /mya ngan 'das<sup>1977</sup>*

[29.7] (12a7) ma yin 'das ma yIn / /de la don du 'grub pa'ang myed /  
/de la sems can gyang myed de / /khamsu yang nI mthong ba myed  
/ /ji ltar sus gyang ma' mthong ba'o / /de ltar sems can la thos:  
byed / /nyin mtshan rgyun myI chad par

Kanjur: *med nyon mongs med / /'di la dngos po<sup>1978</sup> grub pa med / /'di la  
sems can yong<sup>1979</sup> ma<sup>1980</sup> yin / /ci nas sus<sup>1981</sup> kyang mi mthong (S 344b4) ba ;  
;khams<sup>1982</sup> de rnam par blta<sup>1983</sup> bar<sup>1984</sup> bgyis<sup>1985</sup> / /nyin dang mtshan du g.yel  
med par<sup>1986</sup> /*

<sup>1964</sup> bkag pa Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bka' ba F

<sup>1965</sup> **sgrogs byed pa Ba L S T V: sgrogs par byed D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>**

<sup>1966</sup> om. / He J

<sup>1967</sup> tu Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: du Hi; om. T

<sup>1968</sup> rnam Ba F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rnam D T

<sup>1969</sup> brtags Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtags He Hi

<sup>1970</sup> **pa Ba F He Hi L N S T Ta<sub>cha</sub> V: nas D J K**

<sup>1971</sup> ste Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de F

<sup>1972</sup> **bsam D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtog Ba He Hi**

<sup>1973</sup> rnam S: rnam Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1974</sup> de Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'di He Hi

<sup>1975</sup> ltos D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bltos Ba He Hi

<sup>1976</sup> 'chi ba med Ba D He Hi J K N S T Ta<sub>ch</sub>; 'chi med pa L V; mchi ba med F

<sup>1977</sup> 'das F He Hi L N T V; om. Ba D J K S Ta<sub>ch</sub>

<sup>1978</sup> insert / / Hi

<sup>1979</sup> yong Ba L S: yod D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub> V; om. T

<sup>1980</sup> ma Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ma{d} Hi; om. T

<sup>1981</sup> nasus L

<sup>1982</sup> khams Hi

<sup>1983</sup> blta Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: lta F He Hi

<sup>1984</sup> bar Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. He

<sup>1985</sup> bgyis S: gyis Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>1986</sup> chos la g.yel ba med F

[30.1] (12b1) te: / /'on gyang de ru myI sams pha: / nga yIs thos par byas: shes par / /de ltar thos par shes bya ba' / /de bzhin gzhan la thos par byed / /mthos de ltar thos byed pas / /nyan thos pa zhes smras pa yin: / /de yIs myi zhan dpa' ste /  
 Kanjur (Ba 210b4; D 267a2; F 355b8; He 229b5; Hi 225b4; J 291a6; K 283a1; L 324a6; N 404a4; S 344b4; T 308b4; Ta cha 39b4; V 317a5 ):  
 /sems can rnam la de skad sgrogs / /bdag ni 'ga<sup>1987</sup> zbig sgrogs so zhes<sup>1988</sup> /  
 /<sup>1989</sup>rlom sems de la ci yang med / /de ltar gzhan (S 344b5) la<sup>1990</sup> gang sgrogs pa /  
 /de ni nyan thos shes par<sup>1991</sup> gyis / /de<sup>1992</sup> skad brjod<sup>1993</sup> par<sup>1994</sup> nyan thos min  
 / /nyan thos su ni<sup>1995</sup> <sup>1996</sup>yongs su<sup>1997</sup> bstan<sup>1998</sup> / /brtan<sup>1999</sup> pa<sup>2000</sup> dman pa med  
 pa'i yid / /<sup>2001</sup>chos gang gis<sup>2002</sup> ni<sup>2003</sup> chos rnam kun / (S 344b6) ji bzhin de bzhin  
 shes<sup>2004</sup> 'gyur ba<sup>2005</sup> /

[30.2] (12b2) / srog: / chags rnam la chos ston to / /chos gag gIsu shes 'gyur ba': / /chos kun gzhan du ma yIn bar: / /de ltar na'an thosu smra pa / /'du' 'dzi bral zhIng zag myed de / /'du' 'dzi kun las tha rad 'gyur ba'I //  
 Kanjur: /srogs chags rnam la chos ston<sup>2006</sup> to / /chags las grol zhing zag med la / /chags pa kun las rnam grol<sup>2007</sup> phyir<sup>2008</sup> //

[30.3] (12b3) srog chags rnam la: chos 'cad do / /ma chags kham la': zhen pas na / /myi 'phro ma 'dres pa de dag / /mthong nas gzhan la ston pa nI / /ma lus sangs rgyas chos rnam so / /chos la rIng du rtogs pa myin: /

1987 'ga' Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dga' He Hi

1988 om. so zhes F

1989 insert bdag F

1990 la Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Hi

1991 shes par Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rab F

1992 de D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de yi Ba He Hi

1993 brjod Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rjod F

1994 **par D J S: bar N; pas F K L T** Ta<sub>cha</sub> V; om. Ba He Hi

1995 ni Ba D He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub>: na L V; yi F

1996 He inserts {ni sem} with editorial mark.

1997 yongsu N T

1998 bstand Ta<sub>cha</sub>

1999 brtan Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bstan F

2000 pa Ba D F He Hi J K L N S T V: ba Ta<sub>cha</sub>

2001 He inserts {yang} with editorial mark.

2002 gis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

2003 ni Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

2004 shes Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: gshegs T

2005 ba Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa F

2006 stond Ta<sub>cha</sub>

2007 grol Ba F He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: dgrol D L T

2008 phyir Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: phyar K

Kanjur: *srog chags rnam la chos ston pa*<sup>2009</sup> / *de ni dgra bcom* (S 344b7) *de skad brjod* / */spros pa med cing rnyog med pa* / */chags pa med*<sup>2010</sup> *pa'i dbyings kyang ston*<sup>2011</sup> / */sangs rgyas chos rnam ma lus par*<sup>2012</sup> / */rnam par mthong nas ston*<sup>2013</sup> *par byed* /

[30.4] (12b4) *sangs rgyas rnam gyis bsngags pa ste* / / *chos la chags zhen rtog pha myin* / / *de dag la yang 'byar pa myed*: / ○ / *de bas nyan thos zhes brjod de* / / *thos par byed gyang der myi chags* / / *sems can de dag thos par byed* /

Kanjur: */sangs rgyas rnam kyis*<sup>2014 2015</sup> *gang* (S 345a1) */gsungs pa* / */chos dang ring bar*<sup>2016</sup> *mi rtog cing* / */chos dang nye bar mi rtog*<sup>2017</sup> *ste*<sup>2018</sup> / */de phyir de dag 'dre ba med* / */sgrogs kyang 'dre ba yod min zhing*<sup>2019</sup> / */sems can*<sup>2020</sup> *dpag tu med* (S 345a2) *la*<sup>2021</sup> *brjod* /

[30.5] (12b5) *sems can de dag mthong ba'ang myin* / / *dga' bo ngas ldem ngag du ni* / / *nyan thos zhes par smras pa de*: / / *nyan thos de ltar rigs par bya* / / *byang cub sems dpha' myi gnas pa'o* // // *de ltar na dga'*

Kanjur: */sems can de dag mthong ba med* / / *des de*<sup>2022</sup> *nyan thos zhes brjod do* / */kun dga' 'di la dgongs nas ni* / */nga yis*<sup>2023</sup> *nyan thos yongs su*<sup>2024</sup> *bstan*<sup>2025</sup> / */byang chub sems dpa' mi gnas pa* / / (S 345a3) *nyan thos de ltar shes par gyis* / */kun dga'*

[30.6] (12b6) *bo* / *yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyis*: / / *byang cub sems dpa' sems dpha' chen po la*: *nyan thos pa zhes gsung stso* / /

<sup>2009</sup> ston pa D F J K L N S T V: stond pa Ta<sub>cha</sub>; bston byed Ba; ston byed Hi; ston {to} byed He

<sup>2010</sup> med Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: me T

<sup>2011</sup> stond Ta<sub>cha</sub>

<sup>2012</sup> par Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: pa T

<sup>2013</sup> stond Ta<sub>cha</sub>

<sup>2014</sup> kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

<sup>2015</sup> He inserts *ni*

<sup>2016</sup> bar Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bor He

<sup>2017</sup> rtog Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: rto T

<sup>2018</sup> **ste D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa Ba F He Hi**

<sup>2019</sup> Hi reads '*zhing*

<sup>2020</sup> semn T

<sup>2021</sup> la Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: par F; pa He Hi

<sup>2022</sup> de Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: deng He Hi

<sup>2023</sup> yis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: yi F

<sup>2024</sup> yongsu L T V

<sup>2025</sup> bstand Ta<sub>cha</sub>

Kanjur: *bo de ltar de bzhin gshegs*<sup>2026</sup> *pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis* /<sup>2027</sup> *byang chub sems dpa' sems dpa' chen po nyan thos su*<sup>2028</sup> (S 345a4) *yongs su*<sup>2029</sup> *bstan*<sup>2030</sup> *to*<sup>2031</sup>

[30.7] (12b7) \$ /:/ ji ltar na dga' bo yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas gyIs / /byang cub sems dpha' sems dpha' chen po: la: / rang sangs rgyasu gsungs she na / /dga' bo de ni byang cub sems dpa':

Kanjur: */kun dga' bo ji ltar de bzhin gshegs pa*<sup>2032</sup> *dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis* /<sup>2033</sup> *byang chub sems dpa' sems dpa' chen po*<sup>2034</sup> *rang sangs rgyas su*<sup>2035</sup> *yongs su*<sup>2036</sup> (S 345a5) *bstan*<sup>2037</sup> *ce na / kun dga' bo 'di la byang chub sems dpa'*

[31.1] (13a1) \$ /:/ sems dpha' chen po' chos thams cad la mngon du gyur pa yin te / /ji ltar na mngon du gyur pa yIn zhe na: / /chos thams cad mya ngan myed cIng snyoms phar sbyor: / /ngan du myi brjod pa'I tshul gyis chos thams cad la nyes:

Kanjur (Ba 211b4; D 267b1; F 356b1; He 230a7; Hi 226a5; J 291b5; K 283a8; L 324b7; N 404b5; S 345a5; T 309a4; Ta cha 39b10; V 317b5): *sems dpa' chen po ni* /<sup>2038</sup> *chos thams cad la mngon sum*<sup>2039</sup> <sup>2040</sup> *yin no*<sup>2041</sup> / /ji ltar mngon sum yin zhe na / chos thams cad sgro btags pa med pa'i phyir<sup>2042</sup> nyon (S 345a6) *mongs pa med pa dang / chos thams cad* <sup>2043</sup> *skur pa*<sup>2044</sup> *med pa'i tshul gyis rnam par*

[31.2] (13a2) pa myed par te / /de ltar rtogs shIng yid ces pas na' / /rang sangs rgyas shes bya'o / /chos thams cad nI des bsam gyIs myi

<sup>2026</sup> L has shyé for gshegs

<sup>2027</sup> / Ba F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D K

<sup>2028</sup> thosu L

<sup>2029</sup> yongsu L V

<sup>2030</sup> bstand Ta<sub>cha</sub>

<sup>2031</sup> to Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: ces na T

<sup>2032</sup> insert / F

<sup>2033</sup> / Ba F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

<sup>2034</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2035</sup> rgyas su Ba D F J K N S T Ta<sub>cha</sub> V; rgyasu L; rgyas He Hi

<sup>2036</sup> yongsu L V

<sup>2037</sup> bstan Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: stan F; bstand Ta<sub>cha</sub>

<sup>2038</sup> / Ba J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D F He Hi N

<sup>2039</sup> sum Ba D He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: par gsum F

<sup>2040</sup> insert de K

<sup>2041</sup> yino L

<sup>2042</sup> Insert / Ba D F He Hi

<sup>2043</sup> T inserts *la {mngans ma yan na}* with editorial marks.

<sup>2044</sup> skur pa D J S: skur ba K N T; bkur ba Ba F He; bskur pa L V; bskurd pa Ta<sub>cha</sub>; kur ba Hi

khyab par rlg / / des nI sems can mya ngan las 'das pa dang / / 'dra  
bar rlg / / ma skyes pa':

Kanjur: 'jig pa med par rtogs<sup>2045</sup> shing<sup>2046</sup> khong du chud de<sup>2047</sup> /<sup>2048</sup> de na<sup>2049</sup>  
rang sangs rgyas zhes<sup>2050</sup> bya'o / / des chos thams cad bsam du<sup>2051</sup> med par  
rtogs<sup>(S 345a7)</sup> shing /<sup>2052</sup> des sems can thams cad ma 'ongs pa na mi skyes  
bas<sup>2053</sup> mya ngan las 'das pa dang 'dra ba dang /<sup>2054</sup> ma skyes<sup>2055</sup> pa

[31.3] (13a3) lta bur te: / ma skyes pa ma bgags pa yang dag pa nyId  
gyi mtha' / mya ngan las 'das pa'i mtha' / gzugs brnyan gyI mtha': /  
sems can gyI mtha' / rdzas ma yin / / dngos po ma yIn / chos thams  
cad gyI mtha' brjodu: /

Kanjur: dang /<sup>2056</sup> ma 'gags pa dang / yang dag pa'i mtha' dang /<sup>2057</sup> mya  
ngan las 'das pa'i mtha' dang<sup>2058</sup> (S 345b1) sems can gyi mtha' dang /<sup>2059</sup> mig  
yor gyi mtha' dang / rdzas med cing dngos po med pa dang /<sup>2060</sup> chos thams  
cad kyi mtha' brjod du

[31.4] (13a4) myed pa': / / brjod pa ma yin pa'i mtha': / / myIn g tsam  
du brjod pa'i mtha': / gang la gnas pa ma yin: / ngag ○ gIs smras pa  
ma yin bar ro / de cl'i phyir zhe na: / ngag nI stong pa ste dbang yod  
pa ma yIn: / / ngag rang

Kanjur: med pa dang /<sup>2061</sup> brjod du med pa'i mtha' ming yong su<sup>2062</sup> brjod  
pa'i mtha' dang<sup>2063</sup> (S 345b2) tshig la mi gnas pa dang / tshig gis<sup>2064</sup> yongs su<sup>2065</sup>  
brjod pa ma yin par shes so<sup>2066</sup> / / de ci'i phyir zhe na / 'di ltar tshig ni stong  
pa gsog<sup>2067</sup> ste / tshig gis bdag gi<sup>2068</sup>

<sup>2045</sup> insert / F

<sup>2046</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2047</sup> de D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: te Ba Hi

<sup>2048</sup> / Ba He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D F J K N

<sup>2049</sup> de na S: des nas Ba Hi; des na D F He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2050</sup> zhes Ba D F He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: shes L T

<sup>2051</sup> du D F Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: tu Ba He

<sup>2052</sup> / Ba F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

<sup>2053</sup> Insert / Ba F He Hi

<sup>2054</sup> / D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He Hi

<sup>2055</sup> skyes Ba F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: skyas D

<sup>2056</sup> dang / D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He Hi

<sup>2057</sup> dang / L S T V: om. Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2058</sup> insert / Ba D He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V: om. F S

<sup>2059</sup> dang / L S T V: om. Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2060</sup> / Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>2061</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He Hi

<sup>2062</sup> yongsu V

<sup>2063</sup> insert / D F J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2064</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>2065</sup> yongsu L N

<sup>2066</sup> sheso L

<sup>2067</sup> gsog Ba D F He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub>: bsog L V

[31.5] (13a5) gyi mtha' dang / chos gyI mtha' yang myi shes te / / des ni mtha' de rig cIng / mtha' de mngon du gyur pas na: / de rang sang s rgyas shes bya'o / /gzugs gyI phung po la mngon du gyur pa' yin te: / /'dI ni brjod pas gzugs\*s\*:

Kanjur: *mtha' 'am*<sup>2069</sup> *sems can gyi*<sup>2070</sup> *mtha' mi shes* (S 345b3) *so*<sup>2071</sup> ; ; *des mtha' de*<sup>2072</sup> *rtogs te*<sup>2073</sup> / *de*<sup>2074</sup> *mtha' de la mngon sum*<sup>2075</sup> *du gyur*<sup>2076</sup> *pa dang*<sup>2077</sup> *des na*<sup>2078</sup> *rang sangs rgyas zhes*<sup>2079</sup> *bya'o* / /gzugs *kyi phung po 'di sgras*<sup>2080</sup> *brjod*<sup>2081</sup> *pa dang* /

[31.6] (13a6) gyI phung po zhes bya'I: / gzugs rgyI phung po 'dI ni / /brjod pa dang bral bas brjod pa ma yIn na / /'dI ni rtag tu tshig gls gzugs gyi phung po zhes brjod de / /de la bdag gam bdagI zhes pa myed do / /de cI'i phyir zhe na:

Kanjur: *gzugs*<sup>2082</sup> *kyi phung po 'di sgra med pa dang* / (S 345b4) *sgra dang bral ba dang* / /'di rtag tu *gzugs kyi phung po zhes*<sup>2083</sup> *tshig gis brjod pa dang*<sup>2084</sup> / /'di la bdag dang bdag gi<sup>2085</sup> *med par*<sup>2086</sup> *de*<sup>2087</sup> *gzugs kyi phung po mngon*<sup>2088</sup> *sum du gyur*<sup>2089</sup> *pa yin no*<sup>2090</sup> / /de ci'i phyir zhe na /<sup>2091</sup>

[31.7] (13a7) gag gzugs gyi phung po zhes tshIg gis brjod pa: / /de ngag gl dbang gls te: / /stong pa bas na: / ma skyes pa ma bgags pa ste: / /ngag de nyid rtag du yang dag par na yod pa ma yin na / /ji lta bur gzugs gyl:

---

<sup>2068</sup> gi D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gis Ba F He Hi  
<sup>2069</sup> / D K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He Hi J N  
<sup>2070</sup> gyi Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub>: gyis V  
<sup>2071</sup> sheso V  
<sup>2072</sup> mtha' de Ba D F He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. L  
<sup>2073</sup> te Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: so K  
<sup>2074</sup> de Ba D F He Hi J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: de'i N  
<sup>2075</sup> sum Ba D He J K L N S T V: gsum F Ta<sub>cha</sub> ; su Hi  
<sup>2076</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>  
<sup>2077</sup> **dang / L S T V: bas Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>**  
<sup>2078</sup> na Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F  
<sup>2079</sup> zhes Ba D He Hi N S: shes F J K L T Ta<sub>cha</sub> V  
<sup>2080</sup> sgras Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F  
<sup>2081</sup> brjod Ba D He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: rjod F  
<sup>2082</sup> gzugs Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: zugs T  
<sup>2083</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>  
<sup>2084</sup> / Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F  
<sup>2085</sup> gi Ba D He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: gis F; om. T  
<sup>2086</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>  
<sup>2087</sup> **de Ba D He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F J K N**  
<sup>2088</sup> He inserts {par} with editorial marks.  
<sup>2089</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>  
<sup>2090</sup> yino L  
<sup>2091</sup> / Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. He Hi



Kanjur: <sup>(S 345b5)</sup> *tshig gang gis*<sup>2092</sup> *gzugs kyi phung po brjod pa'i tshig de* <sup>2093</sup> / *gsog*<sup>2094</sup> /<sup>2095</sup> *stong pa* /<sup>2096</sup> *ma skyes pa* /<sup>2097</sup> *ma 'gags pa ste* / *yang dag par na*<sup>2098</sup> <sup>2099</sup> *tshig nyid kyang brtag*<sup>2100</sup> *tu med pa yin na* /<sup>2101</sup> *tshig gang gis*<sup>2102</sup> *gzugs kyi*

[32.1] (13b1) *phung po zhes mlg gis brjod pa ltag las 'ongs te* / / *de ltar na gzugs gyI phung po mngon du gyur pha yin no* / / *des tshor ba'I phung po la mngon du gyur ba yIn te* / / *tshig gIs tshor pa'i phung po zhes bya mod gyI* / / *tsho ba'I phung po de ni* /  
Kanjur (Ba 212a4; D 267b6; F 357a2; He 230b8; Hi 226b6; J 292a4; K 283b7; L 325a8; N 405a6; S 345b5; T 309b4; T cha 40a6; V 318a5): *phung* <sup>(S 345b6)</sup> *po brjod pa lta ga*<sup>2103</sup> *la yod*<sup>2104</sup> *ces*<sup>2105</sup> *de ltar gzugs kyi phung po mngon*<sup>2106</sup> *sum*<sup>2107</sup> *du gyur*<sup>2108</sup> *pa yin no*<sup>2109</sup> / / *tshor ba'i phung po 'di sgras brjod pa dang* / *tshor ba'i phung po 'di*

[32.2] (13b2) *brjod pa ma yIn:* / / *brjod pa dang bral pa'o* / / *'di ltar rtag du tshig gIs tshor ba'i phung po zhes brjod med gyI:* / / *de ni bdag gam* / / *bdagI ma yin no* / / *de cl'i phyir zhe na* / / *ji lta bur tshor ba'I phung por tshig du brjod pa de* / *ngagI dbang gyI:*  
Kanjur: *sgra med pa dang* / *sgra dang bral ba dang* /<sup>2110</sup> *'di dag rtag du*<sup>2111</sup> <sup>(S 345b7)</sup> *tshor*<sup>2112</sup> *ba'i phung po zhes tshig gis*<sup>2113</sup> *brjod pa dang* / *'di la bdag dang bdag gi*<sup>2114</sup> *med par*<sup>2115</sup> *de*<sup>2116</sup> *tshor ba'i phung po mngon*<sup>2117</sup> *sum du gyur*<sup>2118</sup>

<sup>2092</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>2093</sup> **brjod pa'i tshig de** D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: mngon sum du gyur pa brjod pa'i tshig ni ya ma brla / Ba F He Hi

<sup>2094</sup> gsog D J K L N S T V: om. Ba F He Hi ; ya ma lra Ta<sub>cha</sub>

<sup>2095</sup> / Ba F He Hi K S Ta<sub>cha</sub>: om. D J L N T V

<sup>2096</sup> / D J K N S: om. Ba F He Hi L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2097</sup> / D F J K N S Ta<sub>cha</sub>: om. Ba He Hi L T V

<sup>2098</sup> na Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ni He Hi

<sup>2099</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2100</sup> brtag Ba K S: rtag D F He Hi J L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2101</sup> / Ba F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

<sup>2102</sup> gis D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi Ba Hi

<sup>2103</sup> lta ga D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He Hi

<sup>2104</sup> insert // K

<sup>2105</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2106</sup> mngon Ba D He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: mdon F

<sup>2107</sup> sum Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: gsum T

<sup>2108</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2109</sup> yino L T

<sup>2110</sup> / Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>2111</sup> du S: tu Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2112</sup> tshor Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtor F

<sup>2113</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>2114</sup> gi Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gis F

<sup>2115</sup> insert / Ba F He Hi

<sup>2116</sup> **de Ba F He Hi S T Ta<sub>cha</sub>: om D J K L N V**

*pa*<sup>2119</sup> *yin no*<sup>2120</sup> / / *de ci'i phyir zhe na* / *tshig gang gis*<sup>2121</sup> *tshor ba'i phung po*  
*brjod pa'i tshig* (S 346a1) /<sup>2122</sup> *de*<sup>2123</sup> *gsog*<sup>2124</sup>

[32.3] (13b3) *te stong pa ma skyes pa ma bgags pa:* / / *de nyid gyang*  
*rtag du yang dag par na yod pa yIn na* / / *tshig du brjod pa tshor ba'I*  
*phung po ltag las 'byung* / / *de ltar na des tshor ba'I: phung po la*  
*mngon du gyur pa yin no* / / *des 'du shes gyI phung po la':*

Kanjur: /<sup>2125</sup> *stong pa* /<sup>2126</sup> *ma skyes pa* /<sup>2127</sup> *ma 'gags pa ste* / *yang dag par*  
*na*<sup>2128</sup> *tshig nyid kyang brtag*<sup>2129</sup> *du*<sup>2130</sup> *med pa yin na*<sup>2131</sup> /<sup>2132</sup> *tshig gang gis*  
*tshor ba'i phung po brjod pa lta ga*<sup>2133</sup> *la yod ces*<sup>2134</sup> (S 346a2) *de ltar tshor ba'i*  
*phung po mngon sum du gyur pa*<sup>2135</sup> *yin no*<sup>2136</sup> / / *'du shes kyi phung po*  
*'di*<sup>2137</sup>

[32.4] (13b4) *mngon du gyur pa yin te:* / / *tshIg gIs ni 'dI 'du shes gyi*  
*phung po zhes bya mod gyI:* / / *tshor ba'I phung po 'dI ni brjod pa*  
*ma* ○ *yIn:* / / *brjod pa dang bral pa'o* / / *de ltar 'dI ni rtag par tsig*  
*du 'du shes gyis phung po zhes brjod mod:*

Kanjur: *sgras*<sup>2138</sup> *brjod pa dang* / *'du shes kyi phung po 'di sgra med pa dang*  
*/ sgra dang bral ba dang / 'di*<sup>2139</sup> *rtag du*<sup>2140</sup> *'du shes kyi phung po* (S 346a3) *zhes*  
*tshig*

[32.5] (13b5) *gyI:* / / *de bdag dang bdagi ma yIn:* / / *de ci'i phyir zhe*  
*na / ji lta bur 'du shes gyi phung por tsig du brjod pa de:* / *ngag gl*

<sup>2117</sup> Hi reads *mngon{par}* with editorial marks.

<sup>2118</sup> *gyurd* Ta<sub>cha</sub>

<sup>2119</sup> *pa* Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba F

<sup>2120</sup> *yino* L

<sup>2121</sup> *gis* Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>2122</sup> / S: om. Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2123</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2124</sup> **de gsog** D J K L N S T V: **de yang ya ma brla** Ba F He Hi; **ya ma rla** Ta<sub>cha</sub>

<sup>2125</sup> / Ba F J K L S Ta<sub>cha</sub> V: om. D He Hi N T

<sup>2126</sup> / D J K N S : om. Ba F He Hi L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2127</sup> / Ba D He J K N S Ta<sub>cha</sub> V: om. F L T

<sup>2128</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2129</sup> *brtag* Ba J K S Ta<sub>cha</sub> V: *rtag* D F He Hi L N T

<sup>2130</sup> *du* S: tu Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2131</sup> *na* Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub>: om. V

<sup>2132</sup> / Ba F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

<sup>2133</sup> *lta ga* D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *ga* Ba Hi; *ga{nga}* He

<sup>2134</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2135</sup> **gyur pa** D J K L N S T V: **gyurd pa** Ta<sub>cha</sub>'*byung* ba Ba F He Hi

<sup>2136</sup> *yino* L

<sup>2137</sup> 'di D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'dis Ba He Hi

<sup>2138</sup> *sgras* Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *skras* He

<sup>2139</sup> 'di Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'di dang Hi

<sup>2140</sup> *du* S: tu Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

dbang gIs te: / / stong pa ma skyes pa ma bgags pha/ de nyid gang  
 rtag du yang dag par na yod pa ma yin na / tshig du brjod  
 Kanjur: *gis*<sup>2141</sup> *brjod pa dang* / 'di la bdag dang bdag gi<sup>2142</sup> med /<sup>2143 2144</sup> 'du  
*shes kyi*<sup>2145</sup> *phung po*<sup>2146</sup> *mngon sum du gyur*<sup>2147</sup> *pa yin no* / /de ci'i phyir zhe  
 na / tshig gang gis 'du shes kyi<sup>2148</sup> *phung po brjod pa'i tshig de*<sup>2149</sup> *gsog* /<sup>2150</sup>  
 (S 346a4) <sup>2151</sup> *stong pa*<sup>2152</sup> /<sup>2153</sup> *ma skyes pa* /<sup>2154</sup> *ma 'gags pa ste* / *yang dag par*<sup>2155</sup>  
*tshig nyid kyang brtag*<sup>2156</sup> *tu med pa yin na*<sup>2157</sup> /

[32.6] (13b6) pa 'du shes gyI phung po ltag las 'byung / / de ltar na  
 des 'du shes gyi phung po la mngon du gyur pa yin no / des 'du  
 byed gyI phung po la mngon du gyur pa yIn te / tshlg gis nI 'di 'du  
 byed gyI phung po zhes bya mod gyI: / / 'du byed gyi  
 Kanjur: *tshig gang gis 'du shes kyi phung po brjod pa lta ga la yod*<sup>2158</sup> *ces*<sup>2159</sup>  
*de*<sup>2160</sup> *ltar 'du shes kyi phung po mngon sum du gyur*<sup>2161</sup> (S 346a5) *pa yin no*<sup>2162</sup> /  
 /'du byed<sup>2163</sup> *kyi phung po 'di sgras brjod pa dang* / 'du byed kyi phung po  
 'di sgra<sup>2164</sup> med pa<sup>2165</sup> dang / sgra dang bral ba dang /<sup>2166</sup> 'di rtag du<sup>2167</sup> 'du  
 byed kyi

[32.7] (13b7) phung po 'dI na brjod pa ma yIn / brjod pa dang bral  
 pa'o / de ltar 'dI ni rtag par tshig du 'dus byas: gyi phung po zhes  
 \*brjod\* mod gyI: / de bdag dang bdagi ma yIn no / / de cl'i phyir

<sup>2141</sup> gis D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: tu Ba He Hi

<sup>2142</sup> gi Ba D F J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: gis He Hi L

<sup>2143</sup> / S: par Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2144</sup> insert de D J K L N T V

<sup>2145</sup> kyi Ba D He Hi K L S T Ta<sub>cha</sub> V: kyis J N

<sup>2146</sup> insert de J K N

<sup>2147</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2148</sup> kyi Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyis Hi K

<sup>2149</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2150</sup> de gsog / K S: de gsog D J L N T V; de / Ba He Hi; om. Ta<sub>cha</sub>; de yang ya ma rla F

<sup>2151</sup> insert ya ma brla Ba He Hi Ta<sub>cha</sub>

<sup>2152</sup> stong pa Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

<sup>2153</sup> / D J K N S Ta<sub>cha</sub>: om. Ba F He Hi L T V

<sup>2154</sup> / Ba D He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub>: om. F L T V

<sup>2155</sup> par F K L S T V: par na D J N Ta<sub>cha</sub>; na / Ba; par na / He Hi

<sup>2156</sup> brtag Ba K S: rtag D F He Hi J L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2157</sup> na Ba F He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub>: no D L V

<sup>2158</sup> insert / Ba He Hi

<sup>2159</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2160</sup> de Ba D F He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub>; da L V

<sup>2161</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2162</sup> no D F He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba; yino L

<sup>2163</sup> 'du byed D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V: 'du shes Ba S

<sup>2164</sup> He reads {s}med with editorial mark.

<sup>2165</sup> He reads {m}dang with editorial mark.

<sup>2166</sup> / Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. He Hi

<sup>2167</sup> du S: tu Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

zhe na ji lta bur 'du byed gyi pung por tshig du brjod pa de ngagi dbang

Kanjur: *phung po zhes tshig gis<sup>2168</sup> brjod pa dang / 'di la bdag dang bdag* (S<sup>346a6</sup>) *gi<sup>2169</sup> med par de 'du byed kyi phung po mngon sum du gyur pa yin no<sup>2170</sup> / /de ci'i phyir zhe na / tshig gang gis 'du byed kyi phung po brjod pa'i tshig<sup>2171</sup>*

[33.1] (14a1) \$ /:/ gyIs te:/ /stong pha ma skyes ma bgags pa'o / /de nyid kyang rtag du yang dag par na yod pa ma yin na / /tshIg du brjod pa 'dus byas gyi phung po lta ga las 'byung / /de ltar na des 'dus byas gyI phung po la mngon du gyur pa yin no / /des rnaM Kanjur (Ba 212b5; D 268a5; F 357b3; He 331b2; Hi 227a7; J 292b3; K 284a6; L 325b8; N 405b7; S 346a6; T 310a5; Ta cha 40b1; V 318b6): *de gsog<sup>2172</sup> stong pa<sup>2173</sup> /<sup>2174</sup> ma skyes pa<sup>2175</sup> /<sup>2176</sup> ma 'gags pa ste / yang dag par na tshig<sup>2177</sup> (S 346a7) kyang brtag<sup>2178</sup> tu med pa yin<sup>2179</sup> /<sup>2180</sup> tshig gang gis<sup>2181</sup> 'du byed<sup>2182</sup> kyi phung po brjod pa lta ga la yod ces de ltar 'du byed kyi phung po mngon sum du gyur<sup>2183</sup> pa yin no<sup>2184</sup> / /rnam*

[33.2] (14a2) par shes pa'i phung po la mngon du gyur pa yIn te / /tshig gIs ni 'di rnam pa'r shes pa'i: phung po zhes bya mod gyi :/ /rnam par shes pa'i phung po 'dI ni brjod ma' yin te: / brjod pa dang bral ba'o / /de ltar 'dI ni rtag par tshIg du rnaM par Kanjur: *par shes pa'i phung po 'di<sup>2185</sup> sgras brjod pa dang / rnam* (S<sup>346b1</sup>) *par shes pa'i phung po 'di sgra med pa dang / sgra dang bral ba dang / 'di<sup>2186</sup> rtag du<sup>2187</sup> rnam par*

<sup>2168</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>2169</sup> gi Ba D F He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: gis L

<sup>2170</sup> yino L

<sup>2171</sup> tshig Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: tshig gi He

<sup>2172</sup> **de gsog / K N S: de gsog** D J L T V; /**ya ma brla Ba** He Hi Ta<sub>cha</sub>; **de ya ma rla F**

<sup>2173</sup> pa Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba F

<sup>2174</sup> Om. / Ba F He Hi L T V

<sup>2175</sup> He Hi inserts dang

<sup>2176</sup> / Ba D He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub>: om. F L T V

<sup>2177</sup> He inserts {sa} with editorial mark.

<sup>2178</sup> brtag Ba K S: rtag D F He Hi J L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2179</sup> yin S: yin na Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2180</sup> / Ba F He Hi J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D N

<sup>2181</sup> gis Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi Hi

<sup>2182</sup> 'du byed Ba D F He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'du shes L

<sup>2183</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2184</sup> yino L

<sup>2185</sup> 'di Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>2186</sup> He inserts {la} with editorial mark.

<sup>2187</sup> du Ba K S: tu D F He Hi J L N T Ta<sub>cha</sub> V

[33.3] (14a3) shes pa'i phung po zhes brjod mod gyI: / /de' bdag:  
 dang bdagI ma yin: / /de cI'i phyir zhe na jI lta bur rnam par shes  
 pa'i phung po tshig du brjod pa de / /ngagi dbang gIs te: / stong pa  
 ma skyes pa ma bgags pa'o / /de nyid kyang rtag du yang  
 Kanjur: *shes pa'i phung po zhes tshig gis*<sup>2188</sup> *brjod pa dang* / 'di la bdag  
<sup>2190</sup>*dang bdag gi*<sup>2191</sup> *med par*<sup>2192</sup> *de*<sup>2193</sup> *rnam par*<sup>2194</sup> *shes pa'i phung po mngon*  
*sum* (S 346b2) *du gyur*<sup>2195</sup> *pa yin no*<sup>2196</sup> / /de ci'i phyir zhe na / *tshig gis*<sup>2197</sup> *rnam*  
*par shes pa'i phung po brjod pa'i tshig de*<sup>2198</sup> *gsog* /<sup>2199</sup> *stong* <sup>2200</sup>*pa* /<sup>2201</sup> *ma*  
*skyes pa* /<sup>2202</sup> *ma 'gags pa ste / yang dag par na tshig*

[33.4] (14a4) dag par na yod pa ma yIn na: / /tshig du brjod pa rnam  
 par shes pa'i phung po ltag las 'byung / /de ltar na des rnam par ○  
 shes pa'i phung po la mngon du gyur pa yIn no / /de ltar na phung  
 po lnga tshig ma yIn / /brjod ma:  
 Kanjur: *kyang rtag*<sup>2203</sup> *tu med pa yin na*<sup>2204</sup> (S 346b3) *tshig gang gis*<sup>2205</sup> *rnam*  
*par shes pa'i phung po brjod pa lta ga la yod ces*<sup>2206</sup> *de ltar rnam par shes*  
*pa'i phung po mngon sum du shes pa yin no*<sup>2207</sup> / /de ltar phung po lnga sgra  
*med pa dang / tshig gang*<sup>2208</sup> *gis brjod par*<sup>2209</sup>

[33.5] (14a5) yIn bar mngon du gyur pa yin bas na': / rang sangs  
 rgyas shes bya'o / /de cI'i phyir zhe na phung po nI tshig dang /  
 brjod pa'o zhes yId ces / /tshig dang brjod pa la nI yid myI ches: /  
 brjod pa ma yIn bar nI yId ces /

<sup>2188</sup> tshig gis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>2189</sup> T inserts extra {gis} with editorial marks.

<sup>2190</sup> T inserts {dag} with editorial marks.

<sup>2191</sup> gi Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gis F

<sup>2192</sup> insert / Ba Hi

<sup>2193</sup> de Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>2194</sup> rnam par Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>2195</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2196</sup> yino L

<sup>2197</sup> gis L S T V : gang gis Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2198</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2199</sup> **gsog / K N S : gsog** D J L T V; **ya ma brla Ba F He Hi Ta<sub>cha</sub>**

<sup>2200</sup> T inserts extra {pa} with editorial marks.

<sup>2201</sup> / D J K N S: om. Ba F He Hi L T V

<sup>2202</sup> / Ba D F He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub>: om. L T V

<sup>2203</sup> rtag Ba D F He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub>: brtag L T V

<sup>2204</sup> insert / Ba F He Hi L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2205</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>2206</sup> insert / Ba He Hi Ta<sub>cha</sub>

<sup>2207</sup> yino Ba L

<sup>2208</sup> gang Ba D J K N S T: om. F He Hi L Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2209</sup> par D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa Ba He Hi

Kanjur: *de*<sup>2210</sup> (S 346b4) *dag mngon sum du gyur*<sup>2211</sup> *pa yin te*<sup>2212</sup> / *des na rang sangs rgyas zhes*<sup>2213</sup> *bya'o* / */de ci'i phyir zhe na / tshig sgra med pa dang* /<sup>2214</sup> *phung po'i rkyen nyid*<sup>2215</sup> *rkyen nyid*<sup>2216</sup> *ma yin pa*<sup>2217</sup> *dang / tshig gi*<sup>2218</sup> *rkyen nyid brjod du med*<sup>2219</sup> *pa'i rkyen*<sup>2220</sup> *du*

[33.6] (14a6) *de ltar des yId ces shing rtogs pas na: / /de rang sangs rgyas shes bya'o / /de nas bcom ldan 'das gyis de'I tse tshigsu bcad pa 'di skad ces gsungs so / / / / chos kun la ni mngon du gyurd / /chos:*

Kanjur: *des de* (S 346b5) *khong du chud de*<sup>2221</sup> / *des na rang sangs rgyas zhes*<sup>2222</sup> *bya'o* / */de nas bcom ldan 'das kyis*<sup>2223</sup> *de'i tshé*<sup>2224</sup> *tshigs su*<sup>2225</sup> *bcad pa 'di dag bka' stsal to / chos kun zag pa med pa dang /*

[33.7] (14a7) *thams cad nI zag ma yin / /myi skyes 'gag pa'ang ma yIn te / /rtag du shin gu mtshan myed pa'o / /cho\*s\* kun mngon du gyur pa nI / /de dag stong pa nyId rang bzhin bar: / /rang bzhIn nyid gyang yang dag par: / /shin du yang*

Kanjur: */ma skyes pa dang ma 'gags dang / /rtag* (S 346b6) *tu shin*<sup>2226</sup> *tu mtshan med par*<sup>2227</sup> / */chos rnamis tham cad mngon sum*<sup>2228</sup> *gyur*<sup>2229</sup> / *'di dag ngo bo nyid kyis*<sup>2230</sup> *stong / /ngo bo nyid kyang yang dag tu / /shin*<sup>2231</sup> *tu yod pa*<sup>2232</sup>

[34.1] (14b1) *nI yod ma yin / /de dag mngon du thob: pa nI / /chos de dag ni ci 'dra ba: / /de phyI: rang sangs rgyas zhes nI: / /byas te*

2210 de Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'di Hi

2211 gyurd Ta<sub>cha</sub>

2212 te Ba D H He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: no F

2213 zhes Ba D F He Hi K N S Ta<sub>cha</sub> V: shes J L T

2214 / Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

2215 insert 'di K

2216 rkyen nyid D J K N S T Ta<sub>cha</sub>: om. Ba F He Hi L V

2217 pa Ba D F He Hi K L N S T V: ba J Ta<sub>cha</sub>

2218 gi D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: gyi Ba

2219 Hi inserts / /

2220 rkyen Ba K L S T V: rkyen nyid D F He Hi J N Ta<sub>cha</sub>

2221 de Ba D F He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub>: do L V

2222 zhes Ba D He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: shes F L T

2223 kyis Ba D He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F; de bzhi K

2224 insert / Ta<sub>cha</sub>

2225 tshigsu L V

2226 shind Ta<sub>cha</sub>

2227 par Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bar He

2228 sum F

2229 gyurd Ta<sub>cha</sub>

2230 kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

2231 shind Ta<sub>cha</sub>

2232 pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: par F

chos nyid bsam myI khyab / /chos kun: yongs gyI mya ngan 'das: /  
 /de'i thog ma'ang rnyed ma yin: / /tha ma de ni  
 Kanjur (Ba 213a5; D 268b3; F 358a4; He 332a2; Hi 227b7; J 293a2; K  
 284b4; L 326a8; N 406b1; S 346b6; T 310b5; Ta cha 40b7; V 319a6): *ma*  
*yin par*<sup>2233</sup> / /*chos rnam*<sup>2234</sup> *thams cad*<sup>2235</sup> *mngon*<sup>2236</sup> *sum gyur*<sup>2237</sup> / /<sub>(S 346b7)</sub>  
*chos 'di*<sup>2238</sup> *ji*<sup>2239</sup> *ltar 'di 'dra bar / /'dir*<sup>2240</sup> *ni mngon sum nyid gyur*<sup>2241</sup> *te /*  
 /*chos nyid*<sup>2242</sup> *bsam*<sup>2243</sup> *gyis mi khyab pas / /des de rang sangs rgyas zhes*<sup>2244</sup>  
*brjod / /chos kun mya ngan 'das pa ste / /de dag thog*<sup>2245</sup> *ma mi dmigs so*<sup>2246</sup> /  
 / <sub>(S 347a1)</sub> /*ma skyes pa*

[34.2] (14b2) *ma rnyed pas : / yang dag mtha' zhes bya ba yin /*  
 /*chos kun mya ngan 'das pas na / /skyes \*pa\* de ma yin bar bstan /*  
 /*chos gag ma skyes pa de nI / /mya ngan 'das shes de bya'o /*  
 /*cho\*s\*: kun mya ngan 'das pa ste: / /mying tsam du nI:*  
 Kanjur: *yi*<sup>2247</sup> *mtha' de ni / /yang dag pa yi*<sup>2248</sup> *mtha' zhes brjod*<sup>2249</sup> / /*chos*  
*kun mya ngan 'das pa ste / /skye ba med pa*<sup>2250</sup> *nges par bstan*<sup>2251</sup> / /*chos*  
*gang skyes pa med pa de*<sup>2252</sup> / /*mya ngan 'das zhes*<sup>2253</sup> <sub>(S 347a2)</sub> *brjod pa yin /*  
 /*chos kun mya ngan 'das pa ste / /ming*<sup>2254</sup> *tsam gyis ni*<sup>2255</sup>

[34.3] (14b3) *brjod du zad / /ma skyes bgags pa'ang ma yIn te / /de*  
*dag tshig gIs bsgrags pa'o / /ngas de yang nI stong bar smras /*  
 /*ngag gis sems can shes ma yIn: / /de ltar myI shes gnas myed pas:*  
 / /*sems can mya:*

2233 par Ba D F He K N S V: bar Hi J Ta<sub>cha</sub>

2234 rnam T

2235 thamd T

2236 T inserts {*du*} with editorial marks.

2237 gyurd Ta<sub>cha</sub>

2238 'di D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ni Ba He Hi

2239 ji Ba D F J K N S T Ta<sub>cha</sub>: da L V; 'di He Hi

2240 'dir Ba F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: 'di D J K N

2241 gyurd Ta<sub>cha</sub>

2242 nyid Ba D F He Hi J K L N S T V: 'di Ta<sub>cha</sub>

2243 bsam T

2244 zhes Ba D He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: she F L T

2245 thog Ba D F He Hi J N S T Ta<sub>cha</sub>: thogs L V; theg K

2246 dmigso L

2247 pa yi Ba D He Hi J K L N S V: pa yin T; pa'i F Ta<sub>cha</sub>

2248 pa yi Ba D He Hi J K L N S T V: pa'i F Ta<sub>cha</sub>

2249 brjod Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: brjod do F

2250 pa Ba L S T V: par D F J K N Ta<sub>cha</sub>; bar He Hi

2251 bstan D J K L N S T V: bstand Ta<sub>cha</sub>; bston Ba Hi; ston He; stan F

2252 de D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ste Ba F He Hi

2253 zhes Ba D He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub>: shes F L T V

2254 ming Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: mi Hi

2255 ni Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: na K

Kanjur: *brjod par zad // ma skyes shing ni<sup>2256</sup> ma 'gags te<sup>2257</sup> // de dag tshig gis<sup>2258</sup> yongs su<sup>2259</sup> brjod // tshig ni stong par yang dag brjod // tshig gis<sup>2260</sup> (s<sub>347a3</sub>) sems<sup>2261</sup> can shes ma yin // de bas ma skyes gnas med<sup>2262</sup> de // sems can mya*

[34.4] (14b4) *ngan 'das shes bya'o // ngagI dbang tsam du smras te // sems des gyang ni tshor ba myed // ngag de ngagI rang bzhIn gyis // rtag par shin du yod ma yIn // ngag ni mtha' la myI gnas te // de la yang ni gnas pa myin //*

Kanjur: *ngan 'das zhes<sup>2263</sup> brjod // tshig ni gsog<sup>2264</sup> ces<sup>2265</sup> brjod pa ste<sup>2266</sup> // g.yo ba med cing sems pa<sup>2267</sup> med // tshig 'di tshig gi rang bzhin gyis // (s<sub>347a4</sub>) rtag par shin<sup>2268</sup> tu yod ma yin // sems can mtha' ni<sup>2269</sup> bsam med<sup>2270</sup> par //*

[34.5] (14b5) *ngag gis gag rnas m bshad pa nI // sems can mtha ni bsam myI khyab // sems can mtha ni mya ngan 'das // yang dag: nyid mtha' mtha ma yIn // zhi zhing bde ba 'phro ba myed // skyabs dang mgon dang skyong ba'o //*

Kanjur: */tshig gis bstan<sup>2271</sup> pa gang yin pa<sup>2272</sup> // mtha' yi<sup>2273</sup> tshig la<sup>2274</sup> mi rten<sup>2275</sup> te // tshig la gnas<sup>2276</sup> pa'ang ma yin no<sup>2277</sup> // sems can mtha' ni<sup>2278</sup> mya ngan 'das // (s<sub>347a5</sub>) yang dag mtha' ni mtha' min te // spros pa med cing<sup>2279</sup> zhi la bde // gnas dang skyabs dang dpung gnyen yin //*

- 
- 2256 ni Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: na K  
 2257 te Ba D He Hi J K L N S T V: ste F Ta<sub>cha</sub>  
 2258 gis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F  
 2259 yongsu L T V  
 2260 gis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F  
 2261 sems T  
 2262 med Ba D F Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: med pa L He  
 2263 zhes Ba D He N S: shes F Hi J K L T Ta<sub>cha</sub> V  
 2264 **gsog** D J K L N S T V: **ya ma brla Ba F** He Hi Ta<sub>cha</sub>  
 2265 ces Ba D J K L N S T V: zhes F He Hi Ta<sub>cha</sub>  
 2266 brjod pa ste Ba D J K L N S T V: brjod F He Hi Ta<sub>cha</sub>  
 2267 sems pa Ba D F J K N S T Ta<sub>cha</sub>: sems dpa' L V; bsam ba He Hi  
 2268 shind Ta<sub>cha</sub>  
 2269 ni Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Hi  
 2270 med Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: byed F  
 2271 bstan Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: stan F; bstand Ta<sub>cha</sub>  
 2272 pa Ba F He Hi K L N S V: ba D J T Ta<sub>cha</sub>  
 2273 yi Ba S: yis T; la K; de D F He Hi J N Ta<sub>cha</sub>; mtha'i L V  
 2274 la Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ni F  
 2275 rtend Ta<sub>cha</sub>  
 2276 Ta<sub>cha</sub> stops at this point at 40b11  
 2277 yin no Ba D F He J K L N S T V: om. Hi  
 2278 ni Ba D F He J K L N S T V: om. Hi  
 2279 cing Ba D He Hi J K L N S T V: pas F



[34.6] (14b6) mtha' nI gzugs brnyan rnams dang 'dra / /sems can mtha ru bstan pa'o / /dngos myin dmyigs pa \*ma\* yin te / /yang dag mtha' nyid bsam myI khyab / /chos nyid mtha nI de 'dra bar / /mying tsam du nI bsgrags \*pa\* yin /

Kanjur: /mig yor gyi ni mtha' lta bur / /sems can mtha' ni nges<sup>2280</sup> par bstan<sup>2281</sup> / /dngos po <sup>(S 347a6)</sup> med cing dmigs pa med / /yang dag mtha' ni bsam mi khyab / /chos nyid kyi ni mtha' de yang / /ming tsam du ni brjod par zas<sup>2282</sup> / /ming gis<sup>2283</sup> brjod pa gang yin pa<sup>2284</sup> /

[34.7] (14b7) mtha de yang nI ma rnyed de / /de nI mying du smras pa'o / /dngos por de la myI nus pa / sus gyang de ni brjod par te / /de lta bur nI mtha' de gsog / /sems can mtha ni bsam yas so / /mtha ni tsig la'ang gnas ma:

Kanjur: /mtha' de dmigs pa ma yin <sup>(S 347a7)</sup> no; ;de ni sus kyang mngon sum<sup>2285</sup> du / /brjod par nus pa ma yin te / /sems can mtha' ni bsam mi khyab / /di ltar mtha' ni gsog<sup>2286</sup> yin no<sup>2287</sup> / /mtha'<sup>2288</sup> ni tshig la mi gnas te /

[35.1] (15a1) \$ /:/ yin: / /tshI g gis de yang brjod pa myed / /de ltar de nyid yang dag par / /sems can mtha' ni yod ma yin / /ngag gi dbang ste de yang stong / /de nI ci 'ang shes ma yin / /tshig du ji bzhin brjod pa'I rnams / /sems can mtha ni mtha':

Kanjur (Ba 213b6; D 269a2; F 358b6; He 232b4; Hi 228b2; J 293b2; K 285a4; L 327a2; N 407a3; S 347a7; T 311a6; V 319b6): /tshig gis<sup>2289</sup> yongs <sup>(S 347b1)</sup> su<sup>2290</sup> brjod ma yin / /di ltar yang dag tu<sup>2291</sup> na<sup>2292</sup> de / /sems can mtha' ni yod ma yin / /sems can mtha' ni bsam<sup>2293</sup> yas pa<sup>2294</sup> /

[35.2] (15a2) myed do / /de ltar mtha nI de 'dra ste: / /sangs rgyas nyid gyang bsam myI khyab / /de bas rang sangs rgyas shes su / /bya ba yIn te smras ba myed / /gzugs gyi phung po mngon du byas / /tshig gisu ni de skad bya / /phung po de nI tshig ma yIn //

<sup>2280</sup> nges Ba D He Hi J K L N S T V: nyes F

<sup>2281</sup> bstan Ba D He Hi J K L N S T V: stan F

<sup>2282</sup> zas Ba F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: zad D He Hi

<sup>2283</sup> gis Ba D He Hi J K L S T V: gi F N

<sup>2284</sup> pa Ba D F He Hi J L N S V: par K; ba T

<sup>2285</sup> **sum D J K L N S V: gsum T; tshul Ba F He Hi**

<sup>2286</sup> gsog D J K L N S T V: gsob Ba F He Hi

<sup>2287</sup> no D J K (yino) L N S V: te Ba F He Hi

<sup>2288</sup> mtha' Ba D He Hi J K L N S T V: tshig F

<sup>2289</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F

<sup>2290</sup> yongsu L T

<sup>2291</sup> tu Ba D F He J K L N S T V: du Hi

<sup>2292</sup> na Ba D F He Hi J K N S T: med L V

<sup>2293</sup> bsam Ba D He Hi J K N S T: bsams L V; mtha' F

<sup>2294</sup> pa L S T V: par Ba D F He Hi J K N

Kanjur: /tshig gang gis ni mngon bstan pa / /tshig de stong pa gsogs yin te<sup>2295</sup> / / (s 347b2) des ni<sup>2296</sup> ci yang mi shes so<sup>2297</sup> / /'di 'dra bsam gyis<sup>2298</sup> mi khyab mtha' / /'di ni nyid kyis<sup>2299</sup> khong du chud / /des na smad du med pa de / /rang sangs rgyas zhes<sup>2300</sup> brjod pa yin / /'di ni sgra yis brjod ming zhing<sup>2301</sup> / / (s 347b3) phung po<sup>2302</sup> zhes bya<sup>2303</sup> 'di sgra med /

[35.3] (15a3) rtag du tshig dang bral ba'o / /de ni yang dag nyId der bral: / /de la yang dag nyid ces bya / /yang dag nyId de yang da yang dag par / /gag du yag nI gnas ma yin / /phung po zhes nI tshig du brjod / /gzugs phung la nI bdag:

Kanjur: /rtag tu sgra dang bral ba zhes / /<sup>2304</sup>gzugs can phung po mngon sum gyur / /'di ni yang dag bral ba ste //yang dag tu yang rjod<sup>2305</sup> par byed / /yang dag tu na yang dag ni / /gang (s 347b4) du'ang gnas pa ma yin no<sup>2306</sup> / /gzugs kyi phung po bdag

[35.4] (15a4) myed de / /de yang ngag dbang ste ni stong / /skyes pa myed de bgags ma yin / /rtag du de ni yang dag par: / /ngag ni shin ○ du yod ma yIn // ngag ni de ltar myed bzhIn du: / /gzugs gyi phung por smras pa'o / /tshor ba'i phung

Kanjur: med<sup>2307</sup> ces / /<sup>2308</sup>tshig gis<sup>2309</sup> phung po 'di brjod pa / /tshig de<sup>2310</sup> stong pa gsog yin te<sup>2311</sup> / /ma skyes shing<sup>2312</sup> ni 'gag pa med<sup>2313</sup> / /yang dag tu na<sup>2314</sup> rtag par ni<sup>2315</sup> / /tshig (s 347b5) 'di shin tu yod ma yin / /yod ma yin pa'i<sup>2316</sup> tshig gis<sup>2317</sup> ni / /gzugs kyi phung po brjod par byas<sup>2318</sup> / /'di ni sgra yis brjod min<sup>2319</sup> zhing<sup>2320</sup> / /tshor ba'i phung

<sup>2295</sup> gsogs yin te D J K L N S T V: ya ma brla Ba F He Hi

<sup>2296</sup> ni D J K L N S T V: na Ba F He Hi T

<sup>2297</sup> sheso L

<sup>2298</sup> gyis Ba D He Hi J K L N S T V: gyi F

<sup>2299</sup> kyis Ba D J K L N S T V: kyi F He Hi

<sup>2300</sup> zhes Ba D He Hi J K N S V: shes F L T

<sup>2301</sup> ming zhing S; ma yin Ba He Hi; min zhing D F J K N T V; mi mzhing L

<sup>2302</sup> phung po Ba F He Hi L S T V: phung po gzhan D J K N

<sup>2303</sup> bya Ba F He Hi K L S T V: om. D J N

<sup>2304</sup> T inserts {gsom} with editorial marks.

<sup>2305</sup> rjod Ba D K S: brjod F He Hi J L N T V

<sup>2306</sup> yino L

<sup>2307</sup> med Ba D F He Hi J K L N S V: om. T

<sup>2308</sup> // Ba D F He J K L N S T V: om. Hi

<sup>2309</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F

<sup>2310</sup> de Ba D He Hi J K L N S T V: di F

<sup>2311</sup> gsog yin te Ba D J K L N S T V: ya ma rla F He Hi

<sup>2312</sup> shing Ba D He Hi J K L N S T V: shin du F

<sup>2313</sup> med Ba D F He Hi J K L N S V: ste T

<sup>2314</sup> na Ba D Hi J K L N S T V: ni He ; om. F

<sup>2315</sup> ni Ba D He Hi J K L N S V: med F T

<sup>2316</sup> pa'i Ba D Hi F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba'i He

<sup>2317</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T V: om. F

[35.5] (15a5) po mngon du' byas / /tshIg gisu ni de zhes bya: /  
/tshor phung de nI tshig ma yIn / /rtag du tshig dang bral ba'o /  
/de ni yang dag nyid der bral / /de la yang dag nyid ces bya /  
/yang dag nyId de 'ang yang dag par / /gag du yang:

Kanjur: *po sgra med de / /rtag tu sgra dang bral ba zhes / /tshor ba'i phung  
po* <sup>(S 347b6)</sup> *mngon sum gyur / /'di ni yang dag bral*<sup>2321</sup> *ba ste / /yang dag tu  
yang rjod*<sup>2322</sup> *par byed*<sup>2323</sup> */ /yang dag tu*<sup>2324</sup> *na yang dag*<sup>2325</sup> *ni / /gang  
du'ang*<sup>2326</sup>

[35.6] (15a6) ni gnas ma yin / /tshIg gis tshor ba'I phung po ni /  
/gsog du mngon par brjod pa yIn / /de yang ngag dbang ste nI  
stong / /skyes \*pa\* ma yin bgags pa myed / /rtag du' de ni yang  
dag par: / /ngag nI shin tu yod ma yIn / /

Kanjur: *gnas pa ma yin no*<sup>2327</sup> */ /tshig gis*<sup>2328</sup> *tshor ba'i phung po 'di  
//gsog*<sup>2329</sup> *tu*<sup>2330</sup> *yang dag* <sup>(S 347b7)</sup> *brjod par byas / /tshig de stong*<sup>2331</sup> <sup>2332</sup> *pa  
gsog*<sup>2333</sup> *yin te*<sup>2334</sup> */ /ma skyes shing ni 'gag med pa*<sup>2335</sup> */ /yang dag tu na*<sup>2336</sup>  
*rtag par ni / /tshig 'di shin tu yod ma yin /*

[35.7] (15a7) ngag nI de ltar myed bzhin du / /tshor ba'i phung por  
smras pa'o / /'du shes phung po mngon du byas / /tshig gIs su nI  
de skad bya: / /phung po de ni tshig ma yin / /rtag du tshig dang  
bral ba'o / /de ni yang dag nyid der bral: / /

Kanjur: <sup>2337</sup> *yod ma yin pa'i tshig gis ni / /tshor ba'i phung po brjod pa byas  
/ (S 348a1) /'di ni sgra yis brjod min zhing / /phung po 'di ni sgra med de / /rtag  
tu sgra dang bral*<sup>2338</sup> *zhes / /tshor ba'i phung po mngon sum gyur / /'di ni  
yang dag bral ba ste /*

<sup>2318</sup> byas Ba D F He J K L N S T V: byed Hi

<sup>2319</sup> min Ba D He Hi J K L N S T V: byed F

<sup>2320</sup> zhing Ba D F He J K L N S T V: zhes Hi

<sup>2321</sup> bral Ba D He Hi J K L N S T V: om. F

<sup>2322</sup> rjod Ba D J K S V: brjod F He Hi L N T

<sup>2323</sup> F repeats *yang dag tu yang brjod par byed /*

<sup>2324</sup> tu Ba D F He J K L N S T V: du Hi

<sup>2325</sup> dag Ba D He Hi J K L N S T V: om. F

<sup>2326</sup> 'ang Ba D He Hi J K L N S T V: yang F

<sup>2327</sup> yino He L

<sup>2328</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F

<sup>2329</sup> gsog Ba D J K L S T V: gsob F He Hi N

<sup>2330</sup> tu Ba D F J L N S T V: du He Hi K

<sup>2331</sup> stong Ba D He Hi J K L N S T V: sgrog F

<sup>2332</sup> He inserts {*da*} with editorial mark.

<sup>2333</sup> gsog Ba J L S T V: gsob D K N; om. F Hi

<sup>2334</sup> **gsog yin te J L S T V: gsob yin te D K N; ya ma brla Ba F He Hi**

<sup>2335</sup> **'gag med pa Ba L S T V: 'gag pa med D He Hi J K N; mgag pa med F**

<sup>2336</sup> na D J K L N S T V: mi Ba; ni F He Hi

<sup>2337</sup> T inserts {*cha*} with editorial marks.

<sup>2338</sup> bral Ba He J K N S V: bral ba D F Hi L T

[36.1] (15b1) de la yang dag nyid ces bya' / / yang dag nyid de 'ang yang dag par / / gag du yang ni gnas pa myed / / phung po zhes ni tshig du brjod / / 'du shes phung bdag myed de / / de yang dag dbang ste ni stong / / skyes pa myed de':

Kanjur (Ba 214a5; D 269b1; F 359a7; He 233a7; Hi 229a4; J 294a1; K 285b3; L 327b3; N 407b4; S 348a1; T 311b7; V 320a7): /yang dag tu<sup>2339</sup> yang<sup>(S 348a2)</sup> rjod<sup>2340</sup> par byed / / yang dag tu na<sup>2341</sup> yang<sup>2342</sup> dag ni<sup>2343</sup> / / gang du'ang<sup>2344</sup> gnas pa ma yin no / / tshig gis<sup>2345</sup> phung po rab brjod de<sup>2346</sup> / / 'du shes phung po bdag med pa / / tshig de stong pa gsog yin te<sup>2347</sup> / / ma skyes shing ni

[36.2] (15b2) bgags ma yin / / rtag \*du\* de ni yang dag par / / ngag ni shin du yod ma yIn / / ngag ni de ltar myed bzhin du' / / 'du shes phung po smras pa'o / / 'du byed phung po mngon du byas / / tshig gisu ni de skad bya: / / phung po de

Kanjur: (S 348a3) 'gag pa med / / yang dag tu<sup>2348</sup> na<sup>2349</sup> rtag par ni / / tshig 'di shin tu yod ma yin<sup>2350</sup> / / yod ma yin pa'i tshig gis ni / / 'du shes phung po brjod pa byas / / 'di ni sgra yis brjod min zhing / / phung po'i<sup>2351</sup> 'di ni

[36.3] (15b3) ni tshig ma yIn / / rtag du' tsg blal ba'o / / de ni yang dag nyid der bral: / / de la yang dag ces bya' / / yang dag nyid de yang dag par / / gag du yang ni gnas pa' myed / / tshig gIs brjod pa gsog yin te / /

Kanjur: sgra<sup>(S 348a4)</sup> med de<sup>2352</sup> / / rtag tu sgra dang bral ba zhes / / 'du shes phung po mngon du<sup>2353</sup> gyur / / 'di ni yang dag bral ba ste / / yang dag tu yang rjod<sup>2354</sup> par byed / / yang dag tu na<sup>2355</sup> yang dag ni / / gang du'ang<sup>2356</sup> gnas pa ma yin no<sup>2357</sup> / / (S 348a5) tshig gis<sup>2358</sup>

<sup>2339</sup> tu Ba D F He J K L N S T V: du Hi

<sup>2340</sup> rjod Ba D J K S V: brjod F He Hi L N T

<sup>2341</sup> na D J K L N S T V: ni Ba F He Hi

<sup>2342</sup> T reads {g}yang with editorial marks.

<sup>2343</sup> T reads {g}ni{s} with editorial marks.

<sup>2344</sup> 'ang Ba D He Hi J K L N S T V: yang F

<sup>2345</sup> gis Ba D J K L N S V: gi F He Hi T

<sup>2346</sup> de D J K L N S T V: do F; pa Ba He Hi

<sup>2347</sup> **gsog yin te D J K L N S T V: ya ma brla Ba F He Hi**

<sup>2348</sup> tu Ba D F He J K L N S T V: du Hi

<sup>2349</sup> na D F J K L N S T: ni Ba He Hi V

<sup>2350</sup> yin Ba D F He Hi J K L N S V: yi T

<sup>2351</sup> po'i Ba K S: po D F He Hi J L N T V

<sup>2352</sup> de D F He J K L N S T V: do Ba He

<sup>2353</sup> du S: tu L T V; sum Ba D F He Hi J K N

<sup>2354</sup> rjod Ba D J S: brjod F He Hi K L N T V

<sup>2355</sup> na D F He Hi J K L N S T V: ni Ba

<sup>2356</sup> 'ang Ba D He Hi J K L N S T V: yang F

<sup>2357</sup> yino L

[36.4] (15b4) 'dus byas phung po de'I nyid do / /de yang ngag dbang ste ni stong / /skyes pa myed de bgags ma yin / /rtag du ○ de nI yang dag par / /ngag ni shin du yod ma yin / /ngag nI de ltar myed bzhin du: / /'dus byas:

Kanjur: 'du byed phung po<sup>2359</sup> 'di / /gsog<sup>2360</sup> tu<sup>2361</sup> rab tu<sup>2362</sup> brjod pa byas / /tshig de<sup>2363</sup> stong pa gsog yin te<sup>2364</sup> / /ma skyes shing ni 'gag pa med<sup>2365</sup> / /yang dag tu<sup>2366</sup> na<sup>2367</sup> rtag par ni / /tshig 'di<sup>2368</sup> shin tu yod ma yin / /yod ma<sup>(S 348a6)</sup> yin pa'i tshig gis ni / /'du byed

[36.5] (15b5) phung por smras pa'o / /rnam shes phung po mngon du byas: / /tsh tshig gIs su ni de skad bya': / /phung po de nI tshig ma yIn: / /rtag du tshig dang bral ba'o / de ni yang dag nyId der bral / /de la yang dag nyid ces bya: / /yang dag nyId de 'ang

Kanjur: phung po brjod<sup>2369</sup> pa byas / /'di ni sgra yis<sup>2370</sup> brjod min zhing / /phung po 'di ni sgra med de / /rtag tu sgra dang bral ba zhes / /rnam shes phung po mngon sum gyur / /'di ni yang dag<sup>(S 348a7)</sup> bral ba ste / /yang dag tu yang rjod<sup>2371</sup> par byed / /yang dag tu na

[36.6] (15b6) yang dag par / /gag du yang nI gnas pa'ang myed / /tshig du brjod pa de gsog ste: / /rnam shes phung po de nyid do / /de yang ngag dbang ste nI stong / /skyes pa ma yIn bgags pa myed / /rtag tu de ni yang dag par / /ngag nI shin du yod ma:

Kanjur: yang dag ni / /gang du'ang gnas pa ma yin no<sup>2372</sup> / /tshig gis rnam shes<sup>2373</sup> phung po 'di / /gsog<sup>2374</sup> tu rab tu brjod pa byas / /tshig de stong pa gsog yin<sup>(S 348b1)</sup> te<sup>2375</sup> ; ; ma<sup>2376</sup> skyes shing ni 'gag pa med<sup>2377</sup> / /yang dag tu na rtag par ni / /tshig 'di shin tu yod ma

<sup>2358</sup> gis Ba D He Hi J K L N S T V: gi F

<sup>2359</sup> po Ba D He Hi J K L N S T V: por F

<sup>2360</sup> gsog D J K L N S T V: gsob Ba F He Hi

<sup>2361</sup> tu D He Hi J K L N S T V: du F; yang Ba

<sup>2362</sup> **rab tu** D J K L N S T V: **yang dag** Ba F He Hi

<sup>2363</sup> de Ba D F He Hi J L N S T V: tu K

<sup>2364</sup> **gsog yin te** D K L N S T V: **gsog yin ta J**; **ya ma brla** Ba F He Hi

<sup>2365</sup> **'gag pa med** Ba F He Hi L S T V: **'gag med de** D J K N

<sup>2366</sup> tu Ba D F He J K L N S T V: du Hi

<sup>2367</sup> na D J K L N S T V: yani Ba ; ni F He Hi

<sup>2368</sup> insert ni Hi

<sup>2369</sup> brjod Ba D F He Hi J L N S T V: rjod He; brngod K

<sup>2370</sup> yis Ba D He Hi J K L N S T V: yi F

<sup>2371</sup> rjod Ba D J S T: brjod F He Hi K L N V

<sup>2372</sup> yino L

<sup>2373</sup> **rnam shes** Ba D F J K L N S T V: **'du byed** He Hi

<sup>2374</sup> **gsog** D J K L N S T V: **gsob** Ba F He Hi

<sup>2375</sup> **gsog yin te** D J K L N S T V: **ya ma brla** Ba F He Hi

<sup>2376</sup> ma Ba D F He J K L N S T V: om. Hi

<sup>2377</sup> 'gag pa med D F He Hi J K L N S T V: 'gag par med Ba

[36.7] (15b7) yIn / /ngag nI de ltar myed bzhin du' / / / rnam shes phung por smras pa'o / /ma brjod pa'i phung po la / tshad du rtogs par myI rung ngo / /ma skyes ma bgags pa: la nI / /gnas pa dang nI gnas gyang myed / /nyon ma mongs shing

Kanjur: yin / /yod ma yin pa'i tshig gis ni / /rnam shes phung po brjod pa byas<sup>2378</sup> / /brjod pa<sup>2379</sup> med pa'i phung po la<sup>2380</sup> / /tshad (s<sup>348b2</sup>) mar dmigs par mi 'gyur te / /ma skyes ma 'gags rnams la ni / /di dag gnas med rten kyang med / /nyon mongs med cing

[37.1] (16a1) \$ /:/ gtsang ba'ang myed / /chos ma yIn te smyin pa'ang myed / /sangs rgyas dge 'dun chos yod myin / rab 'byung mya ngan 'da' ba 'ang myed / /de la zhiq nas chung zad myed / /lhag mthong yang ni yod ma yIn / /chung du 'dod myin nyon mongs:

Kanjur (Ba 214b3; D 269b7; F 360a1; He 233b8; Hi 229b5; J 294a8; K 286a2; L 328a4; N 408a6; S 348b2; T 312/313a8<sup>2381</sup>; V 320b7) : bral ba med / /chos med rnam par smin pa med / /<sup>2382</sup>sangs rgyas chos dang dge (s<sup>348b3</sup>) 'dun med / /mya ngan 'das med rab byung med<sup>2383</sup> / /de la<sup>2384</sup> zhi gnas gang yang med / /lhag mthong yang ni yod ma yin / /yo byad<sup>2385</sup> bsnyungs<sup>2386</sup> med 'dod chung

[37.2] (16a2) myed / /the tsom myed cIng brtson 'grus myed / /dregs myed yId myi ches pa'ang myed / /sdom pa yang ni yod ma yin / /de la don du 'grub pa'ang myed / /gag phyI r sdom par 'gyur ba'o / /de ru rtog cing rnam rtog myed / /rnam par rtog pa'ang

Kanjur: med / /le lo med cing brtson 'grus med / /<sup>(s<sup>348b4</sup>)</sup> rgod pa med cing 'gyod pa med<sup>2387</sup> / /sdom pa'ang yod pa ma yin te / /gang phyir<sup>2388</sup> sdom pa<sup>2389</sup> gyur pa<sup>2390</sup> yi<sup>2391</sup> / /di la dngos po grub pa med / /di la rtog pa<sup>2392</sup> rnam rtog med / /rnam<sup>2393</sup> mi rtog pa'ang

<sup>2378</sup> byas Ba D He Hi J L N S V: byas te F; bya T; dang K

<sup>2379</sup> pa Ba D He Hi J K L N S T V: par F

<sup>2380</sup> He inserts {dang} with editorial marks.

<sup>2381</sup> Note that the page number marking for T reads both 312 and 313 for this folio.

<sup>2382</sup> Om. / / T

<sup>2383</sup> rab byung med Ba F He Hi J K L N S V: rang byung med D; om. T

<sup>2384</sup> la D F He Hi J K L N S T V: lag inserted by scribe Ba

<sup>2385</sup> T reads *bya{s}d* with editorial marks.

<sup>2386</sup> bsnyungs Ba D He Hi J L N S T V: snyungs F K

<sup>2387</sup> 'gyod pa med Ba D F He J K L N S T V: 'gyod med pa Hi

<sup>2388</sup> T inserts {phyal} with editorial marks.

<sup>2389</sup> pa Ba F He J K L N S T V: par D Hi

<sup>2390</sup> Ba has ga

<sup>2391</sup> pa yi Ba D F He J K L N S T V: pa'i Hi

<sup>2392</sup> insert 'ang Ba He Hi J K N; 'am D

<sup>2393</sup> insert *par* F

[37.3] (16a3) myed ma yIn / /'jigs pa myed de dgon pa myIn /  
/bcIngs myed grol ba 'ang de bzhin no / /tshIg gIsu ni de 'jug ste /  
/'jug pa yang ni mthong ba myed / /chos kun tshig ma' yin ba ste:/  
/tsig gIsu ni de brjod do/ /de dag mngon du thob:

Kanjur: *yod ma yin* / /<sub>(S 348b5)</sub> 'jigs pa med cing dgon<sup>2394</sup> pa med / /bcings pa  
med cing thar pa med / /'di ni sgra yis 'jug pa ste<sup>2395</sup> / /'jug pa med pa<sup>2396</sup>  
nges par bstan<sup>2397</sup> / /chos rnams<sup>2398</sup> 2399 thams cad<sup>2400</sup> sgra med de<sup>2401</sup> / /sgra  
nyis<sup>2402</sup> kyis<sup>2403</sup> ni brjod pa <sub>(S 348b6)</sub> yin ; ; 'di ni mngon sum gyur

[37.4] (16a4) bas na: / /zad myI shes pa'i tshul stong to / /de 'dra'I  
ting 'dzin chud pas na / /tshIg la chags par myi 'gyur ro / /de ru ○  
ye shes mngon byas pa / tshIg de gag gls cl 'dra ba'o / /chos 'di kun  
kyang snyoms pa nI / /brjod pa:

Kanjur: *pas*<sup>2404</sup> na / /zad mi shes pa'i tshul ston to / /ting 'dzin<sup>2405</sup> 'di<sup>2406</sup> la  
brten<sup>2407</sup> nas ni / /de ni sgra la mi chags so<sup>2408</sup> / /ci 'gra gang gis<sup>2409</sup> gang yin  
pa / /sgra de des ni mngon sum<sup>2410</sup> shes / /<sub>(S 348b7)</sub> chos kun 'di ltar mnyam pa  
ste / /brjod pa

[37.5] (16a5) ma yIn myi gnas pa'o / /der ru mngon du thob pas na /  
/pha rol tshu rol zhes dang bral / /de phyir rang sangs rgyas:  
shes su / /bya ste de ni sman ma yin / : /gzhan yang dga' bo byang  
cub sems dpha' sems dpha':

Kanjur: *med cing gnas*<sup>2411</sup> pa med / /'di ni mngon sum gyur pas<sup>2412</sup> na /  
/tshu<sup>2413</sup> rol nas ni pha rol song / /des na<sup>2414</sup> smad<sup>2415</sup> pa med pa de / /rang

<sup>2394</sup> dgon Ba D He Hi J K L N S T V: dgod F

<sup>2395</sup> ste Ba D He Hi J K L N S T V: med F

<sup>2396</sup> pa S: par Ba D F He Hi J K L N T V

<sup>2397</sup> **bstan D J L N S T V: brtan F; ste Ba** He Hi

<sup>2398</sup> rnams D F He Hi J K N S T V: rnam Ba

<sup>2399</sup> He inserts {*rnams*} with editorial marks.

<sup>2400</sup> thamd T

<sup>2401</sup> de Ba D He Hi J K L N S T V: ste F

<sup>2402</sup> nyis Ba S: nyid D F He Hi J K L N T V

<sup>2403</sup> kyis Ba D J K L N S V: gyis He Hi ; kyi F

<sup>2404</sup> pas Ba D He Hi L S T V: bas F J K N

<sup>2405</sup> **ting 'dzin D J K L N S T V: ting nge 'dzin Ba F He Hi**

<sup>2406</sup> 'di D J K L N S V: om. Ba F He Hi

<sup>2407</sup> brten Ba D F He J K L N S V; b{s}rten T; rten Hi

<sup>2408</sup> chagso L T V

<sup>2409</sup> gis S T: gi Ba D F He J K L N V; gi{s} He

<sup>2410</sup> sum D F He Hi J K L N S T V: par Ba

<sup>2411</sup> gnas Ba D He Hi J K L N S T V: 'das F

<sup>2412</sup> pas Ba D F He Hi L N S T V: bas J K

<sup>2413</sup> Hi reads *tshu*{l} with editorial marks.

<sup>2414</sup> des na Ba D F He Hi J K N S T: de nas L V

<sup>2415</sup> smad Ba D F J K L N S T V: sman He Hi

*rdzogs sangs rgyas zhes brjod do*<sup>2416</sup> / <sub>(S 349a1)</sub> / *kun dga' bo*<sup>2417</sup> *gzhan yang byang chub sems dpa'*

[37.6] (16a6) *chen po 'di ltar / / mngon du gyur pa yIn te / / ma rlg pa la ma rlg pa'I ngo bo nyid / / gyIs pa dang / 'du byed la 'du byed gyi ngo bo nyid gyIs pa dang / / rnam par shes pa la rnam par shes pa'I ngo bo nyid gyIs pa dang / mying dang gzugs la mying*  
 Kanjur: *sems dpa' chen po*<sup>2418</sup> *de ma rig*<sup>2419</sup> *pa*<sup>2420</sup> *la ma rig pa'i rang bzhin mngon sum du gyur pa yin / / 'du byed rnam la 'du byed kyi rang bzhin* <sub>(S 349a2)</sub> *dang ; rnam par shes pa la rnam par shes pa'i rang bzhin dang / ming dang gzugs la ming*

[37.7] (16a7) *dang gzugs gyI ngo bo nyid gyIs pa dang / drugI 'du mched la drug gi 'du mched gyI ngo bo nyid gyis pa dang / / reg pa la reg pa'I ngo bo nyid gyis pa dang / tshor ba la tshor ba'I ngo bo nyid gyis pa dang / sred pa la snred pa'I ngo bo nyid gyIs pa dang / len pha:*

Kanjur: *dang gzugs kyi rang bzhin dang / skye mched drug la*<sup>2421</sup> *skye mched drug gi rang bzhin dang / reg pa la reg pa'i rang* <sub>(S 349a3)</sub> *bzhin dang / tshor ba la tshor ba'i rang bzhin dang / sred pa la sred pa'i*<sup>2422</sup> *rang bzhin dang / len*<sup>2423</sup> *pa*

[38.1] (16b1) *la len pa'i ngo bo nyid gyIs pa dang / stsogs pa la stsogs' ngo bo nyid gyIs pa dang / / skye ba la skye ba'i ngo bo nyid gyIs pa dang / rga shI la rga shI'i ngo bo nyid gyIs mngon gyur pa yin / / de lta bas na rang sangs rgyas shes bya'o / / de nas bcom:*  
 Kanjur (Ba 215b7; D 270a5; F 360b2; He 234b1; Hi 230a6; J 294b7; K 286b1; L 328b4; N 408b7; S 349a3; T 312/313b8; Ta cha 42a1; V 321a8):  
*la len*<sup>2424</sup> *pa'i rang bzhin dang / srid pa la srid pa'i rang bzhin dang / skye ba la skye ba'i rang bzhin dang /* <sub>(S 349a4)</sub> *rga shi la rga shi'i rang bzhin mngon sum du gyur*<sup>2425</sup> *pa yin te / de lta*<sup>2426</sup> *bas na rang sangs rgyas zhes*<sup>2427</sup> *bya'o / / de nas bcom*

<sup>2416</sup> Ba repeats from 215a1-215a4 the section 214b5-215b7 beginning with *yi / / 'di la dngos po grub pa med... kun dga' bo gzhan yang byang*

<sup>2417</sup> F inserts *yang*

<sup>2418</sup> F inserts *ma*

<sup>2419</sup> He reads {*rigs*} with editorial mark.

<sup>2420</sup> pa Ba D F He Hi J K L N S V: om. T

<sup>2421</sup> *skye mched drug la* Ba D He Hi J K L N S T V: om. F

<sup>2422</sup> *Ta<sub>cha</sub>* resumes here at cha 42a1

<sup>2423</sup> *lend Ta<sub>cha</sub>*

<sup>2424</sup> *lend Ta<sub>cha</sub>*

<sup>2425</sup> *gyurd Ta<sub>cha</sub>*

<sup>2426</sup> *de lta* Ba D F Hi J K L N S T *Ta<sub>cha</sub>* V: *de ltar* He

<sup>2427</sup> *zhes* Ba D He Hi J K N S *Ta<sub>cha</sub>* V: *shes* F L T



[38.2] (16b2) ldan 'das gyIs de'i tse tshigsu 'cad pa 'di skad ces bka' stsal to / : / ma rlg de mngon du byas / /de 'byung ba ni yod ma yIn / /de la dngos por 'grub myed pa / /chu'I nang gzugs brnyan dang 'dra'o / /ma rig pa nI brdzun gnas te //

Kanjur: ldan 'das kyis<sup>2428</sup> de'i tshe<sup>2429</sup> tshigsu<sup>2430</sup> bcad pa 'di dag bka' stsal to / /di ni<sup>2431</sup> nam yang yod (S 349a5) min shes<sup>2432</sup> / /des<sup>2433</sup> ni<sup>2434</sup> ma rig mngon sum gyur<sup>2435</sup> / /de<sup>2436</sup> ni dngos por grub med de / /chu yi<sup>2437</sup> nang gi<sup>2438</sup> gzugs brnyan bzhin / /ma rig pa ni rdzun<sup>2439</sup> gyi<sup>2440</sup> gnas /

[38.3] (16b3) chos gang la yang 'byar pa myed / /mi 'byar ba'i chos de ni / /ma rlg pa'i ma mtsan ces bya: / /nam mkha cI bzhin ma rlg 'dra' / chos kun gyang ni mtsan ma myed / /de ltar mngon du thob pa nI / /rang rgyal zhes ni de bya'o //

Kanjur: /chos gang dang yang 'dre<sup>2441</sup> ba med / /chos gang 'dre ba (S 349a6) med pa de<sup>2442</sup> / /ma rig pa yi<sup>2443</sup> mtshan nyid do<sup>2444</sup> / /ma rig nam mkha<sup>2445</sup> ji bzhin te / /chos rnam thams cad mtshan nyid med / /di ni mngon sum gyur<sup>2446</sup> pas na / /rang rgyal ba zhes brjod pa yin //

[38.4] (16b4) lus gyI 'du byed gag smras' / /lus gyi mtha de gag na'ang myed / /phyI lan myed nang mra 'ang myed / /phyi ro lag gnas: ○ kyang ma byung / /chu shIng sdong 'dra snying pho myed / /rtag par shIn du dngos myed pa'o / /ma skyes bgags ma yIn ba ste //

Kanjur: (S 349a7) lus kyi 'du byed gang brjod pa / /de dag lus nang gang na'ang med / /phyi rol<sup>2447</sup> ma yin phyi dang nang / /gang du<sup>2448</sup> yang ni

<sup>2428</sup> kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

<sup>2429</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2430</sup> tshigsu L V

<sup>2431</sup> ni D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba

<sup>2432</sup> shes Ba F He J K L N S T V: zhes D Hi

<sup>2433</sup> des D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de Ba He Hi

<sup>2434</sup> ni Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: na F

<sup>2435</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2436</sup> de Ba D F He Hi J K L N S T V: des Ta<sub>cha</sub>

<sup>2437</sup> chu yi Ba D He Hi J K N S T: chu'i F L V

<sup>2438</sup> gi D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyis Ba He Hi

<sup>2439</sup> rdzun Ba F He Hi S: brdzun D J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2440</sup> gyi Ba D F He Hi J K N S T: gyis L V

<sup>2441</sup> 'dre Ba D J He Hi K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'dra F

<sup>2442</sup> de D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ste Ba He Hi

<sup>2443</sup> pa yi D J N S: pa'i Ba F He Hi K T Ta<sub>cha</sub> (note T must be following another text besides Them spans ma line)

<sup>2444</sup> Om. ma rig pa yi mtshan nyid do L V

<sup>2445</sup> mkha' D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: mkha'i Ba He Hi

<sup>2446</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2447</sup> rold Ta<sub>cha</sub>

<sup>2448</sup> du Ba D F He Hi J K L N S T V: tu Ta<sub>cha</sub>

*byung ba med* // *chu shing phung po snying po med* // *rtag par shin*<sup>2449</sup> *tu snying po med*<sup>2450</sup> / (s<sub>349b1</sub>) *ma skyes shing ni ma*<sup>2451</sup> *gags pa* /

[38.5] (16b5) *nam mkha dang mtshung mde 'dra'o* // *de ru mngon du thob pas na* // *byang cub sems dpha' 'jigs myed pa'* // *de phyir rang sangs rgyas shesu* // *bya ste te yang bsam myi khyab* // *chos kun rnam par shes pa ni* // *sgyu ma'i rang bzhin spyod yul*:  
 Kanjur: */nam mkha' dang ni mtshungs 'dra ba* // *'di ni mngon sum gyur*<sup>2452</sup> *pas na* // *byang chub sems dpa' 'jigs med pa*<sup>2453</sup> // *bsam gyis mi khyab de des*<sup>2454</sup> *na* // *rang rdzogs sangs* (s<sub>349b2</sub>) *rgyas zhes*<sup>2455</sup> *brjod do* // *sgyu*<sup>2456</sup> *ma'i rang bzhin spyod yul*

[38.6] (16b6) *du* // *sgyu ma'I rang bzhin du shes nas* // *de ru mngon du rtogs pa yin* // *'du shes log par myin par shes* // *rnam shes spyod yul de 'dra ste* // *de'I' du shes bsgoms pas na* // *chos ni stong pa nyid du shes* // *rnam shes ye shes shes ma yin* //  
 Kanjur: *du*<sup>2457</sup> // *chos rnams thams cad rnam par shes* // *rnam shes sgyu ma'i rang bzhin du*<sup>2458</sup> // *'di ni mngon sum gyur*<sup>2459</sup> *pa*<sup>2460</sup> *yin* // *rnam shes spyod yul 'du* (s<sub>349b3</sub>) *shes 'di*<sup>2461</sup> // *log pa*<sup>2462</sup> *yin par*<sup>2463</sup> *rnam par shes* // *de yi*<sup>2464</sup> *'du shes rnam bshig pas*<sup>2465</sup> // *chos rnams stong pa nyid du shes* // *shes pa shes pa ma yin shes*<sup>2466</sup> /

[38.7] (16b7) *kun du yang ni de myi chags* // *de ltar chos 'du shes pa* // *rnam shes sgyu ma 'dra bar ro* // *mying dang gzugs shes smras pa yang* // *de ni ldem po ngag du smras* // *de las don du'ang grub pa myed* // *rtag par shin du rang bzhin gyis* //

<sup>2449</sup> *shind* Ta<sub>cha</sub>

<sup>2450</sup> T repeats *ma skyes shin tu snying po med*

<sup>2451</sup> He inserts {*yin*} with editorial marks.

<sup>2452</sup> *gyurd* Ta<sub>cha</sub>

<sup>2453</sup> *pa* Ba D F He Hi J K L N S T V: *par* Ta<sub>cha</sub>

<sup>2454</sup> *de des* Ba F He Hi K L S T Ta<sub>cha</sub> V: *des de* D J N

<sup>2455</sup> *zhes* Ba D F He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: *shes* L T

<sup>2456</sup> *sgyu* Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: *sgyur* T

<sup>2457</sup> *du* Ba D F He J K L N S T V: *tu* Hi

<sup>2458</sup> *du* Ba D F He J K L N S T V: *tu* Hi

<sup>2459</sup> *gyurd* Ta<sub>cha</sub>

<sup>2460</sup> *pa* Ba D F He Hi L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *ba* J; *bas* K

<sup>2461</sup> *'di* Ba D F He J K L N S T V: *ni* Hi

<sup>2462</sup> *log pa* Ba D F He Hi J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: *yon pa* N

<sup>2463</sup> *par* Ba D He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: *bar* F T

<sup>2464</sup> *de yi* F L S T V: *de yis* Ba D He J K N Ta<sub>cha</sub>; *de'is* Hi

<sup>2465</sup> *pas* Ba D F He Hi L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *bas* J K

<sup>2466</sup> *shes* Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *zhes* He Hi

Kanjur: /*thams cad*<sup>2467</sup> *du yang*<sup>2468</sup> *de mi* (S 349b4) *chags* / /'di ltar ming du  
*btags*<sup>2469</sup> *pa'i*<sup>2470</sup> *chos*<sup>2471</sup> / /*rnam par shes pa sgyu ma 'dra* / /ming dang  
*gzugs su gang brjod pa* / /*de ni dgongs te brjod pa yin* / /*rtag par shin*<sup>2472</sup>  
*tu*<sup>2473</sup> *rang bzhin gyis*<sup>2474</sup> / /*(S 349b5) de yi*<sup>2475</sup> *dnogs po grub pa med*

[39.1] (34a1) \$ / : / 'du ma ced de yang yod ma yIn / /'du ma ced  
 zhesu smras pa yang / /de dag sgra ru brjod pa ste: / /de ni stong pa  
 nyId du'o / /reg pa 'byung ba yang sngon cad nI: / /'du ma ced de  
 la gnas pa ste: / /reg de rnam par bsgoms na nI / /gsog gi ngo bo  
 nyid 'dra'o / /

Kanjur (Ba 215b8; D 270b5; F 361a4; He 235a4; Hi 231a1; J 295a7; K  
 287a1; L 329a6; N 409b2; S 349b5; T 314b1; Ta cha 42a8; V 322a1): /*skye*  
*mched yod pa ma yin par*<sup>2476</sup> / /*skye mched 'di dag bstan*<sup>2477</sup> *byas pa*<sup>2478</sup> / /*de*  
*dag sgra yis brjod pa ste*<sup>2479</sup> / /*de dag gzod nas stong pa yin* / /*sngon chad de*  
*yi*<sup>2480</sup> *reg pa gang*<sup>2481</sup> / /*(S 349b6) skye mched brtan*<sup>2482</sup> *nas byung*<sup>2483</sup> *gyur*<sup>2484</sup> *pa* /  
 /*gsog*<sup>2485</sup> *dang sgyu ma'i rang bzhin ltar* /

[39.2] (34a2) rnam par rtog las reg pa 'byung / /de yang stong pa'I  
 ra\*ng\* bzhin te / /reg pa'I ngo bo' nyid gyIs nI / /chos gang la yang  
 gnas pa myIn / /reg pa'I rang bzhIn mngon du byas / /log pa ma  
 yin bar de reg / /reg las dben par ldan pa nI: / /rang rgyal ba  
 Kanjur: / *de ni de yi*<sup>2486</sup> *rnam par bshig* / *reg pa rnam par rtog las*<sup>2487</sup>  
*byung*<sup>2488</sup> / /*de ni ngo bo nyid kyis stong* / /*ngo bo nyid kyis*<sup>2489</sup> (S 349b7) *reg pa'i*

<sup>2467</sup> thamd L

<sup>2468</sup> yang Ba D F He Hi J K L N S T V: 'ang Ta<sub>cha</sub>

<sup>2469</sup> btags Ba D He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtags F; gtags L

<sup>2470</sup> pa'i Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa K

<sup>2471</sup> chos Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: cho T

<sup>2472</sup> shin Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bshin F; shind Ta<sub>cha</sub>

<sup>2473</sup> tu Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: du F

<sup>2474</sup> gyis Ba F He Hi K L S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi D J N

<sup>2475</sup> de yi Ba D J K N S: de'i F He Hi L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2476</sup> par Ba D F He Hi J K L N S V: bar T Ta<sub>cha</sub>

<sup>2477</sup> bstand Ta<sub>cha</sub>

<sup>2478</sup> pa Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pas He Hi

<sup>2479</sup> F repeats: *de dag sgra yis brjod pa ste*

<sup>2480</sup> de yi D J L N S T V: de'i Ba F He Hi K Ta<sub>cha</sub>

<sup>2481</sup> gang D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dang Ba He Hi

<sup>2482</sup> brtan Ba D J N S T V: brten He Hi L; rten F K; rtend Ta<sub>cha</sub>

<sup>2483</sup> byung Ba D F He Hi L N S T Ta<sub>cha</sub> V: byang J K

<sup>2484</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2485</sup> gsog D F J K L N S V: gso{lg T; gsob Ba He Hi Ta<sub>cha</sub>

<sup>2486</sup> de yis D L S Ta<sub>cha</sub> V: de yi F; de'i Ba He Hi; yin J K N; yis T

<sup>2487</sup> rtog las Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtogs pas F

<sup>2488</sup> byung Ba D F He Hi K L N S T Ta<sub>cha</sub> Va: byang J

<sup>2489</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F Hi

*chos/ |gang yang gnas pa ma yin no<sup>2490</sup>/ |'di<sup>2491</sup> ni nor bar<sup>2492</sup> reg pa zhes/  
/reg pa'i rang bzhin mngon sum gyur<sup>2493</sup>/ |reg pa<sup>2494</sup> dben<sup>2495</sup> pa phun sum  
tshogs/ | rang rgyal*

[39.3] (34a3) zhes de bya'o / / tshor ba gsum ka shes pa nI / / stong  
pa zHI ba'i ra\*ng\* bzhin dang / / snyIng po ma yIn chu bur bzhIn /  
/shin du gsog la stong pa'o / / snred pa kun gyang shIn du bcad /  
/myi snred chos nyid stobs par byed / / snred pa zad myed rjesu  
thob / rang rgyal:

Kanjur: *ba zhes brjod* <sup>(S 350a1)</sup> /<sup>2496</sup> *pa yin/* /<sup>2497</sup> *tshor ba rnam gsum stong pa  
dang / |ngo bo nyid kyis<sup>2498</sup> zhi ba dang / |chu bur 'dra ba'i<sup>2499</sup> snying po  
med/ |shin<sup>2500</sup> tu gsog<sup>2501</sup> dang<sup>2502</sup> gsob tu shes<sup>2503</sup> / |sred pa thams cad* <sup>(S 350a2)</sup>  
*yang dag chad/ |sred pa med pa'i chos nyid shes/ |sred pa zad pa rjes su<sup>2504</sup>  
thob/ |rang rgyal ba*

[39.4] (34a4) zhesu bya ba yin / / len pa de nI len ma yin / / stong par  
de'Is rnam par bsgoms / / de la don grub myed pa nI / / smyig rgyu  
○ ba'I chu bzhIn no / / gag las scogs par 'du shes shing / / gnyen du  
'du shes sdIlg can te / / de yis de yi:

Kanjur: *zhes brjod pa yin/ |len<sup>2505</sup> pa len<sup>2506</sup> pa ma yin te/ |stong par de yi<sup>2507</sup>  
rnam par bshig / de ni dngos por<sup>2508</sup>* <sup>(S 350a3)</sup> *grub med de<sup>2509</sup> / |smig rgyu<sup>2510</sup> la*

<sup>2490</sup> yino L

<sup>2491</sup> 'di Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de F He Hi

<sup>2492</sup> bar D F J K L N S T V: ba Ba; pa He Hi; par Ta<sub>cha</sub>

<sup>2493</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2494</sup> pa Ba D J K N S Ta<sub>cha</sub> V: la F He Hi L T

<sup>2495</sup> dben Ba F Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dban D; dbon He

<sup>2496</sup> / om. Ba

<sup>2497</sup> He inserts {chos} with editorial mark.

<sup>2498</sup> kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyī F

<sup>2499</sup> 'dra ba'i Ba L S T V: 'dra ba D He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>; 'dram F

<sup>2500</sup> shind Ta<sub>cha</sub>

<sup>2501</sup> gsog Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gsob Hi

<sup>2502</sup> Ba inserts *gsob dang*

<sup>2503</sup> shes Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sha F

<sup>2504</sup> rjesu Hi L V

<sup>2505</sup> lend Ta<sub>cha</sub>

<sup>2506</sup> lend Ta<sub>cha</sub>

<sup>2507</sup> yi Ba D J K N S: yis F He Hi L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2508</sup> por D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: po Ba F He Hi

<sup>2509</sup> de Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

<sup>2510</sup> smig rgyu Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

*ni chu bzhin no/ /de yi<sup>2511</sup> srid par<sup>2512</sup> 'du shes gang / /de'i yis<sup>2513</sup> 'du shes  
sdig pa can/ /de yi<sup>2514</sup> de<sup>2515</sup> ni*

[39.5] (34a5) rang bzhin: shes / / rtag phar shin tu dngos myed pa'o /  
/de la rga ba kun dang bral / /de la phyin cad 'cl' myi 'byung / /de  
la nam\*s\* gyang skyes ba ru: / /'gyur zhing rnam kyang mi:  
'byung ngo / /de dag mngon du shes pas na / /de ni ci la'ang gnas:  
Kanjur: rang bzhin gyis/ /rtag par shin<sup>2516</sup> tu dngos med shes/ /de la skye ba  
thams (S 350a4) cad med/ /de la 'chi ba yod ma yin/ /de ni nam yang gang zhig  
tu<sup>2517</sup> /skye bar 'gyur ba<sup>2518</sup> gang yang med/ /rkyen rnam<sup>2519</sup> 'di dag shes  
nas ni/ /de ni gang la'ang<sup>2520</sup>

[39.6] (34a6) pa myed / /rang sangs rgyas gyI sgra ru ni / /byang  
cub sems dpa' bsgrags pa yin / / /de ltar na dga'o yang dag par  
gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas gyis /  
/byang cub sems dpha' sems dpa' cen po la' /  
Kanjur: mi gnas te<sup>2521</sup> /rang sangs rgyas zhes<sup>2522</sup> (S 350a5) bya ba'i sgrar/ /  
byang chub sems dpa' rab tu bstan<sup>2523</sup> /kun dga' bo de ltar de bzhin gshegs  
pa dgra bcom pa<sup>2524</sup> yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis /<sup>2525</sup> byang  
chub sems dpa' (S 350a6) sems dpa' chen po

[39.7] (34a7) rang sangs rgyasu gsungs so // // //de nas tshe  
dang ldan pa dga' bos / /de'I tse tshigsu bcad pa 'di skad ces gsol to  
/ /mya ngan 'da' myin mya ngan 'dar / /'jig rten mgon posu ni  
gsungs / /nam ka la ni mdud pha:  
Kanjur: rang sangs rgyas su<sup>2526</sup> yongs su<sup>2527</sup> bstan<sup>2528</sup> to<sup>2529</sup> // //bam po bzhi  
pa//<sup>2530</sup> // de nas tshe dang ldan pa<sup>2531</sup> kun dga' bos<sup>2532</sup> de'i tshe tshigs su<sup>2533</sup>

2511 de yi Ba D F J K N S; de yis L T V; de'i He Hi Ta<sub>cha</sub>

2512 par D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa Ba He Hi

2513 de'i yis S; de yis L V; de yi N T; de gnyen Ba F He Hi J K Ta<sub>cha</sub>; de'i gnyen D

2514 de yi Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de'i K

2515 de Ba D He Hi J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

2516 shind Ta<sub>cha</sub>

2517 tu Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: te Hi

2518 ba Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa He Hi

2519 rnam Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rnam Hi

2520 la'ang Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: lang F

2521 te Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa F

2522 zhes Ba D He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: shes F L T

2523 bstand Ta<sub>cha</sub>

2524 pa Ba D F He Hi K L S T V: ba J N T Ta<sub>cha</sub>

2525 / Ba F He Hi L S Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N T

2526 rgyas su Ba D F K S T Ta<sub>cha</sub>; rgyasu L V; kyi Hi; om. He J N

2527 yongs su Ba D He Hi J K N S Ta<sub>cha</sub> V: yongs F; om. T

2528 bstand Ta<sub>cha</sub>

2529 to Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

2530 //bam po bzhi pa// D J K L N S T V: bam po F; om. Ba He Hi Ta<sub>cha</sub>

*bcad pa 'di dag smras so<sup>2534</sup> / / (s<sup>350a7</sup>) mya ngan 'das med 'das pa<sup>2535</sup> zhes/ /'jig rten mgon po<sup>2536</sup> brjod pa mdzad/ /nam mkha'<sup>2537</sup> mdud<sup>2538</sup> pa*

[40.1] (34b1) por: / /de yang nam mka nyId gyis bkrol / /de la smras pa cl yang myed: / /smras pa'o zhe\*s\* ni bya mod gyi / /sangs rgyas thabs la mkhas pas na / /chags myed pa ru chos ston pa'o / /de nas tshe dang ldan ba dga' bos tshigsu:

Kanjur (Ba 216b1; D 271a4; F 361b6; He 235b5; Hi 231b3; J 295b6; K 287a8; L 329b7; N 410a5 ; S 350a7; T 315a3 ;Ta cha 42b4; V 322b3): *bor na<sup>2539</sup> ni /nam mkha'<sup>2540</sup> nyid kyis dgrol<sup>2541</sup> bar gyur<sup>2542</sup> /chags pa mi mnga' chos ston<sup>2543</sup> pa/ sangs rgyas (s<sup>350b1</sup>) thabs la mkhas pa po<sup>2544</sup> /'dir gsung<sup>2545</sup> ci yang ma mchis la/ /'on kyang gsung pa<sup>2546</sup> brjod pa mdzad<sup>2547</sup> /de nas tshe dang ldan pa<sup>2548</sup> kun dga' bos<sup>2549</sup> tshigs su<sup>2550</sup>*

[40.2] (34b2) *bcad pa 'di skad ces smras nas / /bcom ldan 'das la 'di skad gsol to / /bcom ldan 'das: / 'jig rten 'dir 'dus pa'i rnam nI / yang dag par gzhegs pa dgra bcom ba g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas gyIs /*

Kanjur: *bcad pa 'di dag smras nas/ /<sup>2551</sup>bcom ldan 'das (s<sup>350b2</sup>) la 'di skad ces gsol<sup>2552</sup> to/ /bcom ldan 'das de bzhin gshegs pa dgra bcom pa<sup>2553</sup> yang dag par<sup>2554</sup> rdzogs pa'i sangs rgyas<sup>2555</sup>*

2531 pa Ba D F He Hi K L N S V: ba J T Ta<sub>cha</sub>

2532 insert / Ta<sub>cha</sub>

2533 tshigsu L T V

2534 smraso L

2535 'das pa D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: myang 'das He Hi; ngan 'das Ba

2536 po L S T V: pos Ba D F He Hi J K N Ta<sub>cha</sub>

2537 mkha' Ba D F He Hi J N S T Ta<sub>cha</sub>: mkha'i K; namkha' L V

2538 T reads {d}mdud with editorial marks.

2539 na Ba J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: nas D F He Hi

2540 mkha' Ba D F He Hi J N S T Ta<sub>cha</sub>: mkha'i K; namkha' L V

2541 dgrol Ba He Hi L S T V: dkrol K; bkrol D J N Ta<sub>cha</sub>; dkyil F

2542 gyur Ba D F J K L N S T V: gyurd Ta<sub>cha</sub>; 'gyur He Hi

2543 stond Ta<sub>cha</sub>

2544 pa po Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa'o F He Hi

2545 gsung Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

2546 pa Ba F J L S T V: ba D He Hi K N Ta<sub>cha</sub>

2547 brjod pa mdzad Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: mdzad pa po F

2548 pa Ba D F He Hi J K L N S T V: ba Ta<sub>cha</sub>

2549 insert / Ta<sub>cha</sub>

2550 tshigsu L

2551 // D Hi S T V: / F He K L N Ta<sub>cha</sub>; om. Ba

2552 gsold Ta<sub>cha</sub>

2553 pa Ba D F He Hi J K L S V: ba N T Ta<sub>cha</sub>

2554 F repeats *par* at change of page

2555 om. S: kyi / Ba He Hi; kyi D F J N T Ta<sub>cha</sub>; kyis K L V

[40.3] (34b3) ldem po ngag du gsungs pa': / ma 'tsal pas na myos par 'gyur te / / yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas / gyis: / dad pa'I rjesu 'jug pa'o zhes: gsung pa dang / chos gyi:

Kanjur: ldem po<sup>2556</sup> ngag<sup>2557</sup> ma 'tshal ba'i 'jig rten gnas pa<sup>2558</sup> dag<sup>2559</sup> 'dir rmongs<sup>2560</sup> te<sup>2561</sup> / (S 350b3) <sup>2562</sup> de bzhin gshegs pa dgra bcom pa<sup>2563</sup> yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas kyis<sup>2564</sup> 2565 ci<sup>2566</sup> la dgongs tel dad pas rjes su<sup>2567</sup> 'brang ba yongs su<sup>2568</sup> bstan<sup>2569</sup> pa dang / chos kyi

[40.4] (34b4) rjesu 'jug pa dang / / de bzhin brgyad po dang / rgyun du zhugs pa dang / phyr lan cig ldog pa dang / phyr myl ldog pa dang ○ dgra bcom ba dang / nyan thos pa dang / rang sangs rgyas so zhes pa': jl' phyr ldem po ngag du

Kanjur: rjes su 'brang ba dang<sup>2570</sup> / de bzhin (S 350b4) du brgyad pa dang / /<sup>2571</sup> rgyun du<sup>2572</sup> zhugs pa dang / lan cig phyr 'ong ba dang / phyr mi 'ong ba dang / dgra bcom pa<sup>2573</sup> dang / nyan thos dang / rang sangs rgyas yongs su<sup>2574</sup>

[40.5] (34b5) gsungs pa ma 'tsal pas so / / de skad ces gsol pa dang / bcom ldan 'das gyIs tshe dang ldan ba dga' bo la 'di skad ces bka' stsal to / / dga' bo gag: sngon rgyal ba'i bya ba byas pa de dag gls ni / / de la:

Kanjur (Ba 216b5, S 352a4, D 271a7) bstan par<sup>2575</sup> 2576 'tshal bar mi 'gyur ro/ / de skad ces gsol pa dang / / bcom ldan 'das kyis /<sup>2577</sup> tshe dang ldan pa

<sup>2556</sup> po Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: mo F

<sup>2557</sup> ngag Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dag F He Hi

<sup>2558</sup> pa Ba D F He Hi K L N S T Ta V: ba J

<sup>2559</sup> dag D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He Hi

<sup>2560</sup> rmongs D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'ongs Ba Hi

<sup>2561</sup> te Ba D He Hi J K L S Ta<sub>cha</sub> V: ste F; ta N; om. T

<sup>2562</sup> insert / F He Hi N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2563</sup> pa Ba D F He Hi K L S V: ba J N T Ta<sub>cha</sub>

<sup>2564</sup> kyis Ba D J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: kyi He Hi T; om. F

<sup>2565</sup> insert / L T V

<sup>2566</sup> He inserts {'ang} with editorial marks.

<sup>2567</sup> rjesu L

<sup>2568</sup> yongsu L T V

<sup>2569</sup> bstand Ta<sub>cha</sub>

<sup>2570</sup> Om. chos kyi rjes su 'brang ba dang L V

<sup>2571</sup> / Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>2572</sup> du Ba D J K N S Ta<sub>cha</sub> : tu F He Hi L T V

<sup>2573</sup> pa Ba D F He Hi J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: ba T

<sup>2574</sup> yongsu L T V

<sup>2575</sup> bstan par Ba D F He J K L N S T V: bstand pa Ta<sub>cha</sub> ; bstan pa Hi

<sup>2576</sup> S skips at 350b4 to 352a4; V skips at 322b8 to 324a5; L skips at 330a4 to 331b2; T skips at 315a8 to 316b5

<sup>2577</sup> Om. / D F He Hi J L N T V

*kun dga' bo la 'di skad ces bka' stsal<sup>2578</sup> to<sup>2579</sup> / kun dga' bo gang dag sngon gyi rgyal ba la lhag par<sup>2580</sup> bya ba<sup>2581</sup> byas pa<sup>2582</sup> de dag 'di la*

[40.6] (34b6) myos par myI 'gyur ro / / de lta bas na dga' bo: byang cub sems dpha' sems dpa' chen po gag 'di ltar bdag gls / yang dag par gshegs pas / ldem po ngag du gsungs pa de: / shes bya'o snyam nas go cha bgos:

Kanjur (Ba 216b7; F 362a5; D 271b1; He 236a4; Hi 232a1; J 296a3; L 331b3; N 410b5; S 352a5; T 316b6; V 324a6): *rmongs par mi 'gyur ro<sup>2583</sup> / kun dga' bo de lta<sup>2584</sup> bas na<sup>2585</sup> byang chub sems dpa' sems dpa' chen po gang dag<sup>2586</sup> bdag<sup>2587</sup> gis de (D 271b2) bzhin gshegs pa'i ldem po ngag<sup>2588</sup> 'di shes par bya'o<sup>2589</sup> snyam du go cha de lta bur<sup>2590</sup> bgos*

[40.7] (34b7) pa': / de dag nI gnas de la myos par myI 'gyur ro / / gag brtson 'grus dang / ldan zhing brtson 'grus la myi dmyigs pa de dag: gis nI de la myos par myI 'gyur ro / / gag gzhan gyI rkyen las ma yin zhing ye:

Kanjur (Ba 216b8, D 271b2, S 352a6, V 324a7): *pa de dag gnas 'di la rmongs par mi 'gyur ro<sup>2591</sup> / gang dag brtson 'grus mi dmigs par<sup>2592</sup> brtson 'grus dang ldan par 'gyur ba de dag 'di la rmongs par mi 'gyur ro<sup>2593</sup> / gang dag gzhan gyi dring mi 'jog pa'i (D 271b3) shes*

[41.1] (19b1) \$ /: / shes dang ldan / / par 'gyur ba de dag ni de la myos par myI 'gyur ro / / de nas bcom ldan 'das gyIs de'I tse tshigsu bcad pha 'dI skad ces gsungs so // / ldem por gsungs pa shes dka' ba // 'jig rten mgon po rnam gyi ste //

Kanjur (D 271b3; F 362a7; He 236a6; Hi 232a3; J 296a5; K 287b7; L 331b5; N 410b6; S 352a7; T 317a1; Ta cha 42b10; V 324a8): *pa dang ldan par gyur<sup>2594</sup> pa<sup>2595</sup> de dag 'di la rmongs par mi 'gyur ro<sup>2596</sup> / de nas bcom*

<sup>2578</sup> stsal d Ta<sub>cha</sub>

<sup>2579</sup> to Ba D F He Hi J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: te N

<sup>2580</sup> par Ba F He Hi L S T Ta<sub>cha</sub> V: bar D J K N

<sup>2581</sup> bya ba D He Hi L S T V: om. Ba F J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2582</sup> / om. Ba D F He Hi J L N T Ta<sub>cha</sub> V: / K

<sup>2583</sup> 'gyuro L

<sup>2584</sup> He reads {ltar} with editorial marks.

<sup>2585</sup> / D J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He Hi K

<sup>2586</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2587</sup> bdag Ba D F He Hi J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. L

<sup>2588</sup> ngag Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dag F He Hi

<sup>2589</sup> insert / Ba He Hi K L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2590</sup> bur Ba D J K L N S T V: bu F He Hi Ta<sub>cha</sub>

<sup>2591</sup> 'gyuro L

<sup>2592</sup> insert / L T V

<sup>2593</sup> 'gyuro L V

<sup>2594</sup> gyur Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'gyur F; om. He Hi



*ldan 'das kyis*<sup>2597</sup> (S 352b1) *de'i tshe tshig su*<sup>2598</sup> *bcad pa 'di dag bka' stsal*<sup>2599</sup> *to / 'jig rten mgon po skyob rnams kyis*<sup>2600</sup> / *ldem ngag shin*<sup>2601</sup> *tu shes dka' ste*<sup>2602</sup> /

[41.2] (19b2) *de'i go cha bgos pa'I rnams / /byang cub sems dpa' dpa' bos so / /ldem ngag shes par myI nus pa: / /blo chung le lo can gyIs so / /de la brtson 'grus bskyed par gyis / /ldem ngag smras pa'I phyir ru'o / /nam zhig ldem ngag shes gyur pha / / Kanjur: / byang chub sems dpa' 'jig med pa / /de yis*<sup>2603</sup> *ched du go cha bgos / /*(S 352b2) *le lo can dang blo chung bas / /dgongs pa kun tu*<sup>2604</sup> *shes mi nus / /ldem po ngag*<sup>2605</sup> *gi ched du ni / /de phyir*<sup>2606</sup> *brtson 'grus brtsam par gyis*<sup>2607</sup> /

[41.3] (19b3) *'jig rten mgon po rnams gyI ste: / /de na de la ye: shes 'gyur / /ldem ngag smras pa sbyong bar ro / /de ltar byang cub de chud par / /byang cub sems dpa's thob pa ste / /byang cub stong par myI brjod par / /brjod myIn stong par khong du chud / / Kanjur: / 'jig rten mgon po skyob rnams kyis*<sup>2608</sup> / *dgongs pa gang* (S 352b3) *tshe shes gyur*<sup>2609</sup> *pa*<sup>2610</sup> / *de tshe de yi*<sup>2611</sup> *shes pa ni / /ldem ngag rnam par sbyong bar 'jug / /de ltar de rtogs byang chub ste / /*<sup>2612</sup>*byang chub sems dpas*<sup>2613</sup> *thob pa yin / /brjod pas*<sup>2614</sup> *byang chub stong pa*<sup>2615</sup> *ste / /* (S 352b4) *byang chub kyis*<sup>2616</sup> *kyang brjod pa stong*<sup>2617</sup> /

<sup>2595</sup> pa Ba D J K L S T Ta<sub>cha</sub>; ba F N V; om. He Hi

<sup>2596</sup> 'gyuro L

<sup>2597</sup> kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

<sup>2598</sup> tshigsu L T V

<sup>2599</sup> stsald Ta<sub>cha</sub>

<sup>2600</sup> kyis D F J K N S: kyi Ba He Hi L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2601</sup> shind Ta<sub>cha</sub>

<sup>2602</sup> ste D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba F He Hi; om. Ba

<sup>2603</sup> de yis S: de yi D F J N T; de'i Ba He Hi K L Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2604</sup> tu F J K N L S T Ta<sub>cha</sub> V: du Ba D He Hi

<sup>2605</sup> ngag Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dag He Hi

<sup>2606</sup> de phyir Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: phyis F

<sup>2607</sup> gyis D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bgyi Ba He Hi

<sup>2608</sup> kyis F S T: kyi Ba D He Hi J K L N Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2609</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2610</sup> pa Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba F

<sup>2611</sup> de yi Ba D F Hi J K L N S T V: de'i He Ta<sub>cha</sub>

<sup>2612</sup> Hi inserts {*de ltar de rtog*} with editorial marks.

<sup>2613</sup> T reads *dpa'*{*'*}s

<sup>2614</sup> pas Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: med F

<sup>2615</sup> **stong pa D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: song ba Ba F He Hi**

<sup>2616</sup> kyis Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

<sup>2617</sup> **stong D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ste Ba He Hi**

[41.4] (19b4) stong pa stong par myI shes pas / /stong pa stong phar  
zhes smras te / /smra ba kun gyang 'chad pa' nI / /stong zhesu  
bsgrags pa ○ yIn / /nam mkha' rtag ste blang ba' myin / /de la  
blang du myed pa ste: / /gag la blang du myed pa ni: / /de nI':  
Kanjur (S 352b4): /stong pa stong pa mi shes la<sup>2618</sup> / /stong pa stong pa zhes  
kyang brjod / /brjod pa tham cad chad pa ni / /stong pa nyid ces rab tu  
bstan<sup>2619</sup> / /<sub>(S 352b5)</sub> nam mkha'<sup>2620</sup> rtag tu gzung<sup>2621</sup> med de / /'di la gzung ba  
yod ma yin<sup>2622</sup> / /gang la gzung ba yod min pa<sup>2623</sup> / /de ni

[41.5] (19b5) stong nyId par: shes: bya'o / /gag gIs stong nyid de ltar  
shes / /bag yod pa ru spyod pa nI: / /de dag gnas de myi myos par:  
/ /'gyur ba rnam par mkhas pa'o / /de nas 'khor de'i nang nas /  
/dge' slong dad pa'I rjesu 'jug par 'du shes \*pa\* /  
Kanjur: stong nyid shes par gyis<sup>2624</sup> / /gang dag bag yod<sup>2625</sup> gnas<sup>2626</sup> 'gyur  
zhing / /de ltar <sub>(S 352b6)</sub> stong nyid shes 'gyur ba / /mkhas pa de dag gnas 'dir  
ni / /kun tu rmongs par mi 'gyur ro<sup>2627</sup> / /de nas 'khor de'i dge slong dad pas  
rjes su<sup>2628</sup> 'brang bar<sup>2629</sup> 'du shes pa<sup>2630</sup>

[41.6] (19b6) bye ba phrag lta snyed stan las langs te / 'dug nas /  
bcom ldan 'das gyI spyang ngar tshigsu bcad pa 'di skad ces gsol to / /  
/bdag cag the tson bral ba nI / /sangs rgyas 'jig gon bla myed gyIs  
/ /ldem po ngag du gsungs pa ste /  
Kanjur: bye<sup>2631</sup> ba phrag lnga stan las langs te<sup>2632</sup> <sub>(S 352b7)</sub> 'dus<sup>2633</sup> nas /<sup>2634</sup>  
bcom<sup>2635</sup> ldan 'das kyi spyang ngar tshigsu<sup>2636</sup> bcad pa 'di<sup>2637</sup> smras so<sup>2638</sup> /

<sup>2618</sup> la D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: te Ba He Hi

<sup>2619</sup> bstand Ta<sub>cha</sub>

<sup>2620</sup> namkha' L V

<sup>2621</sup> gzung D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bzung Ba F

<sup>2622</sup> ma yin Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: min la F

<sup>2623</sup> gang la gzung ba yod min pa Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gang la gzung ba yod min  
la He Hi; om. F

<sup>2624</sup> gyis D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bgyi Ba He Hi

<sup>2625</sup> bag yod D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: yod na Ba He Hi

<sup>2626</sup> gnas Ba D F He Hi J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: nyams K

<sup>2627</sup> 'gyuro L T V

<sup>2628</sup> rjesu L T V

<sup>2629</sup> 'brang bar Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: brang Hi

<sup>2630</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2631</sup> bye Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: byed He Hi

<sup>2632</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2633</sup> 'dus Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'dug Hi

<sup>2634</sup> / Ba D F He Hi J K L N S T V: om. Ta<sub>cha</sub>

<sup>2635</sup> bcom Hi

<sup>2636</sup> tshigsu L T V

<sup>2637</sup> 'di Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'di dag He Hi

<sup>2638</sup> smraso He L T V

*/’jig rten mgon po bla na med / /sangs rgyas bdag cag dogs ma<sup>2639</sup> mchis  
/dgongs te bstan<sup>2640</sup> pa gang lags pa /*

[41.7] (19b7) byang cub mchog la gnas par bgyi’o / /de nas dge slong  
de dag las tshigsu bcad pa de thos pa dang / /gzhan yang dge slong  
chos gyI rjesu ’jug par ’du shes pa bye ba phrag lnga snyed stan las  
lang nas: / /’dus te bcom ldan

Kanjur: */byang<sub>(S 353a1)</sub>/<sup>2641</sup> chub mchog la gnas par bgyi<sup>2642</sup> / /de nas dge  
slong de dag gis<sup>2643</sup> tshigs su<sup>2644</sup> bcad pa de thos nas<sup>2645</sup> / /de dag ma yin  
pa<sup>2646</sup> gzhan<sup>2647</sup> dge slong<sup>2648</sup> chos kyi rjes su<sup>2649</sup> ’brang<sup>2650</sup> bar ’du shes pa bye  
ba<sup>2651</sup> <sub>(S 353a2)</sub> phrag lnga<sup>2652</sup> stan las lang te<sup>2653</sup> 2654’ dus<sup>2655</sup> nas / bcom ldan*

[42.1] (19a1) ’das gyI spyang ngar ’du gnas / /tshigsu bcad pa ’di skad  
ces gsol to / /deng ni rogs pa rnam par bral / /byang cub du nI  
snang de thob / /ji ltar chos rjes ’jug pa’o zhes / /ldem po ngag du  
gsung laso / /de nas:

Kanjur (Ba 217b2; D 272a2; F 362b8; He 237a1; Hi 232b6; J 296b5; K  
288a6; L 332a7; N 411b1; S 353a2; T 317b2; Ta cha 43a6; V 325a1): *’das  
kyi spyang ngar ’khod de<sup>2656</sup> tshigs su<sup>2657</sup> bcad pa ’di smras so<sup>2658</sup> / /khyod  
kyis<sup>2659</sup> chos rjes ’brang ba zhes / /dgongs te yong su<sup>2660</sup> zhing<sup>2661</sup> bstan<sup>2662</sup> pa  
/ <sub>(S 353a3)</sub> the<sup>2663</sup> tsom de ni ma mchis te / /bdag cag byang chub snang ba thob /  
/de nas*

<sup>2639</sup> ma Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa F

<sup>2640</sup> bstand Ta<sub>cha</sub>

<sup>2641</sup> / S:om Ba D F He Hi J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2642</sup> bgyi Ba D He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyis F

<sup>2643</sup> gis Ba He Hi K L S T V: gi D F J N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2644</sup> tshigsu L T

<sup>2645</sup> nas Ba D F He Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: na T

<sup>2646</sup> pa Ba D F He Hi J K L N S T V: ba Ta<sub>cha</sub>

<sup>2647</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2648</sup> slong Ba D F Hi J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: slong gi He

<sup>2649</sup> rjesu L T V

<sup>2650</sup> chos kyi rjes su ’brang Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bryad Hi

<sup>2651</sup> bye ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

<sup>2652</sup> lnga Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bcu Hi

<sup>2653</sup> insert / Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2654</sup> insert / V

<sup>2655</sup> ’dus Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ’dug Hi

<sup>2656</sup> insert / / V; / L

<sup>2657</sup> tshigsu L T V

<sup>2658</sup> smraso L

<sup>2659</sup> kyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

<sup>2660</sup> yongsu L T

<sup>2661</sup> zhing D L S T V: gang Ba F He J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2662</sup> bstand Ta<sub>cha</sub>

<sup>2663</sup> T reads *the*{g} with editorial marks.

[42.2] (19a2) dge slong pa de dag las / / tshlgsu bcad pa de lta bu thos nas / / de las gzhan yang dge slong brgyad por 'du shes pa / /bye ba phrag bcu'I: snyeng stan las langs nas 'dus te / / bcom ldan 'das gyl spyang ngar 'dug nas / / tshigsu bcad

Kanjur: *dge slong de dag gis<sup>2664</sup> tshigs su<sup>2665</sup> bcad pa de thos nas / de dag ma yin pa gzhan dge slong brgyad par 'du shes pa bye ba phrag bcu stan* (S 353a4) *las langs te 'dus<sup>2666</sup> nas / bcom ldan 'das kyi spyang<sup>2667</sup> snar 'khod de tshigs su<sup>2668</sup> bcad*

[42.3] (19a3) pa 'dis gsol to / / bdag chag brgyad por 'du shes pa / / 'du shesu nI de myi bsgom / / ldem ngag bdag cag stsal pa yang / / brgyad po zhesu bgyi ba'o / / de nas dge slong pa de dag: las tshlgsu bcad pa de thos pa dang / /

Kanjur: *pa 'di smras so<sup>2669</sup> /<sup>2670</sup> /brgyad pa'i 'du shes gang gyur<sup>2671</sup> pa / /bdag cad 'du shes de rnams bshig / (S 353a5) gang gis brgyad par brjod pa yi<sup>2672</sup> / /dgongs pa<sup>2673</sup> de ni bdag cag rtogs / /de nas dge slong de dag gis<sup>2674</sup> tshigs su<sup>2675</sup> bcad pa de thos nas /*

[42.4] (19a4) gzhan yang dge slong rgyun du zhugs par 'du shes pa bye ba phrag bcu gcIgi rnams stan las langs nas / 'dus O te / bcom ldan 'das gyl spyang ngar 'khod de / / tshigsu bcad pa 'di skad ces gsol to / /

Kanjur: *dge slong gzhan<sup>2676</sup> rgyun<sup>2677</sup> du<sup>2678</sup> zhugs par<sup>2679</sup> 'du shes pa<sup>2680</sup> 2681* *bye ba phrag* (S 353a6) *bcu gcig stan la<sup>2682</sup> slang te 'dus<sup>2683</sup> nas / /<sup>2684</sup> bcom ldan 'das kyi spyang ngar 'khod de<sup>2685</sup> tshigs su<sup>2686</sup> bcad pa 'di smras so<sup>2687</sup> /*

<sup>2664</sup> gis Ba S T V: gi D F He J K L N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2665</sup> tshigsu L T V

<sup>2666</sup> 'dus D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'dug Ba He

<sup>2667</sup> spyang Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: phyan T

<sup>2668</sup> tshigsu L T

<sup>2669</sup> smraso L

<sup>2670</sup> Ba repeats 217b3-217b5 from /khyod kyis chos rjes 'brang ba zhes ... 'di smras so at 217b5-217b7. He repeats 237a1-237a4 from /khyod kyis chos rjes 'brang ba zhes ... 'di smras so at 237a4-237a6.

<sup>2671</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2672</sup> yi D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: yin Ba He; pa'i F

<sup>2673</sup> pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa'i F

<sup>2674</sup> gis Ba K S T Ta<sub>cha</sub> V: gi D F He J L N

<sup>2675</sup> tshigsu L T

<sup>2676</sup> gzhan Ba D F He J K N S T Ta<sub>cha</sub>: gzhan dag L V

<sup>2677</sup> rgyund Ta<sub>cha</sub>

<sup>2678</sup> du Ba D F He J K S Ta<sub>cha</sub>: tu L N T V

<sup>2679</sup> par Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa'i He

<sup>2680</sup> pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>2681</sup> Ba He Ta<sub>cha</sub> inserts /

<sup>2682</sup> la S: las Ba D F He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2683</sup> 'dus Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'dug He

[42.5] (19a5) bdag cad gIs ni deng snang thob / /sangs rgyas chos rnam kun la ste : / /ldem ngag bdag chag gIs rtogs: pa'ang / /rgyun ces par ni gsungs pa'o / /de nas dge slong pa de dag las tshlgsu bcad pa' de lta bu:

Kanjur: /sangs rgyas chos la rnam kun tu / /snang ba<sup>2688</sup> bdag cag<sup>2689</sup> de ring thob / /gang<sup>(S 353a7)</sup> phyir rgyun<sup>2690</sup> du<sup>2691</sup> zhugs bstan<sup>2692</sup> pa / /dgongs pa de ni bdag cag 'tshal<sup>2693</sup> / /de nas dge slong de dag gis<sup>2694</sup> tshigs su<sup>2695</sup> bcad pa de

[42.6] (19a6) 'thos nas: / /gzhan yang dge slong phyir lan cig ldog par 'du shes pa: / brgya phrag stong gi rnam stan las langs nas 'dus te / /bcom ldan 'das gyi spyar ngar 'khod nas / /tsig su bcad pa 'di skad ces gsol to / /

Kanjur: thos nas / /dge slong gzhan lan cig phyir 'ong bar 'du shes pa<sup>2696</sup> brgya<sup>2697</sup> stong dag<sup>(S 353b1)</sup> stan las langs te 'dus<sup>2698</sup> nas / bcom ldan 'das kyi spyar ngar 'khod de<sup>2699</sup> tshigs su<sup>2700</sup> bcad pa 'di smras so<sup>2701</sup> /

[42.7] (19a7) sngon cad bdag chag chags pa ni: / /bdag cag lan cig phyir ldog - la'o / deng 'dir chags pha' myed gyur pa / /bdag chag 'pro myed dam pa la'o / /de nas dge slong pa de dag las tshlgsu bcad pa de lta bu thos nas / /

Kanjur (D 272a6, S 353b1): /bdag cag lan cig phyir 'ong bar / /bdag cag mngon<sup>2702</sup> par<sup>2703</sup> zhen<sup>2704</sup> gyur<sup>2705</sup> pa / /de ring<sup>2706</sup> zhen<sup>2707</sup> pa ma<sup>(S 353b2)</sup>

2684 // Ba He S: / F L T Ta<sub>cha</sub> V; om. D J K N

2685 de D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: te Ba ; do F

2686 tshlgsu L T V

2687 smraso L T V

2688 ba Ba D F J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bar K; om. He

2689 cag Ba D He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: la K; de F

2690 rgyund Ta<sub>cha</sub>

2691 du Ba D F He J S: tu K L N T Ta<sub>cha</sub> V

2692 bstan Ba He K L S T V: bsten D J N; bstand Ta<sub>cha</sub>

2693 'tshald Ta<sub>cha</sub>

2694 gis K S T: gi Ba D F He J L N Ta<sub>cha</sub> V

2695 tshlgsu L T V

2696 pa Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. He

2697 brgya Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rgya F

2698 'dus Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'dug He

2699 insert / Ta<sub>cha</sub>

2700 tshlgsu L T V

2701 smraso L V

2702 mngon Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: mdon F

2703 par Ba D F He K L N S V: bar J T Ta<sub>cha</sub>

2704 zhend Ta<sub>cha</sub>

2705 gyurd Ta<sub>cha</sub>

2706 ring D J F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ni Ba He

2707 zhend Ta<sub>cha</sub>

*mchis gyur*<sup>2708</sup> / / *dam pa bdag cag spros ma mchis* / / *de nas dge slong de dag gis*<sup>2709</sup> *tshigs su*<sup>2710</sup> *bcad pa de thos nas* /

[43.1] (18b1) \$ /: / *gzhang yang dge glong phyir mi 'ong ba'i 'bras pur 'du shes pa* / *bye pa phrag bco lnga'I rnams stan las langs nas 'dus te* / / *bcom ldan 'das gyIs spyang ngar 'khod nas* / / *tshigsu bcad pa 'di skad ces gsol to* / / *bdag chag 'pro ba*.<sup>2711</sup>

Kanjur (Ba 218a4; D 272a7; F 363a8; He 237b4; J 297a3; K 288b4; L 332b7; N 412a1; S 353b2; T 318a1; Ta cha 43b1; V 325b1): *dge slong phyir mi 'ong ba'i 'bras bur 'du shes pa bye ba phrag brgyad cu*<sup>2712</sup> *rtsa lnga*<sup>2713</sup> *stan las* (S 353b3) *langs te 'dus*<sup>2714</sup> *nas* / *bcom ldan 'das kyi spyang ngar 'khod de*<sup>2715</sup> <sup>2716</sup> *tshigs su*<sup>2717</sup> *bcad pa 'di smras so*<sup>2718</sup> / / *mi yi*<sup>2719</sup> *dam pa 'jig rten mgon* / / *bdag cag spros pa*

[43.2] (18b2) *myed par gyurd* / / *'jig mgon myi 'di ma pa ste* / / *'o bas las su yang rga la nas ni* / / *snang ba byang cub deng thob bo* / / *de nas dge slong pa de dag las*: *tshigsu bcad pa de lta bu thos te* / / *gzhan yang dge slong bsam gtan gzhi la'*:

Kanjur: *ma mchis gyur*<sup>2720</sup> / / *'o bas las*<sup>2721</sup> *brgal*<sup>2722</sup> *nas de* (S 353b4) *ring ni*<sup>2723</sup> / / *byang chub la yang snang*<sup>2724</sup> *ba thob* / <sup>2725</sup> *de nas* (S 350b5) *dge slong pa*<sup>2726</sup> *de dag gis*<sup>2727</sup> *tshigs su*<sup>2728</sup> *bcad*<sup>2729</sup> *pa*<sup>2730</sup> *thos nas* / <sup>2731</sup> *dge slong bsam gtan bzhi pa*<sup>2732</sup> *la*

<sup>2708</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2709</sup> gis Ba S T V: gi D F He J K L N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2710</sup> tshigsu L T V

<sup>2711</sup> Scribal error for 'phro ba

<sup>2712</sup> cu Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bcu He

<sup>2713</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2714</sup> 'dus D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'dug Ba He

<sup>2715</sup> de Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: te F

<sup>2716</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2717</sup> tshigsu L T

<sup>2718</sup> smraso L T V

<sup>2719</sup> **mi yi Ba D He J L N S T V: mi'i F K Ta<sub>cha</sub>**

<sup>2720</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2721</sup> las D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: la Ba He

<sup>2722</sup> brgal Ba He S: rgal D F J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2723</sup> ni Ba D He F L N S T Ta<sub>cha</sub> V: na J K

<sup>2724</sup> snang D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: smang Ba

<sup>2725</sup> S begins at 350b4 here; corresponding passage in L begins at 330a4; V begins at 322b8; T begins at 315a8

<sup>2726</sup> pa Ba S: om. D F He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2727</sup> gis Ba He K L S T V: gi D F J N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2728</sup> tshigsu L T V

<sup>2729</sup> bcad Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: bcod T

<sup>2730</sup> Om. de Ba L S T V: de D F He J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2731</sup> / Ba F He K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J N

<sup>2732</sup> pa Ba D He L S T V: om. F J K N Ta<sub>cha</sub>

[43.3] (18b3) zhugs pa': / bye pa phrag lnga bcu'rnam: stan las langs na\*s\*'dus te / /bcom ldan 'das gyI spyang ngar 'khod nas / /tshlgsu bcad pa 'di skad ces gsol to / /deng ni cung zad ci'ang myin ba'I / /chos rnam: ma lus par ru stsal / /theg pa:

Kanjur: *bsam gtan pa*<sup>2733</sup> *bye ba phrag lnga bcu stan las langs te*<sup>2734</sup> *'dug*<sup>2735</sup> *nas*<sup>2736</sup> *bcom ldan 'das kyi spyang*<sup>2737</sup> *sngar 'khod* (S 350b6) *de*<sup>2738</sup> *tshigs su*<sup>2740</sup> *bcad pa 'di smras so*<sup>2741</sup> / /*de ring ci yang ma mchis gyur*<sup>2742</sup> / /*chos nyid ma lus par yang rtogs* / /*sgyu ma'i chos nyid mnyam par*<sup>2743</sup> *ni*<sup>2744</sup> / /*theg pa*

[43.4] (18b4) kun la ye shes 'dra / /sgyu ma lta bu'i chosu mcungs / /de nas dge slong pa de dag las: / /de lta bu'I tshigsu bcad pha thos te / ○ /dge slong theg pa gsar la zhugs pha' stong phrag nyI shu'I rnam: stan las langs nas 'dus te: / /bcom:

Kanjur: *tham cad mnyam par*<sup>2745</sup> *'tshal*<sup>2746</sup> / / (S 350b7) *de nas dge slong pa*<sup>2747</sup> *de dag gis*<sup>2748</sup> *tshigs su*<sup>2749</sup> *bcad pa*<sup>2750</sup> *de*<sup>2751</sup> *thos nas* / *dge slong theg pa la gsar du yang dag par zhugs pa nyi khri stan las langs te*<sup>2752</sup> *'dus nas*<sup>2753</sup> / *2754* *bcom*

[43.5] (18b5) ldan 'das gyI spyang ngar 'khod nas: / /tshlgsu bcad pa 'di skad ces gsol to / /de ni brdzun nam bden ba'ang myin / /lus: can rnam: ni dgrol ba'i phyir / /ldem ngag nyan thos par gsungs pha / /ldem ngag de ni bdag cag stsal / /

Kanjur: *ldan 'das kyi spyang sngar 'khod de* (S 351a1) / *2755* *tshigs su*<sup>2756</sup> *bcad pa 'di smras so*<sup>2757</sup> / /*lus can rnam: ni dgrol slad du* / /*2758* *dgongs pa gang gis*<sup>2758</sup>

<sup>2733</sup> insert / L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2734</sup> insert / Ba He

<sup>2735</sup> 'dug Ba K L S T Ta<sub>cha</sub> V: 'dus D F He J N

<sup>2736</sup> / F L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba D He J K N

<sup>2737</sup> spyang Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub>: spyin V

<sup>2738</sup> de Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: te F

<sup>2739</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2740</sup> tshigsu L V

<sup>2741</sup> smraso L V

<sup>2742</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2743</sup> par Ba D F He J K L N S T V: bar Ta<sub>cha</sub>

<sup>2744</sup> ni Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: na K

<sup>2745</sup> par Ba D F K L N S V: bar He J T Ta<sub>cha</sub>

<sup>2746</sup> 'tsald Ta<sub>cha</sub>

<sup>2747</sup> pa F S: om. Ba D He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2748</sup> gis Ba K L S Ta<sub>cha</sub> V: gi D F He J N T

<sup>2749</sup> tshigsu L T V

<sup>2750</sup> insert / L V

<sup>2751</sup> de Ba D F He J K N S T Ta<sub>cha</sub>: om. L V

<sup>2752</sup> insert / Ba He

<sup>2753</sup> 'dus nas D F J N Ta<sub>cha</sub>: 'dug nas K L S T V: om. Ba He

<sup>2754</sup> / Ba F He J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D N

<sup>2755</sup> / S Ta<sub>cha</sub>: om. Ba D F He J L N T V

*nyan thos gsungs*<sup>2759</sup> / *dgongs pa de ni bdag cag rtogs*<sup>2760</sup> / *de ni bden pa*  
*'am*<sup>2761</sup> (S 351a2) *brdzun*<sup>2762</sup> *ma*<sup>2763</sup> *lags* / /

[43.6] (18b6) *de nas dge slong pa de dag las de lta bu'I tshigsu bcad*  
*pa thos te* / / *gzhan yang \*dge slong\** *rang sangs rgyasu 'du shes pa'*  
/ / *lnga stong gi rnams stan las langs nas gcig du 'dus te* / / *bcoM*  
*ldan 'das gyl spyang ngar 'khod nas* / / *tshigsu 'cad pha:*  
*Kanjur: de nas dge slong de dag gis*<sup>2764</sup> *tshigs su*<sup>2766</sup> *bcad pa de thos nas* /  
*dge slong rang sangs rgyas su*<sup>2767</sup> *'du shes pa lnga stong stan las langs te*<sup>2768</sup>  
*'dug*<sup>2769</sup> *nas* / / *bcom ldan 'das kyi spyang ngar 'khod* (S 351a3) *de*<sup>2770</sup> *tshigs su*<sup>2771</sup>  
*bcad pa*

[43.7] (18b7) *'di skad ces gsol to* / / *mngon du' deng 'dir thob pa ni* /  
/ *bdag cag so so byang cub ste* / / *rgyal pas ldem ngag gsung pa de:*  
/ / *so so ba yang bsam myi khyab* / / *de nas dge slong pa' de dag las*  
*de lta bu' tshigsu bcad pa thos nas* /  
*Kanjur: 'di smras so*<sup>2772</sup> / *rang sangs rgyas nyid bsam yas pa* / *rgyal bas*  
*dgongs te gang gsungs pa* / *rang rgyal byang chub bdag cag la* / *de ring*<sup>2773</sup>  
*mngon sum nyid du gyur*<sup>2774</sup> / (S 351a4) *de nas dge slong de dag gi tshigs su*<sup>2775</sup>  
*bcad pa de thos nas* /

[44.1] (18a1) *dge slong ma rgyun du zhugs pa'i 'bras bur 'du shes pha*  
/ *phyir lan cig ldog pa'i 'bras bur 'du shes pa:* / *phyir myi ldogs pa'I*  
*'bras bur 'du shes pa* / *dgra bcom pa'i 'bras bur 'du shes pa'* / *brgya'*  
*stong phrag bcu'i rnams* / *stan*  
*Kanjur (Ba 218b4; D 272b5; F 364a1; He 238a6; J 297b2; K 289a3; L*  
*330b3; N 412b2; S 351a4; T 315b7; Ta cha 43b7; V 323a7): dge slong*

<sup>2756</sup> tshigsu L T V

<sup>2757</sup> smraso L V

<sup>2758</sup> gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>2759</sup> gsungs D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: su Ba He

<sup>2760</sup> rtogs Ba D F He J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: thogs L

<sup>2761</sup> 'am D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: lam Ba

<sup>2762</sup> brdzun Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rdzun F He

<sup>2763</sup> ma Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa K

<sup>2764</sup> gis S T: gi Ba D F He J K L N Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2765</sup> D inserts /

<sup>2766</sup> tshigsu L V

<sup>2767</sup> rgyasu L V

<sup>2768</sup> insert Ta<sub>cha</sub>

<sup>2769</sup> 'dug Ba He L S T V: 'dus D F J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2770</sup> insert / He Ta<sub>cha</sub>

<sup>2771</sup> tshigsu F L T V

<sup>2772</sup> smraso V

<sup>2773</sup> ring Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'dir He

<sup>2774</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2775</sup> tshigsu L V; tshigs T



*ma*<sup>2776</sup> *rgyun*<sup>2777</sup> *du*<sup>2778</sup> *zhugs pa'i 'bras bur 'du shes pa*<sup>2779 2780</sup> *dang* /<sup>2781</sup> *lan cig phyir 'ong ba'i 'bras bur 'du shes pa dang* /<sup>2782</sup> *phyir mi 'ong ba'i* (S 351a5) *'bras bur*<sup>2783</sup> *'du shes pa dang / dgra bcom pa nyid kyi 'bras bur 'du shes pa 'bum phrag bcu stan*

[44.2] (18a2) *las langs nas 'dus te / /bcom ldan 'das gyi spyang ngar 'khod nas / /tshigsu bcad pa 'di skad ces gsol to / /chos rnam mtshungs to snyoms par she's / /bud myed lus ldog pa' ste: / /sangs rgyas gzhan du gsung*

Kanjur: *las langs te 'dug*<sup>2784</sup> *nas / /bcom ldan 'das kyi spyang ngar 'khod*<sup>2785</sup> *de*<sup>2786 2787</sup> *tshigs su*<sup>2788</sup> *bcad pa 'di* (S 351a6) *smras so*<sup>2789</sup> / *bud med dngos po 'gyur ba yi / /mnyam pa'i chos rnam yang dag 'tshal*<sup>2790</sup> / *gzhan mi gsung pa'i*<sup>2791</sup> *sangs rgyas su*<sup>2792</sup> /

[44.3] (18a3) *ma yIn: / /bdag cag 'jig rten gtsor 'gyur ro / /de nas dge slong ma de dag las tshigsu bcad pa de lta bu thos te / /dge bsnyen pa rgyun du zhugs pa'i 'bras bur 'du shes pha' / phyir @las@ lan cig ldog pa'i 'bras bur 'du shes pa' / /*

Kanjur: / *'jig rten mchog*<sup>2793</sup> *tu bdag cag 'gyur / /de nas* (S 351a7) *dge slong ma*<sup>2794</sup> *de dag gis*<sup>2795</sup> *tshigs su*<sup>2796</sup> *bcad pa de thos nas / dge bsnyen rgyun*<sup>2797</sup> *du*<sup>2798</sup> *zhugs pa'i 'bras bur 'du shes pa dang* /<sup>2799</sup> *lan cig phyir 'ong ba'i 'bras bur 'du shes pa dang /*

<sup>2776</sup> ma Ba D F J K L N T Ta<sub>cha</sub> V: om. He S

<sup>2777</sup> rgyund Ta<sub>cha</sub>

<sup>2778</sup> du Ba D J S: tu F He K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2779</sup> pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>2780</sup> insert / K

<sup>2781</sup> / Ba D He L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. K

<sup>2782</sup> Ba inserts / 'du shes pa dang /

<sup>2783</sup> 'bras bur Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>2784</sup> 'dug Ba L S T V: 'dus D F He J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2785</sup> K looks like *la bod* due to faded ink, but is *'khod*

<sup>2786</sup> de D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: te Ba He

<sup>2787</sup> insert / Ba He Ta<sub>cha</sub>

<sup>2788</sup> tshigsu L T V

<sup>2789</sup> smraso L T V

<sup>2790</sup> 'tshald Ta<sub>cha</sub>

<sup>2791</sup> **gsung pa'i F S:gsung ba'i D J L N T Ta<sub>cha</sub> V; gzungs ba'i Ba K; gzung pa'i He**

<sup>2792</sup> rgyasu L V

<sup>2793</sup> T reads {g}chog with editorial marks.

<sup>2794</sup> ma Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>2795</sup> gis Ba He K S: gi D F J L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2796</sup> tshigsu L V

<sup>2797</sup> rgyund Ta<sub>cha</sub>

<sup>2798</sup> du Ba D He F J S: tu K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2799</sup> / Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

[44.4] (18a4) phyIr myi ldog: pa'I 'bras bur 'du shes pa' / brgya' stong phrag nyI shu rtsa brgyad gyi mams stan las langs nas 'dus te / / bcom: ○ ldan 'da's gyI spyar ngar 'khod nas: / tshigsu bcad pa 'dI skad ces gsol to // // bdag cag de nga sems:

Kanjur: *phyir mi 'ong ba'i 'bras* <sup>(S 351b1)</sup> *bur 'du shes pa* <sup>2800</sup> *dang / dgra bcom pa'i 'bras bur 'du shes pa /* <sup>2801</sup> *'bum phrag nyi shus rtsa brgyad stan las langs te 'dug* <sup>2802</sup> *nas / bcom ldan 'das kyi spyar ngar 'khod de* <sup>2803</sup> *tshigs su* <sup>2804</sup> *bcad pa 'di smras so* <sup>2805</sup> */ bdag cag sems*

[44.5] (18a5) drI myed gyurd / / be ru' rgya dang 'dra par te / / deng nI rab du 'byung bar bgyI: / / sangs rgyas chos de thob phyIr ro / / de nas bar snang la 'khod pa'I lha bye ba dung phyur prag drug cu': mams gyIs / / bcom ldan 'das la 'phrul gyI men thog rnaMs

Kanjur: *dang* <sup>2806</sup> *dri ma med /* <sup>(S 351b2)</sup> *bai d'urya* <sup>2807</sup> *ltar rnam* <sup>2808</sup> *par dag / sangs rgyas chos thob* <sup>2809</sup> *bgyi slad du /* *de ring rab tu byung bar bgyi /* *de nas bar snang la 'khod pa'i lha* <sup>2810</sup> *bye ba khrag khrig* <sup>2811</sup> *phrag drug cus* <sup>2812</sup> <sup>2813</sup> *bcom ldan 'das la lha'i me tog*

[44.6] (18a6) gyIs gtor nas gclg du 'dus te: / tshigsu bcad pa 'dI skad ces gsol to: / / sngon nI theg par 'du shes gyurd / 'bras bur 'du shes pa' ang de zhIn / / bdag cag 'du shes dang deng bral / / sangs rgyas byang cub kyang nI stsal / / de nas sha ci bu

Kanjur: *gis gtor* <sup>(S 351b3)</sup> *nas 'dus te* <sup>2814</sup> *tshigs su* <sup>2815</sup> *bcad pa 'di smras so* <sup>2816</sup> */ theg par* <sup>2817</sup> *'du shes sngon* <sup>2818</sup> *gang gyur* <sup>2819</sup> */ de bzhin 'bras bur 'du shes*

<sup>2800</sup> D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V is missing *dang / dgra bcom pa'i 'bras bur 'du shes pa //*

<sup>2801</sup> // Ba S: / He; om. D F J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2802</sup> 'dug Ba L S N T V: 'dus D F He J K Ta<sub>cha</sub>

<sup>2803</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2804</sup> tshigsu L V

<sup>2805</sup> smraso L V

<sup>2806</sup> dang Ba F He J K N S Ta<sub>cha</sub>: deng D L T V

<sup>2807</sup> bai d'urya Ba D He J S T V: baid'urya F L N; be' d'u rya K V; be du rya Ta<sub>cha</sub>

<sup>2808</sup> He reads {*rnam*s} with editorial mark.

<sup>2809</sup> thob Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: thos F He

<sup>2810</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>2811</sup> khrag khrig Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. He

<sup>2812</sup> cus Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bcus F

<sup>2813</sup> insert / L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2814</sup> insert / Ba He Ta<sub>cha</sub>

<sup>2815</sup> tshigsu L T V

<sup>2816</sup> smraso L

<sup>2817</sup> par Ba F He N S T Ta<sub>cha</sub>: bar D J K; pa L V

<sup>2818</sup> sngon Ba D F He L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ston K; illegible J

<sup>2819</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

*pa/ 'du shes de dang*<sup>2820</sup> *bdag cag bral / /sang*s rgyas byang chub yang  
*dag*<sup>2821</sup> (S 351b4) *gtad*<sup>2822</sup> / /de nas sha' ri'i bu<sup>2823</sup>

[44.7] (18a7) *dang / me'u dgal ya na cen po dang / rab 'byor dang /*  
*bgags pa dang / re va ta dang / ka pi na las stsogs pa: / dgra' bcom*  
*pa stong prag brgya mang po' rnam*s stan las lang's te: / *bcom ldan*  
*'das ga la bde logs: thal mo sbyar te phyag 'tsal nas / /*

Kanjur: *dang / mo'u 'gal*<sup>2824</sup> *gyi bu dang / rab 'byor*<sup>2825</sup> *dang / ma 'gags pa*  
*dang / nam gru dang / ka pi na*<sup>2826</sup> *la sogs*<sup>2827</sup> *pa dgra bcom pa stong phrag*  
*mang po stan las* (S 351b5) *lang's te / bcom ldan 'das ga la ba de logs su*<sup>2828</sup> *thal*  
*mo sbyar ba btud nas* /<sup>2829</sup>

[45.1] (41a1) \$ /: / *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / /bcom ldan*  
*'das de ni bdag chag kun du rtog pa'I rnam*s kyang yongsu rdzogs: /  
*/bsams pa rnam*s kyang yongsu rdzogs / */bdud rigs ngan rnam*  
*kyang thul / /mtshams myed pa lnga yang rdzogs shing ldan: /*  
Kanjur (Ba 219a5; D 273a4; F 364b2; He 238b8; J 298a2; K 289b2; L  
331a4; N 413a4; S 351b5; T 316a7; Ta cha 44a3; V 323b7) : *bcom ldan*  
*'das la 'di skad ces gsol*<sup>2830</sup> *to/ /bcom ldan 'das deng bdag cag*<sup>2831</sup> *brnag*<sup>2832</sup> *pa*  
*yongs su*<sup>2833</sup> (S 351b6) *rdzogs lags so*<sup>2834</sup> / */bsam pa yongs su*<sup>2835</sup> *rdzogs lags*  
*so*<sup>2836</sup> / */bdud phyir rgol ba*<sup>2837</sup> *bcom lags so*<sup>2838</sup> / */mtshams med pa lnga yongs*  
*su*<sup>2839</sup> *rdzogs pa dang ldan lags so*<sup>2840</sup> / /

[45.2] (41a2) *bcom ldan 'das bdag cag ni de ring: / 'dod pa'I yon tan*  
*lnga yang yongsu rdzogs shing ldan: / /bcom ldan 'das bdag cag*

2820 *dang* Ba D F He J K L N S T V: *deng* Ta<sub>cha</sub>

2821 *dag* D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: *lag* Ba He

2822 *gtad* Ba D He J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: *gtang* F L

2823 *shā ri'i bu* Ba D He J K L N S T V: *sha ri'i bu* F Ta<sub>cha</sub>

2824 *mo'u 'gal* F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: *maudgal* Ba K N; *mau dgal* J; *maud gal* D

2825 *'byord* Ta<sub>cha</sub>

2826 **ka pi na Ba D He N Ta<sub>cha</sub> : kab pi na L S T V: ka ba ni J K; ka ba'i na F**

2827 *sogs* Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: *stsogs* T

2828 *logsu* He L T V

2829 / Ba F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D

2830 *gsold* Ta<sub>cha</sub>

2831 *cag* D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

2832 *brnag* D J K N S T Ta<sub>cha</sub>: *rmag* V; *mrag* Ba He; *gnas* F; *mnam* L

2833 *yongsu* L V

2834 *lagso* L T V

2835 *yongsu* L T

2836 *lagso* Ba L T V

2837 *ba* D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

2838 *lagso* L V

2839 *yongsu* L V

2840 *lagso* L T V

de ring ldog par lta ba yang yongsu rdzogs shing ldan: / /bcom ldan  
 'das bdag chag deng ni g.yung drung du lta ba dang bral /  
 Kanjur: /bcom ldan 'das<sup>(S 351b7)</sup> deng bdag cag<sup>2841</sup> 'dod pa'i yon tan lnga  
 yongs<sup>2842</sup> su rdzogs pa dang ldan lags so<sup>2843</sup> /bcom ldan 'das deng bdag cag  
 log par<sup>2844</sup> lta ba yongs su<sup>2845</sup> rdzogs pa dang ldan lags so<sup>2846</sup> /bcom<sup>(S 352a1)</sup>  
 /<sup>2847</sup>ldan 'das deng bdag cag yang dag pa'i lta ba dang bral lags so<sup>2848</sup>/

[45.3] (41a3) bcom ldan 'das bdag cag deng ni srog: chags mang po  
 brgya stong kun gyI srog gyang bcad / /bcom ldan 'das bdag cIḡ s nI  
 deng nI byang cub thob / /bcom ldan 'das bdag chag deng nI lhaḡ  
 ma lus pa'I mya ngan las 'das bar yongsu:  
 Kanjur: /<sup>2849</sup>bcom ldan 'das deng bdag cag gis<sup>2850</sup> srog chags brgya stong  
 mang po'i srog bkum<sup>2851</sup> lags so<sup>2852</sup> /<sup>(S 352a2)</sup> /bcom ldan 'das deng bdag cag gis  
 byang chub thob lags so<sup>2853</sup> /deng bdag cag phung po'i lhaḡ ma ma mchis  
 pa'i mya ngan las 'das pa'i dbyings su<sup>2854</sup> yongs su<sup>2855</sup>

[45.4] (41a4) mya ngan las 'das so / /de na bcom ldan 'das cang myi  
 gsung bar btang snyoms nas bzhugso / /de nas 'khor de na' srog: ○  
 chags brgya stong mang po'i rnams / thed tsom skyes nas de' nI ci /  
 de ji lta bu bdag cag ni mun par gyur  
 Kanjur: mya ngan las 'das lags so<sup>2856</sup> / /<sup>(S 352a3)</sup> de nas bcom ldan 'das cang mi  
 gsung bas btang snyoms su<sup>2857</sup> mdzad do<sup>2858</sup> /de nas 'khor de'i srog chags  
 brgya stong mang po dag the<sup>2859</sup> tshom du gyur<sup>2860</sup> te/<sup>2861</sup> 'di ci zhig<sup>2862</sup> bdag  
 cag mun par gyur<sup>2863</sup> pa<sup>2864</sup> 2865 'di ji lta bu

2841 insert / F

2842 yongsu Ba L

2843 lagso L V

2844 par Ba D F He K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bar J

2845 yongsu L T V

2846 lagso L V

2847 / S: om. Ba D F He K L N T Ta<sub>cha</sub> V

2848 lagso L T V

2849 He inserts bdag

2850 gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

2851 bkum Ba D F He J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: bcum L

2852 lagso L T V

2853 lagso L T V

2854 dbyingsu L T V

2855 om. yong su L V

2856 lagso L N V

2857 snyomsu L V

2858 mdzad L V

2859 the Ba D F He K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: theg J

2860 gyurd Ta<sub>cha</sub>

2861 / Ba D F He J K N S Ta<sub>cha</sub> V: om. L T

2862 insert / N

2863 gyurd Ta<sub>cha</sub>

[45.5] (41a5) to zhes 'dzer to / / dgra bcom yang tsig de skad dag du smra na / / ma rabs dag lta smos ci dgos / shes the tsom skyes na s: gnas de nas / / 'phag myI nus te / / gag 'dug pa de dag ni langs myi nus / / gag langs pa de:

Kanjur (Ba 219b3; D 273b1; F 365a1; He 239a6; J 298a6; K 289b7; L 331b1; N 413b3; S 352a4; T 316b5; V 324a5): *zhig* <sup>/2866</sup> (S 352a4) *dgra bcom pa dag kyang tshig* <sup>2867</sup> 'di skad ces <sup>2868</sup> 'dzer na/ so so'i skye bo lta smos kyang <sup>2869</sup> ci dgos so zhes 'dzer ro <sup>2870</sup> / (S 353b4) *the tsom* (Q 289b8) *du gyur* <sup>2871</sup> pa de dag stan las bskyod <sup>2872</sup> par ma <sup>2873</sup> nus te/ gang dag <sup>2874</sup> 'dug <sup>2875</sup> pa de dag ni <sup>2876</sup> ldang ma <sup>2877</sup> nus/ gang dag langs (S 353b5) pa de

[45.6] (41a6) dag ni / 'dug myi nus te / ji 'dra ci lta bu zhes nas rab du sems shing 'khod do / / de nas tshe dang ldan bdag' bo / sangs rgyas gyi mthus / srog chags brgya' stong mang po de dag gis bsams shing rnam par rtog:

Kanjur (D 273b2, S 353b5): *dag ni 'dug mi nus* <sup>2878</sup> nas <sup>2879</sup> de dag the tsom du gyur <sup>2880</sup> te <sup>2881</sup> / <sup>2882</sup> rab tu sems shing <sup>2883</sup> 'dug go <sup>2884</sup> / de nas sangs rgyas kyi mthus <sup>2885</sup> tshe dang ldan pa <sup>2886</sup> kun dga' bos srog chags brgya stong mang po de dag gi sems kyi yongs <sup>2887</sup> su (S 353b6) rtog pa <sup>2888</sup>

<sup>2864</sup> pa Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba He

<sup>2865</sup> insert / F

<sup>2866</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He Ta<sub>cha</sub>

<sup>2867</sup> tshig Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>2868</sup> ces D S: om. Ba F He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2869</sup> S breaks at 352a4 and skips a folio, reads, from 352a4-353b4: *ci 'tshal bar mi 'gyur ro / the tsom du gyur pa de dag stan las bskyod par ma nus te/ gang dag 'dug pa de dag ni ldang mi nus/ gang dag langs pa de...* / V skips at 324a5, corresponding passage resumes at V 325b3; L skips at 331b2, resumes 333a1; T skipa 316b5, resumes 318a4.

<sup>2870</sup> 'dzerd to Ta<sub>cha</sub>

<sup>2871</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2872</sup> bskyod Ba D F He J K N S Ta<sub>cha</sub> V: skyod L; {skyad} T

<sup>2873</sup> ma Ba D F He K S Ta<sub>cha</sub>: {ma} T; mi J L N V

<sup>2874</sup> dag D J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: {dag} T; la Ba ; om. F He

<sup>2875</sup> 'dug Ba D F He J K L N S V: 'dus Ta<sub>cha</sub> ;{'dag} T

<sup>2876</sup> om. ni L T V

<sup>2877</sup> ma S T: mi Ba D F He J K L N Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2878</sup> insert / L

<sup>2879</sup> insert / F Ta<sub>cha</sub>

<sup>2880</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2881</sup> T reads {*da dag stan las skyad par ma nus ta / gang dag 'dag pa da dag ldang ma nas / gang dag 'dag pa da dag ldang ma nas* /} with editorial marks.

<sup>2882</sup> / Ba He K L S T V: om. D F J N Ta<sub>cha</sub>

<sup>2883</sup> shing D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: cing Ba F He

<sup>2884</sup> 'dugo L T

<sup>2885</sup> insert / L T Ta<sub>cha</sub>

<sup>2886</sup> pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta<sub>cha</sub>

<sup>2887</sup> yongsu Ba L T V

[45.7] (41a7) pa kun shes nas / 'jam dphal gzho nur gyur pa la 'di skad ces smraso / /'jam dpal srog chags brgya stung mang po 'di dag / /gnas brtan de dag gIs smras pa'i tshig thos nas / de la cI 'dra' / Idem po ngag du

Kanjur: *sems kyis*<sup>2889</sup> *shes nas* (D 273b3) /<sup>2890</sup> 'jam dpal gzhon nur gyur pa la 'di skad ces smras so<sup>2891</sup> / 'jam dpal gnas brtan de dag gis<sup>2892</sup> smras pa<sup>2893</sup> <sup>2894</sup>thos nas /<sup>2895</sup> srog chags brgya stong mang po 'di dag (S 353b7) the tsom du gyur<sup>2896</sup> te<sup>2897</sup> / 'di dag gis gang la

[46.1] (41b1) tshIlg smras pa de cir 'gyur / /bcom ldan 'das kyang cang myi gsung bar zhugs so zhes the tsom skyes pa de la / 'jam dpal gzhon nur gyur pa smros / de skad ces smras pa dang 'jam dphal gzhon nur gyur bas tshe dang ldan ba dga' bo:

Kanjur (Ba 219b7; D 273b3; F 365a5; He 239b2 ; J 298b1; K 290a2; L 333a4; N 413b6; S 353b7; T 318a6; Ta cha 44a10; V 325b6): *bsams*<sup>2898</sup> *te*<sup>2899</sup> *smras pa la*<sup>2900</sup> *bcom ldan 'das 'di* <sup>2901</sup>'ang<sup>2902</sup> *cang mi gsung bar*<sup>2903</sup> (D 273b4) *bzhugs nas*<sup>2904</sup> / 'jam dpal gzhon<sup>2905</sup> *nur gyur*<sup>2906</sup> *pa gsungs shig*<sup>2907</sup> / *de skad* (S 354a1) / *ces smras pa dang* / 'jam dpal gzhon<sup>2908</sup> *nur gyur*<sup>2909</sup> *pas* /<sup>2910</sup> *tshe dang ldan pa kun dga' bo*

[46.2] (41b2) la 'di skad ces smras so / /dga' bo byang cub sems dpa' rnam gyis ste: / gnas brtan po de dagIs slar myi ldog pa'i sa mngon du gyur pas na / Idem po ngag du tshig de skad ces smras so / /smras pa 'jam dpal cI gnas brtan po de dag:

<sup>2888</sup> He inserts / /

<sup>2889</sup> kyis D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyI Ba F He

<sup>2890</sup> / Ba D F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. J K N

<sup>2891</sup> smraso L T

<sup>2892</sup> gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>2893</sup> pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba F

<sup>2894</sup> insert de L N T V

<sup>2895</sup> / Ba He L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D F J K N

<sup>2896</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2897</sup> te Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: ste T

<sup>2898</sup> bsams T

<sup>2899</sup> insert / L T

<sup>2900</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

<sup>2901</sup> insert la F

<sup>2902</sup> 'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2903</sup> bar D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub>: par V om. Ba

<sup>2904</sup> nas D J K N S: na Ba F He L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2905</sup> gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta<sub>cha</sub>

<sup>2906</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2907</sup> shig Ba D F He J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: shing N

<sup>2908</sup> gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta<sub>cha</sub>

<sup>2909</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2910</sup> / Ba L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D F He J K N

Kanjur: *la 'di skad ces smras so<sup>2911</sup> / /kun dga' bo 'di ni<sup>2912</sup> byang chub sems dpa' phyir mi ldog<sup>2913</sup> pa<sup>2914</sup> (S 354a2) rnams kyis<sup>2915</sup> yin te/ gnas (D 273b5) brtan 'di dag gis<sup>2916</sup> gang la bsams te<sup>2917</sup> 2918 tshig smras pa<sup>2919</sup> 'di ni<sup>2920</sup> phyir mi ldog pa rnams la mngon sum mo<sup>2921</sup> / /<sup>2922</sup> smras pa/<sup>2923</sup> 'jam dpal ci gnas brtan 'di dag*

[46.3] (41b3) gIs slar myi ldog pa de khong du cud dam / smras pa dga' bo de bzhin no / /dga' bos smras pa 'jam dpal de'I phyir na gnas brtan po de dag gis ldem po ngag du tshig smras pa dang: / /bcom ldan 'das cad myi gsung bar bzhugs pa de:

Kanjur: *kyang byang chub (S 354a3) las phyir mi ldog pa yin nam<sup>2924</sup> / smras pa/<sup>2925</sup> kun dga' bo de de bzhin no<sup>2926</sup> / /kun dga' bos smras pa/<sup>2927</sup> (D 273b6) 'jam dpal gnas brtan<sup>2928</sup> 'di dag gis gang la bsams te<sup>2929</sup> tshig smras pa la/ bcom ldan 'das (S 354a4) 'di<sup>2930</sup> yang<sup>2931</sup> cang mi gsung bar bzhugs na/<sup>2932</sup>*

[46.4] (41b4) yang smros / 'jam dpal gyIs smras pa: / btsun ba dga' bo ma rIg pa ni mzhe ste / 'khor ba'i nang du skye bar byed pa'o // de dag ○ gis ma rig pa' de shin du myed par byas so / /btsun pa dga' bo rag la myI rten pa yid la byed cing dga':

Kanjur (S 354a4): *de'i phyir<sup>2933</sup> gsungs shig<sup>2934</sup> / 'jam dpal gyis<sup>2935</sup> smras pa /<sup>2936</sup> btsun pa kun dga' bo ma ni 'khor ba'i bskyed<sup>2937</sup> pa<sup>2938</sup> ma rig pa la bya*

<sup>2911</sup> smraso T

<sup>2912</sup> ni D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: la Ba He

<sup>2913</sup> ldog Ba D F He J K L N S T V: ldo ga Ta<sub>cha</sub>

<sup>2914</sup> insert / / F

<sup>2915</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

<sup>2916</sup> gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>2917</sup> He reads {gte} with editorial mark.

<sup>2918</sup> om. / Ba F He S: / D J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2919</sup> insert / F

<sup>2920</sup> ni D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

<sup>2921</sup> sumo L

<sup>2922</sup> om. // J

<sup>2923</sup> / D J L N S T V: om. Ba F He K Ta<sub>cha</sub>

<sup>2924</sup> nam F

<sup>2925</sup> / Ba N S T: om. F He J K L Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2926</sup> bzhino T

<sup>2927</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

<sup>2928</sup> gnas brtan D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bsam gtan Ba He

<sup>2929</sup> insert / Ba

<sup>2930</sup> He inserts {la} with editorial mark.

<sup>2931</sup> yang Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

<sup>2932</sup> / D J N S T V: om. Ba F He K L Ta<sub>cha</sub>

<sup>2933</sup> phyir Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. He

<sup>2934</sup> shig Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: shing F

<sup>2935</sup> gyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi F

<sup>2936</sup> / D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He

<sup>2937</sup> bskyed Ba He K L S T Ta<sub>cha</sub> V: skyed D F J N

*ste / 'di dag gis*<sup>2939</sup> (S 354a5) *ma*<sup>2940</sup> *rig pa de shin tu bcom mo*<sup>2941</sup> / *btsun pa kun dga' bo pha*<sup>2942</sup> *ni tshul bzhin*<sup>2943</sup> *ma yin pa*<sup>2944</sup> *yid la byed pa*<sup>2945</sup> *dga' ba'i*

[46.5] (41b5) *ba 'dod chags dang / lhun cig du 'grog pa de pha zhes bya ste / de dag rag la myI rten par yid la byed pa' de dang yang bral ba'o / / dga' ba'i 'dod chags kyang shin du bcom zhing myed par byas pas na / / dgra bcom pa zhes bya'o / /*  
 Kanjur (S354a5): *'dod chags dang ldan pa la bya ste / 'di dag tshul bzhin ma yin pa yid la byed pa de dang* (S 354a6) *bral lo*<sup>2946</sup> / *dga' ba'i 'dod chags kyang shin tu bcom*<sup>2947</sup> *btags*<sup>2948</sup> *so*<sup>2949</sup> / *dgra*<sup>2950</sup> *bcom pa zhes bya ba ni*<sup>2951</sup> *so so'i skye bo'i chos rnam te*<sup>2952</sup> /

[46.6] (41b6) *de dag gIs ma rabs gyi chos gyang myed par myi bya ba'I tshul gyIs myed par byas shing bcom mo / / chos thams cad myI dbye ba'i tshul du ma rabs gyI chosu 'du shes / de dag la snga na yod pa'ang phye'o / / de dag la yang dag par gshegs par*  
 Kanjur: *'di dag gis*<sup>2953</sup> *de dag rnam par*<sup>2954</sup> *mi gzhig*<sup>2955</sup> *pa'i tshul gyis*<sup>2956</sup> *rnam* (S 354a7) *par bshig ste*<sup>2957</sup> *bcom mo*<sup>2958</sup> / *'di dag la so so'i skye bo'i chos kyi 'du shes gang yod pa de'ang*<sup>2959</sup> *'di dag gis chos thams cad*<sup>2960</sup> *mi dbye ba'i tshul gyi*<sup>2961</sup> *phye'o / / 'di dag la de bzhin gshegs pa'i*

[46.7] (41b7) *'du shes pa snga na yod pa'I 'du shes gyang ma skyes pa'I tshul du bral lo / / btsun ba dga' bo de ltar na ldem po ngag*

<sup>2938</sup> **pa Ba F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: pa'i D J K N**

<sup>2939</sup> **gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F**

<sup>2940</sup> **ma Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>cha</sub>**

<sup>2941</sup> **bcomo L**

<sup>2942</sup> **Ba inserts *na* scribal error**

<sup>2943</sup> **bzhin Ba D F He J K L N S T V: bzhin ba Ta<sub>cha</sub>**

<sup>2944</sup> **pa D F J K L N S T V: par Ba He; ba Ta<sub>cha</sub>**

<sup>2945</sup> **insert / F**

<sup>2946</sup> **lo D J K N S Ta<sub>cha</sub> V: ba'o Ba F He; bralo L T**

<sup>2947</sup> **bcom D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; bcom pa Ba He**

<sup>2948</sup> **btags Ba D F J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gtags He; lags K**

<sup>2949</sup> **so Ba D F He J K L N S T V: a'o Ta<sub>cha</sub>**

<sup>2950</sup> **T reads *dgra* with editorial marks.**

<sup>2951</sup> **insert / Ta<sub>cha</sub>**

<sup>2952</sup> **te Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ste F**

<sup>2953</sup> **gis Ba D He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. gis K; om. 'di dag gis F**

<sup>2954</sup> **par Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bar He**

<sup>2955</sup> **gzhig D F J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bzhig Ba; zhig He K**

<sup>2956</sup> **gyis D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi Ba He**

<sup>2957</sup> **insert / Ta<sub>cha</sub>**

<sup>2958</sup> **mo D F J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: ste Ba He; bcomo L**

<sup>2959</sup> **'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta<sub>cha</sub> V**

<sup>2960</sup> **thamd L**

<sup>2961</sup> **gyi F S: gyis Ba D He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V**



Ingar smras pa nI bdag cag gis de ring mtshams myed pa lnga rdzogs shing ldan no zhes pa yin no / /de cI phyir zhe na 'das pa'ang Kanjur (D 274a2, S 354b1) : <sup>2962</sup>'du shes su gyur<sup>2963</sup> pa gang yod pa'i 'du shes de'ang<sup>2964</sup> mi skyes<sup>2965</sup> ba'i tshul gyis<sup>2966</sup> 'di dag dang bral lo<sup>2967</sup> / /btsun pa kun dga' bo 'di dag gis ni 'di la bsams nas /<sup>2968</sup> deng bdag cag mtshams (S 354b2) med pa<sup>2969</sup> lnga yongs su<sup>2970</sup> rdzogs pa dang ldan pa lags so<sup>2971</sup> <sup>2972</sup>zhes smras so<sup>2973</sup> / /de ci'i phyir zhe na / khyer ba'ang<sup>2974</sup>

[47.1] (42a1) \$ /: / ma yIn / ma 'das pa'ang ma yIn te / /de lta bas na / mtshams myed pa lnga dang ldan zhes bya'o / /deng bdag cag gis 'dod pa'i yon tan lnga yongsu rdzogs shing ldan no zhes cI phyir ldem po ngag de skad du smras zhe na / /btsun pa dga' bo 'dod pa'i yon

Kanjur (Ba 220b1; D 274a3; F 365b6; He 240a5; J 299a2; K 290b2; L 333b7; N 414b2; S 354b2; T 318b8; Ta cha 44b6; V 326a8): med<sup>2975</sup> /<sup>2976</sup> blangs pa'ang<sup>2977</sup> med de /<sup>2978</sup> de'i phyir mtshams med pa<sup>2979</sup> lnga dang ldan zhes bya'o / /'di dag (S 354b3) gis ci la bsams te /<sup>2980</sup> deng bdag cag<sup>2981</sup> 'dod pa'i yon tan lnga yong su<sup>2982</sup> rdzogs pa dang ldan pa lags so<sup>2983</sup> <sup>2984</sup>zhes de smras<sup>2985</sup> zhe<sup>2986</sup> na / btsun pa kun dga' bo 'di dag gis<sup>2987</sup> 'dod pa'i yon

<sup>2962</sup> He inserts 'du shes ba'i

<sup>2963</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>2964</sup> 'ang S: yang Ba D F He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2965</sup> skyes S: skye Ba D F He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2966</sup> gyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi F

<sup>2967</sup> bralo L V

<sup>2968</sup> / Ba F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

<sup>2969</sup> pa Ba D He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F K

<sup>2970</sup> yongsu L T V

<sup>2971</sup> lagso L T V

<sup>2972</sup> insert // L V

<sup>2973</sup> smraso L T V

<sup>2974</sup> 'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>2975</sup> med Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: med de T

<sup>2976</sup> / D J K L N S T V: om. Ba F He

<sup>2977</sup> 'ang N S: yang Ba D F He J K L Ta<sub>cha</sub> V; om. T

<sup>2978</sup> Om. blangs pa'ang med de / T

<sup>2979</sup> pa Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. K

<sup>2980</sup> / Ba F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

<sup>2981</sup> cag Ba F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: cag gis D J K N

<sup>2982</sup> yongsu L T V

<sup>2983</sup> lagso L

<sup>2984</sup> insert / / Ba D F He Ta<sub>cha</sub>

<sup>2985</sup> de smras S: de skad smra Ba D J K L T Ta<sub>cha</sub> V; de skad mras He; de skad ces smras F N

<sup>2986</sup> zhe Ba D He N S: she J K L T Ta<sub>cha</sub> V; ce F

<sup>2987</sup> gis Ba F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

[47.2] (42a2) tan lnga po de dag nI: / rmyi lam dang 'dra' sgyu ma dang 'dra gzugs brnyan dang 'dra' / bar shes nas: / der de lta' bu'I ye shes yongsu rdzogs so / /'dod pa'i yon tan lnga po de dag la nI 'gribs par byas / /pa'ang myed: / rdzogs par byas pa'ang myed do /

Kanjur: *tan lnga po*<sup>2988</sup> 'di (S 354b4) *dag*<sup>2989</sup> mi lam lta bu dang / sgyu ma lta bu dang /<sup>2990</sup> mig yod lta bur shes te / 'di dag la shes pa de yongs su<sup>2991</sup> rdzogs<sup>2992</sup> zhing<sup>2993</sup> /<sup>2994</sup> 'di dag gis 'dod pa'i yon tan lnga ma tshang ba med pa dang /<sup>2995</sup> yongs (S 354b5) su<sup>2996</sup> rdzogs pa med par<sup>2997</sup> byas so<sup>2998</sup> /

[47.3] (42a3) de cI'i phyir zhe na de ltar na / de dag shIn du yod pa ma yin no / /de lta bur de dag gis de yongsu shes: / de dag de lta bu dang yang ldan / de lta bu'I ye shes de dag gis yongsu rdzogs par byas pas na / /'dod pa'i yon tan lnga dang ldan zhes bya ste: / dga' bo de':

Kanjur: *de ci'i phyir zhe na* / 'di ltar<sup>2999</sup> de dag<sup>3000</sup> shin tu med<sup>3001</sup> pa ste / de ltar<sup>3002</sup> 'di dag gis<sup>3003 3004</sup> de dag<sup>3005</sup> yongs su<sup>3006</sup> shes so<sup>3007</sup> / /de ltar de dag dang ldan no<sup>3008</sup> / /de ltar de dag gis<sup>3009</sup> shes pa (S 354b6)<sup>3010</sup> yongs su<sup>3011</sup>

<sup>2988</sup> po Ba D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. He

<sup>2989</sup> dag Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

<sup>2990</sup> / D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He

<sup>2991</sup> yongsu L T

<sup>2992</sup> rdzogs Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rdzogs pa F

<sup>2993</sup> zhing Ba K S Ta<sub>cha</sub>: shing D He J L N T V; dang F

<sup>2994</sup> / Ba F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

<sup>2995</sup> / Ba F He J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D N

<sup>2996</sup> yongsu L T

<sup>2997</sup> med par D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: med pa med par Ba He

<sup>2998</sup> byaso L

<sup>2999</sup> ltar repeated Ba

<sup>3000</sup> insert *ni* Ba D F He N Ta<sub>cha</sub>

<sup>3001</sup> He inserts extra {*med*} with editorial marks.

<sup>3002</sup> de ltar D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de ltar na Ba He; 'di dag la shes F

<sup>3003</sup> gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>3004</sup> He inserts *de dag gis*

<sup>3005</sup> deg T

<sup>3006</sup> yongsu L T

<sup>3007</sup> sheso L T

<sup>3008</sup> ldano L T

<sup>3009</sup> gis D J K N : gi Ba F He L S T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>3010</sup> T inserts {*med*} with editorial marks.

<sup>3011</sup> yongsu L T

*rdzogs*<sup>3012</sup> *te*<sup>3013</sup> /<sup>3014</sup> *de'i phyir 'dod pa'i yon tan lnga yongs su*<sup>3015</sup> *rdzogs pa dang ldan pa*<sup>3016</sup> *zhes bya'o / /kun dga' bo*

[47.4] (42a4) *ltar na de dag gis: deng bdag chag 'dod pa'i yon tan lnga yongsu rdzogs shing ldan no zhes / /ldem po ngag du smras so / /*  
○ *btsun ba dga' bo de dag gIs / 'di ltar deng bdag chag log par lta ba ni yongsu rdzogs la ldan / /*

Kanjur: *'di dag gis ni 'di la bsams nas* /<sup>3017</sup> *deng bdag cag 'dod pa'i yon tan lnga yongs su*<sup>3018</sup> (S 354b7) *rdzogs pa dang ldan pa*<sup>3019</sup> *lags so*<sup>3020</sup> *zhes smras so*<sup>3021</sup> / */btsun pa kun dga' bo 'di dag gis deng bdag cag log par lta ba yongs su*<sup>3022</sup> *rdzogs pa dang ldan pa lags so*<sup>3023</sup> /

[47.5] (42a5) *g.yung drung du lta ba dang ni bral lo zhes smras pa nI / btsun ba dga' bo 'di ltar de dag gis: / chos thams cad log par mthong bas na: / log pa zhes bya'o / /btsun ba dga' bo chos thams cad ni brdzun te / brdzun ba nI gag du yang*

Kanjur (S 354b7): *yang dag pa'i lta ba dang bral* (S 355a1) / *lags so*<sup>3024</sup> *zhes de skad gang smras pa ni / btsun pa kun dga' bo 'di dag gis*<sup>3026</sup> *chos thams cad*<sup>3027</sup> *ni log pa yin par*<sup>3028</sup> *mthong ngo*<sup>3029</sup> / */btsun pa kun dga' bo log pa zhes bya ba* (S 355a2) *ni brdzun*<sup>3030</sup> *pa ste / chos thams cad*<sup>3031</sup> *ni brdzun*<sup>3032</sup> *pa'o*<sup>3033</sup> / *gang du'ang*<sup>3034</sup>

[47.6] (42a6) *nyams pa myed de / nam mkha dang 'dra bas / nyams ba' ma yin / zhan pa ma: yin / so sor 'jug pa ma yin no / /de cI*

<sup>3012</sup> rdzogs D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rdzogs pa Ba F He

<sup>3013</sup> te D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ste Ba F He

<sup>3014</sup> om. / D

<sup>3015</sup> yongsu L

<sup>3016</sup> pa Ba D He J K L N S V: ba T Ta<sub>cha</sub>; om. F

<sup>3017</sup> / Ba F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

<sup>3018</sup> yongsu L

<sup>3019</sup> pa Ba D He J K L N S V: ba T Ta<sub>cha</sub>; om. F

<sup>3020</sup> lagso L

<sup>3021</sup> smraso L

<sup>3022</sup> yongsu L T

<sup>3023</sup> lagso L T

<sup>3024</sup> lagso L T

<sup>3025</sup> insert / F Ta<sub>cha</sub> V

<sup>3026</sup> gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>3027</sup> thamd L

<sup>3028</sup> par Ba D He K L N S T V: bar J Ta<sub>cha</sub>; pa F

<sup>3029</sup> mthong ngo Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: mthongo He; mthong do F

<sup>3030</sup> brdzun D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rdzun Ba He

<sup>3031</sup> thamd L

<sup>3032</sup> brdzun D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rdzun Ba He

<sup>3033</sup> pa'o Ba D F He J K L N S V: ba'o T Ta<sub>cha</sub>

<sup>3034</sup> 'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta<sub>cha</sub> V

phyir zhe na / chos thams cad ni ngo bo myed pa'I / ngo bo' nyid de / de dag gis de de lta bur shes so / / chos thams cad ni /  
 Kanjur: *sbyor ba*<sup>3035</sup> *med cing*<sup>3036</sup> *nam mkha' dang 'dra ste*<sup>3037</sup> *zhum pa med*  
*pa*<sup>3038</sup> *zhen*<sup>3039</sup> *pa med*<sup>3040</sup> *pa*<sup>3041/3042</sup> *rtog*<sup>3043</sup> *pa med pa'o / de ci'i phyir zhe*  
*na*<sup>3044</sup> *chos thams*<sup>3045</sup> *cad*<sub>(s 355a3)</sub> *ni dngos po med pa'i ngo bo nyid te*<sup>3046</sup> /<sup>3047</sup>  
*'di dag gis de dag de*<sup>3048</sup> *ltar shes so*<sup>3049</sup> / / *yang dag par*<sup>3050</sup> *na*<sup>3051</sup> *chos thams*  
*cad ni*<sup>3052</sup>

[47.7] (42a7) des de kho na par mtshungs te: / de ltar snyoms pa ni /  
 g.yung drung du lta ba ste: / de dag gis snyoms pa'I 'du shes de  
 dang yang bral lo / / de ci phyir zhe na / 'du shes thams cad dang  
 bral ba ni byang cub bo / / de dag gis de lta bur na / sangs rgyas gyi:  
 Kanjur: *mnyam pa ste / mnyam*<sup>3053</sup> *pa de ni yang dag pa'i*<sup>3054</sup> *lta ba'o / 'di*  
*dag ni*<sup>3055</sup> *mnyam pa'i 'du shes*<sub>(s 355a4)</sub> *de dang bral lo*<sup>3056</sup> / / *de ci'i phyir zhe na*  
*/ byang chub*<sup>3057</sup> *ni 'du shes thams cad dang bral ba ste / 'di dag gis*<sup>3058</sup> *chos*  
*phra rab tsam yang*<sup>3059</sup> *mi dmigs par*<sup>3060 3061</sup> *sangs rgyas kyi*

[48.1] (42b1) chos rjesu thob ste: / / chos cung zad kyang thob pa  
 myed par byIn no / / btsun ba dga' bo de ltar na de dag gis / bdag  
 cag gIs de ring (+) log par lta ba'i chos rnams yongsu rdzogs la ldan

<sup>3035</sup> sbyor ba Ba D F He L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sbyod pa K; sbyong ba J

<sup>3036</sup> med cing D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: yang na Ba; yong He

<sup>3037</sup> / Ba F K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J N

<sup>3038</sup> / D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He; dang / F

<sup>3039</sup> zhen Ba D He J K L N S T V: zhand Ta<sub>cha</sub>

<sup>3040</sup> mad K

<sup>3041</sup> insert dang Ba J K S Ta<sub>cha</sub> V: gi F; om. D He L N T

<sup>3042</sup> / Ba D He J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>3043</sup> rtog Ba D F K L S T V: rtogs He; rton J; rten N; rtend Ta<sub>cha</sub>

<sup>3044</sup> / Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

<sup>3045</sup> thams Ta<sub>cha</sub>

<sup>3046</sup> te S: de Ba D F He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>3047</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

<sup>3048</sup> de dag de D F J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He K

<sup>3049</sup> sheso L

<sup>3050</sup> par Ba D F He J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: yang L

<sup>3051</sup> na D Ba He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ni F

<sup>3052</sup> ni Ba D F He J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. N

<sup>3053</sup> T inserts {ma} with editorial marks.

<sup>3054</sup> pa'i Ba F He L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba'i D J K

<sup>3055</sup> ni Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: mi K

<sup>3056</sup> bralo L

<sup>3057</sup> He inserts sems

<sup>3058</sup> gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>3059</sup> He inserts {dag} with editorial marks.

<sup>3060</sup> T inserts mi

<sup>3061</sup> insert / Ba He L T Ta<sub>cha</sub> V

/ g.yung drung du lta ba dang bral lo zhes tshIg ldem po ngag du smras so / /  
 Kanjur (Ba 221a2; D 274b2; F 366a8; He 240b8; J 299b1; K 291a1; L 334a8; N 415a5; S 355a4; T 319b1; Ta cha 45a3; V 327a1 ): *chos de dag rjes su*<sup>3062</sup> *thob po*<sup>3063</sup> /<sup>3064</sup> *rtog*<sup>3065</sup> *so*<sup>3066</sup> / (S 355a5) *btsun pa kun dga' bo 'di dag gis ni 'di la bsams te* /<sup>3067</sup> *deng bdag cag log par lta ba*<sup>3068</sup> *yongsu*<sup>3069</sup> *rdzogs pa dang ldan*<sup>3070</sup> *lags so*<sup>3071</sup> / /*yang dag pa'i lta ba dang bral*<sup>3072</sup> *lags so*<sup>3073</sup> <sup>3074</sup>*zhes smras so*<sup>3075</sup> / /

[48.2] (42b2) *btsun ba dga' bo de dag gIs 'di ltar deng bdag cagis: /sems can brgya stong mang po'i rnams srog bcad do zhes ldem po ngag du smras pa nI: / btsun ba dga' bo de ni ldem po ngag de lta bu: / srog chags brgya stong mang po du mas thos: / lha brgya stong mang*  
 Kanjur ( S 355a6 ): *btsun pa kun dga' bo 'di dag gis ni*<sup>3076</sup> *gang la bsams te / deng bdag cag gis*<sup>3077</sup> *srogs chags brgya stong mang po*<sup>3078</sup> *srog bkum lags so*<sup>3079</sup> <sup>3080</sup>*zhes tshig smras* <sup>3081</sup>*pa*<sup>3082</sup> *la* /<sup>3083</sup> *btsun pa kun dga' bo*<sup>3084</sup> *'di dag gi*<sup>3085</sup> (S 355a7) *ldem po ngag 'di thos nas* /<sup>3086</sup> *srog*<sup>3087</sup> *chags brgya stong*<sup>3088</sup> *mang po dang / lha brgya*<sup>3089</sup> *stong mang*

<sup>3062</sup> rjesu L V

<sup>3063</sup> po Ba D F He J K N S: bo L T Ta<sub>cha</sub>; thobo V

<sup>3064</sup> / / D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He

<sup>3065</sup> rtog Ba J K S Ta<sub>cha</sub>: rtogs D F He L N T V

<sup>3066</sup> rtogso L V

<sup>3067</sup> / Ba F He K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J N

<sup>3068</sup> ba Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa K

<sup>3069</sup> yongsu L T V

<sup>3070</sup> ldan D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ldan pa Ba He

<sup>3071</sup> lags so Ba D F J K N S Ta<sub>cha</sub>; lagso L T V; legs so He

<sup>3072</sup> bral D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bral ba Ba F He

<sup>3073</sup> lagso L V

<sup>3074</sup> insert // K

<sup>3075</sup> smraso L V

<sup>3076</sup> ni S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>3077</sup> gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>3078</sup> po L S V: po'i Ba D F He J K N T Ta<sub>cha</sub>

<sup>3079</sup> lagso lag Ba; lagso L T V

<sup>3080</sup> insert // K L Ta<sub>cha</sub> V

<sup>3081</sup> T inserts {so} with editorial marks.

<sup>3082</sup> pa Ba D He J K L N S T V: ba F Ta<sub>cha</sub>

<sup>3083</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

<sup>3084</sup> insert / Ba He

<sup>3085</sup> gi D J K N S T Ta<sub>cha</sub>: gis L V; ni Ba F He

<sup>3086</sup> / Ba He L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D F J K N

<sup>3087</sup> T reads srog{s} with editorial marks.

<sup>3088</sup> brgya stong D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba

<sup>3089</sup> brgya Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rgya F

[48.3] (42b3) po du mas thos / chos thams cad nI sgyu ma dang 'dra:  
/ rmyi lam dang 'dra': / brag ca dang 'dra bar ye shes gyis khong du  
chud nas: / de dag la sems can du 'du shes pa dang / srog du 'du  
shes pa de dang nI bral / /byang cub du ba'i dge ba'i rtsa ba nI  
myong nas /

Kanjur (S 355a7): *pos*<sup>3090</sup> *chos*<sup>3091</sup> *thams cad sgyu ma lta bu dang / rmi lam  
lta bu dang / brag cha lta bur shes shing rtogs te / des 'di*<sup>3092</sup> *dag* (S 355b1) *sems  
can gyi 'du shes dang / srog gi 'du shes dang bral nas /*<sup>3093</sup> *chos thams cad  
bskrun pa*<sup>3094</sup> *med pa'i tshul du*<sup>3095 3096</sup> *dge ba'i rtsa ba byang chub tu bskrun  
to*<sup>3097</sup>

[48.4] (42b4) des chos thams cad kyang snyoms pa' yi tshul du  
bskrung so / /de lta bu dge slong pa dang / dge slong ma dang /  
dge' bsnyen pa dang ○ dge bsnyen ma gzhan gyis kyang thos nas /  
sems can du 'du shes pa dang / yang bral bar 'gyur bas de dag:

Kanjur (S 355b): / *'di thos nas de dag ma yin pa gzhan dge* (S 355b2) *slong  
dang / dge slong ma dang / dge bsnyen dang*<sup>3098</sup> / *dge bsnyen ma rnam  
kyang*<sup>3099</sup> *sems can gyi 'du shes dang / srog gi 'du shes dang bral*<sup>3100</sup> *bar  
gyur*<sup>3101</sup> *te* /<sup>3102</sup>

[48.5] (42b5) phyIr 'chi bar myi 'gyur ro / /de cI'i phyir zhe na sems  
can du 'du shes pa dang / srog du 'du shes pha yod na nI 'chi bar  
yang 'gyur : / /de dag ni chos shIn du skyes pa ma yin ba'I phyir 'du  
shes de rnam par bral bar 'gyur ro / /de ltar btsun ba dga' bo de dag  
deng

Kanjur (S 355b2): *de'i phyir de dag yang*<sup>3103</sup> *'chi bar*<sup>3104</sup> *mi 'gyur ro*<sup>3105</sup> / (S  
355b3) *de ci'i phyir zhe na / sems can gyi 'du shes dang / srog*<sup>3106</sup> *gi*<sup>3107</sup> *'du shes*

<sup>3090</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>3091</sup> chos Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>3092</sup> He reads {'dir'} with editorial marks.

<sup>3093</sup> / J K L N S T V: om. Ba D F He Ta<sub>cha</sub>

<sup>3094</sup> **bskrun pa** D J K L N S T V: **bskyed pa Ba** He Ta<sub>cha</sub>; skye ba F

<sup>3095</sup> du D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba

<sup>3096</sup> T inserts {la} with editorial marks.

<sup>3097</sup> **bskrun to** D J K L N S T V: **bskyed do Ba** He Ta<sub>cha</sub>; sems bskyed do F

<sup>3098</sup> dge bsnyen dang Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>3099</sup> insert / Ba He K

<sup>3100</sup> bral ba Ba

<sup>3101</sup> gyur D J K L N S T V: 'gyur Ba F He; gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>3102</sup> / Ba F He K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J N

<sup>3103</sup> yang D J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: kyang Ba F He; 'ang N

<sup>3104</sup> 'chi bar D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: mchi gar Ba; mchi bar F He

<sup>3105</sup> 'gyuro L

<sup>3106</sup> srog Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sreg J

<sup>3107</sup> gi Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gis F

*yod na*<sup>3108</sup> 'chi bar 'gyur na /<sup>3109</sup> de dag shin<sup>3110</sup> tu mi skye ba'i chos nyid  
*kyis*<sup>3111</sup> 'du shes de dang bral bar 'gyur ro<sup>3112</sup> / /btsun pa kun (S 355b4) dga' bo  
 'di dag gis<sup>3113</sup> ni<sup>3114</sup> 'di la bsams te /

[48.6] (42b6) bcag gIs: / sems can brgya' stong mang po'i nams srog  
 bcad do zhes: / tshig: ldem po ngag du smras so / /'di ltar btsun ba  
 dga' bo de dag: / deng bdag chagis byang chub thob / deng bdag  
 chag lhag ma lus pa'I mya ngan las 'das so zhes tshig  
 Kanjur (S 355b4): deng bdag cag gis srog chags brgya<sup>3115</sup> stong mang  
 po'i<sup>3116</sup> srogs<sup>3117</sup> bkum lags so<sup>3118 3119</sup> zhes smras so<sup>3120</sup> / /tshig de skad smras  
 so<sup>3121</sup> / /btsun pa kun dga' bo 'di dag (S 355b5) gis<sup>3122</sup> gang la bsams te / deng  
 bdag cag gis byang chub thob lags so<sup>3123</sup> / /deng bdag cag<sup>3124 3125</sup> phung<sup>3126</sup>  
 po'i lhag ma ma<sup>3127</sup> mchis pa'i mya ngan las 'das pa'i dbyings su<sup>3128</sup> yongs  
 su<sup>3129</sup> mya ngan las 'das lags so<sup>3130 3131</sup> zhes (S 355b6) tshig de skad smras pa  
 la<sup>3132</sup> /

[48.7] (42b7) ldem po ngag du smras pa de nI: btsun pa dga' bo 'khor  
 'di nas: / srog chags brgya phrag mang po / srog chags brgya stong  
 phrag mang pos / deng nyon mongs pa ni rtogs / sangs rgyas dang  
 byang cub nI snyoms: / ma skyes pa'i chos la bzod pa nI bskyed de  
 //

<sup>3108</sup> insert / Ba He

<sup>3109</sup> / Ba F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

<sup>3110</sup> shind Ta<sub>cha</sub>

<sup>3111</sup> insert / F

<sup>3112</sup> ro D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub>: te Ba; 'gyuro T V

<sup>3113</sup> gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>3114</sup> ni D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: mi Ba He

<sup>3115</sup> brgya Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rgya F

<sup>3116</sup> po'i D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub>: pos Ba He; po pa'i V

<sup>3117</sup> srogs F J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: srog D T; deng srog Ba He

<sup>3118</sup> lagso L V

<sup>3119</sup> insert // Ba He

<sup>3120</sup> smras so Ba He J K N S Ta<sub>cha</sub>: smraso L T V; om. F

<sup>3121</sup> **zhes smras so //tshig de skad smras so L S (v.l. smraso) T V: zhes tshig de skad  
 ces smras so Ba D He J K Ta<sub>cha</sub>; zhes tshig de smras so F; om. N**

<sup>3122</sup> gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>3123</sup> lagso L V

<sup>3124</sup> cag Ba D F J K L N S V: cag gis Ta<sub>cha</sub>; om. T

<sup>3125</sup> He inserts {gis} with editorial marks.

<sup>3126</sup> phung Ba D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pung He

<sup>3127</sup> ma Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

<sup>3128</sup> dbyingsu F L T

<sup>3129</sup> yong su Ba D F J K S Ta<sub>cha</sub> V: yongsu T; om. L

<sup>3130</sup> lagso L T V

<sup>3131</sup> insert / Ba; / / F He L Ta<sub>cha</sub>

<sup>3132</sup> la Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. K

Kanjur (Ba 221b3, S 355b6): *btsun pa kun dga' bo 'khor 'di'i nang nas<sup>3133</sup> srog chags brgya<sup>3134</sup> phrag mang po<sup>3135</sup> dang / srog chags brgya stong mang pos<sup>3136</sup> 3137 deng nyon mongs pa rnams<sup>3138</sup> sangs rgyas kyi byang chub dang mtshungs par rig nas /<sup>3139</sup> mi skye ba'i chos la bzod pa skyed<sup>3140</sup> de<sup>3141</sup> / de'i phyir*

[49.1] (43a1) \$ /:/ de dag gis 'di ltar byang cub du nyon mongs pa rnam par thul phas / bdag chag gIs 'di ltar deng byang cub thob bo zhes smra ba nI / nyon mongs pa btang ba yang myed / /sangs rgyas gyi chos bsnyen pa yang myed / nyon mongs pa'i chos de dag cung zad kyang yod

Kanjur (Ba 221b4; D 275a2; F 367a2; He 241b3; J 300a2; K291b2; L 335a3; N 416a1; S 355b7; T 320a3; Ta cha 45a10; V 327b3 ): *de dag deng<sup>3142</sup> byang chub kyi phyir nyon mongs pa las rnam par rgyal nas /<sup>3143</sup> 'di skad du deng bdag cag gis byang chub thob lags so<sup>3144</sup> 3145 zhes (S 356a1) » / /<sup>3146</sup> smras te<sup>3147</sup> / nyon mongs pa rnams spangs pa'ang<sup>3148</sup> med / sangs rgyas kyi<sup>3149</sup> chos rnams brten<sup>3150</sup> pa'ang<sup>3151</sup> med do<sup>3152</sup> / /'di dag la nyon mongs pa'i<sup>3153</sup> chos<sup>3154</sup> chung<sup>3155</sup> rab tsam yang med do<sup>3156</sup> /*

[49.2] (43a2) pas yIn pa / /btsun pa dga' bo: /de dag gis 'di ltar bdag na gi\*s\*: deng byang cub thob bo zhes pa dang / bdag cag deng lhag ma ma lus pa'i mya ngan las 'das pa'o zhes tshlg ldem po ngag du smras pa yIn no / /deng zhes pa nI nyin par 'di la deng zhes bya'o /

<sup>3133</sup> insert / L T V

<sup>3134</sup> brgya Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rgya stong F

<sup>3135</sup> mang po Ba D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: mang pos He

<sup>3136</sup> pos D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: po J

<sup>3137</sup> dang / srog chags brgya stong mang pos D K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He

<sup>3138</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>3139</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>3140</sup> skyed F He L S T V: bskyed Ba D J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>3141</sup> de Ba D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. He

<sup>3142</sup> **deng** D L N S T V: **dang** He J K; **om. Ba F Ta<sub>cha</sub>**

<sup>3143</sup> / Ba F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J K N

<sup>3144</sup> lagso L

<sup>3145</sup> insert / Ba F He L V

<sup>3146</sup> // K S: om. Ba D F He J L N T Ta<sub>cha</sub>

<sup>3147</sup> te F S T Ta<sub>cha</sub>: so Ba D He J K L N V

<sup>3148</sup> 'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>3149</sup> kyi Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub>: kyi S V

<sup>3150</sup> brten Ba He L S T V: bsten F; bstan D J K N; bstand Ta<sub>cha</sub>

<sup>3151</sup> 'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>3152</sup> medo L

<sup>3153</sup> **pa'i** Ba F He L N S T Ta<sub>cha</sub> V: **pa** D J K

<sup>3154</sup> chos Ba F He L N S T Ta<sub>cha</sub> V: chur J K; om. D

<sup>3155</sup> **chung** D L N S T V: **phra** Ba F He Ta<sub>cha</sub>; **om. J K**

<sup>3156</sup> medo L



Kanjur: *btsun pa*<sup>3157</sup> *kun* (S 356a2) *dga' bo 'di dag gis ni*<sup>3158</sup> *la bsams te / deng bdag cag gis*<sup>3159</sup> *byang chub thob lags so*<sup>3160</sup> / *deng bdag cag phung po'i*<sup>3161</sup> *lhag ma ma mchis pa'i mya ngan las 'das pa'i*<sup>3162</sup> *dbyings su*<sup>3163</sup> *yongs su*<sup>3164</sup> *mya ngan las* (S 356a3) *'das*<sup>3165</sup> *lags so*<sup>3166</sup> <sup>3167</sup> *zhes tshig de skad smras so*<sup>3168</sup> / / *deng zhes bya ba*<sup>3169</sup> *ni nyi ma 'di gang yin pa*<sup>3170</sup> *la deng zhes bya'o /*

[49.3] (43a3) / *de ci'i phyir zhe na btsun pa dga' gag gis rīgs gyi bu'am rīgs gyi bu mo byang cub du sems bskyed pa de'I chos thams cad la snang bar byed cing / gag gis byang cub du sems bskyed pa: de'ang myi rnyed pa nI chos thams cad la shar ba'o /*

Kanjur: / *de ci'i phyir zhe na / btsun pa kun dga' bo*<sup>3171</sup> *rīgs kyī bu 'am* /<sup>3172</sup> *rīgs kyī bo mo gang gis*<sup>3173</sup> <sup>3174</sup> *byang chub tu*<sup>3175</sup> (S 356a4) *sems bskyed pa des*<sup>3176</sup> *chos thams cad la*<sup>3177</sup> *snang ba byas te / des sems*<sup>3178</sup> *gang ma thob pa*<sup>3179</sup> *byang chub tu*<sup>3180</sup> *sems bskyed pa gang yin pa 'di ni chos thams cad dang 'char ba'o /*

[49.4] (43a4) *nam des byang cub du 'du shes pa dang bral ba na: / chos thams cad nub phas lhag ma ma lus pa'i mya ngan las 'da' ba'I* ○ *khamso / / btsun ba dga' bo de ni byang cub sems dpa'I theg pa la zhugs phas / / 'phags pa'I:*

Kanjur: / *gang gi*<sup>3181</sup> *tshe de*<sup>3182</sup> *byang chub kyī 'du shes dang* (S 356a5) *bral ba de'i tshe* /<sup>3183</sup> <sup>3184</sup> *phung po'i lhag ma med pa'i mya ngan las 'das pa'i dby-*

3157 pa Ba D F He J K L N S V: ba T Ta<sub>cha</sub>

3158 ni Ba S: ni 'di D F He J K N L T Ta<sub>cha</sub> V

3159 gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

3160 lagso L T V

3161 po'i D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: po Ba F He

3162 pa'i Ba D F He J K L N S T V: pa' Ta<sub>cha</sub>

3163 dbyingsu L T

3164 yongsu L T V

3165 pa'i dbyings su yongs su mya ngan las 'das D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He

3166 lagso L T

3167 insert / / Ta<sub>cha</sub> ; / V

3168 smraso L V

3169 ba Ba D F He J K L N S T V: na Ta<sub>cha</sub>

3170 pa Ba D F He J K L N S V: ba T Ta<sub>cha</sub>

3171 insert / Ta<sub>cha</sub>

3172 / D J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He K

3173 gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

3174 insert / Ta<sub>cha</sub>

3175 tu Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. K

3176 insert / / F

3177 la K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba D F He J N

3178 sems Ba He J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: sems can D F N

3179 thob pa D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub>: thob ba V; mthong ba Ba He

3180 tu Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. K

3181 gi Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. K

3182 de D He J K N S T Ta<sub>cha</sub>: om. Ba F L V

*ings su*<sup>3185</sup> *chos thams cad dang nub bo*<sup>3186</sup> / / *btsun pa kun dga' bo byang chub sems dpa'i*<sup>3187</sup> *theg pa pa*<sup>3188</sup> *la ni 'phags pa'i*

[49.5] (43a5) 'du shes gyIs: nyin par ro / / bus : ba rnams ni ni mar 'du shes pas nyIn par ro / / de' cl'i phyir zhe na 'dl lta ste: nyi ma yod pa yIn na yang dag pa dang snying po ste: / nyIn par de rnams phung por yang 'gyur te: / phung pho de yang / yang dag pa da\*ng\*  
 Kanjur: 'du shes kyis<sup>3189</sup> 'di<sup>3190</sup> (S 356a6) nyin mo'o<sup>3191</sup> / / byis pa rnams la ni nyi<sup>3192</sup> ma'i 'du shes kyis<sup>3193</sup> nyin mo'o / / de ci'i phyir zhe na / gal te yang dag par snying por nyin mor gyur<sup>3194</sup> na<sup>3195</sup> ni / <sup>3196</sup> <sup>3197</sup> de'i phyir nyin mo rnams phung por 'gyur ro<sup>3198</sup> / / gal te<sup>3199</sup> yang dag (S 356a7) par snying por<sup>3200</sup> phung por<sup>3201</sup> gyur<sup>3202</sup> na ni / <sup>3203</sup> de'i phyir

[49.6] (43a6) snyIng por 'gyur ro / / mtsan mo de rnams: gyang phung por 'gyur te / / 'das pa rnams gyIs: mtsan mo dang nyin par gcig du 'dras par 'gyur te / nyin par ni mtshan mor 'gyur / mtsan mo ni nyin par du 'gyur ro / / btsun ba dga' bo bus ba rnams:  
 Kanjur: mtshan mo rnams kyang<sup>3204</sup> phung por 'gyur te / 'das pa'i nyin mtshan rnams 'dres par 'gyur ro<sup>3205</sup> / / nyin mo'ang<sup>3206</sup> mtshan mor 'gyur

3183 / Ba F He K L S T V: om. D J N Ta<sub>cha</sub>

3184 insert *de* Ba D F He N

3185 dbyingsu L V

3186 nubo L

3187 dpa'i Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dpa' F He

3188 pa Ba D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. He

3189 kyis Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F He

3190 'di Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: nyi ma 'di F He

3191 nyin mo'o Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: nyin mong'o T

3192 nyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

3193 kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

3194 gyurd Ta<sub>cha</sub>

3195 na Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa F He

3196 / D F J K L N S Ta<sub>cha</sub>: om. Ba He

3197 T inserts {*de'i phyir zhe na / gal te yang dag par nyingo*} with editorial marks.

3198 'gyuro L

3199 galte V

3200 T inserts /

3201 phung por Ba D J K L S Ta<sub>cha</sub> V: phung po N T; om. F He

3202 gyurd Ta<sub>cha</sub>

3203 / F L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba D He J K N

3204 kyang Ba D F He J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi L

3205 'gyuro L

3206 'ang F N S: yang Ba D J K L T Ta<sub>cha</sub> V; la yang He

ro<sup>3207</sup> / / mtshan mo'ang<sup>3208</sup> nyin mor<sub>(S 356b1)</sub> 'gyur ro<sup>3209</sup> / / btsun pa kun  
dga' bo byis pa<sup>3210</sup> rnam

[49.7] (43a7) gyIs ni: / nyIn par la nyin par du 'du shes: / mtshan mo  
la mtshan mor 'du shes so / / btsun ba dga' bo byang cub sems dpa'I  
theg pa la zhugs pa / dge ba'i bshes nyen gyis yongsu zIn pas nI /  
nyin par du 'du shes par 'gyur ba'ang

Kanjur: kyi nyin mo'i 'du shes kyis<sup>3211</sup> nyin mo'o / / mtshan mo'i 'du shes  
kyis<sup>3212</sup> mtshan mo'o / <sup>3213</sup> / byang chub sems dpa'i theg pa pa<sup>3214</sup> dge ba'i  
bshes gnyen gyis<sup>3215</sup> <sub>(S 356b2)</sub> yong su<sup>3216</sup> zin pa la ni<sup>3217</sup> nyin mo la<sup>3218</sup> <sup>3219</sup> nyin  
mo'i<sup>3220</sup> 'du shes dang /

[50.1] (43b1) myed: / mtshan mor 'du shes par 'gyur 'ba'ang myed  
do / / de c'i phyir zhe na 'du shes thams cad dang bral na / sangs  
rgyas gyI ye shes 'grub bo / / de nas: 'jam dphal gzho nur gyur pas:  
de'I tse tsigsu bcad pa: 'dI skad ces smras so / / ma rig pa nI':

Kanjur (Ba 222a6; D 275b1; F 367b4; He 242a5; J 300b2; K 292a2; L  
335b5; N 416b4; S 356b2; T 320b5; Ta cha 45b6; V 328a6): mtshan mo  
la<sup>3221</sup> mtshan mo'i 'du shes med do<sup>3222</sup> / / de ci'i phyir zhe<sup>3223</sup> na / sangs  
rgyas kyi ye shes ni <sup>3224</sup> 'du shes<sup>3225</sup> thams cad dang bral ba ste / <sup>3226</sup> de'i<sup>3227</sup>  
phyir <sub>(S 356b3)</sub> mngon sum<sup>3228</sup> du smon<sup>3229</sup> pa med do<sup>3230</sup> / / de nas 'jam dpal  
gzhon nur gyur<sup>3231</sup> pas<sup>3232</sup> <sup>3233</sup> de'i tshes tshigs su<sup>3234</sup> bcad pa 'di dag smras  
so<sup>3235</sup> / / 'khor ba skyed par byed pa yi<sup>3236</sup> /

3207 'gyuro L T V

3208 mo'ang N S: mo yang Ba D He J K L T Ta<sub>cha</sub> V; la yang F

3209 'gyuro V

3210 pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta<sub>cha</sub>

3211 kyis D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F He; med Ba

3212 kyis D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

3213 Ba He om. mtshan mo'i 'du shes kyis mtshan mo'o /

3214 pa D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa'i Ba He

3215 gyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi F

3216 yongsu L

3217 ni Ba D F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. J K N

3218 nyin mo la D F J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He T

3219 insert / Ta<sub>cha</sub>

3220 nyin mo'i Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

3221 mtshan mo la D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

3222 medo L

3223 T reads zhe{s} with editorial marks.

3224 Ba inserts 'du shes ni

3225 'du shes Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'du F

3226 / Ba F He K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D J

3227 de'i Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ci F

3228 sum D J K L N S T V: om. Ba F He Ta<sub>cha</sub>

3229 smond Ta<sub>cha</sub>

3230 do Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa'o F

3231 gyurd Ta<sub>cha</sub>

[50.2] (43b2) ma zhes bya: / de yIs 'khor ba'I skyes bar byed / /de' ni rtsa nas phyung bas na: / de dag ma bsad cesu smras: / /rig la myI rten yid la byed: / /dga' ba'i 'dod chags pa zhes bya / /de yang yang dgra cI bzhin shes: / /de ni rtag du dngos ma yIn / /myi skye ba:

Kanjur: / *ma rig pa la*<sup>3237</sup> *ma zhes brjod* / /<sup>3238</sup>*de dag de*<sup>3239</sup> (S 356b4) *ni rtsar*<sup>3240</sup> *bcas bton*<sup>3241</sup> / /*de phyir ma bsad ces brjod do* / /*tshul bzhin ma yin*<sup>3242</sup> *yid la byed* / /*dga' ba'i 'dod chags pha*<sup>3243</sup> *zhes brjod*<sup>3244</sup> / /*de dag yang dag*<sup>3245</sup> *ji*<sup>3246</sup> *bzhin du*<sup>3247</sup> / /*de ni rtag tu dngos med shes* / / (S 356b5) *'di ni yang dag dngos med par* /

[50.3] (43b3) ru rtsa nas phyung / /de dag yang dag don ma yIn / /dmyigs myed gnas pa ma yIn bas / /de phyI r bsad ces de bya'o / /dgra bcom chosu gag smras pa'ang / /bus ba'i chos gag tha dad pa: / /sred pa myed par shes pas na / /dgra bcom bsad

Kanjur: / *rtsa nas bton*<sup>3248</sup> *la mi skyed*<sup>3249</sup> *de*<sup>3250</sup> / /*dmigs pa med*<sup>3251</sup> *cing gnas med pa*<sup>3252</sup> / /<sup>3253</sup>*de na*<sup>3254</sup> *bsad pa*<sup>3255</sup> *zhes brjod do*<sup>3256</sup> / /*dgra bcom*

3232 pas Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa F

3233 insert / Ba He L

3234 tshigsu L T V

3235 smraso L T V

3236 yi D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: yin Ba He; pa'i F

3237 la Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: las F

3238 He inserts {de} with editorial marks.

3239 de D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: der Ba He

3240 rtsar D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtsa Ba He

3241 bton Ba D He J K L N S T V: bstond Ta<sub>cha</sub>; gton F

3242 yin Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

3243 pha Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa F He

3244 brjod Ba D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: brjod do He

3245 T inserts {pa} with editorial marks.

3246 ji Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ci F

3247 du Ba D He J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: tu F

3248 **bton** D J N S Ta<sub>cha</sub>; **bston K**; **brton** L T V; **gton** Ba F He

3249 skyed D F J K N S Ta<sub>cha</sub>: bskyed L T V; snyed Ba He

3250 de D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: do Ba

3251 T 321a1 handwriting of scribe changes.

3252 pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

3253 / / Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

3254 **de na S**: **de nas** Ba He; **des na** D J K L N T Ta<sub>cha</sub> V; **des F**

3255 **bsad pa** D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: **pha bsad** Ba F He

3256 brjodo F

*chos su*<sup>3257</sup> *gang brjod*<sup>3258</sup> *dang*<sup>3259</sup> / / *byis pa'i*<sup>3260</sup> *chos gang* (S 356b6) *tha dad pa* / / *sred pa rnam*<sup>3261</sup> *par*<sup>3262</sup> *bshig pas na*<sup>3263</sup> / / *de phyir*<sup>3264</sup> *dgra bcom bsad*

[50.4] (43b4) ces de bya'o / / sngon cad dge 'dun 'du shes pa' / / 'du shes de yang dngos ma yin / / chos kun dbye ba ma yin bas / / dbye  
○ ba'I sgra ru bshad pa yIn / / gag cig sangs rgyas 'du shes pa: / / sngon cad rnam par rtog par gyur / de ni

Kanjur: *ces brjod* / / *dge*<sup>3265</sup> 'dun 'du shes gang gyur<sup>3266</sup> pa / / *de dag de yi*<sup>3267</sup> *rang*<sup>3268</sup> *bzhin shes* / / *chos rnams thams cad*<sup>3269</sup> *byed*<sup>3270</sup> *med par*<sup>3271</sup> / / (S 356b7) *dbye ba'i sgra*<sup>3272</sup> *ni nges par bstan*<sup>3273</sup> / / *rdzogs sangs rgyas zhes*<sup>3274</sup> 'du shes gang / / sngon chad rnam par brtag<sup>3275</sup> gyur<sup>3276</sup> pa<sup>3277</sup> /

[50.5] (43b5) rtsa nas phyung zhIng bor / / ma skyes bgags pa myed pa'o / / 'du shes 'di ltar myI chad pa / / de stong thog ma mtha' yang stong: / / de ltar smras ba'I tshig rnams kyang / / de yIs snyoms par reg pas so / / 'dod pa'i yon tan lnga smras pa / /

Kanjur: / *skyes*<sup>3278</sup> *ba med dang 'gag med par* / / *de dag de*<sup>3279</sup> *ni rtsar*<sup>3280</sup> *bcas bton*<sup>3281</sup> / / *rgyun mi 'chad* (S 357a1) » / / *par 'du shes 'di* / / *stong zhing dbus dang mtha' stong par*<sup>3282</sup> / / 'di dag gis<sup>3283</sup> *ni tshig du brjod* / / *de ni mnyam nyid reg par byas* / / 'dod pa'i yon tan<sup>3284</sup> *lnga brjod pa* / /

<sup>3257</sup> chosu L V

<sup>3258</sup> brjod Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rjod F

<sup>3259</sup> dang D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: do Ba He

<sup>3260</sup> pa'i Ba D F He J K L N S T V; ba'i Ta<sub>cha</sub>

<sup>3261</sup> He reads {rnams} with editorial mark.

<sup>3262</sup> rnamr T

<sup>3263</sup> na D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: nas Ba He

<sup>3264</sup> phyir Ba D F He J K N S Ta<sub>cha</sub>: ni L T V

<sup>3265</sup> T reads *dege*

<sup>3266</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>3267</sup> de yi D J K N S T V: de'i Ba F He L Ta<sub>cha</sub>

<sup>3268</sup> rang Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

<sup>3269</sup> thamd T

<sup>3270</sup> byed Ba K L S Ta<sub>cha</sub> V: dbye D J N T; dbyer F He

<sup>3271</sup> par D F J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: pa Ba He; bar N

<sup>3272</sup> sgra S T V: sgrar Ba D F He J K N Ta<sub>cha</sub>; dgra L

<sup>3273</sup> bstand Ta<sub>cha</sub>

<sup>3274</sup> zhes Ba D He J K N S Ta<sub>cha</sub>: shes F L T V

<sup>3275</sup> brtag Ba D K L S T Ta<sub>cha</sub> Va: brtags He; rtag F J N

<sup>3276</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>3277</sup> pa D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: par Ba He

<sup>3278</sup> skyes Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: skye T

<sup>3279</sup> de D F J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: **deng K; gi Ba** He

<sup>3280</sup> rtsar Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: brtsar F

<sup>3281</sup> bton Ba D He J K N S T: btond Ta<sub>cha</sub>; brton L V; gton F

<sup>3282</sup> par Ba D He J K L N S V: bar F Ta<sub>cha</sub>; pa T

<sup>3283</sup> gis Ba D He J K N L S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

<sup>3284</sup> yontan V

[50.6] (43b6) de yang myIng du bsgrags pa ste: / /de 'dra 'du shes rnam par bral / /'du shes de yang sgyu mar chud / /sngon chad de ni ma byas pha: / /'dod pa' de' ni dge slong gyIs / /de phyir tshlg du des smras pa: / /'jig rten mgon gyI spyangr ro / /rmyI lam chos: Kanjur: (s 357a2) ming<sup>3285</sup> gang gis ni yongs<sup>3286</sup> brjod pa / /<sup>3287</sup>du shes sgyu mar rtogs pas na / /de phyir de dag 'du shes bral / /dge slong dag gis 'dod 'di rnams / /sngon chad ji bzhin mi nyung byas<sup>3288</sup> / /'jig rten mgon gyi (s 357a3) spyan sngar ni / /de dag des<sup>3289</sup> ni<sup>3290</sup> tshig tu brjod /

[50.7] (43b7) dang 'dod par 'dra' / /brgya' stong du nI de shes te / /de dag shin du ma skyes pa'I / ye shes de'is rab du bskangs / /chos rnams log par yongsu rlg / /gsog stong snying po myed pa'ar te / /log pa yang ni brdzun par smras / /de ltar 'du Kanjur: /'dod pa'i chos rnams rmi lam 'drar<sup>3291</sup> / /'di dag gis ni stong du shes / /de la shin tu skye med par / /de dag shes pa rab tu rdzogs / /gsob stong (s 357a4) snying po med par ni / /log par chos rnams yong su<sup>3292</sup> shes / /log ces bya ba'ang brdzun<sup>3293</sup> du brjod / /de dag 'du

[51.1] (44a1) \$ /: / shes rdzogs par byas / /chos kun yang ni brdzun' ste: / /gar yang nyon mons pa nI myed / /yon tan lnga yang nam ka bzhin / /sems can du nI 'byar pa'ang myin / /lta ba dre yang snyoms par shes / /g.yung drung zhes nI gag brjod pa'o / Kanjur (Ba 222b7; D 276a1; F 368a6; He 242b7; J 301a2; K 292b1; L 336a7; N 417a7; S 357a4; T 321a7; Ta cha 46a2; V 328b6): shes 'dir rab rdzogs / /chos rnams thams cad brdzun pa<sup>3294</sup> pa ste / /gang du yang dag 'dri<sup>3295</sup> ba med / / (s 357a5) <sup>3296</sup>nam mkha'<sup>3297</sup> sor mo lnga lta<sup>3298</sup> bur<sup>3299</sup> / /med pas yang dag 'dri<sup>3300</sup> ba med / /yang dag ces ni gang brjod pa / /lta ba de dag rnams kyis<sup>3301</sup> shes /

<sup>3285</sup> ming D F J K N; mying Ta<sub>cha</sub>; nyin L S T V: om. Ba He

<sup>3286</sup> yongs D J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: yongs su F; 'ongs N

<sup>3287</sup> Ba He om. nyin gang gis ni yongs brjod pa / /

<sup>3288</sup> byas Ba D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bar He

<sup>3289</sup> des Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de F

<sup>3290</sup> ni Ba D He J K S: na L N T Ta<sub>cha</sub> V; nas F

<sup>3291</sup> drar D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'dra Ba F He

<sup>3292</sup> yongsu F L T V

<sup>3293</sup> brdzun D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rdzun Ba F He

<sup>3294</sup> brdzun pa D F K L S V: rdzun pa Ba He; brdzun ba J N T Ta<sub>cha</sub>

<sup>3295</sup> 'dri L S T V: 'dre Ba D He J K N Ta<sub>cha</sub>; 'dra F

<sup>3296</sup> Ba F He om. nam mkha' sor mo lnga lta bur / /med pas yang dag 'dri ba med /

<sup>3297</sup> namkha' L V

<sup>3298</sup> lta D J L N S Ta<sub>cha</sub> V: blta K; om. Ba

<sup>3299</sup> bur Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: bu T

<sup>3300</sup> 'dri K S Ta<sub>cha</sub>: 'dre D J L N T V

<sup>3301</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

[51.2] (44a2) chos rnam mtshungs shing snyoms pa ru / /lta ba' shes pa de yang snyoms / /'ci ba sems can 'du shes pha: / /bus ba' blo yis rnam par brtags / /sems can dmylgsu myed na 'ni: / /'ci ba'ang yod pa'r myi 'gyur ro / /skal ba:

Kanjur: /ch<sup>3302</sup>os kyis<sup>3302</sup> mnyam nyid gang dang mnyam / /lta ba shes pa'ang<sup>3303</sup> de dang<sup>(S 357a6)</sup> mnyam / /sems can 'du shes gyur<sup>3304</sup> pas<sup>3305</sup> 'chi<sup>3306</sup> / /byis pa'i<sup>3307</sup> blo can rnam kyis<sup>3308</sup> brtags<sup>3309</sup> / /sems can rnam ni mi dmigs na / /'chi ba srid par<sup>3310</sup> mi 'gyur ro<sup>3311</sup> / /

[51.3] (44a3)ci bzhln myl mtong ste / /'gro la sdug bsngal ba yang mang / /de dag 'du shes des btul ba / /srog du 'du shes sdig can no / /de dag sems can 'du shes bral / /srog du 'du shes rnam par bsgoms: / /de yis mang du smras pa ni: / /sems:

Kanjur: gang gis skye bo rab mang dag / <sup>(S 357a7)</sup>sdug bsngal blangs pa mi 'dor ba<sup>3312</sup> / /srog tu 'du shes<sup>3313</sup> rab sdig can / /'du shes de<sup>3314</sup> de rnam kyis<sup>3315</sup> bsal<sup>3316</sup> / /de dag sems can 'du shes bral / /srog tu 'du shes rnam par bshig / /des na sems <sup>(S 357b1)</sup>can<sup>3317</sup> mang po yi<sup>3318</sup> /

[51.4] (44a4) can srog rnam 'sad pa'o / /nyon mongs de kun btul pas na / /nyon mongs myed chos gyang nI myong / /byang cub shes pa ○ snyoms par bskrungs/ /'gyur myed shln du dri myed pa'o / /ma lus bdud rnam kun kyang btul / /sangs:

Kanjur: /srog bca<sup>3319</sup> ces ni brjod pa yin / /de dag nyon mongs kun las rgyas<sup>3320</sup> / /nyon mongs med pa'i chos nyid rtogs / /byang chub sgro btags<sup>3321</sup> med pa dang / /'gyur med rab tu dri med shes / / <sup>(S 357b2)</sup>bdud rnam mtha' dang<sup>3322</sup> pham par<sup>3323</sup> byas / /sangs

<sup>3302</sup> kyis Ba K S Ta<sub>cha</sub>: kyī D F He J L N T V

<sup>3303</sup> 'ang Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: yang F

<sup>3304</sup> gyur Ba D F He J K L S T V: gyurd Ta<sub>cha</sub>; om. N

<sup>3305</sup> pas Ba F He K L S T Ta<sub>cha</sub> V: bas D J N

<sup>3306</sup> 'chi L S T Ta<sub>cha</sub> V:mchis F; na Ba He; na 'chi D J K N

<sup>3307</sup> pa'i Ba D F He J K L N S T V: ba'i Ta<sub>cha</sub>

<sup>3308</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyī F

<sup>3309</sup> brtags Ba D F He J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: btags L

<sup>3310</sup> par Ba D F He J K L S T V: bar N Ta<sub>cha</sub>

<sup>3311</sup> 'gyuro F L V

<sup>3312</sup> 'dor ba D F J L N S Ta<sub>cha</sub> V:'dor ba{r} T; 'dod pa K; mthong ba Ba He

<sup>3313</sup> shes Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: sher F

<sup>3314</sup> de Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: da K

<sup>3315</sup> kyis Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyī F He

<sup>3316</sup> bsal Ba D F He J K N S T: bsald Ta<sub>cha</sub>; bstsall V

<sup>3317</sup> semn L

<sup>3318</sup> yi Ba D F He K L S T Ta<sub>cha</sub> V: yid J N

<sup>3319</sup> bca<sup>3319</sup> Ba D He J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: gcad L; bcod F

<sup>3320</sup> rgyas Ba K S: rgyal D F He J L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>3321</sup> btags Ba D F J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: brtags L; gtags He

<sup>3322</sup> dang S: dag Ba D F He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

[51.5] (44a5) rgyas chos nI rnam par sbyangs / /chos kun bgegsu myI  
'gyur ba / /ma skyes yongsu mya ngan 'das / /'jam dphal gzho  
nur gyur pas / tshlgsu bcad \*pa\* de skad ces smras ma thag du /  
/srog chags brgya stong mang po de dag / /ji 'dra':

Kanjur: rgyas chos rnam par sbyangs / /chos kun <sup>3324</sup>mi mthun med  
pa'i phyir / /skyes ba med pas mya ngan 'das / /'jam dpal gzho<sup>3325</sup> nur  
gyur<sup>3326</sup> pas<sup>3327</sup> tshigs (s 357b3) su<sup>3328</sup> bcad pa 'di dag<sup>3329</sup> smras ma thag tu<sup>3330</sup> de  
nas srogs chags brgya stong rab tu mang po de dag

[51.6] (44a6) ji lta zhes pa'I the tsom dang bral nas / /chos thams cad  
la snang ba rab du' thob par gyurd / /de dag thams cad gyis gyang  
so so nas / /'jam dphal gzho nur gyur pa la mngon par bkab nas /  
/de dag gis tshig 'di skad ces /

Kanjur: the tsom dang<sup>3331</sup> som nyi dang bral te / /<sup>3332</sup>chos thams cad la  
snang ba'ang<sup>3333</sup> thob<sup>3334</sup> par gyur<sup>3335</sup> nas / /<sup>3336</sup>de dag thams cad kyis<sup>3337</sup> so  
so nas<sup>3338</sup> (s 357b4) 'jam dpal gzho nur gyur<sup>3339</sup> pa la dga' ba<sup>3340</sup> phul<sup>3341</sup> te /<sup>3342</sup>  
tshig 'di skad du ji ltar da ltar<sup>3343</sup>

[51.7] (44a7) 'jam dpal gzho nur gyur pas / /bdag chag la ji lta bur  
bsgo pa de bzhin du bdag chag gyis gyang sems chan rnam la  
cho\*s\*d de nyid bshad clng bsgo' bar bgyi'o / /

Kanjur: 'jam dpal gzho nur gyur<sup>3344</sup> pas bstan<sup>3345</sup> pa de bzhin du /<sup>3346</sup>bdag  
cag gis<sup>3347</sup> kyang chos brjod par bgyi'o / /soms (s 357b5) can la'ang<sup>3348</sup> bstan<sup>3349</sup>  
par bgyi'o <sup>3350</sup>zhes smras so<sup>3351</sup> /

3323 pham par Ba D F He J K L S T V; pham bar Ta<sub>cha</sub>; pam par N

3324 He inserts {mi} with editorial marks.

3325 gzho Ba D F He J K N S T V; gzho Ta<sub>cha</sub>; gzho nur L

3326 gyur Ba D F He J K N S T V; gyurd Ta<sub>cha</sub>; om. L

3327 insert / / V; / T

3328 tshigsu D L T V

3329 dag Ba D F He J K L N S T V; om. Ta<sub>cha</sub>

3330 insert / F Ta<sub>cha</sub>

3331 insert / Ba He Ta<sub>cha</sub>

3332 / / D F K S V; / J L N T Ta<sub>cha</sub>; om. Ba He

3333 'ang N S; yang Ba D F He J K L T Ta<sub>cha</sub> V

3334 thob Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V; thos K

3335 gyurd Ta<sub>cha</sub>

3336 / / Ba D F He J K S Ta<sub>cha</sub> : / N; om. L T V

3337 kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; kyif

3338 insert / L T Ta<sub>cha</sub>

3339 gyurd Ta<sub>cha</sub>

3340 dga' ba D F J K L N S T V; dgab pa Ta<sub>cha</sub>; dgab He; om. Ba

3341 phul Ba D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V; 'phul He

3342 / Ba F He L S T Ta<sub>cha</sub> V; om. J K N

3343 da ltar D J L N S T Ta<sub>cha</sub> V; de ltar F K; om. Ba He

3344 gyurd Ta<sub>cha</sub>

3345 bstand Ta<sub>cha</sub>



[52.1] (1a1) /:/ phyIr myI ldogs pa'I 'khor lo zhes bya ba theg pa  
 chen po' mdo' bam po bzhI'o // // // de nas bcom ldan 'das gyIs: /  
 'jam dphal gzhon nur gyur pa la 'di skad ces bka' stsal to / / dge'o:  
 Kanjur (Ba 223a6; D 276a6; F 368b7; He 243a8; J 301b1; K 272b8; L  
 337a1; N 418a1; Q 292b7; S 357b5; T 321b7; Ta cha 46a9; V 329a7): / de  
 nas bcom<sup>3352</sup> ldan 'das kyis<sup>3353</sup> /<sup>3354</sup> 'jam dpal gzhon<sup>3355</sup> nu<sup>3356</sup> gyur<sup>3357</sup> pa  
 la<sup>3358</sup> 'di skad ces bka' stsal<sup>3359</sup> to<sup>3360</sup> /

[52.2] (1a2) 'jam dpal / ldem po ngag du smras pa' / de dag khyod  
 gyis legs par bshad pa ni dge'o // // de nas bcom ldan 'das gyIs tshe  
 dang ldan pa dga' bo la bka' stsal pha: // dga' bo srog chags brgya'  
 stang mngos po 'di dag ji 'dra cir 'gyur zhes the tsom du  
 Kanjur: / 'jam dpal ldem po ngag<sup>3361</sup> du<sup>3362</sup> smras pa de dag<sup>(S 357b6)</sup> legs par  
 bshad pa ni legs so<sup>3363</sup> legs so<sup>3364</sup> / / de nas bcom ldan 'das kyis<sup>3365</sup> /<sup>3366</sup> tshe  
 dang ldan pa kun dga' bo la bka' stsal<sup>3367</sup> ba<sup>3368</sup> / kun dga' bo srog chags  
 brgya stong mang po the tsom<sup>3369</sup> dang /<sup>3370</sup> som<sup>(S 357b7)</sup> nyi za bar gyur<sup>3371</sup>  
 pa<sup>3372</sup> <sup>3373</sup>gang dag <sup>3374</sup>the tsom dang /<sup>3375</sup>

3346 / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta<sub>cha</sub>

3347 gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gi F

3348 'ang N S: yang Ba D F He J K L T Ta<sub>cha</sub> V

3349 bstand Ta<sub>cha</sub>

3350 insert // K T V

3351 smras so Ba D He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: smraso T; de skad smras so F

3352 bcom T

3353 kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

3354 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

3355 gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzhon Ta<sub>cha</sub>

3356 nu Ba S: nur D F He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

3357 gyurd Ta<sub>cha</sub>

3358 insert / T

3359 stsal Ta<sub>cha</sub>

3360 to Ba D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: te He

3361 ngag Ba D J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: dag F He T

3362 du Ba F J K L S Ta<sub>cha</sub> V: tu D He N T

3363 legso L T V

3364 legso L T V

3365 kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

3366 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>cha</sub> V

3367 stsal Ta<sub>cha</sub>

3368 ba Ba K S: pa D F He J L N T Ta<sub>cha</sub> V

3369 tsom L

3370 / S T: om. Ba D F He J K L N Ta<sub>cha</sub> V

3371 gyurd Ta<sub>cha</sub>

3372 pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba F

3373 insert / / F

3374 insert / Ba He

3375 / Ba K L S T V: om. D F He J N Ta<sub>cha</sub>

[52.3] (1a3) gyur pa'I rnam dga' bo 'jam dpal gzhon nur gyur pas /  
 srogs chags brgya stong mang po 'di dag gl the' tson bkrol te: / / de  
 dag gis chos bshad pa 'di shes pas na / byang chub tu bcu ded /  
 yongsu smyIn par bya(s): so: / / gsol pa bcom ldan  
 Kanjur: *som nyi las*<sup>3376</sup> *rnam par bgrol*<sup>3377</sup> *ba'i srog chags*<sup>3378</sup> *brgya stong*  
*mang po de dag ni*<sup>3379</sup> /<sup>3380</sup> *kun dga' bo*<sup>3381</sup> *'jam dpal gzhon*<sup>3383</sup> *nu*<sup>3384</sup>  
*gyur*<sup>3385</sup> *pas*<sup>3386</sup> *byang chub yang dag par 'dzin*<sup>3388</sup> *du*<sup>3389</sup> *bcug* (S 358a1) /*pas* ;  
*yongs su*<sup>3390</sup> *smin*<sup>3391</sup> *par byas pa dag ste / de dag*<sup>3392</sup> *ni 'dis*<sup>3393</sup> *chos bstan*<sup>3394</sup>  
*pa kun tu shes so*<sup>3395</sup> / /*gsol*<sup>3396</sup> *pa* /<sup>3397</sup> *bcom ldan*

[52.4] (1a4) 'das ci de dag byang chub kas slar myI ldog par gyur  
 tam / / bcom ldan 'da's gyI bka' stsal pha: / / dga' po de bzhiIn te ○  
 'di dag ni byang chub las slar myI ldog go // / de' ci' phyir zhe na' /  
 de ni 'jam dpal gzhon nur gyur pa:  
 Kanjur: *'das ci lags* /<sup>3398</sup> *'di dag byang chub las* (S 358a2) *slar mi ldog pa lags*  
*sam / bcom ldan 'das kyis*<sup>3399</sup> *bka' stsal*<sup>3400</sup> *pa*<sup>3401</sup> / *kun dga' bo de de bzhiIn te /*  
*'di dag ni byang chub las*<sup>3402</sup> *phyir mi ldog pa'o / / de ci' i phyir zhe na / 'di*  
*ltar*

[52.5] (1a5) dge ba'I grogs po'I 'dis yongsu zIn pa'I phyir ro / / gsol  
 pa bcom ldan 'das dge slong pa dad pa'I rjesu zhugs par 'du

<sup>3376</sup> som nyi las Ba D F He J K L N S T V: som nyi za ba las Ta<sub>cha</sub>

<sup>3377</sup> bgrol Ba S: bkrol D J K N T Ta<sub>cha</sub> V; dkrol F L; grol He

<sup>3378</sup> insert / Ba He

<sup>3379</sup> ni D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

<sup>3380</sup> / D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

<sup>3381</sup> insert / Ba He

<sup>3382</sup> insert / Ba He

<sup>3383</sup> gzhon Ba D F He J K L N S V: gzho Ta<sub>cha</sub> ; gzhonurT

<sup>3384</sup> nu Ba K S Ta<sub>cha</sub> V: nur D F He J L N

<sup>3385</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>; om. F

<sup>3386</sup> pas Ba D F He K L S T Ta<sub>cha</sub> V: bas J N

<sup>3387</sup> insert / Ba He

<sup>3388</sup> 'dzind Ta<sub>cha</sub>

<sup>3389</sup> du Ba D F He J K N S Ta<sub>cha</sub> V: tu L T

<sup>3390</sup> yongsu He L T V

<sup>3391</sup> smind Ta<sub>cha</sub>

<sup>3392</sup> de dag D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: de dag gis Ba He

<sup>3393</sup> 'dis Ba D F K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. He

<sup>3394</sup> bstan Ba D He J K L S T V bstand Ta<sub>cha</sub>; stan F

<sup>3395</sup> sheso L T V

<sup>3396</sup> gsold Ta<sub>cha</sub>

<sup>3397</sup> / D J K L N S T: om. Ba F He Ta<sub>cha</sub> V

<sup>3398</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He Ta<sub>cha</sub>

<sup>3399</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

<sup>3400</sup> stsald Ta<sub>cha</sub>

<sup>3401</sup> pa Ba D F He K L S T Ta<sub>cha</sub> V: ba J N

<sup>3402</sup> las Ba D F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: la J K N

shes pa dang / chos gyI rjesu zhugs par 'du shes pa dang / de' bzhin  
 du brgyad po dang / rgyun du zhugs pa dang / phyir  
 Kanjur: *dge* <sup>(S 358a3)</sup> *ba'i bshes gnyen 'jam dpal gzhon*<sup>3403</sup> *nur*<sup>3404</sup> *gyur*<sup>3405</sup> *pas*  
*yongs su*<sup>3406</sup> *gzung*<sup>3407</sup> *ba'i phyir ro / lgsol pa* /<sup>3408</sup> *bcom ldan 'das ci lags / dge*  
*slong gang dag dad pas rjes su*<sup>3409</sup> *'brang ba'i 'du shes dang /* <sup>(S 358a4)</sup> *chos*  
*kyis*<sup>3410</sup> *rjes su*<sup>3411</sup> *'brang ba'i 'du shes dang / de bzhin du brgyad pa*<sup>3412</sup> *dang*  
*/ rgyun du*<sup>3413</sup> *zhugs pa dang /*

[52.6] (1a6) lan ciI ldog pa dang / myI ldog pa dang / dgra bcom pa  
 dang / nyan thos pa dang / rang sangs rgyasu 'du shes pa la ngas  
 shing mcIs pa 'di dag rnam gyIs gyang / ci bcom ldan 'das byang  
 chub las slar myI ldog pa lags sam: / bcom ldan 'das gyis:  
 Kanjur: *lan cig phyir 'ong dang / phyir mi 'ong ba dang / dgra bcom pa*  
*dang / nyan thos dang* /<sup>3414</sup> *rang* <sup>(S 358a5)</sup> *sangs rgyas kyi 'du shes rnam las*  
*lang pa*<sup>3415</sup> <sup>3416</sup> *de dag thams cad kyang byang chub las slar mi ldog pa lags*  
*sam*<sup>3417</sup> / *bcom ldan 'das kyis*

[52.7] (1a7) bka' stsal pa: / dga' bo 'di la dad pa nI dka' ba ste / dad  
 pa zhan pa dang / le lo can dang / 'dod pa'i chos bsnyen pa dang /  
 'du 'dzil dga' ba dang / dran pa nyams pa dang / kun rab tu myI  
 shes pa dang / sems gIcI tu myi thub pa dang / sems 'khrul  
 Kanjur: *bka' stsal pa / kun dga' bo 'di ni yid ches par dka'* <sup>(S 358a6)</sup> *ba*<sup>3418</sup> *ste /*  
*dman pa la mos pa dang*<sup>3419</sup> / *le lo can*<sup>3420</sup> *dang* /<sup>3421</sup> *'dod pa'i chos bsten*<sup>3422</sup> *pa*  
*dang / 'du 'dzil*<sup>3423</sup> *la dga' ba dang / dran pa*<sup>3424</sup> *brjed*<sup>3425</sup> *ngas*<sup>3426</sup> *pa dang /*

<sup>3403</sup> gzhon Ba D F He J K L N S V gzho Ta<sub>cha</sub> ; gzhonur T

<sup>3404</sup> nur Ba D F J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: nus He

<sup>3405</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>3406</sup> yongsu L T V; yongs {sgu}su He

<sup>3407</sup> gzung Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: bzung T

<sup>3408</sup> / D F J L N S T V: om. Ba He K Ta<sub>cha</sub>

<sup>3409</sup> rjesu L T V

<sup>3410</sup> kyis Ba He K S T Ta<sub>cha</sub>: kyi D F L V; gyi J N

<sup>3411</sup> rjesu L T V

<sup>3412</sup> pa D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba

<sup>3413</sup> du Ba D F He J K L S Ta<sub>cha</sub> V: tu N T

<sup>3414</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

<sup>3415</sup> pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>3416</sup> insert / F

<sup>3417</sup> lagsams F

<sup>3418</sup> dka' ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dka' Ba; dga' He

<sup>3419</sup> T repeats *dman pa la mos pa dang /*

<sup>3420</sup> can Ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F He

<sup>3421</sup> / Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. F

<sup>3422</sup> **bsten D J K N S :sten L T V; ston Ba F He; stond Ta<sub>cha</sub>**

<sup>3423</sup> 'dzil Ba J S: 'dzi D F He K L N T Ta<sub>cha</sub> V

<sup>3424</sup> **dran pa D K L S T V: dran ba J N; om. Ba F He Ta<sub>cha</sub>**

<sup>3425</sup> brjed Ba D F He J K N S Ta<sub>cha</sub> V: rjed L T

*shes bzhin med pa dang /* <sup>3427</sup>*mnyam par* (S 358a7) *ma gzhaq pa dang / sems*<sup>3428</sup>  
*rnam*<sup>3429</sup> *par 'khrul ba*<sup>3430</sup> *dang /*

[53.1] (1b1) *ba dang / sems rnam par 'khrug pa dang / nga rgyal yongsu 'dzin pa dang / lus rjesu srung ba dang / srog rjesu bsrung ba dang / lus dang srog la phangsu 'dzin pa dang / ser sna can dang / tshul khrims myi thub pa dang / sems yal ba dang / sangs rgyas da\*ng\* chos la*

Kanjur (Ba 224a3; D 276b5; F 369b1; He 244a2; J 302a1; K 293a8; L 338b2; N 418b3 ; S 358b1; T 322b1; Ta cha 46b4; V 329b8): *mngon pa'i ngal rgyal gyis*<sup>3431</sup> *yongs su*<sup>3432</sup> *zin pa dang / lus rjes su*<sup>3433</sup> *bsrung*<sup>3434</sup> *ba dang / srog rjes su*<sup>3435</sup> *bsrung ba dang*<sup>3436</sup> / *lus dang srog la*<sup>3437</sup> *lta*<sup>3438</sup> *ba dang*<sup>3439</sup> (S 358b1) *bcas pa dang*<sup>3440</sup> / *ser sna can dang / ngang tshul ngan pa can dang* <sup>3441/3442</sup> *gnod sems can dang / sangs rgyas kyi chos la*

[53.2] (1b2) *myi rtog pa dang / ngan pa'I shes rab dang / sdig pa'I grogs po'I lag tu 'song ba dang / dge ba'I bshes gnyen gyis yongsu ma zin pa dang / shes rab gyI pha rol tu phyin pa yongsu spangs pa dang / dmyIgs par lta ba ldan ba dang / rnyed la zhen pa dang / bkur*

Kanjur: *mi*<sup>3443</sup> *mos pa dang / 'chal pa'i shes rab can dang*<sup>3444</sup> / *sdig pa'i grog pa'i* (S 358b2) <sup>3445</sup> *lag tu song ba dang / dge ba'i bshes gnyen gyis*<sup>3446</sup> *yongs su*<sup>3447</sup>

<sup>3426</sup> **ngas Ba D F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: nges N; om. J K**

<sup>3427</sup> He inserts *bzhin med pa dang /*

<sup>3428</sup> Ba. repeats from 224a1-224a33: *kyi 'du shes rnam las lang pa de dag thams cad kyang byang chub las slar mi ldog pa lags sam / bcom ldan 'das kyis bka' stsal pa / kun dga' bo 'di ni yid ches par dka' ba ste / dman pa la mos pa dang / le lo can dang / 'dod pa'i chos ston pa dang / 'du 'dzil la dga' ba dang brjed ngas pa dang / shes bzhin med pa dang / mnyam par ma gzhaq pa dang /*

<sup>3429</sup> rnam D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba

<sup>3430</sup> ba Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa He

<sup>3431</sup> gyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi F

<sup>3432</sup> su D F He J K N S Ta<sub>cha</sub>: yongsu L T V; om. Ba

<sup>3433</sup> rjesu L T V

<sup>3434</sup> bsrung Ba J K S Ta<sub>cha</sub> V: srung D F He L N T

<sup>3435</sup> rjesu L V

<sup>3436</sup> Om. *srog rjes su bsrung ba dang* Ba

<sup>3437</sup> la D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

<sup>3438</sup> lta Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: blta He

<sup>3439</sup> insert / Ba He Ta<sub>cha</sub>

<sup>3440</sup> bcas pa dang Ba D F He J L N S T V: om. K

<sup>3441</sup> *ngang tshul ngan pa can dang* D J K L N S T V: *tshul khrims 'tshal ba dang* Ba F He; *tshul khrims 'tshald pa dang* Ta<sub>cha</sub>

<sup>3442</sup> Ba 224a4 inserts, with parenthesis type marking: (dge ba'i gshes gnyen gyi yongs )

<sup>3443</sup> **mi D F He K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba**

<sup>3444</sup> *'chal pa'i shes rab can dang* D J K L N S T V: *shes rab 'chal ba dang* Ba F He; *shes rab 'chald pa dang* Ta<sub>cha</sub>

*ma zin*<sup>3448</sup> *pa dang / shes rab kyi pha rol tu phyin*<sup>3449</sup> *pa yongs su*<sup>3450</sup> *spangs pa dang / dmigs par lta ba dang*<sup>3451</sup> *ldan pa dang / rnyed*<sup>3452</sup> *pa* (S 358b3) *la 'dub dang*<sup>3453</sup> / *bkur*

[53.3] (1b3) bstl la zhes pa dang / lhung bzed dang chos gos la: chags pa dang / srod dang tho ras<sup>3454</sup> la myl nyal bar bya ba myi ldan pa dang / brdzun du smra ba dang / phra mar smra ba dang / kha ngan du smra ba dang / tshig kyal smra ba dang / chags pa dang / gnod \*par\* sems pa mang ba:

Kanjur: *sti*<sup>3455</sup> *lhur*<sup>3456</sup> *len pa*<sup>3457</sup> *dang / lhung*<sup>3458</sup> *bzed dang*<sup>3459</sup> *chos gos la chags pa dang / nam gyi cha stod*<sup>3460</sup> *dang /*<sup>3461</sup> *nam gyi cha smad la mi nyal bar rnal*<sup>3462</sup> *'byor*<sup>3463</sup> *du bya ba*<sup>3464</sup> *la*<sup>3465</sup> *mi brtson*<sup>3466</sup> *pa*<sup>3467</sup> *dang / brdzun*<sup>3468</sup> (S 358b4) *smra ba dang / phra*<sup>3469</sup> *ma'i tshig can dang / ngag rtsub po'i tshig can dang / tshig bkyal pa*<sup>3470</sup> *smra ba dang / brnab*<sup>3471</sup> *sems can dang / gnod sems dang*<sup>3472</sup> /

[53.4] (1b4) ba dang / log par lta ba dang / gzhan cl yang rung / chags par 'gyur ba la chags pha dang / pho nya'I lasu spyod pa dang

<sup>3445</sup> **sdig pa'i grogs pa'i Ba F He; sdig pa'i grogs po'i Ta<sub>cha</sub> : sdig pa'i bshes gnyen gyi D J K L N S T V**

<sup>3446</sup> gyis D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi Ba F He

<sup>3447</sup> yongsu L T V

<sup>3448</sup> zind Ta<sub>cha</sub>

<sup>3449</sup> phyind Ta<sub>cha</sub>

<sup>3450</sup> yongsu L T V

<sup>3451</sup> insert / Ba

<sup>3452</sup> **rnyed F He ; thob S: 'thob D J K L N T V; om. Ba Ta<sub>cha</sub>**

<sup>3453</sup> snyed pa la 'dub dang Ba He ; rnyed pa la gdu ba dang F Ta<sub>cha</sub> thob pa lhur len pa dang S; 'thob pa lhur len pa dang D J K L N T V

<sup>3454</sup> Scribal error should read *ris* not *ras*

<sup>3455</sup> sti Ba D F He J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: bsti L

<sup>3456</sup> lhur D J K L N S T V: la Ba F He Ta<sub>cha</sub>

<sup>3457</sup> len pa D K L S T V: len ba J N; 'du ba Ba He; gdu ba F Ta<sub>cha</sub>

<sup>3458</sup> He reads lhung {ba}

<sup>3459</sup> insert / Ta<sub>cha</sub>

<sup>3460</sup> stod Ba N S T Ta<sub>cha</sub> V: stong D F He J K L

<sup>3461</sup> / K S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba D F He L N

<sup>3462</sup> He reads rna{m}l

<sup>3463</sup> 'byord Ta<sub>cha</sub>

<sup>3464</sup> ba D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: bas Ba F He

<sup>3465</sup> la D J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba F He

<sup>3466</sup> brtson Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rtson F

<sup>3467</sup> pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta<sub>cha</sub>

<sup>3468</sup> **brdzun Ba F He L S T Ta<sub>cha</sub> V: brdzun du D J K N**

<sup>3469</sup> phra D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: 'phra Ba F

<sup>3470</sup> **bkyal pa S: kyal ba D J K L N Ta<sub>cha</sub> V; kyal pa T; khyal par Ba F He**

<sup>3471</sup> brnab Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: rnab F

<sup>3472</sup> **gnod sems dang S V: gnod sems mang ba dang D J K N Ta<sub>cha</sub>; gnod sems can dang T; gnod sems can ba F; gnod sems can L; om. Ba He**

/ mtshan ○ ma la' spyod pa dang / stong pa nyid dang / mtshan  
ma myed pa dang / smon pa myed pa dang / 'dus ma byas pa  
da\*ng\* /

Kanjur: *log par lta ba dang / brel ba<sup>3473</sup> gang yang rung* (S 358b5) *bas bral<sup>3474</sup>*  
*ba<sup>3475</sup> dang / pho nya'i las kyi spyod yul ba dang* /<sup>3476</sup> *mtshan ma la spyod pa*  
*dang /* <sup>3477</sup> *stong pa nyid dang* /<sup>3478</sup> *mtshan ma med pa dang / smon<sup>3479</sup> pa med*  
*pa dang / mngon par 'du byed pa<sup>3480</sup> dang /*

[53.5] (1b5) ma skyes pa dang / ma bgags pa myed par byas pa dang  
/ chos thams cad la myi dad pa / myi mos pha / de' lta bu'i chos  
dang...ldan ba nI: / dga' bo gnas de la dad par rab du dka'o / de nas  
bcom ldan 'das gyis de skad

Kanjur: *skye ba* (S 358b6) *med pa dang / 'gag pa<sup>3481</sup> dang / chud za ba<sup>3482</sup> med*  
*pa'i chos<sup>3483</sup> 3484 thams cad la ma dad pa dang* /<sup>3485</sup> *mi mos pa dang / chos de*  
*lta bu<sup>3486</sup> dang ldan pas ni* /<sup>3487</sup> *kun dga' bo gnas 'di la mos par dka' ' o /* (S  
<sup>358b7</sup>) *de nas bcom ldan 'das kyi<sup>3488</sup> de skad*

[53.6] (1b6) bka' stsal nas / cang myi gsung bar bzhugs so / / de nas  
tshe dang ldan ba dga' 'o bcom ldan gyI mthus / 'jam dpal gzhon  
nur gyur dpal 'dI skad ces smras so / / 'jam dpal cI' phyir na bcom  
ldan 'das cang

Kanjur: *ces bka' stsal nas<sup>3489</sup> cang mi gsung bar gyur<sup>3490</sup> to/ / de nas sangs*  
*rgyas kyi mthus<sup>3491</sup> tshe dang ldan pa kun dga' bos* /<sup>3492</sup> *'jam dpal gzhon<sup>3493</sup>*

<sup>3473</sup> brel ba Ba F K L S T V; brel bar He; 'bral pa J; 'brel pa D N; 'brel pa Ta<sub>cha</sub>

<sup>3474</sup> **bral S V: brel Ba He L T; breld Ta<sub>cha</sub>; 'brel D F J K N**

<sup>3475</sup> ba Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: pa He

<sup>3476</sup> / Ba F He J K L S T Ta<sub>cha</sub> V: om. D N

<sup>3477</sup> He inserts {*mtshan ma*}

<sup>3478</sup> / Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. He

<sup>3479</sup> smond Ta<sub>cha</sub>

<sup>3480</sup> **mngon par 'du byed pa Ba S: mngon par 'du byed pa med pa D J K L N T Ta<sub>cha</sub>**  
V; mngon par 'du bya ba med pa F He

<sup>3481</sup> 'gag pa Ba J K L S T V; 'gag pa med pa D F He N; 'gag pa myed pa Ta<sub>cha</sub>

<sup>3482</sup> ba Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. K

<sup>3483</sup> **chos Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: dam pa'i chos K**

<sup>3484</sup> He inserts {*me*}

<sup>3485</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

<sup>3486</sup> bu Ba D F He J L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ba K

<sup>3487</sup> / Ba D F He L S T V: om. J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>3488</sup> kyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: kyi F

<sup>3489</sup> insert / Ba He L T

<sup>3490</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>3491</sup> insert / L T V

<sup>3492</sup> / Ba F He S Ta<sub>cha</sub>: om. D J K L N T V

<sup>3493</sup> gzhon Ba D He J K L N S V: gzho Ta<sub>cha</sub>

*nur*<sup>3494</sup> *gyur*<sup>3495</sup> *pa la 'di skad* (S 359a1) / *ces smras so*<sup>3496</sup> / /'jam dpal ci'i phyir  
/ <sup>3497</sup> *bcom ldan 'das cang*

[53.7] (1b7) *myi gsung par thub: par bzhugs / /'jam dpal gyis smras  
pa / /btsun dga' bo phyi ma'I dus phyI ma'I tshe / phyi ma lnga  
bcur gyurd pa na / sems can rnam las mang du de lta bu'I chos  
dang ldan*

Kanjur: *mi*<sup>3498</sup> *gsung bas*<sup>3499</sup> *'da' bar mdzad* / <sup>3500</sup> *'jam dpal gyis*<sup>3501</sup> *smras pa /  
btsun pa kun dga' bo phyi ma'i dus*<sup>3502</sup> (S 359a2) *lnga brgya tha ma la*<sup>3503</sup> *chos  
'di lta bu dang ldan pa'i*<sup>3504</sup> *sems can phal cher 'byung ste* / <sup>3505</sup>

[Missing: Ba 224b5-225b6; D 277a4-278a2; F 370a2-371a5; He 244b5-  
246a2; J 302a8-303a8; K 293b7-294b6; L 338a4-339a8; N 419a6-420b4 ; S  
359a2-360a6; T 323a3-324a6; V 330b1-331b5]

[54.1] (24b1) \$ /:/ *sbyin dang des': 'khor gzhi po de dag mgu dga'  
rang sa rab du dga' rab du mgu ba' yid snyes nas / /yang dag par  
gshegs pa la gclg gis ni gos rnam / kha cig gis ni men tog dang  
'phreng pa rnam mngon du 'thor / /bud myed thams cad*

Kanjur (Ba 225b6; D 278a2; F 371a5; He 246a2; J 303a8; K 294b6; L  
339a8; N 420b4; S 360a6; T 324a6; V 331b5): <sup>3506</sup> *de nas 'khor bzhi po* (S  
<sup>360a7</sup> *de dang* / <sup>3507</sup> *lha dang* / <sup>3508</sup> *klu dang*<sup>3509</sup> / <sup>3510</sup> *gnod sbyin dang / dri za  
3511* *rnam tshim*<sup>3512</sup> *zhing mgu la yi*<sup>3513</sup> <sup>3514</sup> *rangs te / rab tu dga' nas dga' ba  
dang* / <sup>3515</sup> *yid de*<sup>3516</sup> *ba skyes te* / <sup>3517</sup> *kha cig gis ni gos rnam*<sup>3518</sup> / (S 360b1) *kha cig*

<sup>3494</sup> gzhonur F T

<sup>3495</sup> gyurd Ta<sub>cha</sub>

<sup>3496</sup> smraso L T V

<sup>3497</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>cha</sub>

<sup>3498</sup> mi Ba D F J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: ma He

<sup>3499</sup> insert / Ba He

<sup>3500</sup> / D F J K N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. Ba He

<sup>3501</sup> gyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: gyi F

<sup>3502</sup> phyi ma'i dus Ba He S: phyi ma'i tshe phyi ma'i dus D F J K N L T V; phyi ma'i  
tshe / phyi ma'i dus Ta<sub>cha</sub>

<sup>3503</sup> insert / Ba He

<sup>3504</sup> pa'i Ba D F He J K L N S T V; ba'i Ta<sub>cha</sub>

<sup>3505</sup> Ta<sub>cha</sub> stops here at Ta cha 46b11

<sup>3506</sup> He 246a contains scribal writing at the top and bottem of the folio.

<sup>3507</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3508</sup> / D F J L N S V: om. Ba K He T

<sup>3509</sup> klu dang Ba D He J K L N S T V: om. F

<sup>3510</sup> / D J L N S T V: om. Ba F He K

<sup>3511</sup> He inserts {*dang*}

<sup>3512</sup> tshim Ba D F J K L N S T V: tshims He

<sup>3513</sup> yi Ba D F J K N S T V: yid He L

<sup>3514</sup> F repeats *mgu la yid*

<sup>3515</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

*gis ni me tog dang / 'phreng ba dang* <sup>/3519</sup> *byug pa rnam* <sup>kyis</sup><sup>3520</sup> *de bzhin*  
*gshegs pa la gtor to / 'bud med rnam* <sup>kyis ni rgyan</sup><sup>3521</sup> *thams cad lus*

[54.2] (24b2) *gyIs gyang lus las rgyan rnam bkrol te / /bcom ldan*  
*'das ga la bder gtor to / /gtor nas thams cad kyang 'dus te / /yang*  
*dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i sangs*  
*rgyas ni gnyisu myi gsung po zhes smra so / /*  
Kanjur: *las phog ste / bcom ldan 'das ga* <sup>(S 360b2)</sup> *la ba de*<sup>3522</sup> <sup>3523</sup> *logs su*<sup>3524</sup> *gtor*  
*to / /gtor nas kyang thams cad 'dus te*<sup>3525</sup> *tshig 'di skad du* <sup>/3526</sup> *de bzhin*  
*gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas rnam ni*  
*gnyis su*<sup>3527</sup> *ma mchis pa gsung* <sup>(S 360b3)</sup> *ba*<sup>3528</sup> *lags so*<sup>3529</sup> <sup>3530</sup> *zhes smras so*<sup>3531</sup> /

[54.3] (24b3) *de nas yang bcom ldan 'das gyIs: / tshe dang ldan pa*  
*dga' bo la bka' stsal pa' / /dga' bo bud myed pa'I dag gis ji ltar*  
*smras pa de bzhIn te: / /yang dag par gshegs pa dgra bcom pa*  
*g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas ni gnyisu myI gsung par / /*  
Kanjur: *de nas bcom ldan 'das kyis*<sup>3532</sup> <sup>/3533</sup> *yang tshe dang ldan kun dga' bo*  
*la bka' stsal pa / kun dga' bo bud med 'di dag gis ji skad smras pa*<sup>3534</sup> *de*  
*bzhin te* <sup>/3535</sup> *de bzhin gshegs* <sup>(S 360b4)</sup> *pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs*  
*pa'i sangs rgyas*<sup>3536</sup> *ni gnyis su*<sup>3537</sup> *med pa gsung ba*<sup>3538</sup> <sup>/3539</sup>

[54.4] (24b4) *'dod chags ma yin da'o / /zhe sdang ma yIn pa'o / /gtI*  
*mug ma yin pa'o / /drI ma mye' pa'o / /de bas na sangs rgyas bcom*

<sup>3516</sup> de Ba F J K N S V: bde D He L T

<sup>3517</sup> / Ba D He J K L N S T V: om. F

<sup>3518</sup> rnam Ba D F He J K N S T V: rnam dang L

<sup>3519</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3520</sup> kyis Ba D He J K L N S T V: kyi F

<sup>3521</sup> rgyan Ba D He J K N S T V: brgyan F L

<sup>3522</sup> de Ba D F He J K L N S V: om. T

<sup>3523</sup> He inserts {ra}

<sup>3524</sup> logsu L T V

<sup>3525</sup> / K L T V: om. Ba D F He J N S

<sup>3526</sup> / Ba D He J K L N S T V: om. F

<sup>3527</sup> gnyisu L

<sup>3528</sup> gsung ba D F K L N S T V: gsung pa J; om. Ba He

<sup>3529</sup> lagso L V

<sup>3530</sup> insert / / Ba F He L

<sup>3531</sup> smraso L T V

<sup>3532</sup> kyis Ba D He J K L N S T V: kyi F

<sup>3533</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T V

<sup>3534</sup> smras pa Ba D F He J L N S T V: bshad pa K

<sup>3535</sup> / Ba D He J K L N S T V: om. F

<sup>3536</sup> sangs rgyas S: sangs rgyas rnam Ba D F He J K L N T V

<sup>3537</sup> gnyisu L T V

<sup>3538</sup> ba Ba D He L S T V: pa F J K N

<sup>3539</sup> / D F He J K N S: om. Ba L T V



ldan ○ 'das gyis gsungs pa nI: / gdon myo za da yIn no / /gsol pa  
bcom ldan 'das / sangs rgyas bcom ldan:

Kanjur: *chags pa mi mnga' ba* /<sup>3540</sup> *zhe sdang mi mnga' ba* / *gti mug mi  
mnga' ba* / *dri ma mi mnga' ba ste* / (S 360b5) *des na*<sup>3541</sup> *sangs rgyas bcom ldan*  
*'das rnams*<sup>3542</sup> *thos pa don yod pa yin no*<sup>3543</sup> / /gsol pa /<sup>3544</sup> *bcom ldan 'das*<sup>3545</sup>  
*sangs rgyas bcom ldan*

[54.5] (24b5) 'das gyIs gsung pa de gang / /bcom ldan 'das gyIs bka'  
stsal pa: / /dga' bo myI shes sam / /gsol pa bcom ldan 'das 'tsal lo /  
/bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha" /dga' bo 'di phyir nyon chig  
dang bshad do / /

Kanjur: *'das rnams*<sup>3546</sup> *thos zhes*<sup>3547</sup> *bgyi ba 'di ji lta bu lags* / (S 360b6) *bcom  
ldan 'das kyis bka' stsal pa / kun dga' bo mi shes sam*<sup>3548</sup> /<sup>3549</sup> *gsol pa*<sup>3550</sup> /<sup>3551</sup>  
<sup>3552</sup> *bcom ldan 'das ma 'tshal to*<sup>3553</sup> / /bcom ldan 'das kyis bka' stsal pa / kun  
*dga' bo de'i phyir* (S 360b7) *nyon*<sup>3554</sup> *cig dang*<sup>3555</sup> *bshad do*<sup>3556</sup> /

[54.6] (24b6) gsol pa bcom ldan 'das bshad du gsol / /bcom ldan 'das  
kyis bka' stsal pha: / /dga' bo gag gis shag kya thub pa zhes nga'I  
mying du brjod pa de thos na: / de dag thams chad byang cub las  
phyir myi ldog go / /de ci'i phyir cen na /

Kanjur: /gsol pa /<sup>3557</sup> *bcom ldan 'das kyis*<sup>3558</sup> *bshad du gsol / bcom ldan 'das  
kyis bka' stsal pa / kun dga' bo gang dag gis*<sup>3559</sup> *shākya thub pa zhes nga'i  
ming thos* (S 361a1) /*par 'gyur ba de dag thams cad*<sup>3560</sup> *byang chub las phyir mi  
ldog par 'gyur ro*<sup>3561</sup> / /de ci'i phyir zhe na /

3540 / D J K L N S T V: om. Ba F He

3541 **des na** D J L N S T V: **de na Ba; de nas** F He K

3542 rnams D F J K L N S T V: rnam Ba He

3543 yino T

3544 / D F J L N S T V: om. Ba He K

3545 insert / F

3546 rnams D F He J K L N S T V: rnam Ba

3547 zhes Ba D F He J K L N S V: shes T

3548 sam Ba D F He J K L N S V: bsam T

3549 / D F J K L N S T V: om. Ba He

3550 pa Ba D F J K L N S T V: ba He

3551 / D J K L N S T V: om. Ba F He

3552 insert *ma ma tshal to* Ba; *ma mtshal to* F He

3553 om. *bcom ldan 'das ma 'tshal to* Ba F He

3554 He inserts {mongs}

3555 N inserts *ngas*

3556 bshado L

3557 / D F J K L N S T V: om. Ba He

3558 kyis Ba D He J K L N S T V: kyi F

3559 insert / Ba He

3560 thamd L

3561 'gyuro L T V

[54.7] (24b7) dga' bo byang cub ni 'dod cags ma yin: / zhe sdang ba ma yIn / gti mug pa ma yIn bas: gdon myi za ba na / gag gis yang dag par gshegs pa la men tog cig phul ba'am / yongsu mya ngan las 'das pa'I ring bsrel 'dzin pa la:

Kanjur: *kun dga' bo byang chub ni chags pa med pa*<sup>3562</sup> *zhe sdang ba med pa / gti mug* (S 361a2) *med pa ste*<sup>3563</sup> *don yod pa yin na*<sup>3564</sup> *gang dag*<sup>3565</sup> *de bzhin gshegs pa la me tog gcig 'bul ba dang / gang dag de bzhin gshegs pa yongs su*<sup>3566</sup> *mya ngan las 'das pa'i ring bsrel gyi*<sup>3567</sup> *mchod rten* (S 361a3) *rnam la*

[55.1] (24a1) me tog gicig pu la blta smos ci dgos / / gsol pa bcom ldan 'das gag byo la song du gyur pa'I sems can rnam gyis / / thos na yang byang cub las phyI r myi ldog par 'gyur ram: / / bka' stsal pha: / dga' bo su gag gIs shag kya: thub pha zhes thos:

Kanjur (Ba 226a8; D 278b2; F 371b7; He 246b5; J 303b8; K 295a7; L 340a3; N 421a7; S 361a3; T 325a1; V 332a7): *me tog gcig 'thor ba dag lta smos kyang ci dgos / gsol pa*<sup>3568</sup> *bcom ldan 'das dud 'gro'i skye gnas su*<sup>3569</sup> *gyur pa'i*<sup>3570</sup> *sems can gang dag gis thos pa de dag kyang*<sup>3571</sup> *byang chub las slar* (S 361a4) *mi ldog*<sup>3572</sup> *par 'gyur ba lags sam / bka' stsal pa*<sup>3573</sup> *kun dga' bo gang la la dag*<sup>3574</sup> *shākya thub pa zhes bya ba thos*

[55.2] (24a2) na / / de nyid de dag gi byang cub gyI sa bon du 'gyur ro / / dga' bo yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i mtsan thos na: / / gdon myi za bar 'gyur ro / / de lta ma yIn na ni yang dag par gshegs pa gnyisu myI smra pa'o zhes kyang myi bya'o //

Kanjur: *pa de nyid de dag gi*<sup>3575</sup> *byang chub kyi sa bon du 'gyur ro*<sup>3576</sup> / / *kun dga' bo gal te*<sup>3577</sup> <sup>3578</sup> *de bzhin* (S 361a5) *gshegs pa dgra bcom pa yang dag par*

<sup>3562</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3563</sup> / Ba F He K L S T V: om. D J N

<sup>3564</sup> / D J K L N S T V: om. Ba F He

<sup>3565</sup> gang dag D F J K L N S T V: gang dag gis Ba He

<sup>3566</sup> yongsu L T V

<sup>3567</sup> gyi Ba D F He K L N S V: kyi J T

<sup>3568</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3569</sup> gnasu L T

<sup>3570</sup> pa'i D F He J K L N S T V: ba'i Ba

<sup>3571</sup> insert / Ba F He

<sup>3572</sup> **ldog Ba D F He J L N S T V: bzlog K**

<sup>3573</sup> / Ba D He J K L N S T V: om. F

<sup>3574</sup> He reads *dag*{}

<sup>3575</sup> gi Ba D He J K N S V: gyi F L; gis T

<sup>3576</sup> 'gyuro T

<sup>3577</sup> gal te Ba D He J K L N S T; galte V; gang la la F

<sup>3578</sup> insert / Ba He

*rdzogs pa'i sangs rgyas rnam thos*<sup>3579</sup> *pa don yod pa ma yin te / de ltar gyur*<sup>3580</sup> *na ni*<sup>3581</sup> *de bzhin gshegs*<sup>3582</sup> *pa gnyis su*<sup>3583</sup> *med pa gsung bar mi 'gyur ro*<sup>3584</sup> /

[55.3] (24a3) *dga' bo' khyod gyI yid la jI snyam / / shing nya grod'i sa bon ci tsam yin na: / nya grod'I shing rlon de'i drung du srog chags brgya' phrag gclg kyang rung / gnyis gyang rung gsum gyang rung / bzhI yang rung lnga yang rung / de'i grim ma na 'khod pa'o / / gsol pa bcom*

Kanjur: */kun dga' (S 361a6) bo khyod 'di la ji*<sup>3585</sup> *snyam du sems / shing n.ya gro dha gang gi grib ma*<sup>3586</sup> *la*<sup>3587</sup> *srog chags brgya'am /*<sup>3588</sup> *nyis brgya'am /*<sup>3589</sup> *sum*<sup>3590</sup> *brgya'am /*<sup>3591</sup> *bzhi brgya'am /*<sup>3592</sup> *lnga brgya 'khod pa'i*<sup>3593</sup> *shing n.ya gro dha'i sa bon (S 361a7) ji*<sup>3594</sup> *tsam zhig yin / gsol pa /*<sup>3595</sup> *bcom*

[55.4] (24a4) *ldan 'das de'I sa bon ni chung ngo / / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha: / / dga' bo de lta bu sa bon shin du chung ba las: / ○ shing rlon nya grod / de lta bur khad gyis skyes zhing 'phel nas: / rgyas par gyur to / / gsol pa bcom ldan [24]*

Kanjur: *ldan 'das de'i sa bon chung lags so*<sup>3596</sup> */ / bcom ldan 'das kyis bka' stsal pa / kun dga' bo*<sup>3597</sup> *sa bon*<sup>3598</sup> *de tsam du chung ba de*<sup>3599</sup> *las*<sup>3600</sup> *shing n.ya gro dha de skyes nas*<sup>3601</sup> *(S 361b1) rim gyis 'phel zhing*<sup>3602</sup> *rgyas pa*<sup>3603</sup> *dang*<sup>3604</sup> *yangs par 'gyur ram*<sup>3605</sup> */ gsol pa / bcom ldan*

<sup>3579</sup> **thos Ba D F He J K L N V : thob S T**

<sup>3580</sup> **gyur Ba D He J K L N S T V: om. F**

<sup>3581</sup> **insert / L T V**

<sup>3582</sup> **gshye L**

<sup>3583</sup> **gnyisu L T V**

<sup>3584</sup> **'gyuro L T**

<sup>3585</sup> **He reads ji {lta}**

<sup>3586</sup> **ma Ba D J K L N S T V: mas F He**

<sup>3587</sup> **la D L N S T V: om. Ba F He J K**

<sup>3588</sup> **/ D F J K L N S T V: om. Ba He**

<sup>3589</sup> **/ D F J K L N S T V: om. Ba He**

<sup>3590</sup> **sum T**

<sup>3591</sup> **/ D F J K L N S T V: om. Ba He**

<sup>3592</sup> **/ D F J K L N S T V: om. Ba He**

<sup>3593</sup> **insert / Ba He**

<sup>3594</sup> **ji D He J K L N S T V: ci Ba F**

<sup>3595</sup> **/ D F J K L N S T V: om. Ba He**

<sup>3596</sup> **lagso F L T V**

<sup>3597</sup> **bo D F L N S T V: bos Ba He J K**

<sup>3598</sup> **bon D F He J K L N S T V: om. Ba**

<sup>3599</sup> **de D F He J K L N S T V: des Ba**

<sup>3600</sup> **insert / Ba He**

<sup>3601</sup> **insert / Ba F He T**

<sup>3602</sup> **insert bdo ste D J K N**

<sup>3603</sup> **pa Ba D F He J K L S T V: par N**

<sup>3604</sup> **dang D L S T V: dang / Ba F He; om. J K N**

[55.5] (24a5) 'das de ltar mad do / /bka' stsal pa: / dga' bo:/ ji lta bur  
shlng rlon nya gro da: / de'i kha bos chung ba las khad gyIs skye  
zhing 'phel nas rgyas par gyur ba de bzhin du: / /dga' bo shag kya  
thub pa zhes gyi sgra thos pa'I so bon khad gyis: / /bla na myed  
pha:

Kanjur: 'das de de<sup>3606</sup> lta<sup>3607</sup> lags so<sup>3608</sup> / /bka' stsal pa / kun dga' bo shing  
n.ya gro dha de sa bon chung du las skyes nas /<sup>3609</sup> (S 361b2) rim gyis 'phel  
zhing<sup>3610</sup> rgyas pa<sup>3611</sup> dang<sup>3612</sup> yangs par<sup>3613</sup> 'gyur ba de bzhin du /<sup>3614</sup> kun  
dga' bo<sup>3615</sup> shākya thub pa'i sgra thos pa'i<sup>3616</sup> sa bon de yang rim gyis bla na  
med pa

[55.6] (24a6) g.yung drung rdzogs pa'i byang cub du rgyud myi chad  
par byed de / /myed par myI 'gyur rab du myed par myi 'gyur: /  
/rul par myi 'gyur ro / /de c'i phyir zhe na: / dga' bo cho thams  
cad la myi gnas pa'i sa bon bas na myed par myi 'gyur: / /dga' bo  
chos:

Kanjur: yang dag par rdzogs pa'i byang chub sgrub<sup>3617</sup> par (S 361b3) 'gyur te /  
chud za bar mi 'gyur<sup>3618</sup> /<sup>3619</sup> rab tu<sup>3620</sup> chud za bar mi 'gyur /<sup>3621</sup> rul bar mi  
'gyur ro<sup>3622</sup> / /de ci'i phyir zhe na / kun dga' bo chos thams cad kyis<sup>3623</sup> sa bon  
'di ni gnas pa (S 361b4) med pa ste /<sup>3624</sup> de'i phyir rab tu chud za bar mi 'gyur  
ro<sup>3625</sup> / /kun dga' bo chos

[55.7] (24a7) thams cad la nyes par myi 'gyur: / /ba'i sa bon bas na: /  
rab du myed pa: (+) ma yIn :/ dga' bo chos thams cad la myi chags

<sup>3605</sup> rgyas pa dang yangs par 'gyur ram D L S T V: gyis par 'gyur ram J; rgyas par 'gyur  
ram N

<sup>3606</sup> T reads de{g} with editorial marks.

<sup>3607</sup> lta D F J K N S T: lta Ba He L V

<sup>3608</sup> lags L V

<sup>3609</sup> / Ba He K S: om. D F L N T V

<sup>3610</sup> insert bdo ste D K N

<sup>3611</sup> pa Ba D F He J K L S T V: par N

<sup>3612</sup> dang L S T V: dang / Ba F He; om. D J K N

<sup>3613</sup> yangs par Ba D F He K L S T V: om. J N

<sup>3614</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3615</sup> insert / / Ba He

<sup>3616</sup> pa'i Ba D He J K L N S T V: pa F

<sup>3617</sup> sgrub Ba D F J K L N S T V: bsgrub He

<sup>3618</sup> L V repeats chud za bar mi 'gyur

<sup>3619</sup> / Ba D J K L N S T V: om. F He

<sup>3620</sup> rab tu Ba D F He L S T V: bar du J K N

<sup>3621</sup> / F K S T: om. Ba D He J L N V

<sup>3622</sup> ro Ba D F J K L N S T V: om. He

<sup>3623</sup> kyis Ba D F J K N S T<sub>a</sub>cha V: kyi He L T

<sup>3624</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3625</sup> 'gyuro He L T

pa'I sa bon bsan rul phar myi 'gyuro / /de skad ces bka' stsal pa dang / tshe dang ldan pa dga' bos bcom ldan 'das la 'di skad ces  
 Kanjur: *thams cad*<sup>3626</sup> *kyi*<sup>3627</sup> *sa bon 'di ni chud mi za ba ste / de'i phyir*<sup>3628</sup> *chud za bar mi 'gyur ro*<sup>3629</sup> / *kun dga' bo chos thams cad kyi*<sup>3630</sup> (S 361b5) *sa bon 'di ni mngon par zhen pa med pa ste / des na*<sup>3631</sup> *rul bar mi 'gyur ro*<sup>3632</sup> / *de skad ces bka' stsal pa dang*<sup>3633</sup> / *tshe dang ldan pa kun dga' bos* /<sup>3634</sup> *bcom ldan 'das la 'di skad ces*

[56.1] (23b1) /:/ gsol to / /bcom ldan 'das ci sngon gyi smon lam gyis de ltar thos na :/ /gdon myi za bar 'gyur ram:/ 'on te sangs rgyas bcom ldan 'das rnams gyis chos gyis de bzhin / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha/ /dga' bo de ni gag:  
 Kanjur (Ba 227a2; D 279a2; F 372b1; He 247a8; J 304a8; K 295b7; L 340b6; N 422a4; S 361b5; T 325b4; V 333a2): *gsol* (S 361b6) *to ; ;bcom ldan 'das ci lags* /<sup>3635</sup> *'di bcom ldan 'das kyi sngon gyi smon lam lags sam* /<sup>3636</sup> *'on te*<sup>3637</sup> *sangs rgyas bcom ldan 'das rnams thos pa don mchis pa 'di*<sup>3638</sup> *chos nyid lags /* (S 361b7) *bcom ldan 'das kyis bka' stsal pa / kun dga' bo ngas gang*<sup>3639</sup>

[56.2] (23b2) gIs nga'I mying brjod pa thos na:/ /de bla na myed pa g.yung drung rdzogs pa'i byang cub las phyir myi ldog par sho gshegs pa'I smon lam las gyang yin:/ /sangs rgyas bcom ldan 'das rnams gyi chos gyis gyang de bzhin no / /de cl'i phyir zhe na /  
 Kanjur: *nga'i ming thos pa de*<sup>3640</sup> /<sup>3641</sup> *bla med* /<sup>3642</sup> *pa yang dag par rdzogs pa'i byang chub las phyir mi ldog par gyur cig ces smon lam 'di 'ang*<sup>3643</sup> /<sup>3644</sup> *btāb par* (S 362a1) /*gyur pa*<sup>3645</sup> / *yang 'di*<sup>3646</sup> *ni sangs rgyas*<sup>3647</sup> *bcom ldan 'das*<sup>3648</sup> *rnams kyi chos nyid kyang yin no*<sup>3649</sup> / *de ci'i phyir zhe na /*

<sup>3626</sup> thamd L

<sup>3627</sup> kyi Ba D F He K L N S T: kyis J V

<sup>3628</sup> om. *chud mi za ba ste / de'i phyir* Ba F He L V

<sup>3629</sup> 'gyuro L T V

<sup>3630</sup> kyi Ba D F He J L S T V: kyis K N

<sup>3631</sup> T reads *des na{s}* with editorial marks.

<sup>3632</sup> 'gyuro L T V

<sup>3633</sup> dang D F He J K L N S T V: om. Ba

<sup>3634</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T V

<sup>3635</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3636</sup> / Ba D F He J K L N S T: om. V

<sup>3637</sup> insert / L T

<sup>3638</sup> 'di Ba D J K L N S T V: 'di ni F He

<sup>3639</sup> gang Ba D He J K L N S T V: gang gis F

<sup>3640</sup> **ngas gang nga'i ming thos pa de Ba D F He J L N S T V: nga'i ming gang gi deng thos pa de K**

<sup>3641</sup> / D F L S T V: om. Ba He J K N

<sup>3642</sup> He inserts / /

<sup>3643</sup> 'ang N S: yang Ba D F He J K L T V

<sup>3644</sup> He inserts {dag}

[56.3] (23b3) dga' bo sangs rgyas bcom ldan 'das thams cad kyang /  
/chos thams cad la mnyam zhIng mtshungs so / /gsol pa bcom ldan  
'das: / sangs rgyas bcom ldan 'das rnams / chos la mnyam zhing  
mtshungs par gyur na: / smon lam:

Kanjur: *kun dga' bo sangs rgyas bcom ldan 'das thams cad*<sup>3650</sup> *ni chos thams*  
(S 362a2) *cad kyis*<sup>3651 3652</sup> *mtshungs*<sup>3653</sup> *mnyam mo*<sup>3654</sup> / /gsol pa /<sup>3655</sup> *bcom ldan*  
'das gang gi<sup>3656</sup> tshe /<sup>3657</sup> *sangs rgyas bcom ldan 'das rnams*<sup>3658</sup> *chos nyid*  
*kyis*<sup>3659</sup> *mtshungs mnyam*<sup>3660</sup> *pa*<sup>3661</sup> *de'i tshe*<sup>3662</sup> *ci'i*<sup>3663</sup> *slad du smon lam*

[56.4] (23b4) gyIs de ni bgyir cI mchis / /bka' stsal pa: /chos 'di lta  
bur bshad pha: / ma thos pa'i byang cub sems dpa' rnams / smon ○  
lam 'debs te smon lam des: / chos 'di lta bur bshad pa myur du thos  
shing / /thob par 'gyur ro / /bcom:

Kanjur: *mdzad / bka'* (S 362a3) *stsal pa / byang chub*<sup>3664</sup> *sems dpa' chos dam pa*  
'di ma thos pa rnams smon lam<sup>3665</sup> 'debs te / smon lam des myur du chos  
*bstan pa 'di thos pa thob par 'gyur ro*<sup>3666</sup> / /gsol pa /<sup>3667</sup> *bcom*

[56.5] (23b5) ldan 'das / sangs rgyas bcom ldan 'das rnams / 'di lta  
bu'i chos rgya chen pho dang ldan zhIng / de lta bu'i chos dang ldan  
nas: / sems can mang po' de ni mdzad pha / de ni ngo mtshar che'o  
/ /bcom ldan 'das gyis bka' stsal pa' /

Kanjur: *ldan 'das* /<sup>3668</sup> (S 362a4) *gang dag rnam pa de lta bu'i chos rnams dang*  
<sup>3669</sup> *ldan zhing* /<sup>3670</sup> *sems can mang po'i don mdzad de* /<sup>3671</sup> *ji*<sup>3672</sup> *tsam du*

<sup>3645</sup> gyur pa Ba D F K S; gyur la J N T; 'gyur la He; 'gyuro L V

<sup>3646</sup> He reads 'di{g}

<sup>3647</sup> sangyas T

<sup>3648</sup> bcoms T

<sup>3649</sup> yino L T V

<sup>3650</sup> Ba has thams cad

<sup>3651</sup> kyis Ba D J K L N S T V; ni F He

<sup>3652</sup> Ba repeats chos thams cad ni chos thams cad ni chos

<sup>3653</sup> mtshungs Ba D J K L N S T V; mtshungs pa F; mi mtshungs He

<sup>3654</sup> mnyamo L T V

<sup>3655</sup> / D F J K L N S T V; om. Ba He

<sup>3656</sup> gi Ba D He J K L N S T V; gis F

<sup>3657</sup> / Ba D He K L S T V; om. F J N

<sup>3658</sup> rnams D F J K L N S T V; kyi Ba He

<sup>3659</sup> kyis Ba D He J K L N S T V; kyi F

<sup>3660</sup> mnyam F

<sup>3661</sup> pa Ba D F He J K L N S V; ba T

<sup>3662</sup> insert / Ba F He

<sup>3663</sup> ci'i Ba D He L S T V; de'i J K; de ci'i F; ched'i N

<sup>3664</sup> Ba inserts na'ong

<sup>3665</sup> lam L

<sup>3666</sup> 'gyuro L T

<sup>3667</sup> / D F J K L N S T V; om. Ba He

<sup>3668</sup> / S:om. Ba D F He J K L N T V

*sangs rgyas bcom ldan 'das rnams chos gya*<sup>3673</sup> *chen po dang*<sup>3674</sup> *ldan pa 'di ni ngo mtshar to / bcom ldan 'das* (S 362a5) *kyis bka' stsal pa /*

[56.6] (23b6) *dga' bo de bzhin te: / sems can mang po'i don ngas byas pa nI 'di lta ste / sangs rgyas gyi don to / dga' bo nga' sangs rgyas bcom ldan 'das pa dang / sngon mngon du gnas pa'i lus la srog phangs par ma byas ser sna dang bral te // Kanjur (S 362a5): kun dga' bo de de bzhin te* <sup>3675</sup> *'di lta ste* <sup>3676</sup> *sangs rgyas kyi don du ngas sems can mang po'i don byas so*<sup>3677</sup> /

[56.7] (23b7) *thams cad yongsu btang / brtson 'grus chen po brtsams: / chos thams cad la myI gnas pas: / sems can thams cad la rjesu bskyang ba dang / chos thams chad rjesu gzung ba'I phyir byang cub mngon du bsgyubs te: / dga' bo nga'I: Kanjur: [no equivalent]*

[57.1] (23a1) *sangs rgyas gyI zhing na rnyogs lnga myed do / de skad ces bka' stsal pha dang / tshe dang ldan pa dga' bos bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / bcom ldan 'das chos 'di lta bu' bshad pha' tse: / bdud sdig can bar chad myI 'gyid pa nI 'o Kanjur (Ba 227b1; D 279a6; F 373a1; He 247b8; J 304b6; K 296a5; L 341a6; N 422b3; S 362a5; T 326a3; V 333b1): /kun dga' bo ngas*<sup>3678</sup> *sangs rgyas kyi zhing ni snyigs ma nga dang ldan pa* (S 362a6) *ma*<sup>3679</sup> *yin te / kun dga' bo ngas sngon sangs rgyas bcom ldan 'das rnams la bsnyen bkur byas pa dang* <sup>3680</sup> *rim gro*<sup>3681</sup> *byas pa dang / lus dang*<sup>3682</sup> *srog la ma btas*<sup>3683</sup> *pa dang / bdog pa thams cad yongs* (S 362a7) *su*<sup>3684</sup> *btang ba dang / ser sna dang bral ba dang / brtson 'grus chen po brtsams nas* <sup>3685</sup> *chos thams cad la mi gnas par*<sup>3686</sup> *sems can thams cad la phan gdags*<sup>3687</sup> *pa dang / chos thams cad*

<sup>3669</sup> insert / V

<sup>3670</sup> / Ba He S T: om. D F J K L N V

<sup>3671</sup> / Ba D He J K L N S T V: om. F

<sup>3672</sup> ji L S T V: ci Ba D He J K N; de ci F

<sup>3673</sup> gya Ba D J K L S T V: rgya F He N

<sup>3674</sup> insert / T

<sup>3675</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3676</sup> / D F J L N S T V: om. Ba He K

<sup>3677</sup> byaso L T V

<sup>3678</sup> ngas Ba S: nga'i D F He J K L N T V

<sup>3679</sup> ma Ba D F J K L N S T V: om. He

<sup>3680</sup> byas pa dang / Ba D He J K L N S T V: om. F

<sup>3681</sup> gro D He J K L N S T V: 'gro Ba

<sup>3682</sup> insert / J N

<sup>3683</sup> ma btas Ba D J L N S T V: ma ltas He; mi ltas F K

<sup>3684</sup> yongsu L V

<sup>3685</sup> / Ba K L S T V: om. D F He J N

<sup>3686</sup> insert / Ba He

*ma*<sup>3688</sup> *gzung*<sup>3689</sup> (S 362b1) *ba'i phyir byang chub yang dag par bsgrubs so*<sup>3690</sup> /  
/de skad ces bka' stsal ba dang / tshe dang ldan pa kun dga' bos /<sup>3691</sup> bcom  
ldan 'das la 'di skad bces gsol to / /bcom ldan 'das chos (S 362b2) *bstan pa 'di*  
*la*<sup>3692</sup> <sup>3693</sup>*bdud sdig can bar chad mi bgyid pa ni*

[57.2] (23a2) *mtshar tshe'o* / /bka' stsal pha: / dga' bo myi thos so /  
/de ci'i phyir zhe na / 'jam dpal gzhonur gyur pas sngar byIn gyis  
brlabs pa'I phyir de dag par chad myI byed do / /de' nas 'jam dphal  
gzhon nur gyur phas byIn gyis brlabs pa de bkrol lo / /de':

Kanjur: *ngo mtshar ro*<sup>3694</sup> / /bka' stsal pa /<sup>3695</sup> *kun dga' bo ma*<sup>3696</sup> *thos so*<sup>3697</sup> /  
/de ci'i phyir zhe na / 'jam dpal gzhon nur gyur pas<sup>3698</sup> sngar byin gyis<sup>3699</sup>  
*brlabs pas*<sup>3700</sup> (S 362b3) *de'i phyir bar chad mi byed do* / /de nas 'jam dpal gzhon  
*nur gyur pas byin gyi*<sup>3701</sup> *rlabs*<sup>3702</sup> *te*<sup>3703</sup> *bsdus so*<sup>3704</sup> /

[57.3] (23a3) *ltar 'jam dphal gzhonur gyur pas:* / *bdud sdig can la*  
*byIn gyis bnglabs pa de bkrol mthag du:* / /de' nas *bdud sdig can de:*  
/ *rmyI lam gyi tshod tsam zhIg du phyir myi ldog pa'i 'khor lo'i sgra*  
*thos:* / *shag kya thub pa'I mtshan brjod pa yang thos so* / /de nas:

Kanjur: / 'jam dpal gzhon *nu*<sup>3705</sup> *gyur pas bdud sdig can gyi*<sup>3706</sup> *phyir byin*  
*gyi*<sup>3707</sup> *rlabs*<sup>3708</sup> *bsdus ma thag du*<sup>3709</sup> /<sup>3710</sup> *de* (S 362b4) *nas rmi lam tsam gyi*  
*tshod du bdud sdig can gyis phyir mi ldog pa'i 'khor lo'i sgra thos shing* /<sup>3711</sup>  
*shākya thub pa'i mtshan kyang*<sup>3712</sup> <sup>3713</sup>*thos so* / /de nas

<sup>3687</sup> **gdags F L S T V:** 'dog Ba He; **gtags K;** **btags D J N**

<sup>3688</sup> **ma L S T V:** mi Ba D F He J K N

<sup>3689</sup> **gzung F L S V:** **zung Ba He T;** **gsung D J K N**

<sup>3690</sup> **bsgrubso F L T V**

<sup>3691</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T V

<sup>3692</sup> **la D F He J N S T:** om. Ba K L V

<sup>3693</sup> He inserts / /

<sup>3694</sup> **ro S:** to Ba D F He J K L N T V

<sup>3695</sup> / D J K L N S T V: om. Ba F He

<sup>3696</sup> **ma D F J K L N S T V:** om. Ba He

<sup>3697</sup> **thoso L**

<sup>3698</sup> insert / L T V

<sup>3699</sup> **gyis Ba D He J K L N S T V:** gyi F

<sup>3700</sup> insert / Ba He

<sup>3701</sup> **gyi Ba D K S T V:** gyis F He J L N

<sup>3702</sup> **rlabs Ba D K S T V:** brlabs F He J L N

<sup>3703</sup> **te F K S:** de Ba D He J L N T V

<sup>3704</sup> **bsduso L T**

<sup>3705</sup> **gzhonur T**

<sup>3706</sup> **gyi Ba D F He J K N S T V:** gyis L

<sup>3707</sup> **gyi D F K L S T V:** gyis Ba He J N

<sup>3708</sup> **rlabs Ba D F J K L S T V:** brlabs He N

<sup>3709</sup> **du S:** tu Ba D F He J K L N T V

<sup>3710</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N

<sup>3711</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N

<sup>3712</sup> **kyang D J K L N S T V:** yang Ba F He



[57.4] (23a4) bdud sdig can sdangs skrag 'jigs nas: / bspu kun kyang  
langs te: // tshig 'dI skad ces smra'o / / thams cad ngas thul pa: ○  
las: / myi thul par gyard / thams cad nga'I yul yin ba las ma yIn bar  
gyur to / / zhes nas / mya ngan byed cing

Kanjur: *bdud sdig can 'jigs skrag sngangs te* /<sup>3714</sup> *spun zing zhes byed* (S 362b5)  
*par gyur nas* /<sup>3715</sup> *bdag gi rnam par rgyal ba thams cad ni*<sup>3716</sup> *rnam par rgyal*  
*ba ma yin par 'gyur* /<sup>3717</sup> *bdag gi yul thams cad ni*<sup>3718</sup> *yul ma yin par*  
*'gyur*<sup>3719</sup> *zhes tshig tu smra zhing de mya ngan byed* /<sup>3720</sup>

[57.5] (23a5) smre sngags 'don to / / mya ngan byed cing smre  
sngags 'don pa las: / rgas te zhom par gyurd to' / / de 'dI lta ste dper  
na / lo brgya' pha'I myi rgas shIng zhom par gyur'(+) bzhIn te /  
/ de lta bur rgas par gyur to / / de nas bdud sdig can / stobs:

Kanjur: *smre sngags 'don* (S 362b6) *to*<sup>3721</sup> ; *de mya ngan byed cing smre sngags*  
*'don pas rgas 'khogs*<sup>3722</sup> *pa'i gzugs su*<sup>3723</sup> *gyur te / 'di lta ste* /<sup>3724</sup> *dper na*<sup>3725</sup>  
*mi lo brgya*<sup>3726</sup> *lon pa rgas 'khogs*<sup>3727</sup> *par gyur pa de bzhin du* /<sup>3728</sup> *gzugs rgas*  
*par gyur to / /* (S 362b7) *de nas bdud sdig can yan lag*

[57.6] (23a6) sde bzhI'i 'khor dang bcas: / stong gsum gyi stong cen  
po'i 'jig rten gyI khams na' / / bdud sdig can gyI ris gyi lha jI snyed  
'khod pa de dag dang lhan cig du bcom ldan 'das ga la bzhugs pa der  
dong ste / / ji ltar bcom ldan 'das gyIs: /

Kanjur: *bzhi pa'i dpung gi tshogs*<sup>3729</sup> *dang*<sup>3730</sup> *lhan cig stong gsum gyi stong*  
*chen po'i 'jig rten gyi khams na* /<sup>3731</sup> *bdud kyi ris gyi lha ji snyed yod pa de*  
*dag thams cad dang*<sup>3732</sup> *lhan cig tu 'di lta ste /* (S 363a1) *dper na*<sup>3733</sup> *byang chub*  
*thob pa'i* /<sup>3734</sup> *bcom ldan 'das kyi*<sup>3735</sup> *bkod pa de*<sup>3736</sup> *lta bus* /<sup>3737</sup>

<sup>3713</sup> He inserts {dag}

<sup>3714</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N

<sup>3715</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N

<sup>3716</sup> insert / Ba He

<sup>3717</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3718</sup> insert / Ba He

<sup>3719</sup> insert / L V

<sup>3720</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K; cing N

<sup>3721</sup> to Ba D F J K L N S T V: te He

<sup>3722</sup> 'khogs Ba D He J K L N S T V: khogs F

<sup>3723</sup> gzugsu L T

<sup>3724</sup> / D F J L N S T V: om. Ba He K

<sup>3725</sup> insert / Ba He L T V

<sup>3726</sup> brgya Ba He J K L N S T V: rgya F

<sup>3727</sup> 'khogs D J K L N S T V: khogs Ba F He

<sup>3728</sup> / Ba F He J N S: om. D K L T V

<sup>3729</sup> **yan lag bzhi pa'i dpung gi tshogs D J K L N S T V: dpung gi tshogs yan lag  
bzhi pa Ba F He**

<sup>3730</sup> insert / Ba He

<sup>3731</sup> / F L S T V: om. Ba D He J K N

<sup>3732</sup> dang D J K N S: om. Ba F He L T V

[57.7] (23a7) byang cub thob pa'I tse: / mang por bcas nas: / lhags pa bzhin no / / de nas bdud sdig can bcom ldan 'das gyi drung du rgas shing zhom pa'I rgan po de lta bu snang zhIng ba ni 'di lta ste dper na myI lo brgya' pha lus sgur por gyur cing khar ba thogs te / / Kanjur: *bcom ldan 'das ga la ba der song ngo*<sup>3738</sup> / *de nas bdud sdig can bcom ldan 'das kyi*<sup>3739</sup> *gan du*<sup>3740</sup> *song ba*<sup>3741</sup> *dang*<sup>3742</sup> (S 363a2) *rgas*<sup>3743</sup> *'khogs*<sup>3744</sup> *gtugs par snang ste*<sup>3745</sup> / *'di lta ste*<sup>3746</sup> *dper na*<sup>3747</sup> *mi lo brgya lon pa lus mdun du dgu*<sup>3748</sup> *ste*<sup>3749</sup> *'khar*<sup>3750</sup> *ba la brten*<sup>3751</sup> *nas 'gro ba ltar*<sup>3752</sup> *bdud sdig can bcom*<sup>3753</sup> *ldan 'das kyi drung du*<sup>3754</sup> *son pa'ang*<sup>3755</sup> *de* (S 363a3) *bzhin no*<sup>3756</sup> /

[Missing Ba 228a6-229a8; D 379b7-380b4; F 373b5-374b7 ; He 248b6-250a4; J 305a8-306a8 ;K 296b7-297b5; L 342a3-343a5 ; N 423b2-424b5 ; S 363a3-364a6; T 326b8-328a4; V 334a6-335b1]

[58.1] (22b1) la gka' gyur gyIs / de ltab pur bcom ldan 'das bdag lad bugs dbyungs par gsol / / de skad ces gsol pha dang / bcom ldan 'das gyIs bdud sdig can la 'di skad ces bka' stsal to / chung dus ma gur sdig can par song / jI nas sems can pa gag gyang byang cub Kanjur (Ba 229a8; D 380b4; F 374b7; He 250a4; J 306a8; K 297b5; L 343a5; N 424b5; S 364a6; T 328a4; V 335b1): *byang chub la gnas par mi 'gyur bar*<sup>3757</sup> <sup>3758</sup> <sup>3759</sup> *de ltar bdag dbugs dbyung du gsol / de skad ces gsol pa*

<sup>3733</sup> insert / F L T V

<sup>3734</sup> He inserts {*byang chub*}

<sup>3735</sup> kyi D F J K L N S T V: kyis Ba He

<sup>3736</sup> de Ba D He J K L N S T V: om. F

<sup>3737</sup> / Ba D F He J K L S T V: om. N

<sup>3738</sup> songo L

<sup>3739</sup> kyi Ba D F He J K N S T V: kyis L

<sup>3740</sup> gan du Ba D F He J K N S T: gnas su L V

<sup>3741</sup> **song ba Ba F He L S V: son ba T; son pa D J K N**

<sup>3742</sup> insert / F K N

<sup>3743</sup> rgas Ba D F He J K N S T :om. L V

<sup>3744</sup> 'khogs Ba D F J K L N S T V: 'khogs pa He

<sup>3745</sup> ste Ba D F He J L N S T V: te K

<sup>3746</sup> / D J N S: om. Ba F He K L T V

<sup>3747</sup> insert / Ba F He L T V

<sup>3748</sup> dgu Ba He K L S T V: dgur F; rgu D J N

<sup>3749</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N

<sup>3750</sup> 'khar Ba D He K N S: khar J L T V; mkhar F

<sup>3751</sup> brten Ba D He J K L N S T V: rten F

<sup>3752</sup> insert / Ba F He K

<sup>3753</sup> bcom F

<sup>3754</sup> insert / Ba He

<sup>3755</sup> 'ang N S: yang Ba D F He J K L T V

<sup>3756</sup> bzhino L

<sup>3757</sup> bar Ba F He L S T V: pa K; ba D J N

<sup>3758</sup> insert / Ba He

<sup>3759</sup> N inserts *dang byang chub la gnas par mi 'gyur bar*

*dang* /<sup>3760</sup> *bcom ldan* (S 364a7) '*das kyis* /<sup>3761</sup> *bdud sdig can la 'di skad ces bka'*  
*stsal to / /sdig can khyod snying las chung ngur song zhid dang / ci nas*  
*sems can gang yang byang chub*

[58.2] (22b2) *du gnas par myi 'gyur pa lta bur bya'o / /ji nas sems*  
*can gag gyang sems can gyI khams las bskyod par myI 'gyur ba dang*  
*/ ci nas sems can gag kyang gzugs gyI khams las bskyod par myi*  
*'gyur ba de lta bur bya'o / /de bzhIn tshor ba las kyang ma yin 'du*  
*shes*

Kanjur: *la dgod*<sup>3762</sup> *par*<sup>3763</sup> *mi bya ba*<sup>3764</sup> *de*<sup>3765</sup> *ltar bya'o //* (S 364b1) *gang gis*  
*sems can gang yang*<sup>3766</sup> *sems can kyi khams las bskyod par*<sup>3767</sup> *mi bya*<sup>3768</sup> *ba*  
*ste / ci nas*<sup>3769</sup> *sems can gang yang gzugs las*<sup>3770</sup> *bskyod par*<sup>3771</sup> *mi bya ba*  
*dang / de bzhin du*<sup>3772</sup> *tshor ba dang* /<sup>3773</sup> *'du shes dang* /<sup>3774</sup>

[58.3] (22b3) *las kyang ma yIn / 'du byed las kyang ma yin / rnam*  
*par shes pa las kyang myI bskyod par bya'o / /chung dus mgu ba*  
*sdig can khyod song shig / /cI nas sems can gag gyang bdag gi lus*  
*su ltang las bskyod par myI 'gyur ba de lta bur bya'o / sems can gang*  
*yang gzug su*

Kanjur: *'du byed rnam dang* /<sup>3775</sup> *rnam par shes pa las bskyod par mi*  
*bya ba*<sup>3776</sup> *de ltar bya'o / /sdig can khyod snying las chung*<sup>3777</sup> *ngur song*  
*zhig*<sup>3778</sup> *dang / ci nas sems can gang yang*<sup>3779</sup> *'jig tshogs la lta ba*<sup>3780</sup> *las mi*  
*bskyod pa* (S 364b3) *dang* ;<sup>3781</sup> <sup>3782</sup> *sems can gang yang gzugs su*

<sup>3760</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3761</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T V

<sup>3762</sup> *dgod* Ba D He J K L N S T V: 'god F

<sup>3763</sup> *par* Ba D F J K L N S T V: bar He

<sup>3764</sup> *bya ba* Ba D F He J K N S T: byed pa L V

<sup>3765</sup> *de* Ba D F He J L N S T V: da K

<sup>3766</sup> *sems can gang yang* Ba D He J K N S T V: om. F L

<sup>3767</sup> *par* Ba D F J K L N S T V: bar He

<sup>3768</sup> **mi bya D F He J K N : bya Ba L S T V**

<sup>3769</sup> T reads {g}nas with editorial marks.

<sup>3770</sup> *las* D F J K L N S T V: la Ba He

<sup>3771</sup> *par* Ba D F J K L N S T V: bar He

<sup>3772</sup> *du* Ba D F J K L N S T V: om. He

<sup>3773</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3774</sup> / D F J L N S T V: om. Ba He K

<sup>3775</sup> / Ba D F He J L N S T V: om. K

<sup>3776</sup> He reads {s}ba {dang}

<sup>3777</sup> He inserts {ru}

<sup>3778</sup> *zhig* Ba He J K N S V: shig D F L T

<sup>3779</sup> He inserts '*das par 'du shes*

<sup>3780</sup> insert *dang / Ba He*

<sup>3781</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3782</sup> L V om. *sems can gang yang gzugs su dmigs pa las mi bskyod pa dang*

[58.4] (22b4) dmylgs pa' las myi bskyod par bya'o / /sems can gang yang lta ba drug cu rtsa gnyltsu gyur pa las myl bskyod par bya'o / /sems can gang ○ yang 'das par 'du shes pa las myi bskyod pa' bya'o / / phyIs 'ong par 'du shes pa las gyang myi bya' / / da ltar 'byung bar

Kanjur: *dmigs pa las mi bskyod pa*<sup>3783</sup> *dang* /<sup>3784</sup> *sems can gang yang lta*<sup>3785</sup> *bar gyur pa drug cu*<sup>3786</sup> *rtsa*<sup>3787</sup> *gnyis las mi bskyod pa dang / sems can gang yang 'das par 'du* (S 364b4) *shes pa las mi bskyod pa dang* /<sup>3788</sup> *ma 'ongs*<sup>3789</sup> *par 'du shes pa dang / da ltar du*<sup>3790</sup>

[58.5] (22b5) 'du shes pa las gyang bskyod par myl bya'o / /sems can gag gyang srog gcod pa las bskyod par myl bya'o / /ma byin len pa las gyang myl bya / //dod pas log pa' spyod pa las gyang myi bya' / /brdzun du smra ba las gyang myl bya': / //phra mar smra ba las gyang myi bya' //

Kanjur: *'du shes pa las mi bskyod pa dang / sems can gang yang srog gcod pa las mi bskyod pa dang / ma byin par len* (S 364b5) *pa dang / 'dod pas*<sup>3791</sup> *log par g.yem pa dang / brdzun*<sup>3792</sup> *du*<sup>3793</sup> *smra ba dang / phra ma'i*<sup>3794</sup> *tshig dang* /

[58.6] (22b6) kha ngan du smra ba las gyang myl bya' / /tshig kyal bar smra ba las kyang myi bya' / /chags pa las gyang myi bya': / /ngan du sems pa las gyang myl bya / /log par lta ba las gyang bskyod par myi bya'o / /chung dus mgu ba sdIg can khyod song shig: / /sems can gag gyang sbyIn ba la

Kanjur: *ngag rtsub po*<sup>3795</sup> *dang / tshig kyal pa*<sup>3796</sup> *dang / brnab*<sup>3797</sup> *sems dang / gnod sems dang / log* (S 364b6) *par lta ba las mi bskyod pa de ltar bya'o / |sdig can khyod smying las chung ngur song zhig dang* /<sup>3798</sup> *sems can gang yang sbyin pa yang dag par 'dzin du*<sup>3799</sup>

<sup>3783</sup> bskyod pa Ba D F J K N S T: bskyed ba He

<sup>3784</sup> / D F J K L N S T: om. Ba He

<sup>3785</sup> lta Ba D F J K L N S T V: blta He

<sup>3786</sup> cu Ba D K L N S T V: bcu F He J

<sup>3787</sup> rtsa D F J K L N S T V: brtsa He; brtsam Ba

<sup>3788</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3789</sup> 'ongs Ba D He J K L N S T V: 'ong F

<sup>3790</sup> du Ba D F J K L N S T V: bar He

<sup>3791</sup> pas Ba D J K N S V: pa L T; pa la F He

<sup>3792</sup> brdzun Ba D F He J K N S V: rdzun L T

<sup>3793</sup> du D J K L N S T V: om. Ba F He

<sup>3794</sup> ma'i D F He J K L N T V: mo'i Ba S

<sup>3795</sup> po F L N S T V: mo Ba He; bo D J K

<sup>3796</sup> kyal ba D F J K L N T V: bkyl pa S: khyal ba Ba; khyal pa He

<sup>3797</sup> brnab Ba D He J K L N S T V: rnab F

<sup>3798</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3799</sup> du Ba D F He J K L N S: tu T V

[58.7] (22b7) zhugs par myI bya: / /tshul khrims la'ang myI bya': / /bzod pa la'ang myi bya' / /brston 'grus la'ang myI bya' / /bsam gtan la'ang myi bya / /shes rab la yang zhugs par myI bya'o / /chung dus mgu ba sdig can khyod song shig / /sems can gag gyang sems:

Kanjur: *mi gzhug go*<sup>3800</sup> /tshul khrims dang / bzod pa dang / (S 364b7) brtson 'grus dang / bsam gtan dang / shes rab yang dag par 'dzin du mi gzhug go<sup>3801</sup> /sdig can khyod snying las chung ngur song zhig<sup>3802</sup> dang<sup>3803</sup> / sems can gang yang sems can<sup>3804</sup> du 'dzin pa dang /

[59.1] (22a1) nun kun spud pa dag sems can la mngon par chags pa las gyang bskyod par mI bya'o / /mar 'du shes pa las gyang myI bya' / /phar 'du shes pa las kyang myi bya' / /phu nur 'du shes pa las kyang myI bya' / /sring mor 'du shes pha las gyang myI bya / /chung mar 'du shes:

Kanjur (Ba 230a2; D 281a4; F 375a8; He 250b6; J 306b7; K 298a5; L 343b6; N 425b1; S 365a1; T 328b6; V 336a3): / *sems can du*<sup>3805</sup> mngon par zhen pa las bskyod par mi bya'o / /phar 'du shes pa dang / mar 'du shes pa dang / /sbun du 'du shes pa dang / sring mor 'du shes pa dang / (S 365a2) chung mar 'du shes

[59.2] (22a2) pa las myI bya' / dur 'du shes par las myi bya': / /bu mor 'du shes pha' las myI bya' / /mtshan mor 'du shes pa las myI bya / /nyin par du 'du shes pa las myI bya' / /zla ba gcig du 'du shes pa las myI bya' / /zla ba phyed du 'du shes pa las bskyod par myI bya'o: / /chung du:

Kanjur: *pa dang* /<sup>3806</sup> bur 'du shes pa dang / bu mor<sup>3807</sup> 'du shes pa dang / nyin mor 'du shes pa dang / mtshan mor 'du shes pa dang / zla ba<sup>3808</sup> gcig tu<sup>3809</sup> 'du shes pa dang / zla ba phyed (S 365a3) du 'du shes pa las bskyod par mi bya'o

[59.3] (22a3) mgu ba sdIg can khyod song shig: / /sems can gag gyang sbyIn bar 'du shes pa las myi bskyod / /tshul khrimsu 'du shes pa dang / bzod par 'du shes pa dang / brtson 'grus su 'du shes

<sup>3800</sup> gzhug go DJ K N S V: gzhugo L; 'jug go Ba F He

<sup>3801</sup> gzhug go DJ K N S T V: gzuho L; 'jug go Ba F He

<sup>3802</sup> zhig Ba D He J K N S: shig F L T V

<sup>3803</sup> dang D F He J K L N S T V: om. Ba

<sup>3804</sup> He inserts {gang yang} with editorial marks.

<sup>3805</sup> du D F J K L N S T V: om. Ba He

<sup>3806</sup> **L V om.** bur 'du shes pa dang

<sup>3807</sup> Ta<sub>ki</sub> begins at Ta<sub>ki</sub> 5a1

<sup>3808</sup> ba Ba D F He J K L N S T V: bar Ta<sub>ki</sub>

<sup>3809</sup> gcig tu Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

pa dang / bsam gtan du 'du shes pa dang / shes rab du 'du shes pa dang / byang cub

Kanjur: /sdig can khyod snying las chung ngur song zhig dang /<sup>3810</sup> sems can<sup>3811</sup> gang yang sbyin pa'i<sup>3812</sup> 'du shes dang / tshul khrims kyi 'du shes dang /<sup>3813</sup> bzod pa'i 'du (S 365a4) shes dang / brtson 'grus kyi 'du shes dang / bsam gtan gyi 'du shes dang / shes rab kyi 'du shes dang / byang chub

[59.4] (22a4) sem phas su 'du shes pa dang / stobs dang myi 'jigs par 'du shes pa dang / dbang po dang stobs dang / byang cub gyl yan lag du 'du shes pha ○ dang / lam du 'du shes pa dang / sangs rgya-su 'du shes pa dang / chosu 'du shes pa dang / dge 'dun du 'du shes pa dang /

Kanjur: kyi sems kyi 'du shes dang / stobs<sup>3814</sup> dang /<sup>3815</sup> mi 'jigs pa'i (S 365a5) 'du shes dang / dbang po dang /<sup>3816</sup> stobs dang /<sup>3817</sup> byang chub kyi yan lag gi 'du shes dang / lam gyi 'du shes dang / sangs rgyas kyi 'du shes dang / chos su<sup>3818</sup> <sup>3819</sup> 'du shes dang / dge (S 365a6) 'dun gyi 'du shes dang /

[59.5] (22a5) sangs rgyas mang par 'du shes pa dang / sangs rgyas thams cad mkhyen du 'du shes pa las so / /chung dus mgu ba sdIlg can khyod mong shig / /ci nas sems can gag gyang chos thams cad las bskyod par myI 'gyur bde lta bur bya'o / /sems:

Kanjur: sangs rgyas kyi<sup>3820</sup> dge 'dun du<sup>3821</sup> 'du shes pa dang / sangs rgyas thams cad mkhyen<sup>3822</sup> par 'du shes pa las bskyod par<sup>3823</sup> mi bya'o / /sdig can khyod snying las chung ngur song zhig (S 365a7) dang /<sup>3824</sup> ci nas sems can gang yang chos thams cad las bskyod par mi bya ba dang / sems

[59.6] (22a6) can gag gyang chos thams cad la gzud par myI bya'o / /de nas bdud sdig can yld mgu rab du mgu: / /rab du dga' nas: / bde ba'I yid skyes te: / mya ngan gyl zug rngu dang bral nas: / sa de'i phyogs nyid du slar gzhon nur gyurd te: / des bcom ldan 'das la:

<sup>3810</sup> / Ba D He J L N S T Ta<sub>ki</sub>: om. K V

<sup>3811</sup> semn L

<sup>3812</sup> pa'i Ba D F He J K L N S T V: ba'i Ta<sub>ki</sub>

<sup>3813</sup> / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

<sup>3814</sup> stobs Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: stibso K

<sup>3815</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>3816</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>3817</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>3818</sup> chosu L

<sup>3819</sup> su L S T V: kyi Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>3820</sup> kyi Ba D F J K L N S T V: om. He

<sup>3821</sup> du Ba L S T V: gyi D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>3822</sup> mkhyend Ta<sub>ki</sub>

<sup>3823</sup> bskyod par Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bskyad bar K

<sup>3824</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

Kanjur: *can gang yang chos thams cad yang dag par 'dzin<sup>3825</sup> du<sup>3826</sup> mi<sup>3827</sup> gzhug pa<sup>3828</sup> de ltar bya'o / /de nas bdud sdig<sup>(S 365b1)</sup> can mgu zhing yi rangs te<sup>3829</sup> /<sup>3830</sup> dga' ba dang<sup>3831</sup> yid bde ba<sup>3832</sup> skyes nas /<sup>3833</sup> mya ngan gyi<sup>3834</sup> zug rngu dang bral te / sa phyogs de nyid du gzhon<sup>3835</sup> nur gyur<sup>3836</sup> nas / de nas<sup>3837</sup> com ldan 'das la*

[59.7] (22a7) *men tog gis tor / bcom ldan 'das ya lan gsum du bskor te: / tshlgsu bcad pa 'di skad ces gsol to / / /deng bdag shIn du yId dga' skyes: / /'jIg rten mgon po yang dag gshegs / /gzhan du myI gsung sangs rgyas te / /tshIg gsung*

Kanjur: *me tog rnam<sup>3838</sup> (S 365b2) kyis<sup>3839</sup> gtor<sup>3840</sup> te / bcom ldan 'das la lan gsum<sup>3841</sup> bskor ba byas nas<sup>3842 3843</sup> tshigs su<sup>3844</sup> bcad pa 'di smras so<sup>3845</sup> / /de bzhin gshegs pa 'jig rten mchog/ gzhan du mi<sup>3846</sup> gsung rdzogs<sup>3847</sup> sangs (S 365b3) rgyas ; ;<sup>3848</sup> gzhan du 'gyur ba i<sup>3849</sup> tshigs mi gsung /*

[60.1] (21b1) / gzhan du ma yIn no / /de nas bdud can chung ngus mgu' bas cIng gsu bcad ba' de skad ces smras nas: / bcom ldan 'das gyl drung nas song ngo / /de nas bdud sdig can bdag gl gnasu song nas: / 'dod pa'i yon tan lnga yang 'byor cing ldan par gyur nas / Kanjur (Ba 230b3; D 281b3; F 376a3; He 251a8; J 307a7; K 298b4; L 344a7; N 426a3; S 365b3; T 329a8; Ta ki 5a6; V 326b5): */de ring bdag ni<sup>3850</sup> dga' ba skyes / /de nas bdud sdig can gyis tshigs su<sup>3851</sup> bcad pa 'di*

3825 'dzind Ta<sub>ki</sub>

3826 du Ba D He J K N S Ta<sub>ki</sub>; tu F L T V

3827 mi D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

3828 pa Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: par F He

3829 te Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ste F He

3830 / Ba D F He J L N S T V: om. K Ta<sub>ki</sub>

3831 insert / K L T V

3832 bde ba Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mi bde ba F

3833 / Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

3834 gyi Ba D F J K L N S T V: 'gyi He

3835 gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzhon Ta<sub>ki</sub>

3836 gyurd Ta<sub>ki</sub>

3837 de nas Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: des F He

3838 rnam<sup>3838</sup> Ba D F J K L N S T V: om. He

3839 kyis D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gis Ba He

3840 gtor Ba D He J K L N S T V: tor F; gtord Ta<sub>ki</sub>

3841 gsum Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'ga' F

3842 nas Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: na F

3843 insert / Ba He T Ta<sub>ki</sub> V

3844 tshigsu L

3845 smraso L T

3846 mi Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. L

3847 L repeats rdzogs

3848 / / Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: / He om. F

3849 ba'i Ba D F J K N S T Ta<sub>ki</sub>: pa'i L V; pa He

3850 ni D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gi Ba He

*smras nas*<sup>3852</sup> /<sup>3853</sup> *snying las chung ngur bcom ldan 'das kyi*<sup>3854</sup> *gna* (S 365b4)  
*nas*<sup>3855</sup> *song ngo / /de nas bdud sdig can rang gi gnas su*<sup>3856</sup> *song nas* /<sup>3857</sup>  
*lha'i 'dod pa lnga'i*<sup>3858</sup> *yon tan rnams dang ldan zhing dbang thob par*  
*gyur*<sup>3859</sup> *te*<sup>3860</sup> /

[60.2] (21b2) *rtсед ga' kun spyod de phyIn cag slu ba'i sems myI*  
*skyed do / /de ltar bdud spang bar bshad pa de gsung pa'I tse: / /sa*  
*chen po rnam pa drug du g.yos so / /de nas tshe bldan pa dga' bos*  
*bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / /bcom ldan 'das ci' slad*  
 Kanjur: *rtse dga'*<sup>3861</sup> *dgur*<sup>3862</sup> *yongs su*<sup>3863</sup> *spyod cing*<sup>3864</sup> *yang rnam par* (S  
<sup>365b5)</sup> *gtse*<sup>3865</sup> *ba'i sems mi skyed do*<sup>3866</sup> / *bdud slar btang ba bstan*<sup>3867</sup> *pa 'di*  
*bshad pa na* /<sup>3868</sup> *sa chen po rnam pa drug tu* <sup>3869</sup> *g.yos par gyur*<sup>3870</sup> *to // //bam*  
*po lnga pa/* /<sup>3871</sup> <sup>3872</sup> *de* (S 365b6) *nas bcom ldan 'das la* /<sup>3873</sup> *tshe dang ldan pa kun*  
*dga' bos 'di skad ces gsol*<sup>3874</sup> *to / /bcom ldan 'das ci'i slad du* /<sup>3875</sup>

[60.3] (21b3) *phun sa chen po 'di rnam pa drug du g.yos / /bcom*  
*ldan 'das gyIs bka' stsal dpha' / /dga' bo de ni / /bdud spang bar*  
*gshad pha de smra ba'i tshe / /srog chags brgya stong phrag drug cu*  
*rsta bzhl myi skye ba'i chos la bzod par ba du thos phaso / /gsol pa*  
*'di na kha cig:*

3851 tshigsu L T

3852 nas D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa Ba He

3853 / Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

3854 kyi Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis L

3855 nas D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: du Ba F He

3856 gnasu L

3857 / Ba D F He L S T V: om. J K N Ta<sub>ki</sub>

3858 **lha'i Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: lha'i L T**

3859 gyurd Ta<sub>ki</sub>

3860 te D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: to Ba He

3861 dga' Ba D F He J K L N S T V: dga' dga' Ta<sub>ki</sub>

3862 **dgur L S T V: mgur Ba F He Ta<sub>ki</sub>; om. D J K N**

3863 yongs su D J K N S V: yongsu L T; om. Ba F He Ta<sub>ki</sub>

3864 insert / Ta<sub>ki</sub>

3865 **gtse D J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rtse Ba F He; brtse K**

3866 skyed do Ba D F J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: skyedo T; bskyed do He

3867 bstan Ba D He J K L N S T V: bstand Ta<sub>ki</sub>; stan F

3868 / F L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba D He J K N

3869 He inserts {yongs} with editorial marks.

3870 gyurd Ta<sub>ki</sub>

3871 // bam po lnga pa D J K L N S T V: bam po F; Om. //bam po lnga pa/ / Ba He Ta<sub>ki</sub>  
 (Ta<sub>ki</sub> has // //)

3872 F inserts // de nas tshe dang ldan pa //

3873 / K S: om. Ba D F He J L N T Ta<sub>ki</sub> V

3874 gsold Ta<sub>ki</sub>

3875 / Ba L S T V: om. D F He J K N Ta<sub>ki</sub>



Kanjur: *sa chen po 'di rnam pa drug tu g.yos par gyur*<sup>3876</sup> / *bcom ldan 'das kyis* (S 365b7) *bka' stsal pa / kun dga' bo bdud slar btang ba bstan*<sup>3877</sup> *pa 'di bshad pa na* /<sup>3878</sup> *srog chags 'bum phrag drug cu*<sup>3879</sup> *rtsa bzhis mi skye ba'i chos la bzod pa thob pa'i phyir ro*<sup>3880</sup> / /*gsol*<sup>3881</sup> *pa*<sup>3882</sup> /<sup>3883</sup> (S 366a1) /*bcom ldan 'das 'di la kha cig*

[60.4] (21b4) the tsom gyur pa ma chis sam: / /*bcom ldan 'das gyIs bka' stsald pha: / /dga' bo srog chags bye ba phrag: bcu'I rnam s cI 'dra':* ○ *cig 'gyur zhes thed tsom du gyur te / de / cI lta bu de cir gyurd / 'o na de bdag chagis gzhan du thos sam: / de dag gis:*

Kanjur: *the tsom du gyur*<sup>3884</sup> *pa*<sup>3885</sup> *lta mchis sam / bcom ldan 'das kyis bka' stsal*<sup>3886</sup> *pa / kun dga' bo srog chags*<sup>3887</sup> *bye ba phrag bcu ni 'di*<sup>3888</sup> *ci zhig*<sup>3889</sup> /<sup>3890</sup> *di* (S 366a2) *ji*<sup>3891</sup> *lta bu zhig*<sup>3892</sup> /<sup>3893</sup> *bdag cag*<sup>3894</sup> *gis gzhan du*<sup>3895</sup> *thos par ma gyur*<sup>3896</sup> *tam*<sup>3897</sup> *zhes the tsom*

[60.5] (21b5) phyogs gyang myI rtogs te / *bdag cag ci ltar na bde' / bdag cag gag na 'khod / bdag chag gag nas: lhags snyam ste: / gclg la gcig rtog go / /de nas bcom ldan 'das la' / tshe dang ldan ba dga' bos 'di skad ces gsol to / /bcom*

Kanjur: *dang yid gnyis*<sup>3898</sup> *za bar*<sup>3899</sup> *gyur*<sup>3900</sup> *te / de dag bdag cag bde bar*<sup>3901</sup> *ga la 'gyur* /<sup>3902</sup> *de dag*<sup>3903</sup> *bdag cag ji lta bu zhig tu gnas / bdag cag* (S 366a3)

<sup>3876</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>3877</sup> bstan Ba D He J K L N S T V: bstand Ta<sub>ki</sub>; stan F

<sup>3878</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>3879</sup> cu Ba D F He K L N S T V: bcu J

<sup>3880</sup> phyir ro Ba D He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: phyiro T; phyir F

<sup>3881</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>3882</sup> pa Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. N

<sup>3883</sup> / F K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba D He J N

<sup>3884</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>3885</sup> pa Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba L

<sup>3886</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>3887</sup> F inserts {*'bum*} with editorial mark.

<sup>3888</sup> insert / F

<sup>3889</sup> ci zhig Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

<sup>3890</sup> / D K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He J N

<sup>3891</sup> ji Ba D J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F He L

<sup>3892</sup> zhig Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>3893</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>3894</sup> cag D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>3895</sup> / He L S: om. Ba D F J K N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>3896</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>3897</sup> insert / Ba He L V

<sup>3898</sup> gnyis Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gnyis su K

<sup>3899</sup> bar Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: par K

<sup>3900</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>3901</sup> bar Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dang F

<sup>3902</sup> / D F K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He J

*gang*<sup>3904</sup> *nas 'ongs zhes*<sup>3905 3906</sup> *phyogs*<sup>3907</sup> *kyang mi shes shing*<sup>3908</sup> *gcig la gcig blta'o*<sup>3909</sup> / *de nas bcom ldan 'das la* /<sup>3910</sup> *tshe dang ldan pa kun dga' bos 'di skad ces gsol to*<sup>3911</sup> /

[60.6] (21b6) *ldan 'das 'di dag la snang ba myur du mdzod / bcom ldan 'das gyis ldem po ngag du gsungs pa' / de j'l'i phyir bcom ldan 'das gyIs: gsung pa ni: / chung dus mgu ba sdIlg can khyod par song / /ji nas gyang sems can gag gyang byang cub la:*

Kanjur: */ci la dgongs te gsungs pa*<sup>3912 3913</sup> *la*<sup>3914 3915 3916</sup> *som nyi* (S 366a4) *ma mchis par 'gyur bar*<sup>3917</sup> *bcom ldan 'das kyis*<sup>3918</sup> *'di dag la myur du snang bar*<sup>3919</sup> *mdzad du gsol*<sup>3920</sup> / *bcom ldan 'das kyis sdig can khyod snying las chung ngur song zhis dang* /<sup>3921</sup> *ci nas sems can gang yang byang chub* (S 366a5) *la*

[60.7] (21b7) *myI gnas par 'gyurd de lta bur bya'o / /ji nas sems can gag gyang / sems can gyI khams las bskyod par myi 'gyur ba': / nas rgyas par snga ma bzhIn te / /chung dus mgu ba sdig can (+) khyod song shig / /jI nas sems can gag gyang chos thams cad las bskyod par myI*

Kanjur: *dgod par mi bya ba de ltar bya'o / /ci nas sems*<sup>3922</sup> *can gang yang sems can*<sup>3923</sup> *gyi khams las bskyod par mi bya ba de ltar bya'o*<sup>3924</sup> *zhes bgyid pa*<sup>3925</sup> *nas* /<sup>3926</sup> *snga ma bzhin du rgyas par sbyar*<sup>3927</sup> *te* /<sup>3928</sup> *sdig can khyod*

<sup>3903</sup> de dag L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>3904</sup> gang Ba D F J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de K; om. He

<sup>3905</sup> zhes Ba S: shes F K L T Ta<sub>ki</sub> V; om. D He J N

<sup>3906</sup> insert / Ba F

<sup>3907</sup> phyogs Ba D F K L S T V: shar phyogs J N; om. He

<sup>3908</sup> insert / F

<sup>3909</sup> gcig la gcig blta'o D J N S: gcig la gcig lta'o F K L T Ta<sub>ki</sub> V; gcig tu lta'o Ba; om. He

<sup>3910</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>3911</sup> He 251b7 omit / *bdag cag* (S 366a3) *gang nas 'ongs zhes phyogs kyang mi shes shing gcig la gcig blta'o / de nas bcom ldan 'das la / tshe dang ldan pa kun dga' bos 'di skad ces gsol to pa* Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: ba D J N; om. K

<sup>3912</sup> insert / Ba He

<sup>3914</sup> la D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>3915</sup> insert / F L

<sup>3916</sup> insert *the tsom* K

<sup>3917</sup> insert / Ba He T

<sup>3918</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyI F

<sup>3919</sup> bar D J K L N S T V: ba Ba F He Ta<sub>ki</sub>

<sup>3920</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>3921</sup> / Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>3922</sup> He reads {s}can with editorial marks.

<sup>3923</sup> semn L

<sup>3924</sup> insert / / Ba D F He J N

<sup>3925</sup> pa Ba D J K S Ta<sub>ki</sub> V: ba F He L N T

<sup>3926</sup> / F S: om. Ba D He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>3927</sup> sbyard Ta<sub>ki</sub>

*snying las* <sup>(S 366a6)</sup> *chung ngur song zhig dang / ci nas sems can gang*<sup>3929</sup> *yang chos thams cad las bskyod par mi*

[61.1] (21a1) 'gyur ba de lta bur bya'o / / sems can gag gyang cos thams cad la' myi 'jug phar bya ba'I bar du ste / cl'i phyi na bcom ldan 'das gyis ldem po ngag du de skad gsung / / bcom ldan 'das gyis de skad myur du gsungs pha de / / bcom ldan 'das sems can 'di dag la' /

Kanjur (Ba 231a5; D 282a3: F 377a5; He 252a2; J 307b8; K 299a5; L 345a3; N 426b7; S 366a6; T 330a3; Ta ki 5b2; V 337a8): *bya ba dang / sems can gang yang*<sup>3930</sup> *chos thams cad yang dag par 'dzin*<sup>3931</sup> *du mi gzhug pa de ltar bya'o*<sup>3932</sup> *zhes bka'* <sup>(S 366a7)</sup> *stsal*<sup>3933</sup> *pa*<sup>3934</sup> <sup>3935</sup> *bcom ldan 'das kyi*<sup>3936</sup> *ci la dgongs te*<sup>3937</sup> *de skad gsungs /*<sup>3938</sup> *bcom ldan 'das sems can 'di dag la*

[61.2] (21a2) myur du snang bar mdzod / / phyI ma' ci'i 'gro ba rnams las gag gIs chos gyi gzhung 'di 'dzin par 'gyur ba dang rgyas par bgyid / pa dang sgyur ba dang / 'dzin pa rnams la'ang snang bar bgyis: / par 'gyur ro / / bcom ldan 'das de ltar na de dag gI phyi cl'i slad du / bcom:

Kanjur: *myur*<sup>3939</sup> *du snang ba mdzad du gsol*<sup>3940</sup> / *bcom ldan 'das gang dag chos kyi rnam grangs 'di* <sup>(S 366b1)</sup> *'dzin*<sup>3941</sup> *pa dang / kun*<sup>3942</sup> *chub par bgyid pa dang / 'don*<sup>3943</sup> *pa dang /*<sup>3944</sup> *'chang ba*<sup>3945</sup> <sup>3946</sup> *de dag gi ched du /*<sup>3947</sup> *slang*<sup>3948</sup> *ma'i skye bo la snang ba bgyis*<sup>3949</sup> *par 'gyur bar*<sup>3950</sup> *bcom*

<sup>3928</sup> / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>3929</sup> ci nas sems can gang D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ci nas yang Ba He

<sup>3930</sup> yang Ba D F He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: lang T

<sup>3931</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>3932</sup> insert / / F

<sup>3933</sup> stsal<sub>ki</sub> Ta<sub>ki</sub>

<sup>3934</sup> pa Ba D He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: to K; pa dang F

<sup>3935</sup> insert / Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub>

<sup>3936</sup> kyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

<sup>3937</sup> insert / Ba D He J K N

<sup>3938</sup> / Ba D F K L S T V: {te} / He; om. J N

<sup>3939</sup> He inserts {la} with editorial marks.

<sup>3940</sup> gsol<sub>ki</sub> Ta<sub>ki</sub>

<sup>3941</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>3942</sup> He inserts {dga'} with editorial marks.

<sup>3943</sup> 'don D F J K L N S T V: 'dod Ba He; 'dond Ta<sub>ki</sub>

<sup>3944</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>3945</sup> 'chang ba L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'chad pa Ba D F He J K

<sup>3946</sup> insert dang / F

<sup>3947</sup> / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>3948</sup> slang Ba D F J K L N S T V: slad He Ta<sub>ki</sub>

<sup>3949</sup> bgyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gyid F

<sup>3950</sup> insert / D F J N V

[61.3] (21a3) ldan 'das gyIs de ltar ldem po ngag du gsungs pha nram  
par dgrol bar gsol: / /de nas bcom ldan 'das gyIs de'i tse tshigsu  
bcad pa' 'di skad ces gsungs so // // //byang cub de nI gnas pa'  
myin / /byang cub gag du yang myI gnas te' //

Kanjur: *ldan 'das kyis*<sup>3951</sup> *ci la dgongs te*<sup>3952</sup> *de skad ces*<sup>3953</sup> *bka'* (S 366b2) *stsal*  
*pa bshad du gsol / de nas bcom ldan 'das kyis de'i tshe*<sup>3954</sup> *tshigs su*<sup>3955</sup> *bcad*  
*pa 'di dag bka' stsal*<sup>3956</sup> *to / /byang chub de ni gnas pa med / /byang chub*  
*gang du'ang*<sup>3957</sup> *rgyun chad med*<sup>3958</sup>

[61.4] (21a4) myI gnas par bya byang cub du': / /sems can no zhes  
ngas smras so / /byang cub dang nI sems can kun / /de bzhin bdag  
gyang gnas pa myed / ○ /de ltar ldem po ngag smras pha / /sems  
can byang cub du myi gnas / /sems can myI bskyod pa yang ni /  
/sems can

Kanjur: */des*<sup>3959</sup> *na nga*<sup>3960</sup> *ni*<sup>3961</sup> (S 366b3) *byang chub la / /sems can dgod par*  
*mi bya smras*<sup>3962</sup> *3963 / /sems can kun dang byang chub dang / /de bzhin bdag*  
*ni gnas pa med / /'di la dgong nas sems can ni*<sup>3964</sup> */ /byang chub gnas pa med*  
*ces* (S 366b4) *smra*<sup>3965</sup> ; *;sems can kham s la*<sup>3966</sup> *rnam kun tu / /sem can*

[61.5] (21a5) kham s kun na su ste / /de'I dngos po grab pa dang /  
/shIn du dmyigsu myed phyIr ro / /de dag ngo bo nyid gyIs stong /  
/sems can kham s ni b sam myi khyab: / /de nI bskyod du myi nus  
pa': / /thams cad mkhyen rnam s gyIs gyang ngo / /gag du'ang myi  
bskyod ces

Kanjur: *bskyod par mi bya ste / /de la dngos po grub pa ni / /shin*<sup>3967</sup> *tu*  
*dmigs par mi 'gyur ro*<sup>3968</sup> *//sems can kham s 'dir*<sup>3969</sup> *rang bzhin gyis / /*(S 366b5)

<sup>3951</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

<sup>3952</sup> insert / Ba F He Ta<sub>ki</sub>

<sup>3953</sup> ces Ba L N S T V: om. D F He J K Ta<sub>ki</sub>

<sup>3954</sup> de'i tshe bcom ldan 'das kyis Ta<sub>ki</sub>

<sup>3955</sup> tshigsu L T

<sup>3956</sup> stsal d Ta<sub>ki</sub>

<sup>3957</sup> 'ang Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: yang F

<sup>3958</sup> Ta<sub>ki</sub> reads: *bang chab da na gnas pa mad / /bang chab gang da'ang rgan chad mad /*  
Subscript and vowels have been erased.

<sup>3959</sup> des erased Ta<sub>ki</sub>

<sup>3960</sup> na nga Ba D F He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: nang T

<sup>3961</sup> nga ni Ba K L S V: ngas ni D F He J N; ngas na Ta<sub>ki</sub> ; nang ni T

<sup>3962</sup> smras Ba D He J K L N S T V: smra F

<sup>3963</sup> Ta<sub>ki</sub> reads: *sams can dgad par ma ba smas /* Subscript and vowels have been erased

<sup>3964</sup> Ta<sub>ki</sub> reads: *da bzhin bdag na gnas pa mad / /[[di la]] dgang nas sams can [[ni]] /* Sub-  
script and vowels have been erased.

<sup>3965</sup> smra Ba D J K N S Ta<sub>ki</sub> V: smras F He L; smras pa T

<sup>3966</sup> la Ba D He K L S T V: las F J N Ta<sub>ki</sub>

<sup>3967</sup> shind Ta<sub>ki</sub>

<sup>3968</sup> 'gyuro T

<sup>3969</sup> 'dir Ba D He J K L N S T V: 'di F Ta<sub>ki</sub>

*stong ste bsam gyis mi khyab bo*<sup>3970</sup> / *thams cad mkhyen*<sup>3971</sup> *ldan rnam ky-*  
*is*<sup>3972</sup> *kyang* / *'di*<sup>3973</sup> *las de*<sup>3974</sup> *ni bskyod mi nus* /

[61.6] (21a6) *pa nI:* / / *sems can las tengs 'dIr smras* / / *phung po'ang*  
*de 'zhin sems can dang* / / *phung por myi 'grub gnyis de myIn* /  
/ *phung po stong par shes na nI:* / / *ngo bo nyid gyIs g.yo' ba myIn* /  
/ *de ni blang bar myI 'grub pha'* / / *blangs nas gud du bskyod par ro*  
/ / *phung po*

Kanjur: */sems can de ni phung po nyid* / */phung po mya ngan 'das gnyis*  
*med* / */nga yis 'di* (S 366b6) *la dgongs nas ni* / */sems can gang yang mi bskyod*  
*smras*<sup>3975</sup> / */gang la*<sup>3976</sup> *bzung*<sup>3977</sup> *nas rab g.yo ba* / */de la gzung ba grub*<sup>3978</sup> *pa*  
*med* / */ngo bo nyid kyis*<sup>3979</sup> *mi g.yo ste* / */phung po stong*<sup>3980</sup> *par shes par*  
*gyis*<sup>3981</sup> / (S 366b7) *phung po*

[61.7] (21a7) *grangs myIn g.yo ba myin* / / *'dug pa myIn par shes na*  
*ni* / / *sems can myed de rang bzhIn myed* / / *rtag par shin du myI*  
*gnas pa'o* / / *nam mkha' ji bzhIn pung po'ang ste* / / *phung po spy-*  
*od yul de 'dra'o* / / *spyod yul myIn ba spyod yul bas* / / *phung po*  
*nam mkha' bzhin smraso* /

Kanjur: *mi g.yo gcig*<sup>3982</sup> *pu dang* / */sems can med cing rang bzhin med* /  
*/rtag par shin*<sup>3983</sup> *tu rten*<sup>3984</sup> *med cing* / */gnas pa med par shes par gyis* /  
*/phung po rnam mkha' ji bzhin te* / */phung po rnam* (S 367a1) */kyi*<sup>3985</sup> *spyod yul*  
*'di* / */spyod yul med na spyod yul du* / */phung po nam mkha' 'dra zhes*  
*bstan*<sup>3986</sup>

[Missing: Ba 231b7-234a8; D 282b2-284b1; F 377b7-380b1; He 252b5-  
255b1; J 308a8-310b4; K 299b5-301b7; L 345b5-348a7; N 427b3-430b1  
;S 367a1-369b4; T 330b6-333a8; Ta ki 5b9-ki 7a3; V 338a2-340b3]

<sup>3970</sup> bo F L S T Ta<sub>ki</sub> V: po Ba D He J K N

<sup>3971</sup> mkhyend Ta<sub>ki</sub>

<sup>3972</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

<sup>3973</sup> He inserts {ni} with editorial mark.

<sup>3974</sup> de Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: des F He

<sup>3975</sup> smras Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: smra F

<sup>3976</sup> la D F J K L N S T V: las Ba He Ta<sub>ki</sub>

<sup>3977</sup> bzung D He J K N S Ta<sub>ki</sub>: gzung Ba F L T V

<sup>3978</sup> grub D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'grub Ba He

<sup>3979</sup> kyis Ba He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

<sup>3980</sup> stong Ba F He K L S T Ta<sub>ki</sub> V: rnam D J N

<sup>3981</sup> gyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bgyi F

<sup>3982</sup> gcig Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: cig F

<sup>3983</sup> shind Ta<sub>ki</sub>

<sup>3984</sup> rtend Ta<sub>ki</sub>

<sup>3985</sup> He inserts {phung po} with editorial marks.

<sup>3986</sup> bstand Ta<sub>ki</sub>

[62.1] (17a1) ..... / ..... / ma na'da' ra'I  
me na tog brgya stong du ma thogs nas / nam mkha'I steng bar  
snang bas 'ong te / de ltar byang cub sems dpa'I theg pa la: zhugs  
pa'i / rIgs gyi bu po rnam / rgya ring po nas 'ong rar tse dang ldan  
pa dga bo' /

Kanjur (Ba 234a8; D 284b1; F 380b1; He 255b1; J 310b4; K 301b7; L  
348a7; N 430b1; S 369b4; T 333a8; Ta ki 7a3; V 340b3): *manda ra ba*<sup>3987</sup> *ri*  
*bo ri rab ltar mngon par 'phags pa bye ba brgya stong du ma* (S 369b5)  
<sup>3988</sup>*thogs*<sup>3989</sup> *nas* /<sup>3990</sup> *nam mkha'*<sup>3991</sup> *par*<sup>3992</sup> *snang las 'ongs te / tshe dang ldan*  
*pa kun dga' bo dang* /<sup>3993</sup> *thams cad dang ldan pa'i 'khor gyis*<sup>3994</sup> /<sup>3995</sup> *byang*  
*chub sems dpa'i*<sup>3996</sup> *theg pa pa'i*<sup>3997</sup> *rigs kyi bu*<sup>3998</sup> *de dag rgyan*<sup>3999</sup> *ring po*<sup>4000</sup>  
*nas 'ong* (S 369b6) *bar mthong ngo /*

[62.2] (17a2) las stsog pha 'khor thams cad gyIs mthong ngo / / de  
ltar mthong ba dang ngo mtshar pa'I 'du shes su: gyurd to / / de nas  
bcom ldan 'das la tshe dang ldan pa dga' bos: / 'de skad ces gsol to /  
/bcom ldan 'das byang cub sems dpa''di dag ga las mcis: / /bcom:  
Kanjur: /*mthong nas kyang ngo mtshar gyi 'du shes su*<sup>4001</sup> *gyur*<sup>4002</sup> *to*<sup>4003</sup> /  
/de nas bcom ldan 'das la /<sup>4004</sup> *tshe dang ldan pa kun dga' bos 'di skad ces*  
*gsol*<sup>4005</sup> *to / /bcom ldan 'das byang chub sems dpa'* (S 369b6) *'di dag gang nas*  
*mchis* /<sup>4006</sup> *bcom*

[62.3] (17a3) ldan 'das dIks dka' stsal pa / / dpa' bo 'di nas shar phy-  
ogs na sangs rgyas gyI zhing chu bo gang 'ga'I bye ma snyed gyi 'jig  
rten gyi khams las 'das pa na / / rI rab pad mo las byung zhes bya

<sup>3987</sup> mand ra ba Ba S: man da ra ba F L V T Ta<sub>ki</sub>; man da' ra ba D J K; mandā ra ba N;  
mandha ra ba He

<sup>3988</sup> F inserts *mang po*

<sup>3989</sup> thogs D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: thos Ba He

<sup>3990</sup> / Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

<sup>3991</sup> mkha' Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mkha'i F

<sup>3992</sup> par S: bar Ba D F He J K N L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>3993</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>3994</sup> gyis Ba D F He J K L N S T V: kyis Ta<sub>ki</sub>

<sup>3995</sup> / L S T V: / / F; om. Ba D He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>3996</sup> dpa'i D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dpa' Ba He

<sup>3997</sup> insert / T

<sup>3998</sup> rigs kyi bu Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rigs kyi bu 'am rigs kyi bu mo F

<sup>3999</sup> rgyan Ba S: rgyang D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4000</sup> po Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: bo D J K N

<sup>4001</sup> shesu L T

<sup>4002</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>4003</sup> to D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: te Ba He

<sup>4004</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4005</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>4006</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

ba'i 'jig rten gyi khams yod de: / /'dI dag de na 'khod pa las: / /chos gyI gzhung

Kanjur: *ldan 'das kyis bka' stsal<sup>4007</sup> pa / /kun dga' bo sangs rgyas kyi zhing 'di nas shar phyogs su<sup>4008</sup> 'jig rten gyi khams<sup>4009</sup> gangga''i<sup>4010</sup> klung gi bye ma snyed 'das pa na / 'jig rten gyi (S 370a1) /khams ri rab ltar padma<sup>4011</sup> mngon<sup>4012</sup> 'phags<sup>4013</sup> zhes<sup>4014</sup> bya ba yod de<sup>4015</sup> / /der 'di dag gis chos kyi rnam grangs*

[62.4] (17a4) 'di thos bas na' de'I phyir de nas 'jlg rten 'dir lhags so / / de nas byang cub sems dpha'I theg pa la zhugs pa'I / rigs gyI bu po ○ de gsum / bcom ldan 'da's gyI spyo ngar lhags te': /'khod nas: ma 'da' ra'I men tog de rnam gyis / /bcom:

Kanjur: *'di thos nas /<sup>4016</sup> de'i phyir de dag 'jig rten gyi khams de nas lhags so<sup>4017</sup> // (S 370a2) de nas byang chub sems dpa'i<sup>4018</sup> theg pa<sup>4019</sup> pa'i rigs kyi bu gsum po de dag<sup>4020</sup> 4021 bcom ldan 'das kyi spyan sngar 'khod de<sup>4022</sup> / me tog manda ra ba<sup>4023</sup> de dag bcom*

[62.5] (17a5) ldan 'das la mngon bar btord: / rab du gtord / de ltar mngon par gtor rang du gtor nas / /bcom ldan 'das la tshlg 'di skad ces gso\*<sup>1</sup> to / /bcom ldan 'das chos gyI gzhung 'di la bdag chag dad do yid ches so / /the tsom ma mcl's so / /de cl'i phyI r zhe

Kanjur: *ldan 'das la gtor<sup>4024</sup> /<sup>4025</sup> rab tu gtor to<sup>4026</sup> // gtor<sup>4027</sup> /<sup>4028</sup> rab tu gtor<sup>4029</sup> (S 370a3) nas kyang tshig 'di skad du /<sup>4030</sup> bcom ldan 'das<sup>4031</sup> bdag cag ni chos*

<sup>4007</sup> stsal d Ta<sub>ki</sub>

<sup>4008</sup> phyogsu L N

<sup>4009</sup> khams Ta<sub>ki</sub>

<sup>4010</sup> gangga''i N S T: gang ga'i Ba F L V; gang ga''i D He J K; gang 'ga'i Ta<sub>ki</sub>

<sup>4011</sup> padma Ba F He L N S T: pad ma D J K V Ta<sub>ki</sub>

<sup>4012</sup> mngon Ba D J K L N S T V: mngon bar Ta<sub>ki</sub>; mngon par F He

<sup>4013</sup> 'phags Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'phags pa F

<sup>4014</sup> zhes Ba D He K N S V: shes F L J T Ta<sub>ki</sub>

<sup>4015</sup> de D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: do Ba F He

<sup>4016</sup> / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4017</sup> lhagso L T

<sup>4018</sup> dpa'i D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dpa' Ba He

<sup>4019</sup> pa Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

<sup>4020</sup> dag Ba D F He J K L N S T V: bag Ta<sub>ki</sub>

<sup>4021</sup> insert / L T V

<sup>4022</sup> de D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V; do Ba F He

<sup>4023</sup> manda ra ba Ba N S: man da ra ba L V T Ta<sub>ki</sub>; man da' ra ba D J K; maṇḍa ra ba F; mandha ra ba He

<sup>4024</sup> gtor D F J K L N S T V: gtor te Ba He; gtord Ta<sub>ki</sub>

<sup>4025</sup> / Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: om. L T

<sup>4026</sup> rab tu gtor to D J K L N S T (gtord)Ta<sub>ki</sub> V: mngon par gtor to F; om. Ba He

<sup>4027</sup> gtor Ba D He J K L N S T V: gtord Ta<sub>ki</sub>; om. F

<sup>4028</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4029</sup> gtord Ta<sub>ki</sub>

*kyi rnam grangs 'di la mos shing yid ches te<sup>4032</sup> the tsom<sup>4033</sup> ma mchis so<sup>4034</sup> / de ci'i<sup>4035</sup>slad du zhe*

[62.6] (17a6) na' /bdag chag nams gyang 'di la the tsom du myi 'gyur ba nI 'di lta ste: / /yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'i sangs rgyas bzhin no / /de nas byang cub sems dpa'I theg pa zhugs pa'I: / rIgs gyi bu pho de las gcIg gis: / bcom ldan 'das la

Kanjur: na / 'di lta ste /<sup>4036</sup> de bzhin gshegs pa dgra bcom pa<sup>4037</sup> (S 370a4) yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas ltar /<sup>4038</sup> bdag cag la yang<sup>4039</sup> som nyi ci yang ma mchis so<sup>4040</sup> 4041 zhes smras so<sup>4042</sup> / /de nas de dag gi nang nas byang chub sems dpa'i theg<sup>4043</sup> pa<sup>4044</sup> pa'i rigs kyi bu gcig gis /<sup>4045</sup> bcom ldan (S 370a5) 'das la

[62.7] (17a7) 'dI skad ces gsol to / /bcom ldan 'das gag gis yang dag par gshegs pa'o zhes drol po smras pa / /yang dag par gshegs pa de nI / bdag lags te / bdag de bas na' / chos gyI gzhung 'di la yId myi ces shing the tsom du 'gyur 'am mchi so / / byang cub sems:

Kanjur: 'di skad ces gsol<sup>4046</sup> to / /bcom ldan 'das gang dag de bzhin gshegs pa zhes yang dag pa'i smra bas smra na / de bzhin gshegs pa de ni bdag lags te /<sup>4047</sup> bdag ni chos kyi rnam grangs 'di la som nyi (S 370a6) ma mchis /<sup>4048</sup> the tshom mi 'tshal lo<sup>4049</sup> / /byang chub sems

[63.1] (17b1) dpa'I theg pa la zhugs pa'I / rIgs gyI bu po gnyIs po des: / bcom ldan 'das la 'dI skad gsol to / /bcom ldan 'das gag gIs bcom ldan 'das so zhes tshig drang por smras pha' / bcom ldan 'das po de ni bdag lags te / /bdag de bas na chos gyI gzhung

4030 / Ba D He J K L N S T V: om. F Ta<sub>ki</sub>

4031 bcom ldan 'das Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

4032 insert / Ba He L T V

4033 tsom F

4034 mchiso L

4035 He reads {*phyir*} with editorial marks.

4036 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

4037 ba Ta<sub>ki</sub>

4038 / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta<sub>ki</sub>

4039 yang Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: 'ang N

4040 mchiso L

4041 insert / / D F J L N V

4042 smraso L T

4043 theg Ba D F He K L N S T V: thag J

4044 pa D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F

4045 / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta<sub>ki</sub>

4046 gsold Ta<sub>ki</sub>

4047 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

4048 / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

4049 'tshalo F



Kanjur (Ba 235a2; D 284b7; F 381a2; He 256a3; J 311a4; K 302a7; L 349a2; N 431a4; S 370a6; T 334a2; Ta ki 7a9; V 341a5): *dpa'i theg pa pa'i rigs kyi bu gnyis pas* <sup>/4050</sup> *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol* <sup>4051</sup> *to / bcom ldan 'das gang dag bcom ldan 'das zhes* <sup>4052</sup> <sub>(S 370a7)</sub> *yang dag pa'i smra* <sup>4053</sup> *bas smra na* <sup>4054</sup> <sup>/4055</sup> *bcom ldan 'das de ni bdag lags te / bdag ni chos kyi rnam grangs*

[63.2] (17b2) 'di la yid 'myI ces gshing the tsam du 'gyur ba ma mchis so / /byang cub sems dpa'I theg pa la zhugs pa gsum po des: / bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / bcom ldan 'das gag gis sangs rgyas so zhes tshlg drang por smras pha' / sangs rgyas de ni  
Kanjur: 'di la som nyi ma mchis <sup>/4056</sup> the tsom mi 'tshal lo <sup>4057</sup> / /byang chub sems dpa'i theg pa <sup>4058</sup> pa'i rigs kyi bu <sub>(S 370b1)</sub> gsum pas <sup>/4059</sup> bcom <sup>4060</sup> ldan 'das la 'di skad ces gsol <sup>4061</sup> to / /bcom ldan 'das gang dag sangs rgyas zhes <sup>4062</sup> yang dag pa'i smra bas smra na / bcom <sup>4063</sup> ldan 'das sangs rgyas de ni

[63.3] (17b3) bdag lags te / bdag de bas na'o chos gyI gzhung 'di la yId myi ces shing the tsom du 'gyur ba ma mchis so / / de nas 'khor de na srog chags rgya stong mang po rnam: phan tshun gyos nas / /so sor rang gyI bstan la' yang myi 'khod par gyur te / / de dag gis:

Kanjur: *bdag lags te / bdag* <sub>(S 370b2)</sub> *ni chos kyi rnam grangs 'di la* <sup>4064</sup> *som nyi ma mchis* <sup>/4065</sup> *the tsom mi 'mtshal lo / /de nas 'khor de'i nang nas srog chags brgya stong mang po dag*

[63.4] (17b4) 'dI snyam du bsams so / / jig rten gyI kham su sangs rgyas gnyis cig par 'byung ba'I myi rigs na': / ji phyI r na 'di dag 'dI skad du smra' / ○ de nas sangs rgyas gyI mthus / / tshe dang ldan pa dga' bos: / bcom ldan 'das la 'dI skad ces gsol to / / bcom:

<sup>4050</sup> / Ba He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D F J K N

<sup>4051</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>4052</sup> zhes Ba D He K N S: shes F J L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4053</sup> smra D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: tshig Ba; tshig smra He

<sup>4054</sup> na Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

<sup>4055</sup> / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

<sup>4056</sup> / K S: om. Ba D F He J L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4057</sup> 'tshalo L T

<sup>4058</sup> pa D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>4059</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4060</sup> bcom F

<sup>4061</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>4062</sup> zhes Ba He N S: shes D J K L T Ta<sub>ki</sub> V; om. F

<sup>4063</sup> bcom T

<sup>4064</sup> la Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: om. L V

<sup>4065</sup> / D J K N S: om. Ba F He L T Ta<sub>ki</sub> V

Kanjur: *'di snyam du sems te / ji ltar yang sangs rgyas //*<sup>4066</sup> *nyis*<sup>4067</sup> *'jig rten* (S 370b3) *du cig car 'byung mi srid na* /<sup>4068</sup> *ci'i phyir 'di dag*<sup>4069</sup> *'di skad*<sup>4070</sup> *smra snyam*<sup>4071</sup> *ste*<sup>4072</sup> / *de dag yeng yeng por gyur nas* /<sup>4073</sup> *rang rang gi stan*<sup>4074</sup> *la mi dga' bar gyur*<sup>4075</sup> *to*<sup>4076</sup> / *de nas sangs rgyas kyi mthus* /<sup>4077</sup> *tshe dang ldan pa kun* (S 370b4) *dga' bos* /<sup>4078</sup> *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / /bcom*

[63.5] (17b5) *ldan 'das 'dI dagi mying ci zhes bgyin': / de 'dI skad du seng ge'i sgra sgrogs / /bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / dga' bo 'di las gclg ni / yang dag par gshegs sgra brjod la zhugs pa zhes bya'o / /gnyis po ni bcom ldan 'das sgra brjod la'*

Kanjur: *ldan 'das ci lags* /<sup>4079</sup> *'di dag*<sup>4080</sup> *'di ltar seng ge'i*<sup>4081</sup> *sgra sgrogs pa ltar ming*<sup>4082</sup> *de dag lags sam / bcom ldan 'das kyi*<sup>4083</sup> *bka' stsal*<sup>4084</sup> *pa /* (S 370b5) *kun dga' bo 'di la gcig*<sup>4085</sup> *gi ming ni*<sup>4086</sup> *de bzhin gshegs pa'i sgra brjod pas yang dag par zhugs pa zhes bya'o / /gnyis pa'i ming ni bcom ldan 'das kyi*<sup>4087</sup> *sgra brjod pas*

[63.6] (17b6) *zhugs pa zhes bya'o / /gsum po ni sangs rgyas sgra brjod la zhugs pa zhes bya'o / /dga' bo de ltar te/ de bzhin du 'de dag gIs jI phyir smras pa dang / /'dI dag nI mying du btags pa'I gzhung de yang yod do / /gsol pha bcom ldan 'das / srog chags brgya' stong mang*

Kanjur: *yang dag par zhugs pa zhes bya'o //* (S 370b6) *gsum pa'i ming*<sup>4088</sup> *ni sangs rgyas kyi*<sup>4089</sup> *sgra brjod pas yang dag par zhugs pa zhes bya'o / /kun*

<sup>4066</sup> // S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4067</sup> nyis Ba K S V: gnyis D F He J L N T Ta<sub>ki</sub>

<sup>4068</sup> / Ba F He L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K

<sup>4069</sup> 'di dag D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

<sup>4070</sup> skad Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: skad du F He

<sup>4071</sup> smra snyam Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: smra snyam du smra snyam F

<sup>4072</sup> ste Ba D He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: te F K

<sup>4073</sup> / Ba D F J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He N

<sup>4074</sup> stan Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: stan pa F; bstan He

<sup>4075</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>4076</sup> to D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: te Ba He

<sup>4077</sup> / L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba D F He J K N

<sup>4078</sup> / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

<sup>4079</sup> / D F J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He N

<sup>4080</sup> He reads {ska}dag with editorial marks.

<sup>4081</sup> sengge'i T

<sup>4082</sup> ming D F J L K N S T Ta<sub>ki</sub> V: mi Ba He

<sup>4083</sup> kyi Ba D K S V: kyis F He J L N T Ta<sub>ki</sub>

<sup>4084</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>4085</sup> gcig Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kha cig F

<sup>4086</sup> insert / F

<sup>4087</sup> kyi Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>: kyis L S T V

<sup>4088</sup> gsum pa'i ming Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gsum pa K

*dga' bo de ni de bzhin no*<sup>4090</sup> /<sup>4091</sup> /*gang gi phyir 'di dag 'di skad du smra ba'i rnam grangs 'di yod de / yang 'di dag gi ming ni de* (S 370b7) *dag yin no*<sup>4092</sup> / *gsol*<sup>4093</sup> *pa*<sup>4094</sup> *bcom ldan 'das*

[63.7] (17b7) *po 'di kun / phan tshun du g.yo bar gyur phal' / bcom ldan 'das gyIs ldem po ngag du gsungs pha: / de bshad par gsol : / / phan tshun du g.yo bar gyur ba 'di rnam gyis gyang de dag gIs ldem po ngag 'di skad du smras so zhes pa': / ldem po ngag de khong du chud na / phyI phyir de dag:*

Kanjur: *gang dag yeng yeng por gyur*<sup>4095</sup> *pa*<sup>4096</sup> *de dag gis*<sup>4097</sup> *'di la bsams te / 'di dag gis 'di skad smras so*<sup>4098</sup> <sup>4099</sup> <sup>4100</sup> *zhes 'tshal*<sup>4101</sup> *bar*<sup>4102</sup> *'gyur ba dang*<sup>4103</sup> *de dag gis*<sup>4104</sup>

[64.1] (35a1) \$ :/ *dge ba'I rtsa ba la / rab du gsal bar 'gyur ro / / bcom ldan 'das de 'di lta ste dper na / myi gzhon nu skyes bu yus gyI mdangs shin du dang bde / rab du 'bkrus nas tsan dan dmar po'i chus kyang bkrus nas: / / de'I lus phyI phyir drI zhi ma zhIng / 'phags pa'i mdangs dag pas:*

Kanjur (Ba 235b3; D 285a7; F 381b4; He 256b6; J 311b4; K 302b7; L 349b4; N 431b6; S 370b7; T 334b4; Ta ki 7b5; V 341b7) : *dge ba'i* (S 371a1) */rtsa ba rnam*<sup>4105</sup> *de bas kyang ches 'od gsal bar 'gyur ba*<sup>4106</sup> <sup>4107</sup> *'di lta ste /*<sup>4108</sup> *dper na*<sup>4109</sup> *bcom ldan 'das khye'u gzhon*<sup>4110</sup> *nu*<sup>4111</sup> *thor*<sup>4112</sup> *bu sha bdog*<sup>4113</sup>

<sup>4089</sup> kyi Ba D F He J K N S T<sub>aki</sub> V: om. L T

<sup>4090</sup> gzhino L

<sup>4091</sup> **de ni de bzhin no / D J K L N S T T<sub>aki</sub> V: de de bzhin te / de de bzhin no / Ba F He**

<sup>4092</sup> yino L

<sup>4093</sup> gsold T<sub>aki</sub>

<sup>4094</sup> / D J K L S T V: om. Ba F He N T<sub>aki</sub>

<sup>4095</sup> gyurd T<sub>aki</sub>

<sup>4096</sup> pa Ba D F He J L N S T T<sub>aki</sub> V: ba K

<sup>4097</sup> **de dag gis Ba He S: de dag gi F; de dag 'di dag L V; de dag 'di dag gis D J K N T T<sub>aki</sub>**

<sup>4098</sup> smraso L T

<sup>4099</sup> insert / Ba F He

<sup>4100</sup> insert / / D F He K L V

<sup>4101</sup> 'tshald T<sub>aki</sub>

<sup>4102</sup> bar Ba D F He J K L N S T V: par T<sub>aki</sub>

<sup>4103</sup> / D F J K L N S T T<sub>aki</sub> V: om. Ba He

<sup>4104</sup> gis Ba S: gi D F He J K L N T T<sub>aki</sub> V

<sup>4105</sup> rnam D F He J K L S T T<sub>aki</sub> V: rnam Ba; brtsams N

<sup>4106</sup> ba Ba D F He J L N S T T<sub>aki</sub> V: pa K

<sup>4107</sup> insert / Ba He

<sup>4108</sup> / D J K N S: om. Ba F He L T T<sub>aki</sub> V

<sup>4109</sup> insert / F L T V

<sup>4110</sup> gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho T<sub>aki</sub>

<sup>4111</sup> gzhonu T

<sup>4112</sup> thor Ba D F He J K L N S T<sub>aki</sub> V: thob T

*yongs su*<sup>4114</sup> *dag pa des*<sup>4115</sup> *tsan dan dmar po'i chus kyang* (S 371a2) *bkrus na*<sup>4116</sup> *de'i lus de bas kyang dri dang ldan zhing sha mdog*

[64.2] (35a2) rab du gsal par 'gyur ro / / de bzhIn du bcom ldan 'das ldem po'i ngag la mkhas pa'I byang cub sems dpha' 'dI dag gyang / phyI phyir dge ba'I rtsa ba la rab du gsal par 'gyur ro / / de nas de'I tse bcom ldan 'das gyIs: / / tshigsu bcad pa 'dI skad ces bka' stsal to / /

Kanjur (D 285b1, S 371a2) : *yongs su*<sup>4117</sup> *dag la*<sup>4118</sup> /<sup>4119</sup> 'od gsal bar 'gyur ba de bzhin du /<sup>4120</sup> bcom ldan 'das byang chub sems<sup>4121</sup> dpa' gang dag ldem po ngag<sup>4122</sup> la mkhas pa de dag (S 371a3) gi<sup>4123</sup> dge ba'i rtsa ba de bas kyang ches 'od gsal bar 'gyur bar<sup>4124</sup> <sup>4125</sup> bcom ldan 'das kyis<sup>4126</sup> 'di dag gis<sup>4127</sup> <sup>4128</sup> ldem po ngag<sup>4129</sup> tu smras pa<sup>4130</sup> / srog chag brgya stong mang po<sup>4131</sup> yeng yeng po<sup>4132</sup> gyur<sup>4133</sup> pa rnam la<sup>4134</sup> bshad du<sup>4135</sup> gsol / (S 371a4) de nas bcom ldan 'das kyis<sup>4136</sup> de'i tshe tshigs su<sup>4137</sup> bcad pa 'di dag<sup>4138</sup> bka' stsal<sup>4139</sup> to<sup>4140</sup> /

[64.3] (35a3) 'das pa'i yang dag nyid ji bzhIn / / de ltar phyIs byung yang de 'dra' / / chos kun de bzhin mthong bas na / / de phyIr de smras yang dag gshegs / / da ltar byung dang 'das pha dang /

<sup>4113</sup> bdog Ba S: mdog D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4114</sup> yongsu L T

<sup>4115</sup> insert / Ba F He

<sup>4116</sup> / Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

<sup>4117</sup> yongsu L T Ta<sub>ki</sub>

<sup>4118</sup> la Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>4119</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4120</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He Ta<sub>ki</sub>

<sup>4121</sup> sems He

<sup>4122</sup> ngag D F L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dag Ba He J K

<sup>4123</sup> insert / J

<sup>4124</sup> bar Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub>; ba F V

<sup>4125</sup> insert / Ba D F He L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4126</sup> kyis Ba D He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F N

<sup>4127</sup> gis Ba D He S T Ta<sub>ki</sub>: gi J K L N V; om. F

<sup>4128</sup> insert ngag K

<sup>4129</sup> ngag L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dag Ba D F He J K

<sup>4130</sup> pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba F

<sup>4131</sup> mang po Ba D He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>4132</sup> po Ba L S: por He N T Ta<sub>ki</sub>; bor D F J K; par L V

<sup>4133</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>4134</sup> la D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>4135</sup> bshadu F

<sup>4136</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

<sup>4137</sup> tshigsu F L T

<sup>4138</sup> dag Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. L

<sup>4139</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>4140</sup> to Ba He D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa F

/phyis gang 'byung ba'I chos rnam gyang / /de dag myI gnyIs  
 gnyisu myed / /rtag par shIn du mtshan  
 Kanjur (S371a4): /'das dang<sup>4141</sup> da ltar byung ba dang / /ma 'ongs de bzhin  
 nyid lta bur/ / chos kun de ltar mthong de'i phyir<sup>4142</sup> /de ni de bzhin gshegs  
 (S 371a5) zhes<sup>4143</sup> brjod/ /da ltar byung dang 'das pa dang / ma 'ongs chos rnam  
 gang yin pa/ /de dag gnyis min dbyer med de<sup>4144</sup> / /rtag par shin<sup>4145</sup> tu  
 mtshan

[64.4] (35a4) myed pa'o / /ji ltar sngon gyI sangs rgyas gyIs: / /sbyin  
 ba byin ba bsam myI khyab / /gzhan yang sbyin ba de bzhIn sbyin /  
 /de phyIr de'is ldem ○ ngag smras / /ma chags bzhin du byang cub  
 chas: / /'das pa'I yang dag gshegs ji bzhIn / /de bzhin byang cub  
 las:

Kanjur (D 285b3, S 371a5): nyid med/ /ji<sup>4146</sup> ltar sngon gyi sangs rgyas  
 kyis/ /sbyin pa bsam (S 371a6) yas byin pa<sup>4147</sup> ltar/ /'di dag de ltar sbyin sbyin<sup>4148</sup>  
 te//de la<sup>4149</sup> bsams nas 'di smra'o<sup>4150</sup> //<sup>4151</sup> byang chub chags med zhugs pa<sup>4152</sup>  
 ste/ /ji<sup>4153</sup> ltar 'das pa'i de bzhin gshegs<sup>4154</sup> / /<sup>4155</sup> de ltar byang chub zhugs pa

[64.5] (35a5) chas phas / /de phyIr yang dag gshegs shes smras /  
 /chos kun la nI chas pa ya\*ng\* / /byang cub zhi ba tshol phyir te: /  
 /byang cub de yang rnyed pa myed / /de phyIr yang :: dag gshegs  
 shes smras / /ji ltar 'das pa'I tshul khriims bzhIn / /phyis 'byung ba  
 yang de bzhin smras / /

Kanjur (D 285b4, S 371a6): ste/ / (S 371a7) des na de bzhin gshegs zhes<sup>4156</sup>  
 brjod<sup>4157</sup> 4158/ /chos rnam kun la zhugs nas ni//byang chub zhi ba tshol<sup>4159</sup>

4141 insert / F

4142 phyir Ba F He L N S T Ta<sub>ki</sub> V: byir J K

4143 zhes Ba D He J K N S: shes F L T Ta<sub>ki</sub> V

4144 dbyer med de S: gnyis dbyer med Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

4145 shind Ta<sub>ki</sub>

4146 ji Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ci F

4147 pa Ba D F He K L N S T V: ba J Ta<sub>ki</sub>

4148 sbyin Ba D J K S Ta<sub>ki</sub>: byin F He L N T V

4149 la Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: las L V

4150 smra'o D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'dra'o Ba F He

4151 // Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. L

4152 pa Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba He

4153 ji Ba D F He K L S T V: 'di J N

4154 gshed T

4155 // D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba

4156 zhes Ba D He K N S: shes J L T Ta<sub>ki</sub> V

4157 brjod Ba D He J K L N S T V: rjod Ta<sub>ki</sub>

4158 om. des na de bzhin gshegs zhes brjod F

4159 tshol D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: tshal Ba He

*bar*<sup>4160</sup> *byed//byang*<sup>4161</sup> *chub de yang mi dmigs te/ /de phyir de bzhin gshegs zhes*<sup>4162</sup> *brjod/*

[64.6] (35a6) da ltar 'byung ba'ang de bzhIn 'ong / /de phyir yang dag gshegs shes smras / /sngon gyI dpha' bas ji bzhIn bzod / /srog chags rnams la snying rje ste / /de bzhIn dpha' bo de bzod phas / /bzod pa'I pha rol phyin las chas / /cl bzhin brtson 'grus ngas bsgrubs pha / /

Kanjur: *ji ltar 'das* (S 371b1) *pa'i tshul bzhin*<sup>4163</sup> *brjod/ /ma 'ongs pa yang*<sup>4164</sup> *de bzhin te*<sup>4165</sup> */da ltar byung ba'ang de bzhin thob/ /des*<sup>4166</sup> *na de bzhin gshegs*<sup>4167</sup> *zhes*<sup>4168</sup> *brjod/ /ji ltar srog chags snying rje'i bdag /brtan pa rnams kyis*<sup>4169</sup> *sngon* (S 371b2) *bzod ltar/ /de ltar brtan*<sup>4170</sup> *par*<sup>4171</sup> *de bzod de/ /bzod pa'i pha rol*<sup>4172</sup> *mtha' mar gnas/*

[64.7] (35a7) sngon can byang cub tshol phyIr te / 'dis : gyang brtson 'grus de bzhIn bsgrubs / /de phyir yang dag gshegs shes smras: / /ji lta chos kun snyoms pa bzhIn / /de bzhin snyoms pa 'dls reg ste / /'on gyang snyoms pha yongs myi 'byung / /de phyIr yang dag gshegs shes smras / /

Kanjur (D 285b6, S 371b2): */sngon chad byang chub tshol ba na*<sup>4173</sup> *//nga yis*<sup>4174</sup> *brtson brtsams ji bzhin du*<sup>4175</sup> */ji*<sup>4176</sup> *ltar de ni brtson 'grus gyur*<sup>4177</sup> */des*<sup>4178</sup> (S 371b3) <sup>4179</sup>*na*<sup>4180</sup> *de bzhin gshegs zhes*<sup>4181</sup> *brjod//chos kun gang mnyam*

<sup>4160</sup> bar Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

<sup>4161</sup> He reads *gbyang*

<sup>4162</sup> zhes Ba D He N S: shes F J K L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4163</sup> **tshul bzhin D J K N S: tshul khrims Ba F He L T (khrImS)Ta<sub>ki</sub> V**

<sup>4164</sup> yang Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: 'ang L V

<sup>4165</sup> **te D J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: brjod Ba F He**

<sup>4166</sup> des D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de Ba F He

<sup>4167</sup> gshed T

<sup>4168</sup> zhes Ba D He N S: shes F J K L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4169</sup> kyis Ba He L S T Ta<sub>ki</sub> V: kyid F J K N

<sup>4170</sup> brtan Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bstan F

<sup>4171</sup> par Ba D J K N S V: ba T Ta<sub>ki</sub>; pa F He L

<sup>4172</sup> rold Ta<sub>ki</sub>

<sup>4173</sup> na Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dang F

<sup>4174</sup> yis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: yi F

<sup>4175</sup> nga yis brtson brtsams ji bzhin du D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: nga yis brtson 'grus brtsam bzhin du Ba He

<sup>4176</sup> ji L S T V: de Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4177</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>4178</sup> des Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de F

<sup>4179</sup> Ta<sub>ki</sub> stops here at Ta ki 7b11

<sup>4180</sup> na Ba D He J K L N S T V: ni F

<sup>4181</sup> zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

*ngas reg pa/ /mnyam pa de la 'dis<sup>4182</sup> reg ste/ /'di la rlom sems gang yang med//des<sup>4183</sup> na de bzhin gshegs zhes<sup>4184</sup> brjod/*

[65.1] (35b1) *chos 'di kun ni mi rtag myIn / /ngo bo nyI gyIs rtag par snyoms / /'di dag gis de snyoms par shes: / /rton myin cl yang yod myin bar / de bzhIn ting 'dzIn 'di dag gIs / /mi rtag zhi bar chud pha ni / /sngon gyi yang dag gshegs gyI\*s\* bzhin / /de phyIr yang dag gshegs shes*

Kanjur (Ba 236a6; D 285b7; F 382a7; He 257b1; J 312a5; K 303a8; L 350a7; N 432b4; S 371b3; T 335a7; V 342b2): */chos kun rlom<sup>(S 371b4)</sup> sems med pa ste//ngo<sup>4185</sup> bo nyid kyis<sup>4186</sup> rtag tu mnyam<sup>4187</sup>//rnam<sup>4188</sup> par rtag med ci yang med/ /'dis<sup>4189</sup> ni mnyam<sup>4190</sup> nyid de shes so<sup>4191</sup>//sngon gyi<sup>4192</sup> de bzhin gshegs pa ltar/ /'dis<sup>4193</sup> kyang de bzhin ting nge 'dzin/ /rnam<sup>(S 371b5)</sup> par mi rtag zhi<sup>4194</sup> pa<sup>4195</sup> rtogs//des<sup>4196</sup> na de bzhin gshegs zhes<sup>4197</sup>*

[65.2] (35b2) *smras: / /chos kun rang bzhIn gyIsu ni / sgyu ma jI ltar bsgrags bzhin te: / /rang bzhIn 'di dag gIs rtogs pha: / /shIn tu rtag par dngos myed pha'o //shes rab gyI ni mtshan nyId thob / /chos nyId stong phar rab du shes : / /chos kun de ltar shes phas na / /shes rab gyI ni*

Kanjur: *brjod/ /chos rnams kun gyi rang bzhin gang // nga<sup>4198</sup> yis<sup>4199</sup> yongsu<sup>4200</sup> brjod byas pa/ /rtag par shin tu dngos med pa/ /rang bzhin de ni<sup>4201</sup> de yis<sup>(S 371b6)</sup> shes; ;shes rab kyI ni mtshan nyid thob/ /chos kyI stong nyid rab shes pas<sup>4202</sup>/ /chos rnams thams cad rab shes te<sup>4203</sup>//shes rab kyI ni*

4182 'dis Ba D He J K L N S T V: 'di F

4183 des Ba D He J K L N S T V: de F

4184 zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

4185 ngo Ba D He J K L N S T V: om. F

4186 kyis Ba D He J K L N S T V: kyI F

4187 mnyam T

4188 rnam T

4189 'dis Ba D F He J K N S T V: 'das L

4190 mnyams T

4191 sheso F L

4192 gyi Ba D F He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: gyis T

4193 'dis D J K L N S T V: des Ba F He

4194 He inserts *de ni de yis shes*

4195 pa Ba K S: ba D F He J L N T V

4196 des Ba D He J K L N S T V: de F

4197 zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

4198 nga Ba D F He K L S T V: de J N

4199 yis Ba D He J K L N S T V: yi F

4200 yongsu F L T

4201 ni Ba D He J K L N S T V: na F

4202 pas D F J K L N S T V: pa Ba He

4203 te Ba D F He L S T V: so J K N

[65.3] (35b3) pha' rol phyIn / /shes rab pha rol phyIn pha bzhin /  
/bsam myI khyab par snga nas shes: / /pha rol de dag gyIs phyin  
myed / /mya ngan 'da' ba'ang rnyed myin no / /ji ltar pha rol des  
ma rnyed / /yang dag nyId gyi pha' rold phyIn / /de ltar de yis  
rnyed ma yin / /de phyIr

Kanjur: *pha rol son/ /sngon gyi mkhas pa bsam yas kyis/ /ji ltar shes rab pha  
rol* (S 371b7) *son*<sup>4204</sup> ; ; *de dag* <sup>4205</sup> *mthar son pa yang*<sup>4206</sup> *med/ /ma phyin mya  
ngan 'das ma yin/ /de bzhin nyid mthar son rnams kyis/ /ji ltar 'di*<sup>4207</sup> *mthar  
ma phyin pa/ /de ltar 'dis kyang ma rnyed del /des*<sup>4208</sup> *na*

[65.4] (35b4) yang dag gshegs shes smras / /byang cub de ltar myI  
rnyed pha': / /gzhan gyIs ji ltar bsams bzhin te: / /chos kun dmylgs  
pha ma yin te / ○ /des smras yang dag gshegs shes so / /de ltar ma  
chags par 'dis thob / /ji ltar byang cub chags myed bzhin / /

Kanjur: *de bzhin gshegs zhes*<sup>4209</sup> *brjod/ /ji* (S 372a1) */ ltar gzhan gyis*<sup>4210</sup> *de  
bsams pa/ /de ltar*<sup>4211</sup> *byang chub mi dmigs tel/ chos rnams thams cad mi  
dmigs pas/ /de ni*<sup>4212</sup> *de bzhin gshegs zhes*<sup>4213</sup> *brjod/ /ji ltar byang chub mi  
chags* (S 372a2) *pa ; ; de ltar 'di yis*<sup>4214</sup> *chags med thob/*

[65.5] (35b5) chos kun la nI chags myed pas / /ma chags byang cub  
byin ba'o / /ji ltar sngan cad lam bsgoms pa / /'jIg rten mgon gyis  
phan phyIr te / /bus pa kun gyIs ma spyad pha' / /de yi  
ngo bo nyid gyang shes / /'dI dag gis gyang bsgoms pha nI: / /lam  
mchog:

Kanjur: */chos rnams kun la mi chags pas/ /chags pa med pa'i byang chub  
rtogs/ /byis*<sup>4215</sup> *pa kun gyis*<sup>4216</sup> *ma spyad cing / /ngo bo nyid kyang ma shes  
lam*<sup>4217</sup> */ /*(S 372a3) *'jig rten mgon po skye*<sup>4218</sup> *rnams kyi*<sup>4219</sup> */ /sngon chad ji ltar  
bsgoms*<sup>4220</sup> *pa bzhin*<sup>4221</sup> */ /zag pa med pa lam*

<sup>4204</sup> son Ba D He J K L N S T V: sol F

<sup>4205</sup> insert *de* Ba D F He J K N

<sup>4206</sup> yang L S T V: 'ang Ba D F He J K N

<sup>4207</sup> 'di Ba D F He J K N S T: 'dis L V

<sup>4208</sup> des Ba D He J K L N S T V: de F

<sup>4209</sup> zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

<sup>4210</sup> gyis Ba D He J K L N S T V: gyi F

<sup>4211</sup> F reads {b}ltar with editorial mark

<sup>4212</sup> de ni D J K L N S T V: des na Ba He; des ni F

<sup>4213</sup> zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

<sup>4214</sup> 'di yis Ba D He K L S T V: de yis J N; 'di'i F

<sup>4215</sup> byis Ba D He J K L N S T V: byas F

<sup>4216</sup> gyis Ba D He J K L N S T V: gyi F

<sup>4217</sup> lam D F J K L N S T V: la Ba; las He

<sup>4218</sup> skye L S T V: skye ba Ba; skyob D F He J K N

<sup>4219</sup> kyi L S T V: kyis Ba D F He J K N

<sup>4220</sup> bsgoms Ba D F He J K N S T V: sgoms L

<sup>4221</sup> F reads {d}bzhin with editorial mark.



[65.6] (35b6) zag pa myed pa ste: / / thog ma myed pa nas gyI lam /  
/de ni de yIs stong phar shes: / / thog ma myed pa'I 'phags pa'i lam:  
/ / chachos nyid dang nI mtshungs phar 'gyur / / de dag de yi  
snyoms par byed / / de phyir yang dag gshegs shes smras / / lam  
bzhIn byang cub

Kanjur: *gyi mchog /de ni de ltar sgom<sup>4222</sup> par byed/ /thog ma med pa'i  
lam<sup>4223</sup> de ni/ /stong par de yis rnam par (S 372a4) shes; ; 'phags pa'i lam gyi  
chos nyid gang //mnyam par gyur pa thog ma med/ /de ni de dang mnyam  
par byed/ /des na<sup>4224</sup> de bzhin gshegs zhes<sup>4225</sup> brjod//lam ci 'dra bar byang  
chub*

[65.7] (35b7) gyang de bzhin / /byang cub bzhIn du gnas pa'ang ste  
/ / de bzhin lus la shes pas na / / de phyir yang dag gshegs shes  
smras / / yang dag gshegsu rang gI smras / / chos rnam mdo ru  
smras pa ste: / / de la the tsom su myed pa / / kham sde byang cub  
zhugs pa'o / / dga'

Kanjur (Ba 236b7, D 286a6, S 372a4): *ste<sup>4226</sup> / / (S 372a5) byang chub ci 'dra  
de bzhin du<sup>4227</sup> //lus gnas par ni rab shes te/ /des na<sup>4228</sup> de bzhin gshegs  
zhes<sup>4229</sup> brjod//de bzhin gshegs pa nyid kyi<sup>4230</sup> sgra<sup>4231</sup> / /mdor na chos zhes<sup>4232</sup>  
brjod pa ste/<sup>4233</sup> /mkhas pa de (S 372a6) dag byang chub zhugs//kun dga'*

[66.1] (36a1) \$ /: / do de ltar ldem ngag du': / / tshig du brjod cing  
smras pha ste: / / ji ltar smras pha de bzhIn du': / / rnam shes spyod  
yul gyang de bzhIn / / rnam shes ces smras myi ldog pha'I / / byang  
cub sems dpha' 'jIgs myed de / / de yi spyod yul de 'dra bas / / kun  
gyang de bzhIn bsgrags pha'o / /

Kanjur (Ba 236b7; D 286a7; F 383a1; He 258a4; J 312b6; K 303b8; L  
351a1; N 433a7; S 372a6; T 336a1; V 343a5): *'di la bsams nas ni/ /'di yis  
tshig tu rab tu brjod/ /ji skad smras pa de de bzhin/ /'di ni mkhas pa'i spyod  
yul yin/ /mkhas zhes<sup>4234</sup> brjod<sup>4235</sup> mi ldog pa'o<sup>4236</sup> / / (S 372a7) byang chub sems*

<sup>4222</sup> sgom Ba D He J K L N S T V: bsgom F

<sup>4223</sup> lam F

<sup>4224</sup> na Ba D F J K L N S T V: ni He

<sup>4225</sup> zhes Ba D N S: zhe He; shes F J K L T V

<sup>4226</sup> ste Ba D He J K L N S T V: te F

<sup>4227</sup> He inserts *chub ste*

<sup>4228</sup> des na Ba F S: de na He; des de D J K L N T V

<sup>4229</sup> zhes Ba D F He K N S: shes J L T V

<sup>4230</sup> kyi D F He J K L N S T V: kyis Ba

<sup>4231</sup> sgra D J K L N S T V: sa F He; om. Ba

<sup>4232</sup> zhes Ba D He K N S: shes F J L T V

<sup>4233</sup> insert *gang dag 'di las som nyi med* Ba (som) F He; *gang dag 'di la som nyi med* D J K  
L N T V

<sup>4234</sup> zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

<sup>4235</sup> brjod Ba D K L S T: brjod pa F He N V; brjod pa'i J

<sup>4236</sup> pa'o Ba L S T V: pa'i D F He J K N

*dpa' 'jigs med de/ /gang dag yongs su<sup>4237</sup> brjod pa de/ /thams cad de yi spyod yul yin<sup>4238</sup> / /gang gis<sup>4239</sup> 'jigs med blo ldan de<sup>4240</sup> / /de bzhin gshegs zhes<sup>4241</sup> brjod pa yin<sup>4242</sup> /*

[66.2] (36a2) dga' bo 'di yi gzhung lta bur / /byang cub sems dpha'I bshad pa ste: / /mkhas pha 'jigs myed phasu na': / /des nI yang dag gshegs phar smras / /gsol pha' / de'i gzhung nI ci 'dra lags / /chos de yang nI ci lta bu' / /blo can khyod gyis gsungs pha: ste: / /dpha' bo

Kanjur: /rnam<sub>(S 372b1)</sub> grangs 'di ni kun dga' bo/<sup>4243</sup> /byang chub sems dpa'<sup>4244</sup> rnam<sup>4245</sup> la bshad/<sup>4246</sup> /gsol pa/<sup>4247</sup> gang gis<sup>4248</sup> blo ldan bcom ldan 'das/<sup>4249</sup> 'jigs pa med ces<sup>4250</sup> khyod<sup>4251</sup> gsungs pa<sup>4252</sup> /rnam grangs de ni ci<sub>(S 372b2)</sub> 'dra lags / /chos de rnam<sup>4253</sup> kyang ci 'dra zhi<sup>4254</sup>

[66.3] (36a3) bcom ldan 'das zhes pa'o / / /bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha': / / /bskal pha bye ba mang phor te / /bskal pa bye ba brgya' ru nI / /byang cub gagI gis bsgrubs pha ste: / /sangs rgyas byang cub bsam yas pa'o / /de ltar byang chub bsgrubs nasun / / Kanjur: bcom ldan 'das kyis<sup>4253</sup> bka' stsal pa /sangs rgyas byang chub bsam yas pa/ /gang gis byang chub bsgrubs<sup>4254</sup> pa ni /bskal pa bye ba brgya rnam<sub>(S 372b3)</sub> dang ; ; bskal pa bye ba mang po ste<sup>4255</sup> / /de ltar sems can<sup>4256</sup> ched<sup>4257</sup> kyi phyir/

4237 yongsu F L T

4238 yin Ba D F He J K N S T: min L V

4239 gis Ba D F He J K N S V: gi L T

4240 de D F J K L N S T V: te Ba; to He

4241 zhes Ba D N S: shes F J L T V; pa He K

4242 yin L S T V: yi Ba D F He J K N

4243 Om. rnam grangs 'di ni kun dga' bo / F

4244 dpa' Ba D F J K L N S T V: dpa'i He

4245 rnam D F He J K L N S T V: rnam Ba

4246 / Ba D He J K L N S T V: om. F

4247 / D F K L S T V: om. Ba He J N

4248 gis Ba D He J K L N S T V: gi F

4249 / / Ba D F He J L N S T V: om. K

4250 ces D J K L N S T V: cing F; par Ba He

4251 khyod Ba He D J L N S T V: khyab K

4252 **khyod gsungs pa L S: khyod gsungs ba D J N T V; chos khyod gsung Ba F He ; khyab gsungs pa K**

4253 kyis Ba D He J K L N S T V: kyi F

4254 bsgrubs Ba D He J K L N S T V: sgrub F

4255 **bskal ba bye ba mang po ste Ba F He : bskal pa mang pos 'grub pa ste L S T V: bskal pa bye ba mang pos te D J K N**

4256 can Ba F He L S T V: kyi D J K N

4257 **ched D J L N S T V: khyod Ba** He ; khyed F

[66.4] (36a4) sems chan: don pyir bder gnas ste / / de la 'jigs pha myed phas na': / / bcom ldan 'das shes de bya'o / / 'khor ba la nI de myi 'jIgs / / ○ 'khor ba ru yang bde bar gna'as: / / sems can rnams gyang: rig byed phas / / bcom ldan 'das shes de' bya' 'o / /  
 Kanjur: *byang chub sgrub*<sup>4258</sup> *cing*<sup>4259</sup> *legs par gnas*//de la de ni 'jigs pa med//de phyir bcom<sup>4260</sup> ldan 'das zhes<sup>4261</sup> bya//'khor ba (S 372b4) la ni de mi 'jigs//'khor ba na yang shin tu gnas/ /de las<sup>4262</sup> sems can sad par<sup>4263</sup> byed//de phyir bcom ldan 'das zhes<sup>4264</sup> bya/

[66.5] (36a5) ci lar de nI myi 'jIgs shing / / ji ltar 'khor la bde ru gnas / / ji ltar sems can rnams gyang 'grol / / 'jIgs mgon bla myed phar zhe na / / chos de snyIng po myed pha ste: / / myed par bya ba'ang cang ma mCIs / / myed myin snying pho ma yIn bar / / sems can sdug bsngal:

Kanjur: /de<sup>4265</sup> der mi 'jigs<sup>4266</sup> ji<sup>4267</sup> lta bu<sup>4268</sup> / /'khor bar rab gnas ji<sup>4269</sup> 'dra (S 372b5) zhis / 'jig rten mgon po bla na med/ /sems can 'grel pa<sup>4270</sup> ji lta bu/ /<sup>4271</sup>de chos 'phel bar mi byed cing<sup>4272</sup> / /cung<sup>4273</sup> zad<sup>4274</sup> tsam yang 'jig<sup>4275</sup> mi byed<sup>4276</sup> / /'phel ba med cing<sup>4277</sup> 'jig<sup>4278</sup> med phyir/ /sdug (S 372b6) bsngal las ni sems can<sup>4279</sup>

[66.6] (36a6) rnams las 'grel d / / 'khor la 'jigs pha'ang de bzhIn te: / / stsogs la bde gnas pa'ang de bzhIn / / sems can 'grol ba'ang de bzhin te: / / bcom ldan 'das shes de bya'o / / de ni chos la 'jIgs pha myed / / sangs rgyas ma lus pha la'ang ste: / / chos maMs:

<sup>4258</sup> sgrub Ba D F J K L N S T V: 'grub He

<sup>4259</sup> cing Ba D F He J K N S: ces L T V

<sup>4260</sup> bcom Ba

<sup>4261</sup> zhes Ba D He K N S: shes F J L T V

<sup>4262</sup> las Ba D He J L N S T V: la F K

<sup>4263</sup> par Ba D F He J L N S T V: bar K

<sup>4264</sup> zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

<sup>4265</sup> de Ba D F He J L N S T V: da K

<sup>4266</sup> 'jigs D F He K L N S T V: 'jig Ba

<sup>4267</sup> ji Ba D He J K L N S T V: ci F

<sup>4268</sup> bu Ba He D J K N S: bur F L T V

<sup>4269</sup> ji D J K L N S T V: ci Ba F He

<sup>4270</sup> 'grel pa Ba D He J L N S V: 'grel ba F K T

<sup>4271</sup> He inserts {sems} with editorial marks.

<sup>4272</sup> cing Ba D F J K L N S T V: om. He

<sup>4273</sup> cung Ba D J K L N S T V: bcud F; om. He

<sup>4274</sup> zad Ba D J K L N S T V: bzad F; om. He

<sup>4275</sup> 'jig D J K L N S V: 'jig{s} T; 'jigs Ba F; om. He

<sup>4276</sup> Om.cung zad tsam yang 'jig mi byed He

<sup>4277</sup> cing Ba D He J K L N S T V: om. F

<sup>4278</sup> 'jig D J K N S T: 'jigs Ba F He L V

<sup>4279</sup> can Ba D F J K L N S T V: om. He

Kanjur: 'grel<sup>4280</sup>//de ltar 'khor bar mi 'jigs shing //de ltar srid par shin tu gnas/ /de ltar sems<sup>4281</sup> can thar par<sup>4282</sup> byed/ /des na<sup>4283</sup> bcom ldan 'das zhes<sup>4284</sup> bya/ /sangs rgyas<sup>4285</sup> chos (S 372b7) rnams gang yin pa<sup>4286</sup>/ /ma lus pa la de mi 'jigs/ /chos rnams

[66.7] (36a7) mtha' yas mu myed do / /sems can rnams la'ang de bzhIn bsgrags / /chos kun ngo bo nyid gyIs stong / /sangs rgyas chos rnams ma lus phar/ /de yIs shes shing ma lus bsgrub\*s\*/ /der nI chosu mthong ba'ang myed / /ri mor de bzhIn bsgoms phas na / /chchos:

Kanjur (Ba 237b1, D 286b5, S 372b7): mtha' yas mu med pa//sems can rnams la de sgrogs<sup>4287</sup> so<sup>4288</sup>/ /sangs rgyas chos rnams ma lus par//ngo bo nyid kyis (S 373a1)/ chos<sup>4289</sup> stong par/ /shes nas chos rnams de dag ni/ /sgrub cing de<sup>4290</sup> la mthong ba med<sup>4291</sup>//chos

[67.1] (36b1) rnams ngo bo nyid gIs stong: / /'da's pa rnams gyang bsgrubs phar ni / /kun gyang stong phar shes par ro / /chos rnams kun gyang brdzun pa ste: / /shes gyang zhan par 'gyur ma yIn / /myi 'jIgs bzhIn du 'chad pa ni / /chos rnams yang dag mtshan nyId do / /'jigs pha:

Kanjur (Ba 237b2; D 286b6; F 383b3; He 258b7; J 313a7; K 304a8; L 351b4; N 434a3; S 373a1; T 336b3; V 343b7): rnams ngo bo nyid stong par/ /de ltar bsti<sup>4292</sup> stang byas te sgom<sup>4293</sup>/ /rnam pa<sup>4294</sup> kun du<sup>4295</sup> stong (S 373a2) shes<sup>4296</sup> nas/ 'jigs pa med par sgrub<sup>4297</sup> par byed/ /chos rnams thams cad<sup>4298</sup> brdzun<sup>4299</sup> par ni//rab tu shes nas zhum<sup>4300</sup> pa med/ /'jigs med gyur nas chos rnams kyil/ /yang dag mtshan nyid rab (S 373a3) tu ston/ /'jigs<sup>4301</sup> pa

4280 'grel Ba D J K L N T V : 'grol S; 'grel ba He; 'gre la F

4281 sems F

4282 par Ba L S T V: bar F He D J K N

4283 des na Ba D He J K L N S T V: de ltar F

4284 zhes Ba D He K N S: shes F J L T V

4285 sangs rgyas Ba D He J K L N S T V: bcom ldan F

4286 pa Ba D F He K L S V: ba J N T

4287 sgrogs Ba D F He J L N S T V; tshogs K

4288 sgrogs F T

4289 chos Ba D F J K L N S T V: om. He

4290 de D J K L N S T V: 'di Ba F He

4291 med Ba D He J K L N S T V: 'ang med F

4292 bsti D J K N S T V: sti L; om. Ba F He

4293 **de ltar bsti stang byas te sgom D J N S T: de ltar sti stang bya te sgom L V: de ltar sti stang byas te bsgom K; de ltar gus par byas te sgom Ba F He**

4294 pa D F He J K L N S T V: par Ba

4295 du D J S: tu Ba F He K L N T V

4296 shes Ba D F He J K L S T V: zhes N

4297 sgrub D F J K L N S T V: bsgrub Ba He

4298 thams L

4299 brdzun Ba D He J K L N S T V: rdzun F

[67.2] (36b2) kun las shIn du 'das: / /kha na ma to kun gyang bor / /'jIgs 'dzem myed par ngan song las / /lus can rnam nI shin du 'don / /sems can mtha' yas sgrol ba +la nI: / /'khor ba'i 'jIgs chen la su ste: / /sems can de nas bskyod pha'ang myed / /'on kyang de nas:

Kanjur: *kun las shin tu 'das/ ngan song thams cad rnam par spangs/ 'jigs skrag med par ngan song las/ llus can rnam ni kun du<sup>4302</sup> 'don//khor ba 'jigs chen<sup>4303</sup> (S 373a4) bcas pa las//sems can<sup>4304</sup> dpag tu med pa sgrol/ de las sems can mi bskyod la//de las sgrol bar byed pa'ang yin<sup>4305</sup>*

[67.3] (36b3) 'don bzhIn no / /zhi mchog mya ngan 'da' bar te / /'phags pa'I 'thang la'ang bzhag pha myed / /sems can de dag rnyed ma' yin / /bcom ldan 'das shes do bya'o / /chos rnam nam mkha' 'dra ba ru / /lus can rnam la rab du bshad / /'on gyang de la 'jigs

Kanjur: *bsgral nas mya ngan 'das pa'i<sup>4306</sup> thar<sup>4307</sup> / /zhi ba mchog la rab dgod<sup>4308</sup> (S 373a5) kyang ; ; sems can<sup>4309</sup> de dag mi dmigs tel/ de phyir bcom ldan 'das zhes<sup>4310</sup> bya//nam mkha' 'dra ba'i<sup>4311</sup> chos<sup>4312</sup> rnam ky<sup>4313</sup> / llus can rnam la rab ston kyang / /de ni de la 'jigs*

[67.4] (36b4) myed phas / /bcom ldan 'das shes de bya'o / /chos rnam mang phor kun la nI / /bye brag du yang rab du 'cad / /byang cub la ni mtshungs: ○ snyoms shIng / /byang cub de yang rnyed myed phar / /de ru gzhan gyang sbyor ba nI / /'gro rnam byang cub 'gug phar ro / /

Kanjur: *pa med/ /des (S 373a6) na<sup>4314</sup> bcom ldan 'das zhes<sup>4315</sup> bya/ /rnam pa mang po'i chos rnam kun/ /bye brag med par rab brjod de//de dag byang chub mnyam pas mnyam/ /byang chub de yang mi dmigs so<sup>4316</sup> <sup>4317</sup>//skye bo byang chub sgrub (S 373a7) pa'i phyir/ /gzhan dag 'di la 'dzud<sup>4318</sup> par byed/*

<sup>4300</sup> zhum Ba D F He J K L S T V: dum N

<sup>4301</sup> 'jid T

<sup>4302</sup> du F J S: tu Ba D He K L N T V

<sup>4303</sup> chen Ba D F J K L N S T V: can He

<sup>4304</sup> semn T

<sup>4305</sup> 'ang yin Ba D He L S T V: 'ang min J K N; ma yin F

<sup>4306</sup> pa'i Ba D He J K L N S T V: pa F

<sup>4307</sup> thar Ba S: thang D He J K L N T V; thong F

<sup>4308</sup> dgod D J K N S: 'god Ba F He L T V

<sup>4309</sup> semn T

<sup>4310</sup> zhes Ba D He K N S: shes F J L T V

<sup>4311</sup> ba'i Ba D He J K L N S T V: ba F

<sup>4312</sup> chos Ba D He J K L N S T V: om. F

<sup>4313</sup> rnam ky<sup>4313</sup> S: ky<sup>4313</sup> rnam Ba D He J K L N T V; rnam ky<sup>4313</sup> ni F

<sup>4314</sup> na Ba D He J K L N S T V: om. F

<sup>4315</sup> zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

<sup>4316</sup> so D F J K L N S T V: te Ba He

[67.5] (36b5) 'di ltar chos 'chad pha'ang nI: / /kun la'ang bye brag myi 'byed phar / /stong pha rnam pha mang po yis: / /lus can rnam gyang grol bar byed / /'jig rten gnod pha rnam las te / /bcom ldan 'das shes de bya'o / /'du shes bgags pha kun thob phas / /byang cub:

Kanjur: /de ltar chos rnam ston byed kyang<sup>4319</sup> / /gang la'ang<sup>4320</sup> 'jigs pa yod ma yin / /bstan pa rnam<sup>4321</sup> pa sna tshogs kyis<sup>4322</sup> / /<sup>4323</sup>lus can 'di<sup>4324</sup> <sup>4325</sup>ni rnam par 'grol<sup>4326</sup> / (s 373b1) 'jigs dang bral zhing kun 'dzin med / /des na bcom ldan 'das zhes<sup>4327</sup> bya / /'du shes 'gog pa yang dag thob<sup>4328</sup> / /byang chub

[67.6] (36b6) sems dphas cI'ang myin bar: / /de bas 'di ltar mying du btags: / /bcom ldan 'das shes grags phar ro / /chos dang bgags par snyoms pa ste: / /rab du she te smad ma yin / /de nI thog ma nas brtsal: phas / /bcom ldan 'das shes de phyI smras / /mkhas pha':

Kanjur: sems dpa' nyon mongs med / /des na ming 'di thob gyur te / / (s 373b2) bcom ldan 'das zhes<sup>4329</sup> rnam par grags // ma smad gang zhig tshol byed par<sup>4330</sup> / /chos rnam<sup>4331</sup> 'gog dang mnyam par ni / /snga nas rab tu shes pas na / /de yang<sup>4332</sup> bcom ldan 'das zhes<sup>4333</sup> brjod / /<sup>4334</sup>blo ldan

[67.7] (36b7) myIng ya myi rten te / /myIng la de yang chags \*pa\* myed / /myIng la chags pha dgrol ba'I phyir / /srogs chags rnam la chos 'chad do / /byang cub de nI mying las bral / /mkhas pa gag la chags pha ste / /myIng la rton pa'i sems can nI / /byang cub las nI de' ring ngo / /sgra nI brag

Kanjur: (s 373b3) ming ni<sup>4335</sup> lhur mi len<sup>4336</sup> / /de ni ming la chags pa med / /ming la chags las<sup>4337</sup> rab dgrol phyir<sup>4338</sup> / /lus can rnam<sup>4339</sup> la chos ston

<sup>4317</sup> dmigso FL

<sup>4318</sup> 'dzud D F J K L N S T V: 'dzin Ba He

<sup>4319</sup> ston byed kyang D F J L N S T V: ston byad kyang K; ston par byed Ba He

<sup>4320</sup> F reads {da} lang with editorial mark.

<sup>4321</sup> rnam D F J K L N S T V: rnam Ba He

<sup>4322</sup> kyis Ba D He J K L N S T V: kyi F

<sup>4323</sup> / / D F He J K L N S T V: om. Ba

<sup>4324</sup> 'di L S T V: dag Ba D F He J K N

<sup>4325</sup> He inserts {de} with editorial marks.

<sup>4326</sup> 'grol K S: 'grel Ba D F He J L N T V

<sup>4327</sup> zhes Ba D He N S: shes F J K L T V

<sup>4328</sup> dag thob Ba D F He J L N S T V: ma yin K

<sup>4329</sup> zhes Ba D F He N S: shes J K L T V

<sup>4330</sup> byed par Ba D F He J N S: med par L T V: dad bar K

<sup>4331</sup> rnam Ba D J K L N S T V: rnam He; om. F

<sup>4332</sup> yang Ba D F He J K L S T V: 'ang N

<sup>4333</sup> zhes Ba D He J K N S: shes F L T V

<sup>4334</sup> T inserts {yin / byang chub da na mang dang bral / mang lhur lan pa'i sams can gang /} with editorial marks.

<sup>4335</sup> ni Ba D F He J K L N S T: na V

<sup>4336</sup> len Ba D F He J K N S T V: byed L

*to//gang la mkhas<sup>4340</sup> rnams<sup>4341</sup> zhugs pa yin<sup>4342</sup>// byang chub de ni ming dang bral//* (S 373b4) *ming lhur len pa'i sems can gang / /de ni byang chub shin tu ring / /sgra rnams brag<sup>4343</sup>*

[68.1] (37a1) \$ /:/ ca dang 'dra bar: / /kun gyang nam par bsgoms na nI / /sgra ni yod ma yIn par shes / /des nI de la'ang myi chags so / /sgra kun la nI ma chags na / /brjod pha la'ang gnas ma yin / /byang cub 'phro ba ma yIn te / /de ltar bcom ldan 'das : shes smras / /chos de dag nI 'di 'dra /

Kanjur (Ba 238a4; D 287a6; F 384a6; He 259b3; J 313b8; K 305a1; L 352a7; N 434b7; S 373b4; T 337a6; Ta ki 9a1; V 344b1): *cha lta bur ni/ /rnam<sup>4344</sup> pa kun<sup>4345</sup> tu<sup>4346</sup> rnam par 'jig /sgra rnams med par shes nas ni/ /mnyam mo<sup>4347</sup> zhes kyang chags* (S 373b5) *pa med//sgra rnams kun<sup>4348</sup> la chags<sup>4349</sup> med cing //rtsod<sup>4350</sup> pa rnams<sup>4351</sup> la gnas pa med<sup>4352</sup> / /byang chub phyir ni spros med pas<sup>4353</sup> / /bcom ldan 'das zhes<sup>4354</sup> brjod pa yin*

[68.2] (37a2) bas / /bcom ldan 'das shes sgra ru smras / /byang cub sems dphas rnyed myIn bas / /de phyir bcom ldan 'das shes bya'o / /'di 'dra'I gzhung rnams shes phas na / /gag du yang nI chags pha myed / /brtan po byang cub du chas phas / /chags bral zag pa'ang myed do / /

Kanjur: / *bcom ldan 'das kyi<sup>4355</sup> sgra brjod* (S 373b6) *pa'i<sup>4356</sup> ; ; 'di 'dra'i chos rnams de dag ni/ /byang chub sems dpas<sup>4357</sup> ma<sup>4358</sup> rnyed de<sup>4359</sup> / /des na bcom*

4337 las D F J K L N S T V: nas Ba He

4338 **rab dgrol phyir Ba D J K L N S T V: snam grol phyir F He**

4339 rnams T

4340 mkhas D F J K N S: khams L T V; mkha' Ba He

4341 He inserts {la} with editorial marks.

4342 yin L S T V: yi Ba D F He J K N

4343 brag Ba D He J K L N S T V: sgrag F

4344 Ta<sub>ki</sub> resumes here at Ta ki 9a1

4345 kund Ta<sub>ki</sub>

4346 tu Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: du J

4347 mnyamo L

4348 kund Ta<sub>ki</sub>

4349 chags Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rtogs F

4350 rtsod S T: brtsod L V; brjod Ba D He J K N Ta<sub>ki</sub>

4351 rnams T

4352 Om. *rtsod pa rnams la gnas pa med* F

4353 pas D L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bas J; pa Ba He; de K; par F

4354 zhes Ba D He N S: shes F J K L T Ta<sub>ki</sub> V

4355 kyi Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: kyis L T

4356 pa'i D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa Ba He

4357 dpas D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dpa' Ba F He

4358 ma Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

4359 de Ba D F J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: do He K

*ldan 'das zhes*<sup>4360</sup> *bya/ |brtan par*<sup>4361</sup> *byang chub rab zhugs pa/ | chags bral zag pa med pa*<sup>4362</sup> *de/ |rnam* (S 373b7) *grangs 'di ni rab shes shing /*

[68.3] (37a3) 'dI dang gzhung rnam s gzhan ya\*ng\* nI' / / bcom ldan 'das shes sgra ru bsgrags / / gagIs rab du shes phas nI' / / sangs rgyas bcom ldan bdag ces smra'o / / dga' bo de nI ldem ngag du' / / de dag gIs nI smras pha' ste: / / bcom ldan 'das shes sus drang phor / /

Kanjur: /'di la gang du'ang<sup>4363</sup> chags pa med//bcom<sup>4364</sup> ldan 'das kyi<sup>4365</sup> sgrar brjod pa<sup>4366</sup> |rnam grangs 'di dang gzhan gyi rnam/ | de dag shes nas<sup>4367</sup> nga<sup>4368</sup> sangs rgyas/ |bcom<sup>4369</sup> ldan 'das (S 374a1) / zhes<sup>4370</sup> smra bar byed//kun dga' 'di la bsams nas ni/ |bcom ldan<sup>4371</sup> yang dag gang smra bar<sup>4372</sup> | /bdag la smra bas<sup>4373</sup> smra byed ces<sup>4374</sup> /

[68.4] (37a4) smras pa bdag la bgyI zhes so / / gsol pha' / / / gzhung de ci 'dra' bcom ldan 'das : / / byang cub sems dpha'I bshad pa ste: / / brtan po\*s\* ○ rab du gag shes nas / / nga nI sangs rgyaso zhes smra': / / / bka' stsal pha: / / gag gIs bzhin du myed pha ru / / chos rnaM:

Kanjur: /des ni de skad brjod pa<sup>4375</sup> yin/ |gsol<sup>4376</sup> pa / (S 374a2) bcom ldan byang chub sems dpa' la<sup>4377</sup> |bstan<sup>4378</sup> pa gang dag rab 'tshal nas//brtan 'di bdag ni sangs rgyas zhes<sup>4379</sup> |smra ba'i<sup>4380</sup> rnam grangs de gang lags//bka' stsal pa/ gang gis<sup>4381</sup> chos rnam ma (S 374a3) lus par<sup>4382</sup> /

<sup>4360</sup> zhes Ba He N S: shes F J K L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4361</sup> brtan par Ba He; brtan pa D F J K N Ta<sub>ki</sub> : bstan pa L S T V

<sup>4362</sup> He reads {me}de

<sup>4363</sup> du'ang Ba D F He J K L N S T V: tu 'ang Ta<sub>ki</sub>

<sup>4364</sup> bcom Ta<sub>ki</sub>

<sup>4365</sup> kyi Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: kyis L T

<sup>4366</sup> pa Ba D F He K L S T Ta<sub>ki</sub> V: do J N

<sup>4367</sup> nas Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub>: na L T V

<sup>4368</sup> nga D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rdzogs Ba He

<sup>4369</sup> F reads *brgya bce*n with editorial marks.

<sup>4370</sup> zhes Ba D He S: shes F J K N L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4371</sup> bcom ldan Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bcom ldan 'das F

<sup>4372</sup> bar S: ba Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4373</sup> bas Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: ba L T

<sup>4374</sup> ces Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: cing F

<sup>4375</sup> brjod pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: smras ba F

<sup>4376</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>4377</sup> dpa' la Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dpa'i F

<sup>4378</sup> bstan D J K L N S T V: bstand Ta<sub>ki</sub>; brtan Ba He; bsten F

<sup>4379</sup> zhes Ba D He N S: shes F J K L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4380</sup> ba'i Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba F

<sup>4381</sup> gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gi F

<sup>4382</sup> par Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bar He



[68.5] (37a5) ma lus shes pa dang / / chos rnam byang cub du  
sbyangs phas / / sangs rgyas ces ni de bya'o / / nyon mongs yang  
dag ma yin shes / / de'i dbang du 'gro ma yIn / / nyon mongs kun  
la de myi chags / / sangs rgyas ces ni de bya'o / / lus ni stong pha ru  
yang shes / /

Kanjur: /shin<sup>4383</sup> tu med par rtogs gyur<sup>4384</sup> cing<sup>4385</sup> / / chos rnam gtsang  
bar<sup>4386</sup> rtogs pa'i phyir / / sangs rgyas zhes<sup>4387</sup> ni brjod pa yin / / gang zhig nyon  
mongs brdzun<sup>4388</sup> shes nas / / de dag dbang du mi 'gro (S 374a4) zhig<sup>4389</sup> / / nyon  
mongs kun la mi chags pa / / de ni<sup>4390</sup> sangs rgyas<sup>4391</sup> zhes<sup>4392</sup> brjod do / / lus ni  
stong par shes gyur<sup>4393</sup> na<sup>4394</sup> /

[68.6] (37a6) bdag dang gzhan la'ang 'di yod myin / / 'di ni yang dag  
snyIn po myin / / lusu rnyed pa'ang yod ma yin / / bus bas lusu  
shes pas ni / / snying myIn snying phor 'du shes te / / de dag ji  
bzhIn nyid shes phas / / de phyir sangs rgyas ches bya'o / / gagIs  
bdag du':

Kanjur: /'di ni nga'i min su'i yang<sup>4395</sup> min / / yang dag tu<sup>4396</sup> na<sup>4397</sup> lus 'di la /  
snying po dmigs pa<sup>4398</sup> (S 374a5) yod ma yin / / byis pa lus la mi mkhas<sup>4399</sup> pa /  
/snying po med la<sup>4400</sup> snying por shes / / de ni yang dag ji<sup>4401</sup> bzhin rtogs /  
/des<sup>4402</sup> na sangs rgyas zhes brjod do / / gang zhig nga<sup>4403</sup>

[68.7] (37a7) bsams pha yI: / / 'du shes mtshan ma shin du myed /  
/ mtshan ma myed par de shes phas / / de yI dbang du 'gro ma yin /  
/ gzugs gyI thog ma mtha<sup>\*\*</sup> shes pha / / skyes ma yIn zhing 'byung  
ma yIn / / bus bas de la rnam par brtags / / 'grub par 'gyur ba' de la  
myed / /

4383 shind Ta<sub>ki</sub>

4384 gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta<sub>ki</sub>; 'gyur F

4385 cing Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: shing F

4386 gtsang bar Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: tsang mar F

4387 zhes Ba D He N S: shes F J K L T Ta<sub>ki</sub> V

4388 brdzun D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rdzun Ba He

4389 zhig S: zhing Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

4390 ni Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: na L V

4391 F inserts sangs

4392 zhes Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: shes J

4393 gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta<sub>ki</sub>; 'gyur F

4394 na D J K N S: nas Ba F He L T Ta<sub>ki</sub> V

4395 su'i yang F L S T V: su'i 'ang Ba D J K N Ta<sub>ki</sub>; su 'da min He

4396 tu Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: du F

4397 na Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ni F He

4398 pa D K L N S T V: par Ba F He

4399 He reads *mikhas*

4400 la Ba D He J N S T Ta<sub>ki</sub>: pa F K L V

4401 ji Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de K

4402 des Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de F

4403 gang zhig nga Ba D F He J L N S T V: gang zhig ngas Ta<sub>ki</sub>; 'di ni de K

Kanjur: *snyam*<sup>4404</sup> 'du shes *su*<sup>4405</sup> / *gyur*<sup>4406</sup> pa (S 374a6) *shin*<sup>4407</sup> tu mtshan nyid med / mtshan nyid med par de<sup>4408</sup> shes nas / de *yi*<sup>4409</sup> dbang du mi 'gro'o / gzugs ni sngon mthar<sup>4410</sup> ma skyes shing / yang dag byung<sup>4411</sup> ba med par shes / 'di ni byis pas brtags<sup>4412</sup> pa ste<sup>4413</sup> / (S 374a7) 'di la grub pa yong<sup>4414</sup> ma yin /

[69.1] (37b1) tshor ba'I rtsa ba yod ma yin / / de yIs rtsa ba myi rnyed de / / de phyIr de yis tshor pa'ang myed / / chos kun la myi gnas bas so / / 'du shes smyIg rgyu chu dur bzhin / / rdzasu myI 'gyur dngos yod myin / / des nI de la myi 'jug pha: / / chos kun la nI ma lus phar: / / 'du byed rnaMs gyang 'dzin pa myed / /

Kanjur (Ba 238b7; D 287b6; F 384b8; He 260a6; J 314b2; K 305b1; L 353a2; N 435b3; S 374a7; T 338a1; Ta ki 9a7; V 345a4): /tshor ba rtsa ba mi dmigs te<sup>4415</sup> / 'di<sup>4416</sup> la rtsa ba mi dmigs te / chos rnam kun la mi gnas pas / de<sup>4417</sup> na 'di la tshor ba med / 'du shes smig rgyu 'dra ba dang / rdzas med (S 374b1) dngos po med<sup>4418</sup> rtogs nas / de phyir de ni chos kun la / rnam pa kun du<sup>4419</sup> mi 'jug go<sup>4420</sup> /

[69.2] (37b2) lus kun snyIng po ma yin te / / 'dus byas lus nI stong pa bar / / shshes phas lus la chags pha myed / / lus dang 'dus byas pha yang nI / / chu shing snyIng po myed phung bzhin / / jI bzhin nyId pa des shes te / / de phyIr sangs rgyas ces de bya'o / / yang dag par na rnam shes gyang /

Kanjur: / lus kun snying po <sup>4421</sup> med pa ste / 'du byed rnam kyis<sup>4422</sup> gzung<sup>4423</sup> ba med<sup>4424</sup> / 'du byed<sup>4425</sup> rnam kyis<sup>4426</sup> lus stong<sup>4427</sup> par / rtogs (S 374b2) na<sup>4428</sup>

<sup>4404</sup> snyam Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mnyam F

<sup>4405</sup> shesu L

<sup>4406</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>4407</sup> shind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4408</sup> de Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: rab V; om. L

<sup>4409</sup> de yi D J K L N S T V: de'i Ba F He Ta<sub>ki</sub>

<sup>4410</sup> mthar Ba D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mtha' T

<sup>4411</sup> byung Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'byung F

<sup>4412</sup> brtags Ba D He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: btags L V; rtags F

<sup>4413</sup> ste Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: te F

<sup>4414</sup> yong Ba S: yod D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4415</sup> tshor ba rtsa ba mi dmigs te L S T V: tshor ba rtsa ba med pa rtogs Ba He; tshor ba rtsa ba med par rtogs D F J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4416</sup> F inserts {dbang} with editorial marks.

<sup>4417</sup> de Ba K S V: des D F He J L N T Ta<sub>ki</sub>

<sup>4418</sup> med Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: mi L

<sup>4419</sup> du F J S: tu Ba D He K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4420</sup> 'jugo L

<sup>4421</sup> F inserts {kun} with editorial marks.

<sup>4422</sup> kyis F S: kyis Ba D He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4423</sup> gzung Ba D He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: bzung F N

<sup>4424</sup> med D J K L N S T V: min Ba F He Ta<sub>ki</sub>

*lus la mi*<sup>4429</sup> *chags so*<sup>4430</sup> // 'du byed *rnam*<sup>4431</sup> *dang lus kyang ni* / *chu shing phung po'i snying po 'dra* // *de yis*<sup>4432</sup> *yang dag ji bzhin rtogs* / *des de sangs rgyas zhes*<sup>4433</sup> *brjod do* // *yang dag tu na*<sup>4434</sup> *rnam shes ni*<sup>4435</sup> /

[69.3] (37b3) *lus gyI nang na gnas ma yin* / / *lus gyI phyi rol nas gyang nI* / / *rnam par shes pa 'byung ba myed* / / *rnam shes 'byung bar myi 'gyur ba'* / / *chos ma lus pha kun las te* / / *de yI gnas myed myed gnas myIn* / / 'pho ba yang nI rnyed pa myed / / *des ni rnam shes 'dI ltar rIḡ* / /

Kanjur: /<sub>(S 374b3)</sub> *lus kyi*<sup>4436</sup> *nang na*<sup>4437</sup> *mi gnas*<sup>4438</sup> *te* // *lus 'di yi*<sup>4439</sup> *ni*<sup>4440</sup> *phyi rol*<sup>4441</sup> *na'ang*<sup>4442</sup> / / *rnam par shes pa mi srid do*<sup>4443</sup> / / *chos rnam kun la*<sup>4444</sup> *rnam kun tu* / / *rnam par shes pa mi srid de*<sup>4445</sup> / / 'di yi<sup>4446</sup> *gnas dang gnas med dang*<sup>4447</sup> // <sub>(S 374b4)</sub> 'pho ba yang ni mi dmigs so<sup>4448</sup> / / *rtag par shin*<sup>4449</sup> *tu dngos med par* / / *de ltar rnam shes khong du chud* /

[69.4] (37b4) *rtag par shIn du dngos pho myed* / / *ji ltar sprul pa'i 'dod pa bzhIn* / / *nams gyang de' na mthong ba myed* / / *rnaM shes de ltar myi' mthong ba* / / sem\*s\* ○ can kun gyIs cI 'dra' ba': / / *phyi rol kun na'ang yang dag phar* / / *shes par sus gyang nams myI nus* / / *yang dag par*

4425 byed Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: shes F

4426 kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

4427 stong D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ston Ba He

4428 na Ba L S T V: nas D He J K N Ta<sub>ki</sub>; om. F

4429 mi Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ma F He

4430 chagso F L

4431 rnam<sub>s</sub> Ta<sub>ki</sub>

4432 de yis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: yi F

4433 zhes Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: sa F

4434 na Ba D He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: ni N; om. F

4435 ni Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: na ni F

4436 kyi Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gyi He

4437 na D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ni Ba He

4438 gnas D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dmigs Ba He

4439 'di yi Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'di'i F He

4440 ni Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

4441 rold Ta<sub>ki</sub>

4442 *lus 'di yi ni phyi rol na'ang D F J K L N S T V: lus 'di'i phyir rol na yang min Ba He*

4443 do D F J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de Ba He

4444 kun la D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: la ni Ba He

4445 de Ba D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub>: do V

4446 'di yi Ba D F He J K L N S V: 'di yi{s} T; 'di'i Ta<sub>ki</sub>

4447 med dang Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mede F

4448 dmigso F L T

4449 shind Ta<sub>ki</sub>

Kanjur: /dper na sprul<sup>4450</sup> pa<sup>4451</sup> sgyu ma ltar/ /sus kyang nam yang mi shes so<sup>4452</sup>/ /sems can kun gyis ji ltar yang /<sub>(S 374b5)</sub> /rnam shes de ltar mthong ba med/ /yang dag tu na<sup>4453</sup> sus kyang ni/ /thams cad shes par gyur pa med/ /chos<sup>4454</sup> rnam cad thams cad dngos med de<sup>4455</sup>/ /yang dag tu

[69.5] (37b5) na de shes myed / /chos kun dngos po myed pa la te / /de la chos sam sems can dang / /rtog phas ga las rnyed ma yIn / /de yis sprul pha bzhIn shes pha: / /chos kun dngos po myed par te': / /gyur myIn 'pro ba ma yin bar / /de phyir sangs rgyas ces bya' o' / /

Kanjur: na<sup>4456</sup> shes pa med/ /'di la<sup>4457</sup> chos<sup>4458</sup> sam sems <sub>(S 374b6)</sub> can<sup>4459</sup> du/ /brtags<sup>4460</sup> pa nang<sup>4461</sup> na'ang yod ma yin//chos rnam thams<sup>4462</sup> cad dngos med de//gyur ba med cing spros med la//sprul<sup>4463</sup> pa<sup>4464</sup> 'dra bar de yis rtogs/ /des<sup>4465</sup> na sangs rgyas zhes brjod do<sup>4466</sup> 4467/ /

[69.6] (37b6) chos kun la nI de ltar shes / /ji ltar shes bzhIn gnas pa'ang myed / /thams cad chos la'ang myi gnas phas / /de phyIr sangs rgyas ces bya'o / /yang dag nyId de ci bzhIn ba' / /chos dang sangs rgyas myi gnas pa'o / /sangs rgyas ci bzhin byang cub gyang / /'dus ma byas phas:

Kanjur: <sub>(S 374b7)</sub> chos 'di<sup>4468</sup> thams cad rtogs gyur nas<sup>4469</sup> / /ji ltar sangs rgyas de ltar gnas/ /chos rnam kun<sup>4470</sup> la gnas pa med//des na<sup>4471</sup> sangs rgyas zhes brjod do//ji<sup>4472</sup> ltar chos<sup>4473</sup> rnam<sup>4474</sup> gnas pa bzhin//de <sub>(S 375a1)</sub> / bzhin nyid

4450 spruld Ta<sub>ki</sub>

4451 pa D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: na Ba He

4452 sheso L

4453 na Ba D F J L S T Ta<sub>ki</sub> V: ni He K N

4454 Ta<sub>ki</sub> rnam cad thams cad illegible due to stain

4455 de D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: par Ba F He

4456 na D F J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ni Ba He K

4457 la Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

4458 chos Ba D F He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: shes T

4459 semn L

4460 brtags D K S T Ta<sub>ki</sub>: btags Ba He J L N V; rtags F

4461 nang D L S T V: gang Ba F He J K N Ta<sub>ki</sub>

4462 thams Ta<sub>ki</sub>

4463 spruld Ta<sub>ki</sub>

4464 pa Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba He

4465 des Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de F

4466 brjodo FL

4467 brjod do illegible due to stain Ta<sub>ki</sub>

4468 'di D J K L N S T V: ni Ba F He; illegible Ta<sub>ki</sub>

4469 nas Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: na K

4470 kund Ta<sub>ki</sub>

4471 des na D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de nas F; chos ni Ba He

4472 ji Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ci F

4473 cho[[s]] Ta<sub>ki</sub>

4474 F inserts {pa} with editorial mark.

*ltar khong du chud/ |sangs rgyas dang ni byang chub 'dra/ |dmigs su<sup>4475</sup>  
med cing 'dus ma byas/*

[69.7] (37b7) rnyed ma yIn / / gag gis sems de bskyed pa dang /  
/gag gIs byang cub la zhugs pha: / / sems de yang nI rnyed ma yin /  
/cung zad chos gyIs gyang ma rnyed / /gagI phyiru de skyes pha /  
/sems de byang cub gyIr nI pyir / /des de sems dang byang cub  
'dra' / /shes pa sgyu mas byas bzhIn no / /

Kanjur: /gang gis<sup>4476</sup> byang chub phyir zhugs pa'i<sup>4477</sup> /sems bskyed pa ni  
gang (S 375a2) yin pa<sup>4478</sup> /phra rab<sup>4479</sup> chos kyis<sup>4480</sup> mi dmigs pas<sup>4481</sup> /sems<sup>4482</sup>  
de dmigs par mi 'gyur ro<sup>4483</sup> /gang phyir byang chub ched kyi phyir/ /sems  
de skyed<sup>4484</sup> par 'gyur<sup>4485</sup> ba<sup>4486</sup> des<sup>4487</sup> /byang chub de dang sems mnyam (S  
375a3) zhing ; ; sgyu ma byas pa 'dra bar<sup>4488</sup> rtogs/

[70.1] (20b1) \$ / : / dga' bo ldem ngag de lta bur / /tshIlg du de yis  
smras pa ste / /de yIs de ltar sangs rgyas ces / /bdag nI sangs rgyas  
mgon de'o / /de 'dra'i chos la de yIs nI / /sangs rgyas sgra ru bshad  
pa ste: / /de 'dra'i chos la su gnas pha: / /byang cub mchog du de  
chas so / /de 'dra'i chos sus:

Kanjur (Ba 239b1; D 288a7; F 385b3; He 261a2; J 315a3; K 306a2; L  
353b5; N 436a7; S 375a3; T 338b4; Ta ki 9b3; V 345b7): /kun<sup>4489</sup> dga' 'di  
la bsams nas ni / sangs rgyas zhes<sup>4490</sup> ni gang brjod pa / /sangs rgyas  
'dren<sup>4491</sup> pa de bdag<sup>4492</sup> ces / /'di ni tshig tu rab tu smra<sup>4493</sup> / /sangs (S 375a4)  
rgyas sgrar ni bstan<sup>4494</sup> pa yi<sup>4495</sup> / /chos rnam s 'di dag<sup>4496</sup> 'di<sup>4497</sup> 'dra bar /

4475 dmigsu F L

4476 gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gi F

4477 pa'i Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa F

4478 pa Ba D F He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: ba T

4479 rab Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bar F

4480 kyis S T: kyi D J K L N V; kyang Ba F He Ta<sub>ki</sub>

4481 pas Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pas He

4482 sems He

4483 'gyuro L T

4484 skyed Ba F J K L S Ta<sub>ki</sub> V: bskyed D He N T

4485 'gyur Ba F K S V: gyur D He J L N T ; gyurd Ta<sub>ki</sub>

4486 ba Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: pa L T

4487 des Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de F

4488 bar D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba Ba F He

4489 sun J

4490 zhes Ba D F He J K N S: shes L T Ta<sub>ki</sub> V

4491 'dren D F J K L N S T V: 'drend Ta<sub>ki</sub> ; bden Ba He

4492 bdag Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dag F He

4493 smra D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: smras Ba He

4494 bstand Ta<sub>ki</sub>

4495 yi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: yin F

4496 dag D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dga' Ba He

4497 'di Ba D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. J

/gang dag chos 'dir gnas pa<sup>4498</sup> ni //de dag byang chub mchog phyir zhugs /  
/gang dag chos rnam de ltar

[70.2] (20b2) shes pha' / /byang cub mchog du des go bgos / /de la  
rnam gyang the tsom du': / /chos so chog la 'gyur ba myed / /'jig  
rten mchog du 'gyur ba ni / /the tsom rab du spangs pa'as te / /gag  
gis chos de rnam shes pha: / /de ltar ldem ngag smras pa bo / /de  
ltar bcom ldan

Kanjur: shes / /de dag byang chub (S 375a5) mchog la nye / /de dag chos rnam  
thams cad la / /yid gnyis ci yang yod ma yin / /de ltar bsams te smras pa yi /  
/chos 'di gang dag shes 'gyur ba / /de dag the tsom spang pa'i<sup>4499</sup> phyir / (S  
375a6) 'jig rten gyi ni mchog tu 'gyur<sup>4500</sup> / /bcom ldan

[70.3] (20b3) 'das gyIs / /yang dag par gshegs pa dang / bcom ldan  
'das dang / sangs rgyas zhes pa'I mying de gsum gyi bshad pas /  
/lan blan ma thag du / /de nas bcom ldan 'das la' / srog chags  
mang po brgya stong de kun gyIs 'di skad ces gsol to / / /bcom ldan  
'das \*la\*: /

Kanjur: 'das kyis /<sup>4501</sup> de bzhin gshegs pa dang /<sup>4502</sup> bcom ldan 'das dang<sup>4503</sup>  
/<sup>4504</sup> sangs rgyas zhes<sup>4505</sup> bya<sup>4506</sup> ba gsum po 'di dag bstan pa'i lan btab (S 375a7)  
ma thag tu /<sup>4507</sup> de nas<sup>4508</sup> srog chags brgya stong mang po de dag gis /<sup>4509</sup>  
bcom ldan 'das la

[70.4] (20b4) byang cub sems dphas yang dag par gshegs pha'o zhes  
smras pa dang / bcom ldan 'daso zhes smras pha dang / /sangs  
rgyas so zhe's ldem pho ○ ngag du smras pha de la ni / /bcom ldan  
'das bdag chag yId myi ches pa'ang ma mchis / /the tsom yang ma  
mchis phar

Kanjur: 'di skad ces gsol<sup>4510</sup> to / /bcom ldan 'das kyis gang la dgongs nas /<sup>4511</sup>  
byang chub sems dpa' la <sup>4512</sup>de bzhin (S 375b1) gshegs pa zhes gsungs pa dang /

<sup>4498</sup> pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: na F

<sup>4499</sup> extra pa'i marked out Ba

<sup>4500</sup> 'gyur Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gyur F

<sup>4501</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4502</sup> / Ba D F He K L S T V: om. J N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4503</sup> dang Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F He

<sup>4504</sup> / D He J L N S T Ta<sub>ki</sub>: om. Ba F K V

<sup>4505</sup> zhes Ba D He N S: shes F J K L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4506</sup> bya Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: byas F

<sup>4507</sup> / Ba D F He L S T V: om. J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4508</sup> de gnas Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: des F

<sup>4509</sup> / Ba F L S T V: om. D He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4510</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>4511</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4512</sup> insert / Ba He

*bcom*<sup>4513</sup> *ldan 'das zhes*<sup>4514</sup> *gsungs pa dang* /<sup>4515</sup> *sangs rgyas zhes*<sup>4516</sup> *gsungs pa la*<sup>4517</sup> *bcom*<sup>4518</sup> *ldan 'das bdag cag som nyi ma mchis shing* /<sup>4519</sup> *the tsom ma*<sup>4520</sup> *'tshal par*<sup>4521</sup>

[70.5] (20b5) *gyur te* / / *bcom ldan 'das bdag chag gIs gyang chos de 'tsal te* / / *chos thams cad la myI dmyigs pa'I tshul gyis* / / *de la dran pa'am brnye d pa' ma mchiso* / / *bdag chag la nI yang dag par gshegs: pha': dgra bcom ba g.yung drung rdzogs pha'i sangs rgyas: Kanjur: (S 375b2) gyur*<sup>4522</sup> *to* / / *bcom ldan 'das bdag cag gis chos de*<sup>4523</sup> *dag kun tu 'tshal to* / / *chos thams cad mi dmigs pa'i tshul gyis* /<sup>4524</sup> *bdag cag gis 'dir dran pa*<sup>4525</sup> *thob lags so*<sup>4526</sup> / / *pha ma'i bgyi ba 'di de* (S 375b3) *bzhin gshegs pa dgra bcom*<sup>4527</sup> *pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas*

[70.6] (20b6) *gyIs* / / *pha mas bgyI ba bgyi te* / / *bcom ldan 'das gyIs bdag chags la phyag brkyang bar rab du stsal to* / / *bdag cag phyIn chad sems g.yo ba myi 'byung ste* / / *myI g.yo bas bdag cag gis chos rjesu thob bo* / / *bcom ldan 'das 'di lta ste dper na* / *nam mkha' nI myi*

Kanjur: <sup>4528</sup>*kyis bdag cag la mdzad do*<sup>4529</sup> / / *bcom ldan 'das kyis bdag cag la phyag*<sup>4530</sup> *brkyang ba*<sup>4531</sup> *stsal*<sup>4532</sup> *to* / / *bdag cag*<sup>4533</sup> *slar zhing g.yo ba'i* (S 375b4) *sems mi skyed de* / *bdag cag gis g.yo ba ma mchis pa'i*<sup>4534</sup> *chos rjes su*<sup>4535</sup> *thob bo*<sup>4536</sup> <sup>4537</sup> / / *bcom ldan 'das 'di lta ste* /<sup>4538</sup> *dper na*<sup>4539</sup> *nam mkha'*<sup>4540</sup>

<sup>4513</sup> *bcom* Ta<sub>ki</sub>

<sup>4514</sup> *zhes* Ba D He J K N S: *shes* L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4515</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>4516</sup> *zhes* Ba D F He N S: *shes* J K L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4517</sup> insert / Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4518</sup> *bcom* Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: com F

<sup>4519</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4520</sup> *ma* Ba L S T V: *mi* D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4521</sup> *par* Ba S: *bar* D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4522</sup> *gyurd* Ta<sub>ki</sub>

<sup>4523</sup> He reads *de{s}*

<sup>4524</sup> / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4525</sup> *dran pa* Ba D He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: *dran ba T; 'dra ba F*

<sup>4526</sup> *lags* F L T

<sup>4527</sup> T inserts *{ldan 'das}* with editorial marks.

<sup>4528</sup> F om. *kyis bdag cag la mdzad do* / / *bcom ldan 'das kyis bdag cag*

<sup>4529</sup> *mdzad* L T

<sup>4530</sup> He reads *phyag{s}*

<sup>4531</sup> *brkyang ba* Ba D He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: *rkyang ba K; brgyang F*

<sup>4532</sup> *stsal* Ba D K S T: *btsal* F J L N V; *stsal* Ta<sub>ki</sub>; *gsol* He

<sup>4533</sup> *cag* Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>4534</sup> *pa'i* Ba D F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. J K N

<sup>4535</sup> *rjesu* F L T

<sup>4536</sup> *bo* Ba D F He K S T Ta<sub>ki</sub> V: *pa* J N

<sup>4537</sup> *thobo* L

<sup>4538</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

[70.7] (20b7) g.yog lags te: / / sus gyang nam mkha' de bskyod par myI nus so / / bcom ldan 'das de bzhIn du bdag cag gyang chos thams las myi g.yo' 'o / de cl'i phyI zhe na / chos thams cad ni bdag chag gIs myi g.yo ba: / nam mkha' dang 'dra ba ma skyes +par rlg go / /

Kanjur: g.yo<sup>4541</sup> ba mi<sup>4542</sup> mchis<sup>4543</sup> pa la<sup>4544</sup> sus kyang g.yo ba<sup>4545</sup> bgyid par mi nus pa de<sup>4546</sup> (S 375b5) bzhin tu /<sup>4547</sup> bcom ldan 'das bdag cag kyang chos thams cad la g.yo ba ma mchis so<sup>4548</sup> / / de ci'i slad du zhe na / bdag cag gis chos thams cad ni g.yo ba ma mchis te<sup>4549</sup> /<sup>4550</sup> nam mkha'<sup>4551</sup> dang mtshungs shing (S 375b6) 'dra la ma skyes<sup>4552</sup> par rtogs so<sup>4553</sup> / /

[71.1] (20a1) de nas bcom ldan 'das gyI zhabs gnyis la': / srog chags brgya stong mang po de dag gIs spyi bos phyag 'tsal te / bcom ldan 'das la lan gsum bskor nas / / bcom ldan 'das las spags te / 'khod do / / de nas rab du dga' ldan dbang po gsal byang chub:

Kanjur (Ba 240a4; D 288b6; F 386a5; He 261b5; J 315b4; K 306b2; L 354a8; N 437a4; S 375b6; T 339a7; Ta ki 9b10; V 346b2): /de nas srog chags brgya stong mang po<sup>4554</sup> de<sup>4555</sup> dag gis bcom ldan 'das ky<sup>4556</sup> zhabs la mgo bos phyag 'tshal te / bcom ldan 'das la lan gsum bskor ba byas nas /<sup>4557</sup> (S 375b7) bcom ldan 'das dang mi ring bar 'khod do / / de nas byang chub<sup>4558</sup> sems dpa' sems dpa' chen po dgod pa dang<sup>4559</sup> bcas par

[71.2] (20a2) sems dpha' sems dpha' chen po / / de'I tshe tshigsu bcad pha 'dI skad ces gsol to / / / mang po 'bras bur 'du shes pha: / / 'bras bur 'du shes las gyang bkro la / / 'bras bu rtogs shIng ldan ba pho / / jig mgon khyod la phyag 'tsal lo / / 'bras bu ru':

4539 insert / L T V

4540 namkha' F L T

4541 g.yo Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: g.yos He

4542 mi Ba D F J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: ma He T

4543 He inserts {s0}

4544 / F S: / / He; om. Ba D J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

4545 ba S: bar Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

4546 de D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

4547 / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

4548 mchiso F L T

4549 te Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ste F

4550 / D F K L S T V: om. Ba He J N Ta<sub>ki</sub>

4551 namkha' F L T

4552 skyes Ba D F He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: bskyes T

4553 rtogso F L

4554 mang po Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dam po F

4555 de D K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He J

4556 kyI Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis He

4557 / Ba D F He J L N S T V: om. K

4558 Ba inserts na 'ang marked out.

4559 T inserts /



Kanjur: *dbang po dang bas* /<sup>4560</sup> *de'i tshe tshigs su* /<sup>4561</sup> *bcad pa 'di dag gsol* /<sup>4562</sup>  
 (S 376a1) *to; 'bras bur 'du shes mang po dag* /<sup>4563</sup> *'bras bur 'du shes pa las bkrol*  
 // *'bras bur* /<sup>4564</sup> *brnyes* /<sup>4565</sup> *pa* /<sup>4566</sup> *phun tshogs* /<sup>4567</sup> *pa* /<sup>4568</sup> // *'jig mgon khyod la*  
*phyag 'tshal lo* /<sup>4569</sup> // *'bras* (S 376a2) *bu*

[71.3] (20a3) yang rnam par gsungs / /gsungs pha yang nI snyoms  
 phar te / /sangs rgyas su ba'i 'bras ldan bar / // 'jig rten mkhyen  
 khyod la phyag 'tsal / /sems can mang po 'bras tshol pa' / /so so'i  
 'bras bu'I spyod yul las / /sangs rgyasu rnam par bkrol / // 'jig  
 Kanjur: *rnams kyang brjod* /<sup>4570</sup> *mdzad la* / /*mnyam pa nyid kyang rab tu*  
*sung* / /sangs rgyas 'bras bu phun tshogs pa / /*phyag 'tshal 'jig rten mkhas*  
*khyod la* // *'bras bu 'dod pa'i* /<sup>4571</sup> *sems can mang* /<sup>4572</sup> // *'bras* (S 376a3) *bu* /<sup>4573</sup> *sna*  
*tshogs spyod yul ba* /<sup>4574</sup> // *rnam par 'grel* /<sup>4575</sup> *ba'i rdzogs sangs rgyas* / /*phyag*  
*'tshal 'jig*

[71.4] (20a4) rten sgyur zhyod la phyag 'tsal / /chos kun ma lus rab  
 du bshad / /snyoms pha la' nI gnas nas te / /sems can ma lus  
 snyom sangs ○ rgyas / /snyoms pha khyod la phyag 'tsal lo /  
 /sems can 'bras bur dmyigs pa'I rnam / /dmyigs pa las:  
 Kanjur: *rten kha sgyur* /<sup>4576</sup> *khyod* / /*mnyam pa nyid la rab zhugs* /<sup>4577</sup> *shing* /  
 /*chos rnam thams cad ston pa'ang* /<sup>4578</sup> *mdzad* /<sup>4579</sup> // (S 376a4) *sems can thams cad*  
*mnyam mkhyen pa* / /*mnyam pa* /<sup>4580</sup> *khyod la phyag 'tshal lo* /<sup>4581</sup> // *sems can*  
*'bras bur dmigs pa can* / /*dmigs pa las*

4560 / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta<sub>ki</sub>

4561 tshigsu L T

4562 gsold Ta<sub>ki</sub>

4563 / Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

4564 bur Ba He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: bu F L T

4565 brnyes He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rnyes Ba; bsnyes F

4566 He reads {s}phun

4567 Ta<sub>ki</sub> stops here at Ta ki 9b11

4568 pa Ba F J K L N S T V: om. He

4569 'jig mgon khyod la phyag 'tshal lo D J K N: 'jig rten mgon la phyag 'tshal lo  
 (v.l. 'tshalo L T) S V; phyag 'tshal 'jig rten mkhas khyod la Ba F; phyag 'tshal  
 'jig rten 'dren khyod la He

4570 Ba inserts mud msum tshog / phyag 'tshal

4571 pa'i Ba D He J K L S T V: pa F; ba'i N

4572 mang Ba D He J K L N S V: dang F

4573 F inserts extra sna with editorial mark.

4574 ba Ba D F J L N S T: pa He K V

4575 'grel Ba D He J K L N S T V: grol F

4576 sgyur D F He J K L N S T V: bsgyur Ba

4577 zhugs Ba D F He K L S: bzugs J N T V

4578 pa'ang D He J K L N S T V: pa Ba F

4579 mdzad Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mdzam F

4580 pa Ba He L S V: pas D F K; ba T; bas J N

4581 'tshalo L

[71.5] (20a5) nI' rab du dkrol / / dmyigs pa kun las 'grol ba' po /  
 /'jIg rten grags khyod la phyag 'tsal / /'bras bu zhi ba dang ni ldan /  
 /'bras bu rnam pa mang po spangs / / ma lus dge ba'i rnams  
 'byung ba / / phyag 'tsal 'jig rten rIg khyod la'o / / de ltar  
 Kanjur: *ni rab tu bkrol*<sup>4582</sup> / / *dmigs pa thams*<sup>4583</sup> *cad 'grel ba* (S 376a5) *po*<sup>4584</sup> ;  
 ; *phyag 'tshal 'jig rten grags khyod la* / /<sup>4585</sup> *'bras bu nyer zhi*<sup>4586</sup> *phun sum*  
*tshogs* / / *'bras bu sna tshogs yongs su*<sup>4587</sup> *spangs* / / *dge ba*<sup>4588</sup> *ma lus rnams*  
*ldan pa* / / *phyag 'tshal 'jig rten mkhyen khyod* (S 376a6) *la*<sup>4589</sup> ; ; *de nas*

[71.6] (20a6) bcom ldan 'das la / rab du dga' ldan dbang po gsal  
 byang cub sems' dpha' sems dpha' chen pos / tshIgsu cad pas  
 mngon du bstod nas: / bcom ldan 'das gyI zhabs gnyis la spyI bos  
 phyag 'tsal te / bcom ldan 'das la lan gsum bskor nas / / bcom ldan  
 Kanjur: *byang chub sems dpa' sems dpa' chen po dgod*<sup>4590</sup> *pa dang*<sup>4591</sup> *bcas*  
*par*<sup>4592</sup> *dbang po dang bas* /<sup>4593</sup> *tshigs su*<sup>4594</sup> *bcad pa 'di dag gis* /<sup>4595</sup> *bcom ldan*  
*'das la mngon par stod nas* /<sup>4596</sup> *bcom* (S 376a7) *ldan 'das kyi*<sup>4597</sup> *zhabs la mgo*  
*bos phyag 'tshal te* / *bcom ldan 'das la lan gsum*<sup>4598</sup> *skor*<sup>4599</sup> *ba byas nas* /<sup>4600</sup>  
*bcom ldan*

[71.7] (20a7) 'das las 'za' 'phags te / / dga' rangs pas myIgy myi  
 'dzums par / / bcom ldan 'das la lta zhlng phyogs gIgy du 'dug go /  
 /  
 Kanjur: *'das*<sup>4601</sup> *kyi thad nas song ste* /<sup>4602</sup> *mi ring ba zhi gy tu 'dug nas* /<sup>4603</sup>  
*bcom ldan* (S 376b1) *'das la mig mi*<sup>4604</sup> *'dzums*<sup>4605</sup> *par lta*<sup>4606</sup> *zhing*<sup>4607</sup> *dga' ba*  
*dang* /<sup>4608</sup> *mchog tu dga' bas 'dug go*<sup>4609</sup> /

4582 bkrol Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dgrol F

4583 thams He

4584 'grel ba po D K L N S T V: 'grel ba'o Ba He; 'grel pa'o J; 'grol ba'o F

4585 / / Ba D He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: / T; om. F

4586 nyer zhi D J K N S: nye zhi L T V; nye zhing Ba F He

4587 yongsu F L T

4588 Ba illegible

4589 **phyag 'tshal 'jig rten mkhyen khyod la** Ba F He: 'jig mkhyen khyod la phyag  
 'tshal lo D J K (v.l.'tshalo) L N S T V

4590 dgod Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dgongs F

4591 insert / Ba He T

4592 par Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pas F

4593 / F L S T V: om. Ba D He J K N

4594 tshigsu F L T V

4595 / D J L N S T V: om. Ba F He K

4596 / Ba F He L S T V: om. D J K N

4597 kyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gyi F

4598 gsum V

4599 skor Ba K S: bskor D F He J L N T V

4600 / F J N S: om. Ba D He K L T V

4601 Ba repeat bcom ldan 'das with editorial marks.

4602 / Ba F He L S T V: om. D J K N

[Missing Ba 240b6-243b1; D 289a6-291a7; F 386b6-389b6; He 262a8-265b1; J 316a5-318a8; K 307b2-309a5; L 355a2-357b8 ; N 437b6-441a1; S 376b1-379b1; T 340a2-342b7; Ta ki 10a-10b,11a1-11b2; V 347a5-350a2 ]

[72.1] (33b1) \$ /:/ skyong ba la'o / /gag gIs mdo sde 'di thos nas / /mkhas pas dad par gyur pa nI / /de bas bsod rnams mang du ni / /dad pas 'pel bar 'di 'gyur ro / /zhing rnams rIn cen gyis gang ba (E) / /chu bo gang gI' bye ma snyed du / /sangs rgyas la nI sbyin par phul / /'dI bas khyad bar de' ched'o / /  
Kanjur (Ba 243b1; D 291a7; F 389b6; He 265b1; J 318a8; K 309a5; L 357b8; N 441a1; S 379b1; T 342b7; Ta ki 11b2; V 350a2) : (S 379b1) /skyob pa<sup>4610</sup> sangs rgyas 'jig rten mgon/ /rnams la dbul ba byas pa bas/ /mkhas pa gang gis mdo sde 'di/ /thos nas lhag par mos byed pa/ (S 379b2) mos dang ldan de bsod nams ni/ /de bas mang du skyed par 'gyur/ /gang gis gangg'a'i<sup>4611</sup> bye snyed kyi<sup>4612</sup>/ zhing dag rin chen rnams<sup>4613</sup> bkang ste/ /sangs rgyas rnams la phul ba bas/ /'di ni de bas khyad (S 379b3) par 'phags/ / //bam po drug pa /<sup>4614</sup>

[72.2] (33b2) de skad ces bka' stsal pha dang / bcom ldan 'das la: / tshe dang ldan ba dga' bos 'dI skad ces gsol to / /rIgs gyI bu po'am rIgs gyi bu mo gaxis chos gyi zhung 'dI la mos nas: / /rab du rtogs te / blangs pa dang bzung ba dang klog pha dang / kun du rgyas par byad pa dnag / sgyur yang rung coM ldan  
Kanjur: de skad ces bka' stsal<sup>4615</sup> pa dang/ tshe dang ldan pa kun dga' bos/<sup>4616</sup> bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol<sup>4617</sup> (S 379b4) to; ; bcom ldan 'das rigs kyi<sup>4618</sup> bu'am/<sup>4619</sup> rigs kyi bu<sup>4620</sup> mo<sup>4621</sup> gang zhig chos kyi<sup>4622</sup> rnam grangs 'di

4603 / Ba D F He J L N S T V: om. K

4604 mi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

4605 'dzums D K L S T V: 'dzum Ba J N; mdzums He; 'jugs F

4606 lta Ba F K L S T V: blta D He J N

4607 Ba He insert //

4608 / D J L N S T V: om. Ba F He K

4609 'dugo L

4610 pa Ba D F He S T Ta<sub>ki</sub> V: pas K; ba J L N

4611 ganggā'i Ba D K N S T: gang ga'i F L V; gang gā'i He J; gang 'ga'i Ta<sub>ki</sub>

4612 kyi Ba D He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis F K

4613 rnams D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: nems Ba

4614 //bam po drug pa / L S T V: // bam po drug pa se tha ma'o // K; bam po drug pa ste tha ma D J N; bam po F; om. Ba He Ta<sub>ki</sub>

4615 stsald Ta<sub>ki</sub>

4616 / He L S T V: om. Ba D F J K N Ta<sub>ki</sub>

4617 gsold Ta<sub>ki</sub>

4618 F reads kyis with editorial mark.

4619 / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

4620 T reads kyis with editorial marks.

4621 mo Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: F reads bamo with editorial mark.

4622 T reads kyis with editorial marks.

*la mos nas rtogs te* /<sup>4623</sup> 'dzin<sup>4624</sup> tam/<sup>4625</sup> 'chang ngam/<sup>4626</sup> klog gam/<sup>4627</sup> kun chub par bgyid dam /<sup>4628</sup> (S 379b5) 'don<sup>4629</sup> na<sup>4630</sup> /<sup>4631</sup> bcom ldan

[72.3] (33b3) 'das gyIs rigs gyI bu pho 'am rigs gyI bu mo de la bsod nams ji snyed du 'pel: / / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha' / dga' bo rIgs gyi bu pho 'am: / rigs gyI bu mo gag bla na myed pa g.yung drung rdzogs pa'i byang cub du mngon par chas pas / / chos gyI gzhung 'di lta bu myed pa<sup>\*r\*</sup>

Kanjur: 'das rigs kyi bu'am/<sup>4632</sup> rigs kyi bu mo de bsod nams ji tsam zhig<sup>4633</sup> skyed par 'gyur/ bcom ldan 'das kyis bka' stsal<sup>4634</sup> pa<sup>4635</sup> / kun dga' bo rigs kyi bu'am/<sup>4636</sup> (S 379b6) rigs kyi bu mo bla na med pa yang dag par rdzogs pa'i byang chub tu yang dag par zhugs pa gang gis /<sup>4637</sup> chos kyi<sup>4638</sup> rnam<sup>4639</sup> grangs 'di dang<sup>4640</sup>

[72.4] (33b4) bskal pa brgya'I bar du yang dag par gzhegs pha dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas la sbyin 'phul ba dang / chos gyI 'gzhung 'di lta bu myed ○ par bskal pa brgya'I bar du tshul khirms bsrungs pha dang / chos gyI gzhung 'di lta bu myed par / bskal pa brgya'i bar du bzod pa:

Kanjur: bral bar<sup>4641</sup> de bzhin gshegs pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs (S 379b7) pa'i sangs rgyas rnam<sup>4642</sup> la<sup>4643</sup> bskal<sup>4644</sup> pa brgyar sbyin pa<sup>4645</sup> sbyin pa<sup>4646</sup> dang / chos kyi rnam grangs 'di dang bral bar<sup>4647</sup> bskal<sup>4648</sup> pa<sup>4649</sup> brgyar

4623 / L S T V:om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

4624 'dzind Ta<sub>ki</sub>

4625 / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

4626 / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V:om. Ba F He

4627 / D J L N S T Ta<sub>ki</sub> V:om. Ba F He K

4628 / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V:om. Ba He

4629 'dond Ta<sub>ki</sub>

4630 om. 'don na F

4631 / Ba D He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

4632 / L S T V:om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

4633 zhig Ba D He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: zhi / K; zhig gis F

4634 stsald Ta<sub>ki</sub>

4635 pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba F

4636 / D J L N S T V:om. Ba F He K Ta<sub>ki</sub>

4637 / L S T V:om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

4638 kyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis F

4639 rnam Ta<sub>ki</sub>

4640 He inserts / /

4641 insert / / F V; / L T

4642 rnam Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: om. T

4643 insert / K

4644 bskal Ba D He J K L N S T V; bskald Ta<sub>ki</sub>; bkal F

4645 pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta<sub>ki</sub>

4646 sbyin pa Ba D J K L N S T V: sbyin ba F Ta<sub>ki</sub>; byin pa He

4647 bar Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rab F

4648 bskald Ta<sub>ki</sub>

*tshul khrims srung*<sup>4650</sup> *ba dang / chos kyi rnam*<sup>4651</sup> *grangs 'di dang bral bar bskal*<sup>4652</sup> *pa*<sup>4653</sup> (S 380a1) *brgyar bzod pa*

[72.5] (33b5) *bsgrubs pha dang / chos gyi gzhung 'di lta bu myed par bskal pha brgya'I bar du brtson 'grus brtsams pa dang / chos gyi gzhung 'di lta bu myed par bskal pa brgya'i bar du bsam gtan la snyoms par zhugs pha dang / chos gyi gzhung 'di lta bu myed par / bskal pa brgya'I bar du 'jig*

Kanjur: *sgrub*<sup>4654</sup> *pa dang / chos kyi rnam*<sup>4655</sup> *grangs 'di dang*<sup>4656</sup> *bral bar bskal*<sup>4657</sup> *pa*<sup>4658</sup> *brgyar brtson 'grus rtsom*<sup>4659</sup> *pa dang / chos kyi rnam grangs 'di dang bral bar*<sup>4660</sup> *bskal*<sup>4661</sup> *pa brgyar* (S 380a2) *bsam*<sup>4662</sup> *gtan rnams la snyoms par 'jug*<sup>4663</sup> *pa dang / chos kyi rnam grangs 'di dang bral bar bskal*<sup>4664</sup> *pa*<sup>4665</sup> *brgyar shes rab sgom zhing* /<sup>4666</sup> *'jig*

[72.6] (33b6) *rten 'an gyi gnas rnams la mkhas shIng shes rab bsgoms pas ni: / dga' bo yang dag par gshegs pa la: / rim gro byas par myi 'gyur ro / / de nas bcom ldan 'das gyls de'i tshe: / tshigsu bcad pa 'di skad ces gsungs so / / / / gag gIs bskal pha brgya tshang bar / / 'dus nas:*

Kanjur: *rten gyi gnas rnams la mkhas par*<sup>4667</sup> *gyur*<sup>4668</sup> *na/ kun*<sup>4669</sup> *dga' bo* (S 380a3) *des ni de bzhin gshegs*<sup>4670</sup> *la bkur sti*<sup>4671</sup> *byas*<sup>4672</sup> *par mi 'gyur ro*<sup>4673</sup> / / *de*

---

4649 pa D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub>: par Ba  
 4650 srung Ba D F He L S Ta<sub>ki</sub> V: bsrung J K N T  
 4651 T reads *rnam(s)* with editorial marks.  
 4652 bskald Ta<sub>ki</sub>  
 4653 pa D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: par Ba  
 4654 sgrub Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: bsgrub L T  
 4655 T reads *rnam(s)* with editorial marks.  
 4656 He inserts / /  
 4657 bskald Ta<sub>ki</sub>  
 4658 pa D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: par Ba  
 4659 rtsom F He L N S T: brtson Ba D J K Ta<sub>ki</sub> V  
 4660 bar Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba F  
 4661 bskal Ba D He J K L N S T V: bskald Ta<sub>ki</sub>; skal F  
 4662 bsam Ta<sub>ki</sub>  
 4663 'jug Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: zhugs F  
 4664 bskald Ta<sub>ki</sub>  
 4665 pa D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: par Ba  
 4666 / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta<sub>ki</sub>  
 4667 par Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pas F  
 4668 gyurd Ta<sub>ki</sub>  
 4669 kun Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gun F  
 4670 gshegs Ba K S V: gshegs pa D F He J L N T Ta<sub>ki</sub>  
 4671 sti Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bsti F  
 4672 byas Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: byed F  
 4673 'gyuro F L V

*nas bcom ldan 'das kyis<sup>4674</sup> de'i<sup>4675</sup> tshe tshigs su<sup>4676</sup> bcad pa 'di dag bka'  
stsal<sup>4677</sup> to/ gang gis bskal pa<sup>4678</sup> brgya tshang<sup>4679</sup> bar/*

[72.7] (33b7) yang dag gshegs rnaMs la / /bza' 'kun gyIs 'di bzhIn  
yang / /rgyal la rim gro des ma byas: / /rIm mgro sangs rgyas la  
byas pha': / gag gIs mdo sde 'di 'cang ba: / /'bras bur dmyIgs pha  
bcom pa ste: / /sangs rgyas chos gyI\*s\* rim gro byas / /sangs rgyas  
rIm mgro

Kanjur: /bza' ba la sog<sup>4680</sup> (S 380a4) thams<sup>4681</sup> cad kyis<sup>4682</sup> / de<sup>4683</sup> bzhin gshegs la  
bsnyen bkur ba/ des ni bsti<sup>4684</sup> stang byas mi<sup>4685</sup> 'gyur/ /'bras bur<sup>4686</sup> dmigs  
pa<sup>4687</sup> 'joms byed pa'i/ /mdo sde 'di ni gang 'dzin<sup>4688</sup> pa/

[73.1] (33a1) de 'dra ste: / /sangs rgyas rIm mgro byas myed na'o /  
/sangs rgyas thogs pa chos gyI sku: / /chos 'byung chos gyi dpal yIn  
no / / /gag gis bskal pha bryga 'tshang par / /yang dag gshegs la  
gos rnams gyIs / /sangs rgyas rdzogs la mchos pa ni / /des de rIm  
mgro byas ma yIn / /

Kanjur (Ba 344a4; D 291b7; F 390b2; He 266a6 ; J 319a1; K 309b5; L  
358b4; N 441b5; S 380a4; T 343b4; Ta ki 11b9; V 350b6) : de<sup>4689</sup> ni sangs  
rgyas bkur sti<sup>4690</sup> byas<sup>4691</sup> / / (S 380a5) chos kyi<sup>4692</sup> bkur sti<sup>4693</sup> byas pa yin/  
/rdzogs pa'i sangs rgyas chos<sup>4694</sup> kyi sku/ /chos skyes<sup>4695</sup> chos kyi<sup>4696</sup> rtogs<sup>4697</sup>  
ldan pas<sup>4698</sup> /sangs rgyas rnams la bkur sti<sup>4699</sup> 'di<sup>4700</sup> /des<sup>4701</sup> na sangs rgyas  
bkur sti<sup>4702</sup> byas/ /gang gis (S 380a6) bskal<sup>4703</sup> pa brgya tshang bar<sup>4704</sup>/

<sup>4674</sup> kyis Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis He; om. F

<sup>4675</sup> de'i Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de F

<sup>4676</sup> tshigsu F L T V

<sup>4677</sup> stsal<sub>ki</sub> Ta<sub>ki</sub>

<sup>4678</sup> bskal pa Ba D He J K L N S T V: bskald pa Ta<sub>ki</sub>; stsal par F

<sup>4679</sup> tshang Ba D He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: chang K; tsam F

<sup>4680</sup> sog<sub>s</sub> Ba D He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: stsogs T; spogs F

<sup>4681</sup> Ba repeats *thams* with editorial marks.

<sup>4682</sup> kyis Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: kyas N

<sup>4683</sup> de Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: da J

<sup>4684</sup> bsti Ba D He J K N S T: sti F L Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4685</sup> mi Ba D F He J K L N S T V: {{mi}} Ta<sub>ki</sub>

<sup>4686</sup> bur Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: bus L

<sup>4687</sup> pa Ba D F He J K L N S T V: la Ta<sub>ki</sub>

<sup>4688</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4689</sup> de D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: des Ba He

<sup>4690</sup> sti Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: bsti L V

<sup>4691</sup> byas Ba D J K N S: byed F He L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4692</sup> ky<sub>i</sub> D J K N S Ta<sub>ki</sub>: kyis Ba He L T V; {b}kyi F

<sup>4693</sup> sti D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: stir Ba He

<sup>4694</sup> chos Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>4695</sup> skyes D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis Ba

<sup>4696</sup> ky<sub>i</sub> Ba D He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis F L

<sup>4697</sup> rtogs He S T: rtog Ba K L V; tog D F J N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4698</sup> pas Ba F He L N S V: bas D J K T Ta<sub>ki</sub>

[73.2] (33a2) rIm 'gro mchog nI 'di 'yin te / /gag gis tshul 'dI 'chang ba'o / /sangs rgyas rim gro de ltar gyI / /gos mang las stsogs byIn ma yin / /gag gIs bskal pa brgya tshang bar / /spos dang me tog gis gtor pha': / /'jlg mgon sangs rgyas rdzogs la ste: / /de dag gis de Kanjur: / gos la sogs<sup>4705</sup> pas de bzhin gshegs/ /sangs rgyas rnams la mchod byed pa dang<sup>4706</sup> / /de dag des ni<sup>4707</sup> bkur byas<sup>4708</sup> min/ /tshul 'di 'dzin<sup>4709</sup> par byed na ni// (S 380a7) de ltas<sup>4710</sup> sangs rgyas bkur bar 'gyur// 'di<sup>4711</sup> ni bkur sti<sup>4712</sup> rnams kyi<sup>4713</sup> mchog<sup>4714</sup>

[73.3] (33a3) mchos ma yIn / /ri mo'i mchog nI 'dI yin te: / /'jlg rten mgon po skyong rnams la': / /gag gIs mdo sde 'di 'dzIn pha: / /zab mo tshul gyi mchog 'dI'o: / /gag gi\*s\* rin cen mcod rten du: / /'jlg rten mgon phyr byas pa ni: / /rI rab rtse mo dang yang 'dra' / /sangs rgyas:

Kanjur: gos mang byin pa de ltar<sup>4715</sup> min/ /gang gis bskal<sup>4716</sup> pa brgya tshang bar/ /'jig rten mgon po sangs rgyas la/ /spos dang me (S 380b1) tog<sup>4717</sup> gtor byed ba/ /de dag des ni<sup>4718</sup> bkur byas min/ /gang zhig tshul mchog zab mo yi<sup>4719</sup> / /mdo sde 'di ni 'dzin<sup>4720</sup> byed pa/ 'di ni 'jig mgon skyob rnams la/ /bskur sti<sup>4721</sup> byed pa dam pa yin/ /gang (S 380b2) gis 'jig rten mgon po yi<sup>4722</sup>/

[73.4] (33a4) rIm gro des byas myin / rIm mgro 'di ma pa 'dI yin te: / /mchos pa kun kyi'd mchog pa nI: / /gag gis mdo sde + 'di 'dzin cing / /rgyun myI chad ○ par 'chang ba'o / /gag gi\*s\* bskal pa

---

4699 sti Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: bsti L  
 4700 'di Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: byas F  
 4701 des Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de F  
 4702 sti Ba D He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: bsti L V; ti F  
 4703 bskald Ta<sub>ki</sub>  
 4704 bar Ba D F He J L N S T V: par K; ba{r} Ta<sub>ki</sub>  
 4705 sogs Ba D F He J K L N S Ta<sub>cha</sub> V: stsog T  
 4706 dang S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V  
 4707 ni Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F  
 4708 byas Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: sti F  
 4709 'dzind Ta<sub>ki</sub>  
 4710 ltas D J K L N S T V: ltar Ba F He Ta<sub>ki</sub>  
 4711 'di Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'dir F He  
 4712 sti Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: bsti L V  
 4713 kyi Ba D F He K L S Ta<sub>ki</sub> V: kyi J N; om. T  
 4714 mchog Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: chog F  
 4715 ltar Ba D J K N S V: lta F L T Ta<sub>ki</sub>; la He  
 4716 bskald Ta<sub>ki</sub>  
 4717 tog Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rtog F  
 4718 ni Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: na F  
 4719 mo yi D F J L N S T V: mo yis Ba He; mo 'di K; mo'i Ta<sub>ki</sub>  
 4720 'dzind Ta<sub>ki</sub>  
 4721 sti Ba D He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: bsti L V; ti F  
 4722 po yi D F J K L N S T V: po yis Ba He; po'i Ta<sub>ki</sub>

brgya tsang bar: / / gang zag de'Is tshul khirms bsrungs / / mdo sde 'di ni ma bzung na /

Kanjur: /mchod<sup>4723</sup> rten rin chen rgyu las bsgrubs<sup>4724</sup>/ /ri rab 'dra ba byas kyang ni/ <sup>4725</sup>des na<sup>4726</sup> sangs rgyas bkur byas min/ /gang zhig<sup>4727</sup> mdo sde 'di 'dzin<sup>4728</sup> cing / /'dzin<sup>4729</sup> par<sup>4730</sup> yang ni mi <sup>(S 380b3)</sup>blta<sup>4731</sup> na/ /de ni bsnyen bkur mchog yin te/ /mchod<sup>4732</sup> pa kun gyi nang na mchog /gang zag gang zhig<sup>4733</sup> bskal<sup>4734</sup> pa brgya/ /tshang bar<sup>4735</sup> tshul khirms srung<sup>4736</sup> byed la/ /mdo sde 'di ni mi 'dzin<sup>4737</sup> na/

[73.5] (33a5) / tshul khirms de ni khyad par myed / / tshul khirms bsngags pha 'di yin te / / / tshul khirms 'di ni bla na myed / / gagIs mdo sde 'di \*\*chang zhing / / ' chang ba'ru lnga myI sems na / / tshul de tshul khirms chen po ste: / / tshad myed saM gyis myI khyab pa'o / / de bas mkhas pa\*s\* gtsel par byos

Kanjur: /tshul khirms de <sup>(S 380b4)</sup>ni<sup>4738</sup> mchog ma yin/ /gang zhig mdo sde 'di 'dzin<sup>4739</sup> cing / /'dzin<sup>4740</sup> par rlom sems med<sup>4741</sup> na ni/ /tshul khirms de ni<sup>4742</sup> bsngags<sup>4743</sup> pa ste/ /tshul khirms de ni bla na med/ /tshul <sup>4744</sup>'di kun tu<sup>4745</sup> gzung ba'i phyir<sup>4746</sup>/ / <sup>(S 380b5)</sup>mkhas pa tshul khirms chen po dang / /bsam gyis<sup>4747</sup> mi khyab dpag med pa/

[73.6] (33a6) tshul de de ltar gzung ba'o / / de tshul khirms myIn myin ba'ang myin / / snyoms par stong pa yod pa ste: / / gag gis mdo sde 'di slab pha: / / ci bzhIn nga yis bshad pa de'o / / byang

<sup>4723</sup> mchod Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'jig F

<sup>4724</sup> bsgrubs Ba D He K L S T Ta<sub>ki</sub> V: sgrubs F J N

<sup>4725</sup> He inserts 'di ni 'jig rten

<sup>4726</sup> na S: ni Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4727</sup> zhig Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub>: gis L T V

<sup>4728</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4729</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4730</sup> par Ba D F He K L S T Ta<sub>ki</sub> V: bar J N

<sup>4731</sup> blta He S T: lta Ba D F J K L N Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4732</sup> He reads mchod {rten} with editorial marks.

<sup>4733</sup> zhig Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gis F

<sup>4734</sup> bskald Ta<sub>ki</sub>

<sup>4735</sup> bar Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rab F

<sup>4736</sup> srung D F J K N S T Ta<sub>ki</sub>: srungs L V; bsrung Ba He

<sup>4737</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4738</sup> insert / / F

<sup>4739</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4740</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4741</sup> med Ba D F He J K L N S T V: byed Ta<sub>ki</sub>

<sup>4742</sup> ni Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: na F

<sup>4743</sup> bsngags Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: sngags N

<sup>4744</sup> Ta<sub>ki</sub> inserts *khirms* in below line margin

<sup>4745</sup> tu D F K L N S Ta<sub>ki</sub> V: du J T

<sup>4746</sup> tshul 'di kun tu gzung ba'i phyir D F J (v.l. du) K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>4747</sup> gyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gyi F



chub du nI gyis slab pha: / /gag gIs mdo sde 'dis bslabs / /snyoms  
pa byang chub de bslabs na / /

Kanjur: /tshul khrims gang yin de de tshol/ /nga yis ji skad bshad pa yi<sup>4748</sup>/  
/mdo 'di la ni gang slob pa/ /mnyam mthong<sup>4749</sup> de la tshul (S 380b6) khrims  
dang / /ngang tshul ngan pa yod ma yin<sup>4750</sup>/ /gang zhig mdo 'dir mi slob pa/  
/de ni byang chub phyir mi slob/ /byang chub de dang bslab<sup>4751</sup> 4752 pa  
mnyam/

[73.7] (33a7) de ni sus gyang bslabs pa myIn / /de ltar 'di 'dra'I tshul  
khrimsu: / /mdo sde 'dI las rab du bshad / /tshul khrims dang nI  
ldan ba de / /gag gis mdo sde 'dI 'dzin pa'o / /gagIs bskal pa brgya  
tshang bar / /bzod pa 'di dnag ldan ba'I myi: / /sems can kun  
la'ang bzod pa ste / /khro bar

Kanjur: /de ni sus kyang bslabs pa med/ /gang zhig mdo (S 380b7) sde 'di<sup>4753</sup>  
'dzin<sup>4754</sup> pa<sup>4755</sup> /de ni mdo<sup>4756</sup> 'dir<sup>4757</sup> bshad pa yi<sup>4758</sup>/ /tshul khrims de 'dra de  
dag gi/ /tshul khrims phun sum tshogs par 'gyur/ /bzod dang ldan pa'i mi  
gang<sup>4759</sup> zhig /'dir<sup>4760</sup> ni bskal<sup>4761</sup> pa brgya tshang (S 381a1) bar ;<sup>4762</sup> sems can  
dag ni thams cad kyis/

[74.1] (32b1) \$ /:/ smras la 'ang de bzhIn du / /rka lag rnam par  
bcad gyang ni / /de'I sems 'khrug par (+) 'gyur ma yin / /khro  
zhIng 'khrug pa de ya\*ng\* nI / /de las cu bzang 'byang myed / /de  
'dra'i tshul du bzod pa nI / /bskal pha 'bye ba zad phar te / /myi  
gag de 'dra bzod pa yang / /bzod par bsgrags pha de ma yin /  
/bzod

Kanjur (Ba 244b8; D 292b1; F 391a5; He 267a2; J 319b2; K 310a7; L  
359a7; N 442b2; S 381a1; T 344a8; Ta ki 12a6; V 351b2): /mi snyan<sup>4763</sup>  
<sup>4764</sup>brjod dang spyos bzod cing / /rkang lag dag kyang gtubs<sup>4765</sup> pa na/ /de

<sup>4748</sup> yi D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: yin Ba He

<sup>4749</sup> mthong Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: thob F

<sup>4750</sup> ngang tshul ngan pa yod ma yin D J K L N S T V: 'chal ba'i tshul khrims yod  
ma yin Ba F He; 'chald pa'i tshul khrims yod ma yin Ta<sub>ki</sub>

<sup>4751</sup> bslab Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: slab F

<sup>4752</sup> T inserts *ma* with editorial marks.

<sup>4753</sup> 'di Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>4754</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4755</sup> Ba inserts dang with editorial mark.

<sup>4756</sup> mdo Ba D F He J K L N S T V: mdo' Ta<sub>ki</sub>

<sup>4757</sup> 'dir Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'di F

<sup>4758</sup> yi Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub>: yis L T V

<sup>4759</sup> F gang{}

<sup>4760</sup> 'dir Ba D F He J K L N S T V: 'di Ta<sub>ki</sub>

<sup>4761</sup> bskald Ta<sub>ki</sub>

<sup>4762</sup> om. / / V

<sup>4763</sup> snyan Ba D F He J L N S T V: bsnyen K

<sup>4764</sup> F inserts *bsnye* with editorial marks.

*yi*<sup>4766</sup> *sems ni 'gyur med cing / /de ni gang du'ang*<sup>4767</sup> (S 381a2) *tha ba dang*<sup>4768</sup> /  
*rab tu zhe sdang mi skyed la/ /bzod pa smra ba'i mi gang zhig /bzod pa rnam*  
*pa de lta bus*<sup>4769</sup> / *bskal*<sup>4770</sup> *pa bye ba*<sup>4771</sup> *zad*<sup>4772</sup> *byed kyang / /*<sup>4773</sup> *bzod pa de ni*  
*bsngags ma yin/ /gang zhig mdo 'di*<sup>4774</sup> (S 381a3) *thos nas ni/ /mos pas 'di ni*  
*'dzin*<sup>4775</sup> *byed pa*<sup>4776</sup>

[74.2] (32b2) *pa'I nang na dam pha ni / /bzod pa 'di ste shin du*  
*bzang / / mdo sde 'di 'dra sus thos nas / /shin du dad cng 'dzin*  
*pa'o / /bzod pa'I khyad par 'di yin te / /bzod pa 'di ni blan myed /*  
*/gag gis mdo sde 'di 'dzin na / /gag du yang nI chags pa myed /*  
*/gag gis chags myed ye shes 'dod / /*  
 Kanjur: *de ni bzod pa rnams kyi mchog /de ni bzod pa shin*<sup>4777</sup> *tu bzang /*  
*/gang zhig mdo sde 'di 'dzin*<sup>4778</sup> *cing / gang du'ang chags par*<sup>4779</sup> *mi byed pa/*  
 / (S 381a4) *bzod pa de ni khyad par 'phags/ /bzod pa de ni bla na med/ /gang*  
*zhig sangs rgyas ye shes mchog // chags med ye shes 'dod pa des/*

[74.3] (32b3) *sangs rgyas ye shes bla myed pa'o / /de yIs mdo sde 'di*  
*chags par / /myur du yang nI gzung bar bya'o / /gag gis bskaI pa*  
*brgya tshang bar / /brtson 'grus su nI 'dug myang ni / /rang nI*  
*gnyid gyIs myos pa ste: / /kun gyang de bzhIn 'gyur ba'o / / mdo*  
*sde 'di la zhugs na nI: / /mkhas pha\*s\**  
 Kanjur: *mdo*<sup>4780</sup> *sde la mi chags par/ /myur du 'di ni gzung* (S 381a5) *bar*  
*bya*<sup>4781</sup> / */gang zhig bskaI*<sup>4782</sup> *pa brgya tshang bar/ /brtson 'grus 'di ni khyad*  
*par 'phags*<sup>4783</sup> / */gnyid kyis*<sup>4784</sup> *ma non*<sup>4785</sup> *bdag nyid can/ /rtag tu 'da*<sup>4786</sup> *bar*  
*byed pa bas/ /mkhas pa*

<sup>4765</sup> gtubs Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: btubs He

<sup>4766</sup> de yi Ba D J K N S T Ta<sub>ki</sub>: de'i F He L V

<sup>4767</sup> du'ang D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: du gang Ba He

<sup>4768</sup> de ni gang du'ang tha ba dang D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de ni gang du gang thab dang Ba He

<sup>4769</sup> bus L S T V: yis Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4770</sup> bskaId Ta<sub>ki</sub>

<sup>4771</sup> ba Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>4772</sup> zad Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub>: bzod L T V

<sup>4773</sup> He inserts {gang zhig} with editorial marks.

<sup>4774</sup> 'di D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: sde Ba He

<sup>4775</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4776</sup> He reads 'dzin <<par>> byed pa <<dang>>

<sup>4777</sup> shind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4778</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4779</sup> par Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa F

<sup>4780</sup> mdo' Ta<sub>ki</sub>

<sup>4781</sup> bya Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: byas L V

<sup>4782</sup> bskaId Ta<sub>ki</sub>

<sup>4783</sup> brtson 'grus 'di ni khyad par 'phags L S T V: brtson 'grus ldan pa mi 'dug cing Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4784</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

[74.4] (32b4) bshad pa'I don phyir te: / / de bas 'rtson 'grus 'di gtso yin / / brtson 'grus gyI ni khyad bar de'o / / gag gls bskal pha brgya tshang bar / / drang srong mngon ○ shes lnga ldan yang / / mdo sde 'di des ma thos na / / mngon shes pa zhes de' myi bya' / / mngon shes rnaMs gyI gtso 'di ste/ mngon

Kanjur: gang zhig lung mnod<sup>4787</sup> phyir/ / (S 381a6) mdo sde 'di la sbyor byed na<sup>4788 4789</sup> /brtson 'grus de<sup>4790</sup> ni de bas mchog<sup>4791</sup> /brtson 'grus 'di<sup>4792</sup> ni khyad par 'phags/ / gang zhig bskal pa brgya tshang bar/ /drang srong mngon shes lnga ldan gyur<sup>4793</sup> /mdo sde 'di (S 381a7) ni mi nyan<sup>4794</sup> na/ /mngon shes mchog ces mi bya'ol /gang zhig mngon<sup>4795</sup> shes mi gnas par/

[74.5] (32b5) shes kun gyI bla na myed: / / gag gis mdo sde 'di 'dzin pha/ / myI gnas pa'r ni de ni rlg pa'o / / gag gls bskal pa brgya tshang bar / / shes rab ldan ba'I myir gyur te / /'jlg rten shes rab dang ni ldan / /'jlg rten bya la gdon myi za'o / / de ni shes rab shes ma yin / / gag gls:

Kanjur: mdo sde 'di ni 'dzin<sup>4796</sup> byed pa<sup>4797</sup> /de ni mngon shes thams cad kyi<sup>4798</sup> /mngon par shes pa'<sup>4799</sup> mchog<sup>4800</sup> (S 381b1) yin no<sup>4801</sup> /mi gang bskal<sup>4802</sup> pa brgya tshang par<sup>4803</sup> /shes rab dang ni ldan gyur<sup>4804</sup> la/ /'jig rten pa yi<sup>4805</sup> shes rab ldan/ /'jig rten bya ba rnam la nges/ /gang zhig tshul 'di<sup>4806</sup> mi slob na/ /de ni shes<sub>(S 381b2)</sub> rab tshul shes min/ /gang zhig

[74.6] (32b6) tshul rjes ma bslobs pa'o / / de dpha' shes rab ldan ba ni / / gag gis tshul 'di 'dzin pa'o / / de brtan de ni shes rab can / / shes rab gyang ni des rtogs te / / mdo sde dam pa 'di thos nas / / gag gis

4785 nond Ta<sub>ki</sub>

4786 'da' Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'bar K

4787 mnod Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gnod F

4788 sbyor byed na Ba D He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: sbyir phyir na F

4789 T om. mdo sde 'di la sbyor byed na

4790 de Ba D F He J K N S: 'di L T Ta<sub>ki</sub> V

4791 mchog Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mchos F

4792 'di Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de F He

4793 gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta<sub>ki</sub>; 'gyur F

4794 nyan Ba D F He J K L N S T V: mnyan Ta<sub>ki</sub>

4795 mngon Ba L S T V: don D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

4796 'dzind Ta<sub>ki</sub>

4797 pa D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: la Ba He

4798 kyī Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis F

4799 pa'i F L S T Ta<sub>ki</sub> V: pa Ba D He J K N

4800 mchog Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: chogs F

4801 yino L T

4802 bskald Ta<sub>ki</sub>

4803 par K S: bar Ba D F He J L N T Ta<sub>ki</sub> V

4804 gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta<sub>ki</sub>; 'gyur F

4805 'jig rten pa yi Ba D J K N S T: 'jig rten ldan pa'i L V; 'jig rten pa'i F He Ta<sub>ki</sub>

4806 'di D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'dir Ba He

dad cInḡ 'dzin pa'o / /shes rab gyIs shesu 'dod pha: / /chos +kun ci  
bzhIn nyid ste / /

Kanjur: *tshul 'di 'dzin*<sup>4807</sup> *byed pa/ /dpa' bo de nyid shes rab ldan/ /gang  
zhig mdo sde dam pa 'di/ /thos nas mos shing rtogs byed pa/ /brtan*<sup>4808</sup> *pa de  
ni shes rab ldan/ / (S 381b3) de ni shes rab mkhas pa yin*<sup>4809</sup> */gang zhig chos  
kun shes rab kyis*<sup>4810</sup> */shes par 'dod pa ji ltas kyang /*

[74.7] (32b7) mdo sde 'di ni bstan na nI / /shes rab gyang ni des thob  
bo / / 'di ni shes rab spyod yul te / /rab du mdo sde 'di bshad na'o  
/ /de la brtson 'grus shIn du bskyed / /mdo' sde 'di ni gzung phyIr  
ro / / /de nas bcom ldan 'das la / tshe dang ldan ba dga' bos 'di  
skad ces gsol to / /

Kanjur: */mdo sde 'di ni lung nod la*<sup>4811</sup> */de ni shes rab 'di 'thob*<sup>4812</sup> *'gyur/  
/mdo sde*<sup>4813</sup> *'dir*<sup>4814</sup> *ni rab* (S 381b4) *bshad pa*<sup>4815</sup> */de ni shes rab spyod yul yin/  
/de yi*<sup>4816</sup> *phyir na*<sup>4817</sup> *mdo sde 'di/ /gzung bar brtson 'grus brtsam par*<sup>4818</sup>  
*gyis/ /de nas bcom ldan 'das la*<sup>4819</sup> */tshe dang*<sup>4820</sup> *ldan pa kun dga' bos 'di  
skad* (S 381b5) *ces gsol*<sup>4821</sup> *to/*

[75.1] (32a1) dphag tsad gang ngaM / /yang na dphag tshad brgya  
yang rung / /mdo sde 'di ni mnyan phar bya' / /'bras bu myi 'thun  
las grol pa'o / /'bog pha mye mur gyIs su nI / /dphag tsad kun du  
gang las te / /shes pas myur du 'gro ba ni / /gag na mdo sde 'di  
yod par / /bsaM gtan byed 'dod bsaM:

Kanjur (Ba 245b3; D 293a2; F 392a1; He 267b6; J 320a2; K 310b8; L  
360a3; N 443a6; S 381b5; T 345a4; Ta ki 12b3; V 352a5): */dpag tshad  
rangs pa'am 'on tam ni/ /dpag tshad brgyar yang brgyugs nas ni/ /'bras bu  
sna tshogs sel*<sup>4822</sup> *ba yi*<sup>4823</sup> */mdo sde 'di ni mnyan par bgyi/ /kha tshon dpag  
(S 381b6) tshad rangs pa yi/ /me mdag gang ba rgal*<sup>4824</sup> *nas ni/ /gang na mdo sde*

<sup>4807</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4808</sup> brtan Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rtan F

<sup>4809</sup> yin Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: yi D J K N

<sup>4810</sup> kyis Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi He

<sup>4811</sup> la Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: na He T

<sup>4812</sup> 'thob D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: thob F; thos Ba He

<sup>4813</sup> sde Ba D F He J K L N S T Ta<sub>cha</sub> V: om. T

<sup>4814</sup> 'dir D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'di Ba F He

<sup>4815</sup> pa Ba D F He J K L N S T V: na Ta<sub>ki</sub>

<sup>4816</sup> T inserts *shes* with editorial marks.

<sup>4817</sup> na Ba D F J K L N S T V: ni He Ta<sub>ki</sub>

<sup>4818</sup> par Ba D F K L S T V: ba J; pa He N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4819</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4820</sup> F inserts extra *dang* with editorial mark.

<sup>4821</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>4822</sup> seld Ta<sub>ki</sub>

<sup>4823</sup> yi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: yin F

<sup>4824</sup> rgal D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: brgal Ba He

'di<sup>4825</sup> gnas par/ /mkhas pas<sup>4826</sup> myur du mchi bar bgyi/ /bsam gtan<sup>4827</sup> kun gyi dam pa la/

[75.2] (32a2) gtan bas / /bsaM gtan +kun gyI dam pa ste: / /de yis mdo ste 'dI ston cig / /nyon mongs kun nI sel pa'o / /'di nas der 'dod pa nI / /bzang po'i 'jlg rten khamsu ste / /thos na mngon du dga' zhes bya' / /de'I mdo ste (+) 'di ston cIg / /gagsi bltar 'dor myI g.yo ba': / / sangs rgyas:

Kanjur: /bsam gtan pa gang<sup>(S 381b7)</sup> bsam gtan 'tshal/ /des<sup>4828</sup> ni nyon mongs kun sel<sup>4829</sup> ba<sup>4830</sup>/ /mdo sde 'di ni lung mnod bgyi/ /gang zhig 'di nas<sup>4831</sup> 'jig rten khams/ /grags pa mngon dga' zhes bgyi ba<sup>4832</sup>/ /<sup>(S 382a1)</sup> /shin<sup>4833</sup> tu mdzes der mchi 'tshal ba/ /des ni mdo sde 'di bshad bgyi/ /gang zhig sangs rgyas mi 'khrugs pa

[75.3] (32a3) thub pa bla byed de / /mdo sde 'di' des bstan cing nI / /'dzin cIng mang du slags na'o / /byang cub sems dpa' rnam gyI gnas: / /su zhig bde can der 'gor 'dod: / /de yis mdo sde 'dI ston cig:/ /myur du der yang 'gro bar 'gyur / /de yIs sangs rgyas mthong ba yang / /'od

Kanjur: /thub pa bla med mthong 'tshal ba<sup>4834</sup>/ /des<sup>4835</sup> ni mdo 'di<sup>4836</sup> <sup>(S 382a2)</sup> lung mnod cing/ /mang du bklag<sup>4837</sup> cig<sup>4838</sup> gzung<sup>4839</sup> bar bgyi/ /gang zhig byang chub<sup>4840</sup> sems<sup>4841</sup> dpa'i<sup>4842</sup> gnas/ /bde<sup>4843</sup> ba can du mchi 'tshal ba<sup>4844</sup>/ /des ni mdo<sup>4845</sup> 4846' di<sup>4847</sup> lung mnos<sup>4848</sup> na<sup>4849</sup>/ /myur du<sup>4850</sup> nyid <sup>(S 382a3)</sup> du mchi bar 'gyur<sup>4851</sup>/ /sangs rgyas kun gyis<sup>4852</sup> gsungs pa yi<sup>4853</sup>

4825 'di D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'di dag Ba with editorial mark

4826 pas Ba D J K N S V: pa F He L T Ta<sub>ki</sub>

4827 gtan D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gtam Ba

4828 des D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: ngas Ba He

4829 sel Ba D F He J K S T V: seld Ta<sub>ki</sub>; sal N

4830 ba Ba D He J K L N S V: pa F T Ta<sub>ki</sub>

4831 nas Ba D F He K L S T Ta<sub>ki</sub> V: ni J N

4832 bgyi ba Ba D He L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bgyi pa J K; bya ba F

4833 shind Ta<sub>ki</sub>

4834 ba Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

4835 des Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de F

4836 'di D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: sde Ba F He

4837 bklag Ba D J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: klag He L; ga blag F

4838 cig Ba F K S V: cing D He J L N T Ta<sub>ki</sub>

4839 gzung Ba D K L S T Ta<sub>ki</sub> V: bzung F He J N

4840 L repeats byang chub

4841 sems Ta<sub>ki</sub>

4842 dpa'i Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: dpa' L V

4843 bde D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dge ba Ba F: om. He

4844 ba Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

4845 mdo Ba D He J K L N S T V: mdo' Ta<sub>ki</sub>; mdo'i F

4846 He inserts {'do}

4847 'di Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

[75.4] (32a4) btha yas pha bsam myI khyab / / mdo sde'i mtha' 'dI  
 bstan pa ni / / sangs rgyas kun gyIs gsungs pha ste: / / yyon tan  
 mngon du der re ba / / byang ○ cub sems dpha' 'am smad pha'o /  
 / mdo ste 'dI': nI gzung bar bya': / / sangs rgyas kun gyIs gzung  
 pa'o / / de skad

Kanjur: / mdo sde<sup>4854</sup> 'di ni bton<sup>4855</sup> bgyis nas / rdzogs pa'i sangs rgyas 'od  
 dpag med/ / bsam gyis<sup>4856</sup> mi khyab de mthong 'gyur/ / (S 382a4) byang chub  
 sems dpa'<sup>4857</sup> ma smad<sup>4858</sup> pa/ / yon tan 'di dag mngon 'tshal bas/ / sangs  
 rgyas kun gyis<sup>4859</sup> gsungs pa yi<sup>4860</sup> / / mdo sde 'di ni gzung bar bgyi/ / de skad

[75.5] (32a5) ces gsol pa dang / bcom ldan 'das gyis tshe dang ldan  
 pa dga' bo la 'dI skad ces bka' stsal to / / dge'o dge'o dga' bo / / de  
 ltar te ji ltar tshIlg smras pa bzhin no / / dga' bo rgis gyI bu po 'am  
 rigs gyI bu mo sus: / chgagi tshe myI 'khrug pa'i sems gyIs: / kha'

Kanjur: ces gsol<sup>4861</sup> pa dang / (S 382a5) bcom ldan 'das kyis /<sup>4862</sup> tshe dang ldan  
 pa kun dga' bo la 'di skad ces bka' stsal to<sup>4863</sup> / / kun dga' bo legs so<sup>4864</sup> legs  
 so<sup>4865</sup> / / kun dga' bo ji<sup>4866</sup> skad smras pa<sup>4867</sup> de de bzhin te/ / (S 382a6) kun dga'  
 bo<sup>4868</sup> rigs kyi bu'am/<sup>4869</sup> rigs kyi bu mo<sup>4870</sup> gang gi tshe<sup>4871</sup> /<sup>4872</sup> sems mi<sup>4873</sup>  
 g.yeng ba<sup>4874</sup> dang<sup>4875</sup>

4848 mnos D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: nod Ba He; ma nos F

4849 na Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub>: nas L T V

4850 du S: ba Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

4851 'gyur D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bgyi Ba He

4852 gyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gyi F

4853 yi D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: yin Ba He

4854 sde Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: sngo F

4855 bton D F J K N S Ta<sub>ki</sub>: brton Ba; rton He L T V

4856 gyis D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gyi Ba F He

4857 dpa' Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: dpa'i L V

4858 smad Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: sad N

4859 gyis Ba D He J K L N S T V: gyi F; kyis Ta<sub>ki</sub>

4860 pa yi Ba D F J K L N S T V: pa'i He Ta<sub>ki</sub>

4861 gsold Ta<sub>ki</sub>

4862 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

4863 to Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa F

4864 legso F L

4865 legso F L T

4866 ji Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'di F He

4867 He inserts / /

4868 bo Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: o' F

4869 / Ba D He J L N S T V: om. F K Ta<sub>ki</sub>

4870 N insert gang zhig

4871 gang gi tshe Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gang zhig gi He; om. F

4872 / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

4873 mi Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi J

4874 ba Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: la J

4875 insert / Ba F He L T Ta<sub>ki</sub>

[75.6] (32a6) ton du slos sam: / mtshan pa thabs chad dang bral ba'I  
yid gyIs: / mdo sde 'dir bstan na de'I tshe: / /sangs rgyas gag gag  
mthong par 'dod pha': / /de dag nyId mthong par 'ong ngo /  
/'khrugs pa'i sems gyIs myi stong cIng / kha ton du myi byed na /  
de 'cl ba'i tshe sangs rgyas bcoM ldan 'das :

Kanjur: *mtshan ma thams cad dang bral ba'i yid kyis mdo 'di klong gam*  
<sup>4876</sup> *kha ton*<sup>4877</sup> *byed na* /<sup>4878</sup> *de*<sup>4879</sup> *de'i* (S 382a7) *tshe*<sup>4880</sup> *sangs rgyas gang dang*  
*gang mthong bar 'dod pa*<sup>4881</sup> *de dang*<sup>4882</sup> *de mthong bar 'gyur ro*<sup>4883</sup> / *ji*<sup>4884</sup> *ste*  
*sems g.yengs nas mi klog gam*/<sup>4885</sup> *kha ton mi byed na* /<sup>4886</sup> *'chi ba'i dus kyi*  
*tshe*/<sup>4887</sup> *sangs rgyas bcom* (S 382b1) *ldan 'das*

[75.7] (32a7) rnaMs myIg gis mthong bar 'gyur ro / /de cl'i phyI r zhe  
na / /dga' bo rIgs gyi bu po 'am rIgs gyi bu mo gag gIs chos gyi  
gzhung 'di bstan taM blangs saM / bsgyur tam plag\*s\* gyang rung  
ste: / de dag sangs rgyas gyIs su zin par 'gyur ro / /de nas seng ge  
gzhon nu mar gyur pa lnga brgya da\*ng\* lhan chI g du /

Kanjur: *rnams mig*<sup>4888</sup> *lam du mthong bar mi 'gyur ro*<sup>4889</sup> / *de ci'i phyir zhe*  
*na*/<sup>4890</sup> *kun* <sup>4891</sup> *dga' bo gang zhig chos kyi*<sup>4892</sup> *rnam grangs 'di lung nod*  
*dam*/<sup>4893</sup> *'dzin*<sup>4894</sup> *tam*<sup>4895</sup>/<sup>4896</sup> *'don*<sup>4897</sup> *tam*/<sup>4898</sup> *klog pa'i* (S 382b2) *rigs kyi*  
*bu'am*<sup>4899</sup>/<sup>4900</sup> *rigs kyi bu mo de sangs rgyas thams cad kyis yongs su*<sup>4901</sup>

<sup>4876</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N T<sub>aki</sub>

<sup>4877</sup> ton Ba D He J K L N S T<sub>aki</sub> V: ton tu F; don T

<sup>4878</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T T<sub>aki</sub> V

<sup>4879</sup> de Ba D He J K L N S T T<sub>aki</sub> V: de ni F

<sup>4880</sup> insert / D J K N

<sup>4881</sup> insert / Ba He

<sup>4882</sup> insert / F

<sup>4883</sup> 'gyuro F

<sup>4884</sup> ji Ba H D e J K L N S T T<sub>aki</sub> V: ci F

<sup>4885</sup> / Ba D He J K L N S T T<sub>aki</sub> V: om. F

<sup>4886</sup> / F L S T T<sub>aki</sub> V: om. Ba D He J K N

<sup>4887</sup> / Ba D He J L N S T V: om. F K T<sub>aki</sub>

<sup>4888</sup> mig Ba D F He J K N S T<sub>aki</sub>; rmi L V T

<sup>4889</sup> 'gyuro F L T

<sup>4890</sup> /de ci'i phyir zhe na/ D J K L N S T T<sub>aki</sub> V: om. Ba F He

<sup>4891</sup> F inserts ' with editorial mark.

<sup>4892</sup> kyi Ba D He J K L N S T T<sub>aki</sub> V: kyis F

<sup>4893</sup> /D J K L N S T T<sub>aki</sub> V: om. Ba F He

<sup>4894</sup> 'dzind T<sub>aki</sub>

<sup>4895</sup> tam Ba D F J K L N S T T<sub>aki</sub> V: dam He

<sup>4896</sup> / D F He J K L N S T T<sub>aki</sub> V: om. Ba

<sup>4897</sup> 'dond T<sub>aki</sub>

<sup>4898</sup> / Ba D He J K L N S T T<sub>aki</sub> V: om. F

<sup>4899</sup> 'am Ba F J K L N S T T<sub>aki</sub> V: om. He

<sup>4900</sup> / D F J L N S T V: om. Ba He K T<sub>aki</sub>

<sup>4901</sup> yongsu F L

*bzung bar 'gyur ro*<sup>4902</sup> /<sup>4903</sup> / *de nas gzhon*<sup>4904</sup> *nur gyur ma*<sup>4905</sup> *seng*<sup>4906</sup> *ges*<sup>4907</sup>  
*gzhon nu*<sup>4908</sup> *ma lnga brgya dang lhan cig tu*<sup>4909</sup>

[76.1] (31a1) \$ /: / bcom ldan 'das ga la bzhugs \*pa\* de logsu thal mo sbyar nas: / / bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das bud myed gyi lus gyIs: / mdo sde 'di bstan pha dang / blangs pa dang bsgyur pa dang / blags pa la yon tan clr 'gyur / / bcoM ldan Kanjur (Ba 246a6; D 293b3; F 392b5; He 268b3; J 320b4; K 311b2; L 360b6; N 444a4; S 382b3; T 345b8; Ta ki 12b10; V 352b8): *bcom* (S 382b3) *ldan 'das ga la ba der*<sup>4910</sup> *logs su*<sup>4911</sup> *thal mo sbyar*<sup>4912</sup> *btud nas* /<sup>4913</sup> *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol*<sup>4914</sup> *to* / *bcom ldan 'das bud med*<sup>4915</sup> *du gyur*<sup>4916</sup> *pas mdo 'di lung mnos*<sup>4917</sup> *sam* / *bzung* (S 382b4) *ngam* ;<sup>4918</sup> *'don*<sup>4919</sup> *tam*<sup>4920</sup> *bklogs*<sup>4921</sup> *na* /<sup>4922</sup> *yon tan ci zhid tu 'gyur* / *bcom ldan*

[76.2] (31a2) 'das gyIs bka' stsal pha' / / seng ge ma de ni bud myed blan 'myed pa g.yung drung rdzogs pa'I byang chub du chas nas / chos gyi gzhung 'di bstan slangs / bsgyur blags bzung na' ni / / de +la bud myed gyir lus ni tha ma' 'dir zad do / / de cl'i phyir zhe na / chos gyi gzhung 'di bstan

Kanjur: *'das kyis bka' stsal pa/ seng ge gal te bud med bla na med pa yang dag par rdzogs pa'i byang chub tu*<sup>4923</sup> *yang dag par* (S 382b5) *zhugs pas*<sup>4924</sup> *chos kyi rnam grangs 'di lung nod tam*<sup>4925</sup> /<sup>4926</sup> *'dzin*<sup>4927</sup> *tam* /<sup>4928</sup> *'don*<sup>4929</sup> *tam* /<sup>4930</sup>

<sup>4902</sup> 'gyuro F L T

<sup>4903</sup> He 268b2-3 repeats {*kun dga' bo gang zhid chos kyi rnam grangs 'di lung nod dam 'dzin dam 'don tam* / *klog pa'i rigs kyi bu rigs kyi bo mo de sangs rgyas thams cad kyis yongs su bzung bar 'gyur ro*} with editorial marks.

<sup>4904</sup> gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta<sub>ki</sub>

<sup>4905</sup> ma D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa Ba He

<sup>4906</sup> insert ga Ba with editorial mark

<sup>4907</sup> ges D J N S: ge Ba F He L T Ta<sub>ki</sub> V; ge'i K

<sup>4908</sup> nu Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>4909</sup> He inserts / /

<sup>4910</sup> der S T: de Ba D F J K L N Ta<sub>ki</sub> V; de {ra } He

<sup>4911</sup> logsu F L T

<sup>4912</sup> sbyar Ba He L S T V: sbyar te D J K N; sbyard pa Ta<sub>ki</sub>; sbyar ba F

<sup>4913</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N; illegible Ta<sub>ki</sub>

<sup>4914</sup> sold Ta<sub>ki</sub>

<sup>4915</sup> med Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mad J

<sup>4916</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>4917</sup> mnos D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: nos Ba He

<sup>4918</sup> / D J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He K

<sup>4919</sup> 'don Ba D He S: ston K; gton L V; bton J N T Ta<sub>ki</sub>; mton F

<sup>4920</sup> insert / Ba He L N Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4921</sup> bklogs Ba K L S V: bklogs D; klogs T; blags J Ta<sub>ki</sub>; klag F; klags He N

<sup>4922</sup> / Ba L S T V: om. D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4923</sup> He insets *zhugs*

<sup>4924</sup> insert / Ba He L T

<sup>4925</sup> tam D F J N S Ta<sub>ki</sub>: dam Ba He K L T V



*klog gam*<sup>4931</sup> 'chang na<sup>4932 4933</sup> de'i bud med kyi dngos po de nyid<sup>4934</sup> tha mar gyur<sup>4935</sup> pa yin no<sup>4936</sup> / de ci'i phyir zhe na<sub>(S 382b6)</sub> chos kyi rnam grangs 'di lung<sup>4937</sup>

[76.3] (31a3) blangs: / bsgyur ba nud srag pas na': / bud myed gyi nyon mongs pha gag gIs bud myed gyis lusu 'gyur pa': / de lta bu' bud myed gyI bud med du nyon mongs par myI 'gyur ro / / de skad ces bka' stsal pha dang / seng ge gzhon nur: gyur mas: / bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol te / /

Kanjur: mnos<sup>4938</sup> pa dang / bzung<sup>4939</sup> ba dang /<sup>4940</sup> bton pa dang / bcangs pa dang /<sup>4941</sup> bklags<sup>4942 4943</sup> pas<sup>4944</sup> /<sup>4945</sup> nyon mongs pa gang dag gis bud med<sup>4946</sup> bud med kyi dngos po<sup>4947</sup> yongs su<sup>4948</sup> 'dzin<sup>4949</sup> <sub>(S 382b7)</sub> pa'i bud med kyi<sup>4950</sup> nyon mongs pa<sup>4951</sup> rnam s bud<sup>4952</sup> med la 'byung bar mi 'gyur ro<sup>4953</sup> / de skad ces bka' stsal<sup>4954</sup> pa dang / gzhon<sup>4955</sup> nur gyur ma<sup>4956</sup> seng ges /<sup>4957</sup> bcom<sup>4958</sup> ldan 'das la 'di skad ces gsol<sup>4959</sup> <sub>(S 383a1)</sub> / to ;

<sup>4926</sup> / Ba D F He J K L N S V: om. T Ta<sub>ki</sub>

<sup>4927</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4928</sup> / D J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He K

<sup>4929</sup> 'don Ba D He J K L N S T V: 'dond Ta<sub>ki</sub>; nod F

<sup>4930</sup> / D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba

<sup>4931</sup> / D J L N S T V: om. Ba F He K Ta<sub>ki</sub>

<sup>4932</sup> na D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba Ba F He

<sup>4933</sup> insert / / F

<sup>4934</sup> nyid Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: zhing J

<sup>4935</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>4936</sup> yino L

<sup>4937</sup> lung Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: lungs F

<sup>4938</sup> mnos Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ma nos F

<sup>4939</sup> bzung Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: gzung L

<sup>4940</sup> / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>4941</sup> / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>4942</sup> bklags Ba D J K N S V: klags F He L T; plags Ta<sub>ki</sub>

<sup>4943</sup> He inserts {dang} with editorial marks.

<sup>4944</sup> pas Ba F He L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa D J K

<sup>4945</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4946</sup> bud med D J K N S Ta<sub>ki</sub>: om. Ba F He L T V

<sup>4947</sup> po Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: por F

<sup>4948</sup> yongsu F L T

<sup>4949</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4950</sup> kyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis F

<sup>4951</sup> pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>4952</sup> bud Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>4953</sup> 'gyuro F L

<sup>4954</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>4955</sup> gzhon Ba D He J K L N S T V: gzho Ta<sub>ki</sub>; gzhonur F

<sup>4956</sup> ma D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa Ba He

<sup>4957</sup> / Ba He S: om. D F J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4958</sup> bcom Ta<sub>ki</sub>

<sup>4959</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

[76.4] (31a4) bcom ldan 'das bud myed nyon mongs pa gag dang ldan na / /bud myed gyI lusu 'gyur pa': / bud myed gyi nyon mongs: pha: de gag lags / /bcom ldan ○ 'das gyIs bka' stsal pha: / /seng ge'e: / de ni bud myed gyIs bud myed gyi gzugs shIn du bzung ba bltar sdug pha': / rgyan dang [31]

Kanjur: ; bcom ldan 'das nyon mongs pa gang dag dang ldan na<sup>4960</sup> bud med bud med kyi dngos po yongs su<sup>4961</sup> 'dzin<sup>4962</sup> pa'i bud med kyi nyon mongs pa de dag gang lags/<sup>4963</sup> bcom (s 383a2) ldan 'das kyis bka' stsal<sup>4964</sup> pa<sup>4965</sup>/ seng ge 'di la bud med<sup>4966</sup> bud med<sup>4967</sup> gzugs bzang ba/<sup>4968</sup> mdzes pa /<sup>4969</sup> blta<sup>4970</sup> na sdug pa/<sup>4971</sup> rgyan<sup>4972</sup>

[76.5] (31a5) lhab lhab gyIs brgyan pha' / bde bar 'gyur pa': / de mthong na de la chags pha skye par byed de / /'dI lta bur nI myi rtog go / /'dI rna'i na skyugs gyI phung po ste / /tshon sna tshogs gyis brgyan pa bus ba rnaM slu ba': / /dri myi zhi ba': / ngan skyugs gyis bcas pha' / des de la 'dI bzhin du: /

Kanjur: gyis<sup>4973</sup> brgyan<sup>4974</sup> pa/<sup>4975</sup> bde ba dang ldan pa<sup>4976</sup> 4977 gzhan mthong na<sup>4978</sup> de de (s 383a3) la 'dod pa skyed<sup>4979</sup> de/<sup>4980</sup> 'di ni ngan skyugs kyi gong bu la tshon<sup>4981</sup> gyis<sup>4982</sup> bris pa<sup>4983</sup> byis pa<sup>4984</sup> byis pa<sup>4985</sup> 'drid pa<sup>4986</sup> / dri nga

<sup>4960</sup> insert / Ba He J N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4961</sup> yongsu F L T

<sup>4962</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>4963</sup> / Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. K

<sup>4964</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>4965</sup> pa D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba Ba

<sup>4966</sup> insert / Ba He

<sup>4967</sup> insert / Ta<sub>ki</sub>

<sup>4968</sup> / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

<sup>4969</sup> / S Ta<sub>ki</sub>: om. Ba D F He J K L N T V

<sup>4970</sup> blta D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: lta Ba K

<sup>4971</sup> / D F J K N S Ta<sub>ki</sub>: om. Ba He L T V

<sup>4972</sup> rgyand Ta<sub>ki</sub>

<sup>4973</sup> gyis Ba D F He J K L N S T V: kyis Ta<sub>ki</sub>

<sup>4974</sup> brgyan Ba D F He J K N S T V: brgyand Ta<sub>ki</sub>; rgyan L

<sup>4975</sup> / D Ba He J K L N S T V: om. F Ta<sub>ki</sub>

<sup>4976</sup> pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta<sub>ki</sub>

<sup>4977</sup> insert / D J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4978</sup> insert / Ba F He L T V

<sup>4979</sup> skyed D F L S T Ta<sub>ki</sub> V: bskyed Ba He J K N

<sup>4980</sup> / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

<sup>4981</sup> tshon Ba D He J K L N S T V: tshond Ta<sub>ki</sub>; mtshon F

<sup>4982</sup> gyis Ba D F He J K L N S T V: kyis Ta<sub>ki</sub>

<sup>4983</sup> insert / Ba D He J N Ta<sub>ki</sub>

<sup>4984</sup> byis pa D J K L N S T: byis ba Ta<sub>ki</sub>; bris pa F V; om. Ba He

<sup>4985</sup> byis pa Ba D He J K N S: brid pa L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>4986</sup> 'drid pa Ba D J K S: dring pa V; dring ba L T; 'brid pa F; brid pa N; drad pa He

*ba*<sup>4987/4988</sup> *ngan*<sup>4989</sup> *skyugs kyis*<sup>4990 4991</sup> *sbags pa yin pa de ltar*<sup>4992</sup> *mi rtog na/*  
*de de la de ltar*<sup>4994</sup>

[76.6] (31a6) *ma brtags gyI* / *bzang bar mthong zhing de la chags pa*  
*bskyed phas na* / *bud myed gyI lusu 'dzin par gyurd to* / / *gzhan*  
*yang seng ge'e*: *bud myed 'di ni phrag dog can yIn te* / / *ser sna can*  
*sgyu can de tshig gzhan du smra la*: / *sems gyIs gzhan du 'dzin to* /  
/ *ngag gis mngon suM du tshlg gzhan du*:

Kanjur: *mi rtog* (S 383a4) *cing*<sup>4995</sup> *sdug par mthong ste/ de la 'dod pa skyed*  
*pas*<sup>4996 /4997</sup> *bud med bud med kyi dngos po yongs su*<sup>4998</sup> *'dzin*<sup>4999</sup> *to/ seng ge*  
*gzhan yang 'di la bud med phrag dog can dang* /<sup>5000</sup> *ser sna can dang* / (S 383a5)  
*g.yo dang ldan par gyur*<sup>5001</sup> *la*/<sup>5002</sup> *de bzhin du tshig tu*<sup>5003</sup> *smra*<sup>5004</sup> *zhing* /<sup>5005</sup>  
*gzhan du sems kyis 'phrog pa dang / gzhan du tshig tu*<sup>5006</sup> *mngon sum du*  
*sma zhing* /<sup>5007</sup> *gzhan du*

[76.7] (31a7) *smra la'*: / *sems gyIs gsang ba gzhan du sems so* / / *dge*  
*slong pha'i drung du 'gro ba yang chos gyI phyir ma yIn gyi*: /  
*myong bar re ba'I phyir ro* / / *khro ba'I dbang du gyur pa yin te*: /  
/ *le lo' dang gnyId che* / ' *du 'dzI la dga' ste* / *de 'dra bas chos gyi*  
*gzhung ston pa la myi 'dod par gyurd* /

Kanjur: *gsang bar sems*<sup>5008</sup> *pa dang* / (S 383a6) *nyams su*<sup>5009</sup> *myong bar bya ba'i*  
*phyir*<sup>5010</sup> *dge slong gi* /<sup>5011</sup> *gan*<sup>5012</sup> *du 'gro ba'i*<sup>5013 /5014</sup> *chos kyi phyir ma yin*

4987 dri nga ba Ba D J N S Ta<sub>ki</sub>: dring ba F He K; om. L V T

4988 / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

4989 ngan Ba He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: nang F

4990 kyis Ba D He L S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F J K N

4991 **sbags pa yin pa de ltar mi rtog na D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gang ba la chags pa yin  
par Ba F He**

4992 insert / N

4993 **de de la de ltar D J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de de ltar Ba F He**

4994 F inserts mi rtogs na / / de de ltar

4995 insert / Ba He

4996 skyed pas Ba D F L N S T Ta<sub>ki</sub> V: skyed bas J K; bskyed pas He

4997 / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta<sub>ki</sub>

4998 yongsu F L T

4999 'dzind Ta<sub>ki</sub>

5000 / D F J K L N S T V: om. Ba He Ta<sub>ki</sub>

5001 gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta<sub>ki</sub>; 'gyur F

5002 om. / L V T

5003 tu Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F He

5004 smra Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: smras F

5005 / D F K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He J N

5006 tu D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: du F; su tu Ba; su {tu} He

5007 / Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

5008 sems Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: sem F

5009 nyamsu F L

5010 insert / Ba He L T Ta<sub>ki</sub> V

5011 Ba insert {na} with editorial mark.

*pa*<sup>5015</sup> *dang* / *khro bas zil*<sup>5016</sup> *gyis*<sup>5017</sup> *non*<sup>5018</sup> *pa dang* / *rmugs pa dang* /<sup>5019</sup>  
*gnyid che ba dang* / 'du<sup>5020</sup> 'dzi la mngon (s 383a7) *par dga' ba dang* / *chos kyi*  
*rnam grangs 'di lta bu'i lung mnod pa don du mi gnyer ba dang*

[77.1] (31b1) *nyon mongs pa'I sems gyis nyIn mtshan skyong gyi*  
*gcang ma'I sems gyis nI ma yin no* / / *de nyon mongs pa de lta bus*  
*bud myed gyI lusu 'dzin te* / *sbyong bar nI myi byed do* / / *de lta*  
*bas na seng ge bud myed gyIs* / *nyon mongs pha de kun bdag la myi*  
*skyes bar bya'o snyam nas:* / *mdo na':*

Kanjur (Ba 247a1; D 294a3; F 393b1; He 269a8; J 321a7; K 312a3; L  
 361b1; N 445a2; S 382b7; T 346b4; Ta ki 13a7; V 353b4): / *kun nas nyon*  
*mongs pa'i*<sup>5021</sup> *sems kyis nyin mtshan zad par byed kyi* /<sup>5022</sup> *rnam*<sup>5023</sup> *par*  
*byang ba'i sems* (s 383b1) *kyis*<sup>5024</sup> *ma yin na/ nyon mongs pa de dag gis bud*  
*med de*<sup>5025</sup> *bud med kyi*<sup>5026</sup> *ngos po yongs su*<sup>5027</sup> 'dzin<sup>5028</sup> *te* /<sup>5029</sup> *zad par mi*  
*byed do*<sup>5030</sup> /<sup>5031</sup> *de bas na seng ge mdor na*<sup>5032</sup> *bud med kyis*<sup>5033</sup> <sup>5034</sup> *bdag gi*  
*nyon mongs pa thams cad* (s 383b2) *mi skye ba dang* /<sup>5035</sup> *mi 'byung bar bya*  
*ba'i phyir*

[77.2] (31b2) *chos gyI gzhung 'di bstan par bya'o* / / *bsgyur bar bya':*  
 / *kun du rgyas par bya':* / *gzung par bya:* / *klag par bya'o* / / *de cl'i*  
*phyir zhe na':* / *chos gyi gzhung 'dl ni bud myed gyI nyon mongs*  
*pha rnam dang bral ba'o* / / *seng ge gzhon nur gyur mas gsol pha:* /  
*ji ltar bcom ldan 'das bud*

<sup>5012</sup> T reads gna{s} with editorial mark.

<sup>5013</sup> 'gro ba'i Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: 'gro'i L T

<sup>5014</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5015</sup> pa Ba F He K L S V: ba D J N T Ta<sub>ki</sub>

<sup>5016</sup> zil Ba D F He J K L S T V; zild Ta<sub>ki</sub>; zin N

<sup>5017</sup> gyis Ba D F He J K L N S T V: kyis Ta<sub>ki</sub>

<sup>5018</sup> non Ba D He J K L N S T V: nond Ta<sub>ki</sub>; gnon F

<sup>5019</sup> / Ba D He J L N S T V: om. F K Ta<sub>ki</sub>

<sup>5020</sup> 'du D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'dun Ba with editorial mark.

<sup>5021</sup> L inserts *sems pa'i*

<sup>5022</sup> / Ba D F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. J K; kyang N

<sup>5023</sup> T reads *rnam*{s} with editorial mark.

<sup>5024</sup> F reads *mkyis* with editorial mark.

<sup>5025</sup> insert / Ba He

<sup>5026</sup> kyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis F

<sup>5027</sup> yongsu F L T

<sup>5028</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>5029</sup> / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5030</sup> byedo L

<sup>5031</sup> / / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5032</sup> mdor na D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mngon Ba He; mngor F

<sup>5033</sup> kyis Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: kyi L V

<sup>5034</sup> insert / Ba He

<sup>5035</sup> / Ba D F He L S T V: om. J K N Ta<sub>ki</sub>

Kanjur: <sup>5036</sup>*chos kyi rnam grangs 'di lung nod par bya*/<sup>5037</sup>*gdon*<sup>5038</sup> *par bya*/<sup>5039</sup>*kun chub par bya*<sup>5040/5041</sup> *gzung bar bya*/<sup>5042</sup>*bklag*<sup>5043</sup> *par bya'o/ /de ci'i phyir zhe na/ chos kyi* (S 383b3) *rnam grangs 'di ni bud med kyi nyon mongs pa dang bral ba'o*<sup>5044</sup> /*gzhon*<sup>5045</sup> *nur gyur*<sup>5046</sup> *ma*<sup>5047</sup> *seng ges*<sup>5048</sup> <sup>5049</sup>*gsol*<sup>5050</sup> *pa* /<sup>5051</sup>*bcom ldan 'das gal te*<sup>5052</sup> *bud*

[77.3] (31b3) myed rnam bud myed gyI lus las ldog par yang myi 'dod la': / chos gyI gzhung 'di yang stong / lend sgyur / 'dzIn klog: /kun du rgyas par bgyid na de nI +ji lta bur blta': / /bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha': / /seng ge / ji ltar bdag bud myed gyIs lus las ldog

Kanjur: *med bud med kyi dngos po las bsgyur bar mi 'tshal la* /<sup>5053</sup> *chos* (S 383b4) *kyi rnam grangs 'di ni lung nod cing*<sup>5054</sup> *'dzin* /<sup>5055</sup> *'don*<sup>5056</sup> /<sup>5057</sup> *'chang* /<sup>5058</sup> *klog* /<sup>5059</sup> *kun chub par bgyid*<sup>5060</sup> *na*/<sup>5061</sup> *de ji ltar lta*<sup>5062</sup> *bar bgyi*<sup>5063</sup> /<sup>5064</sup>*bcom ldan 'das kyis bka' stsal*<sup>5065</sup> *pa/ seng ge bud med kyi dngos po las*<sup>5066</sup> *bsgyur*<sup>5067</sup>

<sup>5036</sup> insert extra *chos* Ta<sub>ki</sub>

<sup>5037</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5038</sup> gdon Ba D F J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: 'don He; gnon T

<sup>5039</sup> / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5040</sup> bya Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bye F

<sup>5041</sup> / Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. K

<sup>5042</sup> gzung bar bya / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gzung bar bya F; om. Ba He

<sup>5043</sup> bklag Ba D He J K N S V: klag F L T Ta<sub>ki</sub>

<sup>5044</sup> ba'o D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba'i Ba He

<sup>5045</sup> gzhon Ba D He J K L N S T V: gzho Ta<sub>ki</sub>; gzhonur F

<sup>5046</sup> gyurud Ta<sub>ki</sub>

<sup>5047</sup> ma Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa He

<sup>5048</sup> ges Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ge He

<sup>5049</sup> He inserts /

<sup>5050</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5051</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5052</sup> insert / Ba He

<sup>5053</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N

<sup>5054</sup> insert / Ba He

<sup>5055</sup> / D J N S: om. Ba F He K L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5056</sup> 'dond Ta<sub>ki</sub>

<sup>5057</sup> / D J N S: om. Ba F He K L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5058</sup> / D J N S: om. Ba F He K L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5059</sup> / D J L N S: om. Ba F He K T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5060</sup> bgyid Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: bgyid pa N

<sup>5061</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5062</sup> lta Ba D F J K N S Ta<sub>ki</sub> V: blta He L T

<sup>5063</sup> bgyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gyi F

<sup>5064</sup> F inserts de

<sup>5065</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5066</sup> las Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

<sup>5067</sup> bsgyur Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: sgyur He

[77.4] (31b4) par myI 'dod du zin gyang / chos gyI gzhung 'di bas na tam: / bsams gyang rung ste: / de bud myed gyI lus tha ma 'di las myI 'byung par soms shig / ○ / gcI g du na 'phrul yang kun du ston to / / seng ge' 'di lta ste dper na': / skyes pa'M bud myed gag gyang rung ste' / /

Kanjur: <sup>(S 383b5)</sup> *bar mi 'dod du zin*<sup>5068</sup> *kyang* /<sup>5069</sup> *chos kyI rnam grangs 'di ni lung nod dam*<sup>5070</sup> *sems*<sup>5071</sup> *na*<sup>5072/5073</sup> *de nyid bud med*<sup>5074</sup> *kyi dngos po'i*<sup>5075</sup> *tha ma yin par shes par bya ste/ rdzu 'phrul gyis*<sup>5076</sup> *ston*<sup>5077</sup> *pa ni ma gtogs so*<sup>5078/5079</sup> *seng ge 'di lta ste* /<sup>5080</sup> <sup>(S 383b6)</sup> *dper na*<sup>5081 5082</sup> *skyes pa'am*<sup>5083</sup> *bud med la*

[77.5] (31b5) 'ga' zhI g mye'I phung po chen po mye ltse rab du 'bar bar gyur pha'I nang du bda gi lus bor nas: / nga'I lus ma tshig shI g: / nga'i 'phags pa'I kha dog gyang ma 'gyur clg: / / ces tshI g du de skad ces smras na': / seng ge khyod gyI yid la jI snyam: / skyes pa'M bud myed des:

Kanjur: *la zhig me'i phung po chen po kun du*<sup>5084</sup> *rab tu mched*<sup>5085</sup> *cing 'bar ba* /<sup>5086</sup> *me lce dang bcas par bda gi nyid kyI lus mchongs*<sup>5087</sup> *te*<sup>5088</sup> /<sup>5089</sup> *tshig 'di skad du*<sup>5090</sup> <sup>5091</sup> *bda gi*<sup>5092</sup> *lus 'tshig par ma gyur*<sup>5093</sup> *cig* /<sup>5094</sup> <sup>(S 383b7)</sup> *bda gi*<sup>5095</sup>

<sup>5068</sup> zind Ta<sub>ki</sub>

<sup>5069</sup> / Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

<sup>5070</sup> insert / Ba He

<sup>5071</sup> sems Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: sems can F

<sup>5072</sup> na Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5073</sup> / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

<sup>5074</sup> bud med Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5075</sup> / He S: om. Ba D F J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5076</sup> gyis Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: gyi D J K N

<sup>5077</sup> ston Ta<sub>ki</sub>

<sup>5078</sup> ston pa ni ma gtogs so D J K (v.l. gtogs) L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ston par ma yin no Ba He; ston pa pa ni ma yino F

<sup>5079</sup> F inserts *de*

<sup>5080</sup> / K S: om. Ba D He J L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5081</sup> dper na Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bpher ma F

<sup>5082</sup> insert / He L T V

<sup>5083</sup> / Ba D He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: om. L V

<sup>5084</sup> du J S: tu Ba D F K L N T Ta<sub>ki</sub> V; om. He

<sup>5085</sup> mched Ba D He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: 'ched F; mchod N

<sup>5086</sup> / Ba D He L S T V: om. F J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5087</sup> mchongs D F J K L N S T V: mchong Ta<sub>ki</sub>; mchod Ba He

<sup>5088</sup> te Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ste He

<sup>5089</sup> / Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

<sup>5090</sup> skadu F

<sup>5091</sup> F inserts *ces* with editorial marks.

<sup>5092</sup> gi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gis F

<sup>5093</sup> *ma gyur* illegible in Ta<sub>ki</sub> due to burn of paper.

<sup>5094</sup> bda gi lus 'tshig par ma gyur cig Ba He repeats

<sup>5095</sup> bda gi Ba D J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: bdagis L; om. F

*pags*<sup>5096</sup> *pa'i* *mdog*<sup>5097</sup> *ma 'gyur*<sup>5098</sup> *cig ces smras na*<sup>5099</sup> / *seng ge 'di la ji*<sup>5100</sup>  
*snyam du sems/ skyes pa'am*<sup>5101</sup> *bud med de*

[77.6] (31b6) *tshlg de skad du smras shIng bsaMs pha bzhin 'grub*  
*'am / /gsol pha bcom ldan 'das / de nI 'tshig pa'i rang bzhin lags: /*  
*bcom ldan 'das mye'I phung po nI 'phags pa'I kha dog sgyur ba lags*  
*phas na / de ltar myi 'grub bo / /bcom ldan 'das gyIs bka':*

Kanjur: *tshig de skad smras pas*<sup>5102</sup> *bsam pa*<sup>5103</sup> *de 'thob*<sup>5104</sup> *par 'gyur ram/*  
*gsol*<sup>5105</sup> *pa*<sup>5106</sup> *bcom*<sub>(S 384a1)</sub> / *ldan 'das de ni ma lags so*<sup>5107</sup> / *lcom ldan 'das*  
*zhugs kyi phung po chen po ni*<sup>5108</sup> *sreg pa'i bdag nyid lags te/ pags*<sup>5109</sup> *pa'i*  
*mdog*<sup>5110</sup> *ma mchis par bgyid do*<sup>5111</sup> / *lcom ldan*<sub>(S 384a2)</sub> *'das kyis bka'*

[77.7] (31b7) *stsal pha: / seng ge de bzhin te / chos gyI gzhung 'dI ni:*  
*/ nyon mongs pha thams cad sel pha'o / /de lta (+) bas na seng ge*  
*bud myed gyIs / bud gyid gyi lus myI 'dod pha dang / sangs rgyas*  
*gyi chos myur du 'grub phar 'dod pha dang / grangs myed pa'I*  
*sangs rgyas bcom ldan 'das rnams mthong bar*

Kanjur: *stsal*<sup>5112</sup> *pa/ seng ge*<sup>5113</sup> *de*<sup>5114</sup> *bzhin du chos kyi*<sup>5115</sup> *rnam*<sup>5116</sup> *grangs*  
*'di yang*<sup>5117</sup> *nyon mongs pa thams cad*<sup>5118</sup> *sel*<sup>5119</sup> *ba'o*<sup>5120</sup> / *seng ge de bas na*  
*bud med bud med kyi dngos po mi 'dod pa dang*<sup>5121</sup> /<sup>5122</sup> *sangs rgyas*<sup>5123</sup>

<sup>5096</sup> **pags Ba D He S Ta<sub>ki</sub>: lpags J K L N T V; spags F**

<sup>5097</sup> F inserts *nyam par*

<sup>5098</sup> 'gyur Ba D J K S Ta<sub>ki</sub> V: gyur F He L N T

<sup>5099</sup> na D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: nas Ba F He

<sup>5100</sup> ji Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ci F

<sup>5101</sup> / L N S T V: om. Ba D F He K Ta<sub>ki</sub>

<sup>5102</sup> / Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D F J K N

<sup>5103</sup> pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta<sub>ki</sub>

<sup>5104</sup> 'thob Ba D F J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: bthob T; thob He

<sup>5105</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5106</sup> / D F K L N S T V: om. Ba He J Ta<sub>ki</sub>

<sup>5107</sup> lagso F L

<sup>5108</sup> insert / Ba He

<sup>5109</sup> pags D S Ta<sub>ki</sub>: lpags Ba F He J K L N T V

<sup>5110</sup> **mdog D F J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mdogs Ba He; mgo K**

<sup>5111</sup> bgyido L

<sup>5112</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5113</sup> ge Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ge'i F

<sup>5114</sup> de Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5115</sup> kyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis F

<sup>5116</sup> rnam Ba D He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: rnams F

<sup>5117</sup> yang Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: 'ang N

<sup>5118</sup> thamd L

<sup>5119</sup> seld Ta<sub>ki</sub>

<sup>5120</sup> ba'o Ba D He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: pa'o F L T

<sup>5121</sup> T reads *bud med* { 'dad pas } *kyi dngo*{d}s *pa dang* with editorial marks.

<sup>5122</sup> /Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. K

<sup>5123</sup> sangyas T

*kyi*<sup>5124</sup> *chos* (S 384a3) *rnams* <sup>5125</sup>*myur du sgrub par*<sup>5126</sup> 'dod pa dang / sangs rgyas grangs med pa mthong bar

[78.1] (30b1) \$ /:/'dod pha dang / myI chags pa'i spobs par bdu thob par 'dod na / chos gyI gzhung 'dI nyid blang bar bya'o / /kun tu rgyas phar bya'o / / bsgyur bar bya'o / klag par bya'o gzung par bya'o kha ton bya'o / /de nas seng ge gzhon nur gyur ma gzhon nur gyur ma lnga brgya' po de dag dang lhan chIg du thal mo / Kanjur (Ba 247b4; D 294b2; F 394a4; He 270a4; J 321b; K 312b3; L 362a5; N 445b5; S 384b3; T 347a7; Ta ki 13b3; V 354a7): (S 384a3) 'dod pa dang / spobs pa chags pa med pa thob par 'dod pas<sup>5127</sup> /<sup>5128</sup> chos kyi rnam grangs 'di nyid gzung bar bya/<sup>5129</sup> kun chub (S 384a4) par bya/<sup>5130</sup> 'don<sup>5131</sup> par bya/<sup>5132</sup> bklag<sup>5133</sup> par bya/<sup>5134</sup> bcang bar bya/ kha ton du<sup>5135</sup> bya'o/ /de nas gzhon<sup>5136</sup> nur gyur<sup>5137</sup> ma<sup>5138</sup> seng ge gzhon<sup>5139</sup> nu<sup>5140</sup> ma lnga brgya dang<sup>5141</sup> lhan cig tu thal mo

[78.2] (30b2) sbyar nas / /bcom ldan 'das la 'dI skad ces gsol to / /bcom ldan 'das bdag chag gIs chos gyi gzhung 'dI' ni srog chags bye ba khrag khrlg brgya' steng mang po dang / mar mye mdzad yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I sangs rgyas las stsogs pa nas:  
Kanjur: sbyar<sup>5142</sup> te /<sup>5143</sup> bcom ldan 'das la (S 384a5) 'di skad ces gsol<sup>5144</sup> to/ /bcom ldan 'das bdag cag gis<sup>5145</sup> chos kyi rnam grangs 'di <sup>5146</sup>de bzhin gshegs

<sup>5124</sup> kyi Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

<sup>5125</sup> T inserts {chos kyi rnam} with editorial marks.

<sup>5126</sup> par Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bar F

<sup>5127</sup> pas Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bas F

<sup>5128</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5129</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5130</sup> / Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. K

<sup>5131</sup> 'don Ba He K S: gdon D J L N T V; gdond Ta<sub>ki</sub>; gnon F

<sup>5132</sup> / D F J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He K

<sup>5133</sup> bklag Ba D He J K N S V: klag F L T Ta<sub>ki</sub>

<sup>5134</sup> / Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. K

<sup>5135</sup> du Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: tu He; om. F

<sup>5136</sup> gzhon Ba D He J K L N S T V: gzho Ta<sub>ki</sub>; gzhonur F

<sup>5137</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>5138</sup> ma D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa Ba He

<sup>5139</sup> gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta<sub>ki</sub>

<sup>5140</sup> nu D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: nur Ba

<sup>5141</sup> insert / Ba He

<sup>5142</sup> sbyard Ta<sub>ki</sub>

<sup>5143</sup> / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

<sup>5144</sup> gsol Ba D F He J K L N S V: gsold Ta<sub>ki</sub>; gso T

<sup>5145</sup> gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gi F

<sup>5146</sup> insert / / Ba He



*pa dgra bcom pa yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas mar me mdzad las mnos te/* (S 384a6) *de slan chad 'di srog chags bye*<sup>5147</sup> *ba khrag khriḡ brgya stong*

[78.3] (30b3) 'dI' mIr du bdag chag gIs bzung ngo / /de nas bcom ldan 'das la': / tshe dang ldan ba dga' bos 'dI skad ces gsol to / /bcom ldan 'das 'on ci: / seng ge gzhon nur gyur ma 'dI dra du dbu myed gyis lus las ma gyur taṃ / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / dga' bo ci seng ge

Kanjur: *mang po 'dzin*<sup>5148</sup> *du*<sup>5149</sup> *stsal*<sup>5150</sup> *to/ /de nas bcom ldan 'das la* <sup>5151</sup> *tshe dang ldan pa kun dga' bos 'di skad ces gsol*<sup>5152</sup> *to/ /bcom ldan* (S 384a7) *'das ci lags*<sup>5153</sup> *gzhon*<sup>5154</sup> *nur gyur*<sup>5155</sup> *ma*<sup>5156</sup> *seng ges*<sup>5157</sup> *bud med kyi dngos po ma bsgyur*<sup>5158</sup> *lags sam*<sup>5159</sup> *bcom ldan 'das kyis bka' stsal*<sup>5160</sup> *pa/ kun dga' bo khyod cig*<sup>5161</sup>

[78.4] (30b4) gzhon nur gyur ma 'dI khyod gyI yid la bud myed yin snyam 'aṃ / gsol pa' bcom ldan 'das: / de snyam lags so / /bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pa': / dga' bo khyod de skad ma zer cIḡ: / /de cI'i phyIr zhe na: / seng ge gzhon nur gyur ma 'dI dang / gzhon nur gyur ma:

Kanjur: *gzhon*<sup>5162</sup> *nur gyur*<sup>5163</sup> *ma*<sup>5164</sup> *seng ge bud med yin* (S 384b1) *snyam du*<sup>5165</sup> *sems sam*<sup>5166</sup> *gso*<sup>5167</sup> *pa*<sup>5168</sup> *bcom ldan 'das* <sup>5169</sup> *de*<sup>5170</sup> *de lta*<sup>5171</sup> *lags so*<sup>5172</sup> */ /bcom ldan 'das kyis bka' stsal*<sup>5173</sup> *pa/ kun dga' bo de skad ma smra*

<sup>5147</sup> F, T reads *bye{d}* with editorial mark.

<sup>5148</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>5149</sup> du Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: tu F He

<sup>5150</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5151</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5152</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5153</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5154</sup> gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta<sub>ki</sub>

<sup>5155</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>5156</sup> ma Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba He

<sup>5157</sup> ges Ba D He J K N S Ta<sub>ki</sub>: ge L T V; sges F

<sup>5158</sup> bsgyur Ba D He J K L N S T V: bsgyurd Ta<sub>ki</sub>; bsgyur ba F

<sup>5159</sup> / Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. J

<sup>5160</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5161</sup> cig Ba D F He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: ci T

<sup>5162</sup> gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta<sub>ki</sub>

<sup>5163</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>5164</sup> ma D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa Ba He

<sup>5165</sup> du D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

<sup>5166</sup> / Ba D He J K L N S T V: om. F Ta<sub>ki</sub>

<sup>5167</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5168</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5169</sup> He inserts {*kyis*} with editorial marks.

<sup>5170</sup> de Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bkod de K

<sup>5171</sup> de lta Ba D F L S T Ta<sub>ki</sub> V: de lta{r} He; de lta{r} J K N

<sup>5172</sup> lagso F L

*shig*<sup>5174</sup> /*de ci'i phyir zhe na/ kun dga' bo* (S 384b2) '*di ni gzhon*<sup>5175</sup> *nur gyur*<sup>5176</sup>  
*ma*<sup>5177</sup> *seng ge*<sup>5178</sup> *dang* /<sup>5179</sup> *gzhon nu*<sup>5180</sup> *ma*

[78.5] (30b5) *Inga brgya po 'di dag 'di ltar 'phrul stobs gyIs gyur te /*  
*/ phyi ma'I 'gro ba mang po la bltas nas: bud myed pa: / rjesu snying*  
*rjeb ll phyir / bud myed rnamz bud ○ myed gyis lus las thar par bya*  
*pa'I phyir seng ge gzhon nur gyur ma 'dis 'khrul stobs 'di bstan to /*  
*/ de ci'I phyir zhe na: /*

Kanjur: *Inga brgya po 'di dag gi*<sup>5181</sup> *cho*<sup>5182</sup> '*phrul yin te*<sup>5183</sup> / *phyi*<sup>5184</sup> *ma'i*  
*skye bo mthong nas* /<sup>5185</sup> *bud med la snying brtse ba dang / bud med*<sup>5186</sup> *bud*  
*med kyi dngos*<sup>5187</sup> *po las*<sup>5188</sup> *rnam par* (S 384b3) *dgrol*<sup>5189</sup> *ba'i phyir*<sup>5190</sup> /<sup>5191</sup>  
*gzhon*<sup>5192</sup> *nur gyur*<sup>5193</sup> *ma seng ges*<sup>5194</sup> *cho*<sup>5195</sup> '*phrul 'di bstan to*<sup>5196</sup> / *de ci'i*  
*phyir zhe na/*

[78.6] (30b6) *skyes pa 'ba' shlg gis 'di blang zhing / 'di la 'jug gam*  
*'jug du dbang pa ma yin gyI de la zhugs nas / 'phrul stobs gyls: bud*  
*myed rnamz 'dul lo / / dga' bo seng ge gzhon nur gyur ma la bud*  
*myed gyi chos gyang myed: / / skyes pa'I chos gyang yod pa ma yin*  
*te: / / de ci'i phyir zhe na /*

Kanjur: <sup>5197</sup>'*di dag ni skyes pa mi 'jug cing* /<sup>5198</sup> '*jug tu*<sup>5199</sup> *mi dbang ba'i*  
*khyim thams cad du zhugs nas*<sup>5200/5201</sup> *cho 'phrul gyis* (S 384b4) *bud med 'dul*

<sup>5173</sup> stsalD Ta<sub>ki</sub>

<sup>5174</sup> shig Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: cig F

<sup>5175</sup> gzho Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta<sub>ki</sub>

<sup>5176</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>5177</sup> ma D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa Ba

<sup>5178</sup> seng ge D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: senge ma Ba F He

<sup>5179</sup> / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

<sup>5180</sup> gzho nu F

<sup>5181</sup> gi Ba D He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: gis F L

<sup>5182</sup> cho Ba D He J K L N S Ta<sub>ki</sub>: chu V; chos F T

<sup>5183</sup> te Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

<sup>5184</sup> phyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5185</sup> / Ba He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D F J K N

<sup>5186</sup> bud med Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F He

<sup>5187</sup> F inserts *kyi* with editorial mark.

<sup>5188</sup> He inserts / /

<sup>5189</sup> dgrol Ba D He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: grol F K

<sup>5190</sup> phyir Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: phyir ro V (v.l. phyiro) L

<sup>5191</sup> / Ba L S T V: om. D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5192</sup> gzho Ba D He J K L N S T V: gzho Ta<sub>ki</sub>; gzho nu F

<sup>5193</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>5194</sup> ges D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ge'i He; ga'i Ba

<sup>5195</sup> cho Ba D F He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: chos T

<sup>5196</sup> to D F K L S T Ta<sub>ki</sub> V: te Ba He J N

<sup>5197</sup> Ba writes '*di dag ni skyes pa mi 'jug tu mi dbang ba'i khyim thams cad du* above top line

<sup>5198</sup> 'jug cing / D F L S T V: 'jug cing N; om. Ba He J K Ta<sub>ki</sub>

lo<sup>5202</sup> / /kun dga' bo<sup>5203</sup> gzhon<sup>5204</sup> nur gyur<sup>5205</sup> ma<sup>5206</sup> seng ge la ni<sup>5207</sup> bud med  
kyi chos med<sup>5208</sup> /<sup>5209</sup> skyes pa'i chos med do<sup>5210</sup> / / de ci'i phyir zhe na/

[78.7] (30b7) chos thams cad rnyed pa ma yIn bas na': / 'di la bud  
myed du yang myI rnyed / skyes par yang myi rnyed do / /seng ge  
gzhon nur gyur mas chos gyI gzhung 'dI yi rgyud du song ba'o /  
/snang ba thob pa'o/ /de lta bas na dga' bo seng ge gzhon nu gyur  
ma'I rjes su bslab phar bud myed rnam gyis 'dod dang /  
Kanjur: chos thams cad mi dmigs pa'i phyir/<sup>5211</sup> 'dis bud med mi dmigs/<sup>5212</sup> (s  
384b5) skyes<sup>5213</sup> pa mi dmigs so<sup>5214</sup> /gzhon<sup>5215</sup> nur gyur<sup>5216</sup> ma seng ges chos  
kyi rnam grangs 'di rtogs par khong du chud do/ /snang ba thob bo/ /<sup>5217</sup>kun  
dga' bo de lta bas na<sup>5218</sup> gzhon<sup>5219</sup> nur gyur<sup>5220</sup> ma seng ge'i rjes su<sup>5221</sup> slob  
par 'dod (s 384b6) pa'i bud<sup>5222</sup> med<sup>5223</sup> kyis<sup>5224</sup> 5225

[79.1] (30a1) chos (g)yI gsung 'di long shig / /rgyas par bya'o sgyur  
cig / /'chongs shIg / lhags shig / kha tong gyis shIg / /de nas dge  
slong ma' lnga brgya'I rnam stan las langs te: / bcom ldan 'das ga la  
bde logsu thal mo spyar te phyag 'tsal nas / bcom ldan 'das la 'dI  
skad ces gsol to / /bcom

5199 tu Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: du F

5200 nas Ba D He L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa'i K; ma F; illegible J

5201 / Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

5202 'dulo F L V

5203 dga' bo Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dga'o F

5204 gzhon Ba D He J K L N S T V: gzho F Ta<sub>ki</sub>

5205 gyurd Ta<sub>ki</sub>

5206 ma Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa He

5207 insert / Ba F He

5208 med Ba D F He J K L N S T V: med do Ta<sub>ki</sub>

5209 / S L Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba D F He J K N

5210 medo L

5211 / Ba He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D F J K N

5212 / F L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba D He J K N

5213 skyes Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: skyas K

5214 dmigso F L

5215 gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta<sub>ki</sub>

5216 gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta<sub>ki</sub>; om. F

5217 // D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

5218 insert / T

5219 gzhon Ba D F He J K L N S T V: gzho Ta<sub>ki</sub>

5220 gyurd Ta<sub>ki</sub>

5221 rjesu F L

5222 bud Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bu F

5223 F reads *cha* with editorial mark.

5224 kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

5225 insert / Ba He K

Kanjur (Ba 248a3; D 295a1; F 394b7; He 270b7; J 322b1; K 313a3; L 362b7; N 446b2; S 384b6; T 348a2; Ta ki 13b10; V 355a2): *chos kyi*<sup>5226</sup> *rnam grangs 'di gzung*<sup>5227</sup> *bar bya/*<sup>5228</sup> *kun chub par bya/ gdon par bya/*<sup>5229</sup> *bcang*<sup>5230</sup> *bar bya/ bklag*<sup>5231</sup> *par bya/ kha ton du bya'o/ /de nas dge slong ma lnga stong stan las*<sup>5232</sup> *langs* (S 384b7) *te ; bcom ldan 'das ga la ba der*<sup>5233</sup> *logs su*<sup>5234</sup> *thal mo sbyar*<sup>5235</sup> *ba btud nas/ bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol*<sup>5236</sup> *to/ /bcom*

[79.2] (30a2) *ldan 'das bdag chag gIs gyang / deng phan cha 'di chos gyI gzhung 'di blang bar gyi': / kun du rgyas phar bgyI / bsgyur bar bgyI: / (E)gzung bar bgyI': / klag par bgyi: / kha ton du bgyI'o / /de ci'i phyir zhe na / bcom ldan 'das bdag chag ni bud myed gyi lus myI mkho' dang / bud myed gyi lus la smad pa'I slad*

Kanjur: *ldan 'das bdag cag deng slan chad*<sup>5237</sup> *chos kyi rnam grangs 'di gzung bar* (S 385a1) */bgyid / kun*<sup>5238</sup> *chub par bgyid / 'don*<sup>5239</sup> *par bgyid / 'chang bar bgyid / klog par bgyid*<sup>5240</sup> */ kha ton du bgyid do / / de ci'i phyir zhe na*<sup>5241</sup> */ bcom ldan 'das bdag cag ni*<sup>5242</sup> *bud* (S 385a2) *med kyi dngos po don du*<sup>5243</sup> *gnyer ba ma lags so*<sup>5244</sup> */ /bcom*<sup>5245</sup> *ldan 'das bdag cag ni bud med kyi dngos po la smod*<sup>5246</sup> *lags*

[79.3] (30a3) *du ste: / bcom ldan 'das deng pan cad ni bdag chag gis: / chos gyI gzhung 'di kun ma rdzogs gyI bar du mi' mchIs phar bgyI'o / /le lod ngag nyId gyis myI tshugs phar bgyi'o / /de skad ces gsol phadd / bcom ldan 'das gyIs dge slong ma de dag la 'di skad ces bka' stsal to / /*

5226 kyi Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis L

5227 gzung Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bzung F He

5228 / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

5229 gdon par bya/ D L S T Ta<sub>ki</sub> V: 'don par bya J K N; om. Ba F He

5230 bcang Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: bcing N

5231 bklag Ba D F He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: klag T

5232 He reads *la{s}*

5233 der Ba D He K S T V: de F J L N Ta<sub>ki</sub>

5234 logsu F L

5235 sbyard Ta<sub>ki</sub>

5236 gsold Ta<sub>ki</sub>

5237 chad D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba

5238 He inserts *{dga'}*

5239 'dond Ta<sub>ki</sub>

5240 klog par bgyid Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

5241 **de ci'i phyir zhe na Ba F He : de ci'i slad du zhe na D J K L N S T V**

5242 insert / K

5243 du D J K L N S T V: tu Ba He Ta<sub>ki</sub>; om. F

5244 lagso F L Ta<sub>ki</sub>

5245 bcom Ta<sub>ki</sub>

5246 smod D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba

Kanjur: *so*<sup>5247</sup> / *bcom*<sup>5248</sup> *ldan* 'das *bdag cag deng slan cad chos kyi rnam grangs*<sup>5249</sup> 'di *kun chub par ma* <sup>(S 385a3)</sup> *gyur gyi bar du mchis par*<sup>5250</sup> *mi bgyid do*<sup>5251</sup> / *rmugs*<sup>5252</sup> *pa dang gnyid*<sup>5253</sup> *kyis non par mi bgyid do*<sup>5254</sup> / *de skad ces gsol pa dang* / *bcom*<sup>5255</sup> *ldan* 'das *kyis* /<sup>5256</sup> *dge slong ma*<sup>5257</sup> *de dag la* 'di <sup>5258</sup> *skad ces bka' stsal*<sup>5259</sup> *to*

[79.4] (30a4) *dge'o dge'o sring mo dag khyed gyIs tshig smras pa de yang dge bar smras te* / / *khyed gyIs bdag chag bud myed gyis lus rnams ni myi mkho'I yi* / *sangs*: ○ *rgyas gyI chos mkho'I phyir* / *gor chen po ni bgos*: / *brtson* 'grus *chen po la de ltar zhugs pa ni dge'o* / *de lta bas na khyed gyIs*:

Kanjur: / *che zhe dag* <sup>(S 385a4)</sup> *khyed kyis tshig* 'di *la legs par smras te* / *go cha chen po bgos shing* /<sup>5260</sup> *khyed*<sup>5261</sup> *ci nas kyang bud med kyi dngos po ni don du mi gnyer la*/<sup>5262</sup> *sangs*<sup>5263</sup> *rgyas kyi chos rnams*<sup>5264</sup> *ni don du gnyer ba'i phyir* <sup>5265</sup> *brtson* 'grus *chen po* 'di<sup>5266</sup> <sup>(S 385a5)</sup> *brtsams*<sup>5267</sup> *pa*<sup>5268</sup> *legs so legs so*<sup>5269</sup> // *de bas na khyed*<sup>5270</sup>

[79.5] (30a5) *chos gyI gzhung* 'di *blang ba'I phyir* / / *phyI phyir brtson* 'grus *skyed clg* / / *de nas dge slong ma de dag de skad thos pa dang* / *mgur ngas yId dang rab du mgu* zhing *dga'* *ba'I yid skyes ste* / / *so so nas bla gos phud de* / / *bcom ldan* 'das *gyI zhabs la mngon du mngon bka bo* / *mpho*

5247 lagso F L N Ta<sub>ki</sub>

5248 bcom Ta<sub>ki</sub>

5249 rnamgrangs Ta<sub>ki</sub>

5250 par D F He J K L N S T V: bar Ba Ta<sub>ki</sub>

5251 bgyido L Ta<sub>ki</sub>

5252 rmugs Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mugs F

5253 gnyid Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: nyis F

5254 bgyido L Ta<sub>ki</sub>

5255 bcom Ta<sub>ki</sub>

5256 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

5257 ma Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

5258 F reads *dkad* with editorial mark.

5259 stsal<sub>d</sub> Ta<sub>ki</sub>

5260 / Ba F He S: om. D J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

5261 khyed Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: khyod L; khyedi T

5262 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

5263 sangs Ba D F He J K L N S T V: sang Ta<sub>ki</sub>

5264 rnams Ta<sub>ki</sub>

5265 insert / F L T V

5266 'di Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ni J

5267 brtsams Ta<sub>ki</sub>

5268 pa D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: te Ba He

5269 legso legso L Ta<sub>ki</sub>; legso F

5270 khyed Ba D J K N S Ta<sub>ki</sub> V: khyod F He L T

Kanjur: *chos kyi rnam grangs*<sup>5271</sup> 'di gzung ba'i phyir<sup>5272</sup> brtson 'grus de bas  
*kyang rtsoms*<sup>5273</sup> shig /<sup>5274</sup> de nas dge slong ma de dag gis 'di thos nas  
*tshim*<sup>5275</sup> zhing mgu nas<sup>5276</sup> yi rangs<sup>5277</sup> (S 385a6) te ;<sup>5278</sup> rab tu dga' nas /<sup>5279</sup>  
*dga' ba dang yid bde ba*<sup>5280</sup> skyes te<sup>5281</sup> / so so nas bla<sup>5282</sup> gos bcom ldan 'das  
*kyi zhabs la bkab*<sup>5283</sup> bo/

[79.6] (30a6) bka ba nam tshIg su bcad pa 'dI skad ces smras so / /  
 /bdag chag dbugs phyIn: deng thob pha: / /skyes par 'rgyur pa'I  
 phyi ru ste / /'jIg retn dam par yang 'ong ste: / /rgyal ba gzhan du  
 gsung myIn no / / /de nas khyim bdagI bud myed lnga brgya / dge  
 slong ma de dag las tshIgs

Kanjur: *bkab*<sup>5284</sup> nas kyang tshigs su<sup>5285</sup> bcad pa 'di smras so<sup>5286</sup> /skyes pa'i  
*dngos po'i ched du ni/* (S 385a7) *de ring bdag cag dbugs rnyed do/* rgyal ba  
 gzhan du mi gsung bas//bdag cag 'jig rten mchog tu 'gyur/ de nas khyim  
 bdag gi chung ma lnga brgyas<sup>5287</sup> dge slong ma de dag gi<sup>5288</sup> tshigs

[79.7] (30a7) su bcad pha de thos pha dang / /stan las ldangs nas: /  
 bcom ldan 'das ga la bde logsu thal mo sbyar te: / phyag 'tsal nas: /  
 bcom ldan 'das la 'dI skad ces gsol to / /bcom ldan 'das bdag chas  
 gyang deng phan chad chos gyi gzhung 'dI blang bar bgyI' / kun du  
 rgyas par

Kanjur: *su*<sup>5289</sup> bcad pa 'di thos nas<sup>5290</sup> stan<sup>5291</sup> las langs te / (S 385b1) *bcom ldan*  
 'das ga la ba de<sup>5292</sup> logsu<sup>5293</sup> thal mo sbyar<sup>5294</sup> ba btud nas/ *bcom*<sup>5295</sup> ldan

5271 rnamgrangs Ta<sub>ki</sub>

5272 insert / Ba F He K L T V

5273 rtsoms Ta<sub>ki</sub>

5274 / Ba D F He K L S T V: om. J N Ta<sub>ki</sub>

5275 tshim Ta<sub>ki</sub>

5276 nas D J K N S: la Ba F He L T Ta<sub>ki</sub> V

5277 rang.g Ta<sub>ki</sub>

5278 / L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba D F He J K N

5279 / Ba F He K S: om. D J L N T Ta<sub>ki</sub> V

5280 He reads *bde* {ba}

5281 te D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: nas Ba F He

5282 bla Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

5283 bkab Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bka' F

5284 T reads *bka*{b}s

5285 tshigsu F L

5286 smraso F L

5287 brgyas Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rgyas F

5288 gi D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: la Ba F He

5289 tshigsu F L

5290 insert / L Ta<sub>ki</sub> V

5291 stand Ta<sub>ki</sub>

5292 de Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: der K

5293 logsu F L T

5294 sbyar Ba D He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: sbyer F

5295 bcom Ta<sub>ki</sub>

*'das la 'di skad ces gsol*<sup>5296</sup> *to*<sup>5297</sup> / *bcom ldan 'das bdag cag kyang deng slan cad chos kyi rnam grangs 'di 'dzin*<sup>5298</sup> *par bgyid* / (S 385b2) *kun chub par*

[80.1] (29b1) » /: / bgyI ba / zung bar dgyi: / klags par bgyI: / bsgyur bar bgyI: / kha ton du bgyi'o / /bdag cag gzhan gyI dbang du 'gyur zhing bde ba gzhan la rtos pa dang / zla ba dgu raṃ bcu'I bar du mngal na gnas pha'I 'dzin pha dang ldan par myi 'gyur ba'I slad du'o / / de ci'i phyir zhe na / bcom ldan 'das

Kanjur (Ba 248b6; D 295b1; F 395b3; He 271b4; J 323a2; K 313b5; L 363b2; N 447a6; S 385b1; T 348b5; Ta ki 14a5; V 355b5): *bgyid* /<sup>5299</sup> *'don par bgyid* / <sup>5300</sup>*klog par bgyid* / <sup>5301</sup>*kha ton du bgyid do*<sup>5302</sup> / *bdag cag slan chad gzhan gyi dbang du*<sup>5303</sup> *'gyur ba dang / gzhan gyi gdong du*<sup>5304</sup> *lta bar 'gyur ba dang* / <sup>5305</sup>*'jal bar*<sup>5306</sup> *ma gyur*<sup>5307</sup> *cig* (S 385b3) <sup>5308</sup> <sup>5309</sup>*dgung*<sup>5310</sup> *zla dgu 'am* / <sup>5311</sup>*bcu mngal na 'dzin*<sup>5312</sup> *par ma gyur*<sup>5313</sup> *cig / de ci'i slad du*<sup>5314</sup> *zhe na / bcom ldan 'das*

[80.2] (29b2) *rgyal po'I rigs bu bud myed du skyes pa yang gzhan gyI dbang du gyur te / /nam 'tsho'I bar du / rjo bo rI mo' pa' shig byed de / /bcom ldan 'das le ltar bas na / bdag cag gIs de dphan chad brtson 'grus bskyed de / /kha zas za tsig par bgyI: / logs byis myI nyal bar bgyi / chos gyI gzhung*

Kanjur: *bud med du gyur*<sup>5315</sup> *pa*<sup>5316</sup> <sup>5317</sup>*slan chad*<sup>5318</sup> *rgyal po'i*<sup>5319</sup> *khyim du skyes kyang*<sup>5320</sup> *gzhan gyi dbang du 'gyur te / ji srid 'tsho'i* (S 385b4) *bar du*

<sup>5296</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5297</sup> Om. *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / F*

<sup>5298</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>5299</sup> / D F K L N S Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5300</sup> insert 'chang bar bgyid / Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5301</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5302</sup> bgyido L

<sup>5303</sup> du Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5304</sup> gdong du Ba D F K L S T Ta<sub>ki</sub> V: gdong tu He; gdong N; gdo u J

<sup>5305</sup> / Ba D F He L N S T V: om. K

<sup>5306</sup> 'jal bar Ba D J K L N S T V: mjal bar He; mjal par Ta<sub>ki</sub>; 'jam par F

<sup>5307</sup> gyur Ba D He J K L N S T V: gyurd Ta<sub>ki</sub>; gytsar F

<sup>5308</sup> insert / Ba D He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5309</sup> insert da J Ta<sub>ki</sub>

<sup>5310</sup> dgung Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gung J

<sup>5311</sup> / He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba D F J K N

<sup>5312</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>5313</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>5314</sup> slad du Ba D F He J K L N S T V: erased in Ta<sub>ki</sub>

<sup>5315</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>5316</sup> pa Ba D F L N S T V: om. He J K Ta<sub>ki</sub>

<sup>5317</sup> insert / K

<sup>5318</sup> insert / Ba He

<sup>5319</sup> Ba repeats 248b5-248b7 from 'di skad ces gsol to / ...to rgyal po'i. Resumes at Ba 249a3

<sup>5320</sup> insert / Ba He

*khyim*<sup>5321</sup> *thab*<sup>5322</sup> *la bsnyen*<sup>5323</sup> *bkur bgyi 'tshal lo*<sup>5324</sup> / /bcom ldan 'das bdag  
cag deng slan chad ma gum gyi bar du<sup>5325</sup> <sup>5326</sup>*brtson 'grus*<sup>5327</sup> *brtsam par*  
*bgyi*<sup>5328</sup> / za gcig tu 'tshal ba<sup>5329</sup> yang dag par<sup>5330</sup> *bgyi'o* / /blos<sup>5331</sup> (S 385b5) *dbab*  
*par mi bgyi'o*<sup>5332</sup> / /chos kyi rnam grangs'di<sup>5333</sup>

[80.3] (29b3) 'di lus la zhen par ma bgyi' / /gyI par du nam gum du  
yang / rjo bo'I lags dang myI spad par bgyi'o / /bcom ldan 'das gyIs  
bka' stsal pha: / /dge'o dge'o rigs gyI bu mo rnams tshig de nI dge'  
par smras te / /khyedd phan chad gzhan gyI dbang du yang mi  
'gyur / /gzhan gyI':

Kanjur: *lus la gnas par bgyis par*<sup>5334</sup> *ma*<sup>5335</sup> *gyur*<sup>5336</sup> *kyi*<sup>5337</sup> *bar du*<sup>5338</sup> *khyim*  
*thab*<sup>5339</sup> *kyang sug pa nas 'dzin*<sup>5340</sup> *du mi*<sup>5341</sup> *stsal*<sup>5342</sup> *to* / /bcom ldan 'das kyiis  
*bka' stsal*<sup>5343</sup> *pa / rigs kyi bu mo* (S 385b6) *dag*<sup>5344</sup> *khyed kyis*<sup>5345</sup> <sup>5346</sup>*tshig 'di legs*  
*par smras pa legs so*<sup>5347</sup> *legs so*<sup>5348</sup> / /de<sup>5349</sup> *ni khyed gzhan gyi dbang du mi*  
*'gyur ro*<sup>5350</sup> / /gzhan gyi

[80.4] (29b4) bzhIn la lta par yang myi'o' / zla ba dgu 'am bcur /  
mngal nag nas pha 'dzin par yang myI 'gyur te / bud myed dang

5321 *khyim* Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: byim F

5322 *thab* Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: thabs N

5323 *bsnyen* Ba D F He J K L N S T V: snyen Ta<sub>ki</sub>

5324 'tshalo F L

5325 insert / Ba He

5326 He inserts {*rgyal po*} with editorial marks.

5327 'grus Ba He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'grus par F

5328 **bgyi L S T V: bgyi'o Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>**

5329 ba Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: bar D J K N

5330 insert *blang bar* Ba He J K N Ta<sub>ki</sub>

5331 **blos D J K L N S T V: glos Ba He Ta<sub>ki</sub>**

5332 Om. *blos dbab par mi bgyi'o* F

5333 'di Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>: om. L S T V

5334 *bgyis par* D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

5335 *ma* Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

5336 *gyurd* Ta<sub>ki</sub>

5337 *kyi* Ba S Ta<sub>ki</sub>: *gyi* D F He J K L N T V

5338 insert / Ba F He

5339 *thab* Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: tham F

5340 'dzind Ta<sub>ki</sub>

5341 *mi* Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: ma N

5342 *stsal* Ta<sub>ki</sub>

5343 *stsal* Ta<sub>ki</sub>

5344 **dag Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N**

5345 *khyed kyis* Ba D He J K L N S T V: *khyed kyi* Ta<sub>ki</sub>: om. F

5346 Ba inserts *bu mo* with editorial mark.

5347 insert / / Ba He

5348 *legso legso* F L

5349 de F S: da Ba D He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

5350 'gyuro F



bral ba'I sangs rgyas gyI zhing du ○ skye par 'ong ngo / / de nas  
bcom ldan 'das la / tshe dang ldan pa dga' bos 'di skad ces gsol to /  
/ bcom ldan 'das:

Kanjur: *ngor lta*<sup>5351</sup> *bar*<sup>5352</sup> *mi 'gyur ro*<sup>5353</sup> / / *zla ba dgu 'am bcur mngal*  
*nas*<sup>5354</sup> *'dzin*<sup>5355</sup> *par mi 'gyur* (S 385b7) *ro*<sup>5356</sup> ; ; *sangs rgyas kyi zhing bud med*  
*med par skye bar*<sup>5357</sup> *mi 'gyur ro*<sup>5358</sup> / / *de nas bcom ldan 'das la* <sup>5359</sup> *tshe dang*  
*ldan pa kun dga' bos*<sup>5360</sup> *'di skad ces gsol*<sup>5361</sup> *to / / bcom ldan 'das*

[80.5] (29b5) sring mo 'di rnam skye ba'I 'jig rten gyI khams de my-  
ing ci zhes bgyi / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / / dga' bo 'di  
dag skye bar 'gyur ba'I 'jig rten gyI khams de'I mying ni: / rin cen  
pad mo 'bar ba zhes bya'o / / de nas bcom ldan 'das la tshe dang ldan  
pa':

Kanjur: *sring mo 'di dag gang du* (S 386a1) / *skye bar 'gyur ba'i 'jig rten gyi*  
*khams* <sup>5362</sup> *de ming*<sup>5363</sup> *ci zhes bgyi*<sup>5364</sup> / *bcom ldan 'das kyi bka' stsal*<sup>5365</sup> *pa /*  
*kun dga' bo 'di dag gang du skye*<sup>5366</sup> *bar 'gyur ba'i 'jig rten gyi khams* (S 386a2)  
*de'i ming ni*<sup>5367</sup> *rin po che'i padma*<sup>5368</sup> *lta*<sup>5369</sup> *bur snang*<sup>5370</sup> *ba zhes bya'o / / de*  
*nas bcom ldan 'das la* <sup>5371</sup> *tshe dang ldan pa*

[80.6] (29b6) dga' bos 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das 'jig rten  
gyi khams de na yang dag phar gshegs pha bzhus pha de'I mtsan ci  
zhes bgyi: / / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / / dga' bo sems can  
kun la nor bu rin can gtong 'od snang zhes bya ba'I yang dag phar  
par gshegs:

5351 lta D F J K L N S T V: lta Ba He Ta<sub>ki</sub>

5352 bar Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

5353 'gyuro L

5354 nas S: na Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

5355 'dzind Ta<sub>ki</sub>

5356 'gyuro L T

5357 skye bar D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

5358 'gyuro L T

5359 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

5360 om. / Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: / J

5361 gsold Ta<sub>ki</sub>

5362 insert *de mang de mang* Ba; de He

5363 **de ming Ba Ta<sub>ki</sub>: 'di ming F; de'i ming D** He J K L N S T V

5364 bgyi Ba D F He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: bzhi T

5365 stsal Ta<sub>ki</sub>

5366 He reads *skye*{s} with editorial marks.

5367 insert / F He

5368 padma Ba F L N S V: pad ma D J K T Ta<sub>ki</sub>; padma ma He

5369 lta D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: lta He; lta Ba editorial mark

5370 snang Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: snan F

5371 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

Kanjur: *kun dga' bos 'di skad ces gsol*<sup>5372</sup> *to* /<sup>5373</sup> /*bcom ldan 'das 'jig rten gyi khams de na*<sup>5374 5375</sup> *de bzhin gshegs* (s 386a3) *pa mtshan ji skad ces bgyi ba zhig bzhugs / bcom ldan 'das kyi bka' stsal*<sup>5376</sup> *pa / kun dga' bo de na de bzhin gshegs pa sems*<sup>5377</sup> *can*<sup>5378 5379</sup> *thams cad la nor bu rin po che rnam par*<sup>5380</sup> *'thong ba*<sup>5381</sup> *snang ba zhes bya*

[80.7] (29b7) *pa' / de na chos 'cad cing bzhugs te: / / khyim bdagI bud myed 'di dag gis gyang chos gyi gzhung 'di nyid bsgyur pha de bzhin mthong ngo / / de nas khyim bdag bud myed dge bsnyen ma de dag de skad thos nas / ma gur ngas yid dang / rab du mgu zhing dga' ba'I yid skyes te / nor bu rin cen gyls*

Kanjur: (s 386a4) *ba bzhugs shing*<sup>5382</sup> *chos kyang ston*<sup>5383</sup> *te*<sup>5384</sup> / *khyim bdag gi*<sup>5385</sup> *chung ma 'di dag gis*<sup>5386</sup> *chos kyi rnam grangs 'di 'don bzhin du de*<sup>5387</sup> *mthong bar 'gyur ro*<sup>5388</sup> / *de nas khyim bdag gi*<sup>5389</sup> *chung ma dge bsnyen ma de dag gis 'di thos nas* /<sup>5390</sup> (s 386a5) *tshim zhing mgu*<sup>5391</sup> *la yi rangs te*<sup>5392 5393</sup> *rab tu dga' nas* /<sup>5394</sup> *dga' ba dang yid bde ba skyes te* /<sup>5395</sup> *mu tig gi do shal nor bu rin po ches*

[81.1] (29a1) *brgyan pa'I mu tig gi ngo sha lnga stong prag bcu mgu la nas bkrol te / / yang dag par gshegs pha la phul zhing gtor to / / de ltar gtor nas / tshigsu bcad pa 'di skad ces smras so / / bdag*

<sup>5372</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5373</sup> T inserts *rab' 'jag rtan gyi khams da' mnan ran pa cha' pad ma lta bar snang zhas bya' / / da nas bcom ldan 'das la tsha dang ldan ba kan dga' bas da skad cas gsal ta* with editorial marks.

<sup>5374</sup> na Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ni He

<sup>5375</sup> insert / Ba He

<sup>5376</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5377</sup> sems F

<sup>5378</sup> semn L

<sup>5379</sup> He insert / /

<sup>5380</sup> par Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa F

<sup>5381</sup> **'thong ba Ba S: 'thor ba L T V; 'thor bar D He J K N Ta<sub>ki</sub>; 'thob par F**

<sup>5382</sup> insert / Ba He

<sup>5383</sup> ston Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: stond Ta<sub>ki</sub>; skyon F

<sup>5384</sup> te D J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: to Ba F He T

<sup>5385</sup> gi Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gyi He; gis F

<sup>5386</sup> insert / Ba He

<sup>5387</sup> de Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5388</sup> 'gyuro F L T

<sup>5389</sup> gi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gis F

<sup>5390</sup> / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5391</sup> mgu Ba He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dgu F

<sup>5392</sup> te Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ste F

<sup>5393</sup> insert / D J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5394</sup> dga' nas / F L S T V: om. / D J K N; om. Ba He Ta<sub>ki</sub>

<sup>5395</sup> / Ba D He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: om. F

chag deng thob dbugs phyIn pha: / /bud myed las phyir 'gyur ba ste: / /sangs rgyas:

Kanjur (Ba 249b4; D 296a2; F 396a7; He 272b1; J 323b4; K 314a7; L 364a7; N 448a4; S 386a5; T 349b1; Ta ki 14b2; V 356a8): *spras pa*<sup>5396 5397</sup> *khri mgu*<sup>5398</sup> *nas bkrol*<sup>5399</sup> *te / de bzhin gshegs pa la gtor to*<sup>5400</sup> / *gtor* (S 386a6) *nas kyang*<sup>5401</sup> *tshigs su*<sup>5402</sup> *bcad pa 'di dag smras so*<sup>5403</sup> / */bud med dngos po*<sup>5404</sup> *bsgyur ba la / /de ring bdag cag dbugs rnyed do / /sangs rgyas*

[81.2] (29a2) *gzhan du gsung ma yIn: / /bden pa'I tshig du gsung ba'o / /bud myed lus 'di dor pa nI' / /nyon mongs lus te sdIg can yin / /bus ba nam mkha'as myos bzhIn te: / /yang dag ci bzhIn myi shes pha'o / /phyIn chad slad du myi 'byang ba': / /'jIgs chen mngal du gnas pha ste*

Kanjur: *gzhan du mi gsung ste / /bden pa'i gsung du bka' stsal*<sup>5405</sup> *pa / /nyon* (S 386a7) *mongs shin*<sup>5406</sup> *tu sdig pa'i lus / /bud med lus ni spang par bgyid / /yang dag ji bzhin ma 'tshal*<sup>5407</sup> *bas*<sup>5408</sup> / */5409* *byis pa dag ni*<sup>5410</sup> *m khas la rmongs / /bdag cag slan chad mngal kyi*<sup>5411</sup> *gnas / /'jigs pa chen por* (S 386b1) *mi 'gyur ro*<sup>5412</sup> /

[81.3] (29a3) *mngal gnas de yang gspang nas nI / /dge mchog bdag cha gIs thob bo / /de ltar khyIm bdag bud myed de dag gIs / /tshigsu bcad pa de smras nas / /bcom ldan 'das: la phyag 'tsal nas myIgs myi 'dzums par lta zhing 'khod do / /de nas bcom ldan 'das:*

Kanjur: */dge ba*<sup>5413</sup> *dam*<sup>5414</sup> *pa thob pas na / /bdag cag mang la*<sup>5415</sup> *gyi*<sup>5416</sup> *gnas dang bral / /de nas khyim bdag gi chung*<sup>5417</sup> *ma de dag gis tshigs su*<sup>5418</sup>

<sup>5396</sup> spras pa Ba D F He J L N S T V: sbras ba K; smras pa Ta<sub>ki</sub>

<sup>5397</sup> insert / L

<sup>5398</sup> mgu S: mgul Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5399</sup> bkrol Ba D He J K N Ta<sub>ki</sub>: dgrol S: dkrol F L T V

<sup>5400</sup> gtor to S T: gtor mngon par gtor to Ba He: gtor / mngon par gtor to D F J K L N V; gtord / / mngon bar gtord to Ta<sub>ki</sub>

<sup>5401</sup> kyang Ba F He K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J N

<sup>5402</sup> tshigsu F L

<sup>5403</sup> smraso F L

<sup>5404</sup> po Ba D F He J K L N S V: por Ta<sub>ki</sub>

<sup>5405</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5406</sup> shind Ta<sub>ki</sub>

<sup>5407</sup> 'tshald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5408</sup> bas Ba D F He J K L N S T V: pas Ta<sub>ki</sub>

<sup>5409</sup> / / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5410</sup> ni D F J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: la Ba He

<sup>5411</sup> mngal kyi Ba K S V: mngal gyi D He J L N T Ta<sub>ki</sub>; mang la gi F

<sup>5412</sup> 'gyuro F L

<sup>5413</sup> dge ba Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: dag pa L

<sup>5414</sup> dam Ba D He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: de F

<sup>5415</sup> mang la Ba D J K S V: mngal F He L N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5416</sup> gyi Ba D F J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: bgyi He

*bcad pa 'di dag smras nas*<sup>5419 /5420</sup> *mig mi 'dzums*<sup>5421</sup> *par*<sup>5422</sup> *bcom* (s 386b2) *ldan 'das la lta*<sup>5423</sup> *zhing phyag 'tshal lo*<sup>5424</sup> / *de nas lha'i dbang po brgya byin gyis* /<sup>5425</sup>

[81.4] (29a4) *gyIr 'khor 'dus pha der / brgya byi: lha'I dbang pos 'phrul gyi men tog gis gtor nas: / bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / ○ / bcom ldan 'das kyIs chos gyi gzhung 'di bzung ngo / / bcom ldan 'das par gis chos gyl gzhung 'di kun du rgyas pa bgyIs:*  
 Kanjur: *bcom ldan 'das kyi 'khor gyi*<sup>5426</sup> *dkyil 'khor du*<sup>5427</sup> *lha'i me tog rnam*  
*kyis gtor*<sup>5428</sup> *nas* /<sup>5429</sup> *bcom ldan 'das la 'di skad ces*<sup>5430</sup> (s 386b3) *gsol*<sup>5431</sup> *to /*  
*/ bcom ldan 'das bdag cag*<sup>5432</sup> *gis chos kyi rnam grangs 'di bzung lags so*<sup>5433</sup> /  
*/ bcom ldan 'das chos kyis*<sup>5434</sup> *rnam grangs 'di kun chub par bgyis lags*

[81.5] (29a5) *so / / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pa: / / ke'u shi ka de'I phyir na / de phyIn chad (+) khyod lha dang lha ma yIn 'thab par 'gyur ba der 'gro bar myl': 'rgyur ro / / de nas 'jam dphal gzhon nur gyur phas: / srog chags brgya stong mang po'i dge ba'I rtsa ba bstabs pa'i phyir / /*  
 Kanjur: *so*<sup>5435</sup> / */ bcom ldan 'das kyis bka' stsal*<sup>5436</sup> (s 386b4) *pa ; ko'u shi ka*<sup>5437</sup> *de'i phyir khyod da*<sup>5438</sup> *phyin chad lha dang lha ma yin gyi g.yul ngor 'jug par mi 'gyur ro*<sup>5439</sup> / */*<sup>5440</sup> *de nas* <sup>5441</sup> *'jam dpal gzhon*<sup>5442</sup> *nur gyur*<sup>5443</sup> *pas*<sup>5444</sup>

<sup>5417</sup> chung Ba D F He J K L S Ta<sub>ki</sub> V: chang N

<sup>5418</sup> tshigsu F L V

<sup>5419</sup> Om. / / *jigs pa chen por mi 'gyur ro / / dge ba dam pa thob pas na / / bdag cag mang la gyi gnas dang bral / / de nas khyim bdag gi chung ma de dag gis tshigs su bcad pa 'di dag smras nas / T*

<sup>5420</sup> / Ba F He L S Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

<sup>5421</sup> 'dzums D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'dzum Ba He; mdzums F

<sup>5422</sup> par Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bar He

<sup>5423</sup> lta D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: blta Ba

<sup>5424</sup> 'tshalo L

<sup>5425</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N

<sup>5426</sup> gyi Ba D He J K L N S T V: kyI F Ta<sub>ki</sub>

<sup>5427</sup> insert / Ba F He

<sup>5428</sup> gtord Ta<sub>ki</sub>

<sup>5429</sup> / Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

<sup>5430</sup> ces Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5431</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5432</sup> cag L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5433</sup> lagso F L T

<sup>5434</sup> kyis F S: kyI Ba D He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5435</sup> lagso F L T

<sup>5436</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5437</sup> ko'u shi ka Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: kau shi ka D J K N

<sup>5438</sup> da Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5439</sup> 'gyuro F L

<sup>5440</sup> F skips ahead and inserts, with editorial mark, from 396b6 to 396b8: {rma} mtshar du byung ba'i yon tan dang ldan pa lagso/ / bcom ldan 'das sems can gang dag gi rna lam

*srog chags brgya stong mang po'i dge ba'i rtsa ba yang dag par bsgrub*<sup>5445</sup> (s  
386b5) *pa'i phyir*<sup>5446</sup>

[81.6] (29a6)bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / /yang dag par  
gshegs pas byang chub gyI sems ma bskyed pa'I sngon logs na': /  
bcom ldan 'das bdagis chos gyI gzhung 'di spel to / /bcom ldan 'das  
gyIs bka' stsal pha: / de'I phyir na 'jam dphal:

Kanjur: *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol*<sup>5447</sup> to / /bcom ldan 'das gang  
*tshun chad bdag gis*<sup>5448</sup> *chos kyi rnam grangs 'di ma*<sup>5449</sup> *bskor ba*<sup>5450</sup> *de*<sup>5451</sup>  
*srid du* /<sup>5452</sup> *de bzhin gshegs pas byang chub tu thugs ma*<sup>5453</sup> *skyed*<sup>5454</sup> *do* / / (s  
386b6) *bcom ldan 'das kyis bka' stsal*<sup>5455</sup> *pa* / 'jam dpal khyod de'i phyir

[81.7] (29a7)gzhonu khyod ni byang chub sems dpha: bye ba khrag  
khrig mang po'i thog ma ste: / phyogs bcu'I 'jig rten du snang bar  
byas pha ni / 'di lta ste dper na / nyi ma'I dkyil 'khor bzhIn no /  
/de nas de'i tse sa chen po rnam pha drug du g.yos te: / 'prul gyI me  
tog gis 'khor

Kanjur: *phyogs bcur snang bas*<sup>5456</sup> /<sup>5457</sup> *byang chub sems dpa' bye ba khrag*  
*khrig mang po rnam*<sup>5458</sup> *kyi mchog tu gyur*<sup>5459</sup> *te* /<sup>5460</sup> *'di lta ste* /<sup>5461</sup> *dper*

---

*du chos kyi rnam grangs 'di grags par 'gyur de dge ba'i rtsa ba ngan ngon dang ldan pa*  
*ma lagsol* / bcom ldan 'das kyis bka' stsal pa / kun dga' bo de de bzhin nol / de de bzhin tel  
*gang dag chos kyi rnam grangs 'di nyan la* / /thos nas kyang mos pa dang / yid ches pa  
*dang* / 'dzin pa dang / kun chub {r}bar byed pa dang / 'don pa dang / 'chang ba'i rigs kyi  
*bu'am rigs* . The text resumes with Kanjur at F 397a1.

5441 He inserts {bcom} with editorial marks.

5442 gzhon Ba D He J K L N S T V: gzho Ta<sub>ki</sub>; gzhonur F

5443 gyurd Ta<sub>ki</sub>

5444 insert / Ta<sub>ki</sub>

5445 bsgrub Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: sgrub F

5446 insert / Ba F He L T V

5447 gsold Ta<sub>ki</sub>

5448 gis Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: gi L

5449 ma D L S T V: om. Ba F He J K N Ta<sub>ki</sub>

5450 ba Ba D F He J K L N S T V: pa Ta<sub>ki</sub>

5451 de Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ji F

5452 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

5453 ma Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: ba K; om. D J N

5454 skyed Ba D F He J K S Ta<sub>ki</sub> V: bskyed L N T

5455 stsald Ta<sub>ki</sub>

5456 bas Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bas na F

5457 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

5458 rnam F

5459 gyurd Ta<sub>ki</sub>

5460 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

5461 / D J K N S: om. Ba F He L V T Ta<sub>ki</sub>

*na*<sup>5462</sup> (S 386b7) *nyi ma'i dkyil 'khor bzhin no / /de nas de'i tshe sa chen po 'di rnam pa drug tu g.yos te / /*<sup>5463</sup>*lha'i me tog rnam*<sup>5464</sup> *kyis*<sup>5465</sup> *'khor*<sup>5466</sup>

[82.1] (28b1) » /:/'dus pha kun du phus nub man chad gyIs khyab phar gyur to / /de nas tshe dang ldan pa dga' bos: / bcom ldan 'das la 'dI skad ces gsol to / /bcom ldan 'das cI'I rgya cI'i rkyen gyIs na 'di ltar 'jIlg rten du sa chen pho g.yos par gyur cI'ng men tog 'di yang sus gterd / bcom:

Kanjur (Ba 250a6; D 296b1; F 397a5; He 273a4; J 324a5 ; K 314b7; L 365a1; N 448b7; S 386b7; T 350a4; Ta ki 14b9; V 357a3): *gyi*<sup>5467</sup> *dkyil*<sup>5468</sup> *'khor kun tu pus mo nub tsam du khyab par gyur to*<sup>5469</sup> / /<sub>(S 387a1)</sub> / *de nas*<sup>5470</sup> *bcom ldan 'das la* /<sup>5471</sup> *tshe dang ldan pa kun dga' bos 'di skad ces gsol*<sup>5472</sup> *to / /bcom ldan 'das sa chen po g.yos pa*<sup>5473</sup> *'jig rten du 'byung*<sup>5474</sup> *ba'i rgyu gang lags /* <sub>(S 387a2)</sub> *rkyen*<sup>5475</sup> *gang lags / me tog 'di dag ni sus gtor*<sup>5476</sup> / *bcom*

[82.2] (28b2) ldan 'das gyIs bka' stsal pha': / dga' bo lha bye ba khrag khrig mang po'i rnam / 'jam dpal gzho nur gyur pas smras pha'I tsig de thos nas sems dga' bas me tog 'dI mngon par phab bo / /mngon par phab nas tshIlg du yang 'di skad ces smras so / /bdag cag gIs gyang chos:

Kanjur: *ldan 'das kyis*<sup>5477</sup> *bka' stsal*<sup>5478</sup> *pa / kun dga' bo lha bye ba khrag khrig phrag mang pos*<sup>5479</sup> *'jam dpal gzho*<sup>5480</sup> *nur gyur pas* <sub>(S 387a3)</sub> *bshad pa*

<sup>5462</sup> insert / F L T V

<sup>5463</sup> / / Ba He S: / F L N T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K

<sup>5464</sup> rnam<sub>S</sub> F

<sup>5465</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

<sup>5466</sup> 'khord Ta<sub>ki</sub>

<sup>5467</sup> gyi Ba F J K L N S T V: kyi D Ta<sub>ki</sub>

<sup>5468</sup> 'khor gyi dkyil Ba D F J K L N S (v.l. kyi) T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

<sup>5469</sup> gyur to Ba D F He J K N S T V: gyurd Ta<sub>ki</sub>; gyuro L

<sup>5470</sup> nass Ba with editorial mark

<sup>5471</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5472</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5473</sup> pa D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa'i Ba

<sup>5474</sup> 'byung Ba L S T V: byung D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5475</sup> rkyend Ta<sub>ki</sub>

<sup>5476</sup> gtord Ta<sub>ki</sub>

<sup>5477</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

<sup>5478</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5479</sup> insert / L T V

<sup>5480</sup> gzho Ba D He J K L N S T V: gzho<sub>ur</sub> F; gzho Ta<sub>ki</sub>

*thos nas* /<sup>5481</sup> *dga' ba'i sems kyis me tog 'di dag gtor*<sup>5482</sup> *te*<sup>5483</sup> / *gtor*<sup>5484</sup> *nas*  
*kyang tshig 'di skad du*<sup>5485</sup> *bdag cag kyang chos*

[82.3] (28b3) *gyI gzhung 'dI blang ngo / /kun du rgyas phar ba gyI: /*  
*bsgyur bar bgyi: /'jam dphal la gzhon nur gyur pa jI 'dra' ba de bzhin*  
*du shog shlg ces so / /de skad du tshig smras ma thag du / chos gyI*  
*gzhung 'di de dag gIs mngon du gyur nas / /de dag thams cad / de*  
*dag thams cad dga' zhIng yId dang*

Kanjur: *kyi rnam grangs 'di*<sup>5486</sup> *'dzin*<sup>5487</sup> *to / /kun chub par byed do / /*(S 387a4)  
*gdon*<sup>5488</sup> *to / /*<sup>5489</sup>*bcang ngo*<sup>5490</sup> / */bdag cag kyang 'jam dpal gzhon*<sup>5491</sup> *nur*  
*gyur*<sup>5492</sup> *pa ci 'dra bar*<sup>5493</sup> *gyur*<sup>5494</sup> *cig ces smras te*<sup>5495</sup> / *tshig 'di*<sup>5496</sup> <sup>5497</sup> *smras*  
*ma thag tu*<sup>5498</sup> <sup>5499</sup> *de dag la chos kyi rnam grangs 'di mngon du gyur*<sup>5500</sup>  
*nas*<sup>5501</sup> (S 387a5) *de dag thams cad tshim*<sup>5502</sup> *zhing mgu la yi rangs te /*<sup>5503</sup>

[82.4] (28b4) *nas / /nga dang 'jam dpal gzhon nur gyur pa'I rkang*  
*pha la phyag 'tsal te / /de lta bas nas rab du g.yos par gyur to / /de*  
*skad ces bka' tsal ○ pa dang / tshe dang ldan pa dga' bos bcom*  
*ldan 'das la 'di skad ces gsol to / /bcom ldan 'das chos gyI gzhung*  
*'dI ni yon:*

Kanjur: *nga dang 'jam dpal gzhon*<sup>5504</sup> *nur gyur*<sup>5505</sup> *pa'i rkang pa la*<sup>5506</sup> *phyag*  
*'tshal*<sup>5507</sup> *to*<sup>5508</sup> / *de nas*<sup>5509</sup> *sa*<sup>5510</sup> *g.yos pa 'di lta bu 'di byung ngo / /de skad*

5481 / F L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba D He J K N

5482 *gtord* Ta<sub>ki</sub>

5483 *te* Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: to He

5484 *gtord* Ta<sub>ki</sub>

5485 insert / D J N

5486 'di Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'di'i ni He

5487 'dzind Ta<sub>ki</sub>

5488 *gdon* Ba L S T V: 'don D F He J K N; *gdond* Ta<sub>ki</sub>

5489 // **S T V: / D F J L N Ta<sub>ki</sub> ; om. Ba He**

5490 *bcango* F

5491 *gzhon* Ba D He J K L N S T V: *gzhonur* F; *gzho* Ta<sub>ki</sub>

5492 *gyurd* Ta<sub>ki</sub>

5493 *ci 'dra bar* Ba D F J N S T V: *ci 'dra ba de 'dra bar* He K L Ta<sub>ki</sub>

5494 *gyurd* Ta<sub>ki</sub>

5495 *smras te* Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: *smraso* L V

5496 'di Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

5497 insert *skad* F

5498 *tu* D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba

5499 insert / He

5500 *gyurd* Ta<sub>ki</sub>

5501 insert / Ba D F He L T V

5502 *tshim* Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: *chim* D J K N

5503 insert / Ba D F L N T Ta<sub>ki</sub> V

5504 *gzhon* Ba D He J K L N S T V: *gzhonur* F; *gzho* Ta<sub>ki</sub>

5505 *gyurd* Ta<sub>ki</sub>

5506 **la** D F He J L N T Ta<sub>ki</sub> V: **la mgo bos** Ba K S

5507 'tshald Ta<sub>ki</sub>

*ces bka'* (S<sup>387a6</sup>) *stsal*<sup>5511</sup> *pa dang* / *tshe dang ldan pa kun dga' bos* /<sup>5512</sup> *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol*<sup>5513</sup> *to* / *bcom ldan 'das chos kyi rnam grangs 'di ni*<sup>5514</sup> *yon*

[82.5] (28b5) *tan mang po dang ldan pa'o* / *bcom ldan 'das chos gyI gzhung 'dI ni ngo mtshar dkon pa'I yon tan dang ldan pa'o* / *bcom ldan 'das sems can de dag nI* / *chos gyi gzhung 'dI rna gung du thos pas ni dge pa'I rtsa ba myi nyung ba dang ldan par 'gyuro* / *bcom ldan 'das*:

Kanjur: *tan chen po dang ldan pa lags so*<sup>5515</sup> / *bcom* (S<sup>387a7</sup>) *ldan 'das chos kyi rnam grangs 'di ni ngo mtshar*<sup>5516</sup> *rmad du byung ba'i yon tan dang*<sup>5517</sup> *ldan pa lags so*<sup>5518</sup> / *bcom ldan 'das sems can gang dag gi*<sup>5519</sup> *rna lam du chos kyi rnam grangs 'di grags*<sup>5520</sup> *par*<sup>5521</sup> *'gyur ba* (S<sup>387b1</sup>)<sup>5522</sup> *de dag dge ba'i rtsa ba ngan ngon*<sup>5523</sup> *dang ldan pa ma lags so*<sup>5524</sup> / *bcom ldan 'das kyis*

[82.6] (28b6) *gyIs bka' stsal pa:* / *de ltar te dga' bo de bzhin no* / *dga' bo rIgs gyi bu po dang rIgs gyi bu mo de dag gIs* / *chos gyi gzhung 'dI thos pha dang* / *thos nas dad pa dang* / *yid ches pa dang blangs pa dang kun du rgyas par byed pha dang* / *bsgyur pha nI sangs rgyas mang po la bsnyen bkur byas phar*

Kanjur: *bka' stsal*<sup>5525</sup> *pa* / *kun dga' bo de de bzhin no*<sup>5526</sup> / *de de bzhin te / gang dag chos kyi rnam grangs 'di nyan la*<sup>5527</sup> (S<sup>387b2</sup>) *thos nas kyang mos pa dang* /<sup>5528</sup> *yid ches pa dang* / *'dzin*<sup>5529</sup> *pa dang* / *kun chub par byed pa dang*

5508 'tshal to D F J K N S T Ta<sub>ki</sub>: 'tshal lo Ba He V; 'tshalo L

5509 de nas D F J K L N S V: des na Ba He Ta<sub>ki</sub>: des nas T

5510 sa Ba D He J K N S Ta<sub>ki</sub>: om. F L T V

5511 stsald Ta<sub>ki</sub>

5512 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

5513 gsold Ta<sub>ki</sub>

5514 insert / Ba He

5515 lagso F L T

5516 mtshard Ta<sub>ki</sub>

5517 dang D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

5518 lagso F L

5519 gi Ba D He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: gis F T

5520 grags Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: grag F He

5521 par Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: bar N

5522 insert / He

5523 ngon Ba D F He L N S T Ta<sub>ki</sub> V: don J K

5524 lagso F L

5525 stsald Ta<sub>ki</sub>

5526 bzhino L

5527 insert / F

5528 / D F J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He T

5529 'dzind Ta<sub>ki</sub>



/<sup>5530</sup> 'don<sup>5531</sup> pa dang /<sup>5532</sup> 'chang ba'i rigs kyi bu 'am /<sup>5533</sup> rigs kyi bu mo de<sup>5534</sup>  
dag ni<sup>5535</sup> sangs rgyas mang po (S 387b3) la bsnyen<sup>5536</sup> bkur<sup>5537</sup> byas pa

[82.7] (28b7) yIn te: / de dag ni ngan song rgyud ngan par ltung ba  
dang myI khom par skye ba thams cad las thar pa'o / /de dag gIs  
bdud sdig can rnams nI bcom: / de dag gis chos myI dbal ni bsgreng  
/ chos gyI tal la ni rab du bus / de dagIs ma rig pa'I mun pa ni  
rnams par bsal: / byang cub

Kanjur: yin no<sup>5538</sup> / /de dag ni ngan song ngan 'gro rnam par lung<sup>5539</sup> ba  
thams cad<sup>5540</sup> 5541 dang /<sup>5542</sup> mi khom<sup>5543</sup> par<sup>5544</sup> skye ba thams cad las grol ba'o  
/ /de dag gis bdud sdig can bcom mo<sup>5545</sup> / /de dag (S 387b4) gis chos kyi tog  
bsgreng ngo<sup>5546</sup> / /de dag gis chos kyi sgron ma rab tu 'bar bar byas so<sup>5547</sup> /  
/de dag gis mun pa<sup>5548</sup> mun ngag bsal te<sup>5549</sup> /de dag<sup>5550</sup> byang chub

[83.1] (28a1) na gyI dkyil 'khor nI rjesu thob bo / /dga' bo gag gIs pa  
las chos gyi gzhung 'dI thos ma thag du dad pha dang / /len pha  
dang kun du rgyas phar byed pha dang / sgyur ba dang 'dzin pa de  
dag ni / dga' bo nga'I chos gyI sku las byung ba'I sras yIn te / /de  
dag de dag ni yang dag phar gshegs pha'I bshos:

Kanjur (Ba 251a2; D 297a1; F 398a3; He 274a1; J 324b6; K 315b1; L  
365b5; N 449b5; S 387b5; T 350b7; Ta ki 15a6; V 357b6): kyi<sup>5551</sup> snying  
por phyin<sup>5552</sup> to/ /kun dga' bo gang (S 387b6) dag<sup>5553</sup> chos kyi rnams 'di thos ma

5530 / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

5531 'dond Ta<sub>ki</sub>

5532 / Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

5533 / Ba F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

5534 de Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

5535 ni D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gis Ba F He

5536 bsnyen Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: snyan F

5537 bkur Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bskur F

5538 yino F L

5539 lung S: ltung Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

5540 thamd L

5541 insert / Ba

5542 / D F J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

5543 khom Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: khoms N

5544 par Ba D F He J K L N S T V: bar Ta<sub>ki</sub>

5545 bcomo L

5546 chos kyi tog bsgreng ngo D J N S: chos kyi tog sgreng ngo L T V; chos kyi tog  
bsgreng do K; chos kyi me tog bsgreng ngo Ta<sub>ki</sub>; chos kyi tog sgrang ngo F;  
om. Ba He

5547 byaso F L

5548 mun pa D J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: mun nag Ba He; om. F L

5549 bsal te S: bsal to D J K N T; stsal to Ba F He V; btsal to L; btsald to Ta<sub>ki</sub>

5550 de dag Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: de dag gis D J K N

5551 kyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

5552 phyin Ba D He J K L N S T V: phyind Ta<sub>ki</sub>; byin F

5553 dag Ba D He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: dag gis L V; gang F

*thag tu*<sup>5554</sup> *mos pa dang* /<sup>5555</sup> *'dzin*<sup>5556</sup> *pa dang* / *kun chub par*<sup>5557</sup> *byed pa dang* / *'don*<sup>5558</sup> *pa dang* /<sup>5559</sup> *'chang ba* <sup>5560</sup>*dang* / *klog pa de dag ni nga'i bu chos kyi sku las skyes pa dag go* /*de dang de dag*<sup>5561</sup> *de bzhin* (S 387b7) *gshegs pa'i zas*

[83.2] (28a2) *za bar 'dod pha'o* / / *de dag de dag ni 'di lta ste nga 'dIr 'dug pha bzhin* : / *byang cub gyI shing drung du 'dug du 'dod pha'o* / / *de dag de dag ni 'di ltar ngas chos bshad pha bzhIn du chos 'cad pa 'dod pha yin te* : / / *gagIs chos gyi gzhung 'dI blangs pha dang / rgyas par byas pa dang bsgyur pha dang 'dzIn*

Kanjur: *za bar 'dod pa dag go*<sup>5562</sup> /*de dang de dag*<sup>5563</sup> *ni ji ltar da lta*<sup>5564</sup> *na nga 'dug pa bzhin du* <sup>5565</sup>*byang chub kyi shing drung du 'dug par 'dod pa dag*<sup>5566</sup> *go* /*de dang de dag ni ji ltar da lta*<sup>5567</sup> *na* <sup>5568</sup>*nga ston*<sup>5569</sup> *pa*<sup>5570</sup> *de bzhin* (S 388a1) /<sup>5571</sup> *du chos ston*<sup>5572</sup> *par 'dod pa dag go*<sup>5573</sup> /

[83.3] (28a3) *pha dnag blags pa'o* / / *de skad ces bka' stsal pha dang / bcom ldan 'das la tshe dang ldan pa dga' bos 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das phyI ma'i dus phyI ma'i tse na chos gyI gzhung 'di la dad cIng len pa dang kun du rgyas par bgyId pa dang / sgyur ba dang 'dzin pa dang klog*

<sup>5554</sup> tu Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: du F

<sup>5555</sup> / Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

<sup>5556</sup> 'dzind Ta<sub>ki</sub>

<sup>5557</sup> F reads {r}par with editorial mark.

<sup>5558</sup> 'dond Ta<sub>ki</sub>

<sup>5559</sup> / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5560</sup> *dang / klog pa de dag ni nga'i bu chos kyi sku las skyes pa dag go* S: *de dag gang dang nye ba yin no / kun dga' bo gang chos kyi rnam grangs 'di 'dzin pa dang / kun {dga'i He}chub par byed pa dang 'don pa dang 'chang ba dang klog pa dang de dag ni nga'i bu chos kyi sku las skyes pa dag go* Ba F He L T Ta<sub>ki</sub> V; *de dag da dang nye ba yin no / kun dga' bo gang chos kyi rnam grangs 'di 'dzin pa dang / kun chub par byed pa dang / 'don pa dang / 'chang ba dang / klog pa de dag ni nga'i bu chos kyi sku las skyes pa dag go* J K N

<sup>5561</sup> insert ni Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5562</sup> dago L

<sup>5563</sup> dag Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5564</sup> lta D J K L N S T V: ltar Ba F He Ta<sub>ki</sub>

<sup>5565</sup> insert / Ba F He

<sup>5566</sup> dag D J K L N S T V: de dag Ba F He Ta<sub>ki</sub>

<sup>5567</sup> lta D K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ltar Ba He J ; na F

<sup>5568</sup> insert da F

<sup>5569</sup> stond Ta<sub>ki</sub>

<sup>5570</sup> pa Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba J

<sup>5571</sup> / S:om. Ba D F He J K L N Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5572</sup> stond Ta<sub>ki</sub>

<sup>5573</sup> 'dod pa dag go / D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de bzhin du chos ston pa 'dod pa dag go Ba with editorial mark

Kanjur: <sup>(S 388a1)</sup> /de skad ces bka' stsal<sup>5574</sup> pa dang / tshe dang ldan pa kun dga' bos /<sup>5575</sup> bcom ldan 'das la 'di<sup>5576</sup> skad ces gsol<sup>5577</sup> to / /bcom <sup>(S 388a2)</sup> ldan 'das slad ma'i tshe<sup>5578</sup> 5579 slad ma'i dus na /<sup>5580</sup> kha cig chos kyi rnam grangs 'di la mos par 'gyur ba dang /<sup>5581</sup> kun chub par bgyid par 'gyur ba dang / 'don<sup>5582</sup> par 'gyur pa dang / <sup>5583</sup>chang bar <sup>(S 388a3)</sup> 'gyur ba dang / 'dzin<sup>5584</sup> par 'gyur ba dang / klog

[83.4] (28a4) par 'gyur ba mclis sam / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha: / / dga' bo gag da ltar 'dlr dad pa de dag: / phyi ma'I dus gyI tshe yang dad do / ○ / gaxis 'dir blangs pa des nI / phyi ma'I dus la yang len to / / gaxis da ltar gyI dus 'di la blags pas phyI ma'I dus la: Kanjur: par 'gyur ba mchis sam / bcom ldan 'das kyi bka' stsal<sup>5585</sup> pa / kun dga' bo gang dag da lta<sup>5586</sup> na mos pa de dag phyi ma'i dus na <sup>(S 388a4)</sup> mos par 'gyur ro<sup>5587</sup> / /gang dag da lta<sup>5588</sup> na<sup>5589</sup> 'dzin<sup>5590</sup> pa de dag phyi ma'i dus na 'dzin<sup>5591</sup> par 'gyur ro<sup>5592</sup> / /gang dag da lta<sup>5593</sup> na klog pa de dag phyi ma'i dus na<sup>5594</sup>

[83.5] (28a5) yang klog par 'gyur ro / / dga' bo lhar bcas: / 'jlg rten du bcas: / tshangs par bcas: / bdud du bcas: / dge sbyong du bcas: / bram dze bcas pha': / skyed gu'I ris gagIs gyang rung / chos gyi gzhung 'dI: / 'dir ma thos na / des 'dI phyi ma'I dus la thos par 'gyur pa ngas ma thongo / / Kanjur: klog par 'gyur ro<sup>5595</sup> / /kun dga' bo gang dag<sup>5596</sup> da<sup>5597</sup> ltar <sup>(S 388a5)</sup> chos kyi rnam grangs 'di ma thos<sup>5598</sup> pa de<sup>5599</sup> phyi ma'i dus na /<sup>5600</sup> 'di thos

5574 stsald Ta<sub>ki</sub>

5575 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

5576 'dI Ta<sub>ki</sub>

5577 gsold Ta<sub>ki</sub>

5578 tshe Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

5579 insert / Ba He Ta<sub>ki</sub>

5580 / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta<sub>ki</sub>

5581 insert 'dzin par 'gyur ba dang / Ba D He J K L N T ('dzind)Ta<sub>ki</sub> V; 'dzin par 'gyur ba dang F

5582 'don Ba D He J K L N S T V: 'dond Ta<sub>ki</sub>; 'dod F

5583 He inserts kun chub par bgyid par 'gyur

5584 'dzind Ta<sub>ki</sub>

5585 stsald Ta<sub>ki</sub>

5586 da lta D J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: da ltar Ba He; de ltar F

5587 'gyuro L

5588 da lta D J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: da ltar Ba F He; de lta N

5589 na Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

5590 'dzind Ta<sub>ki</sub>

5591 'dzind Ta<sub>ki</sub>

5592 'gyuro L

5593 lta D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ltar Ba F He

5594 insert / L T V

5595 'gyuro F L N

*par 'gyur ba 'di*<sup>5601</sup> *ni ngas lha dang bcas pa dang / bdud dang bcas pa dang*  
*/*<sup>5602</sup> *5603* *tshang pa dang bcas pa dang / dge sbyong dang*<sup>5604</sup> *(S 388a6) bram zer*  
*bcas pa'i skye dgu 'i*<sup>5605</sup> *'jig rten na*<sup>5606</sup> *ma mthong ste*<sup>5607</sup>

[83.6] (28a6) *de lta bu'I gnas myed do / /dga' bo gag rnam gyIs 'dir*  
*nor du gyur pa': / phyI ma la'ang de nrams gyi nor du 'gyur'o /*  
*/dga' bo 'di lta ste dper na' / khyim bdag gyang rung / khyIm bdagi*  
*bu po yang rung / phyug la nor mang spyod pa mang / /yo byad*  
*dang rdzas shIn du mang ba des / nor:*

*Kanjur: /de ni gnas ma yin no / /kun dga' bo 'di da ltar gang dag gi*<sup>5608</sup> *nor*  
*yin pa*<sup>5609</sup> *phyi ma'i dus na yang*<sup>5610</sup> *de dag gi nor du 'gyur ro*<sup>5611</sup> */ (S 388a7) kun*  
*dga' bo 'di lta ste*<sup>5612</sup> *dper na*<sup>5613</sup> *'dir khyim bdag gam*<sup>5614</sup> */*<sup>5615</sup> *khyim bdag gi*  
*bu 'ga' zhi phyug cing nor che la longs spyod che zhing*<sup>5616</sup> *nor dang yo*  
*byad mang bar*<sup>5617</sup> *gyur*<sup>5618</sup> *la*<sup>5619</sup> *des*<sup>5620</sup> *gter dag*

[83.7] (28a7) *gter du spas te / /yul gzhan zhlg du song na / dga' bo*  
*khyod gyI yid la jI snyam: / des gter du bcug pha de slar 'ongs ma*  
*thag du rnyed dam / gsol pa rnyed do / /bcom ldan 'das de cI'i slad*  
*du zhe na: /nor de de'I lags pas so / /bcom ldan 'das gyIs bka' stsal*  
*pha: / dga' bo*

<sup>5596</sup> dag L S T V: gis Ba D F He J K N T<sub>ki</sub>

<sup>5597</sup> da Ba D He J K L N S T T<sub>ki</sub> V: de F

<sup>5598</sup> ma thos D F He J L N V: thos Ba K S T T<sub>ki</sub>

<sup>5599</sup> insert / Ba He T<sub>ki</sub>

<sup>5600</sup> / F L S T V: om. Ba D He J K N T<sub>ki</sub>

<sup>5601</sup> 'di S: de Ba D F He J K L N T T<sub>ki</sub> V

<sup>5602</sup> / D F J K L N S T T<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5603</sup> T<sub>ki</sub> 15a11 has margin note under the line here which reads in cursive script: *de bzhin du sang dag par rdzogs de gsha*

<sup>5604</sup> J inserts six tsegs here with shad.

<sup>5605</sup> dgu'i Ba D He K L S T T<sub>ki</sub> V: rgu'i F; dgu J N

<sup>5606</sup> na Ba D He J K L N S T T<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5607</sup> / Ba F He S: om. D J K L N T T<sub>ki</sub> V

<sup>5608</sup> gi D J K L N S T T<sub>ki</sub> V: gis Ba F He

<sup>5609</sup> pa Ba D F He J K L N S T V: ba T<sub>ki</sub>

<sup>5610</sup> yang Ba D F He J K L S T T<sub>ki</sub> V: 'ang N

<sup>5611</sup> 'gyuro L

<sup>5612</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T T<sub>ki</sub> V

<sup>5613</sup> insert / F L V

<sup>5614</sup> gam Ba D He J K L N S T T<sub>ki</sub> V: gang gam F

<sup>5615</sup> / Ba He K L S T V: om. D F J N T<sub>ki</sub>

<sup>5616</sup> F inserts cho with editorial mark.

<sup>5617</sup> mang bar Ba D F He J L N S T T<sub>ki</sub> V: med par K

<sup>5618</sup> gyurd T<sub>ki</sub>

<sup>5619</sup> / D F J K L N S T T<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5620</sup> des Ba D He J K L N S T T<sub>ki</sub> V: der F

Kanjur: *gter* <sup>(S 388b1)</sup> *du bcug nas* /<sup>5621</sup> *yul gzhan du song na* /<sup>5622</sup> *kun dga' bo de la ji snyam du sems* /<sup>5623</sup> *de*<sup>5624</sup> *slar 'ongs ma thag tu*<sup>5625</sup> *des gang gter du bcug pa* *de*<sup>5626</sup> *rnyed par 'gyur ram / gsol*<sup>5627</sup> *pa* / <sup>(S 388b2)</sup> *bcom ldan 'das rnyed lags so*<sup>5628</sup> / *de ci'i slad du zhe na / nor de de nyid kyi lags pa'i slad*<sup>5629</sup> *du'o / bcom ldan 'das kyiis bka' stsal*<sup>5630</sup> *pa / kun dga' bo*

[84.1] (27b1) » /: / de bzhln te / gag rnam gyi da ltar gyI nor ba: / phyi ma'I dus la yang de dag gi nor du 'gyur te / de dag deg gIs / bla na myed pa'i chos gyI nor 'di gzhan pa yang bged par byed do / 'di lta ste dga' bo phyi ma'I dus kyi tshe de dag la so sor bgos pha dang / chos gyI gzhung 'di la dad

Kanjur (Ba 251b6; D 297b1; F 398b7; He 274b6; J 325a8; K 316a2; L 366b1; N 450b3; S 388b2; T 351b3; Ta ki 15b2; V 358b3): *de bzhin du 'di*<sup>5631</sup> *de*<sup>5632</sup> *ltar* <sup>(S 388b3)</sup> *gang dag gi*<sup>5633</sup> *nor yin pa*<sup>5634</sup> *ma 'ongs pa'i dus na yang de dag gi*<sup>5635</sup> *nor du 'gyur*<sup>5636</sup> *te / de dag ji ltar da lta*<sup>5637</sup> *na nga*<sup>5638</sup> *yang dag par 'gyed*<sup>5639</sup> *pa bzhin du*<sup>5640</sup> *chos kyi*<sup>5641</sup> *nor bla na med pa* <sup>5642</sup> *'di gzhan dag dang*<sup>5643</sup> *yang dag par* <sup>(S 388b4)</sup> *'gyed*<sup>5644</sup> *par 'gyur ro*<sup>5645</sup> / <sup>5646</sup> *kun dga' bo gang dag phyi ma'i dus na* /<sup>5647</sup> *chos kyi rnam* <sup>5648</sup> *grangs 'di la mos*

<sup>5621</sup> / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5622</sup> / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5623</sup> / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

<sup>5624</sup> de Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5625</sup> insert / Ba He

<sup>5626</sup> de Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de dag F

<sup>5627</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5628</sup> lagso F L

<sup>5629</sup> slad Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: spad J

<sup>5630</sup> stsal Ta<sub>ki</sub>

<sup>5631</sup> 'di Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'dir F

<sup>5632</sup> de Ba D J K S Ta<sub>ki</sub> V: da L N T; om. F He

<sup>5633</sup> gi Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gis He

<sup>5634</sup> insert / / F

<sup>5635</sup> gi D F J K L N S T V: gis Ba He; ni Ta<sub>ki</sub>

<sup>5636</sup> 'gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>5637</sup> da lta D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: da ltar Ba He; om. F

<sup>5638</sup> nga Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. N

<sup>5639</sup> 'gyed Ba S: 'ged He; bged D F L N T; bgod J K Ta<sub>ki</sub>

<sup>5640</sup> insert / Ba He

<sup>5641</sup> kyi Ba D J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis F L

<sup>5642</sup> L inserts yang

<sup>5643</sup> insert / Ba He

<sup>5644</sup> 'gyed Ba F S: 'ged He; bged D L N T Ta<sub>ki</sub> V; bgod J K

<sup>5645</sup> 'gyuro L

<sup>5646</sup> / / Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. N

<sup>5647</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5648</sup> He inserts {par} with editorial marks.

[84.2] (27b2) pa dang len pa dang kun du rgyas par byed pa dang / sgyur ba dang 'dzin pa dang / klog pa yang / nga'I sangs rgyas gyi spyang gyIs 'di nas mthong ngo / / : 'di lta ste 'di la spong ba'I rnams gyang mthong 'o / / de skad ces bka' stsal pa dang / bcom ldan 'das la tshe dang

Kanjur: *par 'gyur*<sup>5649</sup> *ba dang* /<sup>5650</sup> *'dzin*<sup>5651</sup> *par 'gyur ba dang* /<sup>5652</sup> *kun chub par byed par 'gyur ba dang* / (S 388b5) *'don*<sup>5653</sup> *par 'gyur ba dang*<sup>5654</sup> / *'chang bar 'gyur ba dang / klog par 'gyur ba rnams kyang ngas sangs rgyas kyi spyan gyis*<sup>5655</sup> *dper na da*<sup>5656</sup> *ltar bzhin du mthong ngo / gang dag spong bar 'gyur ba de dag kyang*<sup>5657</sup> (S 388b6) *mthong ngo / de skad ces bka' stsal*<sup>5658</sup> *pa dang / tshe dang ldan pa kun dga' bos* /<sup>5659</sup>

[84.3] (27b3) ldan pa dga' bos 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das gag 'di myI dad pha dang / spong ba dang ngan du smra pa dang / rgol bar 'gyur ba de dagi rgyud gag du 'gyur / / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha: / dga' bo de drIs te jI rung myI dgos so / / 'tse dang ldan pa

Kanjur: *bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol*<sup>5660</sup> *to / bcom ldan 'das gang dag mos par mi 'gyur ba dang* / (S 388b7) *spong ba dang* /<sup>5661</sup> *mi snyan*<sup>5662</sup> *pa rjod*<sup>5663</sup> *pa dang / sun 'byin*<sup>5664</sup> *pa de dag gi*<sup>5665</sup> *'gro ba ji lta bu zhig tu 'gyur / bcom ldan 'das kyi bka' stsal*<sup>5666</sup> *pa / kun dga' bo khyod kyi 'di dris pas*<sup>5667</sup> *ci zhig byas*<sup>5668</sup> (S 389a1) /<sup>5669</sup> *kha rog cig*<sup>5670</sup> /<sup>5671</sup> *tshe dang ldan pa*

5649 'gyurd Ta<sub>ki</sub>

5650 / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V:om. Ba He

5651 'dzind Ta<sub>ki</sub>

5652 / D F K L N S T Ta<sub>ki</sub> V:om. Ba He

5653 'dond Ta<sub>ki</sub>

5654 'don par 'gyur ba dang D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V:om. Ba F He

5655 insert / Ba F He

5656 da Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de F

5657 de dag kyang Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de 'dzin par F

5658 stsald Ta<sub>ki</sub>

5659 / L S T V:om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

5660 gsold Ta<sub>ki</sub>

5661 / D J K N S T Ta<sub>ki</sub> V:om. Ba F He L

5662 snyan Ba D He J K L N S T V: snyand Ta<sub>ki</sub>; nyen F

5663 rjod Ba J K S T Ta<sub>ki</sub> V: brjod D F He L N

5664 'byin Ba D He J K L N S T V: 'byind Ta<sub>ki</sub>; byin F

5665 gi Ba D F He J K L N S T V: ni Ta<sub>ki</sub>

5666 stsald Ta<sub>ki</sub>

5667 dris pas D J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: dris bas N; 'dris cig F; 'dra Ba He

5668 byas Ba He L S T Ta<sub>ki</sub> V: bya D F J K N

5669 / S:om. Ba D He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

5670 cig Ba F S: shig D He J K L N T V; shIg Ta<sub>ki</sub>

5671 / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V:om. Ba F He

[84.4] (27b4) dga' bas gsol pha / /bcom ldan 'das 'dI la myI dad pa  
de dag dang yId myi ces pha de dag thos na / /dad phar 'gyur zhIng  
/ yid ces phar 'gyur ba'I slad du bshad phar gsol / /bcom ldan  
'das gyIs bka' stsald pha / /dga' bo gag mtshams myed pha lnga  
dang ldan

Kanjur: *kun dga' bos gsol<sup>5672</sup> pa / bcom ldan 'das bshad du gsol / gang dag  
mos par mi 'gyur ba dang / yid<sup>5673</sup> ches par* (S 389a2)/

[84.5] (27b5) ba'I rgyud ni / /de dagI rgyud du 'gyur ro / /dga' bo  
'dI ji snyam du sems / stong gsum gyI stong chen po'i 'jlg rten gyI  
khams gyi sems can thams cad srog bcad (E) de'I rgyud gag du  
'gyur: / /gsol pha bcom ldan 'das sdIlg can no / /bcom ldan 'das  
gyis:

Kanjur: *mi 'gyur ba<sup>5674</sup> de dag kyang<sup>5675</sup> mos<sup>5676</sup> par 'gyur zhing rtogs par  
'gyur ro<sup>5677</sup> / /bcom ldan 'das kyis bka' stsal<sup>5678</sup> pa / kun dga' bo mtsams med  
pa lnga dang ldan pa'i 'gro ba gang yin pa<sup>5679</sup> de<sup>5680</sup> de dag gi* (S 389a3) *'gro bar  
'gyur ro<sup>5681</sup> 5682 / /kun<sup>5683</sup> dga' bo 'di la ji snyam du sems / gang dag<sup>5684</sup> gis  
stong gsum gyi stong<sup>5685</sup> chen po'i 'jig rten gyi khams kyi<sup>5686</sup> sems can thams  
cad kyi srog bcad na<sup>5687</sup> de'i 'gro* (S 389a4) *ba ci 'dra ba zhig tu 'gyur / gsol<sup>5688</sup>  
pa<sup>5689</sup> bcom ldan 'das sdIlg can lags so<sup>5690</sup> / /bcom ldan 'das kyis<sup>5691</sup>*

[84.6] (27b6) bka' stsal pha' / /de'i rgyud gyang de par rlg par bya'o  
/ /'di ltar yang dga' bo / chu bo gang ga'I bye ma dnag mnyam pa'i  
sangs rgyas bcom ldan 'das rnam: / yongsu mya ngan las 'das pa'I  
mchod rten sus gyang dral tam myes bsregs na': / de de'I: phyir myi  
dge

<sup>5672</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5673</sup> yid Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: yam L

<sup>5674</sup> Om. dang / yid ches par mi 'gyur ba F

<sup>5675</sup> insert / Ba He

<sup>5676</sup> mos Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pas F

<sup>5677</sup> 'gyuro L

<sup>5678</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5679</sup> pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta<sub>ki</sub>

<sup>5680</sup> de D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba

<sup>5681</sup> 'gyuro L

<sup>5682</sup> F reads *gang yin pa de de dag gi 'gro ba gang yin pa de de dag gi 'gro bar 'gyur ro*

<sup>5683</sup> kun Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dkun F

<sup>5684</sup> dag Ba K L S T V: om. D F He J N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5685</sup> stong Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: stang F

<sup>5686</sup> kyi D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis Ba He

<sup>5687</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5688</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5689</sup> / Ba D F He J K N S: om. L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5690</sup> lags so Ba D F J K N S T Ta<sub>ki</sub>; lagso L V; lags He

<sup>5691</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

Kanjur: *bka' stsal*<sup>5692</sup> *pa / de ni de'i 'gro*<sup>5693</sup> *ba yin par shes par bya'o / /kun dga' bo gang* (S 389a5) *zhig sangs rgyas bcom ldan 'das yongs su*<sup>5694</sup> *mya ngan las 'das pa gangg'a'i*<sup>5695</sup> *klung gi bye ma snyed kyi*<sup>5696</sup> *mchod rten bshig ste*<sup>5697</sup> /<sup>5698</sup> *mes kyang btang na* /<sup>5699</sup> *ci de*<sup>5700</sup> *gzhi de las bsod nams ma yin pa*

[84.7] (27b7) *ba mang du 'pel lam / gsol pha bcom ldan 'das mang ngo / /bde bar gshegs pha de'I phyir de la myI dge ba mang du 'phel te / nyan pa'I yang myI rigs: / blta pa'I myi rIgs so / /bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha': / de'I rgyud gyang der rIgs phar bya'o / / dga' bo':*

Kanjur: *mang du skyes* (S 389a6) *par*<sup>5701</sup> *'gyur ram / gsol*<sup>5702</sup> *pa* /<sup>5703</sup> *bcom ldan 'das mang lags so*<sup>5704</sup> / */bde bar gshegs pa mang lags so*<sup>5705</sup> / *de gzhi*<sup>5706</sup> *de las bsod nams ma lags pa*<sup>5707</sup> *mang du skyed*<sup>5708</sup> *par 'gyur te / de ni mnyan par*<sup>5709</sup> (S 389a7) *mi bgyi'o*<sup>5710</sup> / /<sup>5711</sup> *blta*<sup>5712</sup> *bar mi bgyi'o / /bcom ldan 'das kyis bka' stsal*<sup>5713</sup> *pa / de ni de'i 'gro ba yin par shes par bya'o / kun dga' bo*

[85.1] (27a1) *'di ltar yang / 'das pha dang da ltar gyI dang / phyis byung ba'I sangs rgyas bcom ldan 'das gyi chos gyI spyang 'gog pa: / de' rgyud clr 'gyur / gsol pa bcom ldan 'das de ni sdig can te / gag bde bar tshIg du brjod myi nus pha'o / /bka' stsal pa de yang de'I rgyud du rIgs par*

Kanjur (Ba 252b1; D 298a1; F 399b3; He 275b3; J 326a2 ;K 316b4; L 367a5; N 451b1;S 389a7; T 352a8; Ta ki 15b10; V 359a8): *gang dag*<sup>5714</sup>

<sup>5692</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5693</sup> 'gro Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: phyir F

<sup>5694</sup> yongsu L

<sup>5695</sup> gangg'a'i Ba N S; gang g'a'i D He J K T V; gang ga'i F L; gang 'ga'i Ta<sub>ki</sub>

<sup>5696</sup> kyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyang F

<sup>5697</sup> ste Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: te K

<sup>5698</sup> / Ba F He L S T V; om. D J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5699</sup> / Ba D J K N S T Ta<sub>ki</sub>; om. F He L V

<sup>5700</sup> de Ba D He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5701</sup> par D F J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: bar N; pa Ba He

<sup>5702</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5703</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5704</sup> lagso L T V

<sup>5705</sup> lagso L T V; lagsog F

<sup>5706</sup> gzhi Ba D He J K N S Ta<sub>ki</sub> V: bzhi F L T

<sup>5707</sup> ma lags pa B D F He L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ma lags ba J; om. K

<sup>5708</sup> He inserts {pa mang} with editorial marks.

<sup>5709</sup> mnyan par K L S T V: mnyam par Ba D He J N; mnyand par Ta<sub>ki</sub>; mnyen pa F

<sup>5710</sup> bgyi'o Ba D L S T V: bgyi F J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5711</sup> bgyi'o / / D L S T V: bgyi / F J K N Ta<sub>ki</sub>; bgyi He; gyi Ba

<sup>5712</sup> blta D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: lta Ba

<sup>5713</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5714</sup> dag L S T V: zhig Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>



'das pa dang /<sup>5715</sup> ma byon<sup>5716</sup> pa dang /<sup>5717</sup> (S 389b1) da ltar byung ba'i sangs  
rgyas bcom ldan<sup>5718</sup> 'das rnam kyī<sup>5719</sup> chos kyī<sup>5720</sup> tshul 'gag par<sup>5721</sup> byed  
na<sup>5722</sup> /<sup>5723</sup> de'i 'gro ba ji<sup>5724</sup> lta bu zhiḡ tu<sup>5725</sup> 'gyur /<sup>5726</sup> gsol<sup>5727</sup> pa /<sup>5728</sup> bcom  
ldan 'das sdig pa can lags te /<sup>5729</sup> de ni (S 389b2) tshig tu<sup>5730</sup> brjod par sla ba ma  
lags so<sup>5731</sup> / /<sup>5732</sup> 5733 bka' stsal<sup>5734</sup> pa / de ni de'i 'gro ba yin par shes par

[85.2] (27a2) bya'o / / bcom ldan 'das yang 'ga' zhIḡ: / sems can  
gzhan la 'byed par 'gyId na / de'I rgyud gag du bar rIḡ par bgyI': /  
bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pa': / / dga' bo 'dI ltar stong gsum gyi  
stong cen: pho'i 'jIḡ rten gyI khams gyI sems chan rnam:

Kanjur: bya'o / / tshē dang ldan pa kun dga' bos gsol<sup>5735</sup> pa<sup>5736</sup> / bcom<sup>5737</sup> ldan  
'das yang dag<sup>5738</sup> zhiḡ sems can (S 389b3) gzhan yang zlog par bgyid<sup>5739</sup> na / de'i  
'gro ba ji lta bu zhiḡ tu 'tshal<sup>5740</sup> bar<sup>5741</sup> bgyid /<sup>5742</sup> bcom ldan 'das kyis bka'  
stsal pa / kun dga' bo stong gsum gyi<sup>5743</sup> stong<sup>5744</sup> chen po'i<sup>5745</sup> 'jig rten gyi  
khams kyī sems can<sup>5746</sup>

5715 / D J K N S L T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

5716 byond Ta<sub>ki</sub>

5717 / Ba D F J L N S T V: om. He K Ta<sub>ki</sub>

5718 bcomldan F

5719 kyī Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: kyis N

5720 chos kyī D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

5721 'gag par Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'ga bar F

5722 na D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V; ni Ba: om. K

5723 / F K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba D He J N

5724 ji Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ci F He

5725 tu Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: du F He

5726 / D J K L N S T V: / / Ta<sub>ki</sub> ; om. Ba F He

5727 gsold Ta<sub>ki</sub>

5728 / Ba F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

5729 / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

5730 tu Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dang F He

5731 lagso L T

5732 ma lags so / / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ma sogs F

5733 insert / bcom ldan 'das kyis Ba He

5734 stsal d Ta<sub>ki</sub>

5735 gsold Ta<sub>ki</sub>

5736 gsol pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

5737 bcom L

5738 dag S: gang Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

5739 bye{{rgyi}}d Ta<sub>ki</sub>

5740 'tshald Ta<sub>ki</sub>

5741 bar Ba D F He J K L N S T V: par Ta<sub>ki</sub>

5742 / Ba D He K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. J N

5743 stong gsum gyi Ba D He J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: om. F

5744 stong Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: stang F

5745 po'i Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: po F

5746 sem can Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: sems can gyi khams J

[85.3] (27a3) dge ba' bcu'I las gyi lam dang ldan zhIng / bla na myed pha g.yung drung rdzogs pha'I byang cub du mngon du 'tshas pa rnams gyI myig phyung na de rgyud gag du 'gyur / gsol pha bskal pha stong prag mang por mus long du 'gyur zhIng / sems can dmyal ba'i myes bsreg cIng

Kanjur: (S 389b4) <sup>5747</sup>dge ba bcu'i las kyi lam dang ldan pa<sup>5748 5749</sup> bla na med pa yang dag par rdzogs pa'i byang chub la<sup>5750</sup> yang dag par zhugs pa rnams kyi mig phyung<sup>5751</sup> na |<sup>5752</sup> de'i 'gro ba ci 'dra ba zhig tu 'gyur |<sup>5753</sup> gsol<sup>5754</sup> pa |<sup>5755</sup>bskal<sup>5756</sup> pa (S 389b5) mang por<sup>5757</sup> dmus long du 'gyur zhing |<sup>5758</sup> sems can dmyal ba'i<sup>5759</sup> zhugs kyi bsregs<sup>5760</sup> pa'i

[85.4] (27a4) sdug sngal gnod pa myong bar 'gyur ro / / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha / dga' bo chos gyI gzhung 'di dang / sems can ○ gclg du yang gaxis phye pa de'I rgyud gag du 'gyur bar rIg par bya pa' de' / ngas khyod la' rtog\*s\* shIng rab du rig par bya'o /

Kanjur: sdug bsngal gyi tshor ba yang<sup>5761</sup> myong bar 'gyur lags so<sup>5762</sup> / / bcom ldan 'das kyi s bka' stsal<sup>5763</sup> pa / kun (S 389b6) dga' bo<sup>5764</sup> ngas khyod la bsgo'o / |<sup>5765</sup>khyod kyi s<sup>5766</sup> khong du chud par bya'o / |gang gis sems can gcig cig chos kyi rnam grangs 'di las bzlog na<sup>5767</sup> |<sup>5768</sup> de'i 'gro ba ni<sup>5769</sup> de yin par shes par bya'o /

[85.5] (27a5) / tshe dang ldan pa dga' bos gsol pha': / yang bcom ldan 'das byang cub sems dpha' gag bla na myed pha g.yung drung

<sup>5747</sup> F inserts de with editorial mark.

<sup>5748</sup> pa Ba D F J K L S T V: ba He N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5749</sup> insert / Ba D He J K L N T V

<sup>5750</sup> la Ba D J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: las K; om. F He

<sup>5751</sup> phyung Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: phyang F

<sup>5752</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5753</sup> / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5754</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5755</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub>: om. Ba He V

<sup>5756</sup> bskal Ba D F He J L N S T V: bsgral K; bskald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5757</sup> por Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: po He

<sup>5758</sup> / F S:om. Ba D He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5759</sup> dmyal ba'i Ba F He L S T V: dmyal ba pa'i D J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5760</sup> bsregs Ba F He K L S T Ta<sub>ki</sub> V: sreg D J N

<sup>5761</sup> yang Ba D F He J K L S Ta<sub>ki</sub> V: 'ang N

<sup>5762</sup> lagso FL

<sup>5763</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5764</sup> bo Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bos F

<sup>5765</sup> bsgo'o / / Ba L S T V: bsgo'o / J Ta<sub>ki</sub>; bsgo'o N; bsgo'i D K; sgo bo / F; sgo'o / He

<sup>5766</sup> kyi s Ba D F He J K L N S T V: kyi Ta<sub>ki</sub>

<sup>5767</sup> na Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ni He

<sup>5768</sup> / F L S T Ta<sub>ki</sub> V:om. Ba D He J K N

<sup>5769</sup> insert / Ba He

rdzogs pa'I byang cub du mngon par chas pas / chos gyI gzhung 'dI  
 la': mi smod gyang the tsom za na de cir 'gyur / bcom ldan 'das [27]  
 Kanjur: /*tshe dang* (S 389b7) *ldan pa kun dga' bos gsol*<sup>5770</sup> *pa* /<sup>5771</sup> *bcom ldan*  
*'das byang chub sems dpa'*<sup>5772</sup> <sup>5773</sup>*bla na med pa yang dag par rdzogs pa'i*  
*byang chub la zhugs pa gang zhig* <sup>5774</sup>*chos kyi rnam grangs 'di la the tsom*  
*ni*<sup>5775</sup> *'tshal* (S 390a1) /*la*<sup>5776</sup> *mi spongs na de*<sup>5777</sup> *ji lta bu zhig tu 'gyur / bcom*  
*ldan 'das*

[85.6] (27a6) gyIs bka' stsal pha: / / dga' bo the tsom 'dI' sems ji  
 snyed du bskyed pa ji snyed du / sangs rgyas la''mor ma byas shIng  
 bka; pa brgya 'phrag de snyed du yang byang cub bsrings pha'o /  
 / gsol pha yang / bcom ldan 'das dad ma yId ces bya the tsom dgyId  
 Kanjur: *kyis bka' stsal*<sup>5778</sup> *pa / kun dga' bo ji snyed*<sup>5779</sup> *du the tsom gyI*<sup>5780</sup>  
*sems bskyed pa*<sup>5781</sup> *de tsam du sangs rgyas mnyes par byed par* (S 390a2) *mi*<sup>5782</sup>  
*'gyur ro / / de bskal*<sup>5783</sup> *pa de snyed du byang chub ring du byad*<sup>5784</sup> *do /*  
*/ gsol*<sup>5785</sup> *pa* /<sup>5786</sup> *bcom*<sup>5787</sup> *ldan 'das yang gang zhig mos shing rtogs pa*<sup>5788</sup> *the*  
*tsom*<sup>5789</sup> *'tshal par*<sup>5790</sup> *gyur*<sup>5791</sup> *na* /<sup>5792</sup>

[85.7] (27a7) bde'I lus sdug bsngal myong bar 'gyur ba 'cid cI tsam du  
 'gyur / / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / dga' bo de'i lus myI  
 can dris te cI rung / gsol pa': / bcom ldan 'das 'khor 'di bzhI skyes  
 par 'gyur zhIng / phyi ma'I 'gro ba rnam gyis thos:

<sup>5770</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5771</sup> insert / Ba D F J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5772</sup> dpa' Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: pa'i L V

<sup>5773</sup> F inserts *sems dpa' chen po*

<sup>5774</sup> insert / Ba F He

<sup>5775</sup> ni Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mi F; om. He

<sup>5776</sup> insert / He

<sup>5777</sup> de Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de ni F

<sup>5778</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5779</sup> snyed Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: snyam F

<sup>5780</sup> gyI Ba D F He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi J

<sup>5781</sup> insert / F

<sup>5782</sup> mi Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

<sup>5783</sup> bskaId Ta<sub>ki</sub>

<sup>5784</sup> byad S: byed Ba D F He J K (v.l. byedo) L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5785</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5786</sup> / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5787</sup> bcom L

<sup>5788</sup> pa S: la Ba D He F J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5789</sup> He inserts {'am} with editorial marks.

<sup>5790</sup> 'tshal par Ba S: 'tshal bar D He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V; mi zad bar F

<sup>5791</sup> gyur Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'gyur F He

<sup>5792</sup> / Ba He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D F J K N

Kanjur: *de'i lus gang gis sdug bsngal* (S 390a3) / *myong bar 'gyur* <sup>5793</sup> *ba ji* <sup>5794</sup> *tsam* <sup>5795</sup> *zhig tu 'gyur* / *bcom ldan 'das kyis* <sup>5796</sup> *bka' stsal* <sup>5797</sup> *pa / kun dga' bo khyod kyis de'i* <sup>5798</sup> *lus dris pas* <sup>5799 5800</sup> *ci zhig byas* <sup>5801 5802</sup> *kha rog* <sup>5803</sup> *cig* <sup>5804</sup> / <sup>5805</sup> *gsol* <sup>5806</sup> *pa / bcom ldan 'das* (S 390a4) *'khor bzhi po 'di dag kyang skrag par 'gyur / slad ma'i skye bo rnam kyis thos*

[86.1] (26b1) \$ / : / na yang skyo bar 'gyur pa'I slad du bzhad par gsol: / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha: / de'i lus sdug bsngal myong par 'gyur ba'I tshad ni / dpag tsad stong phrag bcur 'gyur ro / / tshe dang ldan pa dga' bos gsol pha: / des ma bsrungs pa'I ltse ci Kanjur (Ba 253a5; D 298b1; F 400a7; He 276a8; J 326b3; K 317a4; L 368a1; N 452a5; S 390a4; T 353a3; Ta ki 16a7:V 360a3): *na* <sup>5807</sup> *yang* <sup>5808</sup> *skrag* <sup>5809</sup> *par 'gyur lags kyis* <sup>5810</sup> *bshad du gsol* <sup>5811</sup> / *bcom ldan 'das kyis bka' stsal* <sup>5812</sup> *pa / de'i* <sup>5813</sup> (S 390a5) *lus gang gis* <sup>5814</sup> *sdug bsngal myong bar 'gyur ba ni* <sup>5815</sup> *dpag tshad khrir 'gyur ro* <sup>5816</sup> / *tshe dang ldan pa kun dga' bos gsol* <sup>5817</sup> *pa / gang des* <sup>5818</sup> *tshig* <sup>5819</sup> *ma bsrungs pa'i de'i ltse ci*

[86.2] (26b2) 'dra par 'gyur : / / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha: / / dga' bo de'I: ltse ni dpag tsad bcur 'gyur te: / de la rmon pa de'i bye ba prag lnga brgyas rma par 'ong zhing 'bar ba rab du 'bar ba'i

<sup>5793</sup> F om. *ba ji tsam zhig tu 'gyur* /

<sup>5794</sup> ji Ba He K L S T Ta<sub>ki</sub> V: ci D J N

<sup>5795</sup> tsam Ta<sub>ki</sub>

<sup>5796</sup> kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

<sup>5797</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5798</sup> **de'i Ba D F He J K L N S T V: de'i tshe Ta<sub>ki</sub>**

<sup>5799</sup> pas Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bas F

<sup>5800</sup> insert / Ba He

<sup>5801</sup> byas Ba D F J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: bya He N

<sup>5802</sup> insert / F

<sup>5803</sup> rog Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dog F

<sup>5804</sup> cig Ba S: shig D F He J K L N Ta<sub>ki</sub> V: shing T

<sup>5805</sup> / Ba He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D F J K N

<sup>5806</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5807</sup> na Ba D He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: nas F L V

<sup>5808</sup> yang Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: 'ang N

<sup>5809</sup> skrag Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: krag F

<sup>5810</sup> insert / Ba F

<sup>5811</sup> gsol Ba D He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: gsolo F

<sup>5812</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5813</sup> de'i Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de' F

<sup>5814</sup> gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gi F

<sup>5815</sup> ni Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: na F

<sup>5816</sup> 'gyuro L N

<sup>5817</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5818</sup> des Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de F He

<sup>5819</sup> tshig L N S T V: om. Ba D F He J K Ta<sub>ki</sub>

Ichags gyI thu lum bye ba phrag brgya' yang der 'bab par 'gyur ro /  
/de ci'i phyir

Kanjur: 'dra bzhig tu 'gyur / bcom <sup>(S 390a6)</sup> ldan 'das kyis bka' stsal<sup>5820</sup> pa /  
kun dga' bo de'i ltse ni dpag tshad stong yod par 'gyur te / de la thong<sup>5821</sup>  
gshol<sup>5822</sup> sa ya phrag brgyas rmod<sup>5823</sup> par 'gyur / lcags kyi tho<sup>5824</sup> lum 'bar ba  
/ <sup>5825</sup> rab tu <sup>(S 390a7)</sup> 'bar ba sa ya<sup>5826</sup> phrag brgya<sup>5827</sup> 'bab<sup>5828</sup> par 'gyur ro<sup>5829</sup> / de  
ci'i phyir

[86.3] (26b3) zhe: na / tshIg de ma bsrungs pa' phyir ro / /de nas  
'khor de (+) bzhi'i rnam skyod zhing myI dga' ba'I ba spu lang  
nas: / du ba'I skad 'byin cing mchi ma zag bzhin dus la sgyel to /  
/smyel lags kun gyang ma grIn gcig du cIg smras pha / bcom ldan  
'das rIlg gyi bu bo

Kanjur: zhe na / ci nas tshig 'di ma bsrungs pa'i phyir ro<sup>5830</sup> / /de nas 'khor  
bzhi po de dag dngangs<sup>5831</sup> shing / <sup>5832</sup> spu zing zhes byed par gyur nas / <sup>5833</sup> <sup>(S</sup>  
<sup>390b1)</sup> gdod nas mchi ma zag cing<sup>5834</sup> du ba'i bzhin gyis de'i tsho<sup>5835</sup> sa la  
'gyel<sup>5836</sup> te / 'gyel nas kyang <sup>5837</sup> thams cad kyis mgrin gcig tu smras pa /  
bcom ldan 'das rigs kyi bu

[86.4] (26b4) 'am rIgs gyi bu mo gag gIs gyang rgyan tshig de lta bur  
smras mas: / de'I slad du de lta bu'I lusu gyur cIlg / de 'dras myong  
pa'I slad du / bcom ldan ○ 'das la slar bshad so / /de nas de na  
sems can gzhan dag gcIlg gdong la mchi ma zag cIlg du bzhin du  
tshIg:

Kanjur: 'am / <sup>5838</sup> rigs kyi <sup>(S 390b2)</sup> bu mo gang gis de 'dra ba'i tshig smras pas  
/ <sup>5839</sup> lus de 'dra bas rnam pa de lta bu<sup>5840</sup> myong bar 'gyur ba de'i ched du<sup>5841</sup>

<sup>5820</sup> stsalD Ta<sub>ki</sub>

<sup>5821</sup> thong D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: mthong Ba; thod K

<sup>5822</sup> gshol Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: shol F

<sup>5823</sup> rmod Ba D He J K N S: rmongs F; rmed L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5824</sup> tho Ba He S: thu D F J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5825</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5826</sup> rab tu 'bar ba sa ya Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5827</sup> brgya D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rgyar Ba He

<sup>5828</sup> 'bab Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'bar F He

<sup>5829</sup> 'gyur ro D J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'gyuro L; 'gyur Ba F He

<sup>5830</sup> phyiro N

<sup>5831</sup> dngangs D J L N S V: bsngangs Ta<sub>ki</sub>; spangs Ba He; sdangs K; lngangs F; dang  
ngas T

<sup>5832</sup> / Ba L S T V: om. D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5833</sup> / D F J L N S T: om. Ba He K Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5834</sup> cing Ba F He S T Ta<sub>ki</sub> V: par D J K N

<sup>5835</sup> insert / L T V

<sup>5836</sup> 'gyeld Ta<sub>ki</sub>

<sup>5837</sup> F inserts bcom la

<sup>5838</sup> / D J K N S: om. Ba F He L T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5839</sup> / F L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba D He J K N

*bdag cag 'gyod*<sup>5842</sup> *tshangs 'tshal lo*<sup>5843</sup> / *de nas der*<sup>5844</sup> *sems can gzhan dag*  
*cig gdong*<sup>5845</sup> *la*<sup>5846</sup> (S 390b3) *mchi ma zag par ngu*<sup>5847</sup> *zhing*<sup>5848</sup> *tshig*<sup>5849</sup>

[86.5] (26b5) 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das bdag chag gis: /  
 'dI r skyes pa dang gud du skyes pha'I tse the tsom zos pha: / da  
 bdag cag bco m ldan 'das yang dag par gshegs pa'I spyang dang /  
 yang dag par gshegs pha gzhan dag gis bdag chag la  
 Kanjur: 'di skad ces smras so<sup>5850</sup> / / bcom ldan 'das bdag cag gis tshe 'di dang  
 /<sup>5851</sup> *skye ba gzhan dag tu the tsom gang*<sup>5852</sup> *skyed*<sup>5853</sup> *par 'gyur ba*<sup>5854</sup> *de dag*  
 /<sup>5855</sup> *bcom ldan 'das bdag cag gis* (S 390b4) *de bzhin gshegs pa*<sup>5856</sup> *gzhan*<sup>5857</sup> *5858*  
*gang dag*

[86.6] (26b6) gzIgs pa de dag gyar dpang du bgyis nas: / las gyIs  
 bsgribs pa de slar bshags so / / 'slar gtang ngo / sdig du gyur pa'I  
 sdig de slar bshags gyIs / / bdag cagi sdI g du gyur pa'i: sdI g de yang  
 dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung rdzogs pa'I /  
 Kanjur: *mthong ba de dag kyang dpang*<sup>5859</sup> *du gsol te* /<sup>5860</sup> *bdag cag gis las*  
*kyi sgrib pa de de bzhin gshegs pa'i spyan sngar so sor bshags par 'tshal*  
*lo*<sup>5861</sup> / / *so sor dor* (S 390b5) *bar 'tshal lo*<sup>5862</sup> / / *nongs*<sup>5863</sup> *ba*<sup>5864</sup> *la nongs par*<sup>5865</sup> *so*  
*sor bshags shing* /<sup>5866</sup> *nongs*<sup>5867</sup> *pa*<sup>5868</sup> *la nongs par mthong bas* /<sup>5869</sup> *de bzhin*  
*gshegs pa dgra bcom pa*<sup>5870</sup> *yang dag par rdzogs pa'i*

5840 bu Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bur F

5841 F inserts /

5842 'gyod Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'gyod pa'i F

5843 'tshalo L

5844 der Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: deng F

5845 gdong Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

5846 **la Ba F He Ta<sub>ki</sub>: las D J K L N S T V**

5847 ngu Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: du L V

5848 zhing Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: zhig L; om. V

5849 tshig Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

5850 smraso L

5851 / F L S T V: om. Ba D He J K N Ta<sub>ki</sub>

5852 gang Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

5853 skyed Ba D J K S T Ta<sub>ki</sub> V: bskyed F He L N

5854 'gyur ba Ba D F J K L N S T V: gyurd ba Ta<sub>ki</sub>; gyur pa He

5855 / K L S T V: / / F; om. Ba D He J N Ta<sub>ki</sub>

5856 pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pas F

5857 gzhan Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bzhan F

5858 insert / Ba He

5859 dpang D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub>: dbang Ba; dpag V

5860 / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

5861 'tshalo L

5862 'tshalo L

5863 nongs Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: nong sa F

5864 ba Ba D J K N S T V: pa F He L Ta<sub>ki</sub>

5865 par Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: pa K

5866 / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta<sub>ki</sub>

[86.7] (26b7) sangs rgys rnam gyIs gzigs pa sdIg de kun bzhes shig:  
 / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha': / /dge'o rigs gyl bu rnam  
 khyed gyis gag du sdIg du 'gyur pa'I sdIg rnam mthong zhing/ slar  
 bshags pa dang / slar btang ba nI dge'o / rigs gyl bu  
 Kanjur: *sangs rgyas kyis bdag cag* (S 390b6) *gi*<sup>5871</sup> *nongs pa yongs su*<sup>5872</sup>  
*gzung*<sup>5873</sup> *bar*<sup>5874</sup> *gsol*<sup>5875</sup> / bcom ldan 'das kyis<sup>5876</sup> bka' stsal<sup>5877</sup> pa / rigs kyi bu  
*dag khyed*<sup>5878</sup> *gang gi*<sup>5879</sup> *phyir nyes pa la nyes par mthong ste*<sup>5880</sup> *so sor*  
*'chags pa dang / so sor 'dor ba legs* (S 390b7) *so legs so*<sup>5881</sup> / |rigs<sup>5882</sup> *kyi bu*

[87.1] (26a1) rnam de ltar sdI gdu' gyur ba'i sdig rnam mthong nas  
 slar bshags mIn: /bsrangs pa'I chos 'dul ba 'pel par 'gyur ro / /de  
 nas bcom ldan 'das la / tshe dang ldan dga' bos 'di skad ces gsol to /  
 /bcom ldan 'das 'khor 'dI dag gis:  
 Kanjur (Ba 253b6; D 298b7; F 401a2; He 277a3; J 327a3; K 317b5; L  
 368b3; N 453a2; S 390b7; T 353b6; Ta ki 16b3; V 360b5): *dag gang nyes*  
*pa la nyes par mthong nas*<sup>5883</sup> /<sup>5884</sup> *so sor 'chags pa 'di*<sup>5885</sup> *ni 'phags pa'i chos*  
*'dul ba*<sup>5886</sup> *'phel bar 'gyur ro*<sup>5887</sup> / /de nas bcom ldan 'das la /<sup>5888</sup> *tshe dang*  
*ldan pa kun* (S 391a1) /*dga' bos 'di skad ces gsol*<sup>5889</sup> *to / |bcom ldan 'das 'khor*  
*'di'i nang nas*

[87.2] (26a2) the tsom bskyed na' / bcom ldan 'das 'di dag la yang de  
 'dra pa'I sems can dmyal par 'gyur ram / /bcom ldan 'das gyIs bka'  
 stsal pha: / dga' bo gaxis the tsom de ltar bskyed pas: / de bzhin du  
 slar bshags shIng slar btang dang / de dag sdug bsngal cung

5867 nongs Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: nong sa F

5868 pa Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba K

5869 / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

5870 pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta<sub>ki</sub>

5871 gi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gis F

5872 yongsu L

5873 gzung Ba D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bzung F He

5874 bar Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: du D J K N

5875 gsol Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gsol pa F

5876 kyis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi F

5877 stsald Ta<sub>ki</sub>

5878 khyed Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: khyod F

5879 gi Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: gis L V

5880 insert / Ba D F He L J N T Ta<sub>ki</sub>

5881 legso legso L

5882 rigs Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: rags N

5883 nas D F J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: na Ba He: bas T

5884 / Ba He L S T V: om. D F J K N Ta<sub>ki</sub>

5885 'di Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: 'di dag He

5886 'dul ba Ba S T: 'dul ba la F He L N Ta<sub>ki</sub> V; 'dul ba la ni D J K

5887 'gyuro Ba L

5888 / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

5889 gsold Ta<sub>ki</sub>

Kanjur: *gang dag gis the tsom bskyed pa de dag gis*<sup>5890</sup> /<sup>5891</sup> *bcom ldan 'das 'di 'dra ba'i sems can* (S 391a2) *dmyal bar mchi bar 'gyur ram / bcom ldan 'das kyis bka' stsal*<sup>5892</sup> *pa / kun dga' bo 'di'i nang na*<sup>5893</sup> /<sup>5894</sup> *gang dag gis the tsom bskyed pa de dag gis* <sup>5895</sup>*so sor bshags shing* /<sup>5896</sup> *so sor bor bas de dag gi*<sup>5897</sup> (S 391a3) *myong bar 'gyur ba chung*

[87.3] (26a3) *bar 'gyuro / / tshe dang ldan pa dga' bos gsol pha': / bcom ldan 'das sdug bsngal chung ba cl tsam du 'gyur / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / / dga' bo de 'cl ba'I ckhar: / sems can dmyal ba'I sdug bsngal myong par 'gyur te / / ba spu'I*

Kanjur: *bar 'gyur ro*<sup>5898</sup> /*tshe dang ldan pa kun dga' bos gsol*<sup>5899</sup> *pa / bcom ldan 'das myong bar 'gyur ba ji*<sup>5900</sup> *tsam zhig tu chung bar 'gyur / bcom ldan 'das kyis bka' stsal*<sup>5901</sup> *pa / kun* (S 391a4) *dga' bo de dag 'chi ba'i dus kyi tshe* /<sup>5902</sup> *sEMS can dmyal ba'i*<sup>5903</sup> *sdug bsngal myong bar 'gyur ro*<sup>5904</sup> / / *spu'i khung*

[87.4] (26a4) *bu re re nas: / / gyang gnod pa tshad myed grangs myed pha': 'byung bar 'gyur te: / de'ang mdor smras so / / de cl'i phyir zhe na': / de ltar nga dang gzhan ○ yang / sangs rgyas bcom ldan 'das grangs myed pa'i spyang ngar slar bshags pa'I phyir ro / / de lta bas na dga'*

Kanjur: *bu re re nas*<sup>5905</sup> *kyang* /<sup>5906</sup> *tshor ba grangs med dpag tu med pa*<sup>5907</sup> *'byung bar 'gyur te / 'di*<sup>5908</sup> *ni mdor* (S 391a5) *bsdus te smras pa'o / / de ci'i phyir zhe na / nga*<sup>5909</sup> *dang sangs rgyas bcom ldan 'das grangs med pa gzhan dag la yang ci nas so*<sup>5910</sup> *sor bshags pa'i phyir ro*<sup>5911</sup> / / *kun dga' bo de lta bas na*

<sup>5890</sup> gis Ba F J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D He N

<sup>5891</sup> / L S T V: **kyang Ba He Ta<sub>ki</sub>; kyang / D F J K N**

<sup>5892</sup> stsal<sub>ki</sub> Ta<sub>ki</sub>

<sup>5893</sup> na L S T V: nas Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5894</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5895</sup> **insert kyang Ba D F He J N Ta<sub>ki</sub>; / L**

<sup>5896</sup> / Ba F He L S T V: om. D J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5897</sup> gi Ba D He J K N S: gis F L T V; gi{{s}} Ta<sub>ki</sub>

<sup>5898</sup> 'gyuro L

<sup>5899</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5900</sup> ji Ba D He J K L N S T V: ci F Ta<sub>ki</sub>

<sup>5901</sup> stsal<sub>ki</sub> Ta<sub>ki</sub>

<sup>5902</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5903</sup> ba'i Ba D F He J K L N S T V: ba pa'i Ta<sub>ki</sub>

<sup>5904</sup> 'gyuro L

<sup>5905</sup> insert / L

<sup>5906</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5907</sup> pa Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: par He

<sup>5908</sup> **'di Ba D F He J K N S Ta<sub>ki</sub>; 'dir L T V**

<sup>5909</sup> nga Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de K

<sup>5910</sup> He reads so{r} with editorial marks.

<sup>5911</sup> phyiro L



[87.5] (26a5) bo rIgs gyi bu po'am: / rIgs gyi bu mos bdag de bdra  
ba'I lu su myi 'gyar ba dang / de 'dra ba'I gnod pha myong par myi  
'gyur bar 'dod na / chos gyI gzhung 'di la dad par bskyed par bya'o  
/ / dad nas gyang nam: thur dang the tsom myed par bya'o / / des nI  
yang dag par

Kanjur: *rIgs kyi bu 'am* (S 391a6) / *rIgs kyi bu mos*<sup>5912</sup> *bdag gi*<sup>5913</sup> *lus 'di lta bur*  
*'gyur du 'ong ngo* / /<sup>5914</sup>*bdag gis*<sup>5915</sup> *tshor ba*<sup>5916</sup> *'di lta bu myong bar 'gyur*  
*du*<sup>5917</sup> *'ong ngo*<sup>5918</sup> *zhes chos kyi rnam grangs 'di la mos pa bskyed*<sup>5919</sup> *par*  
*bya'o* / /*mos nas kyang* (S 391a7) / *som nyi med pa dang* / *the tsom med par*  
*bya'o* / /*gang gis de bzhin*

[87.6] (26a6) bshegs pa ma spangs pa'o / /'das pa dang phyIs 'byung  
ba dang da ltar gyI yang dag par gshegs pa yang ma spangs pa'o /  
/ (E) chos ma spangs pa'o / /dge 'dun ma spangs pa'o / /'das pa  
dang phyis 'byung ba dang da ltar byung ba'I / sangs rgyas bcom  
ldan

Kanjur: *bshegs pa yongs su*<sup>5920</sup> *ma btang ba dang* / /'das pa dang /<sup>5921</sup> *ma*  
*byon*<sup>5922</sup> *pa dang* /<sup>5923</sup> *da ltar byung ba'i de bzhin* (S 391b1) *gshegs pa rnam*  
*yongs su ma btang ba dang* / *chos yongs su*<sup>5925</sup> *ma btang ba dang*<sup>5926</sup> / *dge*  
*'dun yongs su*<sup>5927</sup> *ma btang ba dang*<sup>5928</sup> / /'das pa dang /<sup>5929</sup> *ma byon*<sup>5930</sup> *pa*  
*dang* /<sup>5931</sup> *da ltar byung ba'i sangs rgyas bcom* (S 391b2) *ldan*

[87.7] (26a7) 'das rnam gyIs chos ma spangs pa'o / /des chos gyI  
gzhung 'di dad par gya'o / blang pa bya'o kun du rgyas par bya'o /  
/bsgyar par bya'o gzung par bya'o / /klag par bya'o / de skad ces  
bka' stsal pha: / dang tse dang ldan pa dga' bos / /

<sup>5912</sup> mos Ba D J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: mo F He L

<sup>5913</sup> gi Ba D J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: gis F He L

<sup>5914</sup> He om. / /

<sup>5915</sup> gis Ba D F He K L S T Ta<sub>ki</sub> V: gi J N

<sup>5916</sup> tshor ba Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: tshe rab F

<sup>5917</sup> du Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

<sup>5918</sup> F inserts /

<sup>5919</sup> bskyed Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: skyed F

<sup>5920</sup> yongsu L T

<sup>5921</sup> / Ba He L S Ta<sub>ki</sub> V: om. D J K N

<sup>5922</sup> byon Ba D F J K L N S V: beyond Ta<sub>ki</sub>; 'ongs He

<sup>5923</sup> / Ba D J K L N S V: om. He Ta<sub>ki</sub>

<sup>5924</sup> Om. 'das pa dang / ma byon pa dang / F

<sup>5925</sup> yongsu L T

<sup>5926</sup> Om. chos yongs su ma btang ba dang F He

<sup>5927</sup> yongsu L T

<sup>5928</sup> chos yongs su ma btang ba dang / dge 'dun yongs su ma btang ba dang om. He

<sup>5929</sup> / Ba D J K L N S T V: om. F He Ta<sub>ki</sub>

<sup>5930</sup> byon D F He J K L N S T V: beyond Ta<sub>ki</sub>; 'ongs Ba

<sup>5931</sup> / D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F

Kanjur: 'das rnam<sup>5932</sup> kyi chos kyi tshul<sup>5933</sup> yongs su<sup>5934</sup> ma btang ba<sup>5935</sup> des chos kyi rnam grangs 'di la mos par bya<sup>5936</sup> /<sup>5937</sup> gzung<sup>5938</sup> bar bya / kun chub par bya / gdon<sup>5939</sup> par bya / 'cang<sup>5940</sup> bar bya / bklag par bya'o<sup>5941</sup> / /<sub>(S 391b3)</sub> de skad ces bka' stsal<sup>5942</sup> pa dang /<sup>5943</sup> tshe dang ldan pa kun dga' bos<sup>5944</sup> /<sup>5945</sup>

[88.1] (25b1) pa / skad ces gsol to / /bcom ldan 'das cl'i slad du na / /sangs rgyas bcom ldan 'das gyIs phyir myI ldog pa'i 'khor lo'i chos bshad pa'i tse / /des dge 'dun ma pad bo zhes / bcom ldan 'das gyIs ldem po ngag du de skad gsungs pha': / yang dag par gshegs  
Kanjur (Ba 254b1; D 299a7; F 401b5; He 277b6; J 327b4; K 318a5; L 369a6; N 453b5; S 391b3; T 354b1; Ta ki 16b10; V 361a8): bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol<sup>5946</sup> to / /bcom ldan 'das gang gi tshe /<sup>5947</sup> sangs rgyas bcom ldan 'das rnam kyis<sup>5948</sup> phyir <sub>(S 391b4)</sub> mi ldog pa'i 'khor lo'i chos bstan<sup>5949</sup> pa<sup>5950</sup> mdzad pa<sup>5951</sup> ni<sup>5952</sup> 5953 gang gi dge 'dun yongs su<sup>5954</sup> ma btang<sup>5955</sup> zhes bgyi ba<sup>5956</sup> bcom ldan 'das kyis<sup>5957</sup> ci las<sup>5958</sup> dgongs te<sup>5959</sup> de skad ces<sup>5960</sup> bka' stsal<sup>5961</sup> na<sup>5962</sup> /<sup>5963</sup> de bzhin gshegs

<sup>5932</sup> sangs rgyas bcom ldan'das rnam D He J K L (v.l. bcomdas rnam)N S Ta<sub>ki</sub> V:

sangs rgyas bcom ldan'das rnam F; de bshin gshegs pa rnam Ba

<sup>5933</sup> kyi chos kyi tshul D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi chos tshul F; kyi tshul He; om. Ba

<sup>5934</sup> yongsu F L T Ta<sub>ki</sub>

<sup>5935</sup> Ba repeats dang / 'das pa dang / ma byon pa dang / da ltar byung ba'i sangs rgyas bcom ldan yongs su ma btang ba

<sup>5936</sup> bya Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: byas F

<sup>5937</sup> / D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

<sup>5938</sup> gzung Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bzung He

<sup>5939</sup> gdon Ba D J L N S T V: gdond Ta<sub>ki</sub>; 'don F He; gnon K

<sup>5940</sup> 'cang Ba S; bcang D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5941</sup> bya'o D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bya Ba He

<sup>5942</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5943</sup> / Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: om. L V

<sup>5944</sup> bos Ba D F He J K L N S T V: bo Ta<sub>ki</sub>

<sup>5945</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5946</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>5947</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5948</sup> kyis S T: kyi Ba D F He J K L N Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5949</sup> bstand Ta<sub>ki</sub>

<sup>5950</sup> pa Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

<sup>5951</sup> pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5952</sup> ni L S T V: na Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5953</sup> insert / D J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5954</sup> yongsu L T

<sup>5955</sup> btang Ba S: btang ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub>; gtang ba V

<sup>5956</sup> insert / Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>5957</sup> kyis D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

<sup>5958</sup> las L S T V: la Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5959</sup> insert / K

<sup>5960</sup> de skad ces Ba F He S: de skad D J L N T Ta<sub>ki</sub> V; om. K

<sup>5961</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>5962</sup> na S: pa Ba F He K L V; om. D J N T Ta<sub>ki</sub>

[88.2] (25b2) pas dge 'dun gag la bgyI': / bcom ldan 'das gyIs bka' stsal pha: / /dga' bo yang dag par gshegs pas ni phyir myI ldog pa'i dge 'dun la gsung so / /gsol pa bcom ldan 'das gag phyIr myi ldog pa'I byang cub sems dpa' de dag phyIr myi ldog:

Kanjur: pas<sup>(S 391b5)</sup> dge 'dun du yongs su<sup>5964</sup> bstan<sup>5965</sup> pa ni gang lags<sup>/5966</sup> bcom ldan 'das kyis bka' stsal<sup>5967</sup> pa / kun dga' bo de bzhin gshegs pas phyir mi ldog pa<sup>5968</sup> la dge<sup>5969</sup> 'dun du yongs su<sup>5970</sup> bstan<sup>5971</sup> to / /gsol<sup>5972</sup> pa / (S 391b6) bcom ldan 'das byang chub sems dpa' phyir mi ldog pa<sup>5973</sup> gang dag lags pa de dag ni<sup>/5974</sup> phyir mi ldog

[88.3] (25b3) pa'I dge 'dun du myi chud dam grangsu myI 'gyur ram / /bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha: / /dga' bo gag gIs snying nas sems byang chub du bskyed de / /sems de yang mthong pa' myed na / de dag thams cad slar myI ldog pa'i dge 'dun du chud do' /

Kanjur: pa'i dge 'dun la yang dag par gzhol ba<sup>5975</sup> ma lags<sup>/5976</sup> grangsu<sup>5977</sup> mchi ba yang<sup>5978</sup> ma lags so<sup>5979</sup> / /bcom<sup>(S 391b7)</sup> ldan 'das kyis bka' stsal<sup>5980</sup> pa / kun dga' bo gang<sup>5981</sup> bsam pa<sup>5982</sup> dag pa nas<sup>5983</sup> byang chub tu sems bskyed la<sup>5984</sup> /<sup>5985</sup> sems<sup>5986</sup> de yang<sup>5987</sup> yang dag par rjes su<sup>5988</sup> mi mthong ba de dag thams cad phyir mi ldog pa'i dge 'dun la<sup>(S 392a1)</sup> / yang dag par gzhol ba'o<sup>5989</sup> /

5963 / Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. K

5964 yongsu L T

5965 bstand Ta<sub>ki</sub>

5966 / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

5967 stsald Ta<sub>ki</sub>

5968 pa Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba K

5969 dge Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: dgo F

5970 yongsu F L

5971 bstand Ta<sub>ki</sub>

5972 gsold Ta<sub>ki</sub>

5973 pa D J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba K; pa'i F; om. Ba He

5974 phyir mi ldog pa gang dag lags pa de dag ni / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba He

5975 gzhol ba Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gzhon pa K

5976 / Ba D F He J K N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

5977 grangsu L

5978 yang Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: 'ang N

5979 lagso F L

5980 stsald Ta<sub>ki</sub>

5981 **gang S: gang dag Ba D He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V; om. F**

5982 **bsam pa D J K L N S T V: lhag pa'i bsam pas Ba F He Ta<sub>ki</sub>**

5983 **dag pa nas L S T V: thag pa nas D J K N; om. Ba F He Ta<sub>ki</sub>**

5984 sems bskyed la Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. L

5985 / Ba D He J K N S T Ta<sub>ki</sub>: om. F L V

5986 sems Ba D F J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: sems {can} He; om. L

5987 yang Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: 'ang N

5988 rjesu F L

5989 gzhol ba'o Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gzhol par bya'o F

[88.4] (25b4) de dag thams cad slar myI ldog pa'i dge 'dun gyI grang-su 'gro'o / / tshe dang ldan pa dga' bos gsol pa / / bcom ldan 'das tha das ○ la mkhas pa dang ldan te: / sangs rgyas bcom ldan 'das gyIs de lta bu'i don de dag thabs mkhas pha'as

Kanjur: <sup>5990</sup>de dag thams cad phyir mi ldog pa'i dge 'dun gyi<sup>5991</sup> grang su 'gro'o / / tshe dang ldan pa kun dga' bos gsol<sup>5992</sup> pa /<sup>5993</sup> bcom ldan 'das ji<sup>5994</sup> tsam du /<sup>5995</sup> sangs (S 392a2) rgyas bcom<sup>5996</sup> ldan 'das rnam thabs mkhas pa dang ldan te<sup>5997</sup> / thabs mkhas pas don 'di<sup>5998</sup> yongs su<sup>5999</sup>

[88.5] (25b5) gsungs pa nI mom tsar che 'o / / de nas brgya' byin lha'I dbang pos: / bcom ldan 'das la': / 'pral gyI men tog man 'da' ras m ngon du gtor to / / gtor nas bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das sems:

Kanjur: *bstan*<sup>6000</sup> pa ngo *mtshar*<sup>6001</sup> to / / de nas lha'i dbang po *brgya*<sup>6002</sup> byin gyis lha'i me tog manda ra ba<sup>6003</sup> rnam kyis<sup>6004</sup> bcom ldan (S 392a3) 'das la mngon par<sup>6005</sup> gtor<sup>6006</sup> te<sup>6007</sup> / mngon par<sup>6008</sup> gtor<sup>6009</sup> nas kyang<sup>6010</sup> /<sup>6011</sup> bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol<sup>6012</sup> to / / bcom ldan 'das sems

[88.6] (25b6) (E) can thams cad gyang / thabs mkhas pa de lta bus chos 'chad par shog shig / / bcom ldan 'das gyis bka' stsal pha' / ke'u shl ka' gag chos gyi gzhung 'dI la dad pa ni / nga 'dIn ba bzhin te / de dag thams cad thabs la mkhas pa':

<sup>5990</sup> insert de nas Ba He

<sup>5991</sup> gyi Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5992</sup> gsol Ba D He J K L N S T V: gsold Ta<sub>ki</sub>; bsol F

<sup>5993</sup> / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>5994</sup> ji Ba D He J K L N S T V: ci F Ta<sub>ki</sub>

<sup>5995</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>5996</sup> bcom Ta<sub>ki</sub>

<sup>5997</sup> te Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ste F

<sup>5998</sup> 'di J D K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

<sup>5999</sup> yongsu Ba F L T

<sup>6000</sup> bstand Ta<sub>ki</sub>

<sup>6001</sup> mtshard Ta<sub>ki</sub>

<sup>6002</sup> brgya Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: rgya F

<sup>6003</sup> manda ra ba S: man da ra ba L T Ta<sub>ki</sub> V; man dā ra ba D J K; mandha ra ba Ba He N; man da ra' ba F

<sup>6004</sup> F inserts /

<sup>6005</sup> par Ba D F He K L N S Ta<sub>ki</sub> V: bar J

<sup>6006</sup> gtor Ta<sub>ki</sub>

<sup>6007</sup> te Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: to He

<sup>6008</sup> par Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bar He

<sup>6009</sup> gtor Ta<sub>ki</sub>

<sup>6010</sup> kyang Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>6011</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

<sup>6012</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

Kanjur: *can thams cad kyang thabs*<sup>6013</sup> *mkhas pa 'dis chos ston*<sup>6014</sup> *par gyur*<sup>6015</sup> *cig* /<sup>6016</sup> <sub>(S 392a4)</sub> *bcom ldan 'das kyis bka' stsal*<sup>6017</sup> *pa / ko'u shi ka*<sup>6018</sup> *gang dag chos kyi rnam grangs 'di la mos par 'gyur ba de dag thams cad ji lta*<sup>6019</sup> *na nga*<sup>6020</sup> *bzhin du thabs mkhas pa*

[88.7] (25b7) 'dis chos 'cad par 'gyur ro / / de nas lha'I sras po stong phrag shin du mang pos / bcom ldan 'das la prul gyI me tog gis gtor nas / 'dI skad ces gsol / / bcom ldan 'das sems can thams cad gyis gyang chos gyI gzhung

Kanjur: 'dis chos ston<sup>6021</sup> par 'gyur ro<sup>6022</sup> / /<sub>(S 392a5)</sub> de nas lha'i bu stong phrag mang pos<sup>6023</sup> /<sup>6024</sup> bcom ldan 'das la lha'i me tog rnam<sup>6025</sup> kyis gtor<sup>6026</sup> te<sup>6027</sup> /<sup>6028</sup> tshig<sup>6029</sup> 'di skad ces gsol<sup>6030</sup> to / / bcom ldan 'das sems can thams<sup>6031</sup> cad kyis<sup>6032</sup> kyang<sup>6033</sup> chos kyi rnam grangs

[89.1] (25a1) 'dI rnyed par gog gig / / de nas bcom ldan 'das la tse dang ldan pa dga' 'om 'di skad ces gsol to / / bcom ldan 'das phyI ma'i 'gro rnam<sup>6034</sup> gyI slad du thos gyi gzhung 'dI byin gyIs brlab phar gsol / / bcom ldan 'das gyIs bka'

Kanjur (Ba 255a3; D 299b6; F 402a7; He 278b1; J 328a5; K 318b7; L 370a1; N 454b2; S 392a6; T 355a4; Ta ki 17a6; V 362a3): 'di thob<sup>6034</sup> par gyur cig / de nas bcom ldan 'das la /<sup>6035</sup> tshe dang ldan pa kun dga' bos 'di skad ces gsol<sup>6036</sup> to / / slad ma'i skye bo rnam<sup>6037</sup> kyi ched du / bcom ldan 'das

<sup>6013</sup> thabs Ba D F He J K L N S T V: thabs la Ta<sub>ki</sub>

<sup>6014</sup> stond Ta<sub>ki</sub>

<sup>6015</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>6016</sup> / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub>: om. F V

<sup>6017</sup> stsal Ta<sub>ki</sub>

<sup>6018</sup> ko'u shi ka Ba F He L S T Ta<sub>ki</sub> V: kau shi ka D J K N

<sup>6019</sup> lta D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: lta Ba F He

<sup>6020</sup> nga Ba D He J N S L T Ta<sub>ki</sub> V: de F K

<sup>6021</sup> stond Ta<sub>ki</sub>

<sup>6022</sup> 'gyuro F

<sup>6023</sup> pos Ba D F He J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bos K

<sup>6024</sup> / D J K L N S T V: om. Ba F He Ta<sub>ki</sub>

<sup>6025</sup> rnam<sup>6025</sup> Ta<sub>ki</sub>

<sup>6026</sup> gtord Ta<sub>ki</sub>

<sup>6027</sup> te Ba D F He J K N S T Ta<sub>ki</sub> V: to L

<sup>6028</sup> / D F J K L N S T V: om. Ba He Ta<sub>ki</sub>

<sup>6029</sup> tshig Ba D J K N L S T V: om. F He Ta<sub>ki</sub>

<sup>6030</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>6031</sup> thams Ta<sub>ki</sub>

<sup>6032</sup> kyis Ba S: om. D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>6033</sup> / He S: om. Ba D J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>6034</sup> thob D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: thos Ba He

<sup>6035</sup> / S: om. Ba D F He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>6036</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>6037</sup> / L S T V: om. Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>

*kyis chos kyi rnam grangs 'di byin*<sup>6038</sup> (S 392a7) *gyis*<sup>6039</sup> *brlab tu gsol*<sup>6040</sup> /<sup>6041</sup>  
*bcom ldan 'das kyi bka'*

[89.2] (25a2) *stsal pha' / / de nI dga' bo rigs gyi bu bo 'am: rIgs gyi bu*  
*mos: mtsho'I cen po 'di bung na 'dug gyang rab lte:/ / chos gyi*  
*gzhung 'di thos par bya snyam na': / gdon myI za bar thos par 'gyur*  
*ro / / de cI'i phyI r zhe na / dga' bo sngon pa'I sangs rgyas rnam*  
*gyIs :/ chos gyI gzhung*

Kanjur: *stsal*<sup>6042</sup> *pa / kun dga' bo gal te rigs kyi bu 'am*<sup>6043</sup> /<sup>6044</sup> <sup>6045</sup> *rigs kyi*  
*bu mo rgya*<sup>6046</sup> *mtsho'i dbus su son*<sup>6047</sup> *par gyur*<sup>6048</sup> *pa*<sup>6049</sup> *gang gis chos kyi*  
*rnam*<sup>6050</sup> *grangs 'di mnyan na yang*<sup>6051</sup> <sup>6052</sup> (S 392b1) *des gdon mi za bar thos*  
*par*<sup>6053</sup> *'gyur ro*<sup>6054</sup> / *de ci'i phyir zhe na / kun dga' bo chos kyi*<sup>6055</sup> *rnam*  
*grangs 'di ni*<sup>6056</sup> *sngon gyi sangs rgyas rnam gyis*

[89.3] (25a3) *dI byin gyIs brlabs pas so / / gsol pa bcom ldan 'das*  
*sngon gyi sangs rgyas rnam gyIs byin gyis brlabsu lags gyang: /*  
*/ bcom ldan 'das gyIs gyang 'dir byIn brlab par gsol: / / de nas sa cen*  
*po lang drug du g.yos te / 'gu la tab du 'gu la nas / /*

Kanjur: *byin gyis*<sup>6057</sup> *brlabs pa'o / / gsol*<sup>6058</sup> *pa* /<sup>6059</sup> *bcom ldan 'das chos kyi*  
*rnam grangs* (S 392b2) *'di sngon gyi*<sup>6060</sup> *sangs rgyas*<sup>6061</sup> *rnam gyis*<sup>6062</sup> *byin*  
*gyis*<sup>6063</sup> *brlabs su lags kyi*<sup>6064</sup> *kyang* /<sup>6065</sup> *bcom ldan 'das kyi kyang da*<sup>6066</sup>

<sup>6038</sup> byind Ta<sub>ki</sub>

<sup>6039</sup> gyis Ba D F He J K L N S T V: kyi Ta<sub>ki</sub>

<sup>6040</sup> gsol Ba D He J K L N S T V: gsold Ta<sub>ki</sub>; glog F

<sup>6041</sup> / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>6042</sup> stsald Ta<sub>ki</sub>

<sup>6043</sup> 'am Ta<sub>ki</sub> (near manuscript center circle)

<sup>6044</sup> / D J K L N S T V: om. Ba F He Ta<sub>ki</sub>

<sup>6045</sup> Om. *rigs kyi bu 'am* / F

<sup>6046</sup> rgya Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: brgya He

<sup>6047</sup> son Ba D F He J L N S T V: sond Ta<sub>ki</sub>; sen K

<sup>6048</sup> gyurd Ta<sub>ki</sub>

<sup>6049</sup> gyur pa Ba D K N S T Ta<sub>ki</sub> V: gyur ba F; gyur pa'i He; gyur L; om. J

<sup>6050</sup> rnam Ta<sub>ki</sub>

<sup>6051</sup> yang Ba D F He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: 'ang N

<sup>6052</sup> / insert D J K N

<sup>6053</sup> thos par D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: thob bar F; om. Ba He

<sup>6054</sup> 'gyuro L

<sup>6055</sup> F reads *kyin* with editorial mark.

<sup>6056</sup> insert / L T V

<sup>6057</sup> gyis Ba D F He J K L N S T V: kyi Ta<sub>ki</sub>

<sup>6058</sup> gsold Ta<sub>ki</sub>

<sup>6059</sup> / Ba D He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

<sup>6060</sup> gyi Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gyis He

<sup>6061</sup> rgyas Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. He

<sup>6062</sup> kyi Ba D J K N S T Ta<sub>ki</sub>; kyi He L V

<sup>6063</sup> gyis Ba D He J K L N S T V: kyi Ta<sub>ki</sub>; om. F

<sup>6064</sup> kyi Ba S: kyi D F He L N T Ta<sub>ki</sub> V; gyis J K

*byin*<sup>6067</sup> *gyis*<sup>6068</sup> *brlab tu gsol / de nas sa chen po rnam*<sup>6069</sup> *pa drug tu g.yos te*  
/<sup>6070</sup> *g.yos*<sup>6071</sup> *rab tu g.yos so*<sup>6072</sup> /

[89.4] (25a4) *bcom ldan 'das gyI spyang re / 'dzum kun dma'I pad*  
*mo chen po bye ba brgya' stong gyi mdab mdab bcas pa mngon du*  
*byung ngo / /de'i 'di gyIs phyogs ○ bcu kun du snang zhIng chu bo*  
*gang ga'i bye ma snyed gyI 'jig rten gyi khams rnam̄su yang snang*  
*gyur to / /de nas 'khor bzhl po de':*

Kanjur: (S 392b3) *bcom ldan 'das kyi*<sup>6073</sup> *spyang*<sup>6074</sup> *sngar 'dzam bu'i*<sup>6075</sup> *gling*  
*gi*<sup>6076</sup> *gser gyi padma*<sup>6077</sup> *chen po 'dab*<sup>6078</sup> *ma bye ba brgya stong du ma yod pa*  
/<sup>6079</sup> *'od kyis*<sup>6080</sup> *phyogs bcu*<sup>6081</sup> *kun*<sup>6082</sup> *tu*<sup>6083</sup> *snang ba*<sup>6085</sup> *byed pa mngon*  
*du byung ngo / /'od des kyang*<sup>6086</sup> *'jig rten gyi khams* (S 392b4) *gangga'i*<sup>6087</sup>  
*klung gi bye ma snyed snang bar byas so*<sup>6088</sup> / *de nas 'khor bzhi po de*

[89.5] (25a5) *dag gis / /chu bo g'ang 'ga'I bye ma snyed gyi 'jlg rten*  
*gyI khams de na': / sangs rgyas bcom ldan 'das kun gyi spyang na*  
*yang 'dzam bu na da ma'i phad mo chen po mdab ma bye ba' brgya'*  
*stong du ma dang ldan ba mngon du byung zhIng (E) 'od gyIs phy-*  
*ogs bcu kun du snang ba 'am thong ngo /*

Kanjur: *dag gis*<sup>6089</sup> *'jig rten gyi khams de dag na* /<sup>6090</sup> *sangs rgyas bcom ldan*  
*'das gangga'a'i*<sup>6091</sup> *klung*<sup>6092</sup> *gyi bye ma snyed thams cad kyi spyang snga na*

6065 / Ba F He K L S T Ta<sub>ki</sub> V: om. D J N

6066 **da J L N S T Ta<sub>ki</sub> V: de K; om. Ba D F He**

6067 **byind Ta<sub>ki</sub>**

6068 **gyis Ba D F He J K L N S T V: kyis Ta<sub>ki</sub>**

6069 He reads rnam{s} with editorial marks.

6070 / Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

6071 / insert D J K N

6072 **g.yoso L**

6073 **kyi Ba D J K L N S Ta<sub>ki</sub> V: kyis F He T**

6074 **spyang Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: byin F**

6075 **'dzam bu'i Ba D F J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: 'dzam bu He; dzamū'i N**

6076 **gling gi L N S T V: klung gi D J K; chu bo'i Ba F He Ta<sub>ki</sub>**

6077 **padma Ba F He L N S T V: pad ma D J Ta<sub>ki</sub>; bad ma K**

6078 **'dab Ba D F He J N S: mdab K L T Ta<sub>ki</sub> V**

6079 / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

6080 **kyis Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: kyi He**

6081 **bcu Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bcur F**

6082 **kund Ta<sub>ki</sub>**

6083 **tu Ba D He K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: du J; om. F**

6084 **insert / V T**

6085 **ba L S T V: bar Ba D F He J K N Ta<sub>ki</sub>**

6086 **kyang Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>**

6087 **gangga'i Ba N S T: gang ga'i F L Ta<sub>ki</sub> V; gang gā'i D He J K**

6088 **byaso F L**

6089 **gis Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: gi F**

6090 / Ba D He J K L S T V: om. N Ta<sub>ki</sub>

6091 **gangga'i Ba N S: gang ga'i L T Ta<sub>ki</sub> V; gang gā'i He; gang gla'i D J K; gang gis F**

/<sup>6093</sup> 'dzam (S 392b5) bu'i<sup>6094</sup> gling gi<sup>6095</sup> gser gyi padma<sup>6096</sup> chen po 'dab ma  
brgya stong du ma<sup>6097</sup> yod pa /<sup>6098</sup> 'od kyis<sup>6099</sup> phyogs bcu kun tu<sup>6100</sup> snang  
bar byed pa<sup>6101</sup> mngon du<sup>6102</sup> byung bar<sup>6103</sup> mthong ngo<sup>6104</sup> /

[89.6] (25a6) de nas brgya byIn lha'i dbang po khyIm bdag gi thugsu  
gyar nas / /men tog sna tshogs khyer te / /'khor bzhi po de rnams  
la byin nas: / /tshig su 'di skad ces smras so / /kyed gyIs gtor cig  
gtor clg / /yang dag par gshegs pa dgra bcom pa g.yung drung  
rdzogs pa':

Kanjur: /de nas lha'i dbang po brgya byin khyim bdag gi cha byad kyis me  
tog rnam (S 392b6) pa<sup>6105</sup> sna tshogs 'khor bzhi po de dag la byin<sup>6106</sup> te /<sup>6107</sup> tshig  
'di skad du<sup>6108</sup> khyed<sup>6109</sup> kyis de bzhin gshegs pa dgra bcom<sup>6110</sup> pa<sup>6111</sup> yang  
dag par rdzogs pa'

[89.7] (25a7) I' sangs rgyas de dag dang / chos gyI gzhung 'di la  
mchod pa'i phyir ro / /de nas 'khor bzhi pho de rnams gyIs me tog  
de blangs nas: / yang dag par gshegs' pha dgra' bcom pa g.yung  
drung rdzogs pa'I sangs rgyas de dag la gtor pa dang / /me tog de  
rnams yang dag:

Kanjur: i sangs rgyas de dag dang / chos kyis<sup>6112</sup> rnam grangs 'di la mchod  
pa'i phyir (S 392b7) mngon par<sup>6113</sup> gtor<sup>6114</sup> cig /<sup>6115</sup> mngon par gtor<sup>6116</sup> cig ces

<sup>6092</sup> klung D F He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: glung Ba

<sup>6093</sup> / Ba D F He J K L N S T V: om. Ta<sub>ki</sub>

<sup>6094</sup> 'dzam bu'i Ba D J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: 'dzam bu F He; dzambu'i N

<sup>6095</sup> **gling gi** D K L N S T V: **klung gi J; chu ba'i Ba F He Ta<sub>ki</sub>**

<sup>6096</sup> padma Ba F He L N S: pad ma D J K T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>6097</sup> ma Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>6098</sup> / Ba He S: om. D F J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>6099</sup> kyis Ba D He J K L N S T V: kyi F Ta<sub>ki</sub>

<sup>6100</sup> tu Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>6101</sup> pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: ba F

<sup>6102</sup> du Ba D F J K L N S T V: tu Ta<sub>ki</sub>; om. He

<sup>6103</sup> bar Ba L S T Ta<sub>ki</sub> V: ba D F He J K N

<sup>6104</sup> mthongo L

<sup>6105</sup> rnam pa Ba D He J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. F

<sup>6106</sup> byind Ta<sub>ki</sub>

<sup>6107</sup> / D J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: om. Ba F He

<sup>6108</sup> insert / Ba He

<sup>6109</sup> khyed Ba D He J K L S T Ta<sub>ki</sub> V: khyod F; illegible N

<sup>6110</sup> bcom L

<sup>6111</sup> pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta<sub>ki</sub>

<sup>6112</sup> kyis F S: kyi Ba D He J K L N T Ta<sub>ki</sub> V

<sup>6113</sup> par Ba D F J K L N S T Ta<sub>ki</sub> V: bar He

<sup>6114</sup> gtord Ta<sub>ki</sub>

<sup>6115</sup> mngon par gtor cig / D J K L N S T (gtord)Ta<sub>ki</sub> V: mngon par gtor cig He; om. Ba  
F

<sup>6116</sup> gtord Ta<sub>ki</sub>



*smras so*<sup>6117</sup> / *de nas 'khor bzhi po de dag gis me tog de*<sup>6118</sup> *dag blangs te / de*  
*bzhin gshegs pa dgra bcom*<sup>6119</sup> *pa*<sup>6120</sup> *yang dag par rdzogs pa'i sangs rgyas*<sup>6121</sup>  
 (S 393a1) / *de dag la gtord*<sup>6122</sup> *ba*<sup>6123</sup> *dang / me tog de dag de bzhin [gshegs pa]*

[Missing Ba 255b6-258b4; D 300a5-301b7; F 403a2-405a8; He 279a4-281b2 ; J 328b6-330b4 ; K 319a8-321a6; L 370b3-373a6; N 455a6-458a1; S 393a1-395a6; T 355b-358a8; Ta ki 17b2-b11 (end of fragment); V 362b6-365a8

\*

### Appendix I. Index of Old Tibetan Terminology

IOL Tib J 53 Terms	Kanjur	Apple	Stein
Ka pi na (Kapina)	Ka pi na	44.7	18a <sup>7</sup>
kun	thams cad	2.5 19.6	38b <sup>5</sup> 7a6
kun btul pas na	kun las rgyas	51.3	44a <sup>3</sup>
kun du phus nub	kun tu pus mo	82.1	28b <sup>1</sup>
kun smyin par	yongs su smin par	27.3	11a <sup>3</sup>
ke'u shi ka	ko'u shi ka	81.5 88.6	29a <sup>5</sup> 25b <sup>6</sup>
kyed gIs	khyed kyis	89.6	25a <sup>6</sup>
rka lag	rkang lag	74.1	32b <sup>1</sup>
rkang pha	rkang pa	82.4	28b <sup>4</sup>
skyabs dang mgon dang skyong ba	gnas dang skyabs dang	34.5	14b <sup>5</sup>
bka' stsal pha:	bka' stsal pa	60.3 60.4 63.5 66.3 72.3 76.4 77.3 78.3 80.3 80.5	21b <sup>3</sup> 21b <sup>4</sup> 17b <sup>5</sup> 36a <sup>3</sup> 33b <sup>3</sup> 31a <sup>4</sup> 31b <sup>3</sup> 30b <sup>3</sup> 29b <sup>3</sup> 29b <sup>5</sup>

<sup>6117</sup> smraso L

<sup>6118</sup> de D F J K L N S Ta<sub>ki</sub> V:om. Ba He T

<sup>6119</sup> bcom F

<sup>6120</sup> pa Ba D F He J K L N S T V: ba Ta<sub>ki</sub>

<sup>6121</sup> sangyas F

<sup>6122</sup> gtord Ta<sub>ki</sub>

<sup>6123</sup> ba Ba D F He J K L N S T V: pa Ta<sub>ki</sub>

		80.6	29b6
		81.6	29a <sup>6</sup>
		82.2	28b <sup>2</sup>
		83.3	28a <sup>3</sup>
		83.4	28a <sup>4</sup>
		83.7	28a <sup>7</sup>
		84.3	27b <sup>3</sup>
		84.4	27b <sup>4</sup>
		84.6	27b <sup>6</sup>
		84.7	27b7
		85.2	27a <sup>2</sup>
		85.4	27a <sup>4</sup>
		85.6	27a <sup>6</sup>
		85.7	27a7
		86.1	26b <sup>1</sup>
		86.2	26b <sup>2</sup>
		86.7	26b <sup>7</sup>
		87.2	26a <sup>2</sup>
		87.3	26a <sup>3</sup>
		87.7	26a <sup>7</sup>
		88.2	25b <sup>2</sup>
		88.3	25b <sup>3</sup>
bkod po	'god do	21.3	8a3
kha na ma to kun gyang ba	ngan song thams cad rnam par spang	67.2	36b <sup>2</sup>
kha na ma tho ba'i drar ma	ngan song dang dri ma rnam par	16.6	5b <sup>6</sup>
khams	dbyings	2.2	38b <sup>2</sup>
mkhas pha	blo ldan	1.2	38a <sup>2</sup>
'khod 'dus pha de	dkyil 'khor du	81.4	29a <sup>4</sup>
'khrugs pa'i sems gyls	sems g.yeng nas	75.6	32a <sup>6</sup>
gag	gang	26.4 34.2 40.7 56b1	10b <sup>4</sup> 14b <sup>2</sup> 34b <sup>7</sup> 23b <sup>1</sup>
gagi tshe	gang gi tshe	75.5	32a <sup>5</sup>
gagis	gang dag	83.4	28a <sup>4</sup>
gagls	gang zhig	68.6	37a <sup>6</sup>
gag du yang	gang du'ang	35.5 36.1 36.3	15a <sup>5</sup> 15b <sup>1</sup> 15b <sup>3</sup>
gag gis	sang dag	41.5	19b <sup>5</sup>

		86.4	26b <sup>4</sup>
gag gis	gang dag	70.2	20b <sup>2</sup>
gag gIs	gang gis	72.1 72.6	33b <sup>1</sup> 33b <sup>6</sup>
gag gis	gang zhig	74.2 74.3 74.5 74.6 75.2	32b <sup>2</sup> 32b <sup>3</sup> 32b <sup>5</sup> 32b <sup>6</sup> 32a <sup>2</sup>
gang gis yang dag par gshegs pa	gang dag de bzhin gshegs pa	54.7	24b <sup>7</sup>
gag smras pa'ang	gang brjod dang	50.3	43b <sup>3</sup>
gag phylr	gang phyir	37.2	16a <sup>2</sup>
gag gzugs	tshig gang gis gzugs	31.7	13a <sup>7</sup>
gag gzhan gyl rkyen las ma yin	gang dag gzhan gyi drung	40.7	34b <sup>7</sup>
gag's chos gyi zhung	gang zhig chos kyi rnam grangs	72.2	33b <sup>2</sup>
gang dag	gag gIs	24.1 54.6 69.7	9b <sup>1</sup> 24b <sup>6</sup> 37b <sup>7</sup>
gIḡ par bya'o	shes par bya'o	84.6	27b <sup>6</sup>
gor chen po	go cha chen po	79.4	30a <sup>4</sup>
gyur pa':	'gyur ro	83.6	28a <sup>6</sup>
grog po'i	bshes gnyen	53.2	1b <sup>2</sup>
grol ba 'ang	thar pa med	37.3	16a <sup>3</sup>
dga' bo	kun dga' bo	2.7 24.2 30.5 30.7 37.5 39.6 40.1 40.5 40.6 46.1 46.3 46.4 47.3 47.5 48.1 48.2	38b <sup>7</sup> 9b <sup>2</sup> 12b <sup>5</sup> 12b <sup>7</sup> 16a <sup>5</sup> 34a <sup>6</sup> 34b <sup>1</sup> 34b <sup>5</sup> 34b <sup>6</sup> 41b <sup>1</sup> 41b <sup>3</sup> 41b <sup>4</sup> 42a <sup>3</sup> 42a <sup>5</sup> 42b <sup>1</sup> 42b <sup>2</sup>

		48.5	42b <sup>5</sup>
		49.2	43a <sup>2</sup>
		49.6	43a <sup>6</sup>
		52.4	1a <sup>4</sup>
		52.7	1a <sup>7</sup>
		53.5	1b <sup>5</sup>
		54.3	24b <sup>3</sup>
		54.5	24b <sup>5</sup>
		54.6	24b <sup>6</sup>
		55.2	24a <sup>2</sup>
		55.5	24a <sup>5</sup>
		55.6	24a <sup>6</sup>
		56.1	23b <sup>1</sup>
		60.3	21b <sup>3</sup>
		60.4	21b <sup>4</sup>
		60.5	21b <sup>5</sup>
		62.1	17a <sup>1</sup>
		62.2	17a <sup>2</sup>
		62.3	17a <sup>3</sup>
		63.4	17b <sup>4</sup>
		63.5	17b <sup>5</sup>
		63.6	17b <sup>6</sup>
		66.2	36a <sup>2</sup>
		68.3	37a <sup>3</sup>
		70.1	20b <sup>1</sup>
		72.2	33b <sup>2</sup>
		72.3	33b <sup>3</sup>
		72.6	33b <sup>6</sup>
		74.7	32b <sup>7</sup>
		75.5	32a <sup>5</sup>
		75.7	32a <sup>7</sup>
		78.3	30b <sup>3</sup>
		78.4	30b <sup>4</sup>
		78.6	30b <sup>6</sup>
		80.4	29b <sup>4</sup>
		80.5	29b <sup>5</sup>
		80.6	29b <sup>6</sup>
		82.1	28b <sup>1</sup>
		82.2	28b <sup>2</sup>
		82.4	28b <sup>4</sup>
		82.6	28b <sup>6</sup>
		83.3	28a <sup>3</sup>
		83.4	28a <sup>4</sup>
		83.5	28a <sup>5</sup>

		83.7	28a <sup>7</sup>
		84.1	27b <sup>1</sup>
		84.3	27b <sup>3</sup>
		84.4	27b <sup>4</sup>
		85.2	27a <sup>2</sup>
		85.4	27a <sup>4</sup>
		85.5	27a <sup>5</sup>
		85.6	27a <sup>6</sup>
		85.7	27a <sup>7</sup>
		86.1	26b <sup>1</sup>
		86.2	26b <sup>2</sup>
		87.1	26a <sup>1</sup>
		87.2	26a <sup>2</sup>
		87.3	26a <sup>3</sup>
		88.2	25b <sup>2</sup>
		88.3	25b <sup>3</sup>
		89.1	25a <sup>1</sup>
		89.2	25a <sup>2</sup>
dga' bo byang cub	kun dga' bo byang chub	54.7	24b <sup>7</sup>
dga'i 'phags pa'I kha dog	bdag gi pags pa'i mdo	77.5	31b <sup>5</sup>
dge'o	legs so	52.2	1a <sup>2</sup>
dge'o dge'o	legs so legs so	75.5	32a <sup>5</sup>
		80.3	29b <sup>3</sup>
dge ba'I grogs po'I	dge ba'i bshes gnyen	52.5	1a <sup>5</sup>
dgrol bar rIgs pa dang	dgrol bar 'os te	19.4	7a <sup>4</sup>
bgags ma yIn	ma 'gags pa	38.4	16b <sup>4</sup>
		44.7	18a <sup>7</sup>
bgags pha kun thob pha	'gog pa yang dag thob	67.5	36b <sup>5</sup>
bgrol	bkrol	71.2	20a <sup>2</sup>
'greld	'grol	66.6	36a <sup>6</sup>
'gro ba rnams	lus can rnams	27.7	11a <sup>7</sup>
rga ba kun dang bral	skye ba tham cad med	39.5	34a <sup>5</sup>
rgas te zhom par	rgas 'khogs pa'i gzugs	57.5	23a <sup>5</sup>
rgyud do song ba'o	rtogs par khong du	78.7	30b <sup>7</sup>
rgyun myI chad par	g.yel med par	29.7	12a <sup>7</sup>
brgyad po	brgyad pa	6.5	39b <sup>5</sup>

		40.4	34b4
		42.3	19a <sup>3</sup>
		52.5	1a5
brgyas rma par	brgyas rmod par	86.2	26b <sup>2</sup>
sgyu ma'I myis	sgyu ma'i skyes bus	27.2	11a <sup>2</sup>
bsgrub pa'i	btang ba'i	5.7	39a <sup>7</sup>
nga'I sangs rgyas gyi spyang gyIs	ngas sangs rgyas kyi sphyan gyis	84.2	27b <sup>2</sup>
ngan pa'I shes pa	'chal pa'i shes rab	53.2	1b <sup>2</sup>
ngar 'dug nas	snar 'khod de	42.2	19a <sup>2</sup>
ngo bo nyid gyIs	rang bzhin gyis	26.3	10b <sup>3</sup>
ngo sor	rnam pa	5.6	39a <sup>6</sup>
mngon du chags pa	mngon par zhen pa	19.2	7a <sup>2</sup>
mngon du thob	mngon sum gyur	37.3	16a <sup>3</sup>
mngon du thob pas	mngon sum gyur pa	37.5	16a <sup>5</sup>
		38.5	16b <sup>5</sup>
mngon du byas	mngon sum gyur	39.2	34a <sup>2</sup>
mngon par bkhab	dga' ba phul te	51.6	44a <sup>6</sup>
mngon par chags pa	mngon par zhen pa	59.1	22a <sup>1</sup>
cen: pho	chen po'i	85.2	27a <sup>2</sup>
bcad:	phyung ngo	16.7	5b <sup>7</sup>
bcom nas su	rab tu bcom	19.6	7a <sup>6</sup>
chig tu smras pa	tshig tu brjod pa	21.2	8a <sup>2</sup>
chu shI sdong 'dra	chu shing phung po	38.4	16b <sup>4</sup>
chung mde 'dra'o	chung mde 'dra'o	38.5	16b <sup>5</sup>
		62.3	17a <sup>3</sup>
chub bo gang 'ga'I	gang ga''i klung gi	72.1	33b <sup>1</sup>
		89.4	25a <sup>4</sup>
		89.5	25a <sup>5</sup>
chos kun	chos tham cad	65.4	35b <sup>4</sup>
chos kun yang	chos rnams thams cad	51.1	44a <sup>1</sup>
chos kun myi lden pa na	chos ni nges par ston par 'os	20.4	7b <sup>4</sup>
chos kun la ni mngon du gyu med	chos kun zag pa med pa dang	33.6	14a <sup>6</sup>
		40.3	34b <sup>3</sup>
chos kyi rjesu 'jug pa	chos kyi rjes su 'brang ba	41.7	19b7
		42.1	19a1
		52.5	1a <sup>5</sup>
chos gyang ni myong	chos nyid rtogs	51.3	44a <sup>3</sup>

chos gyI spyan	chos kyi tshul	85.1	27a <sup>1</sup>
		61.2	21a <sup>2</sup>
		62.3	17a <sup>3</sup>
		62.5	17a <sup>5</sup>
		62.7	17a <sup>7</sup>
		63.1	17b <sup>1</sup>
		63.3	17b <sup>3</sup>
		72.3	33b <sup>3</sup>
		72.4	33b <sup>4</sup>
		72.5	33b <sup>5</sup>
		75.7	32a <sup>7</sup>
		76.2	31a <sup>2</sup>
		76.7	31a <sup>7</sup>
		77.2	31b <sup>2</sup>
		77.3	31b <sup>3</sup>
		77.4	31b <sup>4</sup>
		77.7	31b <sup>7</sup>
		78.1	30b <sup>1</sup>
		78.2	30b <sup>2</sup>
		78.7	30b <sup>7</sup>
		79.1	30a <sup>1</sup>
		79.2	30a <sup>2</sup>
		79.3	30a <sup>3</sup>
		79.5	30a <sup>5</sup>
		79.7	30a <sup>7</sup>
		80.2	29b <sup>2</sup>
		80.7	29b <sup>7</sup>
		81.4	29a <sup>4</sup>
		81.6	29a <sup>6</sup>
		82.3	28b <sup>3</sup>
		82.4	28b <sup>4</sup>
		82.5	28b <sup>5</sup>
		82.6	28b <sup>6</sup>
		83.1	28a <sup>1</sup>
		83.3	28a <sup>3</sup>
		83.5	28a <sup>5</sup>
		84.1	27b <sup>1</sup>
		84.4	27a <sup>4</sup>
		84.5	27a <sup>5</sup>
		87.5	26a <sup>5</sup>
		87.7	26a <sup>7</sup>
		88.6	25b <sup>6</sup>
		89.2	25a <sup>2</sup>
		89.7	25a <sup>7</sup>
chos gyi gzhung	chos kyi rnam grangs		

chos 'cad do	chos ston pa	30.3	12b <sup>3</sup>
chos bsnyen	chos bsten	52.7	1a <sup>7</sup>
chos rnam mtshungs	mnyam pa'I chos rnam	44.2	18a <sup>2</sup>
chos la chags zhen rtog pha myin	chos dang ring bar mi rtog cing	30.4	12b <sup>4</sup>
lchags gyI thu lum	lcags kyi tho lum	86.2	26b <sup>2</sup>
'jam dphal:	'jam dpal	81.6	29a <sup>6</sup>
'jam dphal la gzhon nur	'jam dpal gzhon nur	82.3	28b <sup>3</sup>
nyang ba' ma yin	zhum pa med pa	47.6	42a <sup>6</sup>
nyon mongs pha de kun	nyon mongs thams cad	77.1	31b <sup>1</sup>
mnyam	mtshungs	7.5	40a <sup>5</sup>
gnyis po	gnyis ka	10.7	2b <sup>7</sup>
rnyi 'phro ma 'dres pa de dag	spros pa med cing rnyog med pa	30.3	12b <sup>3</sup>
rnyed pa ma yIn bas na':	mi dmigs pa'i phyir	78.7	30b <sup>7</sup>
rnyed pa myed	mi dmigs so	69.3	37b <sup>3</sup>
rnyed pa myed	mi dmigs te	64.5	35a <sup>5</sup>
rnyed la zhen pa	thob pa lhun len pa	53.2	1b <sup>2</sup>
brnyed pa'	thob	70.5	20b <sup>5</sup>
snyam na':	mnyam na	89.2	25a <sup>2</sup>
snying nyId	snying nyId	19.7	7a <sup>7</sup>
snying po' ye shes	gnyis su med pa'i ye shes	27.3	11a <sup>3</sup>
snying phar	snying par	68.6	37a <sup>6</sup>
snyisu myed	snyis dbyer med	64.3	35a <sup>3</sup>
snyeng stan las	stan las	42.2	19a <sup>2</sup>
snyoms	mnyam pa nyid	12.4	3b <sup>4</sup>
bsnyen pa	brten pa	49.1	43a <sup>1</sup>
ting 'dzin chud pas na	ting 'dzin 'di la brten nas	37.4	16a <sup>4</sup>
brtan po	bstan pa	68.2	37a <sup>2</sup>
stong	lung nod cing	77.3	31b <sup>3</sup>
stong pha	stong pa	33.1	14a <sup>1</sup>
bstan na nI	lung nod la	74.7	32b <sup>7</sup>
bstabs pa' phyir	yang dag par bsgrub pa'i	81.5	29a <sup>5</sup>
thabs mkhas pha'as	thabs mkhas pa	88.4 88.6	25b <sup>4</sup> 25b <sup>6</sup>
thugs gyar nas	cha byad	89.6	25a <sup>6</sup>



thob par rīgs pa	thob byed 'os	20.2	7b <sup>2</sup>
thos par byed	sgrogs par byed	29.3	12a <sup>3</sup>
thos par sbyed pas na	de skad sgrogs te	26.2	10b <sup>2</sup>
dang ba'o	rgyur ba yin	22.4	8b <sup>4</sup>
dad pa	yid ches	2.1	38b <sup>1</sup>
dad pa'I dka' ba	yid ches par dka' ba	52.7	1a <sup>7</sup>
dad pa'I rje su 'jug ba	dad pas rje su 'brang	1.2 40.3 41.5 52.5	38a <sup>2</sup> 34b <sup>3</sup> 19b <sup>5</sup> 1a <sup>5</sup>
dad par rab du dka'o	mos par dka'o	53.5	1b <sup>5</sup>
dus ba rnam par lta ba las	rnam rtog	22.7	8b <sup>7</sup>
de 'ci	de'i tshe	19.4	7a <sup>4</sup>
de ring	deng	45.2	41a <sup>2</sup>
de ru' rgya	bai d' urya	44.5	18a <sup>5</sup>
deng ni rogs pa rnam	the tsom de ni ma mchis	42.1	19a <sup>1</sup>
de'i tse	de'i tshe	9.4 14.1 27.4 33.6 38.2 39.7 41.1 50.1 61.3 81.7	2a4 4b1 11a <sup>4</sup> 14a <sup>6</sup> 16b <sup>2</sup> 34a <sup>7</sup> 19b <sup>1</sup> 43b <sup>1</sup> 21a <sup>3</sup> 29a <sup>7</sup>
de'i tshe	de'i tshe	71.2 72.6 75.6	20a <sup>2</sup> 33b <sup>6</sup> 32a <sup>6</sup>
don du 'grub pa'ang myed	dngos po grup pa med	29.7	12a <sup>7</sup>
drang por smras pha'	yang dag pa'i smras bas	63.1 63.2	17b <sup>1</sup> 17b <sup>2</sup>
drug gi 'du mced	skye mched drug	37.7	16a <sup>7</sup>
drung nas song	gnas na song	60.1	21b <sup>1</sup>
bdag gl lus su ltang	'jigs tshogs la lta ba	58.3	22b <sup>3</sup>
bde can	bde ba can	75.3	32a <sup>3</sup>
mdab mdab bcas	'dab ma	88.4	25b <sup>4</sup>

pa			
'das pha	'das pa	85.1	27a <sup>1</sup>
'du 'jil	'du 'dzi	52.7	1a <sup>7</sup>
'du ma ced	skye mched	39.1	34a <sup>1</sup>
'du ma byas pa	mngon par 'du byed pa	53.4	1b <sup>4</sup>
'du 'dzi kun las	chags pa kun las	30.2	12b <sup>2</sup>
'du 'dzI kun las 'das par te	chags pa kun las shin te	29.2	12a <sup>2</sup>
'du 'dzI de las	des chags bag med	22.6	8b <sup>6</sup>
'du 'dzI la dga' ste	'du 'dzi la mngon par dga'	76.7	31a <sup>7</sup>
'dus byas	'du byed	2.1 36.4 69.2	38b <sup>1</sup> 15b <sup>4</sup> 37b <sup>2</sup>
'dus byas phung po	'du byed phung po	36.4	15b <sup>4</sup>
'dod pha'	'dod pa	83.2	28a <sup>2</sup>
'dres pa ma yin par	rnyog pa med pa	17.3	6a <sup>3</sup>
'dro ba myed pa	spros pa med pa	17.3	6a <sup>3</sup>
ldan pa	phun sum tshogs	39.2	34a <sup>2</sup>
ldem ngag	dgongs	30.5 42.3 43.5 43.7	12b <sup>5</sup> 19a <sup>3</sup> 18b <sup>5</sup> 18b <sup>7</sup>
ldem ngag	bsams nas	70.1	20b <sup>1</sup>
ldem ngag bdag chag gIs rtogs:	snang ba bdag cag	42.5	19a <sup>5</sup>
ldem ngag du':	bsam nas	66.1 68.3	36a <sup>1</sup> 37a <sup>3</sup>
ldem po ngag	dgongs nas ni	15.5	5a <sup>5</sup>
ldem po ngag	gang la bsams te	46.3 46.2	41b <sup>3</sup> 41b <sup>2</sup>
ldem po ngag lugar smras pa	bsam nas	46.7	41b <sup>7</sup>
ldem po ngag du	dgongs te	61.1 61.3 88.1	21a <sup>1</sup> 21a <sup>3</sup> 25b <sup>1</sup>
ldem po ngag du	dgongs te bstan pa	41.6	19b <sup>6</sup>
ldem po ngag du smras	dgongs te brjod pa	38.7	16b <sup>7</sup>
ldem po ngag smras pha	dgong nas	61.4	21a <sup>4</sup>

ldem po ngag du smras so	smras so	47.4	42a <sup>4</sup>
ldem po ngag du smras so	zhes smras so	48.6	42b <sup>6</sup>
ldem po ngag du gsung	dgongs te yang su zhing ba	42.1	19a <sup>1</sup>
ldog par lta ba	log par lta ba	45.2	41a <sup>2</sup>
ldog par yang myi 'dod la':	bsgyur bar mi 'thal la	77.3	31b <sup>3</sup>
sdangs skrag 'jigs namka	jigs skrag sngangs nam mkha'	57.4	23a <sup>4</sup>
nam ka la ni mdud pha:	nam mkha' mdud pa	39.7	34a <sup>7</sup>
rna'i na skyug gyl phung po	ngan skyugs kyi gong bu	76.5	31a <sup>5</sup>
rnam thar	rnam par thar pa	6.6	39b <sup>6</sup>
rnam par bsgoms	rnam par bshig	7.3	40a <sup>3</sup>
		8.6	40b <sup>6</sup>
		10.4	2b <sup>4</sup>
		11.2	3a <sup>2</sup>
		16.3	5b <sup>3</sup>
		28.1	11b <sup>1</sup>
		28.6	11b <sup>6</sup>
39.4	34a <sup>4</sup>		
rnam par zhI bar byas	bsal ba byas so	16.7	5b <sup>7</sup>
rnam pha	rnam pa	81.7	29a <sup>7</sup>
rnam bar bsal	rnam par bcom	20.1	7b <sup>1</sup>
rnam bas lad	rnams bsal to	16.7	5b <sup>7</sup>
snod pa'I rnams	sred pa	16.7	5b <sup>7</sup>
pung po	phung po	61.7	21a <sup>7</sup>
prul gyI me tog	lha'i me tog	88.7	25b <sup>7</sup>
dpag cad	dpag tshad	86.1	26b <sup>1</sup>
dpang du bgyis nas:	dpang du gsol te	86.5	26b <sup>5</sup>
dper na'	dper na	83.6	28a <sup>6</sup>
spas te	bcug nas	83.7	28a <sup>7</sup>
bspu	spun	57.4	23a <sup>4</sup>
'pel par	'phel bar	87.1	26a <sup>1</sup>
'pro ba:	spros pa	43.1	18b <sup>1</sup>
'prod myed	spros ma mchis	42.7	19a <sup>7</sup>
dpha'	dpa' bo	74.6	32b <sup>6</sup>
phIs long	ma 'ongs	58.4	22b <sup>4</sup>

phu nu	spun	22.2	8b <sup>2</sup>
phu nur	phar	59.1	22a <sup>1</sup>
phyI ma'i 'gro rnams gyI slad du	slad ma'i skye bo	89.1	25a <sup>1</sup>
phyi ma'I 'gro ba rnams gyis	slad ma'i skye bo rnams kyis	85.7	27a <sup>7</sup>
phyi ma'I 'gro ba mang po bltas pas	phyi ma'i skye bo mthong pa	78.5	30b <sup>5</sup>
phyi ma'I dus gyl tshe	phyi ma'i dus na	83.4 84.1	28a <sup>4</sup> 27b <sup>1</sup>
physis 'ongs	ma 'ongs	7.6	40a <sup>6</sup>
phyir myI ldog pa	phyir mi 'ong ba	16.1 40.4 44.1 44.4	5b <sup>1</sup> 34b <sup>4</sup> 18a <sup>1</sup> 18a <sup>4</sup>
phyir myi ldog pa'i 'khor lo'i	phyir mi ldog pa'i 'khor lo	57.3	23a <sup>3</sup>
phyIr lan	phyi rol	38.4	16b <sup>4</sup>
phyir lan cig ldog pa	lan cig phyir 'ong ba	40.6 42.6 44.1 44.3	34b <sup>4</sup> 19a <sup>6</sup> 18a <sup>1</sup> 18a <sup>3</sup>
phyir lan cig 'ong	lan cig phyir 'ong	15.7	5a <sup>7</sup>
phyung	gton to	16.7	5b <sup>7</sup>
dphag tshad	dpag tshad	75.1	32a <sup>1</sup>
'phags pa'I kha dog	pags pa'i mdog	77.6	31b <sup>6</sup>
'phrul stobs gyIs	cho 'phrul gyis	78.6	30b <sup>6</sup>
'phro ba myed	rnyog pa med	2.1	38b <sup>1</sup>
'phro ba myed pa	spros pa med	25.2	10a <sup>2</sup>
ba spu'I phud re re	spu'i khung bu re re	87.3	26a <sup>3</sup>
bud myed gyI lus myI mkho'	bud med kyi dnos po	79.2	30a <sup>2</sup>
bus pa	byis pa	65.5 68.6 68.7	35b <sup>5</sup> 37a <sup>6</sup> 37a <sup>7</sup>
bus ba nam mka'	byis pa dag ni	81.2	29a <sup>2</sup>
bus pa rnams	byis pa	25.4	10a <sup>4</sup>
bus pa rnams bslus gyis	byis pa rmong byed pa	28.1	11b <sup>1</sup>
bus ba' blo	byis pa'i blo can	51.2	44a <sup>2</sup>
bus spa'i chos	byis pa'i chos	19.1	7a <sup>1</sup>

bus ba'i chos gag	byis pa'i chos gang	50.3	43b <sup>3</sup>
bya bar rigs:	byed par 'os	20.3	7b <sup>3</sup>
byang cub	byang chub	1.5	38a <sup>5</sup>
		28.6	11b <sup>6</sup>
		44.6	18a <sup>6</sup>
		45.3	41a <sup>3</sup>
		47.7	42a <sup>7</sup>
		49.1	43a <sup>1</sup>
		55.1	24a <sup>1</sup>
		55.2	24a <sup>2</sup>
		55.6	24a <sup>6</sup>
		56.2	23b <sup>2</sup>
		59.3	22a <sup>3</sup>
		59.4	22a <sup>4</sup>
		60.6	21b <sup>6</sup>
		61.4	21a <sup>4</sup>
		62.1	17a <sup>1</sup>
		62.6	17a <sup>6</sup>
		64.4	35a <sup>4</sup>
		64.5	35a <sup>5</sup>
		64.7	35a <sup>7</sup>
		65.4	35b <sup>4</sup>
65.5	35b <sup>5</sup>		
65.6	35b <sup>6</sup>		
65.7	35b <sup>7</sup>		
66.3	36a <sup>3</sup>		
67.4	36b <sup>4</sup>		
67.7	36b <sup>7</sup>		
69.7	37b <sup>7</sup>		
70.1	20b <sup>1</sup>		
72.3	33b <sup>3</sup>		
51.3	44a <sup>3</sup>		
62.1	17a <sup>1</sup>		
byang cub 'phro ba mayIn	byang chub phyir ni spros med pas	68.1	37a <sup>1</sup>
byang cub sems dpha'	byang chub sems dpa'	30.5	12b <sup>5</sup>
		30.7	12b <sup>7</sup>
		37.5	16a <sup>5</sup>
		38.5	16b <sup>5</sup>
		39.6	34a <sup>6</sup>
		40.6	34b <sup>6</sup>
		64.2	35a <sup>2</sup>
		66.1	36a <sup>1</sup>
66.2	36a <sup>2</sup>		

		67.5	36b <sup>5</sup>
		68.2	37a <sup>2</sup>
		68.4	37a <sup>4</sup>
		70.4	20b <sup>4</sup>
		75.4	32a <sup>4</sup>
		81.7	29a <sup>7</sup>
		85.5	27a <sup>5</sup>
byang cub sems dpha'I theg la zhug pa	byang chub sems dpa	62.4	17a <sup>4</sup>
		63.1	17b <sup>1</sup>
		63.2	17b <sup>2</sup>
bram dze bcas pha':	bram ze bcas pa	83.5	28a <sup>5</sup>
bro'i khams	ro khams	28.5	11b <sup>5</sup>
'byar pa myed	'dre ba myed	38.8	16b <sup>3</sup>
sbyan	spyan	14.6	4b <sup>6</sup>
sbyor ba	kun tu sbyor ba	10.3	2b <sup>3</sup>
bla na myed pa	bla med	56.2	23b <sup>2</sup>
dbu ma	dbus	6.6	39b <sup>6</sup>
ma 'da' ra	manda ra ba	62.4	17a <sup>4</sup>
		88.5	25b <sup>5</sup>
ma na' da' ra'I	manda ra ba	62.1	17a <sup>1</sup>
ma nyams pha'	rnam par mi 'jigs las	21.4	8a <sup>4</sup>
ma thos na	mi nyan na	74.4	32b <sup>4</sup>
ma 'dres pa	rnyog pa med	25.2	10a <sup>2</sup>
ma 'dres 'bro ba myed pa	spos pa med / /	27.6	11a <sup>6</sup>
ma rabs	so so'I skye bo	6.6	39b <sup>6</sup>
		16.3	5b <sup>3</sup>
		21.5	8a <sup>5</sup>
ma rabs gyi chos	so so'i skye bo'i chos	46.5	41b <sup>5</sup>
ma rabs lta smos	yong su mya nga las 'das so	45.5	41a <sup>5</sup>
mang du rtog	mang par rlom sems pa	23.4	9a <sup>4</sup>
men tog	me tog	54.1	24b <sup>1</sup>
		59.7	22a <sup>7</sup>
		62.4	17a <sup>4</sup>
		81.4	29a <sup>4</sup>
		82.1	28b <sup>1</sup>
		88.6	25b <sup>5</sup>
		89.6	25a <sup>6</sup>
men thog rnams	me tog	44.5	18a <sup>5</sup>
men'u dgal yana cen po	mo'u 'gal gyi bu	44.7	18a <sup>7</sup>
mom tsar che'o	ngo mtshar	88.6	25b <sup>5</sup>

myI 'khrug pa'i sems	sems mi g.yeng ba	75.5	32a <sup>5</sup>
myi rnyed do	mi dmigs so	78.7	30b <sup>7</sup>
myI 'dog pa	phyir mi 'ong ba	52.6	1a <sup>6</sup>
myI g.yo ba' (Akṣobhya)	mi 'khrugs pa	75.2	32a <sup>2</sup>
rmyi lam dang ldra'	mi lam lta bu	47.2	42a <sup>2</sup>
myig gl 'du mched	mi gi skye mched	25.5	10a <sup>5</sup>
tse dang ldan pa	tshe dang ldan pa	89.1	25a <sup>1</sup>
tse dang ldan pa dga' bos	tshe dang ldan pa kun dga' bo	87.7	26a <sup>7</sup>
ltse' 'du ma ced	ltse'i skye mched	26.2	10b <sup>2</sup>
gtsor	mchog tu	44.3	18a <sup>3</sup>
mtsan	mtshan	8.1	40b <sup>1</sup>
mtsan mar	mtshan ma	10.6	2b <sup>6</sup>
mtson	mtshon	8.5	40b <sup>5</sup>
'tse dang ldan pa	tshe dang ldan pa	84.3	27b <sup>3</sup>
brston 'grus can	brtson 'grus dang ldan pa	19.1	7a <sup>1</sup>
tshugs pa myed par	'dre ba med par	5.5	39a <sup>5</sup>
tshul khriṃs myi thub pa	ngang tshul ngan pa'o	53.1	1b <sup>1</sup>
mtshan brjod pa	mtshan kyang	57.3	23a <sup>3</sup>
mtshungs phar	mnyam par	65.6	35b <sup>6</sup>
'dzam bu'i gling gi gser gyi	'dzum kun dma'I	89.4	25a <sup>4</sup>
zhan pa ma yin	zhen pa med pa	47.6	42a <sup>6</sup>
zhi zhig bde ba' phro ba myed/	spros ba med cing zhi ba bde//	34.5	14b <sup>5</sup>
zhig nas	zhi gnas	37.1	16a <sup>1</sup>
zhugs:	rtogs la	18.6 19.7	6b <sup>6</sup> 7a <sup>7</sup>
zhugs pa	rtogs	20.6	7b <sup>6</sup>
zhugs pas	rab tu rtsom	20.2	7b <sup>2</sup>
gzhung	rnam grangs	66.2 68.2 68.4	36a <sup>2</sup> 37a <sup>2</sup> 37a <sup>4</sup>
bzhad par gsol:	bshad du gsol	86.1	26b <sup>1</sup>
zas gyl sbyin ba	zang zing gi sbyin pa	27.1	11a <sup>1</sup>
zug rtu	zug rngu	16.7	5b <sup>7</sup>

gzugs dang 'dra'	brnyan mig yod lta bur	48.2	42b <sup>2</sup>
'od btha yas pa (Amitābha)	'od dpag med	75.3	32a <sup>3</sup>
yang dag par	yang dag tu	69.2	37b <sup>2</sup>
yang dag par gshegs pa	de bzhin gshegs pa	15.7	5a <sup>7</sup>
		15.1	5a <sup>1</sup>
		24.2	9b <sup>2</sup>
		25.1	10a <sup>1</sup>
		30.6	12b <sup>6</sup>
		30.7	12b <sup>7</sup>
		39.6	34a <sup>6</sup>
		40.2	34b <sup>2</sup>
		40.3	34b <sup>3</sup>
		46.6	41b <sup>6</sup>
		54.1	24b <sup>1</sup>
		54.2	24b <sup>2</sup>
		54.3	24b <sup>3</sup>
		62.6	17a <sup>6</sup>
		62.7	17a <sup>7</sup>
		63.5	17b <sup>5</sup>
		64.3	35a <sup>3</sup>
		64.4	35a <sup>4</sup>
		64.5	35a <sup>5</sup>
		64.6	35a <sup>6</sup>
		64.7	35a <sup>7</sup>
		65.1	35b <sup>1</sup>
		65.4	35b <sup>4</sup>
		65.6	35b <sup>6</sup>
		65.7	35b <sup>7</sup>
		70.3	20b <sup>3</sup>
		70.4	20b <sup>4</sup>
		70.5	20b <sup>5</sup>
72.4	33b <sup>4</sup>		
72.6	33b <sup>6</sup>		
78.2	30b <sup>2</sup>		
80.6	29b <sup>6</sup>		
81.1	29a <sup>1</sup>		
81.6	29a <sup>6</sup>		
86.5	26b <sup>5</sup>		
86.6	26b <sup>6</sup>		
87.5	26a <sup>5</sup>		
87.6	26a <sup>6</sup>		
88.1	25b <sup>1</sup>		



		88.2	25b <sup>2</sup>
		89.6	25a <sup>6</sup>
		89.7	25a <sup>7</sup>
yang dag phar gshegs pha'I bshos	de bzhin gshegs pa'i zas	83.1	28a <sup>1</sup>
yang dag gshegs	de bzhin gshegs	72.7	33b <sup>7</sup>
yid ces pas na'	khong du chud de	31.2	13a <sup>2</sup>
yid 'myi ces	som nyi ma mchis	63.2	17b <sup>2</sup>
ye shes	shes pa	1.3	38a <sup>3</sup>
		47.3	42a <sup>3</sup>
ye shes gyis khong du chud nas	shes shing rtogs te	48.3	42b <sup>3</sup>
ye shes mngon byas pa	mngon sum shes	37.4	16a <sup>4</sup>
yongsu: mya ngan las 'das so	mya ngan las 'das pa'i dbyings	45.3	41a <sup>3</sup>
g.yung drung	yang dag par	30.6	12b <sup>6</sup>
		30.7	12b <sup>7</sup>
		39.6	34a <sup>6</sup>
		40.2	34b <sup>2</sup>
		40.3	34b <sup>3</sup>
		54.2	24b <sup>2</sup>
		54.3	24b <sup>3</sup>
		55.6	24a <sup>6</sup>
		56.2	23b <sup>2</sup>
		62.6	17a <sup>6</sup>
		70.5	20b <sup>5</sup>
		72.4	33b <sup>4</sup>
		76.2	31a <sup>2</sup>
		78.2	30b <sup>2</sup>
		85.3	27a <sup>3</sup>
85.5	27a <sup>5</sup>		
86.6	26b <sup>6</sup>		
89.6	25a <sup>6</sup>		
g.yungdrung brgyad	yang dag	6.6	39b <sup>6</sup>
g.yung drung lta ba	yang dag lta ba	7.1	40a <sup>1</sup>
g.yung drung du lta ba	yang dag pa'i lta ba	45.2	41a <sup>2</sup>
		47.5	42a <sup>5</sup>
		47.7	42a <sup>7</sup>
		48.1	42b <sup>1</sup>
g.yung drung rdzogs pa'i ... dgra'	yang dag par rdzogs pa	24.2	9b <sup>2</sup>
g.yung drung	yang dag par rdzogs	12.1	3b <sup>1</sup>

rdzogs pa'I sangs rgyas	pa'i sangs rgyas	15.7 16.1 17.2	5a <sup>7</sup> 5b <sup>1</sup> 6a <sup>2</sup>
g.yung drung zhes ni gag brjod pa'o	yag dag ces ni gang brjod pa	51.1	44a <sup>1</sup>
g.yung drung rab du rsid	yang dag rab bshad	11.3	3a <sup>3</sup>
g.yo' ba myIn	mi g.yo	61.6	21a <sup>6</sup>
rab du dgod par rigs:	'god par 'os so	18.7	6b <sup>7</sup>
rab du dga' ldan dbang po gsal	byang chub sems dpa' sems dpa' chen po dgod pa dang bcas par dbang po dang ba	71.1 71.6	20a <sup>1</sup> 20a <sup>6</sup>
rab du 'cad	rab tu ston	11.1	3a <sup>1</sup>
rab du g.yos	sa g.yos pa	82.4	28b <sup>4</sup>
rIgs phar bya'o	shes par bya'o	84.7	27b <sup>7</sup>
rin chen dad mo 'bar ba	rin chen dad mo 'bar ba	80.5	29b <sup>5</sup>
re ba ta (Revata)	nam gru	44.7	18a <sup>7</sup>
re ba'I	dga' ba'i	16.7	5b <sup>7</sup>
lan cig ldogs pa	lan cig phyir 'ong	12.2 52.6	3b <sup>2</sup> 1a <sup>6</sup>
lan cig phyI rldog	lan cig phyir 'ong ba	42.7	19a <sup>7</sup>
lus gyI 'du ma ced	lus kyi skye mched	26.3	10b <sup>3</sup>
log pa' spyod pa las syang myi bya'	log par g.yen pa dang	58.5	22b <sup>5</sup>
sha rI bu	sha' ri'i bu	44.6	18a <sup>6</sup>
shag kya	shākya	55.5	24a <sup>5</sup>
shag kya thub pa	shākya thub pa	54.6 57.3	24b <sup>6</sup> 23a <sup>3</sup>
sha'I phung por	sha yi gong bu	28.4	11b <sup>4</sup>
shi' phung po	sha'i gong bu	26.2	10b <sup>2</sup>
shes pa'i chos	mkhas pa'i chos	19.1	7a <sup>1</sup>
sangs rgyas mang par	sangs rgyas kyi dge 'dun	59.5	22a <sup>5</sup>
sems can	srog chags	47.2	42a <sup>2</sup>
sems chan	sems can	85.2	27a <sup>2</sup>
sems dpha'	sems dpa'	30.6 31.1	12b <sup>6</sup> 13a <sup>1</sup>
sems yal	gnod sems can	53.1	1b <sup>1</sup>
sems g.yo ba	g.yo ba'i sems	70.6	20b <sup>6</sup>

so sar 'jug pa ma yin	rtog pa med pa	47.6	42a <sup>6</sup>
slar ldog pa	phyir ldog pa	19.2	7a <sup>2</sup>
slar ldog myI ldog pa	ldog pa dang mi ldog pa	23.6	9a <sup>6</sup>
slar myI ldog go	phyir mi ldog da'o	52.4	1a <sup>4</sup>
slar myi ldog pa	phyir mi ldog pa	19.2	7a <sup>2</sup>
		46.2	41b <sup>2</sup>
		46.3	41b <sup>3</sup>
slar myI ldog pa'i dge 'dun	phyir mi ldog pa'i dge 'dun	88.3 88.4	25b <sup>3</sup> 25b <sup>4</sup>
gsol pha	gsol pa	63.6	17b <sup>6</sup>
		68.4	37a <sup>4</sup>
		77.2	31b <sup>2</sup>
		77.6	31b <sup>6</sup>
		84.4	27b <sup>4</sup>
		84.7	27b <sup>7</sup>
		85.3	27a <sup>3</sup>
		85.5	27a <sup>5</sup>
		85.6	27a <sup>6</sup>
85.7	27a <sup>7</sup>		
87.3	26a <sup>3</sup>		
bsam myi khyab	bsam yas pa	27.5	11a <sup>5</sup>
		65.3	35b <sup>3</sup>
bsam yas so	bsam mi khyab	34.7	14b <sup>7</sup>
lha'I sras po	lha'i bu	88.7	25b <sup>7</sup>
lhag ma lus pa'i mya ngan las 'das bar	phung po'i lhag ma ma mchis pa	45.3	41a <sup>3</sup>
		49.2	43a <sup>2</sup>

### Abbreviations and Bibliography

IDP International Dunhuang Project (<http://idp.bl.uk/>)

IOL Indian Office Library

Msk Manuscript Kanjur

Mvy Mahāvyutpatti

Pt Pelliot Tibétain

*v.l.* *varia lectio* (variant reading)

#### Tibetan Dunhuang Manuscripts

IOL Tib J 53

IOL Tib J 297

Pelliot Tibétain 1257 (Apple and Apple 2017)

#### Tibetan Vulgate Kanjur Editions

Ba Basgo Manuscript Kanjur, mDo sde, Volume Dza, 178b5-258b4. Digital scans from Resources for Kanjur & Tibetan Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/xml3/xml/>).

C Cone (Co ne) Printed Kanjur, mdo sde, zha 275a3-335b6 (vol. 45) TBRC W1PD96685. 108 vols. [co ne rdzong]: [co ne dgon], 1926. <http://tbrc.org/link?RID=W1PD96685>

D Derge (Sde dge) Printed Kanjur, mdo sde, tsa 266b1-271b2 (vol. 61). chos kyi 'byung gnas. bka' 'gyur (sde dge par phud). TBRC W22084. 103 vols. delhi: delhi karmapae chodhey gyal-wae sungrab partun khang, 1976-1979. <http://tbrc.org/link?RID=W22084>

F Phug brag Manuscript Kanjur, 85, mdo sde, nga (za) 321b5-405a8 (vol. 57) Digital scans from Resources for Kanjur & Tibetan Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/xml3/xml/>).

- He Hemis Manuscript Kanjur, 63.3; mdo, Dza 193b6-281b2. Digital scans from Resources for Kanjur & Tibetan Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/xml3/xml/>).
- J Lithang Printed Kanjur, 182, mdo sde, zha (vol. 60).
- K Qing Kangxi (1692-1700) Printed Kanjur; National Library Mongolia, mdo sna tshogs, wu 256b1-321a6 (vol. 36).
- L London Manuscript Kanjur, 182; mdo sde, 'a 290a3-373a6 (vol. 53).
- N Narthang (Snar thang) Printed Kanjur, 225; mdo sde, dza 367b7-458b1 (vol. 65).
- Ne Bathang Manuscript Kanjur, 147, Vol. 19 (269a4 (for: 169a4)-212a6). Digital scans from Resources for Kanjur & Tibetan Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/xml3/xml/>).
- S Stog Palace Manuscript Kanjur, 239; mdo sde, 'a 309a1-395a6 (vol. 74). bka' 'gyur stog pho brang bris ma. TBRC W22083. 109 vols. leh: smanrtsis shesrig dpemzod, 1975-1980. <http://tbc.org/link?RID=W22083>
- T Tokyo Manuscript Kanjur, 239; mdo sde, 'a 276a4-358a8 (vol. 79).
- Ta<sub>cha</sub> Tabo Manuscript, Fragments, Harrison 2009 number 1.4.6.4. Digital scans from Resources for Kanjur & Tibetan Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/xml3/xml/>).
- Ta<sub>ki</sub> Tabo Manuscript, Fragments, Harrison 2009 number 1.4.14.1. Digital scans from Resources for Kanjur & Tibetan Studies (<http://www.istb.univie.ac.at/kanjur/xml3/xml/>).
- V Ulaanbaatar Manuscript Kanjur, 288; mdo sde, 'a 285a4-365a8 (vol. 76).

### Secondary Sources

- Apple, James B. 2004. "An Assembly of Irreversible Bodhisattvas." *Journal of Indian Philosophy* 32:211-279.
- Apple, James B. 2008. *Stairway to Nirvāṇa: A Study of the Twenty Saṅghas Based on the Works of Tsong Kha Pa*. Albany: State University of New York Press.
- Apple, James B. 2012. "An Old Tibetan Fragment of the *Avaivartikacakrasūtra* from Dunhuang in the Stein Collection." Paper presented at the 222<sup>nd</sup> meeting of the American Oriental Society, Boston, Mass.
- Apple, James B. 2013a. "The Influence of the *Avaivartikacakra Mahāyāna sūtra* in Indian Buddhism based on its Citation in Indian Buddhist Commentaries." *Journal of Indian and Buddhist Studies* 61.3.
- Apple, James B. 2013b. "A Re-evaluation of Pelliot tibétain 1257: An Early Tibetan-Chinese Glossary from Dunhuang." Paper presented at the Annual Meeting of the American Oriental Society, Western Branch, Victoria, British Columbia.
- Apple, James B. 2014a. "Fragments and Phylogenetics of the Old Tibetan Version of the *Avaivartikacakrasūtra* from Dunhuang." Paper presented at *Canadian Society for the Study of Religion*, Brock University.
- Apple, James B. 2014b. "Fragments and Phylogeny of the Tibetan Version of the *Mañjuśrīviḥārasūtra*: A Case Study in the Genealogy of Tibetan Kanjurs." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2013*, Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, pp. 293-336.
- Apple, James B. 2014c. *The Sūtra of the Inquiry of Avalokiteśvara on the Seven Dharmas* [*Avalokiteśvarapariṣcchāsaptadharmaka-nāma-mahāyānasūtra*], 84000:Translating the Words of the Buddha, Khyentse Foundation, <http://84000.co/>.
- Apple, James B. 2015. "Redaction and Rhetoric in Mahāyāna Sūtras The Case of the *Jayamatipariṣcchāsūtra*." *Indo-Iranian Journal* 58, pp. 1-25.

- Apple, James B. 2016. "Caractéristiques des Kanjurs tibétains." Pp. 88-91 in *Sūtras bouddhiques: un heritage spiritual universal. Manuscrits et iconographie du Sūtra du Lotus*. Paris: Les Indes savantes.
- Apple, James B. 2017. "The Old Tibetan Version of the *Kāśyapapariivarta* preserved in Fragments from Dunhuang (1)." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2016*, Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, Vol. 20, pp. 205-230.
- Apple, James B. 2018. "The Old Tibetan Version of the *Kāśyapapariivarta* preserved in Fragments from Dunhuang (2)." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2017*, Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University.
- Apple, James B. 2019. "The Filiation of Phylogenetic Analysis in the Study of Tibetan Buddhist Canonical Texts." In *Introduction to Digital Humanities: Buddhism*, edited by Daniel Veidlinger. De Gruyter, pp. 209-226.
- Apple, James B. and Shinobu A. Apple. 2017. "A Re-evaluation of Pelliot tibétain 1257: An Early Tibetan-Chinese Glossary from Dunhuang." *Revue d'Etudes Tibétaines*, no. 42, Octobre 2017, pp. 68-180.
- Ar Byang chub ye shes (11<sup>th</sup> century). 2007. *Ar Byang-chub-ye-shes kyi gsung chos skor*. Bka'-gdams dpe dkon gces btus, 2. Tibet: Krung-go'i Bod rig pa dpe skrun khang.
- Barbrook, A.C., C.J. Howe, N. Blake, P. Robinson. 1998. "The Phylogeny of the Canterbury Tales." *Nature*, vol. 394, p. 839.
- Bdud-'joms 'Jigs-bral-ye-śes-rdo-rje, Gyurme Dorje, and Matthew T. Kapstein. 2002. *The Nyingma school of Tibetan Buddhism: Its Fundamentals and History*. Boston, Mass: Wisdom Publications.
- Beckh, Hermann. 1914. *Verzeichnis der tibetischen Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin*. 1. Kanjur (Bkah.hgyur). Berlin: Behrend.
- Bethlenfalvy, Géza. 1982. *A Hand-list of the Ulan Bator Manuscript of the Kanjur Rgyal-rtse them spañs-ma*. Fontes Tibetani, 1. Budapest: Akadémiai Kiadó.

- Braarvig, Jens. 1993. *Akṣayamatīnirdeśa*. I: Edition of Exant Manuscripts with an Index. II: The Tradition of Imperishability in Buddhist Thought. Oslo.
- Buescher, Hartmut. 2007. *Sthiramati's Trimsikavijñaptibhasya: critical editions of the Sanskrit text and its Tibetan translation*. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.
- Cantwell, Cathy, and Robert Mayer. 2007. *The Kīlaya Nirvāna Tantra and the Vajra Wrath Tantra. Two Texts from the Ancient Tantra Collection*. Denkschriften-Österreichische Akademie Der Wissenschaften. Philosophisch-Historische Klasse. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.
- Chou, Kungshin. 2011. "Preface" in Tibetan Scripture-Index to 龍藏經, 金字法寶 ("The Tibetan Dragon Sutras, Golden Ink Dharma Treasure"), 108 volumes. Taiwan, 國立故宮博物院 (National Palace Museum), 龍岡印刷股份有限公司 Long-Kuang Digital Culture Co.,Ltd.
- Darwin, Charles. 1872. *The Origin of Species by Means of Natural Selection*. Chicago: Rand, McNally.
- d'Avray, David. 2012. "Contamination, Stemmatics and the Editing of Medieval Latin Texts." *Ars Endendi Lecture Series*, Vol. 2 (Stockholm), pp. 63-82.
- Derbac, Mihai. 2019. "The "Five Early" (sNga lnga) Texts of the Tibetan Buddhist Tradition rDzogs chen Sems sde: A Historical, Literary and Textual Study with Critical Edition and Translation of the Tibetan Texts." Unpublished Ph.D. dissertation, University of Calgary.
- De Rossi Filibeck, Elena. 2007. "The Fragmentary Tholing Kanjur in the IsIAO Library." In *Pramāṇakīrtiḥ: Papers Dedicated to Ernst Steinkellner on the Occasion of his 70th Birthday*. Edited by Kellner, Krasser, Lasic, Much, and Tauscher. Wiener Studien zur Tibetologie und Buddhismuskunde 70, no. 1. Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien Universität Wien, pp. 53-62.
- Dietz, Siglinde. 1989. "Remarks on an Hitherto Unknown Cosmological Text in the Kanjur." *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hung. Tomus XLIII* (2-3), pp. 273-283.



- Eimer, Helmut. 1980. "Einige Hinweise zur Edition tibetischer kanonischer Texte-Beobachtungen zur Überlieferung in Blockdrucken." *Zentralasiatische Studien* 14, pp. 195-209.
- Eimer, Helmut. 1983. *Rab tu 'byuñ ba'i gži: die tibetischer Übersetzung des Pravrajyāvastu im Vinaya der Mūlasarvāstivādins*. Wiesbaden: O. Harrassowitz.
- Eimer, Helmut. 1988. "The Position of the 'Jañ Sa tham / Lithang Edition within the Tradition of the Tibetan Kanjur," *Indology and Indo-Tibetology: Thirty Years of Indian and Indo-Tibetan Studies in Bonn*, Indica et Tibetica 13. Bonn: Indica et Tibetica Verlag, pp. 43-52.
- Eimer, Helmut. 1992. "A Note on the History of the Tibetan Kanjur." In *Ein Jahrzehnt Studien zur Überlieferung des tibetischen Kanjur*. Wien Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien. Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Universität Wien, pp. 175-183.
- Eimer, Helmut. 1993. *Location List for the Texts in the Microfiche Edition of the Phug brag Kanjur: Compiled from the Microfiche Edition and Jampa Samten's Descriptive Catalogue*. Bibliographia philologica Buddhica, 5. Tokyo: International Institute for Buddhist Studies.
- Eimer, Helmut. 1997. *Transmission of the Tibetan Canon: Papers Presented at a Panel of the 7th Seminar of the International Association for Tibetan Studies, Graz 1995*. Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens, Nr. 22. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.
- Eimer, Helmut. 2002. "Kanjur and Tanjur Studies: Present State and Future Tasks. Introductory Remarks," in Eimer, Helmut, and David Germano, *The Many Canons of Tibetan Buddhism*. Brill's Tibetan studies library, 2,10. Leiden [u.a.]: Brill, pp. 1-12.
- Eimer, Helmut. 2007. "The Tibetan Kanjur Printed in China." *Zentralasiatische Studien* 36: 35-60.
- Eimer, Helmut. 2012. *A Catalogue of the Kanjur Fragment from Bathang Kept in the Newark Museum*. Wien: Universität Wien, Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien.
- Felsenstein. J. 1985. "Confidence Limits on Phylogenies: An Approach using the Bootstrap." *Evolution* 39, 4, pp. 783-91.
- Grönbold, Günter. 1984. *Der buddhistische Kanon, eine Bibliographie*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz.

- Habata, Hiromi. 2013. *A Critical Edition of the Tibetan Translation of the Mahāparinirvāṇa-mahāsūtra*. Wiesbaden : Dr. Ludwig Reichert Verlag.
- Haberman, David L. and Jan Nattier. 1996. "Whatever Became of Translation?" *Religious Studies News*, Vol. 11, No. 4, p. 13.
- Hagel, Stefan. 1997-2013. *Classical Text Editor*. <  
<http://cte.oeaw.ac.at/>>
- Hakamaya, Noriaki. 1984. "The Old and New Tibetan Translation of the Sandhinirmocana-sutra: Some notes on the History of Early Tibetan Translation," *Journal of Buddhism of Komazawa University*, No. 42, pp. 192-176.
- Hall, Bruce C. 1980. "A Descriptive List of the Tibetan (*Tib*) Collections in the Rare Books Room of the Harvard-Yenching Library." *Part I: Sets of the Tibetan Kanjur and Tanjur*. Harvard. Unpublished typescript.
- Handurukande, Ratna. 1973. "Avaivartacakra-Nāma-Mahāyāna-Sūtra." *Encyclopedia of Buddhism* 2.3: 400-402.
- Harrison, Paul M. 1990. *The Samādhi of direct encounter with the Buddhas of the present: an annotated English translation of the Tibetan version of the Pratyutpanna-Buddha-saṃmukhāvasthita-samādhi-sūtra with several appendices relating to the history of the text*. Tokyo: International Institute for Buddhist Studies.
- Harrison, Paul M. 1992a. "Meritorious Activity or Waste of Time? Some Remarks on the Editing of Texts in the Tibetan Kanjur", *Tibetan Studies: Proceedings of the 5th Seminar of the International Association for Tibetan Studies*, Narita 1989 (Narita: Naritasan Shinshoji), pp. 77-94.
- Harrison, Paul. 1992b. *Druma-kinnara-rāja-paripṛcchā-sūtra: A Critical Edition of the Tibetan Text (Recension A) based on Eight Editions of the Kanjur and the Dunhuang Manuscript Fragment*. Tokyo: The International Institute for Buddhist Studies.
- Harrison, Paul. 1996. "A Brief History of the Tibetan Kanjur." In José Ignacio Cabezón and Roger R. Jackson, eds., *Tibetan Literature. Studies in Genre*. Ithaca, New York: Snow Lion, 70-94.
- Hartmann, Jens-Uwe. 1996. "Notes on Two Texts in the Phug brag Kanjur." In Eimer, Helmut, Michael Hahn, Jens-Uwe Hartmann, and Roland Steiner. *Suhṛllekhāḥ: Festgabe für Helmut Eimer*. Swisttal-Odendorf: Indica et Tibetica Verlag, pp. 69-78.

- Herrmann-Pfandt, Adelheid. 2008. *Die Lhan kar ma: ein früherer Katalog der ins Tibetische übersetzten buddhistischen Texte*. Wien: Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften.
- Hill, Nathan W. 2005. "Once more on the Letter 'a.'" *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*, volume 28.2, pp. 107-137.
- Hillis, D. and Bull, J. 1993. "An Empirical Test of Bootstrapping as a Method for Assessing Confidence in Phylogenetic Analysis." *Systematic Biology* 42, 2, pp. 182-92.
- Howe, Christopher J., Ruth Connolly, and Heather F. Windram. 2012. "Responding to Criticisms of Phylogenetic Methods in Stemmatics." *Studies in English Literature 1500-1900*, Volume 52, Number 1, pp. 51-67.
- Huson, D. H. and D. Bryant. 2006. "Application of Phylogenetic Networks in Evolutionary Studies." *Molecular Biology and Evolution*. 23(2): 254-267.
- Huson, D. H. and Philippe Gambette. 2008. "Improved Layout of Phylogenetic Networks." *IEEE/ACM Transactions of Computational Biology and Bioinformatics*, Vol. 5, No. 2, pp. 1-8.
- Imaeda, Yoshiro. 1982-1984. *Catalogue du Kanjur Tibétain de l'édition de 'Jang sa-tham*. Tokyo: The International Institute for Buddhist Studies.
- Kapstein, Matthew, translator. 2013. "An Imperial Decree on Translation." In Schaeffer, Kurtis R., Matthew Kapstein, and Gray Tuttle. *Sources of Tibetan Tradition*. New York: Columbia University Press, pp. 72-76.
- Kapstein, Matthew, and Sam Van Schaik. 2010. *Esoteric Buddhism at Dunhuang: Rites and Teachings for this Life and Beyond*. Leiden: Brill.
- Karashima, Seishi. 2005. "An Old Tibetan Translation of the Lotus Sutra from Khotan: The Romanised Text Collated with the Kanjur Version (1)," in: *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2004*, Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, pp. 191-268.

- Karashima, Seishi. 2006. "An Old Tibetan Translation of the Lotus Sutra from Khotan: The Romanised Text Collated with the Kanjur Version (2)," in: *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2005*, Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, pp. 89-181.
- Karashima, Seishi. 2007. "An Old Tibetan Translation of the Lotus Sutra from Khotan: The Romanised Text Collated with the Kanjur Version (3)." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology (ARIRIAB) at Soka University for the Academic Year 2006*. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, pp. 213-324.
- Karashima, Seishi. 2008. "An Old Tibetan Translation of the Lotus Sutra from Khotan: The Romanised Text Collated with the Kanjur Version (4)." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhology (ARIRIAB) at Soka University for the Academic Year 2007*. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, pp. 177-301.
- Karashima, Seishi. 2011. *A Critical Edition of Lokakṣema's Translation of the Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā* 道行般若經校注. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University.
- Kenney, E. J. 1974. *The Classical Text: Aspects of Editing in the Age of the Printed Book*. Berkeley: University of California Press.
- Khu byug. 1996. "Zhol rdo ring gi yi ge'i khyad chos la dpyad pa" (Analysis of the Characteristics of the Text of the Zhol Stele). In *Bod ljongs zhib 'jug* 1996/3, pp. 46-53. Repr. In Kha sgang Bkra shis tshe ring (ed.). *Bod kyi yig rnying zhib 'jug* 2003, pp.63-68.
- Klaus, Konrad. 2007. "Zu der formelhaften Einleitung der buddhistischen Sūtras." In Hahn, Michael, Konrad Klaus, and Jens-Uwe Hartmann. 2007. *Indica et Tibetica: Festschrift für Michael Hahn zum 65. Geburtstag von Freunden und Schülern überreicht*. Wien: Arbeitskreis für tibetische und buddhistische Studien Universität Wien, pp. 309-322.
- Lainé, Bruno. 2009. "Canonical Literature in Western Tibet and the Structural Analysis of Canonical Collections." *Journal of the International Association of Tibetan Studies*, no. 5): 1-27. <http://www.thlib.org?tid=T5694> (accessed November 23, 2013).

- Lalou, Marcelle. 1939. *Inventaire des manuscrits tibétains de Touen-houang, conservés à la Bibliothèque nationale (Fonds Pelliot tibétain)*. Paris: Librairie d'Amérique et d'Orient.
- Lancaster, Lewis R., and Sung-bae Park. 1979. *The Korean Buddhist Canon: A Descriptive Catalogue*. Berkeley: University of California Press.
- La Vallée Poussin, Louis de. 1962. *Catalogue of the Tibetan manuscripts from Tun-huang in the India Office Library*. London: Published for the Commonwealth Relations Office by Oxford University Press.
- Maas, Paul. 1958. *Textual Criticism*. Translated from the German by Barbara Flower. Oxford.
- Maas, Philipp A. 2008a. "Descent with Modification": The Opening of the *Pātañjalayogaśāstra*." In Walter Slaje, ed., *Śāstrārambha: Inquiries into the Preamble in Sanskrit*, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, pp. 97-119.
- Maas, Philipp A. 2008b. "A Phylogenetic Approach to the Transmission of the Tibetan Kanjur—the *Akṣayamatīnirdeśa* Revisited." In Dimitrov, Dragomir, Michael Hahn, and Roland Steiner, *Bauddhasāhityastabakāvalī: Essays and Studies on Buddhist Sanskrit Literature Dedicated to Claus Vogel by Colleagues, Students, and Friends*. Marburg: Indica et Tibetica Verlag, pp. 229-243.
- Maas, Philipp A. 2010. "Computer Aided Stemmatics—The Case of Fifty-Two Text Versions of Carakasamhitā Vimānastāna 8.67-157." In Hanneder, Jürgen and Philipp A. Maas (ed.), *Text Genealogy, Textual Criticism and Editorial Technique*. Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens 52.
- Maas, Philipp A. 2014. "Sanskrit Textual Criticism—Aims, Methods, and Problems." Lecture held at Institute des Langues et Civilisations slaves et de l'Asie du Sud, University of Lausanne, Switzerland.
- Macé, Caroline and Philippe V. Baret. 2006. "Why Phylogenetic Methods Work: The Theory of Evolution and Textual Criticism," in Macé, Caroline, *The Evolution of Texts*. Pisa [etc.]: Istituti editoriali e poligrafici internazionali, pp. 89-108.
- Macé, Caroline, Ilse De Vos, Koen Geuten. 2012. "Comparing Stematological and Phylogenetic Methods to Understand the Transmission History of the *Florilegium Coislinianum*." *Ars Endendi Lecture Series*, Vol. 2 (Stockholm), pp. 107-129.

- Marwick, B. 2012. "A Cladistic Evaluation of Ancient Thai Bronze Buddha Images: Six Tests for a Phylogenetic Signal in the Griswold Collection." In Dominik Bonatz, Andreas Reinecke and Mai Lin Tjoa-Bonatz (eds) *Connecting Empires*. National University of Singapore Press, pp. 159-176.
- Mejor, Marek, Agnieszka Helman-Ważny, and Thupten Kunga Chashab. 2010. *A preliminary report on the Wanli Kanjur kept in the Jagiellonian Library, Kraków*. Warsaw: Research Centre of Buddhist Studies. Faculty of Oriental Studies, University of Warsaw.
- Mibu, Taishun. 1959. *A Comparative list of the Bka'-'gyur Division in the Co-ne, Sde-dge and Snar-thaṅ Editions: with an Introduction to the Bka'-'gyur Division of the Co-ne Edition*. Taisho Daigaku Kenkyukiyo, no. 44. Tokyo: Taisho University Press.
- Milikowsky, Chaim. 2006. "Reflections on the Practice of Textual Criticism in the Study of Midrash Aggada. The Legitimacy, the Indispensability and the Feasibility of Recovering and Presenting the (Most) Original Text." In *Current Trends in the Study of Midrash* edited by Carol Bakhos. Brill, Leiden, pp. 79-109.
- Mimaki, Katsumi. 1992. "Two Minor Works Ascribed to dBus pa blo gsal," in Ihara Shoren and Yamaguchi Zuiho (eds.), *Tibetan Studies (Proceedings of the 5<sup>th</sup> Seminar of the International Association for Tibetan Studies, Narita 1989)*. Naritasan Shinshoji, Volume 2, pp. 591-598.
- Miyazaki, Tenshō. 2007. "Discerning the Original Language of the Tibetan Versions of Mahāyāna Sūtras." *Journal of Indian and Buddhist Studies*, Vol. 55, No. 3, pp. 1101-1105.
- Nattier, Jan. 2005. *A Few Good Men: The Bodhisattva Path According to The Inquiry of Ugra (Ugraparipṛcchā)*. University of Hawai'i Press: Honolulu.
- Nishioka, Soshū. 1980. " 'Putun bukkyōshi' Mokurokubusakuin 1/Index to the Catalogue Section of Bu-ston's 'History of Buddhism' 1." *Tōkyō daigaku bungakubu Bunka-kōryū-kenkyū-shisetsu Kenkyū Kiyō* 4: 61-92.
- Onoda, Shunzo. 2010. "On the Sukhavativyuhasutra of the Ulan Bator Manuscript Kangyur." Unpublished paper presented at 12<sup>th</sup> Seminar of the International Association of Tibetan Studies, University of British Columbia, Vancouver, August 19, 2010.

- Otokawa, Bun'ei. 1999. "New Fragments of the *rNal 'byor chen por bsgom pa'i don* from Tabo. In Scherrer-Schaub, Cristina Anna, and Ernst Steinkellner. 1999. *Tabo studies II: manuscripts, texts, inscriptions, and the Arts*. Roma: Istituto italiano per l'Africa e l'Oriente, pp. 99-162.
- Pad dkar bzang po. 2006. Edited by Mi nyag mgon po. *Mdo sde spyi'i rnam bzhag*. Pe cin: mi rigs dpe skrun khang.
- Pagel, Ulrich, and Séan Gaffney. 1996. *Location List to the Texts in the Microfiche Edition of the Śel dkar (London) Manuscript bKa' 'gyur (Or. 6724)*. London: The British Library.
- Pāsādika, Bhikkhu. 1991. *Nāgārjuna's Sūtrasamuccaya: A Critical Edition of the mDo kun las btus pa*. Fontes Tibetici Havnienses, 11. København: Akademisk forlag.
- Pāsādika, Bhikkhu. 1997. "Tib J 380, A Dunhuang Manuscript Fragment of the Sūtrasamuccaya," in: *Bauddhavidyāsudhākaraḥ: Studies in Honour of Heinz Bechert on the Occasion of his 65<sup>th</sup> Birthday*, ed. Petra Kieffer-Pulz and Jens-Uwe Hartmann, Swisttal-Odendorf: Indica et Tibetica Verlag (Indica et Tibetica, Bd.30), pp. 483-494.
- Pfandt, Peter. 1983. *Mahāyāna Texts Translated into Western Languages: a Bibliographical Guide*. Köln: In Kommission bei E.J. Brill.
- Phillips-Rodriguez, Wendy J., Christopher J. Howe, and Heather F. Windram. 2009. "Chi-Squares and the Phenomenon of "Change of Exemplar" in the *Dyūtaparvaṇ*." In: *Sanskrit Computational Linguistics, Lecture Notes in Computer Science 5402*, pp. 380–390.
- Phillips-Rodriguez, Wendy J. et al 2010. "Some Considerations about Bifurcation in Diagrams Representing the Written Transmission of the Mahābhārata." *Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens*, Bd. LII-LIII/2009-2010, pp. 29-42.
- Rdo, R., editor. 2003. *Dkar chag 'phang thang ma / sgra sbyor bam po gnyis pa*. Pe cin: Mi rigs dpe skrun khang.
- Richardson, Hugh E. 1987. "Early Tibetan Inscriptions: Some Recent Discoveries," *Bulletin of Tibet* 3.1, pp. 5-18.
- Roos, Teemu, and Tuomas Heikkilä. 2009. "Evaluating Methods for Computer-Assisted Stemmology using Artificial Benchmark Data Sets." *Literary and Linguistic Computing*, Vol. 24, No. 4, pp. 417-433.

- Saito, Kōjun. 1977. "Kawaguchi Ekai-shi Shōrai Tōyō Bunko Shozō Shahon Chibetto Daizōkyō Chōsa Bibō ("A Study of the Handwritten Copy of the Tibetan Kanjur from rGyal-rtse"), *Taishō Daigaku Kenkyū Kiyō / Memoirs of Taishō University* 63 (Sept.), 406(1)-345(62).
- Salemans, B.J.P. 1996. "Cladistics or the Resurrection of the Method of Lachmann." In P. van Reenan and M. van Mulken, *Studies in Stemmatology*. Amsterdam: J. Benjamins Pub. Co., pp. 3-70.
- Salemans, B.J.P. 2000. *Building Stemmas with the Computer in a Cladistic, Neo-Lachmannian Way. The Case of Fourteen Text Versions of Lanseloet van Denemerken*. Nijmegen: Nijmegen University Press.
- Samten, Jampa, and Hiroaki Niisaku, Kelsang Tahuwa. 2011. *Rgyal rtse them spangs ma'i bka' 'gyur dkar chag. Catalogue of the Ultan Bator Rgyal rtse them spang ma Manuscript Kangyur*. Tokyo: Yuishoji Buddhist Cultural Exchange Research Institute.
- Sander, Lore. 1986. "Om or Siddham-Remarks on Openings of Buddhist Manuscripts and Inscriptions from Gilgit and Central Asia." In *Deyadharmā, Studies in Memory of Dr. D.C. Sircar*, ed. Gouriswar Bhattacharya, Delhi, pp. 251-262.
- Schaeffer, Kurtis R., and Leonard W. J. van der Kuijp. 2009. *An Early Tibetan Survey of Buddhist literature: The Bstan pa rgyas pa rgyan gyi nyi 'od of Bcom Idan ral gri*. Cambridge, Mass: Dept. of Sanskrit and Indian Studies, Harvard University.
- Scherrer-Schaub, C.A. 1999. "Towards a Methodology for the Study of Old Tibetan Manuscripts: Dunhuang and Tabo." Scherrer-Schaub, C.A. and E. Steinkellner (eds) *Tabo Studies II: Manuscripts, Texts, Inscriptions and the Arts*. Rome: Is.I.A.O, 3-36.
- Scherrer-Schaub, Cristina A. 2002. "Enacting Words. A Diplomatic Analysis of the Imperial Decrees (*bkas bcad*) and their Application in the *sGra sbyor bam po gñis pa* Tradition." *Journal of the International Association of Buddhist Studies* 25/1-2: 263-340.
- Scherrer-Schaub, C.A., and George Bonani. 2002. "Establishing a Typology of the Old Tibetan Manuscripts: A Multidisciplinary Approach." Whitfield, S. (ed.) *Dunhuang Manuscript Forgeries*. London: The British Library, pp. 184-215.



- Scherrer-Schaub, C. A., & Bonani, G. 2008. "Establishing a typology of the old Tibetan manuscripts: A multidisciplinary approach." In D. E Klimburg-Salter, H. Tauscher, J. Liang, & Y. Zhou (Eds.), *The Cultural history of Western Tibet: Recent Research from the China Tibetology Research Center and the University of Vienna*, pp. 299–337. [Beijing]: China Tibetology Research Center.
- Scherrer-Schaub, Cristina Anna, and Paul M. Harrison. 2009. *Tabo Studies III: A Catalogue of the Manuscript Collection of Tabo Monastery*. Roma: Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente.
- Schoening, Jeffrey Davis. 1995. *The Śālistamba sūtra and its Indian Commentaries*. Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien Universität Wien.
- Schopen, Gregory. 2009. "On the Absence of Urtexts and Otiose Ācāryas: Buildings, Books, and Lay Buddhist Ritual at Gilgit." In *Écrire et Transmettre en Inde Classique*, ed. Gérard Colas et Gerdi Gerschheimer. Paris: École française d'Extrême-Orient, 189-219.
- Silk, Jonathan A. 1994. *The Heart Sutra in Tibetan: A Critical Edition of the Two Recensions Contained in the Kanjur*. Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Universität Wien.
- Silk, Jonathan A. 1996. "Notes on the History of the Yongle Kanjur." In Michael Hahn, Jens-Uwe Hartmann, and Roland Steiner (eds.), *Suhrllekhāḥ*. Festgabe für H. Eimer. Swisttal-Odendorf: Indica et Tibetica Verlag, pp. 153-200.
- Silk, Jonathan A. 1999. "Introduction to Alexander von Staël-Holstein's Article 'On a Peking Edition of the Tibetan Kanjur which seems to be unknown in the West'" and "On a Peking Edition of the Tibetan Kanjur which seems to be unknown in the West," in *Journal of the International Association of Buddhist Studies* 22, pp. 211-214 (Introduction) and pp. 215-249.
- Simonsson, Nils. 1953. "Zur indo-tibetischen Textkritik." *Orientalia Suecana* 2: pp. 129-152.
- Simonsson, Nils. 1957. *Indo-Tibetische Studien: die Methoden der Tibetischen Übersetzer, untersucht im Hinblick auf die Bedeutung ihrer Übersetzungen für die Sanskritphilologie*, 1. Uppsala: Almqvist & Wiksells.
- Skilling, Peter. 1997. "From bKa' bstan bcos to bKa' 'gyur and bsTan 'gyur," in Helmut Eimer (ed.), *Transmission of the Tibetan Canon: Papers Presented at a Panel of the 7<sup>th</sup> Seminar of the International Association for Tibetan Studies*, Graz, pp. 87-111.

- Skilling, Peter. 2001. "The Batang Manuscript Kanjur in the Newark Museum: A Preliminary Report," *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhism University at Soka University*, vol. 4, pp. 71-92.
- Skilling, Peter. 2009. "Translating the Buddha's Words: Some Notes on the Kanjur Translation Project." Talk at Nonthaburi, March 11, 2009.
- Skilling, Peter. 2012. "Notes on the *Bhadrakalpika-sūtra* (III): Beyond the Fortunate Aeon." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhism (ARIRIAB) at Soka University for the Academic Year 2011*. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhism, Soka University, pp. 117-126.
- Skilling, Peter and Saerji. 2013. "The Circulation of the *Buddhāvataṃsaka* in India." *Annual Report of The International Research Institute for Advanced Buddhism at Soka University*, Volume XVI, pp. 193-216.
- Skilton, Andrew. 2000. "The Letter of the Law and the Lore of Letters: The Role of Textual Criticism in the Transmission of Buddhist Scripture." *Contemporary Buddhism* 1:1, 9-34.
- Skorupski, Tadeusz. 1985. *A Catalogue of the Stog Palace Kanjur*. *Bibliographia philologica Buddhica*, 4. Tokyo: International Institute for Buddhist Studies.
- Smith, Maynard J. 1992. "Analysing the Mosaic Structure of Genes." *Journal of Molecular Evolution*, 34: 126-29.
- Stein, M. Aurel. 1921. *Serindia: Detailed Report of Explorations in Central Asia and Westernmost China* [5 vols]. Oxford: Clarendon Press.
- Stein, R.A. 1983. "Tibetica Antiqua I," *Bulletin de l'Ecole française d'Extrême-Orient*, Volume 72, Numéro 1, pp. 149 - 236.
- Steinkellner, Ernst. 1994. "A Report on the 'Kanjur' of Ta pho." *East and West*, vol. 44-no. 1 (March), pp. 115-136.
- Sueki, Yasuhiro. 2008. *Bibliographical Sources for Buddhist Studies: From the Viewpoint of Buddhist Philology*. Tōkyō: The international Institute for Buddhist Studies.
- Swofford, David L. 2002. *PAUP\*. Phylogenetic Analysis Using Parsimony (and Other Methods). Version 4*. Sunderland, Massachusetts: Sinauer Associates.

- Taenzer, Gertraud. 2012. *The Dunhuang Region During Tibetan Rule (787-848): A Study of the Secular Manuscripts Discovered in the Mogao caves*. Wiesbaden : Harrassowitz
- Takata, Tokio. 2006. "A Note on the Lijiang Tibetan Inscription." *Asia Major* 19 (1-2), pp. 161-70.
- Tatz, Mark. 1994. *The Skill in Means = Upāyakauśalya sūtra*. Delhi: Motilal Banarsidass Publishers.
- Tauscher, Helmut. 2008. *Catalogue of the Gondhla proto-Kanjur*. Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien Universität Wien.
- Tauscher, Helmut and Bruno Lainé. 2008. "Western Tibetan Kanjur Tradition," in Deborah Klimburg-Salter and Liang Junyan, *The Cultural History of Western Tibet*. Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Univ. Wien, pp. 339-362.
- Thomas, Frederick William, Gustave Charles Toussaint, and Jacques Bacot. 1940. *Documents de Touen-Houang relatifs à l'histoire du Tibet*. Paris: Librairie orientaliste Paul Geuthner.
- Timpanaro, Sebastiano, and Glenn W. Most. 2005. *The Genesis of Lachmann's method*. Chicago: University of Chicago Press.
- Trovato, Paolo. 2014. *Everything You Always Wanted to Know About Lachmann's Method: A Non-Standard Handbook of Genealogical Textual Criticism in the Age of Post- Structuralism, Cladistics, and Copy-Text*. Padova: Libreriauniversitaria.it.
- Uebach, H. 2010. "Notes on the Palaeography of the Old Tibetan Inscriptions: Zhol and bSam yas." In A. Chayet, C. Scherrer-Schaub, F. Robin & J.-L. Achard (eds) *Édition, éditions: l'écrit au Tibet, évolution et devenir*. München: Indus Verlag, 411-428.
- Ui, Hakuju et al. 1934. *A Complete Catalogue of the Tibetan Buddhist Canons (Bkaḥ-hgyur and Bstan-hgyur) edited by Prof. Hakuju Ui, Prof. Munetada Suzuki, Prof. Yenshō Kanakura [and] Lect. Tōkan Tada*. Sendai, Japan: Published by Tōhoku Imperial University aided by Saitō Gratitude Foundation.
- Van Schaik, Sam. 2014. "Towards a Tibetan Palaeography: Developing a Typology of Writing Styles in Early Tibet." Pp. 299-338 in *Manuscript Cultures: Mapping the Field* edited by Jörg Quenzer, Dmitry Bondarev, Jan-Ulrich Sobisch. Boston: De Gruyter.

- Vogel, Claus. 1965. *Vāgbhaṭa's Aṣṭāṅgahrdayasamhitā; the First Five Chapters of its Tibetan Version. Ed. and Rendered into English along with the Original Sanskrit. Accompanied by a Literary Introduction and a Running Commentary on the Tibetan Translating-Technique.* Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, Bd. 37, nr. 2. Wiesbaden: F. Steiner.
- Vogel, Claus. 1998. *The Brief Catalogues to the Narthang and the Lhasa Kanjurs: A Synoptic Edition of the bKa'-'gyur-rin-po-che'i-mtshan-tho and the rGyal-ba'i-bka'-'gyur-rin-po-che'i-chos-tshan-so-s o'i-mtshan-byaṅ-dkar-chag-bsdus pa.* Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Universität Wien.
- Walter, Michael L. and Christopher I. Beckwith. 2010. "The Dating and Interpretation of the Old Tibetan Inscriptions." *Central Asian Journal* 54/2, pp. 291–319.
- West, Martin L. 1973. *Textual Criticism and Editorial Technique: Applicable to Greek and Latin Texts.* Stuttgart: B. G. Teubner.
- Whitfield, Susan. 1998. "Japanese Collections of Dunhuang and Silk Road Manuscripts." *International Dunhuang Project News*, Issue No. 10, Spring.
- Windram, Heather F., Christopher J. Howe, and Matthew Spencer. 2005. "The Identification of Exemplar Change in the *Wife of Bath's Prologue* Using the Maximum Chi-Squared Method." *Literary and Linguistic Computing*, Vol. 20, No. 2, pp. 189-204.
- Windram, Heather F., Prue Shaw, Peter Robinzon, and Christopher J. Howe. 2008. "Dante's *Monarchia* as a Test Case for the use of Phylogenetic Methods in Stemmatic Analysis." *Literary and Linguistic Computing*, Vol. 23, No. 4, pp. 443-463.
- Xinjiang Rong, and Valerie Hansen Valerie. 1999. "The Nature of the Dunhuang Library Cave and the Reasons for its Sealing." *Cahiers d'Extrême-Asie*, Vol. 11, pp. 247-275.
- Yamaguchi, Z., R. Kimura, S. Harada, S. Nishioka, R. Uesugi (eds). 1977–1988. *Sutain Shushu Chibetto-go Bunken Kaidai Mokuroku (A Catalogue of the Tibetan Manuscripts Collected by Sir Aurel Stein)* [12 vols]. Tokyo: The Toyo Bunko.
- Zimmermann, Michael. 1998. "A Second Tibetan Translation of the *Tathāgatagarbhasūtra* in the Newark Manuscript Kanjur from Bathang: A Translation of the Early Period (snga dar)," in *Transactions of the International Conference of Eastern Studies* 43, Tokyo: The Tōhō Gakkai, pp. 33-50.

Zimmermann, Michael. 2002a. *A Buddha within: the Tathāgataḡarbhāsūtra: The Earliest Exposition of the Buddha-nature Teaching in India*. Bibliotheca philologica et philosophica buddhica, v. 6. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University.

Zimmermann, Michael. 2002b. "The Tabo Fragments and the Stemma of the Tibetan *Tathāgataḡarbhāsūtra*," in Eimer, Helmut, and David Germano, *The Many Canons of Tibetan Buddhism*. Brill's Tibetan studies library, 2,10. Leiden [u.a.]: Brill, pp. 177-196.

